Danskernes Historie Online
Danske Slægtsforskeres Bibliotek

Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online

Danskernes Historie Online er Danmarks største digitaliseringsprojekt af litteratur inden for emner som personalhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

Støt Danskernes Historie Online - Bliv sponsor
Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat

Ophavsret
Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

Links
Slægtsforskernes Bibliotek: https://slaegtsbibliotek.dk
Danske Slægtsforskere: https://slaegt.dk

KOMTESSE FREDERIKKE LOUISE REVENTLOW,
f. 21. Aug. 1746 † 29. Nov. 1824;
g. 1° 1761 m. Hofjægermester Christian Frederik v. Gramm, f. 1737 † 1768,
2° 1777 m. Geheimekonferensraad Grev Christian Stolberg, f. 1748 † 1821.

Efter Maleri fra o. Aar 1765.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

EFTERLADTE PAPIRER

FRA

DEN REVENTLOWSKE FAMILIEKREDS

I TIDSRUMMET 1770—1827

MEDDELELSER AF ARKIVERNE PAA PEDERSTRUP

OG BRAHE-TROLLEBORG

UDGIVNE PAA FORANLEDNING AF

HOFJÆGERMESTER, LEHNSGREVE C. E. REVENTLOW

VED

LOUIS BOBÉ

TREDIE BIND

KJØBENHAVN
LEHMANN & STAGES FORLAG
TRYKT HOS NIELSEN & LYDICHE
MDCCCXCVI

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

GREVINDE LOUISE STOLBERGS

BREVE

I UDVALG

SAMT

BREVE FRA GREVERNE

CHRISTIAN OG FREDERIK LEOPOLD STOLBERG

KJØBENHAVN
LEHMANN & STAGES FORLAG
TRYKT HOS NIELSEN & LYDICHE
MDCCCXCVI

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Frederikke Louise Reventlow, eneste Datter af Grev Christian Ditlev Reventlow og Baronesse Johanne Sophie Frederikke Bothmer, fødtes 21. August 1746 i den reventlowske Gaard paa Christianshavn, hvor ogsaa hendes Brødre saa Lyset. Hun opkaldtes i Daaben, der Dagen efter hendes Fødsel fandt Sted i Hjemmet, efter sine høje Faddere Kongen og Dronningen. Otte Aar gammel mistede hun sin Moder, blev tidligt overladt til sig selv og fik næppe den bedste Opdragelse. Hun blev forkjælet af alle som et smukt og meget opvakt Barn, og i Modsætning til hine Tiders strænge Hustugt gav man hende Lov til at tumle sig frit og utvungent inde og ude. Hendes Hjærte hang ved Faderen, denne stille, svagelige Mand med det milde og venlige, men altfor eftergivne Væsen. Sorgen over Hustruens Død og legemlig Svækkelse, foraarsaget ved et uheldigt Fald fra Hesten, havde i en Række af Aar kuet hans glade Sind; først ved Alderens Indtræden gjenvandt han baade Livslyst og legemlig Bevægelighed, saa at han endog, efter Datterens Beretning, Aaret før sin Død, paa den ældste Søns Bryllupsdag, af Glæde over dennes Lykke »traadte Dansen paa den grønne Eng sammen med en gammel Bondekone«.

Selv om man tager Datidens Forhold i Betragtning, lader det sig dog vanskeligt forene med Faderens af Børnene saa lovpriste Ømhed for dem, at han i Valget af en Ægte-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

fælle for sin eneste Datter handlede lige saa forhastet som uoverlagt. Først havde han, da hun endnu kun var en lille Pige, bestemt Louise til Hustru for hendes Stedmoders Fætter, Christian Frederik von Holstein. Hun priste sig ofte i sit senere Liv lykkelig, at dette Parti ikke kom i Stand. Hun omtaler ham senest i Aaret 1794, da han endnu var i Live, som en udlevet Mand med et ødelagt Legeme og tom Pung. Hendes anden Bejler, der virkelig blev hendes Ægteherre, var ikke bedre. Næppe femten Aar gammel viedes hun den 22. Maj 1761 i det gamle reventlowske Familiehjem paa Kjøbmagergade til den fire og tyveaarige Kammerherre, Hofjægermester Christian Frederik v. Gramm, der tilhørte en gammel brandenborgsk Adelsfamilie. Hans Fader og Bedstefader, hvilken sidste i Slutningen af det syttende Aarhundrede var indkommen til Danmark som Jagtpage, havde efter hinanden beklædt Embedet som Overjægermester. Gramm var en ulastelig Kavaler med et smukt, næsten pigeagtigt Ansigt, yndet ved Hove og, hvis man kan fæste Lid til Suhms og Holsteins Beretning, særlig yndet af Dronning Caroline Mathilde. Gramm havde, som Christian Reventlow med bitter Dobbeltydighed udtrykker sig, paa sine Rejser antaget franske Sæder. Medens han for det meste levede for sig og hengav sig til vilde Udskejelser og Forlystelser, vaagede hans Forældre strængt over hans Barnekone, der i de første Aar af Ægteskabet værnede sig mod Kjedsomhed ved at lege med sine kjære Dukker, hun endnu ikke var voxet fra. Som hun modnedes med Aarene, blev hun ogsaa draget med ind i det levelystne Hofs Adspredelser, i hvilke hun i Aarene fra 1763 til Mandens begyndende Sygdom har taget livlig Del. Hun indyndede sig fra første Færd af hos den unge Dronning, og Charlotte Biehl véd at fortælle, at hun forstod at spinde Intriger og søgte at stifte Uenighed for selv at drage Fordel deraf, indtil hun og hendes Mand maatte trække sig tilbage fra Hoffet i Unaade. Troværdigheden af denne Fortælling

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

skulle vi iøvrigt lade staa hen. Den eneste paalidelige Efterretning om dette hendes Ægteskab hidrører fra hendes ældste Broders Optegnelser, selv omtaler hun det aldrig i sine ellers saa aabenhjærtige Breve.

Det fejler næppe, at hun mere end én Gang er vaagnet midt i Nydelsernes Hvirvel til den bitre Virkelighed, men hun søgte Glemsel og øjeblikkelig Lægedom i nye Adspredelser.

Saa kom den Dag, da hendes Ægtefælle blev kastet paa Sygelejet som Følge af sit tøjlesløse Liv. I mange Uger sad hun trofast og taalmodig ved hans Leje og plejede ham under den frygtelige Sygdom, der gjorde Ende paa hans Dage. Frederikke Brun, hvis Fader, Dr. Balthasar Münter, stod Louise Reventlow nær, fremhæver hendes Højsind mod »den hjærteløse Vellystning«, der havde voldt hende saa mange tunge Sorger.

Gramm døde den 27. Oktober 1768, kun etogtredive Aar gammel, og efterlod hende som toogtyveaarig Enke. Den struenseeske Æra tog sin Begyndelse, da hun havde aflagt Sorgen, og det Liv, der nu udfoldede sig ved Hoffet, kunde næppe tiltale hende særligt, om hun end det første Aar til Høsten 1770, da det lykkedes den mægtige Yndling at fjærne hendes kjæreste Venner Bernstorfferne, oftere synes at have taget Del i Hoffesterne. Tidligt modnet til et overlegent Livssyn begyndte hun at trække sig tilbage fra Livet paa Overfladen. Hertil kom, at hun nu tog til at skrante. Smerten udmejslede tidligt skarpe Træk i de før saa bløde Ansigtsformer og ridsede fine Linier om de store straalende Øjne, som hendes smukke Ungdomsbillede viser, og gav dem et lidende, tungsindigt Præg. For at unddrage sig Selskabslivet, tilbragte hun i de følgende Aar den meste Tid af Vinteren paa Faderens Godser. Her sad hun fordybet i Bøger eller bjærgtagen af Minderne, med Øjnene fæstede paa de mørke Stammer og den glidende Sne derude eller stirrende i Kaminens knitrende Baal i den hyggelige Stue.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Saaledes udviklede hun sig i Aarenes Løb til at blive en kontemplativ Natur, som dog ogsaa til Tider kunde afryste sin alvorsfulde Dragt og klæde sig i Glædens lysere Farver.

Ensom kunde hun ikke blive, dertil var hun for rig paa Slægt og Venner. Faderen søgte ved fordoblet Kjærlighed at drage hende til sig. Hendes strænge og dog gode Stedmoder havde en betydelig og gunstig Indflydelse paa hende, men mere end til noget andet Menneske følte hun sig draget til Geheimeraadinde Løvenskiold, sin anden Moder, der — selv ulykkelig gift — fra tidlig Tid af havde værnet om hendes Ungdom, havde advaret og opmuntret hende, fortrolig som hun var med hendes lønligste Tanker og Ideer. Blandt hendes Venner var en saa sælsom Mand som Overkammerherre Reventlow, hvis Dyder og Lyder traadte lige stærkt i Øjnene, storstilet i sit Væsen, barsk og dog blid; hans Sønner Cai og Fritz havde været hendes Legekammerater og vedbleve at være hendes trofaste Venner i det senere Liv; fremdeles den sværmeriske Ernst Schimmelmann med det følsomme, kvindeligt ømme Hjærte. Berger, den store Læge, den sjældne Menneskeven, hvem hun omfattede med ærefrygtsfuld Kjærlighed, samlede paa sit landlige Bakkehus en udsøgt Kreds af aandeligt interesserede Mænd og Kvinder af de forskjelligste Stænder. Af Diplomatiets Verden kan nævnes den spanske Gesandt i Kjøbenhavn, den elegante og ridderlige Sebastian de Llanos.

Naar Sommeren kom, vaagnede Rejselysten hos hende. Saa gik Vejen fra Barndomshjemmet paa Christianssæde eller fra Brahe-Trolleborg til det kjære Løvenborg, hvor hun udøste sit Hjærte for Fru Løvenskiold og vejledede sin yngre Veninde Sybilla Schubart i hendes Læsning. Paa Løitmark ved Slien, hvor næsten alle hendes Venner samledes, blev hun af Ægteparret von Dewitz modtaget med aabne Arme; i Holsten besøgte hun Overkammerherren paa Emkendorff eller paa det venlige, skovrige Altenhof ved Ekernførde Fjord. I Pløen

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

og Preetz havde hun ikke faa Veninder blandt Klosterdamerne, over hvis fornemme Miner og stive Tvang hun gjærne gjorde sig lystig.

Ung og uafhængig, aandfuld og interessant, fængslende og dragende i sit Væsen og tillige i Henseende til Formue et godt Parti, afslog hun i Aarenes Løb mere end én Friers Tilbud, hvad der efter de Erfaringer, hun havde gjort i Ægtestanden, næppe kunde være anderledes. Først i sit tredivte Aar gav hun endelig sin Frihed bort, da hun skjænkede Haand og Hjærte til den to Aar yngre Grev Christian Stolberg, ved hvis Side hun i et ualmindelig langt og lykkeligt Ægteskab fandt Erstatning for de Skuffelser og Sorger, hun havde gjennemgaaet i sin tidlige Ungdom.

Til denne Mand og hans nærmeste Slægt maa vor Fremstilling dernæst vende sig.

Christian Stolberg nedstammer fra en af Sachsens ældste og anseteste Greveslægter, der tidligt erhvervede store og udstrakte Besiddelser i Harzen og ved Rhinen. I Midten af det syttende Aarhundrede delte den sig efter sine gamle Stamslotte i to Hovedgrene, Stolberg-Wernigerode og Stolberg-Stolberg. En Ætling af den sidstnævnte, yngre Linie var Digterens Fader Grev Christian Günther Stolberg. Denne fødtes i Aaret 1714 i Stolberg, men forlod i ung Alder Hjemmet. Ifølge Faderens sidste Villie skulde han have delt Besiddelsen af det stærkt forgjældede Grevskab med Broderen, men foretrak en aarlig Apanage af 4000 Rdlr. fremfor at forvolde en Deling af Grevskabet. Broderen holdt dog saalidt Forpligtelsen, at han tilsidst skyldte hin Apanage for hele ti Aar, indtil han omsider 1776 gjorde Bankerot. Under disse Forhold maatte Grev Stolberg selv søge at skabe sig en Eksistens. 1738 kom han til Danmark, hvor han ved sin Slægtnings, Grev Christian Ernst Stolberg-Wernigerode,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Christian den sjettes Ven og Raadgivers Indflydelse samme Aar (19. Maj) fik Ansættelse som Kapitajn ved Livgarden til Fods. Militærtjenesten synes imidlertid ikke at have tilfredsstillet ham, og da han senere bad Kongen om et Amt, opfyldte denne hans Ønske med de Ord: »Jeg er af den Mening, at den, som ikke har Lyst til at være Soldat, gjør vel i at ophøre dermed.« 1744 blev han udnævnt til Amtmand i Segeberg. Hans Slægtning, Enkedronning Sofie Magdalene, kaldte ham derpaa 1756 til sin Overhofmester og Jægermester, og 1759 fik han Titel af Geheimeraad. Samme Aar, han flyttede til Segeberg, ægtede han Grevinde Christiane Charlotte Frederikke Castell-Remlingen.

Som ældste Søn og andet Barn af dette Ægteskab fødtes Grev Christian Stolberg den 15. Oktober 1748 i Hamborg. I Bramsted, en lille Flække i Holsten, — der bærer Navn af den forbiflydende Aa Bram, og som i hine Dage bestod af omtrent 120 Huse, en Sognekirke og Amtmandsboligen for Segeberg Amt — og paa det nærliggende, Faderen tilhørende Gods af samme Navn tilbragte han sin første Barndom. Hjemmet var i alle Henseender et Mønsterhjem. Børnene voxede op i sund Naturlighed under Forældrenes umiddelbare Tilsyn og vænnedes til i alt at betro sig til dem. Faderen var blid og mild, spøgede sjældent, men Venligheden mildnede hans Alvor. Paavirket af den pietistiske Retning opdrog han sine Børn i stræng Gudfrygtighed, levede ganske for sin Familie og sluttede sig kun til faa Venner. Moderen var i høj Grad livlig og modtagelig, »hendes Hjærte var som Himmelbuen med Sol, Maane og Stjærner«. For Literaturen havde hun megen Sans, for Klopstock og Young nærede hun en sværmerisk Beundring. Med den paa hin Tid saa fejrede Digter af »Night thoughts« førte hun en livlig Brevvexling, og paa hans tyske Oversætter Eberts Foranledning stod han Fadder til et af hendes Børn. »Hendes Kjærlighed til sine Børn havde ingen Grænser,« siger hendes

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Svigersøn Andreas Peter Bernstorff, »faa Mødre have været saa elskede som hun«. Svigerdatteren Louise kalder hende en Kvinde, der var forud for sit Aarhundrede. Alligevel synes hun ved Siden af sine mange gode Egenskaber at have havt store Særheder og løjerlige Indfald. Saaledes fortæller Büsching, der 1751 var Gjæst hos Familien Stolberg i Bramsted, at Grevens Sekretær Kratzenstein gjorde sig lystig over Grevinden, hvis Skjødehund fik Lov at spadsere paa det dækkede Bord, snuse til Retterne og smage paa dem, ligesom hun havde et Par tamme Egern ved sin Barm. Dog roser han hende for hendes rige Kundskaber, venlige Væsen og store Omgængelighed.

Da Grev Stolberg overtog Embedet som Overhofmester, flyttede Familien til Kjøbenhavn og havde her om Vinteren Bolig i Prinsens Palais, om Sommeren paa Hirschholm Slot. Saa ofte Tjenestepligterne tillode det, trak han sig tilbage fra Hoffet og Hovedstaden for her at kunne leve for sin Hustru og Børn. I Danmarks indre Historie har han erhvervet sig et hæderligt Navn som den, der først traadte i Skranken for den forkuede Bondestands Rettigheder. Paa sit Gods i Holsten havde han ophævet Vornedskabet, og paa hans Tilskyndelse gav Enkedronningen sine Bønder Arvefæste. Senere lod hun paa Hirschholm rejse en Mindestøtte, hvis Indskrift fortæller, at hun »paa det vise Raad af sin Overhofmester« befriede alle Undersaatter i Hirschholm Amt fra Hoveri og forvandlede deres Fæstegaarde til Ejendomme. Stolberg var en fortrolig Ven af den ældre Bernstorff, der tilligemed sin Brodersøn i videre Kredse fortsatte hans Arbejde for Landboreformerne.

Af stor Betydning for Christian Stolbergs vaagnende Evner var den Kreds af fremragende tyske Forfattere og Videnskabsmænd, som Bernstorff havde indkaldt her i Landet, og som samledes i hans Hus og hyppigt færdedes i Digterens Barndomshjem.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Fremfor alle Klopstock, der faa Aar efter Stolbergs Fødsel var indkommen til Danmark og nu stod paa Højden af sin Berømmelse. Naar han som Messiadens fejrede Digter opfyldte Drengens Hjærte med Ærefrygt og Beundring, vandt han som Menneske ved sin virkningsfulde Opmuntring og Vejledning af Børnenes Læsning og sin Deltagelse i deres Lege en Kjærlighed og Hengivenhed, som Stolberg sit hele Liv bevarede for Klopstock, hvis »Yndlingsdiscipel« den yngre Broder siden skulde blive. Paa Klopstocks Anbefaling var Theologen Johan Andreas Cramer, Digter af aandelige Oder og Sange, Udgiveren af »der nordische Aufseher«, 1754 bleven indkaldt som Hofpræst. I hans Hjem paa Sandholm ved Sjælssø, kun en Mils Vej fra Hirschholm, levede som Huslærer i flere Aar Gottfred Benedikt Funck, en lærd Orientalist og berømt Pædagog, senere Konsistorialraad i Magdeburg. I Aaret 1764 forøgedes den literære tyske Koloni med flere fremragende Mænd, der alle have vundet et Navn i den tyske Literaturs Historie. Ugolinos Forfatter, Henrik Vilhelm Gerstenberg, Tysklands første »Barde«, der som dansk Ritmester havde digtet »Kriegslieder eines königlich dänischen Grenadiers« og vakt Klopstocks Interesse for Nordens Oldtid, tog Ophold i Lyngby. Matthias Claudius kom fra Reinfeld til Kjøbenhavn som Huslærer for Grev Holsteins Børn. Helferich Peter Sturz, den aandfulde Prosaist og Essayist, traadte i Bernstorffs Tjeneste som Privatsekretær. Gottlob Frederik Schönborn, Grev Christian Günther Stolbergs Bysbarn, der, uden selv at være nogen egentlig digterisk produktiv Natur, dog nævnes i Forbindelse med de fleste store Navne fra den klassiske Literaturperiode, beklædte en beskeden Stilling som Hovmester for en af Bernstorffs yngre Slægtninge.

Alle disse Mænd have, mere eller mindre, ved Raad og Daad havt Indflydelse paa Christian Stolbergs Undervisning og Opdragelse. Med sin yngre Broder Fritz (Frederik Leo-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

pold) — født i Bramsted 7. November 1750 — modtog han i Hjemmet fra 1757 en ligesaa forstandig som omhyggelig Uddannelse af deres kundskabsrige og brave Hovmester Clauswitz og en indfødt fransk Huslærer. Lærerne betragtedes som Husets Venner, og der udviklede sig derfor mellem dem og deres Elever et Tillidsforhold, der satte de bedste Frugter i Børnenes Undervisning.

Næppe 52 Aar gammel afgik Grev Christian Günther Stolberg 22. Juni 1765 ved Døden, ramt af et Slagtilfælde paa en Baderejse i Aachen. Samtidig døde i Kjøbenhavn hans yngste Barn, en toaarig Søn, og for første Gang holdt Sorgen sit Indtog i det lykkelige Hjem.

Efter sin Mands Død flyttede Enken til Rungstedgaard, som hun kjøbte i Foraaret 1766. Her, ved Danmarks skjønneste Kyst, hvor der for Øjet aabner sig en herlig Udsigt over Sundet og Hveen til Sveriges Kyst, mod Nord til Helsingør og indover Sjællands Bøgeskove, paa den samme minderige Plet, der omtrent samtidig var Fristedet for Johannes Ewalds Muse, hvor han undfangede Digtet »Rungsteds Lyksaligheder«, tilbragte Brødrene fire lykkelige Somre, i hvilke de modnedes fra Drenge til Ynglinge. Alle Oplevelser og Indtryk havde de tilfælles, og sjældent har Naturen knyttet et saa inderligt Baand, som det, der fra Vuggen til Graven omsluttede disse to »Tvillingsjæle«. Christian Stolberg traadte dog, baade hvad Begavelse og ydre Fortrin angaar, som Dreng allerede tilbage for sin fantasirigere og varmblodigere Broder. Han var særlig stille og følsom, og Moderen sammenlignede ham med den blide, ømme Discipel Lebæus, som Klopstock skildrer i Messiadens tredie Sang.

Naar Undervisningstimen var til Ende, gik Vejen ud til Stranden eller de stille Skovsøer. Her i Naturens Ensomhed sværmede begge i ungdommelig Begejstring for Oldtidens Helteskikkelser, om hvilke de havde læst og hørt. Naar Sommerens Solglans hvilede over Sundet, og Sejlerne glede

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

hen over Vandfladen i den friske Brise, var Odysseens Helt i deres Tanker; naar Sverigs Strand og Kullens Klipper skjulte sig i Efteraarstaagen, foresvævede Ossians Skygger dem.

Ofte sluttede Cramers Børn, deriblandt den senere »Haingenosse« Carl Frederik Cramer sig til dem, og Klopstock, der altid var omringet af Ungdom, førte tit den lystige Skare ad vildsomme Veje over Kæmpehøje gennem Krat og Moser, og om Vinteren paa Skøjter over de frosne Søer.

Ved Rungsted og dets Minder hang Brødrene Stolbergs Hjærter med altid lige usvækket Kjærlighed. »Intet Sted«, siger Frederik Leopold, »har jeg elsket som Rungsted og vil aldrig kunne elske nogen Plet paa Jorden højere. De venlige Bøgelunde, der vexle med Marker, Enge og Landsøer, de med mosgroede Stene dækkede Gravhøje, der opfyldte vort Sind med Alvor og Minder om den frie Helteold, i det Fjærne det herlige Hav, der snart rødmende smiler i den op- eller nedgaaende Sols Glans og snart ruster sig med alle Guds Rædsler; ja selv Novemberstormen, der fik os Børn til at rykke tættere op til Kaminilden — alt er mig saa helligt og kjært. I Rungsted opfyldte Naturens Skjønhed mig alt som Dreng til Begejstring, at se og digte, selv om jeg ikke kunde klæde Digtene i Ord, var ét, at digte og bede var ét.«

Stærke Baand knyttede Familien til Danmark. Allerede 1762 var den ældste af de stolbergske Søskende, af hvilke tre Sønner og fem Døtre overlevede Faderen, næppe sextenaarig bleven gift med Andreas Peter Bernstorff, der fra 1756 af ved sin Onkel Johan Hartvig Ernsts Side havde havt Lejlighed til at uddanne sig som Statsmand og at lære Danmarks indre Styrelse at kjende.

Den ældre Bernstorffs Afskedigelse d. 15. September 1770 ramte den stolbergske Familie og den Kreds, der samledes i dens Hjem, paa det tungeste. Andreas Peter Bernstorff fulgte Farbroderen ud af Landet og tilbragte Tiden, til han atter i Efteraaret 1772 kaldtes tilbage, dels i Hamborg, dels paa

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

sine Godser i Meklenborg. Grevinde Stolberg forlod Rungsted og flyttede til Altona, ligesom de fleste af Husets tyske Venner, der skyldte Bernstorff deres Indkaldelse, delte hans Skæbne og vendte tilbage til deres Fædreland. Kort før, ved Sommertide, havde Brødrene sagt det fædrene Hjem ved Øresund Farvel og med deres Hovmester Clauswitz begivet sig til Universitetet i Halle for at fortsætte deres videnskabelige Uddannelse. I to Aar hørte Brødrene her ivrigt Forelæsninger over Retsvidenskab og Filosofi, men fordybede sig tillige i Studiet af den klassiske Oldtid og de nyere Sprog. En livlig Brevvexling med Moderen og Søstrene bevarede Forbindelsen med Hjemmet, og i Ferierne nøde de med dem Gjensynets Glæde. I Efteraaret 1772 droge Brødrene til Göttingen, der den Gang, ved saa fremragende Universitetslærere som Filologen Heyne og Juristerne Böhmer og Pütter, som ogsaa ved sit ypperlige, righoldige Bibliothek vistnok indtog den forreste Plads blandt alle tyske Højskoler. Videnskabens Krav traadte dog for de unge Grevers Vedkommende snart i Baggrunden for det stærkt bevægede aandelige Liv, der rørte sig i det af en Kreds af unge digterisk begavede Studerende dannede Forbund, hvis Formaal var gjensidig poetisk Meddelelse, Opmuntring og Kritik.

Af Göttinger Kredsen maa nævnes J. H. Voss, den djærve, grovkornede, demokratiske Bondesøn fra Meklenborg, senere Pædagog og Homeroversætter, hans Svoger Boie, der selv kun i ringe Grad var produktiv, men som flittig Axsamler fra fjærn og nær sankede lyriske Bidrag til sin »Musenalmanach«, Hölty, den drømmende, af Døden mærkede Yngling, hvis klingre, finttonende Poesier minder om Akkorder paa et Spinet, Maaneskinssværmeren Miller, den senere Forfatter af den taarepersende Roman Siegwart, og Carl Frederik Cramer, Hofpræstens Søn, Stolbergernes Barndomsven. Til disse sluttede sig Leonores Digter, den lidenskabelige, holdningsløse Bürger, Christian Stolbergs Jævnaaring, i Modsætning til de andre For-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

bundsbrødre allerede i Embede og Værdighed. Brødrene Stolberg, der, omend i Hjærtet fuldblods Aristokrater, i Skrift og Tale hyldede en ubestemt flagrende Frihedsfølelse, optoges i Kredsen med aabne Arme. De indførte Klopstocksdyrkelsen blandt de unge, og snart blev Messias-Sangeren Forbundets Høvding, som, underrettet om den Hyldest, der blev ham til Del, ved Broderkys og Hilsen paa anden, tredie Haand tilkjendegav sit Bifald. Naar Ugens Arbejde var til Ende, drog Skaren ud i den lyse Sommeraften til Skoven udenfor Byen; man forelæste hinanden, hvad hver enkelt efter sidste Møde havde digtet, man tiljublede Bifald, man kritiserede og dadlede, indtil Digtet fik sin Plads i »Forbundsbogen«. Gud, Fædrelandet og Klopstock var Løsenet. I dydig Harme brændte man »Vellystsangeren« Wielands Skrifter paa Baalet, man sværmede, lo og græd skiftevis, tog Løfter om evigt Venskab, man sang og talte den korte Nat igjennem, til Morgenen var oprunden i fuld Klarhed. Vennerne skiltes én for én og spredtes for alle Vinde, Manddommen, der ikke for alles Vedkommende holdt, hvad Ungdommen havde lovet, kaldte dem fra Drøm og Sværmeri til Daad og Kamp.

Ved Sommersemestrets Afslutning 1773 forlode Brødrene Stolberg efter en bevæget Afsked med Forbundsbrødrene Göttingen og rejste over Altona, hvor Moderen ventede dem, med hende til Kjøbenhavn. Her flyttede Grevinden ind i det hornemann'ske Hus, medens Sønnerne toge Ophold i Svogerens Hjem paa Bernstorff Slot. Faa Maaneder senere, den 22. December, afgik Moderen ved Døden, dybt savnet og begrædt af Børnene. Hun stedtes til Hvile Juledag paa Birkerød Kirkegaard »blandt sine Bønder«.

I Svogerens Hjem, det minderige Bernstorff Slot, havde Christian Stolberg rig Lejlighed til at træffe Louise Gramm, den unge interessante Enke, hvem han som Dreng og Yng-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

ling utvivlsomt allerede har kjendt fra Forældrenes Hus. Alt i Foraaret 1774 synes hun at have gjort stærkt Indtryk paa ham. Den første Majdag — »alle Bøge vare sprungne ud, Skovbunden var overstrøet med Smaablomster, og Fuglene sang saa herligt« — spadserer han med hende efter kjøbenhavnske Elskerpars Skik i Rosenborg Have i to samfulde Timer. »Naar hun vil,« skriver han til Broderen, »kan hun være henrivende. Jeg véd ingen Dame, der som hun er i Stand til at føre en virkelig interessant Samtale.« Men ved Skjærsommertid er Interessen stegen til Forelskelse. I Juli skriver han til Bürger, Vennen fra de lystige Göttinger Dage: »Jeg elsker og er hjærtesyg af Længsel. Gid De kunde se min Elskede. Og dog vil jeg ikke ønske det for Deres Freds Skyld, hvor elskelig jeg end forestiller mig Deres Udkaarne. — Ak hun er en guddommelig Kvinde!« Samtidig digtede han sin fra ældre tyske Anthologier kjendte Ode »Die Blicke (An Dora)« til sin Kjærligheds Pris.

Hans Følelser bleve ikke gjengjældte, som han havde haabet, og med tungt Hjærte begav han sig i Foraaret 1775 paa en Rejse til Schweiz med Broderen, der ogsaa søgte at glemme en ulykkelig Kjærlighed. I Frankfurt sluttede de Venskab med den jævnaldrende Goethe, Götz' og Werthers ungdommelige, fejrede Digter. De mange nye Oplevelser i »Frihedens hellige Land« synes for en Stund at have bragt Louise ud af Christian Stolbergs Tanker.

Da han i Januar 1776 var hjemvendt, tog Følelsen i Løbet af Vaaren ham paany ganske fangen. I sin Hjærtekvide betroede han sin Sorg til den faderlige Ven Klopstock, der i Marts røber Miller Hemmeligheden, at »ogsaa Christian elsker, men at Sagen endnu ikke er afgjort«. Kort efter gav hun ham sit Ja. I September skriver han til Broderen: »Jeg ved, Du deler min Glæde. Jeg faar hende at se! Kun faa Dage paa Gjennemrejsen til Laaland. Men derfor er intet, slet intet afgjort endnu og bliver det vel heller ikke saa snart. Tal for

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Guds Skyld ikke til nogen derom. At hun elsker mig, tør ingen Sjæl vide. Du kan ikke tænke, hvor ømfindtlig hun er paa dette Punkt.«

Først den 9. December bragte Stolbergs Søster Grevinde Henriette Bernstorff ham Louises officielle Ja og Grev Christian Reventlows Samtykke paa Familiens Vegne.

Stolberg havde efter Moderen arvet Rungstedgaard, men ejede ingen rørlig Formue, hans Kammerherrecharge bragte ham kun Udgifter, og han maatte derfor vente med at føre sin Brud hjem, til der aabnede sig en Stilling for ham i Statstjenesten. Ved Bernstorffs Indflydelse udnævntes han i Juni 1777 til Amtmand i Tremsbüttel, det mindste Amt i Hertugdømmerne, beliggende i Stormarn, tre Mil fra Hamborg, et Embede med smaa Indkomster og faa Forretninger. Kort efter Udnævnelsen fejrede han i Stilhed, kun i Overværelse af de nærmeste Slægtninge, sit Bryllup. De Nygiftes Hjem var beskedent og tarveligt. Embedsboligen var stærkt forsømt og forfalden, og begge satte sig nu først og fremmest til Opgave at »omdanne den ødelagte Rede til en ny, hyggelig Borg«.

For Louise var Adskillelsen fra Slægt og Venner i høj Grad smærtelig; tungest var Afskeden fra Broderen Johan Ludvig, der stod hendes Hjærte nærmest. Vi læse hendes Brev, skrevet paa Bryllupsrejsen til det nye Bo: »Saa ere vi da adskilte, min Ludvig, og jeg er fjærnt fra Dig! Hvert Farvel, hver Adskillelses Smærte følte jeg paany, da jeg forlod Dig. Afskeden fra Dig følte jeg mere og anderledes end hvert andet Farvel. Det var jo min Vilje at leve med Dig, at dø hos Dig, men Gud vilde det anderledes. Han fører mig nu ad banede, blomsterstrøede Veje gjennem Livet, men fjærnt fra Dig.«

Ved Nytaarstid 1778 skriver Christian Stolberg til Bürger om sit huslige Livs Glæder: »Nu er jeg bleven som De, en stræng Amtmand, og har ogsaa ført en trofast Kvinde

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

hjem og lever med hende i Fryd og Gammen. Med Svalerne flyve vi tilbage til de danske Øer for at glæde os med vore Venner dér. Jeg vilde ønske, at De kunde lytte til, naar min Hustru synger Deres »Leonore« for mig. De vilde blive dobbelt saa stolt, som De er, i Deres berettigede Selvfølelse.«

Det var to lykkelige Mennesker, der havde fæstet Bo her i Ensomheden. Begge havde truffet deres Hjærtes frie Valg efter aarelang Prøvelse. Det var dog næppe Følelsernes Umiddelbarhed, der gav denne Forbindelse sit Præg. Stolbergs Vandreaar havde været rige paa aandelige Oplevelser, men virkelig frodig og frisk har hans Ungdom næppe været. Alle Lidenskaber vare stærkt afdæmpede i hans Væsen, og det Filistrøse fik tidligt Magt over ham. Gjensidig Forstaaelse og Værdsættelse var den faste Grund, hvorpaa dette Ægteskabs Lykke var bygget.

Louises Tid var ligelig delt mellem Omsorgen for Hus og Have, Læsningen af de nyeste literære Frembringelser paa det æsthetiske og saa godt som alle videnskabelige Omraader og ikke mindst med Besørgelsen af hendes udstrakte Korrespondance, der med Aarene antog et aldeles overvældende Omfang. I sin Ungdom var hun ingenlunde meget skrivende, saalidt som hendes ældste Broder, men stolbergsk Indflydelse synes i saa Henseende at have gjort sig gjældende. Brevskriveriet var Stolbergerne medfødt, det var, som Klopstock spøgende har udtrykt sig, blevet »en sand Sygdom, en Pestilents, en Svaghed hos dem«. Moderen, Grevinde Christiane, afsendte med hver Post gjennemsnitlig en otte, ni Breve, og alle Børnene, særlig Christian, synes at have arvet denne Passion. »Pen og Blæk er det første, han raaber paa, naar han kommer ind i et Værtshus, hjemme, paa Rejser, hvor han end er. Fra Morgen til Aften indløbe Skrivelser som hos en Statsminister og blive omhyggeligere expederede end i et Kancelli.« Denne Skrivetrang gik i yderligere forøget

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Grad over paa hans Hustru. I sine Skrivekalendere har hun ført nøjagtigt Regnskab over afgaaede og indløbne Breve og ved hvert Aars Slutning, som det synes, med en vis Stolthed, opstillet Sammentællingen, der for Tiaaret 1784—93 udviser, at Antallet af de afsendte varierer mellem 1058 og 940, de modtagne mellem 933 og 673 aarlig. Skjønt den største Del af hendes Breve vel er gaaet tabt i Tidens Løb, spredt paa mange forskjellige Hænder, tilbageleveret ved Bytning eller ved Dødsfald og derpaa tilintetgjort, kan Tallet af hendes efterladte Breve og Billetter, der endnu ere bevarede i Familiearkiverne, anslaas til omtrent fire Tusinde. »Min produktive Kraft,« siger hun etsteds, »har udtømt sig i Brevenes Kanaler.« Hendes sjældne Belæsthed i Forening med hendes tildels personlige Bekjendtskab med næsten alle samtidige fremragende Forfattere og Videnskabsmænd herhjemme som i Tyskland og hendes alsidige Interesser have sat deres Spor i mangfoldige værdifulde Udtalelser, der som Bidrag til Forstaaelsen af hendes Tid have Krav paa Opmærksomhed. Stærke Sympathier og Antipathier, yppig Fantasi og et betydeligt stilistisk Herredømme gjør sig gjældende i de fleste Breve. Det fremgaar af Samtidiges og, som naturligt er, særligt af Familiens Vidnesbyrd, at Breve fra hendes Haand skattedes højt, og mange have i dem fundet en Kilde til Vækkelse, Opmuntring og Trøst. Som ét Exempel blandt mange kan anføres følgende Udtalelse af Geheimeraadinde Løvenskiold: »Dine Breve ere ofte Mønstre til Opbyggelse, bedre end nogen moralsk Bog, jeg kjender, og ofte ere disse Tanker paa en saa utvungen Maade indflettede blandt de mindst alvorlige Betragtninger, at det tit er Gjenstand for vor Beundring.«

Hver Sommer, naar Forholdene tillode det, nød hun Gjensynets Glæde med Brødrene i det gamle fædrene Hjem eller saa dem med deres Familie hos sig som Gjæster. Længe forinden var hun opfyldt af Længsel og Utaalmodighed, som

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

daglig tog til, indtil hun hørte den fjærne Rullen af Vognen, som bragte de ventede, eller hun paa Rejse til de kjære, kjendte Steder saa Landsbyens Kirkespir og Slottets Taarn dukke op af Landskabet og hørte glade Stemmer komme hende i Møde. Denne Lykke i Samlivet med Slægt og Venner giver sig saare ofte et smukt Udtryk i hendes Breve, der, skrevne under Indtrykket af den stærkeste, dybeste Følelse, aande saa ægte, saa uforfalsket en Glæde, at man ved Læsningen ligesom bliver delagtig i denne festlige Adventsstemning. Aar for Aar voxede Kredsen, saa at Pladsen til Tider kunde blive trang. I Grev Christian Reventlows Hjem opblomstrede en talrig Børneflok; 1778 havde Grev Johan Ludvig fæstet Bo med Sybilla Schubart, hvis Søster Charlotte 1782 ægtede Grev Ernst Schimmelmann, samtidigt med, at Fritz Stolberg førte sin Brud Agnes v. Witzleben hjem, og Grev Andreas Peter Bernstorff efter sin første Hustrus Død ægtede dennes Søster Augusta Stolberg.

Til denne Kreds, hvis Vel og Ve tidligt og sent laa hende paa Hjærte, vare alle Louise Stolbergs Glæder og Sorger knyttede. I den landlige Fred, gjemte for nysgjerrige Blikke, aandede alle friere, løste fra Ceremoniellets strænge Love. Med barnlig Glæde tog Louise Del i Dansen til Spillemandens forstemte Fiol, delte Bøndernes simple Kost, gik paa Besøg i de fattigste Hytter og ledede Børnenes Lege. Ved saadanne Lejligheder maatte Broderen, »den strænge Kammerchef«, medbringe sin norske Bondekofte: her skulde han bære sin Højtidsdragt og »hænge Slavekitlen med Flitterbaand og Stjærne paa Sømmet«.

Johan Ludvig Reventlow var hele Familiens udkaarne Yndling, men ingen har sikkert kjendt og forstaaet ham saa fuldt som Louise. Fra tidlig Ungdom af havde han gjort hende delagtig i alle sine Planer og Ideer, og til Gjengjæld fulgte hun ham trolig og utrættelig, selv naar »hans Kjæphest«, som han udtrykker sig, »begyndte at galoppere,« og

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

naar andre rystede paa Hovedet ad ham; hun tiljublede ham Bifald paa Sejrens Dage, hun gav ham med den ældre Søsters Autoritet kjærlige Formaninger, naar han altfor meget lod sig rive med af Følelsen paa Fornuftens Bekostning, hun delte hans Sorg og Mismod i Skuffelsens Timer — altid véd hun at finde de rette Ord, der gaa fra Hjærte til Hjærte. Ligesaa stolt og glad hun var over sin Broder, ligesaa taknemmelig og kjærlig var han mod hende. Dette gjælder ogsaa om Forholdet mellem hende og den ældre Broder Christian.

Den sjældne aandelige Forstaaelse, der herskede mellem de tre Søskende, fik en særlig Betydning ved deres i største Hemmelighed foretagne fælles Bestræbelser for at styrte Ministeriet Guldberg og udvirke Bernstorffs Tilbagekaldelse. Louise Stolberg har, som det nu kan oplyses, ved denne Lejlighed spillet en ret betydelig Rolle. Som tidligere nævnt gik Brevvexlingen mellem Brødrene Reventlow, Schimmelmann og Bernstorff over Sandberg til Kiel (gjennem Cramer), men ørst over Tremsbüttel kom den gjennem Ilbud i Bernstorffs Hænder, da man her altid var underrettet om dennes øjeblikkelige Opholdssted. Fra Nytaar til Maj 1783 kan man særlig spore Grevinde Stolbergs Medvirken. Hun afskriver Chifrene til samtlige Korrespondenter, dechifrerer Breve og expederer Expresbuddene, der ideligt ride fra og til Wotersen og Borstel, hvor Bernstorff i dette Tidsrum opholdt sig, ligesom han to Gange — først og sidst i Oktober — havde en Sammenkomst paa Tremsbüttel med Ludvig Reventlow. Da Budskabet om Begivenhederne d. 14. April 1784 bringes hende af Forvalteren paa Trolleborg, udøser hun sit fulde Hjærte i følgende Ord: »Det er Herrens naaderige, lykkelige Dag, lad os takke uden Ophør! Gud, tag min barnlige Tak, jeg er lykkelig, uudsigelig lykkelig.« Og til Broderen Ludvig skriver hun: »Jeg er stolt af Dig, af Dit Hjærte, der rummer en antik Begejstring for alt Godt! Du har dog været

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Hovedhjulet eller egentlig Kjæden i Uret. Gud signe Din Troskab og Iver!«

Det voldte hende mange bitre Timer, at hendes Brødre havde overtaget brydsomme Embeder i Statstjenesten, hvor Misundelse, Mangel paa Forstaaelse og Utak hyppigt kuldkastede deres Bestræbelser og Forsæt, i Stedet for ganske at ofre Tiden paa deres Godsers Bestyrelse og Forbedringen af deres Bønders og Undergivnes Kaar. Særlig gjaldt dette Ludvig Reventlow, hvis rette Plads vel næppe var ved Statsstyret. Han fulgte hendes indtrængende Bønner og vendte efter en kort Tjenestetid tilbage til sit kjære Brahe-Trolleborg for at leve og dø der.

I de fleste af Grevinde Stolbergs Breve kommer hendes store Kjærlighed til Naturen til Orde. Den store, tvangfrit voxende Skov var hendes kjæreste Opholdssted, i Ord og Skrift bekjæmpede hun den endnu paa mange Steder herskende Smag for kunstig klippede Alleer og snirklede Gange. Kyndig i Botaniken fulgte hun opmærksomt hver Blomsts Udfolden i sin paa sjældne Vexter rige, omhyggeligt plejede Have. »Ofte,« siger hun etsteds, »naar jeg i den klare Sommernat, før jeg gaar til Sengs, aabner mit Vindu og lytter ud i Stilheden, naar Ormen næppe hørligt kryber over Jorden, tænker jeg paa den aldrig hvilende, aldrig tavse Stad.« Paavirket af Naturfilosofer som Bonnet og Lambert var hendes religiøse Livsanskuelse i yngre Aar afgjort pantheistisk; Jacobi og Reinhold førte hende tilbage til en positiv Gudstro.

Ofte ytrer hun Glæde over Livet og Tilværelsen, »hvis Nydelser ere saa mangfoldige og uendelige, at et Menneske aldrig formaar at udtømme sin Del af Lykken«. Det er mere end et smukt Ord i hendes Mund, naar hun taler om den Trolddom, der kan være i Tiden. Faa har som hun forstaaet at drage Nytte af hver Time. Ved Siden af de store Pligter som Værtinde i et Hjem, der var ubegrænset gjæstfrit som faa, ved Siden af den Tid, hendes udstrakte Kor-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

respondance medtog, var hun tidligt og sent optaget af Læsning. Der var næppe nogen Videnskab, hun ikke drog ind i sine Interessers Kreds. Særlig paa Filosofiens Omraade var hun i Besiddelse af en sjælden Belæsthed. I sin Ungdom havde hun dyrket Plato og Epiktet, Wollaston, Locke, Lambert, Réaumur og Bonnet, senere vendte hun sig til Kant, Reinhold, Jacobi, Schelling og Fichte. I hendes ivrige Studium af Dyrenes Liv og Færd var Buffon hendes Vejleder, men særlig laa Astronomien hende paa Sinde, og hun fulgte med spændt Opmærksomhed Herschels Opdagelser. Baggesen maatte føre hende op paa Rundetaarn, hvorfra de astronomiske Observationer den Gang foretoges. En levende Interesse nærede hun for Kjendskaben til fremmede uciviliserede Folks Levevis og religiøse Skikke. Af talløse Rejsebeskrivelser og Topografier samlede hun Beviser for Tilstedeværelsen af Gudsbegrebet under de primitiveste Former hos vilde Folkefærd. Med største Grundighed studerede hun Bibelen og Koranen, i sin senere Alder Edda og Nibelungenlied. Paa alle Omraader nøjedes hun ikke med en flygtig Gjennemlæsning, men gjorde udførlige Excerpter af de Bøger, hun havde læst.

I den engelske Literatur, som hun oprindelig havde dyrket grundigst, vare Shakespeare, Young, Thomson og Goldsmith hendes Yndlingsforfattere. Allerede som halvvoxen Pige havde hun sværmet for Klopstocks Digtning, og denne Kjærlighed bevarede hun i hyppigt Samvær med Digteren lige til sin Død. Forbindelsen med Weimar førte hende til ivrig Læsning af Herders, Wielands, Schillers og Goethes Værker og i hendes sidste Levetid af Fouqués Skrifter. I den franske æsthetiske Literatur var hun mindre bevandret, Molière, Rousseau og Mad. de Sévigné nævner hun hyppigst. Af danske Digtere læste hun Ewald, Baggesen og Oehlenschläger.

Hendes Mands og Svogers samt Voss' Oversættelser af

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

klassiske Forfattere vakte Lysten hos hende til at studere dem i Originalsproget. Ved ihærdigt Studium bragte hun det saa vidt, at hun kunde læse Cicero og Livius, Virgil og Horats. Ogsaa med Græsken var hun sysselsat, men bragte det næppe synderlig vidt. Det italienske Sprog beherskede hun efter Samtidiges Vidnesbyrd som Fransk og Engelsk. I senere Aar vendte hun sig til Studiet af Oldtidens og den nyeste Tids Historie; de endnu bevarede Fortegnelser af Værker i denne Videnskab, hun har gjennemlæst, vise, hvor stor hendes Tilbøjelighed var til at udvide sine Kundskaber paa dette Omraade.

Denne umættelige Kundskabstrang, der ikke lod noget menneskeligt Virkefelt upaaagtet, virkede, som ogsaa Grevinde Stolberg selv har udtalt, hæmmende paa hendes produktive Evne. Hun har oftere ytret Ønsket om at forsøge sig paa det populærfilosofiske Omraade, men udover de Betragtninger, hun har udviklet i sine Breve, er der, saavidt vides, ikke bevaret noget selvstændigt Arbejde i denne Retning. Derimod har Grevinde Stolberg efterladt et dramatisk Forsøg i tre Akter, skrevet 1782, der efter det eneste overleverede, haandskrevne Exemplar meddeles i nærværende Bog.

Dramaet Emil, hvis Titel allerede minder om Rousseaus epokegjørende Værk, skylder dette Impulsen til sin Fremkomst. Det var Rousseaus Hensigt i en paatænkt Fortsættelse af »Émile«, der slutter dér, hvor hans to Elever staa paa Højden af deres Ægteskabs unge Lykke, at vise, hvorledes Grundprinciperne i hans Opdragelsestheori maatte staa deres Prøve, naar hine bleve stedte overfor Livets store Kampe og Fristelser. Det blev dog ikke forundt Rousseau at virkeliggjøre denne Plan, der laa ham meget paa Sinde. Der foreligger kun et lille Fragment »Émile et Sophie ou les solitaires«, affattet i Brevform, som viser, i hvilken Retning hans Tanker gik.

Efter i flere Aar at have levet paa Landet beslutte Emil

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

og Sophie at gjæste Hovedstaden for at lære dens Liv og Færd at kjende. Et andet Ægtepar, der i nogen Tid har hørt til deres Omgangskreds, følger dem. Idet Emil, optaget af de mangfoldige nye Indtryk og Oplevelser i Byen, ganske forsømmer sin Hustru, meddeler Veninden denne sine letfærdige Principer og frivole Tanker, medens Manden, Emils Ven, der er forelsket i Sophie og hyppigt er alene med hende, yderligere rokker hendes Dyd og sluttelig forfører hende. Fuld af Anger bekjender hun sin Brøde for Manden, hvem hendes Tilstaaelse opfylder med Raseri og Fortvivlelse. Vel erkjender han, ved sin Sorgløshed og Forsømmelse af Hustruen at have Skyld i hendes Fald, men er dog bestemt paa at skilles fra hende, idet han overlader Sophie deres Barn og sin hele Formue. Fattig vandrer han ud i Verden, bærer sin Smærte for sig selv og finder omsider nyt Livsmod i haardt Arbejde. Snedkerhaandværket, han som Dreng har lært i en Øvelsesskole, optager han paany og ernærer sig derved. Men Smerten lader ham ikke finde Hvile, og han beslutter derfor at opsøge nye Egne. Paa Sejladsen over Middelhavet bliver Skibet, hvorpaa han befinder sig, et Bytte for Korsarer. Emil maa tjene som Slave, indtil Deyen af Algier, der fatter Interesse for ham, tager ham i sin Tjeneste, i hvilken det lykkes ham at arbejde sig frem og skaffe sig Anseelse. Paa dette Punkt i Emils Liv afbrydes Fragmentet og giver Rum for de forskjelligste Gisninger.

I dramatisk Form søgte Louise Stolberg, hvem Problemet interesserede i høj Grad, at give sin Opfattelse af Konfliktens Løsning. Stykkets Indhold er i Korthed følgende: I det syvende Aar efter sin Adskillelse fra Kone og Barn vender Emil under Navnet St. Preux, lykkelig undsluppen fra det algierske Fangenskab, tilbage til Evropa og tager Ophold i London, hvor den ensomme, menneskesky Mand, hvis Arm er bleven lammet af et Sabelhug, fortjener Livets Ophold ligesom Rousseau med at afskrive Noder. I et Kaffehus træffer

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

han en Dag sin Ungdomsven Sir John Alestree, hvem han i sin Forlovelsestid har lært at kjende paa Rejser og siden ikke gjensét. Denne, der er lykkelig gift, rig og uafhængig, opfyldes af Medlidenhed med den ulykkelige Ven og søger at udforske Aarsagen til hans Ulykke for at kunne hjælpe ham, men alt er forgjæves, da Emil indhyller sig i Tavshed. Sophie, der kalder sig Julie Malby, har paa dette Tidspunkt allerede længe opholdt sig i London, hvor hun, endnu stadig lige dybt nedbøjet og forgræmmet over sin Brøde, med sin nu tolvaarige Dreng, for hvis Opdragelse hun ganske har ofret sig, finder Trøst og Støtte hos Sir Johns Hustru, den ædle og deltagende Lady Lucia. Skjønt denne er uvidende om Venindens Fortid, som Sophie i sin Skamfølelse haardnakket skjuler, have begge sluttet sig nøje til hinanden. Ved et Besøg i Sir Johns Hus træffer Emil under Sophies Fraværelse sammen med den lille Carl, hvis venlige, kvikke og velopdragne Væsen vækker blide Følelser i hans haarde og bitre Sind. Hos Mr. Freeport, den rige Bankier, for hvem han afskriver Noder, og som har Sophies Pengesager under Hænder, ser han tilfældigvis hendes Haandskrift og gjenkjender den. Han beslutter at ville forlade London for at undgaa at træffe sammen med hende. Imidlertid har Sophie skriftet for Lady Alestree, og Emils Hemmelighed røbes ved et Sammentræf mellem Sir John og Freeport. Efter en stærk Sjælekamp paa begge Sider følger Forsoningen mellem Sophie og Emil.

Hovedinteressen i Louise Stolbergs Skuespil knytter sig til Karakterskildringen af Sophie, der, lutret gjennem aarelang, stræng Bod, Anger og Forsagelse af alle Glæder, kun knyttet til Livet ved sit Barn, hun ganske har ofret sig for og, i Emils Aand og efter hans Forskrifter, har givet den sundeste og omhyggeligste Opdragelse, rejser sig efter sit dybe Fald. Af Lady Lucias Mund taler Louise Stolbergs yderliggaaende frisindede Moral. »Intet Hjærte er ganske

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

rent, ingen Sjæl ganske uskyldig,« siger Lucia til Veninden; »en kjærlig Tanke dækker over mange lidenskabelige Handlinger, Sjælen skal dømmes, ikke Legemet. Skal en eneste Handling bestemme Menneskets hele Værd og Skæbne, maa den ikke være fuldbyrdet i Sanserus, men ved fuldkommen sjælelig Bevidsthed.«

Grevinde Stolberg har selv værget sig imod, at hendes Arbejde maa dømmes efter Kunstens Fordringer, og i første Række tør det vel kun siges at have literærhistorisk Værd. I Tiden staar det mellem to Mærkeaar i det borgerlige Skuespils Historie i Tyskland: 1755, da Lessing udgav det første tyske Familiedrama Miss Sara Sampson, og 1783, da Schiller fuldendte sin »Kabale und Liebe«. Skulde vi ved Grevinde Stolbergs beskedne Arbejde her fremhæve en Egenskab, der særlig udmærker det, bør nævnes den naturlige, letflydende Diktion, der ikke tynges af de knudrede Perioder eller skæmmes ved den Svulst og hule Pathos, der er saa karakteristisk for hin Tids dramatiske Produktion. I saa Henseende kan navnlig henpeges til St. Preux' Monolog i første Akt, ligesom til hans Samtale med Sir John, hvori den smukke, af Winckelmann paavirkede Tanke udtales, at et Menneske kan finde Lindring for en nagende Hjærtesorg ved at fortabe sig i Betragtningen og Studiet af den klassiske Oldtids Kunstskatte. Evnen til at forme det dramatiske Stof og til at gruppere Personerne er umiskjendelig til Stede og viser i hvert Fald, at hun paa dette Omraade sad inde med en ikke ringe Begavelse.

Louise Stolbergs digteriske Evner ere paa forskjellig Vis komne hendes Ægtefælle til gode. Af fremragende Betydning blev hans ogsaa i Omfang beskedne Produktion ingensinde. I den af Boie foranstaltede Fællesudgave af Brødrene Stolbergs Digte fra 1779 ere kun ganske faa af ham, blandt hvilke Balladen Elise von Mansfeld, hvori han med sin stærkt udprægede Slægtsfølelse forherliger en af sine Forfædre fra

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

det 10. Aarhundrede, samt det virkelig smukke, dybtfølte Digt til den døende Søster Sophie Magdalene, om hvem han synger:

Rosenknospe! So schön blühete keine noch
Von den Töchtern des Mai's, welchen der Morgenthau
In den duftenden Busen
Schimmer träufelt und Lenzgeruch.

Senere ofrede Stolberg for det meste sin Tid paa Oversætterarbejder. 1782 udkom hans »Digte oversatte fra det Græske«, indeholdende et Udvalg af Anakreontikerne og Homers Hymner, og 1787 hans endnu benyttede, i det store og hele vellykkede Oversættelse af Sophokles i femføddede Jamber, dog ere Korene gjengivne i lyrisk Versemaal. Selvstændig dramatisk Virksomhed udfoldede Stolberg i de to Skuespil Belsazer og Othanes fra 1784, hvori østerlandske og græske Motiver brydes. I begge findes Korsange af fremragende rhytmisk Skjønhed, og i det sidstnævnte den yndefulde Vexelsang mellem Mardontes og Gabena, der som Siegmund og Sieglinde i Wallküre lovsynge den unge Kjærlighed, der stærk som Vaaren trods alt bærer Sejren hjem.

O Mardontes, nun ist
Unser Lenz der Liebe;
Nun bedrohn sie keine
Winterstürme mehr.

— — — — — —

Mädchen, wie des Baches
Welle wallt Dein Busen;
Wie des Thaues Perle
Glänzt Dein Himmelblick.

At Louise har havt Andel i »Othanes« siges udtrykkelig i det Indledningsdigt, hvormed Grev Stolberg tilegner Grevinde Julie Reventlow Skuespillet:

Meine Louise (verrathe mich nicht!) hat manches der Blümlein
Ihres heimischen Beets mir in die Blumen gemischt.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Noget senere end de nævnte Skuespil digtede han (1787) Korsangene til et ikke fuldendt Skuespil Wilhelm Tell, hvori enkelte Strofer udmærke sig ved ypperlig Versifikation:

Sanft im Schooss des Thalgefildes
Zwischen See und Weingebirg',
Unterm Schutz des Bürgerschildes
Ruht die Alpentochter Zürch.

Den jævne og hjærtelige Tone, den stille Inderlighed, der ofte udmærker Christians Digte fremfor Broderens, kommer særlig til sin Ret i hans Døds- og Bodssalmer, der minde om den gamle Kirkesang.

Medens Christian Stolberg i Digtning, Tanke og Sind sit hele Liv vedblev at hylde strængt konservative Anskuelser i religiøs og politisk Henseende og, sin fornemme Stand og sit Navn tro, stedse bevarede »en troskyldig Ærbødighed for Adelsstanden« og Glæden over sit Stamtræ, paa hvis Kontinuitet fra ham af op til Kejser Karl den store og Kong Alfred han fuldt og fast troede, ivrede Louise baade paa det konfessionelle og sociale Omraade for en Omvæltning og Forandring af det bestaaende. Hun stillede sig fjendtlig overfor enhver dogmatisk Opfattelse. »Mange af Orthodoxiens Grundsætninger gjøre det vanskeligt at føre Moralen ud i Praxis, Theologerne behandle Menneskene som Livegne. Du skal er deres Bud, og herpaa kan kun følge en passiv Handling, den aktive forudsætter et jeg vil. Hvad have vore Religionslærere at befale os? De skulle kun lære os at ville.«

Hun troede ikke paa nogen bogstavelig Aabenbaring i Bibelen, men ansaa den for det ypperste af alle til vore Tider nedarvede Vidnesbyrd om menneskelig Anskuelsesevne.

Ved sine ofte iltre Udfald mod Regeringen, Adelen og Gejstligheden herhjemme skaffede hun sig især blandt Aristo-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

kratiet Uvenner og Modstandere. Til disse hørte Baron Herman Schubarts Hustru Jacqueline, der ved sine første Besøg i Louises Hjem ganske var opfyldt af Beundring for hende, men senere, vel nærmest paa Grund af Uoverensstemmelse i Livsanskuelse og Tænkemaade, følte sig frastødt af hende. Hendes Dom over Louise Stolberg fortjener, om den end er lidenskabelig farvet, at anføres her, da den til Dels finder Støtte i andre Samtidiges Udtalelser. »Jeg ser hende i sin Lænestol,« ytrer hun, »udslyngende Sarkasmer mod den faderlige Regering, som altid kun har villet sine Undersaatters Vel i alle Danmarks Provinser. Denne Kvindes despotiske, utaalsomme Karakter har altid været mig imod. I sin Familie betragtes hun som en Sandsigerske, hvem ingen vover at modsige.«

Med sit fordomsfrie Blik saa hun, fast overbevist om Menneskeslægtens stadig fremadskridende Udvikling, den nye Tid i Møde, der traadte mange af hendes Ungdoms Idealer under Fødder. Det er en tresindstyveaarig Kvinde, der, medens hele Evropa staar i Flammer, skriver disse Linjer: »Vi leve i en Tid, da enhver vil prøve sin Kraft, men ofte forvexler de fysiske med de moralske Kræfter. Ogsaa en Tidsalder kan have sine Lømmelaar, hvem vilde derved kun tænke paa Ubehagelighederne og ikke paa Udviklingen!«

Dette lyse Syn paa Livet bevarede hun til Trods for mange legemlige og sjælelige Lidelser til det sidste. Ofte ivrer hun i sine Breve mod sine Standsfællers Hovmod og Luxus, mod Rang- og Titelsyge. Ved Efterretningen om Menneskerettighedernes Erklæring i Paris skriver hun til Broderen: »De gamle Stamtræer blive nu fældede. Husker Du, at jeg sidste Vinter kastede mit i Kaminen. De fleste ere vantrevne og næsten alle modne til at omhugges. Den unge Skov skal voxe frodigere, og hvor før den hule Eg stod, ville nu tyve unge Spirer frejdigt skyde i Vejret. Menneskets Adel, den sande Adel, er intet Monopol og kan ikke være arvelig.«

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Med sværmerisk Begejstring hilste hun Revolutionen i Frankrig. Paris var for hende ikke Brændpunktet for Uroligheder i Europa, men Frihedens hellige Arnested. I December 1789 skriver hun: »Jeg er ganske optagen af Frankrigs Skjæbne, det er det skjønneste Aar i mit Liv! Jeg beder for Frankrig, som man beder for sin bedste Ven, og jeg vederkvæger mig ved Sandhedens Lysning.« Fra Dagene efter Bastillens Indtagelse skriver sig følgende Udtalelse: »Gid jeg ejede en Lur, jeg vilde synge, saa alle Bjærge og Dale skulde gjenlyde af Frihedens mægtige Toner, der maatte vække Hjemve hos alle Mennesker, der sukke i Trældommen. Den skjønne Sol gaar op, den hele Himmel er allerede rød. Nu glæder hver ædel Mand og Fader sig over det Lys, som vil skinne for deres Børn! O! jeg kunde juble Dag og Nat!«

Medens Rædselsscenerne i Frankrig, Ludvig XVI's Henrettelse og Septembermyrderierne bragte Frederik Leopold Stolberg, der ogsaa, men kun i Begyndelsen, havde hyldet Revolutionens Førere, til at vende sig bort med Afsky fra »Vesthunnerne«, og Christian »om end noget for sent kom ud af Forblindelsen«, vedblev Louise Stolberg endnu i 1793 at nære de samme Følelser som før: »En Borgerkrig i Frankrig anser jeg for umulig — men en fortsat Slavekrig mod Frankrig lader sig nok tænke. Skulde Soldater længe kunne modstaa Mennesker, Trællens Lydighed være stærkere end den fri Villie? Skulde de saa ganske være afstumpede, at ingen menneskelige Følelser røre sig hos dem, naar deres Arveherre og Arveadel driver dem til Slagterbænken. — Den fornuftige Friheds Sol staar paa Himlen, og vi vandre op ad Bjærget. Vi dø ganske vist allerede paa Vejen, men de kommende Slægter ville bestige Tinden. — Men Irreligiøsiteten i Frankrig! Den bedrøver mig inderlig: men den er der, og saa vil netop Friheden og dens nødvendige Virkning: Oplysningen snarere fordrive den end Tvangen med dens skumle Følge!«

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Om vi end i Enkelthederne kunne paavise Modsigelser og Svingninger i Grevinde Stolbergs Anskuelser, særlig paa det religiøse Omraade, hvor der fra Aaret 1805 spores en Fjærnelse fra det dogmeløse Standpunkt, bevarede hun endnu i sin høje Alder Hjærte og Øje aabent for hvert aandeligt Fremskridt. Det er ikke her vor Opgave at forfølge de enkelte Faser i hendes religiøse og politiske Verdensopfattelse gjennem hendes lange af utrættelig prøvende Forsken mærkede Liv, paavirket af Tidens mægtige Omvæltninger, af de mangfoldige filosofiske Systemer, i hvilke hun fordybede sig, og ikke mindst af de utallige aandeligt fremragende Mennesker, hun traadte i Forbindelse med. Overhovedet kan man næppe være varsom nok med at drage Grænselinjer, naar Talen er om hin Tids Skjønaander, hvis flagrende, blændende Tankesæt overfor en kritisk Prøvelse frister samme Skæbne som hin tropiske Fugl, der mister sin Farvepragt, naar den sættes i Bur.

Blandt de tidligste og hyppigste Gjæster paa Tremsbüttel var den fejrede Klopstock, »den evige Yngling«, Mathias Claudius, »Wandsbecker Buddet«, og Boie, Udgiveren af »Musenalmanach«, der besørgede den første Udgave af Brødrene Stolbergs Digte. Denne roser især Louises kraftige, frie Aand og klare, skarpe Forstand. »Jeg forstaar vel,« ytrer han om hende, »at hun ikke kan behage alle, men mig bliver hun stadig kjærere, og det vil hun blive for alle, af hvem hun ønsker at kjendes nærmere.«

1782 havde Fritz Stolberg holdt Bryllup med den yndefulde Agnes von Witzleben, der spredte Glæde og Lykke om sig, hvor hun kom, naar hun med sin sprudlende Livslyst, »sin Sangfuglestemme« og sit lyse Blik paa Verdens Færd bragte hver Mislyd og hver tung Stemning til at vige. Omtrent samtidig flyttede Voss, Vennen fra den glade Göttinger

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Tid, til Eutin, hvor Fritz Stolberg havde skaffet ham Ansættelse som Rektor ved Byens lærde Skole. Da begyndte de »gyldne Agnesdage«; ved den skjønne Ugleisø samledes man atter i muntert Vennelag, og alle Minderne vaagnede til nyt Liv. Grevinde Stolberg opmuntrede Voss til at udgive en Oversættelse af Virgils Georgica.

I Maj 1784 tiltraadte begge Brødrene Stolberg med deres Hustruer en Baderejse til Carlsbad. Gjennem Harzen, hvor man gjæstede Wernigerode og over Halberstadt, hvor den ærværdige Fader Gleim boede, gik Vejen til Weimar, hvor Goethe modtog dem med største Hjærtelighed. Louise og Agnes vare Gjenstand for almindelig Beundring og Sympathi, hin for sin aandfulde Konversation, denne for sin Skjønhed og sit elskværdige Væsen. Goethe melder Fru von Stein dette Besøg i følgende Linjer: »Stolbergerne have skjænket os en glad, ret foryngende Dag; det var dog smukt, at jeg saaledes fik Lejlighed til at bade mig i Erindringen i hine Ungdommens Bølger.« Af Grevinde Louise fik han at vide, at hun i 24 Aar ugentlig to Gange havde skrevet til en Veninde. »Denne Brevsamling,« ytrer han, »indeholder sikkert en læseværdig Verdens- og Familiekrønike.«. Fritz Stolberg forærede Goethe sin nys fuldendte beskrivende Digtning »der Traum«, hvori han har skildret Livet i deres lykkelige Familiekreds en Sommeraften i Bernstorffs Slotshave. »Et himmelsk Familiestykke,« kalder Goethe Digtet, »man maa have set dem sammen for ret at kunne nyde det.« Han beretter fremdeles sin Veninde, at Hertuginden »vedbliver at udmærke Louise og tror at have opdaget begge Sjæles Tilknytningspunkt.« Grevinde Stolberg sluttede sig i Virkeligheden under sit korte Ophold i Weimar saa nøje til Hertuginden, at der senere udviklede sig en stadig, i høj Grad intim Brevvexling mellem dem, der strakte sig over en lang Aarrække. Desværre er denne fra 1784—1820 førte, yderst flittige Korrespondance enten ikke tilgængelig eller ligesaa lidt som

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

hendes med Herder vexlede Breve bevaret. Af disse haves nu kun et eneste, det bekjendte, overordentlig smukke Brev fra Herder til Grevinde Stolberg, hvori han udførligt udtaler sig om F. L. Stolbergs Overgang til Katholicismen. Medens hun følte sig inderlig draget til Herder, frastødtes hun af Goethe som Menneske, »for hvem Formen gjaldt mere end Indholdet«, medens hun dog i høj Grad beundrede Digteren. Forholdet til Wieland var temmelig køligt, om de end med Undren bleve var, at Digteren af saa mange frivole Episoder aabenbarede sig som den hæderligste, næsten filistrøse Familiefader i Privatlivet.

I Dresden henryktes Louise ved Galleriets Skatte og sachsisk Schweiz' Naturskjønhed. Her traf de sammen med Forfatterinden Elise von der Recke, Digteren Tiedges Veninde. Dennes Rejseledsagerinde Sophie Becker skildrer Louise i sine Dagbogsoptegnelser med følgende Ord: »Christian Stolbergs Hustru er en tiltrækkende Skikkelse, stille og indesluttet. Hendes stadige Sygelighed giver hende et vist lidende Udseende, der vækker megen Interesse. Smuk er hun dog ikke. Hun taler baade Engelsk og Latin.« Fra sit Ophold i Dresden medbragte hun som Gave til Broderen Ludvig sit fortræffelige, af Graff malede Portræt, der endnu findes paa Brahe-Trolleborg. Ansigtstrækkene ere skarpt skaarne. Næsen er fremspringende, Underansigtet paafaldende indadgaaende, Øjnene ere store og forskende. Det mørkebrune Haar, der friseret uden Kunst i tunge Lokker falder ned paa Halsen, fremhæver hendes hvide Teint.

Saaledes stod hun for Baggesens Blik, da han i sine nyserhvervede Velyndere Johan Ludvig og Sybilla Reventlows Følge i Juli 1787 gjæstede »Tremsbüttels ensomme Tvende«. I Digterens Dagbog fra hin, vistnok lykkeligste Tid i hans Liv, findes en udførlig Skildring af de nye Venner, han vandt her i Danmarks yderste Afkrog. Han er uudtømmelig i sine Lovtaler over Louise, »Holsteins Aspasia,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Mønstret for alle Grevinder paa Jorden,« hvis Aandrighed og Huslighed i lige Grad vare Gjenstand for hans Begejstring. Grev Christian kalder han: »den levende Fromhed i Videnskabs simple, attiske Dragt« og beundrer »den bølgende Henriven, hvormed han udbruser sit ædle Hjærte«.

Med den kjærligste Deltagelse, fineste Hensynsfuldhed og moderligste Omsorg tog Louise imod den elskværdige, men sygeligt ophidsede Digteryngling, vaagede tidligt og sent over hans legemlige Vel, hjalp ham udover Sorgerne for Livets smaa Fornødenheder og rettede skaansomt og venligt paa hans ofte slemme Unoder og Luner.

Efter hine lykkelige Dage paa Tremsbüttel tog Baggesen Ophold i Kjøbenhavn, hvor han i Aarene 1788—89 fuldførte Oversættelsen af »Niels Klim« og Texten til Operaen »Holger Danske«. Paa sin store Digterrejse, som han har skildret i »Labyrinthen«, besøgte han atter Greve og Grevinde Stolberg, med hvem han i Mellemtiden havde ført en livlig Korrespondance, og fik atter den hjærteligste Modtagelse. I sine Rejseoptegnelser skriver han om hendes Hjem: »Huset er udvortes uden Pomp, som en landlig Bolig bør være det, og indvortes et Mønster paa, hvad Orden, Nethed og Smag ved Hjælp af den rige Sparsomhed kan frembringe. Gjennem Haven slynger sig i mangfoldige Bugter en stille, henrislende Bæk. Her vandrer man i kølige Skygger — indtil man, uden at vide hvorledes, pludselig befinder sig i en Skov, hvis højtknejsende Bøge synes at slaa en Kreds for at udeholde Nordens og Østens Storme fra dette ensomme Eden.«

Bekjendtskabet med Baggesen førte hende sammen med Digterens bedste Ven, Carl Leonhard Reinhold, Wielands Svigersøn, Kants første og aandfuldeste Fortolker, der som Universitetslærer i Jena og siden fra 1794 som Professor i Kiel banede Vejen for den kritiske Filosofis Methode. Baggesen omtaler hendes første Møde med Reinhold i et Brev fra Juni 1792 til Vennen: »Du har altsaa set og talt

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

med Grevinde Stolberg, den største (eneste) selvtænkende Kvinde, jeg kjender. Du har i en Time ganske erobret hendes Hoved, hendes Hjærte, hendes Smag.« Hvad Reinhold angaar, opfyldte hendes Person ham ikke med Beundring eller Forbavselse, men med »egentlig Velbehag og Interesse«, og han maatte paa hendes indstændige Anmodning som Indledning til Bekjendtskabet give hende en Anvisning til Studiet af Kants Filosofi, som den Gang aldeles lagde Beslag paa hendes Opmærksomhed. Efter at Reinhold 1794 var flyttet til Kiel som Professor ved Universitetet, kom han jævnlig i Besøg i det stolbergske Hus, hvor han, næst efter Familien, snart blev den kjæreste og mest velsete Gjæst. I femogtyve Aar vedblev han lige til sin Død at staa i Brevvexling med Louise Stolberg, der med sin kundskabssøgende Aand ganske sluttede sig til den stille, elskværdige Videnskabsmand. I hendes endnu bevarede Breve til Reinhold, hvis Svarskrivelser desværre fattes, afspejle sig alle Tidens religiøse, politiske og videnskabelige Bevægelser. Reinhold var en trofast Ven for Louise Stolberg. Under hendes langvarige Sygdom og Svaghedstilstand var han ofte i flere Dage ad Gangen i Besøg paa Vindeby og læste, da hendes Syn var blevet meget svagt, siddende ved hendes Seng, med sit behagelige Organ for hende i de senest udkomne Bøger.

En langt større Indflydelse paa Louise Stolbergs hele Aandsretning har dog uden Tvivl den bekjendte schweiziske Filosof og Naturforsker Bonnet udøvet. Charles Bonnets bekjendteste Værk er »Palingénésie philosophique«, hvori han som en fin og skarp Iagttager af Naturen og særlig af de lavere Dyrs Livsfunktioner, paa Grundlag af sine Studier opbygger sit religionsfilosofiske System om Skabningens Hensigtsmæssighed og Fuldkommenhed. Lavater, der ansaa denne Bog for den bedste filosofiske Undersøgelse af Beviserne for Kristendommens Sandhed, oversatte den paa Tysk og tilegnede Moses Mendelssohn Værket med en Opfordring til enten at

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

gjendrive Bonnets Beviser offentlig eller ogsaa at forlade sit konfessionsløse Standpunkt. Dette Skrift, der af Samtiden skattedes saa højt, blev af største Betydning for Louise Stolbergs hele Livssyn. Den vakte hende til alvorlig Selvtænkning, den lærte hende efter hendes eget Udsagn »overalt at se Jakobsstigen, hvis nederste Trin berøre Jorden, men oventil naar Guds Throne, at se Livsrørelserne overalt, hvor der er Rum, Liv og Nydelse, Formaal og Lykke, voxende Kraft og Skjønhed.« Som Newton havde opdaget Lovene for den fysiske Bevægelse, havde Bonnet efter hendes Mening fundet Systemet i den moralske Bevægelse. Paa hendes Bord stod Bonnets Buste, paa hvilken hun havde anbragt de for hans hele Livsbetragtning saa betegnende Linier: »Partout j'ay entendu la parole sublime de Dieu: Me voicy!« Med denne elskværdige Forsker og Tænker, der, tilsidst ganske blind, henlevede sin Alderdom i sin Villa i Genthod ved Genfersøen, stod Louise ogsaa i Brevvexling. I sine Breve til ham søgte hun at faa alle de Tvivlsspørgsmaal løste, der frembød sig for hende ved Læsningen af hans Skrifter, med hvilke hun lige til de mindste Enkeltheder var fortrolig. Selv fik hun ikke sit inderligste Ønske opfyldt, at se sin kjære »Fader og Lærer« Bonnet Ansigt til Ansigt, men alle Schweizerreisende, hun kjendte, fik Anbefalingsskrivelser og Hilsener med fra hende til ham. Vi vide, hvorledes hun søgte at vinde Baggesen for Bonnets Lære, der skulde bringe den Fred og Harmoni i hans Livsanskuelse og hele Færd, der unægtelig fattedes ham. Paa hendes Tilskyndelse besøgte han paa sin første Udenlandsrejse den venlige Olding, der modtog ham paa det hjærteligste og som Albert Hallers fortrolige Ven lyste Velsignelse over dennes Datterdatter Sofies Forbindelse med Baggesen. Digteren Friederich v. Matthisson, Frederikke Bruns Ven, der i de to Aar, han tilbragte i Nyon i Huset hos Vennen Bonstetten, jævnlig besøgte Bonnet, og med hvem Louise Stolberg i Aarene 1788—93 korresponde-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

rede, havde hun, som hun spøgende udtrykker sig, »beskikket til sin overordentlige Resident hos Bonnet«.

Hendes levende Interesse for Bonnets Værker og Liv fik forøget Næring gjennem Friedrich Heinrich Jacobi, hvem hun allerede 1789 i Claudius' Hus havde lært at kjende og skatte, og som 1795 fra Düsseldorf flyttede til Eutin. Han havde med saa stor Passion dyrket Bonnets Skrifter, at han efter sit eget Udsagn kunde dem udenad. Ogsaa med ham traadte hun i en inderlig aandelig Forbindelse, der end ikke afbrødes, da den aldrende, skrantende Mand 1805 fulgte Kaldelsen til München, hvor han i den strængt katholske Hovedstad med »dens mefitiske Hofluft« efter hendes Mening ikke vilde kunne trives. Hans Bortrejse fra Holsten vakte et dybt Savn og stor Bekymring hos hende. Haabet om et Gjensyn, som hun ofte udtaler, opfyldtes aldrig. Tabet af hendes Korrespondance med Jacobi maa sikkert beklages; kun et Par enkelte Breve ere endnu bevarede, alle øvrige ere vistnok gaaede til Grunde med de Papirer, som Lene Jacobi, Filosofens Stifsøster, lod tilintetgjøre ved sin Død. Endnu 1816 skriver Jacobi fra München til Louise: »Kunde jeg dog tale med Dem, dyrebareste Veninde, fra Mund til Mund, kunde jeg dog blot en Gang endnu se Dem med mine Øjne, hvis Smærter vilde lindres ved dette Gjensyn og saalænge ialtfald oplives paany. Hvorledes jeg mindes Dem, ærer og elsker Dem, lader sig ikke udsige.«

I de sidste Aar af Aarhundredet bliver det selskabelige Liv paa Tremsbüttel stadig rigere. Aaret 1793 bragte særlig mange nye Gjæster til Huse. Med den gamle Geheimeraadinde von Plessen, Dronning Caroline Mathildes Overhofmesterinde, havde hun Lejlighed til at gjenopfriske Minderne fra sit Hoflivs Dage. Den kloge og gode, men altfor mandige Fru von der Recke, hendes Rejsebekjendtskab fra Dresden, kunde fortælle hende om Livet ved Kejserinde Catharinas Hof og Tilstandene i Polen, men især om den

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

hemmelighedsfulde Æventyrer Cagliostro, som hun havde skildret i en Bog. Den halvfjerdsindstyveaarige, men endnu saa ungdommelige Ebert, Klopstocks Ven, Oversætter af Youngs Nattetanker, der havde kjendt Brødrene Stolberg fra smaa, glædede dem ved sit Komme, men størst Indtryk efterlod dog det Besøg, som Lavater paa Hjemvejen fra sit Triumftog i Kjøbenhavn aflagde her hos sin Ungdomsven og Aandsfælle. En hyppig Gjæst i dette som i tidligere Aar var ogsaa Grevinde Amalie Münster-Meinhövel, født Baronesse Ompteda, en af Louise Stolbergs intimeste Veninder, Digterinde og følsom Skjønaand, der paa hin Tid opholdt sig i Hamborg og paa Nütschau i Holsten.

Aaret efter, 1794, førte hende sammen med Reinholds højtbegavede Discipel, den østerrigske Greve Wenzel Purgstall, der i høj Grad vakte Louises Interesse, og for hvem hun stedse bevarede en moderlig Omsorg og Hengivenhed. Han forkyndte med Begejstring Kants Lære og kunde fortælle om sit personlige Samvær med den store Filosof og om Livet i Weimar og Jena, hvor han havde gjort Goethes og Schillers, Wielands og Herders Bekjendtskab.

I Efteraaret 1796 havde Stolberg Besøg af Vilhelm Humboldt og Hustru, den aandfulde Caroline von Dacheröden. I sin Rejsedagbog omtaler Humboldt sine Værter saaledes: »Begge ere overordentlig venlige og gjæstfrie. Han taler meget og overordentlig hastigt, men dvæler for kort ved en Sag til at kunne kaldes egentlig interessant. Grevinden har mangfoldige Kundskaber og, som det synes, en meget god og sund Forstand. I sine Domme er hun ofte ensidig streng. Hun skal være meget hjemme i Latinen og beskjæftiger sig endog med Kants Filosofi.« Broderen Alexander, hvis senere verdensberømte Navn ingen den Gang kjendte, havde allerede 1790, da han besøgte Handelsakademiet i Hamborg, som paa hin Tid nød den største Anseelse,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

været Gjæst her, og han erklærer selv, at de bedste Dage, han tilbragte i Holsten, skyldtes dem.

I Aaret 1796 var Johan Georg Schlosser, Goethes Svoger og Ungdomsven, gift i andet Ægteskab med den bekjendte Johanne Fahlmer, Jacobis Tante, flyttet til Eutin. Til denne Familie sluttede Louise sig med stor Fortrolighed, og i de to Aar, de boede her, hørte den til hendes kjæreste Omgangsfæller. Da Schlosser i Oktober 1798 drog til Frankfurt, hvor han allerede Aaret efter afgik ved Døden, efterlod han og Hustru et stort Afsavn i hendes Kreds.

1797 var den senere Fyrste og preussiske Kansler Hardenberg, gjennem sin første Hustru beslægtet med Louise, paa en fransk Visit i Tremsbüttel, men det kom ikke til nogen Tilnærmelse mellem ham og det stolbergske Ægtepar. »Han passer ikke i vort Selskab,« skriver hun, »han kan have mange gode Sider, men han er dog the silken son of fortune; der fattes ham det jævne, beskedne og hjærtelige, som Naturbørn have. Han har en selvbehagelig, opblæst Mine, dog taler han ikke saaledes. Han har intet ungdommeligt i sit Væsen, intet, der kunde gjøre ham elskværdig.«

I de følgende Aar 1798—99 fik Livet paa Tremsbüttel et overvejende fransk Tilsnit. Til dette Fristed tyede nemlig ikke faa af de Deporterede af 18. Fructidor, som havde søgt Tilflugt i Hamborg, hvor de end ikke vare trygge mod Direktoriets Forfølgelser. Louise fik nu Lejlighed til at vise sine føromtalte varme Sympathier for Frankrig i Gjerningen, hvad hun vel tidligere næppe havde drømt om.

Ved et Besøg paa Tremsbüttel i November 1797 bragte Jacobi en ligesaa interessant som hemmelighedsfuld Gjæst med sig. Det var Emigranten Grev Matthieu Dumas, Officer i den nordamerikanske Frihedskrig, senere Oberst i Nationalgarden under Lafayette og Medlem af de ældres Raad, siden efter i Aaret 1800 Generalstabschef for Reservearmeen ved Napoleons Overgang over Alperne og 1805 for den

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

store Hær i Tyskland, Kong Josephs Krigsminister og endelig Statsraad og Pair af Frankrig under Ludvig XVIII. Under Navnet Funk havde han i stadig Frygt for Spioner tilbragt nogle Uger i Frankrig og var nu, da hans Penge slap op, og Angiverne kom paa Spor efter ham, bleven aldeles husvild. I Wandsbeck havde han gjort Jacobis Bekjendtskab, og denne søgte nu at skaffe den hjemløse Ven et Tilflugtssted hos de gjæstmilde Stolbergs. Trods deres knappe Plads og indskrænkede Midler toge de med uforlignelig Hjærtelighed og Godhed mod den landflygtige Fremmede, og i kort Tid udviklede sig en levende Sympathi mellem Gjæst og Værter. Først boede Dumas i Amtsskriverens Hus, men fik snart efter Bolig i Grevindens Arbejdsværelse. I uforstyrret Fred udarbejdede han her sit ypperlige krigshistoriske Værk Précis des évènements militaires. Tillige lagde han sig ivrigt efter tysk Sprog og Literatur og havde i Grevinde Stolbergs Plejedatter, Sophie Hobe, en nidkjær Lærerinde. I sine Livserindringer har Dumas i taknemmeligt Minde om de to lykkelige Aar, han tilbragte paa Tremsbüttel, givet en tiltalende og varmfølt Skildring af Christian og Louise Stolbergs Personligheder. »Da mine fortræffelige Værter,«, skriver han, »havde skjænket mig deres Fortrolighed, lærte jeg snart deres Hjærters Egenskaber at kjende, deres Sjæls Højhed, deres religiøse Filosofi, deres ædle aandelige Uafhængighed og deres utrættelige Velvillie for alle, der kom i deres Nærhed. De lyttede med største Interesse til Fortællingen om de Begivenheder, jeg havde været Vidne til, hørte Beretningen om mine Rejser, men især dog om mit ulykkelige Fædreland og mine stakkels Venner«. Oftest og med størst Deltagelse dvælede Dumas dog ved sin ulykkelige Ven og Lidelsesfælle Jean Étienne Portalis' Skæbne. Denne hans Kollega fra de ældres Raad, senere Kultusminister under Napoleon og bekjendt som en af de tre Forfattere til Code napoléon, havde med sin Søn Joseph Marie, siden efter

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Justitsminister under Ludvig XVIII. en Tid lang flakket om i Schweiz, forfulgt af Direktoriets Agenter, uden at kunne finde et sikkert Tilflugtssted. Opfyldt af Medlidenhed med de to Flygtninges Skæbne indbød Louise Stolberg gjennem Dumas begge til at søge Ly i deres Hus. Portalis tog med taknemmelig Glæde mod det højsindede Tilbud, tiltraadte ufortøvet Rejsen til Holsten og ankom i Marts 1798 til Tremsbüttel. Efter nogen Tids Ophold her flyttede Fader og Søn til Emkendorff til Fritz Reventlow, hvor de tilbragte næsten to Aar. Under deres Ophold her forfattede den ældre, den Gang halvblinde Portalis sit bekjendte Værk »De l'usage et de l'abus de l'esprit philosophique durant le 18 siècle«, som han dikterede Sønnen i Pennen. Denne fik ved det rige aandelige Liv, som den Gang førtes paa Emkendorff, Lejlighed til at udvide sine Kundskaber og fandt tillige her sin Hustru, Julie Reventlows Plejedatter Ina Holck.

Flere andre navnkundige Emigranter havde paa samme Tid deres Tilhold paa Tremsbüttel. I Juni 1798 var Lafayette her i Besøg med sin Hustru; de havde søgt Tilflugt i Holsten, hvor de tilbragte Vinteren 1797—98 dels paa det ved Pløener Søen beliggende Herresæde Wittmold, som Madame de Tessé, Lafayettes Tante, og hans Søster Marquise de Montagu havde kjøbt, dels paa Godset Lehmkuhlen ved Preetz. Ogsaa Sejrherren ved Jemappes, Dumouriez, besøgte fra Hamborg, hvor han var beskæftiget med Udarbejdelsen af sine Memoirer, det stolbergske Hjem. Grev Angiviller, Ludvig XVI's Ungdomsven og Generaldirektør for de kongelige Akademier, Slotte og Haver, hvis Godser vare blevne inddragne 1790 som Erstatning for de Tab, han skulde have tilføjet Staten ved sin Ødselhed, var ligeledes en af Husets Gjæster. Quatremère de Quincy, den berømte Arkæolog, Forfatter af »Le Jupiter olympien« og Udgiver af »Journal des savants«, Brødrene Generalerne Alexandre og Charles Malo François de Lameth, der med

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Hæder havde taget Del i den nordamerikanske Frihedskrig og nu vare hjemløse paa Grund af deres kongetro Sindelag, — Charles de Vanderbourg, bekjendt ved ypperlige Oversættelser af Lessings, Wielands og Jacobis betydeligste Værker, General Ramel, Chefen for den lovgivende Forsamlings Garde, der med Barthélémy og Pichegru var flygtet fra deres Exil i Guyana til Evropa — og flere andre navnkundige Emigranter, der havde deres Tilflugtssted i Hamborg og Altona, nøde ligeledes godt af Stolbergs Gjæstfrihed. I September 1798 indtraf endelig Dumas' Hustru og 11aarige Datter, hvis Komme han havde imødeset med saamegen Længsel og Utaalmodighed. Med moderlig Ømhed tog Louise Stolberg sig af den haardtprøvede Kvinde, der i den Tid, hun havde været skilt fra sin Ægtefælle, havde døjet meget ondt i fremmede Lande.

I Grev Stolbergs hyggelige Bibliotheksværelse samledes især i Vinteren 1798 denne lille Kreds af aandelig fremragende Mænd, som Frankrig havde jaget i Landflygtighed, til Samraad om Fremtidsplaner. Paa det store Bord var udbredt Kort, paa hvilke man fulgte de fjærne Venners omflakkende Vandring; de nyeste Efterretninger om Begivenhedernes Gang i Frankrig bleve læste op for den lyttende Kreds, her førtes hidsige Diskussioner og lidenskabelige Raadslagninger. Her i dette lune Fredens og Hyggens Hjem, i Ly for Livets og Tidens Storme, have disse haardtprøvede, fredløse Mænd mangen Gang fundet ny Opmuntring og Kraft til at gaa tunge Tider i Møde. Ingen af dem har senere gjenset Tremsbüttels Amtmandsbolig og dens Beboere.

Den 18. Brumaire kaldte dem hjem til ny Gjerning i Frankrigs Tjeneste.

Havde Aarene bragt Louise mange Venner, som trofast bevarede deres Følelser for hende, havde de dog ogsaa røvet hende mer end én af dem, der stod hendes Hjærte nær. Allerede 1788 var Agnes Stolberg, ung og livsglad, bleven

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Dødens Bytte. 1792 var Moderen død, 1795 var den gamle Grevinde Schimmelmann, Skatmesterens Enke, hensovet, »hvis ømme Deltagelse, der hørte og svarede paa alt«, hun maatte savne, men mest gik dog Geheimeraadinde Løvenskiolds Død Aaret efter hende til Hjærte. Længe kunde hun ikke fatte, at denne hendes anden Moder, der i næsten fyrretyve Aar havde taget Del i alle hendes Glæder og Sorger, ikke mere kom hende i Møde, at hun ikke mere skulde se »dette Aasyn, der straalede af Kjærlighed og Godhed«.

Som Tiden gik faldt det Louise stadigt vanskeligere at forlade Hjemmet. I Kjøbenhavn var hun kun en enkelt Gang, og 1792 foretog hun sin anden og sidste Rejse til Mellemtyskland, hvor Stolberg i Wernigerode og Dresden havde Pengesager at ordne. Med Længsel havde Louise imødeset Gjensynet med Hertuginden af Weimar, og hun var i de to Maaneder, hendes Ophold i Weimar varede, tidligt og sent om hende; hun fandt hende ensom og forsømt trods den forestaaende Nedkomst, og sikkert har Fyrstinden betroet hende mangt og meget, der laa hende dybest i Sinde.

Grevinde Stolberg boede hos Fru Sophie v. Schardt, født Bernstorff, Johan Hartvig Ernst Bernstorffs Kusine og Fru v. Steins Svigerinde, som Louise havde lært at kjende paa Borstel og med hvem hun lige til dennes Død (1819) vedblev at staa i Brevvexling. I Herders Hjem færdedes hun daglig og besøgte ogsaa Wieland. Med Goethe omgikkes hun kun lidet. Denne ytrer herom i et Brev til Jacobi, skrevet kort efter hendes Afrejse: »Fra Grevinden har jeg, skjønt hun opholdt sig længere her, stadig holdt mig borte; hendes utæmmede Lyst til at dadle alt omgiver hende med en saa ublid Luft, at ingen af mine Hjærteblomster har kunnet udfolde sig«. Schillers Svigerinde Caroline v. Wolzogen, der her gjorde Louise Stolbergs Bekjendtskab, fælder en gunstigere Dom om hende: »Hun er interessant«, hedder det, »og har en ejendommelig Fremstillingsevne, som jeg sjældent har truffet hos Kvinder,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

hendes Mand kan jeg ogsaa godt lide, deres Selskab er behageligt, og begge ere omgivne af en poetisk Atmosfære, i hvilken man altid aander lettere«.

To Aar senere udbrød den literære Fejde mellem Brødrene Stolberg og Schiller og Goethe. Den nærmeste Aarsag hertil var Frederik Leopold Stolbergs bekjendte tendentiøse Recension af »Die Götter Griechenlands« samt det ganske ugrundede Rygte, at Christian Stolberg skulde have foretaget en højtidelig Autodafé med Wilhelm Meister, efter at han havde udskaaret sjette Bog af Værket, som efter hans Mening indeholdt en Lovprisning af Herrnhutterne. Ti af de goetheschillerske Xenier ere rettede mod Stolbergernes formentlige Obskurantisme og æsthetiske Synder. Christians Skuespil Belsazer recenseres i Korthed saaledes:

»König Belsatzer schmaust in dem ersten Akte, der König
Schmaust in dem zweyten, es schmaust fort bis zu Ende der Fürst.«

Den lidet opbyggelige Strid vakte megen Bitterhed hos begge Parter og afspejler sig ogsaa i Grevinde Stolbergs uretfærdige og ensidig haarde Bedømmelse af Goethe.

Hvor nær Stolberg end har taget sig Goethes Angreb, traadte dette pinlige Indtryk snart i Skygge for de mange bitre Erfaringer, han maatte friste i sin Embedsvirksomhed, og som omsider bevægede ham til at nedlægge sin Amtmandspost. Pinlige Retstrætter med de talrige Domstole, der omgave Amtet Tremsbüttel — Hannovers, Hamborgs, Meklenborgs, Amtet Oldesloes og mindst et Dusin adelige Godsers Retter, hans med den storfyrstelige Konferensraad v. Cossel førte Fejde, der var opstaaet ved en Grænsetvistighed og som antog en yderst forbitret Karakter, — havde gjort ham Opholdet her ulideligt. Han havde arvet Faderens varme Hjærte for Bondestanden og forfægtede med Ihærdighed dens Sag mod de samvittighedsløse Embedsmænd i sin umiddelbare Nærhed, der saa langt fra Administrationens Centrum ustraffet dreve deres Spil. Man søgte at mistænke hans Virksomhed

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

og han blev indviklet i en langvarig Proces, der vel faldt ud til hans Fordel, men krænkede ham dybt. I Oktober 1799 kjøbte han Godset Vindeby ved Ekernførde for 156,000 Rdlr. og nedlagde faa Maaneder efter sit Embede. Først i Begyndelsen af Aaret 1802 fandt han en Kjøber til Tremsbüttel, der solgtes til en rig Hamborger for 56,000 Rdlr. Taarerne fløde ned ad hans Kinder, da Kjøbet blev erklæret for sluttet. »Man har drevet mig bort herfra med den herkuliske Kølle,« skriver han, »ellers havde jeg ikke forladt dette Sted. Havde jeg villet begaa de skjændigste Kjæltringestreger af al tænkelig Art, kunde jeg have gjort det ustraffet. Man overgav mig til mine Fjenders Vilkaarlighed, som vilde have traadt mig under Fødder, hvis jeg ikke selv var gaaet.« At Stolberg nød stor Popularitet blandt de holstenske Bønder, omtales af forskjellige. Saaledes indfandt sig 1789 en Deputation af Bønder hos ham, for at opfordre ham til at søge den bedre lønnede Amtmandspost i Grevskabet Rantzau, hvilket han dog af Kjærlighed til sin gamle Bolig afslog. Han trak sig nu efter en sexogtyveaarig, mønsterværdig Embedsførelse tilbage til Privatlivets Fred. Ønsket om at have større Fritid til sin Raadighed var ogsaa afgjørende ved hans Beslutning, ligesom han ved at komme bort fra Hamborgs umiddelbare Nærhed mente at kunne indskrænke sin Husstand. De mange Gjæster, der saa let fandt Vejen til ham fra den store Stad, havde vistnok ogsaa tæret stærkt paa hans ikke synderlig velbeslaaede Pengepung. Stolberg var en dygtig Landmand, men Vindeby krævede en ung Mands Kraft, og han formaaede ikke at drage tilstrækkelig Nytte af Godsets frugtbare Jorder. Afbetalingen af den store Kjøbesum og Landets sørgelige finansielle Stilling bragte ham jævnlig i trykkende Pengeforlegenhed.

Den 4. Oktober 1800, en af de tungeste Dage i Louises Liv, forlod hun med sin Mand det kjære gamle Hjem, »the dear, ever dear, most dear Tremsbüttel«, som hun noterer i sin

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Kalender med rystende, taarevædet Skrift. »Gid fredelige Aander altid maa bo og bygge her efter os.«

Aarhundredets første Aar vare i flere Henseender de tungeste i Christians og Louises Liv. Den 1. Marts døde Johan Ludvig Reventlow i sin kraftigste Alder, begrædt og savnet af hele Familien. Tabet af den elskede Broder var hendes største og dybeste Sorg.

Samtidig omtrent indtraf en Begivenhed, der gjorde et dybt Indtryk paa Christian Stolberg, Broderens Overgang til den katholske Kirke, der blev Aarsag til at han nedlagde sine Embeder i hertugelig oldenborgsk Tjeneste, forlod Eutin og flyttede til Münster i Westfalen. Det voldte ham megen Bekymring, at Broderen havde svigtet sin Tro, men han forsonede sig dog ved Tanken om, at Fritz nu som før daglig læste Biblen i den kjære Luthers Oversættelse og lærte sine Børn Klopstocks Salmer. Han søgte dog at holde Søsteren Käthchen borte fra Münster, for at Broderens »erleuchtete Hausfreunde«, som han lidt spottende kalder dem, ikke skulde rokke den letbevægelige Kvindes Tro.

Det var Christian Stolbergs højeste Ønske, at tilbringe sine sidste Leveaar i fuldkommen Uafhængighed »som Fuglen paa Kvisten, uden at være fængslet til det jordiske, kun ventende paa Evigheden.« Hvad angaar Stolbergs praktiske Livsgjerning i disse Aar, kan det nævnes, at han fra 1806 var ansat som Landraad ved Retten i Slesvig. Den danske Regering havde i Aaret 1808 udnævnt ham til Geheimekonferentsraad og 1815 blev han ved Universitetet i Kiel sammen med Broderen promoveret som Æresdoktor. Sin beskedne digteriske Virksomhed, der ovenfor er bleven omtalt, fortsatte han med Udgivelsen af Digtningen »Die weisse Frau« (1812) i syv Ballader, i samme Versemaal som Bürgers Leonore og paa sine Steder stærkt paavirket af dette Digt. Niebuhr sammenligner dette temmelig svage Arbejde med forældet Damepynt, der forlængst er gaaet af Mode.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

I Modsætning til Broderen, der ved flere Lejligheder lagde sin Mangel paa Interesse for dansk Sprog og Literatur for Dagen, var Christian en stor Ynder af dansk Digtning. Han hørte til Oehlenschlägers ivrigste Beundrere, omfattede særlig »Axel og Valborg« med stor Kjærlighed og havde en Tid til Hensigt at oversætte denne Tragedie paa Tysk. I Forbindelse hermed bør det ogsaa nævnes, at Louise, der i sit kosmopolitiske Livssyn ikke vilde anerkjende noget Fædreland, men som dog, hvad Sprog og Aandsliv angik, nærmest følte sig knyttet til Tyskland, bevarede en varm Hengivenhed for Danmark. Hun tog levende Del i de tunge Sorger, der ramte vort Land i hendes Tid, ligesom hun hilste hver aandelig Rejsning og Sejr herhjemme med oprigtig Glæde. I Anledning af Slaget paa Rheden skrev hun saaledes til sin ældste Broder: »Lovet være Herren, vor Hjælper i store Farer. Danmark er ikke for intet det mindste Land i Evropa; her er Retskaffenhed, Troskab og Kjærlighed til Gud og Næsten, ikke i Ord, men i Gjerning, uden Larm og Praleri. — Gid jeg dog var dér og selv kunde se det, dele Eders Glæde, trøste, takke, hjælpe, jeg vilde gaa fra Dør til Dør i Nyboder!«

Tysklands Gjenfødelse og især hans Fødeby Hamborgs Befrielse af Franskmændenes Vold opfyldte Stolberg med ungdommelig Begejstring og han fejrede med Broderen de store Sejre i en Række af Digte. Christians »Rundgesang an das Jahr 1814«, som han selv kalder »des alten Stolberg Schwanenlied«, betegner i sin Kraft og Simpelhed, fri for den klopstockske Paavirkning, Højden af hans digteriske Produktion. Rist, der i Aaret 1813 traf sammen med Stolberg, betegner ham som en tro Overlevering fra hin gyldne Tid, da alle ædle Mænd, der havde helliget deres Liv til Museme, vare Venner uanset deres Stand, en Repræsentant for hint svundne ridderlige Sindelag, der, om det end ikke mere formaar at idealisere Tiden, dog virker selvidealiserende. Hans sjældne Livlighed, hans lyse Sind og Trang til at gjøre godt hvor

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

han formaaede, vare Egenskaber, der gjorde hans Personlighed tiltalende.

I Maj 1818 nød Christian Stolberg sidste Gang Gjensynets Glæde med Broderen i dennes Hjem Sondermühlen i Westfalen. Louise kunde denne Gang ikke følge sin Mand; de første Spor af den haarde og smærtefulde Sygdom, der i hendes høje Alder lammede hendes Legeme, havde indfundet sig. I sin Hilsen til Svogeren har hun indflettet de smukke Ord: Længsel er ganske vist en Smærte, men uden den er Kjærligheden kun et Sagn; ogsaa den vidner jo om vort rette Hjem. Som en Patriark, omgiven af sin talrige Slægt, der i Ærbødighed og Kjærlighed samledes om sit Overhoved, døde Frederik Leopold Stolberg den 5. Dec. 1819, faa Uger efter at have sendt en sidste kjærlig Hilsen til Vennerne i Danmark.

Medens Broderen sad i Angst og Haab ved sin dødssyge Hustrus Leje, traf Budskabet ham uforberedt. Kun Omsorgen for den Syge, fra hvis Side han ikke veg Dag eller Nat, hindrede ham i helt at hengive sig til Smærten over Tabet af den elskede Tvillingbroder.

Der indtraadte nu en Krise i Louises Tilstand, men hendes kraftige Konstitution sejrede over Sygdommen; hun skulde, hvad næppe nogen den Gang anede, overleve sin Mand. Sorgen over Broderens Død havde brudt Christian Stolbergs Kraft. Mild og fredelig, som hans lange Færd gjennem Livet havde været, blev ogsaa hans Død, der indtraf den 18. Jan. 1821 paa Vindeby. Schimmelmanns Privatsekretær Dankwart skriver om hans Død til Christian Reventlow: »Med saa stor Sindsro og fast Tillid til Gud, saa kjærlig Opmærksomhed for sine Omgivelser og med saa veloovervejet Beskikkelse af sit Hus, i hvilket han endog ikke glemte sine kjære Duer, har sjælden nogen Dødelig set det sidste alvorsfulde Øjeblik i Møde.« Louise Stolberg flyttede ikke længe efter (1822) til Broderens Gods Pederstrup, hvor

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

hun levede sine sidste Aar. Med ham kunde hun i Erindringen gjenkalde den Rigdom af Minder, der lige til det sidste beskjæftigede hendes trods den høje Alder stærke Hukommelse og levende Fantasi. Legemet, og især Hænder og Fødder vare lammede og Synet svækket, men ofte kunde hun overraske sin Omgangskreds, naar hun pludselig med Livlighed tog Del i en Samtale, som man mente var undgaaet hendes Opmærksomhed. »Af vore tre himmelske Ledsagere, Troen, Haabet og Kjærligheden, skal kun den sidste som Josva føre os til det forjættede Land, medens de to første som Moses og Aron maa dø i denne Ørken.« I denne Forvisning, som hun kort før sin Død udtalte, hensov Louise Stolberg den 29. November 1824. Hun jordedes ved sin Ægtefælles Side paa Horslunde Kirkegaard i den samme Grav, i hvilken hendes Broder Statsministeren og hans Hustru stedtes til Hvile.

Hun var sine i vort Fædreland uforglemmelige Brødres aandelig jævnbyrdige Søster, der med Forstaaelse og Sympathi fulgte deres Gjerning i Raad og Daad, og hun har derved blivende Krav paa vor Taknemmelighed.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

BREVE

TIL

BRODEREN GREV JOHAN LUDVIG REVENTLOW OG HUSTRU.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Jaegersburg, ce 30 Juin 1770.

Je me presse, mon cher frère, de vous faire mes remerciments pour la lettre, que je viens de recevoir de votre part. Je suis très sensible à votre souvenir, et quand vous me cessés trop longtems sans m'en donner des témoignages, il m'est difficile de ne pas m'en plaindre, j'espère donc que vous n'aurés plus de paresse.

Ne vous l'avois je point dit que vous vous plairiés davantage à Londres qu'à Paris? Je suis cependant étonnée de la roideur dont vous accusés les Anglais dans la société, celle des Français est, je crois, plus vive, plus agréable d'abord, mais leur ton leger, leur nonsens, leurs propos fleuris, doivent dans la suite, à moins qu'on n'aye le malheur de prendre le même ton, paroitre vuides et uniformes. Comme je n'ai vu que peu d'Anglais et de Français je ne puis les juger que par leur littérature, et il me paroit, que tout l'Esprit qui nous vient aujourd'hui de France, est si vuide de sens, que je ne puis pas me faire une grande idée de leur ton, ajoutés à cela qu'il n'y en a qu'un et que tout le monde a le même, au lieu que les Anglais ont du humor et chaque auteur a le sien. Je ne suis pas peu surprise de ce que vous

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

n'aimés ni les femmes anglaises, ni les françaises, et je voudrois que la raison que vous en allégués pût suffiser, mais hélas, nous leur sommes bien inférieures, nous n'avons ni les grâces des premières, ni les charmes et l'éducation des dernières, et je crains bien que vous ne soyés disappointed à votre retour, si vous vous êtes formé de nous une autre idée. L'éducation des filles est très négligée ici, l'amour propre fait croire à la mêre, que sa fille ne saurait mieux réussir qu'en lui donnant l'éducation qu'elle a reçue elle même, elles ne sont point instruites du tout; comme la plupart sont traitées durement pendant l'enfance, et qu'elles entrent très jeunes dans le monde où alors elles mènent une vie très uniformement dissipée, toutes ne font pas un très bon usage de leur liberté, pour des talents il n'en est pas question; avec cela sommes nous aussi singes des Français, que notre maladresse veut bien le permettre, et vous trouverés ici des petites-maîtresses manquées et des „fine Ladies", au delà de ce que vous pourriés éspérer.

Vous me dites que vous détestés les comédies et tragédies anglaises, sans faire mention de Garrick! Je ne vous pardonne point cela, j'avoue que les comédies anglaises ne sont point obscènes, je les préfère aux françaises, et quoique dans les pièces que j'ai lues dans le Tragique il y a des choses extravagantes, je les préfère à la grande partie de celles de Voltaire, tout comme je les mets fort au-dessous de celles de Racine.

Je crois comme vous que les Italiens et les Allemands sont les seuls bons musiciens et les Français surtout me paroissent n'avoir pas le plus petit mérite.

Vous me dites, que vous avés vu Paoli sans me

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

dire rien de plus à son sujet? cela est bien méchant de vous, ne l'aimeriés-vous plus?

Quand vous venés ici, mon frère, le bruit des cloches ne vous incommoderait certainement pas, car il y a longtemps qu'on leur a imposé silence. Les comédies et la musique n'ont été interrompues que jusqu'après l'enterrement, et la cour n'a mis le deuil que ce jour là et le premier jour de cour après à Sleswig. Pas même des vestes noires. Les femmes portent des riding Dresses, et le tout est aussi bizarre que possible. Vous serés bien étonné à votre retour, et un autre sentiment viendra à la suite de celui-là, je suppose que vous n'êtes pas trop au fait des anecdotes, et il y en a sans nombre, il faut pourtant que je vous dise que le Signore Struensée que vous avez connu à Hambourg, dîne et soupe avec le roi pendant tout le voyage — mais il vaut mieux *parler* de tout cela.

Adieu, mon frère, bien des compliments à Mr. Wendt.

Louise.

Loewenburg, ce 12 d'octob. 1770.

— Ce n'est que trop vrai, mon frère, que notre patrie a fait une perte irréparable. Mr. de Bernstorff a été obligé de demander son congé, car le roi vouloit qu'il restat au conseil, quoi qu'on lui eût ôté tous ses départements. Il est parti, suivi des regrets de toute la nation; j'ai été bien contente des Danois à cette occasion,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

vous ne vous figurés point à quel point ils ont paru touché après le départ de ce ministre; l'on a aussi congédié son neveu. Ce coup ne tombe sur personne comme sur moi. Je perds deux amis qu'il faudroit connoître pour pouvoir juger de ma douleur, vous entrés aussi pour beaucoup dans mes regrets. Je contai vous procurer la connoissance de ces deux chers, car la connoissance de personnes aussi estimables est toujours un bien estimable. — — Leur voyage me donne les plus vives inquiétudes, ils ont quatre enfants, dont le plus agé n'est que de trois ans. Je conte les accompagner jusqu'à Odensé, ou nous nous séparerons. Le comte de Laurwig a aussi reçu son congé dans les termes les plus durs et les plus avilissants. Il l'a bien merité, et le public est aussi équitable à son sujet qu'à celui de Mr. de Bernstorff. Le conseil a été augmenté par M. M. de Ranzow, de Gaeler, de Schack, de Romling, et le nouveau conseil, composé de huit personnes, a reçu ordre de ne s'assembler qu'à nouvel ordre. Toute chose est déjà dans une confusion de laquelle il est difficile, je crois, que l'on sorte jamais, si les choses restent sur le même pied. Kaas qui mène l'escadre contre les algériens, a reçu son rappel, et Mr. Hoogland, créature du comte de Laurwig, doit reprendre sa place. Kaas du Holm a aussi reçu son congé, et son prédécesseur a été remis à sa place. L'on dit que ce qui reste de l'ancien ministère partira aussitôt que possible, et l'on n'attend apparemment pour donner les derniers coups que le retour des couriers envoyés en Russie. La cour est à Hirschholm et c'est de là que part la foudre. Ah mon frère, pleurés votre pays. Je ne puis, je n'ose dire que les faits; lors-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

que j'aurois la satisfaction de vous voir, je vous mettrois au fait des ressorts secrets qui meuvent tout ceci. Je n'en suis que trop instruite et je pourrois vous faire un ample détail de tout ce qui s'est passé depuis votre depart. Pendant longtemps, j'ai été moi même spectatrice de la plupart des choses, et puis les choses sont si peu secrètes.

Je suis trop affligée pour pouvoir vous dire autre chose, je pleure comme amie et comme Danoise.

Votre frère que je vous prie d'embrasser de ma part, est un paresseux, il ne m'écrit plus jamais.

---

le 1er d'août 1771.

— Le roi a fait publier une ordonnance, selon laquelle il n'est pas nécessaire de faire baptiser d'abord les enfants, mais l'on peut attendre tant qu'on veut. Le jour que cela a paru, le Probst Hee à l'église du Holm a pris til Indgang disse Ord:

Nu Herre, er det Tid, at Du foretager Dig noget, thi de synderriver Dine Love!

A la campagne (je ne sais où) un prêtre après avoir lu l'ordonnance qui lève les punitions contre l'adultère, a dit: Nu have I hørt Kongens Lov, men nu skal I ogsaa høre Guds Lov, og derpaa læste han det 6. Bud.

L'on a trouvé collé à une des portes du manège la dame et le valet de trèfle, qui fouloient au pied le roi de cœur; de chaque côté, il y avoit des cartes blanches, sur l'une desquelles l'on avoit peint un gibet, une roue p. p.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

L'on dit que Walloe et Moen seront érigés en comtés, mais celui qui met un frein à la fureur des flots sait aussi des méchants arrêter les complots. Priés Dieu tous les jours pour — je n'ose vous en dire davantage, but pray to God, who alone can give us to behave with spirit and prudence. God bless every good Danish man, whose honest heart feels warmly for his country and acts so too. — —

---

ce 9 d'août 1771.

Mais, mon frère, je vous l'ai déjà dit cent fois et je me lasse de le répéter, vous n'avés pas tort, quand je gronde, et je n'ai pas tort, parce que je gronde. Toute cette fatalité vient de l'espace qui nous sépare et du détestable arrangement des postes. — N'allés donc pas croire que vos petits billets ne m'ayent pas causé la plus vive joye et au nom du ciel, ne me privés pas de la satisfaction d'en recevoir à l'avenir.

Comparer le roi de Suède à celui de Sardaigne — prendre une harangue pour une confession, croire sans examen tout ce que vous dit une nation mécontente au désavantage de la votre! Vouloir faire des magazins sans examiner pourquoi l'on n'en a pas fait encore — jeune homme, jeune homme; où vous menera cette impétuosité? Mais je veux repondre à chaque article de votre lettre. Je veux vous éclairer, mein Licht für Dich leuchten lassen.

Je passe d'abord sous silence tout ce que vous

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

dites au sujet du roi de Suède, je ne suis point prévenue, mais je demande du tems. Il y a trop de gens vertuous as by starts! Je veux voir si le jeune roi sait agir, comme il parle, et sans retourner à mon Wieland, où il vous plait de m'envoyer, je saurois applaudir à tout ce qu'il fera de grand et surtout de bon et d'utile, et alors j'aurois tous les regrets que vous me demandés, et qui seront aussi inutiles que ma douleur l'est déjà.

Je suis très aise de ce que vous aimés la Norwegue autant que vous le faites, je crois sûrement que j'en ferois autant, mais comment pouvés vous, mon cher Louis, croire tout ce que vous disent des gens, verité? Les Norwégiens se plaignent que nous ne prenons point de leur marchandises, mais ils ne disent pas combien le prix, auquel ils nous les donnent, est exorbitant. Ils voudraient avoir la monnoye sans faire la moindre attention que le roi y perdoit si fort, qu'il étoit obligé de vendre les espèces au prix de l'argent et parce qu'elles n'avoient aucune autre valeur. Ils ne font pas mention de la permission que le Nordenfields a toujours eue, en payant 24 ß de douanes par tonneau et le Sudenfields, lorsque le Dannemarc ne pouvoit pas en fournir quelque fois, d'acheter leur blé où ils voudroient. M. M. les Norwégiens ne disent pas toujours toute la verité quoiqu'ils soyent très véridiques. — Quand à leur haine contre Schimmelmann, elle ne se fonde que sur ce que son magazin de sucre est plus grand que tous les autres. Sch. est un honnête homme. Mais si c'est un tort d'être riche il en a un très grand. Il va finir toute negoce à Copenhague. Il a partagé ses affaires entre 4 négociants, il ne veut plus gagner. Mr. de B. me charge

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

de vous dire qu'il a vendu son blé à 4 Rd. à peu près, et qu'il vous en fournira pour vos magazins au prix courant, mais il ne croit pas que vous réussirés, ni à faire cet arrangement, ni supposé qu'il fut fait à le rendre utile.

Les Nouvelles de Copenhague sont:

Mr. Reverdil a ordre de revenir. Il demande liberté entière pour s'en retourner s'il vouloit, et à cette condition il vient. — Peut-être le verroi je ici; il faut vous dire qu'on n'a jamais eu d'autre grief contre lui que d'avoir été le premier qui a parlé contre l'esclavage des paysans. La fameuse Milady obtient son renvoi. Il est fort attaché à Mr. de Bernstorff. Voilà tout ce que je sais de lui, peut-être se laissera-t-il séduire; mais s'il ne change pas, sa venue est un bien.

La caisse de la ville a eu ordre de payer encore 30000 Rd. au Comte Struensee, cela est sûr, mais on dit encore que les sieurs Reverdil, Sturtz, Berger (jadis accoucheur) et Struensee le cadet composeront un espèce de conseil secret sous le grand Struensee. L'on veut que les deux derniers soyent fait barons. —

Tremsbüttel, d. 8. Julius 1780.

Gott sey ewig Lob und Dank! Lobe den Herrn, meine Seele, und vergiss nicht, was er Dir Gutes gethan hat! Wie kann ich Dir Alles, was mein volles Herz empfindet, sagen, Dir, mein Bester, mein Geliebter, Dich und Sibylle in ein Schicksal verbunden! Ich begreife kaum, wie ich noch Empfindung für sonst etwas übrig

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

habe! Gottlob, dass unsere Geliebte nicht länger und nicht heftiger gelitten hat! Ich bin itzt unaufhörlich bey Euch, lege mich alle Abende auf die Chaiselongue in der vordersten Stube schlafen und sitze den ganzen Tag an der Seite des Bettes, da kannst Du mich immer finden.

Habe ich Dir nicht immer gesagt, dass meine und Deine Sibylla a Sunshine of the breast hätte, wie ich sie bey niemand gekannt habe, und darum wünschte ich sie Dir, dem ich das Beste immer wünschte. Von Jugend auf war ihre Seele fest und heiter. Gott gebe ihr seine Gnade, alle die Tugenden zu erreichen, alle die Pflichten zu erfüllen, wozu sie so viele Fähigkeiten hat. Sie wird, das hoffe ich zu Gott, noch einmal an eminent woman werden. Würde sie es nicht, so hätte sie ihr Pfund nur halb genutzt.

Wie gerne ich sie mir so ruhig, so heiter im Leiden denke! Die Standhaftigkeit und Geduld sind uns, was eurem Geschlechte Muth und Entschluss in der Schlacht sind. Unsere grossen Thaten müssen im Stillen geschehen. Gott alleine sieht sie, und die Nachwelt erfährt sie nicht, aber an jenem Tage werden weibliche Helden mit strahlenden Lorbeern erscheinen. Leonidas, Aristides und Regulus, und wer unter euch für duldenden Muth berühmt war, werden gestehen, dass Weiber, die im Verborgenen litten, ohne Hoffnung des Nachruhms beharreten, grösser waren denn sie. Ich möchte meinem Geschlechte Lieder singen, um sie zu ermuntern, ihre ganze Würde einzusehen und ihre ganze Bestimmung zu erfüllen. Uns ist gefallen das Loos auf's Lieblichste, wir

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

theilen den Lohn aus, Ihr die Strafen, Euer ist die Stärke, die Gewalt, unser die Grazie, die Anmuth.

Küsse Deine Sibylla und ihr süsses Kind von mir, sage ihr von mir das Zärtlichste aus der Fülle Deines eigenen Herzens. Gott, wie ist's möglich, dass wir getrennt sind, und dass ich es ertrage? Aber unsere Herzen achten der Trennung nicht, sie sind unzertrennbar! —

Tremsbüttel, d. 30. Nov. 1780.

Ich erwartete Deinen Brief mit Sehnsucht, mein bestes Ludchen, ich wusste, was er enthalten würde, aber er war mir doch so nothwendig. Habe Dank für jedes Wort, Du Bester, aus Deinem vollen Herzen, das so ganz mit jeder meiner Empfindungen gleichlautend ist. Seitdem ist aus Kopenhagen nichts Neues gekommen. Da Du Bernstorff seine Briefe so gerne hast, so will ich Dir seinen heutigen an mich abschreiben. Ich hoffe, die Kopenhagener haben Dir meinen Brief mitgetheilt.

„Si ma maison s'étoit désemplie, et si je n'eusse eu une infinité de devoirs à rendre dans un moment, où tous les coeurs ont paru attendri à mon égard, il y a longtems que je vous aurois écrit, ma chère et bonne amie! et que j'aurois écrit aussi à votre mari et à la bonne et tendre Gustchen, mais en vérité, je ne l'ai pas pu, et je dois encore vous prier de regarder cette lettre comme adressée à vous tous. Que ne puis je vous dire comme les votres m'ont ému, j'y ai trouvé tant

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

d'amitié et de tendresse que cela m'eût consolé dans les chagrins les plus vifs — et vous le savés, je suis le plus heureux des hommes dès que je ne pense qu'à moi même. Qu'est-ce qu'un mortel pourroit désirer de plus, qu'un ministère sans aucun revers, l'amitié du public, l'estime des honnêtes gens, tout le bonheur possible dans la situation future. C'est au delà de tous les plans que j'aurois osé former dans l'âge de l'espérance.

Dieu m'a béni au delà de tout mon mérite. C'est vis à vis de lui que je m'humilie, comment oserois je d'ailleurs accepter tout ce que ce moment a de trop flatteur pour moi.

Il n'y a presque personne dont j'aye pu me plaindre. Grâce à Dieu! je n'ay point d'ennemi, ou du moins personne qui l'affiche. Je puis aimer tout le monde; cela étoit nécessaire pour ma tranquillité, surtout pour cette espace, dont le coeur seul est le siège. Et combien de raisons de plus pour moi pour aimer une nation, qui me témoigne une amitié presque sans bornes, et qui ose l'avouer hautement dans un moment où l'intérêt ne les fait certainement pas parler. Je serois extrêmement tranquille si je pouvois me détâcher de toutes les affaires, que j'ay portées si longtemps sous mon coeur. Vous ne voudriés sans doute pas que je puisse le faire aussi vite, surtout dans un moment aussi important et même aussi critique pour le Danemarc.

Je suis sûr que ceux qui en répondent à présent ont de bonnes intentions; cela me rassure sur bien des choses. Il ne m'appartient pas de juger sur la manière différente de les envisager; Dieu pourvoira à tout et ne délaissera jamais ceux qui l'aiment et qui se fient à lui."

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Tremsbüttel, d. 2. Decbr. 1780.

Was wollte ich nicht geben, mein bestes Ludchen, um itzt bey Dir zu seyn; wir denken über alle diese Sachen so ganz überein. Was nennen die Leute heftig! Der Eifer um Dein Wort hat mich ergriffen, ist das heftig seyn? Der grosse Fehler unseres Jahrhunderts ist Lauigkeit in allen Dingen, darum ist alle That unmöglich. Der erste Spitzbube hat, was er will, — die Obrigkeit, die aufgehört hat, Gottes Dienerin zu seyn, trägt ihr Schwerdt umsonst oder braucht es gegen die Schwachen.

Je mehr ich an den Verfall unserer Zeiten denke, je mehr wächst in mir die Hoffnung: der Tag des Herrn sey nicht ferne. O! möchte er doch kommen! Ich hoffe es zu Gott, dass der Posaunenschall ein Jubelton seyn würde — warum findet man uns heftig? weiss man denn nicht, dass nichts heftiger macht als Kälte zur Unzeit? das ist kalt Wasser auf ungelöschten Kalk. So wie Hitze Hitze und Kälte Kälte auszieht, vertreibt, so dämpft Zorn Zorn, Eifer Eifer. Ich möchte mit Young hier fragen: Is cold reason alone baptized? is zeal and noble indignation pagans! Dafür sey Gott, der Gott, der ein eifriger Gott ist.

Im preussischen Sold also. Gott wird fordern das Blut derer Schafe, die der Hirte verkauft hat, und wehe den Hirten in Schafskleidern!

Gottlob dass Du keine Fesseln anders als Trolleburg hast, — wenn es sehr schief ginge, so ist doch das Ranzel schnüren das Beste, und also was nicht hineingeht, hinderlich. Aber lass uns zu Gott hoffen, dass es nicht so kommen wird.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Liebes Ludchen, ich freue mich, dass die Dänen, ich meine das Volk (dazu gehört der Hofschranze nie), sich so gut gegen Bernstorff beträgt. Folgendes schreibt mir noch die Bernstorff:

„Je mehr man die abscheulichen Leute kennen lernt, mit denen mein Mann hier zu thun hatte, je mehr freut man sich, dass er aus ihren Klauen heraus ist. Der Hof und seine Collegen, den nichts bedeutenden Schack ausgenommen, sind abominable Leute. Ich hatte anfangs Schack gerühmt, er verdient's aber nicht, er hängt mit Sacken wie ein Krötengerippe zusammen. Sacken geniesset übrigens der allgemeinen Verachtung, er ist sehr décontenancirt und möchte so gerne glücklich scheinen, er bläst die Backen auf, schielt schüchtern herum und will spöttisch aussehen, aber es kommt Alles sehr gezwungen heraus. Bey mir ist er seit dem Évènement nicht gewesen, insolent! Luchesi tractirt ihn wie einen ungezogenen Jungen. Ich nehme alle fremden Minister an; sie kommen auch Alle zu mir, gewöhnlich des Sonntags. Gegen meinen Mann ist man bey Hofe sehr gnädig, aber mich hat man beym Appartement nicht angesehn, ich denke, Sacken hat mich angeschwärzt. Die Anzahl der Bösen ist sehr geringe, Alles, Alles ist für uns. Leuten, die uns sonst weniger als nichts waren, sind wir nun vielen Dank schuldig."

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Tremsbüttel, d. 9. Novb. 1782.

Gott segne Deine Schulen, Dein Korn und Eichen, Deine Erndte, Deine Bemühungen für Deine Bauern und jedes Vornehmen unter Deiner Hand. Es ist weder der da säet, noch der da begiesset etwas, sondern Gott, der das Gedeihen giebt. Er giebt das Gedeihen nicht immer auf eine sichtbare Art, denn die wahre Erndte unserer Aussaat wird erst an dem Tage seyn, da er die Schnitter ausschickt um den Weitzen zu erndten. Oft lässt er es dem Weisen, dem Guten nicht gelingen, wenn er sieht, dass sie sich hier zu feste Wohnungen bauen, dass sie sich in zeitliche Sorgen vertiefen — aber ich weiss, mein Ludchen, dass obgleich Du manches Haus von ewiger Dauer baust, Du dennoch selbst in einem leichten Zelt wohnst und eingedenk bist Deiner Wallfahrt. Möchten wir es Alle seyn! Keiner ist's genug.

Wir reden so selten von unserer Heimath, vom Hinüberwallen, wie viel mehr wird von jeder anderen Reise gesprochen, und doch ist keine so gewiss, keine so wichtig. —

Tremsbüttel, d. 14 Jan. 1784.

Liebes Ludchen! nun fehlen drey Posten —! —! Freylich thaut es, aber wie lange kann und muss es thauen, bis es aufthauet? und dann das Treib-Eis und dann alles Übrige.

Ich bin eigentlich ruhig, denn ich weiss, dass ich durch meine Sorge Euch nicht bewahren kann, und dass

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

der, unter dessen Schutz Ihr seyd, weder schläft, noch schlummert. Aber doch ist mir wehe zu Muthe, und die grössere Entfernung betrübt mich. Fragmente sind die Inseln. Et penitus toto divisos orbe Danos, das ist oft unerträglich. O der schnöden Körperwelt, wie will ich mich freuen, wenn der ganze Plunder brennt, und wenn wir die Schlacken jauchzend verlassen. Ich bin sehr ungeduldig zu wissen, wie Dir dort ist. Ach wie immer! Gott erhalte Euch gesund, gebe Euch Ruhe und Frieden ins Herz und lasse ein Wehen um euch weben, das von Euch abhalte Mücken und Schmeissfliegen. Meine Seele ist oft unter Euch, mit Liebe und Gebet. Ach, wann bin ich's wirklich einmal wieder! vielleicht nie! — das weiss Gott allein, und wie er's lenkt, ist's gut. Gestern Abend lasen wir von Phocion und heute von Cato. Beyde waren die Besten — jeder starb für's Vaterland. Cato war grösser als Phocion, Cato starb wie ein Philosoph und Phocion wie ein Christ. Er betete für seine Mörder — und trank zuletzt aus dem Todesbecher, weil sein Freund ihn drum bat. Wessen Geistes Kind war wohl dieser Heide? Er, der nicht wie wir die Gewissheit des künftigen Lebens hatte und so starb? Verkündigte er nicht, was er nicht wusste, und war der Geist des Herrn nicht sichtbar auf ihn herabgekommen? Viele Heiden sind eines schönen Todes gestorben, sie wussten nicht, wohin sie gingen, aber ihr Engel hatte ihnen ihr Urtheil gesagt, und Gott sprach, es sey ihnen Ruhe! und Ruhe ward ihnen. Die getreuen Knechte waren über wenig getreu gewesen. Der Herr hat sie über viel gesetzt. Ach wir, die wir es viel mehr wissen, was sind

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

wir, was thun wir? Wahrlich, es werden viele aufstehen an jenem Tage von Abend und von Morgen und richten unser vielbegnadigtes, bösartiges Geschlecht.

Tremsbüttel, d. 14. März 1784.

Ich danke Dir, mein bestes Ludchen, für Deinen Brief, ich werde nie böse, wenn Du nicht schreibst, und wie Du sehr wohl sagst, man sucht sich weniger, schafft weniger in der Stadt, als es Jemand, der die Stadt nicht kennt, glauben könnte, das nenne ich Ferne in der Nähe — sie ist der Nähe in der Ferne wahrlich nicht vorzuziehen, und ich will lieber 60 Meilen als eine Strasse zwischen uns sehen. Die Stadtmenschen sind wie Billardkugeln — ruhig berühren sie sich nie, und jede Berührung stösst auseinander, entfernt! Mein bestes Ludchen, die Stadt ist ein zweyter Körper über den ersten, der Surtout über den Rock, das Futteral über das Uhrgehäuse. Wenn bey hellen Sommer-Nächten ich oft, ehe ich zu Bette gehe, das Fenster öffne und horche, und horche der Stille nach, wenn der Wurm hörbar kriecht und das Schlagen der Adern noch hörbarer pocht — dann denke ich an die nie ruhende, nie schweigende Stadt.

Du Armer! und Ihr Armen Alle, im Exil aus Gottes Natur verbannt, um unter den Kindern der Menschen eine kurze Zeit zu wandeln! Ich hoffe, Ihr kehret bald heim.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Tremsbüttel, ce 4 d'avril 1784,
jour de la confirmation de Fréd. VI.

Gott segne den Knaben, der ihm heute Treue und Gehorsam schwört in Gegenwart des Volkes, zu dessen Dienst und um dessentwillen er geboren ward. Gott lasse ihn am letzten richtenden Tage ein guter Hirte und kein Miethling erfunden werden. — — —

Dieu te bénisse de ce que tu as rompu en plein avec les étuves de Mad. Desmercieres. Il y a de quoi s'inoculer la peste et la stupidité, et je ne conçois pas que la police souffre cet infectoire dans la ville, qui outre le mal physique qu'il fait, me paroit comme un lieu de prostitution pour le sens commun qu'on y attire, on en sort avec honte et dégoût. Stolberg disoit une fois que la morale de la Borrestüble de feu la vieille Md. de G. consistoit à aller par devoir à tous les soupers, assemblées etc. — Dis moi, je te prie, ce que tu portes? J'ay été si aise de trouver que Mad. de Sevigné demandoit toujours cela à sa fille, car il faut une image pour arrêter l'imagination, dit-elle.

J'ay un peu beaucoup maigri, et je t'assure que ma taille est une espèce de perfection à laquelle on ne voudroit rien changer. Depuis 20 ans je ne me suis pas vue ainsi. Il est facheux que je dois cette beauté à la maladie. Je ne puis me remettre de mon Opium, il me reste des lourdités à la tête, des malaises, des pesanteurs d'une espèce que je n'ay jamais connues avant. Que je haïs ce maudit remède.

Ce que tu me dis de la masse des richesses de feu Schimmelmann m'a vivement affligé sans me surprendre. Partout, ma bien-aimée, où les hommes conviennent

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

d'élever un édifice qui touche aux nuées, „da fährt der Herr herab und verwirrt die Sprachen“. J'ay vu cela dans la grande histoire de tous les siècles et dans la petite de mon tems. Quand un empire a atteint une certaine grandeur, une maison une certaine opulence, un homme une certaine gloire, Dieu renverse le monument de gloire terrestre pour faire souvenir les hommes, que tout ce qu'ils font icy-bas, n'est qu'en forme de modèle, et que rien ne peut échapper aux vicissitudes du tems, excepté les travaux de l'âme et les trésors du coeur, aber was Erde ist, muss wieder zu Erde werden. Cependant on gémit de voir l'or s'échapper des mains de ceux qui en fesoient un noble usage. La sagesse divine qui sait mieux ce qui leur est bon, ne leur ôte surement pas leur superflus parce qu'ils en fesoient un bon usage. C'est peut-être une bénédiction que nous reconnoitrons bientôt cette diminuation. A cette occasion, laissez-moi te conter ce qui arriva à la mère de mon mari, femme supérieure à son siècle de toute manière, et dont le souvenir m'est si cher qu'il ne me quitte presque jamais. Elle savoit bien que sa mère ne l'aimoit pas et qu'elle lui joueroit quelque tour en mourant. La comtesse Stolberg étoit dans une escarpolette au jardin, où elle s'amusoit les après-dînées. Clausewitz arrive tout pâle. „Qu'avez vous donc?“ — „le testament“ — elle fait arrêter l'escarpolette: „Dites m'en le sujet!“ Il hésite, elle le presse, il dit, elle écoute tranquillement, puis levant les mains et les yeux au ciel elle dit: „Mir ist mein Loos gefallen auf's lieblichste, mir ist ein schön Erbtheil worden.“ Elle continua ensuite son exercice comme à l'ordinaire et causa toute la soirée et écouta ce qu'on lui lisoit comme

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

à l'ordinaire. — Rendons grâce à celui qui donne et qui ôte. Seine Gnade und seinen Frieden nimmt er nicht von uns.

Carlsbad, den 20. Juni 1784.

Graff gehet nicht von uns, er existirt mit uns, es ist ein angenehmer Künstler, ich erzähle ihm von Italien, und da er Winkelmann gelesen hat, so haben wir viel zu sprechen, er ist gut und lieb wie ein Kind. Gestern hat er uns bey Tisch und vor den Bedienten seinen Lebenslauf erzählt — wie er in der Schweiz, den Ranzel auf dem Nacken, seinem Lehrmeister, einem sehr mittelmässigen Landschaftsmaler, durch Thäler und über Berge hungrig und durstig folgen musste. Endlich beschloss er aus der Schweiz zu gehen und reich, mit 6 Gulden, wie Jean Jacques mit seiner Fontaine, machte er sich auf den Weg, alle seine Ambition war Tapeten und Häuser zu malen. Nun kam er nach München, nachdem er viel erlitten hatte, und dort in der Gallerie erscholl es in seiner Seele: Anch' io sono pittore! Das Alles erzählt er so naiv, so gut, wir haben ihn recht lieb. Gestern hat er den Grafen Pergues hier gezeichnet und seinen Sohn. Wir haben Graff hier recht en vogue gesetzt. Nun will Alles sich von ihm zeichnen lassen. Aber denke! der Kurfürst ist noch niemals in der Gallerie gewesen!! Marcolini, der nun in Italien gewesen ist, hat dort einen Bildhauer engagiren wollen, mit nach Sachsen zu gehen; er lässt ihn holen und viele Stunden in der

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Antichambre warten, drauf hat der Bildhauer ihm sagen lassen, er möge sich einen aus Nürnberg kommen lassen, der könne zugleich hinten auf dem Wagen stehen. Marcolini hält sich selbst einen Maler, und wenn er etwas von Graff machen lässt, so dinget er ab für die Figur. Graff macht nur den Kopf, und der Hausmaler macht das Uebrige. O! des Esels!!! ich wollte, Stolberg wäre Director der Gallerie.

Karlsbad, d. 14. July 1784.

Wünsche mir Glück, mein bestes Ludchen, ich habe meinen letzten Becher getrunken. Übermorgen gehet es von hier — Gott Lob! Der Aufenthalt war mir sehr widrig, ich habe Niemand gefunden, der mir recht convenirte. Der Ton hier ist steif. Der Mangel an gemachten Promenaden, die Entfernung der Promenaden und die widrige Witterung, denn hier wechselt das Wetter alle Stunden ab, sind Ursache oder Pretexte, dass alle Damen beständig im Saal sitzen, dahin gehe ich nicht. Ob der Brunnen mir geholfen hat? Ach, liebes Ludchen, wir wollen Alles hoffen. Ertragen habe ich ihn, doch ward's meinem Magen itzt zu lang. Was die Menschen doch überhaupt kalt sind! und welches Nova Zembla die grosse Welt ist! Seitdem ich aus Weimar weg bin, ist's mir, als hätte ich das Eismeer passirt. Mein Gott, wie die Welt immer complicirter wird — es muss gegen das Ende seyn, denn alle anderen Machinen werden mit der Zeit einfacher. Itzt zählt man Sand-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

körner, misst Regentropfen und wägt Schneeflocken. O die Pigmeen des 18ten Jahrhunderts! Wenn etwas mich tröstet in dieser Zeit zu leben, so ist's, dass ich ihre Geschichte nicht lesen werde — doch wer weiss, wie lange die bleibt.

Töplitz, 24. July 1784.

Heute haben wir eine Parthie nach einem Schlosse des Fürsten Clary, dem auch Teplitz gehört, gemacht, es ist klein und nur von Holz, liegt mitten in einem allerliebsten Walde, auf der einen Seite an einem kleinen Teiche voller Goldschleye und auf der andern Seite an einer Wiese, Alles mit Holz umringt. Wir gingen frühe hin, assen das Mitgebrachte im Grase, wozu der Hr. Schlosshauptmann Anken und Niedel gab, ein Stück verschimmelt Brodt und Salz mit Kümmel vermischt. Es schmeckte aber herrlich! Der Jäger stösst in ein Horn, dann laufen die grossen Edelhirsche aus allen Ecken des Holzes zusammen und fressen die für sie mit Salz bereitete Erde. Morgen machen wir eine Parthie mit dem Prinzen von Dessau nach seinem Garten. Die Gegend hier ist kahl und schattenlos, man siehet weit Kornfelder, Obstbäume, aber nahe und fern kahle Berge und Felsen, wir Alle finden die Gegenden hier gar nicht mit Karlsbad vergleichbar, dort wo der Klee wild auf allen Bergen wächst, wo jeder Fleck, den man besäen kann, besäet ist und das schönste Korn trägt. Hier ist das Getreide klein, das Gras nicht schön und die Buchen, Eichen und Tannen, Felsen, Zwerge gegen Karlsbad. — —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Töplitz, d. 15. Aug.

Ich schreibe Dir heute mit frohem Herzen, denn Morgen um 3 gehet es von hier über den Geiersberg nach Dresden. Das ist unser Rom, das Mittagsmahl halten wir in Wesenstein. Ebert ist schon da, Weisse und Graff haben uns des chambres garnies gemiethet, dicht bey Eden. Ebert habe ich entsetzlich lieb, fromm, gelehrt, munter, liebend wie ein Knabe, wer kann einen solchen Greis nicht lieben. Sie accompagnirt, was er sagt, mit der Clarinette. Das Instrument ist rein und gut, nur nicht im Kammerton gestimmt. Ich mag sie aber doch wohl leiden. — —

Dresden, 17. Aug. 1784.

Gestern Morgen um 4 verliessen wir Töplitz und fuhren mit einem Gespann von 4 Pferden und zwei Ochsen den Geiersberg hinan. Ist man über den Geiersberg, fährt man nur noch eine halbe Stunde, und man ist im Freyen, ich meine im Sächsischen. Ich freute mich herzlich aus Josephs Landen zu seyn. Ich hasse ihn, den Vampir, den bösen, kalten, mechanischen Soldaten! den Zöllner! der in triviis fixum cum se demittit ob assem! — — Wir fuhren durch einen Garten in die Stadt hinein und wohnen in der Pirnaer Strasse der Post gegenüber. Ebert begegneten wir vor der Stadt, er empfing uns wie David die Bundeslade. — —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

18. Aug.

Schon 2 Tage in Dresden verlebt! Wie ist's möglich. Diesen Morgen liess ich mich zu Graff tragen, um halb 9 von dort zu Ebert, wo die Frau von der Recke hinkam. Sie ist eine schöne Frau, nicht mehr ganz jung, aber lebhaft und sehr angenehm, eine Lebhaftigkeit, die von wirklichem Leben herrührt.

Nach Tische nach Edens Weinberg ausgefahren. Das ist das hübscheste, so ich hier gesehen. Die Aussicht ist vortrefflich, und dicht dabey ein Buchen- und ein Tannenhölzchen, durch diese führte er uns und dann durch den Loschwitzer Grund. Es ist allerliebst. Haus an Haus und doch so wild, so ländlich, so schattig. Unten die herrliche Elbe, die mit Häusern besäete Plaine.

Dresden, d. 19. Aug. 1784.

Um 9 Uhr gingen wir heute hinauf in die Gallerie; ich machte Zink's Bekanntschaft, der mir nicht aimable scheint und ausser seiner Kunst erstaunend unwissend, denn er wusste mir nicht einmal die historischen Stücke zu erklären und sagte mir, er kenne dazu die Geschichte nicht genug, ich stutzte. Ich hielt mich heute bloss an die äussere Gallerie und in dieser an die himmlisch schönen Landschaften — eine Gruppe hoher Bäume, ein Wasser mitten durch, und Kühe und Pferde trinken. Es hat eben geregnet, und die Luft ist noch dick. — Die Bilder, die ich heute besehen habe, sind: die Stuartschen

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Kinder, eine Madonna von der Familie eines Burgemeisters — die Rubenschen Knaben, Joseph, der seinen Vater dem Pharao vorstellt. Die Sibylle von der Angelika gefällt mir, aber ich gestehe, dass die Vestale mir sehr unvollendet vorkommt. Ich lasse mir nie die Namen der Maler nennen, denn das heisst sich bestechen lassen. Am Ende will ich sie mir aufschreiben.

Um 6 Uhr versammelten wir uns im Brühlschen Garten und genossen, bis uns das letzte Abendroth erlosch, die schöne Elbe. Die Recke ist ein schönes und allerliebstes Weib, eine recht griechische Figur — unseren Männern gefällt sie besonders. — — O! wer hier drei Monate im Frühling seyn könnte, oder im Herbst — das heisst nun bis Ende October bleiben. Wie ist doch alles Schöne so schön! Mit dem Schönen fühlen wir uns immer verwandt, wenn unser Blick gerade ist. Alles Schöne und Gute ist mir ein Kuhreihen, der mein Heimweh erweckt, denn es ist ja Alles nur Bild, Schatten, das wir durch einen Spiegel im dunkeln Ort sehen, und dann wird der Genuss des Schönen Nahrung, nicht Angreifung seyn, itzt müssen wir wie auf den Zehen stehen und den Hals lang ausstrecken, das heisst, wie mühsam suchen, dort wird er uns entgegenkommen, umringen, aufnehmen, uns wird auch Schönheit schmücken, wir werden strahlend den strahlenden Himmelsbewohnern begegnen, den Genuss, den wir nehmen, auch geben! O, Ludchen, mein Herz wird mir zu voll; je wohler es mir auf Erden wird, je mehr sehnen wir uns nach dem Urquell alles Genusses, aller Freuden, alles Glückes!

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

KOMTESSE FREDERIKKE LOUISE REVENTLOW,
f. 21. Aug. 1746 † 29. Nov. 1824;
g. 1° 1761 m. Hofjægermester Christian Frederik v. Gramm, f. 1737 † 1768,
2° 1777 m. Geheimekonferensraad Grev Christian Stolberg, f. 1748 † 1821.

Efter Maleri af Anton Graff 1784.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

21. Aug. 1784.

— Diesen Morgen ging ich zu Weise, mit ihm zu Graff, wo wir Agnes fanden, die gemalt ward. Die Gräfin Brühl kam hin, Graff hatte ihre Tochter ungern den Tag vorher gezeichnet, sie hatte nicht sitzen wollen, und die Zeichnung war fast so elend als das Original. Nun kommt sie hin mit Bellosinsky, ist sehr unzufrieden und dingt ihm einen Ducaten ab, indem sie ihm nur zwei giebt. Gut war's, dass ich fort war, ich hätte es nicht anhören können, man begegnet ihm hier wie einem Handwerker. Ich will ihn recht ausmachen; dass er die zwei Ducaten nicht an ihren Bedienten gab! Er ärgerte sich so, dass er nicht länger malen konnte. — Der alte Callenberg hat mich mit wahrer Zärtlichkeit empfangen. „Je n'aurois jamais quitté Copenhague sans deux raisons, la santé et la bourse." Ach der Arme. Seine Gallerie ist nun in Holland um verkauft zu werden, das wird ihm weh thun. Von Bernstorff spricht er mit wahrer Liebe. —

Dresden, d. 23. Aug. 1784.

— Vorgestern um 5 fuhren wir fort. Wir fünf, Weise und seine Frau, Zink, die Frau von Reck nebst ihren beiden Gesellschafterinnen und ihrem Arzt und die Eberts. Wir fuhren in 4 Wagen. Der Kutscher verfehlte einen sehr schönen Weg durch einen Grund, in dem wir bis Wesenberg gefahren waren. Wir kamen beym Pa-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

villon an, der liegt auf einem Berge, der die ganze Gegend dominirt und auf dem man auch leider ein sogenanntes englisches Bosquet gepflanzt hat, aber durch diese Johann Balhornsche Verbesserung der Natur läuft man bald hindurch. Von dem Berge herab ist die herrlichste Aussicht. Man sieht auf Wesenberg, das stolz auf einem hohen Fels liegt, herunter. Man sieht in den Grund recht hinein, durch den wir hätten fahren sollen, und den ein schöner grosser Bach durchschlängelt. Alles Nahe ist mit Laubholz, mit herrlichen Buchen und Ahorn bedeckt, und alles Ferne ist so schön, so bebaut, so bewohnt, so himmlisch schön. Gerade vor der Königstein, Lilienstein und wie die Steine alle heissen. Wir gingen nun allmählig den Berg hinab, am Berge immer im Schatten, immer den Blick in die Tiefe und in die Ebene hinaus, wir gingen lange und kamen nun durch das oberste Stockwerk in das Schloss hinein. Dieses Detail zu beschreiben ist mir unmöglich. Es ist ein grosses ungeheures Gerüste inwendig, comfortably and neatly distributed and furnished. Es liegt auf einem hohen Fels, dessen höhere Spitzen man genutzt hat; an manchen Stellen geht der Fels bis unters Dach hinauf, aber man hat das graue Haar des edlen Greises weiss gepudert und den Riesen in Zwerg verlarvt. Doch stehet noch mitten in Hofe ein rohes Felsenstück, das man ohne Ehrfurcht nicht ansehen kann. Am Fusse des Felsens hat der Eigenthümer ein kleines Gartenhaus mit vier Stuben gebaut, die allerliebst meublirt sind, unter dem Hause ist ein Bad im Fels, aber hier auch ist das gute Alte grösstentheils um seine Würde und Schönheit gebracht worden, doch ist, was noch übrig, sehr schön.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

In diesem Gartenhause würde ich wohnen. Nun ging's an's Spatzieren, Zink wollte uns durchaus Hecken, Bogengänge und dergl. zeigen, ich erhub aber ein solches Zetergeschrey und wurde so von den andern soutenirt, dass er umlenken musste. Nun ging's über den schmalen Steig über den Fluss. Ich dachte an Löwenburg! Zink, Weise und die Stolbergs gingen hinauf an dem gegenüber liegenden Fels. Wie kehrten um längs dem Fluss der Mühle vorbey, unter der ersten Brücke durch, immer am rauschenden Fluss im Schatten, ein himmlischer Gang, und so kamen wir wieder nach dem Garten. Der ist abscheulich abominable, eine wahre Verhunzung der Natur. Der Promenaden sind ohne Ende! — so abwechselnd, so ländlich, so romantisch, alles, alles was sich jemand nur wünschen kann.

Nun ging es wieder zu Fuss nach dem Pavillon, wo die Wagen hielten, das war eine herrliche Fahrt. Das tiefe Thal, unten Wesenberg wie im Abgrunde und alles grün und weiter hin alles lachend und freundlich. Pilnitz, das schattenlose, fürstliche Pilnitz — comfortless wie ein Landesherr —! Gott exilirt sie doch immer an einen hässlichen Ort hin, und sie fliehen den Schatten wie jede Freude sie — die Elenden! Nun fuhren wir nach dem Sonnenstein. Der Fels ist nicht so hoch als der Königstein, beherrscht aber doch die ihn umgebende Gegend. Unten liegt Pirna an der Elbe — beschreiben kann ich die Gegend nicht, aber gefangen möchte ich dort sein. Die schöne herrliche Plaine, von der Elbe durchschlängelt, von fernen Bergen eingeschlossen, so reich, so grün, so lachend, so abwechselnd. Der Königstein und die andern Steine so sonderbar malerisch. Eine schönere

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Aussicht ist unmöglich. Ich liebe das Meer mehr, aber in seiner Art ist dies eben so schön. Die nicht mehr unterhaltene Festung giebt dem Ganzen ein noch romantischeres Aussehen. Wir assen auf einer Bastion, wo man Bäume gepflanzt und einen Pavillon gebaut hat. — — Wir gingen nun an der Elbe spatzieren und sahen die Sonne in die Elbe tauchen, und so gings fort nach Dresden, wo wir erst bey dunkler Nacht ankamen. — — Diesen Morgen liess ich mich auf die Gallerie tragen, die Porteurs frugen, welche Gallerie? wo ist das? — Heute besah ich nur die Correggios und den Raphael, dieser behielt die Palme, doch ist als Maria die, welche den Zunamen St. François hat, mir die liebste, das ist eine himmlische Maria. Die Nacht sahe ich von allem am liebsten. Die kleine Magdalena von Correggio ist mir eben so wenig eine Magdalena als die von Battoni, aber ein viel schöneres Weib als diese. Ich bin heute auf einen Stuhl gestiegen, um näher zu sein. Ich sehe wenig, aber gut, sehe nicht gelehrt. —

D. 24. August.

Wir kamen zu spät zurück [von Bellosinsky]. Nie in meinem Leben habe ich eine Pracht wie die gesehen. Das Dessert hat 3000 Ducaten gekostet. Antike Gruppen von Gips und von Bronce, Medaillons. Beschreiben kann man es nicht. Die Terrinen sind wie Vasen, die Ornamente daran vergoldet, sie stehen auf einem Piedestal, Agnes sagt von Marmor, ich weiss nicht warum,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

und dieses ist mit Gruppen verschiedener Gattung geziert, stehen also sehr hoch. Alle flambeaux sind Vasen, theils von dem englischen nachgemachten Porphyre, theils bronzene Figuren, die eine Fackel halten, jede Schüssel steht hoch auf einem silbernen Piedestal mit Festons geziert. Das Dessert war mit gläsernen Glocken, auf denen oben Obst von Porcellan zum Griff lag, bedeckt. Das Porcellan war das schönste, so ich je gesehen habe, auf jedem Teller eine andere antike Figur, und das ganze Haus so voller Vasen, Antiken und allerley, dass man fürchtet, bey jedem Schritte etwas umzustossen — doch ohne Geschmack. Fritz sagte, es hätte ausgesehen, als ob wir bey dem Varus zu Gast wären — zum Ekel ist mir ein solcher Luxus. O, wie wollte ich mehr wahren Luxus haben, und Du auch, aber bey einem Russen ist dies noch viel zu geschmackvoll. Er selbst ist höflich und artig, es ist schade, dass er mit dem Weibe engagiert ist, sie ist a smiling harpie, und ihrem Lächeln sieht man die Harpie an. Ihr erster Amant war der englische Gesandte, dem hat sie in Kindesnöthen eine Maulschelle gegeben, c'est un monstre.

Dresden, d. 30. August.

Gestern Morgen gingen wir in die Messe, und ich habe die schönste Musik gehört, die ich jemals gehört habe, von Naumann; das Orchester übertraf so jeden Begriff, den ich von einem Orchester hatte, dass ich ganz

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

entzückt war. Aber die Kirche ist nicht zur Musik gebaut. Das Geklingel während der Messe ist schrecklich. Der Kurfürst war da und die Stolbergs wurden dem Hofe vorgestellt vor Tische, wir échappirten, da sie um 4 wieder nach Pillnitz trollten, ich sahe sie fahren — sie sahen kalt und steif aus nach Fürsten Art. Ich sehe sie nie, diese Ersten auf Erden, ohne zu denken, dass die Ersten die letzten werden sollen, der Spruch gehet offenbar auf sie, die Armen! Man hat 200 Jahr zurückgesucht in den Archiven, ob die Trauer für den Erben von Zweibrück sollte getragen werden, aber die Antwort war nein. Wir sind den Nachmittag bey der Eden gewesen. Ich ging mit Stolberg auf die Brühlsche Terrasse. — — Diesen Morgen fanden wir Rumohr von Muggesfelde bey Graff, er sagte, ihn verlange herzlich nach Holstein, hier könne kein Mensch leben, man ässe so schlecht und die Menschen wären so schlecht. In Holstein ist eines Mannes Wort wahr wie Gottes Wort — aber hier! — endlich frug er, ob ich Kinder hätte? Als ich nein sagte: wollte Gott, dass ich Ihnen einige von meinen überlassen könnte, ich habe genug; das Scheusal je le déteste. Er gehet weg, weil man hier seine Frau nicht bey Hofe sehen will, der Kurfürst ist sehr läppisch in der Absicht. Er will niemand sehen, der nicht 16 Ahnen hat, er nimmt den Hut vor keinem chargé d'affaire ab und redet nie mit ihnen, die Kurfürstin mit niemand, niemals. —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

D. 31. August.

Ich habe gestern wunderschöne Dinge im japanischen Palaste gesehen. Der Schatz an asiatischem Porcellan ist unglaublich, aber man fühlt wahre Verachtung für den Narren, der ihn gesammelt hat. Ein Exemplar jeder Art behielte ich und verkaufte das übrige. Was mich vorzüglich interessirt hat, ist die Progression des Meissner Porcellains. Das allererste, welches braun ist, gefällt mir bei weitem am besten, von dem sind alle Formen so gratiös, wie man sie nun gar nicht macht und eine Menge. Ich hätte gern etwas gestohlen, und der Herr Inspector war ausser sich vor Freuden, eine so warme Liebhaberin seiner bunten Scherben zu finden. Wir mussten es aber recht durchlaufen, denn es war spät und der beständige Regen machte es noch dunkler. Wir sahen das Modell der Statue, die August der II. sich zugedacht hatte, mit der Menge von Attributen herum. Diese sind unterblieben and now stands alone the leaden fool, gilded over as if he were still alive. Auch sahen wir dort ein Calvario von Porcellan, sehr gross und prächtig, Thiere aller Art in Lebensgrösse. Das schönste was wir dort sahen, war die neue Bibliothek im obern Stockwerk, es wird ganz dazu bestimmt. —

D. 2. September.

Gestern nach Tische gingen wir nach der Porzellans Fabrique, wo wir wunderschöne Sachen sahen. Zwei Dejeuners mit Zeichnungen von Angelika und weissen

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Basreliefs rund herum, à 400, 500 Rthlr., aber schön wars, und die schönen Biscuits, aber in Meissen wird itzt nicht mehr verkauft. Ich fand den Vorrath hier sehr geringe, ich hatte mir ganz etwas anderes vorgestellt, aber sehr schöne und sehr wohlfeile Sachen, verguldete Thee Servicen für 32 Rthlr., bunt, schön ist's, aber die Formen recht hart, nicht eine hübsche. Von dort gingen wir in den Brühlschen Garten, das ist meine Passion. Links ging die Sonne nieder, und rechts über die schönen Berge sahen wir den Mond aufgehen. Vor uns stand eine schwarze Wolke, die unaufhörlich blitzte, und die Elbe so schön, mich deucht es kann in der Welt nichts schöner seyn als diese Terrasse. Und der wahre Beweis, dass sie schön ist, ist, dass man sie leer findet, die Städter lieben sie nicht. Fritz Stolberg hat gestern nach der Uhr gesehen und mit seinem gewöhnlichen Schritt 15 Minuten gebraucht ganz hinauf zu kommen. Wir kamen bei dunkler Nacht nach Hause, denn unser schönes „entre chien et loup" fehlet hier ganz. Die Stadt Dresden und ihre Lage habe ich sehr lieb, und kriege sie immer lieber, aber manches wäre mir hier doch, wenn ich hier wohnte, zuwider. Die engen Strassen, die hohen Häuser, und der dadurch entstehende Lärm, — wir sind alle Morgen um fünf wach, es ist entsetzlich und nicht zu beschreiben. Dann choquirt mich der Dresdner ewige Chapeau-Bas, man sieht nie einen Hut auf dem Kopfe, das ist doch entsetzlich und vor dem Thore gehen sie wie der Bettler in Calais im Yorick mit einem Hut-Fragment unter dem Arm herum — choking! ich halte sie immer für Franzosen.

Um 3 Uhr fuhr ich mit Weise nach Pilnitz hinaus,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

wir gingen über die Elbe in einer prächtigen Gondel. Weise zeigte mir von aussen das Gebäude und von jenem den Venus Tempel, den die Gemälde aller Schönen August II. zieren, ich begreife nicht, dass seine frommen Enkel sie dulden. Der Ort ist an sich kahl, liegt aber an der Elbe. Der Kurfürst hat sich ein englisches Gärtchen angelegt, sehr klein, das sieht niemand, gleich darunter ist ein Thal, ganz deliciös; ein kleiner Bach durchschlängelt es rauschend, und liebliche, natürliche Gänge, mit Brücken und vielen angepflanzten Bäumen, alles mit Holz bedeckt, Nadel- und Laubholz; wir gingen langsam hinein und fanden die andern gelagert, vom Berge ausruhend. Nun ging es zurück. Die Herren verschmähten die Wagen; das Abendroth und der Mond, Venus, Jupiter und viele blinkende Sterne beleuchteten unsere Fahrt, aber Pilnitz, das verschriene Pilnitz ist charmant.

Dessau, d. 13. Septb.

— Die Prinzen kamen halb 9, uns in die Kirche zu holen. Du weisst, wie Zollikofer predigt. Seine Würde, seine Herzlichkeit und Klarheit haben mich frappirt und innig gerührt. Es war eine Communionspredigt. Wie gerne wäre ich mit den andern ausgetreten und hätte mit ihnen die Feyer begangen, die ich nur so begehen möchte, nur nach einer solchen Rührung, aber das wäre ein Scandal gewesen, und jeder kluge Mann würde den, der so etwas thäte, spottend oder seufzend ins Narrenhaus senden. So kalt ist die Welt gegen die Religion,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

und so barbarisch unser edles Zeitalter. — Unterweges hatten wir vernommen, dass der Herzog von Weimar und Goethe hier wären, aber hier sagte man uns gestern Abend, nicht Goethe, dagegen aber der Herzog von Gotha. Der Hof ist in Wörlitz — aber leider! Morgen ist Parforce Jagd. Gott bewahre unsere Männer! Ich muss Dir doch ein Wort vom jungen Spalding sagen. Es ist ein wahrlich lieber, junger Mann, so froh, so sanft, so fromm und voller Kenntnisse — ich möchte ihn wohl zum Secretair haben.

Nach 10 kam der Hr. Marschall und bat, dass wir gleich nach Wörlitz fahren möchten; warum wir nicht gebeten würden, da zu bleiben, erführen wir dort, schon seit 8 Tagen stünden unsre Stuben bereit. Wir fuhren hin, ohne das Geheimniss errathen zu können. Wie schön ist doch der Weg dahin! Wie nobel und simpel die Architektur des Hauses, das schönste, das ich jemals gesehen habe — wir finden alle, dass es Ähnlichkeit mit dem Tempel der Minerva in Rom hat — und wie schön, dass es so im Grünen liegt! Der Fürst kam uns mit dem Herzog von Weimar entgegen, der Fürst hat viel Würde und Bonhommie, er gefällt mir sehr — er führte mich zur Fürstin hinein. Sie ist eine grosse Frau mit dunkeln Haaren, die sie ohne Puder trägt. Sie hat so etwas sanftes und edles. Sie ist ganz wie eine Particulière, ohne alle Fürstlichkeit. Bey ihr fand ich den Herzog von Gotha — ein dicker kleiner Mann, der wenig spricht, aber gut seyn soll. Aber das Geheimniss, welches mir der Herzog von Weimar gleich sagte, und der Fürst an die Stolbergs, nämlich dass der Prinz von Preussen diesen Abend hinkäme und verlangt hätte,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

sie ganz alleine zu finden, weil der Hr. Oheim nichts von der Excursion weiss. Vorigen Sommer hat er eine ähnliche auch gemacht. Nun will man ihm sagen, dass wir da sind, und ist er kein Esel, so wird er uns bitten lassen, denn er kann ja wohl denken, dass wir es wissen, und wer weiss, ob ihm jemals das Glück wieder wird, uns zu sehen. Il entre pour rien dans mes plans de voyages. Will er uns nun, so werden wir heute geholt, will er uns nicht, so sollen wir hinaus, so bald er weg ist, müssen also noch einen Tag zugeben. Wir gingen im Garten, das Haus liegt auf dem schönsten Hügel, herrliche hohe Linden und Pappeln, durch diese sieht man das nahe Wasser, ein schöner See, nicht sehr gross, aber von irregulairer Gestalt, bald breit, bald schmal, nirgends übersieht man ihn. Die Fürstin setzte sich mit dem Herzog von Gotha, ihrer Hofdame und dem Theetisch in eine Gondel. Wir mit dem Herzog v. Weimar und den Prinzen von Dessau in eine andere; sie ruderte nach einem Orte hin, wo sie ihren Gast mit einer Collation erwarten sollte (der Fürst war ihm schon lange entgegen geritten), wir durchschifften das Meer, kamen unter vielen Brücken, unter manchen hohlen Felsen, aber ach, nicht natürlichen, durch, stiegen aus beim Tempel, gingen durch die Bosqvets über die in Ketten hängende Brücke, den dunkeln Felsengang ans Betplätzchen hinein. Da sass die Fürstin — der Platz ist von gebauten Felsen eingeschlossen — von oben hängen Bäume drüber, und von innen erheben sich Bäume, lieblich ist der Platz, und über dem Altar steht: „Du nur, Stille, kannst mir geben, was mir kein Vertrauter giebt, Selbstgefühl und neues Leben und Gefühl, dass Gott

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

mich liebt.“ Sie sprach recht gut von dem Platz und von der Einsamkeit, die noch nie den Fürsten sich so nahen darf, wie andern Menschen. Gott weiss warum, aber es gelingt ihnen nicht. Nun embarquirten wir uns wieder, ruderten durch enge Dètroits des Sees, die wie ein Fluss aussahen, nach Hause. Der Herzog von Weimar steuerte, wir kamen am Kloster vorbey und landeten dem Schlosse gegenüber, denn der Herzog wollte Agnes die kleinen Fähren zeigen, in denen man sich selbst hinübersetzen kann, er bugsirte die Fähren zu uns, und uns hinüber. Ich mag ihn gerne, er ist so sehr freundlich und natürlich und gut in mancher Absicht. Pour un prince c'est un ange. Indem wir landeten kam der königliche Gast, und wir fuhren heim. — Heute besehen wir Luisium, noch ein Schloss und des Prinzen Garten.

Tremsbüttel, d. 26. Decbr. 1784.

— Mein bestes Ludchen! ich glaube, es wird vielleicht wie zu Friedrich V. Zeiten gehen, und Friederich VI. wird sich wie sein Grossvater auf einen Stab lehnen — der Knopf des Grossvaters Stab war ein Fuchs, was dieser seyn wird, weiss ich nicht, vielleicht nur ein Iltis. Diese sind ärger als die Füchse — durch ein unmerkliches Loch dringen sie in den Stall, fressen sich dort so dick, dass sie nicht wieder hinauskönnen. Der Fuchs ist doch edler und klüger, man gönnt es ihm fast, weil man über den Streich lachen muss — aber Gott schuf Fuchs und Iltis und duldet sie, auch wenn sie dem armen Mann sein Sonntagshuhn stehlen. — —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Ade mein bestes Ludchen, war dies nicht ein herrliches Jahr? wir wollen danken, danken dem Herrn, der alles wohl macht — alles zum Besten lenket, still und unmerkbar, aber ununterbrochen und ewig — einst werden wir es sehen, wenn alles vollbracht ist. —

Ich drücke Dich fest an mein Herz.

Tremsbüttel, 11. Decbr. 1785.

Ich freue mich, dass Du den Plato liest! Ich begreife nicht, welche Edition Du hast. Die Übersetzungen von Dacier und le Grou sind die besten. Soll ich Dir die bestellen? was die nicht übersetzt haben, musst Du Englisch kaufen. Soll ich es für Dich besorgen und Dir den Plato so vollständig als mir selbst sammlen? Der göttliche Plato! Welche himmlische Harmonie! aber oft Sandwüsten, denn er hatte mit Sophisten zu thun, den Theologen der Zeit; was ich nicht verstehe, lass ich ruhig liegen, das Schöne ist immer verständlich. Was schön und was gross, was recht und unrecht, was der Mensch kann und was er soll, von dem allen wussten sie viel, ahnten mehr, und lehrten herrlich. Aber die Liebe war ihnen nicht geoffenbart, sie sahen nicht ein, dass sie das Band sey, das Menschen mit Menschen und Gott mit allen Wesen und alle Wesen mit Gott verbindet — das wussten sie nicht, und darum träumten sie so sonderbar. Diese Wahrheit hat uns der ewige Philosoph, der Urweise gelehrt. C'étoit le mot de l'énigme, sobald es gesagt war, war es, als hätten sie es immer gewusst.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Davon zeugen Epictet und Procles. Wie weit waren sie unter Plato und Xenophon in jeder Hinsicht, aber den Widerhall dieser Lehre hatten sie vernommen und angenommen, ohne es zu wissen, daher dieser hellere Funken in ihren wenigen Blättern, als in den Büchern der andern. Itzt lese ich Leibnitz und bin fast zu Ende. Der arme Leibnitz hatte auch mit Sophisten und Rabulisten und Grammairiers zu kämpfen, das hat ihn oft gehemmt. —

In Platos Gesetzen und Republik ist die verrufene Stelle von der Gemeinschaft der Weiber und Kinder. Aber hätte er den können lehren hören, durch den wir wissen, dass wir alle Brüder, alle Kinder eines Vaters, alle Pilger, die zur Heimath wandern, sind, — hätte er das gewusst, mit welcher Freude wäre sein Herz erfüllt worden!

Doch nun weiss er es, und einst lehrt er uns, was wir itzt nicht ahnen. Die Mitredner kannst Du immer weglassen, ich lese sie mit und glaube, zwei Kieler Professoren zu sehen, der eine ist immer — — der andere abwechselnd Ehlers, oder sonst einer, das amüsirt mich.

Du weisst doch, dass ich gefunden habe, dass ein Professor die Klauen spaltet (das nenne ich, wenn sie an den Fingern ergo! die Sätze herzählen und wiederkäuen), es wäre Stoff zu einem Epigramm.

Ueber den Einfluss der Musik wäre viel zu sagen. Das Beyspiel von Italien ist nicht für die Sache, doch trifft der Vorwurf wohl mehr die Art Musik. Naumann wäre der Mann nicht, durch den ich Bauern möchte Harmonie lehren lassen — ein kleines empfindsames Männchen — er würde die jonischen Lieder einführen, und für das Landvolk müssen sie dorisch seyn, wie die

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Griechen es wohl wussten. Die Grenze ist schwer zwischen Aufklärung und Verzärtelung. — —

Tremsbüttel, den 8. Jan. 1786.

Ich schreibe Dir heute, Lulu, aber ohne etwas zu haben; es thauet das Eis im Beldt und die Post kommt nicht, es ist fatal! Wo bist Du? Ich habe den ganzen Tag im Bonnet gelesen, das ist itzt meine wahre exclusive Leidenschaft.

Wie wichtig ist es doch sein Herz an keine Kleinigkeiten zu hängen, — die Frivolität fesselt den Menschen wie die Lilliputianer den Gulliver, Haar bey Haar, ein schreckliches Fesseln. Ich lese auch den Wollastone, und wenig daneben, denn alles andere interessirt mich wenig; wärest Du doch mein Nachbar! Aber wir sind Herzens Nachbarn, das ist noch mehr, daran lass uns genügen. „Physique des arbres“ von Duhamel musst Du einmal haben, ich fürchte aber, es ist theuer; es ist aber unaussprechlich interessant, dass die Pflanzen mehr von brennbarer Luft und Wasser als von Erde sich ernähren, dass sie die Laboratoires aller Elemente sind, dass sie mit eben so vielen Organen als irgend ein Thier versehen sind. Es ist ganz deliciös, und mich deucht, wenn ich so mit Bonnet alles anschaue, dass ich einen Vorgeschmack des Lernens und des Belehrens in einer besseren Welt habe. — Wie gerne möchte ich Dir alles erzählen. Ich ärgere mich, dass ich in dies Fach, das ohne allen Zweyfel gerade das meinige ist, so spät gerathen bin. — —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Tremsbüttel, d. 19. Jan. 1787.

— Gern hätte ich der Athalie beygewohnt, aber es ist billig, dass auch der grüne Tempel seine Entbehrungen habe, er ist des süssen Genusses so voll. Cramer gönnte ich die Seligkeit, sein Stück aufführen zu sehen, wenn ich nicht fürchtete, dass es den Neid wider ihn vermehren und seine Behutsamkeit, diesen Neid abzuwenden, vermindern würde. Wenn ich König wäre, so sagte ich zu Cramer: Ihr sollt Professor der Uebersetzung und der Musik seyn, ich gäbe ihm alle Jahr etwas, damit er reisen könnte. Aber dass er Professor der Theologie ist, das ist eine Art von Lüge, die ihm nicht anstehet und seinen Feinden ihn bloss giebt. Sonst ist er ein guter Mann, der das Schöne und Gute liebt, er hat liebliche und gute Empfindungen, alles freylich etwas weich und klein, aber ist unsere Zeit für den Eindruck des Starken und Grossen gemacht? Verdaulich genug für unser Publikum ist er vielleicht noch nicht einmal.

Ein Mann, der böse Künste treibt,
Comedien und Verse schreibt.

Unser Schulmeister, den wir erst seit einem Jahr hatten, ist gestorben, es kam bald einer und meldete sich, Stolberg sagte ihm, er könnte ihn nicht nehmen, erst weil er nicht im Seminar gelernt hätte, auch die Orgel nicht spielen könnte. „Dat deit nichts“, antwortet er: „De Orgel will ick bald lernen, und dat Seminar will ick betalen als ob ick da wesen wär!“ Ist das nicht gut? — Von Mittel und Zweck wissen die armen Leute nichts, wenn man ihnen die Obrigkeit nennt, so greifen sie in die Tasche, wie die Katholiken beim An-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

blick eines † die Knie beugen! Und das erste heisst Staat wie das zweyte Religion. — —

Den 16. Febr. 1787.

Wie rührt es mich, mein bestes Ludchen, dass Dir meine Briefe lieb sind. Aus der Fülle meines Herzens rede ich mit Dir, ich sehe, dass Du mich verstehest, das ist wahrer Trost in der Abwesenheit. Ich verstehe Dich ganz und empfinde Dir alles, alles nach. Alles, deucht mich, scheint dich aus dem Kreise herauszuweisen und dann kannst du auch ruhig herausgehen.

I see a hand, you soon shall see!
who beckons you away —
I hear a voice, you soon shall hear,
who bid's you not to stay. —

— — Ich finde, dass zu dem überhandnehmenden Luxus unseres Zeitalters auch der Ekel gehört, mit dem man jede Situation rezensirt. Wahrlich dies ist so wenig der Weg zum Glück, als eine übertriebene Delicatesse das Mittel ist, eine gute Mahlzeit zu halten. Und wo bleibt dabey der habituelle Gehorsam gegen Gott — das Freuen und abermal Freuen, das Danken und abermal Danken für alle Gnade und Barmherzigkeit. Wir critiziren alles, Nichts ist dem Menschen heilig, der einmal der Isis den Schleier abgenommen hat, und wahrlich, es giebt Dinge, die immer infandum bleiben sollten. Wenn uns noch etwas zu heilig wäre, es auszusprechen, so würden wir in manchem bescheidener handeln, favete linguis!

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Wer würde sich des Schulknabens erbarmen, der darum unaufhörlich weinte, weil ihm nicht ein Lehnsessel an der Stelle der harten Bank gegeben würde, weil er sich in 2 Schüsseln satt essen müsste, und keinen Kammerdiener hätte? Und was sind wir hier anders als Schulkinder? — ach, dass wir bedächten, wie viel wir zu lernen haben, wie kurz die Zeit ist, und wie entscheidend das Examen. Adam und Eva gelüstete des einen verbotenen Baumes, und die vielen Tausende fruchttragender Bäume konnten sie über den einen nicht trösten. So jedes ihrer Kinder — in welches schöne Eden setzt Gott nicht jeden Menschen, und was thut jeder anders, als die nahen Blumen mit Füssen treten und die fernen suchen. Jede Verachtung, jeder Ekel des Nahen zeigt eine Säure im Herzen. Das Sprechen darüber hilft nicht, meine Zuflucht ist das Gebet. —

* hält gewiss Stolberg für einen elenden Amtmann, denn er denkt nur an das Glück der Bauern, und betreibt nichts mit Eifer für den Staat, das blutbefleckte Ungeheuer, das, wie Saturnus, seine Kinder frisst und dennoch wie ein Gott verehret wird! – — Cramer est trop pollisson, je trouve qu'il faut absolument l'ôter de Kiel, après tous les collèges qu'il a lus à Coph. et point lus à Kiel. Je le trouve prostitué, s'il y retourne. Je le trouve aussi ridicule Professeur que Stampe, quoique d'une autre manière. — Schack vis à vis du jambon est admirable! que je trouve cet être vil! Je préfère le mangé au mangeur. Je suis très touchée de ce que tu me dis au sujet de Mad. de Schack, Dieu l'éloignera dans l'autre monde de tous les mangeurs et mangeuses de jambon avec qui elle a vecu dans celui-cy. — —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Tremsbüttel, d. 4. März 1787.

— Ich habe mich recht mit Dir geärgert, mein bestes Ludchen, aber was hilft's? Die dänische Kanzeley ist ein beinerner Esel, und ich glaube, dass sie eigentlich der unbegrabene Hund ist, der Dänemark stinkend macht. Der König ist aber allen, auch den besten Ministern, der Oelgötze, dem sie lauter Menschenopfer bringen, glaube mir, bis der Grund anders wird, kann nichts Gutes herauskommen. So lange von den Königen kann gesagt werden wie von Ismael: Ihre Hand ist gegen jedermann, und jedermanns Hand ist gegen sie, so lange kann kein allgemeines Glück daraus entstehen. Ich wollte, Du läsest Herder über die ebräische Poesie, wie er da von der Theocratie spricht! das ist die einzige Regierungsart für Menschen, doch das ist ja den Menschen im wahren Leben aufbehalten. Nur noch ein Wort: Soll jemals etwas aus Dänemark werden, so musst Du Chef der dänischen Kanzeley werden. Aber vor allen Dingen, bestes Ludchen, höre gerne guten Rath, doch folge ihm nie ohne eigene Ueberzeugung. Darum flehe ich Dich! Denn Dein Herz ist rein, Dein Auge einfältig, und Du hast keinen Oelgötzen! —

Tremsbüttel, den 15. März 1787.

Ich danke Dir, Du bester, dass Du an mich am Todestage unseres Vaters dachtest. Es war ein feyerlicher Tag. Wohl ihm, dass er itzt nicht als ein gebeugter Greis auf Erden wandelt, sondern ein feuriger

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Jüngling auf Sonnenstrahlen schwebt. Ich hoffe mit kindlicher Demuth und Zutrauen zu Gott, dass wir ihn einst im Reiche des Herrn wiedersehen werden und ihm werden das fröhliche Zeugniss bringen, dass wir und unsere Häuser dem Herrn gedient haben unser Lebelang. Wir wollen das Ende nicht heranwünschen, sondern sich seiner freuen, auch diese Erde hat schöne Freuden, wer sammelt sie alle? — Ich fürchte, Du wirst mit Herder seiner Idee über die Prophezeihungen nicht zufrieden seyn. Dass ich es bin, sagt nichts, ich habe schon lange so gedacht, ehe ich ihn las. Sollte es Dir unchristlich scheinen, so sage es mir, und ich will suchen, Dir meine Meinung deutlich zu machen. Sie ist nicht orthodox, aber sie ist wahrlich christlich. — Ich habe eine wahre Passion für Réaumur, ich weiss ihn auswendig, den musst Du einmal haben, auch Bonnet. Und es rührt mich so sehr, ich sehe allenthalben die Leiter Jacobs, ihre untersten Sprossen berühren die Erde, die obersten Gottes Thron, und Leben und Weben allenthalben, wo Raum ist — Leben und Genuss, Zweck, Glück, steigendes Glück, wachsende Kräfte und Schönheit — ach, hier und dort und da ist eine heilige Stätte, allenthalben eine Pforte des Himmels. Oft, mein Ludchen, entlocken mir kleine überraschende Umstände Thränen der Wonne, und meine Seele empfindet Gottes Nähe, das Wehen seiner Liebe.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Af Brevfragmenter fra Efteraaret 1787.

— Baggesen seine dänischen Briefe sind nicht so schön als die Deutschen. Er kann mich zu seiner Schöpferin nicht machen, ohne sich in ein nichts zu verändern, denn Schaffen heisst ja laut dem Catechismus etwas aus nichts machen. Diesem Syllogismus kann er nichts entgegen stellen. Guter Baggesen, ich habe ihn herzlich lieb, er hat eine schöne Seele, sie galoppirt schön, aber sie muss den ebenen Trab noch lernen, immer Galopp macht unsicher und frühe steif; ich will auch manches von ihm lernen, das Geben und Nehmen ist so schön. — —

— Baggesen a un grand défaut, mais donc je m'ai fait fort de le corriger. C'est sa malpropreté atroce; où il a logé on ne veut plus de lui, cela est horrible, mais je lui ai dit, que je visiterai tous les jours sa chambre, que je ne souffrirai dans la mienne ni habit, ni botte malpropre, ni surtout, ni rien de pareil; son linge a telle mine que je n'ai pu le faire laver par mes servantes, mais je le reduirai, que je te le promets; sa confiance en moi me le fait espérer, il est si doux, si bon, si voulant le bien, mais si incapable de vouloir décidément, et tu sais que je puis l'électriser dans ce sens, je ferai mon possible car je l'aime; mon mari lui enseignera le grec, lui et Fritz et moi lirons le latin ensemble, il nous lira tous les soirs une heure. — (19. Sept.)

— Sais tu bien que la tête de Baggesen est aussi philosophique que poétique? j'ai fait cette découverte avec plaisir, je lui ai lu un peu de Bonnet et il m'a juré qu'il le liroit d'un bout à l'autre, il en parle avec

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

extase et comme je l'exige; je voudrois que tu nous dise quand il doit être de retour. Il ne sait plus par quel bout il tient l'année, comme il ne sait jamais par quel bout il tient le jour — mais son coeur tient tout par le vrai bout. C'est une bien belle ame et un bien bon esprit! Que ne suis je riche, je ferai une pension à sa mère à condition qu'il allât passer à mes dépens une année aux pieds de mon père Bonnet. — — (uden Datum.)

— Son ame est belle, mais son corps n'est qu'une ombre, et je trouve, dass er eine Art von Empfindsamkeit hat, die von Schwäche herrührt, und die ich ihm gerne nehmen möchte. Er ist wie ein Kind in the ways of the world and in his own ways. Er weiss nie wie ihm ist, noch was er bedarf. In Emkendorff kriegte er eine Ohnmacht bey Lesung eines Briefes von einem Freunde; das verdross mich, und ich habe seitdem vieles in der Rücksicht gesagt. — — (uden Datum.)

Tremsbüttel, d. 27. Sept. 1787.

Der Brief, den mir Sibylle dieses Mal gesandt, hat mich sehr erfreuet, und ich muss es recht der Länge nach mit Dir beschwatzen. Bestes Ludchen, lass Dich von niemand in Deinem Entschluss irre machen. Gehe heim im Namen Gottes, dem Du dort so treu dienst, sobald Du überzeugt bist, dass Du dort mehr Nutzen schaffst als in Copenhagen, wer hat Dir etwas zu erlauben? Ernst und Bernstorff denken darin verschieden, beyden genügt kein häusliches Détail, beyde kennen die länd-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

liche Ruhe nicht, die man dadurch erwirbt. Ludchen, mein Ludchen, ich flehe Dich, ich beschwöre Dich, folge nur Deiner eigenen Ueberzeugung. Sey Dein eigener Richter in dieser Deiner eigenen Sache. Bedenke alles, überlege alles und dann entschliesse Dich in Gottes Namen, aber ohne Rathgeber, wahrlich, die taugen selten, denn jeder sieht am besten seine eigene Sache, weil er sie alleine aus dem Mittelpunkte sieht. Bedenke das! Und lass Freundschaft nicht auf Deine Ueberzeugung wirken, and not overrule the understanding. Alle die lieben Leute haben Bande, die Du nicht hast, sie verehren Krone und Zepter, Band und Stern anders als Du, sie denken anders über Geschäfte und über Genuss, über gross und klein, über nützlich und nicht nützlich, — ils partent d'un autre point que vous, das traditur dies die, wie Horatz sagt, kennen sie nicht und glauben nicht daran. Und doch ist es wahr, dass den Menschen nur ein Maass der Wirksamkeit gegeben ist; wo er sich mehr ausbreitet, gehet er weniger tief, und die Tiefe ist bisweilen auch etwas. Ueberreden will ich Dich zu nichts, davor bewahre mich Gott, als dazu, dass Du Deiner Ueberzeugung folgen mögest.

Den 20. Decbr. 1787.

— — Wollte Gott, wir wären uns so nahe, dass wir uns die Hand reichen und mit einander reden könnten. Doch unsere Herzen berühren sich ja, wie es so selten ist; oft komme ich mir vor wie eine abge-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

schiedene Seele, die vom andern Ufer her winket, mich deucht, aller Tumult des Lebens ist für mich dahin, und ich geniesse nur Eure Liebe, doch theile und mehr als theile ich, was Euch angeht. Gott nehme bald weg das Augenweh unseres kleinen Detlevs und mache das Herz unserer geliebten Sibylla ruhig. Ihre Thränen fliessen in mein Herz, das gute, fromme, sanfte Weib.

Ist es möglich, so wohnen wir Deiner Feyer bey, bestes Ludchen. O wie wollen wir mit Dir, mit Euch, mit ihnen feyern. Baggesen muss da sein, als Barde des Festes.

Gott wolle alle Bitterkeit von euch entfernen — ihr seyd ein so herrlicher Kranz, lasset ihn duften zur Freude aller derer, die sich ihm nahen. — —

Tremsbüttel, d. 11. Sept. 1788.

Ich wage es kaum, Dir heute zu schreiben, Du Geliebter, wenn ich denke, an welchem festlichen Tage dieser Brief in Deine Hände kommen wird! — Heil Dir und Segen von oben herab, Segen, wie Gott ihn sendet, des Genusses mehr durch ausgebreitete Wirkung, durch erweiterte Fähigkeiten, durch mehrere gelingende Arbeiten. O! ich kann's nicht sagen, wie ich es empfinde, aber ich weiss, Dein Herz ist zu gross für alles, was die Welt Lohn nennet. Du weisst, Du willst nur himmlischen Lohn, der in aller Ewigkeit es bleibt, Wachsthum an Weisheit und Kraft, im sich immer erweiternden Kreise! — O! dass ich mit Dir beten könnte, Dir segnen helfen könnte. Aber meine allgegenwärtige, feurige Liebe

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

wird Dich umschweben, und ich werde Dir näher sein als Du es wissen kannst.

Aber ich beschwöre Dich an diesem festlichen Tage, dass Du nicht verlassest Dein angefangenes Werk, nicht verlassest Deine Kinder, nicht verlassest Deinen Dir von Gott angewiesenen Platz. Ich beschwöre Dich bey Deinem eigenen Gradsinn und bey Deinem Herzen, Dich nicht bethören zu lassen von leeren Worten — ich beschwöre Dich bey Deiner Thätigkeit, bey Deiner lebendigen Wirksamkeit, den todten Buchstaben der Acten zu fliehen — erlebe ich, dass Du es thuest, so bitte ich Gott, dass ich es nicht lange überleben möge. Verzeihe, aber es ist immer, als müsste ich Dir das alles schreiben, als triebe mich ein mächtiger Geist dazu.

Ich hebe meine Hände zu Gott empor und über Euch alle! Der Alliebende segne uns!

Tremsbüttel, d. 22. Sept. 1788.

Ich danke Dir, mein Ludchen, für Deine Paar Zeilen. Nun verlangt mich, Euch in Ruhe zu wissen; es ist eine süsse Ruhe, wenn man so in den ungestörten Winter hineinsieht. Ich möchte ihn so wie zu einer einzigen Stunde machen, et lui faire jouer un peu l'éternité. Ludchen, es liegt ein Zauber in der Zeit, den niemand kennt als der, der den Talisman hat; die längsten Abende, Stunden möchte ich am Schopfe feste halten, so lieb, so genussvoll sind mir alle, und wenn ich dagegen ans Ende, an das schöne Ziel denke, I would

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

spare them all. Denn was werden dort Tage, Abende und Stunden sein! Nous existons présentement au petit quadran qui ne montre que des secondes, il en existent qui indiquent des heures, des jours, des siècles — und die alle werden einst auch die unsern werden. Wer erträgt den Wonnegedanken! wer fasst ihn ganz!

Wie väterlich wirst Du im Winter auf Deine vielen Kinder wirken! Die Windel hast Du ihnen nun gelöset, itzt müssen sie gehen lernen. Der Winter verleihet dem Landmann Musse im Felde, häuslich sind dann seine Arbeiten, der Gespräche mehr. Die Schulkinder erzählen ungestörter den horchenden Ältern, denen die Vater- und Mutterliebe ein aufmerksameres Ohr geben, als nie die geballte Faust des Pastors oder sein kaltes Geklön gethan hätte, Du besuchst die kleinen Schaaren auf knarrendem Schnee, freuest Dich der Keime Deiner Aussaat, ermunterst, berichtigst ihr Gespräch, segnest sie mit neuem Unterricht und wirst durch sie mit neuem Genusse gesegnet. — —

Altona, d. 3. Decbr. 1788.

Fritz ist gefasst und fromm, und dabey so durchdrungen, dass ich nie so etwas gesehen habe. Die Kinder wissen nicht viel davon. Sie glaubte diesmal nicht zu sterben. Doch ist sie wenig ganz bey sich gewesen. Aber nur ein kleines délire, von dem man sie immer aufwecken konnte. Drei Stunden vor ihrem Ende lag sie noch auf der Chaiselongue, und 5 Minuten vor-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

her trank sie eine halbe Tasse Mixtur, es war 11 Uhr Abends. Hannchen und die Schwester waren in der Stube. Fritz will sie wegsenden und sich bey ihr legen, er beugt sich über sie und sagt: Sie schläft. Aber Hannchen merkt etwas, glaubt sie in Ohnmacht, holt das Licht, und nun sehen sie alle drei, dass sie todt ist. Man holt einen Chirurgus, aber umsonst. Marcardt meint, sie habe einen Polypen im Herzen gehabt. Gefühlt hat sie den Tod nicht, und selig ist sie nun, wohl ihr, wohl ihr. Maria heisst nun Mariagnes, das hat sie vorigen Frühling, als sie so krank war, verlangt. — — Fritz giebt keins seiner Kinder von sich, kann's nicht, sie hat's ihm vorigen Frühling auf die Seele gebunden, keins von sich zu lassen, und wahrlich, das ist tout simple. Neuenburg ist ihm nicht odios geworden, auch nicht lieber, er gehet im Frühling wieder hin — er ist in allem wie man wünschen kann. Gott ist mit ihm und wird ihm alles zum Besten dienen lassen. — —

Noch ein Wort von unserer lieben Agnes. Den 7. Nov., Fritzens Geburtstag, war sie ganz wohl und hatte tausend kleine Festlichkeiten erdacht, er war so gerührt, sie so gesund und so froh zu sehen. „Wir sind so glücklich," sagte er ihr, „ich fürchte, es währt nicht lange, wir sind's zu sehr." — „Grüble nicht," so antwortete sie, „lasst uns Kindlein nehmen, was Gott uns giebt, wir geben es uns ja nicht selbst." Die Nacht ward sie krank, starke Hitze und immer geschlafen. Nun nahm die Hitze ab, aber das délire fing an, doch traf alles ein, was der Arzt voraussagte; einmal weinte sie, Stolberg frug warum: „Ach," antwortete sie, „sie will nicht gerne von ihm." Das war ihre Phrase. Mit ein

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Paar Worten heiterte er sie wieder auf. Sie war freundlich und sanft, nahm alles, aber das délire schien sie zu quälen. — —

Weisst Du auch, dass die Erzählung Aura in der Insel von Agnes ist? — O wie viele Talente sterben mit ihr. Sie wäre eine zweyte Angelica geworden. Ich habe eins und Fritz auch ein Stück von ihr, die meisterhaft sind. Meins ist Rudaba, die starre Blicke den Wellen des Kieselbaches sendet, Fritz seins die Mutter Homers, die ihren Sohn in den Strom taucht. — Sie wollte nun mit Oel anfangen. Lies doch, ich bitte Dich, die dritte Nacht von Young, ob es nicht auf sie gemacht ist? — —

Stolberg hat in einem Buch, ich glaube im Messias, ein Blatt gefunden, auf das sie geschrieben hatte: Aus Klopstocks Oden, die 8. und 9. Strophe des 2. Liedes des Wingolf: Freund, wenn ich todt bin, dann besinge mich. Es muss ihn innig gerührt haben. — —

Tremsbüttel, den 11. Jan. 1789.

Die Petition Deiner Bauern thut mir wehe — aber in dieser Welt kommt die Vollkommenheit nur durch Widerstand, der alleine zeigt die Sache auf allen Seiten, giebt Überzeugung und Licht. Schlüge der Stein nicht den Stahl, der nicht den Stein, wo bliebe der Funke? Gott wird mit Dir sein, durch kleine Umwege Dich bessere und nähere Steige entdecken lassen, durch mühsame Ersteigung eines jähen Berges Di weitere, schönere

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Aussichten zeigen. Gehe getrost fort Deinen schönen Pfad, Gott leitet bey Tage und bey Nacht, ein flammend Feuer bei Nacht, eine schirmende Wolke am sengenden Mittage. Lass Dich's nicht grämen, dass Deine Bauern so irren -- habe ich nicht erlebt, dass alle Bernstorffs Bauern vor Friedrich V. einen Fussfall thaten, weil ihr tyrannischer Herr sie frey machen wollte? Das künftige Geschlecht wird Dir's danken.

---

8. Febr. 1789.

— — In Trolleburg bleiben, von dort aus rathen, leiten — wäre in jedem andern Lande möglich, aber die Micrologie und Boxbeutelei unserer Departements-Constitution macht das unmöglich. Eine kgl. dänische Kanzelei würde Dir jede Vorstellung über jeden neuen (s. v.) Abtritt jeder Schule senden und Dir durch dieses Détail ihr Zutrauen bezeugen. Du und Deine Freunde in Kopenhagen würden in dem Verhältnisse vielleicht manche unangenehme Unterredung mit einander haben, und die Verschiedenheit Eurer Denkungs-, Handlungs- und Empfindungs-Art würde dadurch merkbarer werden. Dein Trolleburg würde unterdessen verwaist, wenigstens in Stillstand gerathen. Du hast die Frucht Deiner Abwesenheit, wenn sie gleich nur auf Monate war, erfahren, und erfährst nun die Frucht Deiner Gegenwart. Nicht allein in Absicht der Schulen, sondern in allen Verhältnissen als Mensch wirkest Du, erziehest Deine Kinder zu dieser Wirkung, ohne Verlust der Zeit oder Kräfte — ohne

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Zerstreuung und Versäumniss, ohne Geräusch, aber nicht ohne weit, weit ausgebreitete Wirkung. — Mich deucht, ich fühle mich ein Glied der grossen, herrlichen Kette, alles gehört mir an, ich gehöre allem an. Ich kann es nicht mit Worten sagen, wie stark es mich rührt, jeder Wurm bewegt, interessirt mich, wie klein und schwach, wie elend er ist. Alle kriegen Flügel einmal, denke ich, und nun gedenke ich der Menschen, deren so viele kriechen und blind sind und auch einmal fliegen werden.

Tremsbüttel, d. 27. Juli 1789.

Mein bestes Ludchen! Wie gerne wäre ich bei Dir, um alle Deine Empfindungen über die grosse Sache in Frankreich zu theilen. Der 15te war ein grosser Tag. Spätere Nachrichten haben wir noch nicht. Ich fürchte auch für die Nachrichten aus den Provinzen. Aber mit welchem Triumph wird Necker zurückkehren. Möge nur seine Seele nüchtern bleiben und sein Herz nicht stolz werden. Das Volk hat sich gerecht und menschlich gezeigt — aber in zwei Sachen hat es sich meiner Meinung nach versehen, erstens, dass es die Bastille, dieses dionysische Ohr, nicht geschleift und der Erde gleich gemacht hat, zweitens, dass es das Archiv verbrannt hat, dieses hätte ich Mirabeau gegeben, qui nous en eut rendu bon compte. Dem Prés. des marchands und dem Commandanten der Bastille ist Recht geschehen, und man muss überhaupt mit der Mässigung des Volkes zufrieden sein. Der König ist ein wahrer King John, ich

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

hoffe, er wird auch eine great chartre unterschreiben. Wir leben in einer schönen Zeit, Licht und Freiheit nehmen immer mehr überhand. Nahe ist das Reich unsers Herrn! Mit Dänemark trifft es doch recht ein: Weiber herrschen über mein Volk, Kinder und Narren sind ihre Treiber.

Tremsbüttel, d. 30. Juli 1789.

Welch herrliche, wichtige, herzerhebende Post, mein Ludchen. Aber quel pauvre Sire ist der König! quel pauvre homme! Seine Furcht bei Losschiessung der mit Pulver geladenen Pistole ist vortrefflich. Und die Wegnehmung der zum Knieen bestimmten Kissen, und das Vive la nation, vive la liberté vor des Königs Wagen und das Fliehen der bösen Parthei wie bey Rossbach — alles, alles ist herrlich, dass die Bastille rasirt wird, ist es auch. Den Rath habe ich gegeben. Die respectiven Ministres in Europa werden sagen: da hat der König von Frankreich, was er verdient, dass er den Rebellen in Amerika half. Ew. Excellenz haben Recht, in einer wohl bastilirten Monarchie muss das Wort Freiheit unter keinem Vorwande ausgesprochen werden, es ist eine Art von Kuhreihen, der die Sklaven zum Desertiren bringt. Un engagement nous fit soldats, sujets, la nature nous fit hommes! Wie schön gesagt! —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Tremsbüttel, d. 6. Sept. 1789.

— Wie theile ich Deine Empfindungen über das Aufschüsseln und Tafliren, es war von je her mein horreur. Ich kann noch das erste Diner vor 2 Jahren in Bernstorff nicht vergessen, es waren nur „die Freunde“, und wie ich die Phalanx der Schüsseln erblickte, meinte ich, es wären die Feinde. Der Mensch, der sich in der Welt als in des Vaters Haus fühlt und denkt, mag den Überfluss nicht, er fürchtet immer, dass den Brüdern dadurch etwas entgeht, er möchte nur eben so viel nehmen, als er bedarf, und das Übrige weise vertheilen. — Aber der Miethling, dem ist alles gleich; was er nicht verzehren kann, deucht ihn verloren, doch die grössere Menge ist gedankenlos und leer, lebt ins Gelag hinein, und auch die besseren lassen sich von Ton, Mode und Gewohnheit fortreissen. Ich bin nie in Wandsbeck und Ahrensburg, dass mein Zorn nicht entbrennt, und Gott weiss, dass mein Herz hoch aufklopft für den Hungrigen. Der Reiche kostet oben ab la volétaille, lernt Übermass und Luderey, und der einzig wahre Mensch, der Bauer, muss diesen maitres et valets fröhnen und hungern. —

D. 3. Decbr. 1789.

Ich muss ein wenig mit Dir schwatzen, mein Ludchen, setze Dich neben mich und neige Dein Ohr meiner Rede zu. Halb fürchte ich, Du weisst schon, was ich sagen will — bestes, gutes Ludchen! es wird Euch sehr frappiren, aber wenn ich alles gesagt habe, Freude

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

machen. — Es soll noch ein Geheimniss sein, ist's aber nicht mehr — Fritz in Berlin heirathet —

Ich sehe Eure Verwunderung, nun hört meine Rede, dass ich Euch alles erzähle —

Sie ist eine Gräfin Redern, Schwester des Grafen Redern, der in Kopenhagen Gesandter war. Der Vater war ein absurder Mann, der seine Kinder viel leiden machte. Die Tochter ist auf dem Lande in Sachsen auf einem Gute, zwei Meilen von Dresden, erzogen worden, dort hat sie auch gelebt, so lange ihre Mutter, die aus Frankreich gebürtig war, lebte. Diese ist seit einem Jahre todt, seit dem lebt sie bey ihrer Schwester, die den Sardinischen Gesandten in Berlin geheirathet hat. Dieser hatte schon seinen Rappel und die Vocation nach Spanien, als Fritz hinkam, und sie war entschlossen mitzugehen. Fritz lebte täglich, seit dem er in Berlin war, im Hause der Fontanas, und die Schwester gefiel ihm täglich mehr, er ihr vielleicht noch mehr. Sie ist ein Mädgen von 25 Jahren, nicht schön, aber wohl gemacht und sehr angenehm. Sie hat manche Parthie schon ausgeschlagen. Verstand, Herz, Kenntnisse und eine weise Aufführung, so ist ihr Ruf, daneben hat sie ein grosses Vermögen. Hätte sie nicht mit der Schwester nach Spanien gewollt, so hätte Fritz sich noch wohl Zeit gegeben, aber nun musste er reden, er that's, fand Gehör, aber die endliche Entscheidung ward, bis ihr ältester Bruder, der in Sächsischen Diensten ist und Gesandter in Madrid war, zurück kam, aufgeschoben. Sie blieb also wieder auf dem väterlichen Gute, und Fritz kam hierher; da er mit Stolberg nach Emkendorff ging, sagte er mir sein Geheimniss. Aber Käthchen hat's erst in Berlin erfahren, weil wir die Emo-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

tion für sie fürchteten. Erst im Nov. kam der Bruder aus Spanien und dann das endliche Ja. Ich habe verschiedene Briefe von ihr gesehen — sie gefallen mir ganz, und ich sehe Gottes Finger in allem. Käthchen wird sich auch drin finden, denn sie ist mit ihren Briefen zufrieden, wie ich. Ich weiss, Ihr Lieben, es wird Euch gehen wie mir. Agnes' Bild wird vor Euch schweben — und Agnes schwebt auch vor seinen Augen, er bietet seiner Braut nur ein getheiltes Herz an, aber er musste heirathen. Für uns Alle, für seine häuslichen Angelegenheiten, für die Kinder und für ihn selbst ist es ein unaussprechliches Glück. Danket Gott mit uns. What there is, is right. Agnes hat vom Himmel diesen Bund geschlossen, und Gott wird ihn segnen.

Den 20. Decbr. 1789.

Ich bin itzt ganz mit Frankreich beschäftigt, es ist das schönste Jahr meines Lebens! Ich bete für Frankreich, wie man für seinen besten Freund betet, und ich labe mich an dem Aufgang der Wahrheit. Die glücklichen Gallier! Die Britten gaben ihnen das Beispiel und die ersten Elemente zu einer Constitution. Die Britten gaben ihnen die Gelegenheit, das itzige Geschlecht in dem amerikanischen Kriege zu erziehen — und endlich bringen sie ohne es zu wollen die Verrätherin ihrer Beherrscher zu diesem Glück. Deutschland wird auch einst und alle anderen Länder jedes zu seiner Zeit sich con-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

stituiren — der Strom der Wahrheit strömt fort seinen unaufhaltbaren Lauf bis ins unendliche Meer. — —

Den 7. Januar 1790.

Es lebe Gallien und Braband!
Ich möchte eine Zeitung vom Jahre 2440 schreiben.

Odensee, 14. Septb. 2440.

Die Landesstände waren heute versammelt in dieser Stadt und beschlossen in Gemeinschaft mit den andern Inseln der Republik Norwegen eine Quantität Korn abzustehen, wofür besagte Republik die Schuld mit Schiffsbauholz tilgen sollte. Ferner war an diesem Tage das gewöhnliche Fest auf dem Rathhause, als am Tage der ersten freien Bauern in unserer Provinz, wobey denn Ludewig Reventlow von Trolleburg's Gesundheit getrunken ward — alle Bauern in ganzen Lande feiern den Tag, und viele damit, dass sie das Grab dieses edlen Mannes besuchen.

A propos — ich erlaube Deine Seen auszutrocknen — Du kannst sehr viel dabei gewinnen und mehr Menschen und Vieh ernähren, und das ist die Hauptsache. — —

Mon mari parie que Miss Sophie Haller n'est pas jolie, car Baggesen préferoit toujours les femmes qui ne l'étoient pas.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Tremsbüttel, 4. Februar 1790.

Bestes Luchen, Du hast mir ein paar freundliche Wörtchen gesagt, für die ich Dir meinen besten Dank sage. Ich begreife sehr, wie die Sächelchen, die der Pseudo Patriotismus Dir als Reliquien sendet, beschaffen sind. Der gute Schneedorff nannte das in seinem Tilskuer „Russernes Skieg", und seine Frau hat mir manche Anecdote dieser Art erzählt, denn man hielt ihn für einen Verräther, weil er gesagt hatte: Die französische Literatur wäre besser als die unsere, und die nordischen Reiche würden sehr dabey gewinnen, wenn sie keine eigene, sondern die deutsche Sprache hätten. Das wahre Unglück bestehet darin, dass sie alle wie die Lastthiere arbeiten und also weder Munterkeit noch Kraft übrig haben. Man möchte weinen, so edle gute Menschen in Mühlenrädern gehen zu sehen, die immer rund, nie vorwärts rollen. Man glaubt, das Mittelmässige aus edler Bescheidenheit und Genügsamkeit zu lieben und kommt also par principe nie weiter. Die Herren sollten alle mal reisen. Herrlich ist die republikanische Regel, dass kein Amt immer von demselben verwaltet wird, sondern alle Ämter nach einigen Jahren neu besetzt werden; das ist wahrlich einer der Hauptvorzüge der Republik. In den Monarchien sucht jeder Beamte ein kleiner Monarch zu werden, in Frankreich waren diese kleinen Monarchien gar käuflich und erblich, das sind sie nun bei uns nicht, aber dagegen unverbrüchlich.

O! ich träume so manchen Traum um alles gleich zu machen — alle Menschen zu Brüdern, wie Schiller sagt in seinem Rundgesang:

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Alle Menschen sollen Brüder
Und die Hölle nicht mehr seyn!

— — —

Tremsbüttel, den 8ten July 1790.

— — Was sagst Du von dem grossen Hau der Stammbäume in Frankreich? weisst Du noch, wie ich Dir im Winter schrieb, ich hätte meinen auf dem Kamin verbrannt, wahrlich die Meisten sind rapsur (?) und wohl alle beilreif — freudiger wird das junge Holz aufwachsen, und wo eine hohle Eiche stand, 20 junge sich froh erheben. Sonderbar ist's, dass die Assemblée Nationale jeden meiner politischen Träume realisirt; ich fange an zu glauben, dass meine Logik nicht ganz verwerflich sei. Adel des Menschen, wahrer Adel kann kein Monopol, kann nicht erblich sein. Doch die Zukunft wird lehren, ob Gott diese Bäume gestempelt hat, ich glaube es fast, denn sie sind abgängig und die Cultur hat sich vervollkommt.

— —

D. 28sten Maerz 1791.

Bester Lulu! Ich traure wie Du über unsern Verlust, mein Herz ist zerrissen, und die Art! aber Kölpin war hier so wie neulich der Baum und ehemals die Canone, und alle drey sind eigentlich mit Elias' feurigem Wagen

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

einerlei. Nun ist's vollbracht, vollendet, wer weiss, welche schönere Blume die letzten 8 Tage in seine Krone flochten.

Wäre ich reich oder ein Fürst, so setzte ich dem grossen, frommen Mann ein Denkmal von parischem Marmor, nicht ihm zur Ehre, denn was ist Ihm itzt die kleine irdische Ehre, — aber damit Zeitgenossen und Enkel an seine Wohlthaten und Tugenden erinnert würden. Wer erfände mir aber ein Denkmal aus Marmor für ihn? Welcher Künstler vermag dem guten Mann ein würdiges Denkmal zu setzen? Für Krieger und Regenten ist Marmor und Kunst, Statuen und Attribute, Tropheen und Jahreszahlen. Aber Dein heller Adler-Blick, Du edler Mann, der im Anschauen der weitesten und höchsten Aussichten der Menschheit zu spähen fähig war und doch nur auf Kranke, Leidende sahe — nicht nur als Arzt, sondern als Mensch, als Christ — heilte, tröstete, erquickte. Dein, bei grosser Kränklichkeit, Taubheit, Gefahr der Blindheit, Verlust von Weib, Kindern, Brüdern und Freunden — ununterbrochene, heitere, ruhige Wirksamkeit. Deine starken und feinen Empfindungen für alles Gute und Schöne — Deine Milde, Gastfreiheit, Deine Geduld im Leiden, im Unglück, in Mangel und Dürftigkeit — welcher Künstler vermag es, diese lebendigen Tugenden des guten Mannes, des christlichen Arztes zu bilden aus Marmor, zu formeln in Erz?

exagimus monumentum aere perennius
regali situ piramidum altius.

Und Du bist der Künstler, der dieses Denkmal errichten soll, ich habe es erfunden, höre meine Idee. Du schreibst Bergers Namen über jedes Pflegehaus der

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Armen oder Kranken, das Dir gehört, so dass man diese Häuser, wie man itzt ein Spital nennt, künftig einen Berger nennen würde — welches lebendige Denkmal für den Mann, um den verwaisete Arme, so weit sein Wirkungs Kreis ging, trauern! Vielleicht werden einmal alle Pflege Anstalten nach seinem Namen ganannt. Und — wenn Du denn auch Cramers Namen über Deine Schulen schriebst? und sie nach ihm nanntest? Ich habe Gustchen auch die Idee gegeben, und dass man des vollendeten Greises Landhaus dazu wählen sollte. Aber sollte so viel Enthousiasmus in einer Haupt- und Königsstadt fürs Gute und Grosse zu finden sein? Ich kann dem heiligen Mann kein Krankenhaus bauen, keines weihen, aber ich will sein gedenken, wenn ich einen leidenden oder dürftigen sehe und ihm in meinem Herzen danken, dass er mir sein Beyspiel liess, einst werde ich ihm besser danken.

Seit 1763 hatte er keinen gesunden Tag gehabt, in dem Jahre kriegte er seinen ersten Schwindel, weil er bei der Gräfin Fritz Moltke viele Nächte gewacht hatte. 1765 oder 66 verlor er durch den Brand alle seine Papiere in der Nacht, als er Abends vorher ein wichtiges Werk, das Tagebuch seines Vaters mit Noten von sich selbst, vollendet hatte. Ich sahe ihn Tages darauf und lächelnd zeigte er mir seine Schnallen und andere Kleidungsstücke, die geborgt waren. Als das Feuer wüthete, welches vermuthlich sein eigener Bedienter angelegt hatte, brachte das Volk, sich durch die Flammen stürzend, alles was zu retten war in den Rosenburger Garten — er wohnte grade gegenüber — in Sicherheit, und viele Tage nachher brachten Unbekannte aus fernen Gegenden

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

mit mehr Sparsamkeit als je zu wirthschaften, mit mehr Aufmerksamkeit als je auf jede Ausgabe zu sehen, denn durch Unaufmerksamkeit verliert man die grössten Freuden. Möchte ich durch die bittern Vorwürfe, die ich mir itzt mache, gebessert werden. Meine Besserung wird ihm alsdann die grösste Freude sein. — O! Ludchen! Ludchen, was der Mensch dem Menschen und durch den Menschen alles sein könnte! Vollkommenheit und Glück, Aufmerksamkeit und Genuss müssen sich auf dem Tritte folgen in einer Welt, wo alles gut ist, und wo der Mensch hingesetzt wird, das gute zu suchen und zu finden.

Ich habe Gustchen gebeten, wenn mein Monument aufgeführt würde, die im Spital Gepflegten: Bergers Waisen nennen zu lassen. Über Kölpin mag ich nichts sagen, hat er kein Zeichen an der Stirn, so hat er gewiss eins im Herzen, und solche Unglückliche müssen den Menschen heilig seyn — sie gehören vor ein höheres Forum.

Tremsbüttel, den 4. April 1791.

Die Bibliothèque de Campagne ist angekommen. Es ist der Cathechismus der Freiheit, und alles ganz klar und verständlich, ich behalte es bis gegen Deine Rückkunft aus Kopenhagen. Im Museum des Märzes stehet eine kleine Schrift unter dem Titel: Freiheitsgeschichte von Dänemark, es heisst darin, zwey Reiche, nämlich Dänemark und Frankreich, arbeiten jetzt mit Macht und Kraft an ihrer Freiheit, freylich aber auf verschiedenen

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Wegen, Frankreich verwandle alles, was da war, in ein Chaos, dagegen stünde in Dänemark die Regierung wie auf einem Pfeiler und zünde selbst die Fackel an, dann kommt die Erzählung der Freimachung der Bauern, der jütländischen Klage u. s. w. Ich halte Thetens für den Autor, belle invention! Unser lieber Chrisch hält wohl den Vergleich für wahr, findet gewiss Dänemark das glücklichste und freieste Land in der Welt, und Carl von Hessen findet es das glücklichste, weil es das wenigst freie ist. Deinen Villaume habe ich lieb, er muss ein edler Mann sein, da er Dich so versteht und so lebhaft an einer fernen Anstalt Theil nimmt, ich möchte ihn wohl kennen lernen. Überhaupt kann ich mich gar nicht trösten, dass wir vorigen Frühling nicht nach Berlin gingen.

Ta belle-soeur a tout à fait plu à Madame de Loevenskiold et j'en suis enchanté, car j'ai une vraye inclination pour cette aimable femme, et ton frère lui a beaucoup plu, voilà qui me fait aussi un sensible plaisir. Mais la Baggesen ne lui a pas convenu autant, je crains que Charlotte ne la gâte, car j'entends parler sans cesse de passion réciproque et Baggesen même dans ses lettres à moi parle von der göttlichen Gräfin Charlotte; pauvre Baggesen! s'il savoit combien il est difficile d'être menschlich im wahren Sinn, il ne diroit pas ainsi. Toutes les exagérations font pitié — ce sont des titres et des ordres qu'on se donne par échange en formant une dialectique de vanité qui offense le bon sens. — —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

5 Fevr. 1792.

— — Ne reproche point aux Français leur irréligion. Dieu n'est pas le but de la réligion, mais l'homme, dit notre apôtre, on a longtems immolé les hommes au nom de Dieu et en l'invoquant. Aujourd'hui on paroit oublier l'être suprême tout en s'occupant en théorie et en pratique du bonheur de l'individu, du bonheur rationel et physique de l'homme! Ne seroit-il-pas donné à l'homme mortel de saisir les deux bouts de cette corde, ou lui faudra-t-il encore des siècles d'apprentissage avant d'arriver à ce point de perfection? l'homme rampe d'une vérité à l'autre. Heureuse la génération qui croira ne pouvoir plaire à Dieu que par la justice et la bonté et qui ne considère à tout ce qui est, tout ce qu'elle est que comme l'oeuvre et le don de l'être existant par lui même. En attendant cet heureux moment, je ne puis m'empêcher à croire que l'athée humain ne soit plus près du bon chrétien que l'intolerant fanatique, non pas ceux qui disent seigneur! seigneur, mais ceux qui font etc. Si vous aimés pas les hommes que vous voyés, comment aimerés vous Dieu que vous ne voyés pas! Nos théologiens descendent de Dieu à l'homme, comme Moïse du Sinai, c'est pour cela que comme lui il voudroient être précédés et suivis de la foudre. Le philosophe par excellence remonte de l'homme à Dieu et voilà pourquoi l'ami de l'homme est si humble, si tolérant, si aimant. — —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Weimar, ce 27 Avril 1792.

— — Mon mari me paroît fort rassasié de Dresde. L'électeur l'a beaucoup questionné sur le Danemarc, sur toute la constitution et tout ce qui y a trait. Il n'est pas si sot que roide. — Stolberg voit Schiller à Dresde, mais celui-cy paroit bien roide et peu liant, il est fort malade.

La duchesse et moi parlons souvent de toi et te désirons, elle approche fort de son terme. Si je vivois assez près d'elle pour la voir une fois par semaine je pourrois lui faire du bien et contribuer à son bonheur comme elle au mien. A présent je crains suivant sa manière de sentir ses regrets à mon départ. Car véritablement elle n'a personne icy qui la connoît et lui convient comme moi. C'est une femme comme l'on en voit peu, mais cette manière d'exister toute en soi n'est pas la plus susceptible de bonheur. Nos sentiments et nos pensées comme nos corps ont besoin du grand air et de beaucoup de mouvement, d'ailleurs maladie s'en mit.

Je passe toujours mon tems fort tranquillement icy. La duchesse me prie de venir quand je ne puis aller ailleurs, mais je t'avoue que je la préfère à ceux qui ont plus d'esprit et de talents qu'elle, car je préfèrerai toujours le coeur à l'esprit. Elle a du coeur et beaucoup, mais tous ses entours en manquent, et cela la fait rentrer en elle même. — —

Wandsbeck, 21. Juni 1792.

— — Seit Zelle wusste ich, dass unsre liebe Mutter krank wäre, seit gestern weiss ich, dass sie nie mehr

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

erkranken wird, und danke mit thränendem Auge dem, der sie uns gab und sie uns nahm für ihre itzige Seligkeit, aber tief im Herzen betraure ich sie. Sie verdiente unsere Liebe und Achtung, so wie sie beide besass. Unser Verlust ist unersetzlich. Eine solche Freundin ist ein Schatz, den Gott nur Wenigen verleiht. Von ganzer Seele beweine ich sie mit Euch als eine solche Freundin, der man sich ganz vertrauen konnte, die alles theilte, alles tragen half. Gott lohne ihr alle Liebe, ihr Platz wird nie wieder besetzt, sie nie wieder vergessen werden. — —

Hambourg, ce 20 d' août 1792.

— — La Plessen étoit très polie, mais froide dans le fond et très froide, ne demandant des nouvelles de personne. Sa maison est meublée d'une magnificence extrême, mais pas avec autant de goût. Son jardin est charmant. Elle m'a parlé de la reine Mathilde. Sa mort est une chose inexplicable. Zimmermann dit, „sie hätte im Tode und nach dem Tode himmlische Ruhe auf ihrem Gesichte gehabt". Cela se conçoit-il? Mad. de Pless a un portrait d'elle, aucun de la reine Sophie Magdalene. La Schacken parle de la reine Mathilde comme d'une sainte, mais elle n'a pas nommé cette fois den seeligen Grafen, comme elle fit aux Stolberg il y a quelque tems. Sa maison est somptueusement montée, mais peut on vivre à Zelle, lorsque comme Adam et Eve on a le choix de l'univers entier? — —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Tremsbüttel, d. 16. May 1793.

Du weisst, liebes Ludchen, wie Stolberg und ich über die Sächsische Wirthschaft denken, und wie ich gleich über Schmeltz bey seinem Debut dachte. Dein Zutrauen zu ihm, das Deine edle Seele, weil Zutrauen ihr Bedürfnis ist, an einen Elenden gab, hat ihn noch sträflicher und verworfener gemacht. Aber lasse um alles in der Welt den Muth nicht sinken! Keine Erfahrung ist zu theuer erkauft, wenn die Wahrheit, die sie uns evident macht, nur durch sie erkauft werden konnte; und es giebt kein Unglück, aus dem nicht Glück entstehen kann, so bald wir alle unsere Kräfte zu diesem Zwecke anwenden. Dies soll und muss die thätige Reue des guten und weisen Mannes sein. Nach so harmonischen, schön bildenden Gesetzen gehet jedes Wesen seinen Gang fort, dass er, welches Objekt ihm auch begegnet, wie schreckhaft oder gefährlich es auch sey, er es stets als Mittel oder Wahrzeichen auf seine Reise-Karte auftragen kann. Der Allwissende und Allliebende lässet unser Irren, wie unser Streben zu einem Zwecke dienen. Darum, mein bester, geliebter Lulu, fasse nur Muth und fange gleich an, die verwirrten Fäden aus einander zu wirren, aber das erste, was ich Dich zu thun bitte, auf meinen Knieen zu thun beschwöre, ist, dass Du den Schurken gleich wegjagst. Gieb 100 Thlr. mehr, die sind kein Objekt, aber jage ihn weg, sonst macht er Dir's viel ärger, und verwirrt noch, wo er kann. Als Landwirth ist er nach allen Berichten ein elender Prakticus und hat die Trolleburger Felder, wie Marat und Robespierre Frankreich organisiren wollen. Mein geliebtes Ludchen, Du weisst, was Du mir bist, Du weisst aber nicht, was ich Deinet-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

halben gelitten habe, seitdem ich durch Reisende, die herkamen, durch die Arbeiter, die zurückkamen, von der unredlichen und tollkühnen Wirthschaft des Schmeltz unterrichtet war. Doch habe ich jetzt wahre Reue, Dir nicht alles, wie ich es erfuhr, und alles was ich erfuhr gesagt zu haben. — —

Tremsbüttel, ce 10 Juin 1793.

La poste de vendredi passé m'apporta la nouvelle de la mort de mon papa, arrivée le 20 de May, et j'en ay rendu grace à Dieu qui a rendu la vue comme la santé à cet apôtre de la nature si capable d'en faire un parfait usage. Dieu me fasse la grace de le trouver là où il m'enseignera de viser. Il est mort en bénissant, en souriant à l'age de 73 ans; depuis 5 ans, depuis cet horrible hiver de 89 il n'a pas eu un instant de santé, un asthme affreux lui interdisoit le lit, et depuis sa jeunesse il étoit maladif. C'est le repos de son âme qui l'a fait vivre si longtems.

Samedi nous étions le soir à admirer le coucher du soleil dans la vestibule que vous connoissés, lorsque nous voyons entrer une carosse à deux places, à quatre cheveaux et c'étoit — Lavater et sa fille. Mon mari commença de s'écrier, de courir, et toute la maison fut en l'air dans un instant; il avoit sa fille avec lui. Il soupa icy, coucha icy, avoit ésperé y trouver Julie, hier matin il nous quitta à 8 heures, et nous l'avons conduit jusqu' à Borstel, d'où il a pris son chemin pour Emkendorff, où

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

il reste un jour, de là il va à Copenhague par Schleswig, et puis retourne par icy. Julie en partira un jour plus tard et ne nous arrivera sans doute que le jeudi. A présent vous allongés tous le col pour entendre ce que je vais conter de Lavater. Il nous a plu infiniment. Er hat Leben für 10. Il est si doux, si animé, si aimant, si tolérant, et c'est là mon mot, o gué. Enfin, quoiqu'il dit des choses sur lesquelles je dirois autrement, je ne puis que l'aimer et l'admirer. I can't, I would not help it. Sa fille est fort laide, mais elle a un air calme et sensé qui la rend agréable.

Lavater ressemble un peu à tous ses portraits quoique ceux-cy ne lui ressemblent pas. Sa sérénité et cordialité influent autour de lui, mais je voudrois qu'il eût le repos de sa fille, ce qui cependant est impossible, vu le tourbillon qui l'entraine. — —

Tremsbüttel, d. 16. October 1793.

— — Die Gallitzin ist so natürlich, so froh, so gesprächig, so mittheilend, wie ich je eine Frau und so tolerant, als ich keine sah. Katholisch ist sie von ganzem Herzen und übt auch alle Gebräuche gewissenhaft. Aber sie fordert es von niemand. Goethe ist ihr Freund, und sie hat ihn gerne bey sich. Für die Eutiner wäre sie, lebte sie da, ein sichtbarer Schutzengel. Aber da sie alles an allen duldet, so genirt auch sie sich in nichts, und von Gebräuchen und Conventionen weiss sie nichts.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Dabey der gebildetste Geist, le vrai ton du monde, celui d'être et de mettre à son aise avec bons et partout. —

Deine Schulkinder müssen in der Schule in den Zwischenstunden spinnen, Jungens und Mädchens. In Kiel gehet das vortrefflich. Ich dächte, Du triebst das recht scharf und eifrig, es kann den grössten Vortheil bringen. —

Münters Tod hat mich sehr gerührt, aber ich finde ihn schön. Er wird eine schwer auszufüllende Lücke hinterlassen.

Tremsbüttel, 29. Oct. 1794.

— — Les Jacobi sont partis parce qu'ils ont reçu avis hier au soir par la poste de l'arrivée de leur soeur qui a assisté au bombardement de Dusseldorf et Sophie avec eux parce que son mari l'a solicitée de venir le joindre à Munster où il est arrivé. Nicolovius qui arrive avec la soeur de Jacobi la mènera à Munster. Que Jacobi est aimable et équitable et rempli d'esprit et de connoissances. Enfin je ne connois ny entre les gens du monde ny entre les savans un homme à lui comparer qui réunit tout au même point. Sa maison n'a point souffert, elle n'est pas à ce qu'il croit, à la portée des bombes étant en deçà du Rhin.

J'ai souffert d'entendre dire Jacobi qu'entre tant de personnes qu'il avoit vues (c'est à dire des émigrés) il n'avoit pas trouvé de quoi faire un ami, mais j'ai été touchée aussi d'entendre combien ces gens savent s'aider

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

— tous possédoient des talents propres à les nourrir, homme et femme, donnoient leçons de musique, de langues, brodoient, fesoient des cartons, peignoient, dessinoient, tournoient, et de si bon coeur sans en rougir, au contraire; enfin il nous a peint cecy d'une manière qui m'a fait rougir pour notre noblesse, car que feroit elle? — —

Emkendorff, 24 Fevrier 1795.

— — Une lettre de Dusseldorff à Jacobi dit que les Français sont les maîtres d'aller ou ils veulent et les officiers de cette pusillanime coalition avouent, dass sie alle leicht weg manoeuvriren können. Ainsi que ce qu'ils voudrons se fera.

Purgstall dit que chez lui les fils uniques ont eté enlevés et plus d'une vigne est restée inculte. Ce bon Purgstall nous quitta hier, je me réjouis de le revoir à Kiel. C'est un coeur parfaitement organisé. Dieu le conserve tel.

Nous sommes parfaitement bonne société icy. Jacobi est un philosophe comme on en voit peu, nichts handwerksmässiges — le ton le moins pédant possible et l'on voit bien à ce qu'il dit, mème en plaisantant, combien il a réussi a donner de la justesse à ses idées, à reduire celles-cy au dernier terme, et en même tems ce coeur si sensible, si bon, si doux! La soeur ainée et la fille sont de bonnes personnes mais tout ordinaires, la soeur cadette est l'autre moitié du frère. Plusieurs personnes la trouvent

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

trop décidée, trop entière, pour moi qui aime les caractères prononcés, vrais, francs et la perspicacité, j'aime Lene Jacobi de tout mon coeur. Elle a l'esprit d'un homme et le coeur d'une femme.

Tremsbüttel, ce 29 Juin 1795.

Jeudi au soir, comme je venois de finir ma poste on nous annonça: Baggesen à pied. Nous courons à sa rencontre, il avoit laissé sa voiture avec sa femme, son enfant et le jeune Wieland sur le grand chemin voulant d'abord s'assurer qu'on ne craignoit point icy la rougeole que son fils paroissoit devoir prendre; mon mari s'en fut avec lui chercher toute la patée et ils sont restés avec nous jusqu'à hier matin; cette visite m'a fait grand plaisir, elle a meilleur visage qu'au départ mais elle est toujours maigre et pâle et sur le point d'accoucher. Lui, Baggesen, pris un air plus sain et plus robuste, plus de consistance en tout tems. Je trouve que ce voyage lui a fait encore plus de bien que le premier, il se sent ausi d'une vigueur nouvelle. Tu sens que la conversation n'a point langui et qu'elle n'étoit point monotone. Ce qu'il dit de Paris, ne diffère en rien a ce que Kragh m'a dit. C'est mot pour mot ce que Charlotte me mande. On l'a porté sur les mains en France à titre de Danois. Il croit que nous aurons la guerre avec l'Angleterre. Dieu nous en préserve. Nous avons procuré à Baggesen la connoissance de la Munster et de Olshausen. Ils se sont plu réciproquement. Même Munster n'a point

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

déplu, Baggesen, mais celui-cy-voit les hommes comme je lui envie de les voir. Je crois que vous le trouvérés, comme moi, much improved par son voyage. Il n'y a que sa malpropreté qui ne change pas. La boîte et le mouchoir passent alternativement par ses mains qui s'en ressentent. D'où vient donc que Klopstock, que Baggesen, que Gerstenberg, que Hoelty, doués de tant de finesse, de goût et de tact au moral, aspirant à une diction si pure, ne paroissent pas du tout doués de la plus grossière perception quand à la pureté physique. Je pourroit en pleurer, denn es stört mich. Mais c'est sa faute. Elle me plait bien moins que lui a tous égards et je trouve qu'elle parle plus, beaucoup plus qu'elle feroit, sans dire davantage, au contraire, elle lui coupe la parole, en quoi elle a grandissime tort. Baggesen attend a Kiel les ordres de son prince et espère passer l'hiver en Holstein craignant la cherté de Copenhague. Il a presque suffi en voyage et il n'avoit que 1,200 Rd. par an. Il vous étonnera lorsqu'il vous parlera de l'économie avec laquelle il a voyagé; le Lou l'admirera.

Tremsbüttel, ce 16 juillet 1796.

Jacobi ressemble en beau à Toby, en maigre et noble à Goethe. Il a l'air le plus noble que je vis jamais à un homme, et toutes ses mines, tous ses mouvemens sont gracieux, agréables. Sa conversation ne tarit jamais, elle est douce, fine, très fine, il aime le

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

mot pour rire. Lotte, la soeur ainée, point jolie, ainsi que la cadette très brune, est la meilleure fille du monde, prête à se sacrifier à toute occasion, ne vivant, n'existant que pour ceux qu'elle aime. Lene, la soeur cadette joint à un esprit perçant, à une vivacité de sentiment et d'idée, une vérité, une sensibilité de caractère comme je n'en vis jamais. Son ton est un peu tranchant, mais c'est qu'elle démêle les nuances du premier coup d'oeil et ne s'y trompe pas. Claire, la fille de Jacobi, une bonne grosse réjouie qui ne manque pas d'esprit, mais qui ne ressemble point à son père.

Je ne te peins pas nos deux Français, tu le connois. Je ne préfère plus l'un à l'autre, je ne les sépare plus, ils sont pour moi un pluriel. Laporte a un bon sens, un sentiment qui attache à lui, mais quand Vanderbourg peint son ami, et que les grosses larmes lui coulent des yeux on sent que les deux n'en font qu'un pendant leur époque de misère que tu connois par leur journal. Laporte rêva que son ami étoit malade et alloit mourir et que lui s'en affligeant, son ami lui dit: Pourquoi t'affliges tu pour moi, je suis bien aise, car quand mon âme sortira de mon corps, il entrera dans le tien et nous y serons alors tous deux ensemble.

Dieu les conserve du mauvais air à St. Croix, leur donne sa bénédiction pour ce qu'ils doivent faire là et puis au bout de quelques années les ramène ici.

Tremsbüttel, ce 11 d'août 1796.

Charlotte ne répond qu'en général au sujet de Baggesen, je crois donc qu'il y a eu une scène, ou peut-être

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

elle a eu tort. Mais elle les comble toujours encore de bienfaits qu'ils reçoivent, se plaignant d'elle. Le Duc leur donne 500 rd. par an pendant 4 ans et ils disent qu'il les abandonne. Il faut dire qu'il y a mésure et terme à tout. Je conçois un Diogène qui n'a que faire d'un Alexandre, mais s'il en a à faire et veut en avoir à faire, il ne doit pas lui dire des injures. J'admirois ta soeur de se charger d'eux et c'est en cela qu'elle a eu tort, il faut calculer ce que l'on veut avant de prendre un part. Elle est souvent la victime de son premier sentiment.

Tremsbüttel, ce 5 Oct. 1797.

Vous êtes à Emkendorf. Parle moi, ma très chère de ces bons Reventlow, de leur santé, de leur existence morale; il me semble, qu'ils deviennent de jour en jour meilleurs. Julie existe pour les écoles et s'en occupe dans un détail incroyable, c'est une bien belle âme. Si tu vivois plus avec la Schlosser et Lene, mon frère avec Schlosser et Jacobi, vous seriés bientôt intimes. Je ne sais si Voss et sa femme vous conviendroient autant. Lui est trop confit dans les études et elle que j'estime à l'égal d'aucune femme de ma connoissance me paroit trop circonscripte d'intérêt pour fournir un commerce journalier, mais l'individu même gagne peut-être à être circonscript ainsi en intensité de sentiment et d'existence.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Tremsbüttel, 18. Nov. 1797.

Heute Morgen 9 Uhr hat uns Jacobi verlassen, aber sein Freund Funke ist hier geblieben. Dieser ist ein Americaner (damit Du es wissest und jede Frage, falls einige an Dich geschehen, beantworten kannst), der sich lange in Paris aufhielt und dort alles genau kennt. Er ist Jacobi's intimer Freund, dieser wohnt zu eng in Hamburg, um ihn aufnehmen zu können, und sein Freund, der in seinen Handels Geschäften zurück gekommen ist, konnte der Theuerung halber dort nicht bleiben, nun forderte er Jacobi auf, aus einem Freundschafts Dienst diesen Funke aufzunehmen, und wir thun's — — ich denke, Du hättest es auch gethan. Bis jetzt fühle ich immer mehr, dass wir recht thaten. Es ist ein einfacher, edler Mann. Könnte er doch vor Dir auch erzählen! Ich bin gewiss, Fritz sieht ihn keine Stunde, ohne ihn lieb zu gewinnen. Nach Kopenhagen nenne ich ihn wenig und nichts von dem, was er sagt. Welche Freude wird Schubart haben, ihn hier zu finden und mit ihm con amore reden zu können, darauf freue ich mich recht — aber wache, dass keiner meiner Briefe in dem ich von ihm erzähle, herumtreibe.

Den 22. Nov. 1797.

Das wusste ich wohl, mein Herr Lulu, dass Du unsern Funke gern aufgenommen hättest. Er ist weder P(ichegru) noch Bart(helemi), liebt aber beide sehr, doch letzteren weit mehr, über ersteren ist er in

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

moralischer Absicht nicht so sicher, denn es scheint, obgleich der Mann tapfer und uneigennützig bey jedem Auftritte erschien, dass er doch nicht im bürgerlichen Leben so gentlemanlike, so edel wie der andere war, aber davon durch Schubart mehr, der vielleicht auch Funke manches erklären kann. Es ist zu fürchten, dass Bartelemi, la Coudrai und noch einer auf der Reise sterben werden, denn alle drei sind schwächlich und waren krank, als sie deportirt wurden. Unsern Funke kriegen wir täglich lieber. O! dass ich ihm sein Weib und seine Kinder verschaffen könnte! Sein ganzes Wesen verklärt sich, wenn er seine Julie nennt, die Arme! Ich habe heute nicht Zeit, Schubart soll erzählen! Wäre ich nur gewiss, dass er an Charlotte nichts davon sagte, denn bin ich davon nicht gewiss, so dürfen wir ihm den wahren Namen nicht nennen. Noch dies von Fayette. Am 5. 6. October hatte der König ihm die Wache des innern Schlosses nicht übertragen wollen. Les gardes du corps bewachten nicht unter seiner, sondern des Königs Order die Gartenseite. Diese verschwanden in der Nacht. Fayette ist keine Minute zu Bette gewesen in der Nacht — keinen Augenblick — aber die Königin hatte die Garde fortgesandt und das Volk drang durch den Garten in den Garten Saal. Fayette ist stets redlich für den König, der ersten Constitution treu geblieben, aber Funke hat gewiss viel mehr Genie und Energie, als er, he was not equal to the circumstances and the nations claim. Doch genug hiervon, mehr und alles durch Schubart; mache nur, dass er gewiss herkomme, aber nennt mir nie den Funke, in keinem Briefe. — —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Tremsbüttel, 15. Januar (1798).

In Hamburg ist grosse Bewegung über den Leoparden, den man erwartet. Gott bewahre unseren armen Flüchtling! hättest Du gesehen, wie er gestern auf 2 Zoll breite Striemen mir unsichtbare Buchstaben an seine Frau schrieb und nun diese Rollen in ein hölzernes Etui verleimte. Dieses Etui nimmt die Mad. Pusy mit. — Ihr Vater, le Comte de Némours, zu rechtschaffen, den Spitzbuben nicht verhasst, zu geliebt, ihnen nicht gefährlich zu sein, ein Greis von 70 Jahren, den sie nicht deportiren dürfen, den zwingen sie unter irgend einem Vorwand nach America zu gehen, ist es nicht scheuslich! Nun geht das arme Weib hin, ihm das letzte Lebewohl zu sagen, und der Mann gehet nach Lehmkuhl. — Wir lesen nun Lemérers Schrift über den 18ten fructidor, freylich ist er ein Royalist, aber es ist doch, was die Facta betrifft, schön und wahr geschrieben. Funke denkt anders, aber findet die Schrift schön. Sollte man fürchten, dass Funke reclamirt würde, so käme er zu Dir, aber der Fall ist kaum möglich, denn das Americanische Consulat in Altona hat seinen Pass attestiert und würde ihn schützen, er hat im Kriege das Bürgerrecht erhalten. An Schubart hat er eine sehr schöne Depesche geschrieben.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Tremsbüttel, ce 29 avril 1798.

Notre ami Funk est malade depuis Emkendorff, surtout depuis que croyant sa femme en chemin, il lui sait tout à coup de nouveaux obstacles. Le vent de ses adversités a tourné droit sur sa poitrine et il m'inquiête beaucoup, cependant il jouit d'un adoucissement (mais vous n'en soufflerés pas) — nous avons été assez heureux par le réunir à son meilleur ami, à qui les Reventlow ont offert un asile qu'il ira occuper dès que les Eutinois seront repartis. Je ne vous le nommerai pas, mes chers amis. Nous l'appellons d'Arsilmont, émigré du Pays de Vaud. Il a son fils, agé de 20 ans, avec lui, et le jeune homme qui n'a jamais quitté son père prouve bien ce que c'est que ce père et combien il a su profiter de son heureux sort. Un jour à mon loisir je te peindrai mieux nos hôtes que nous possédons depuis près de 5 semaines déjà. Je crois que sans cette consolation Funk auroit succombé. Nous formons ainsi un petit cercle charmant où tu serois bien aise de venir prendre ta place quelque fois. Je dis ta place, car tu en as toujours une que toi seule remplis là où je suis. — —

Notre bon d'Arsilmont te plairoit beaucoup, ma chère enfant, il est près aveugle, et son fils lui lit, le conduit — enfin il n'existe que pour lui — ce tableau me charme du matin au soir. C'est un des plus beaux caractères que je connoisse, toujours serein, toujours tranquille, quoique profondement navré du malheur public et particulier. — —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Tremsbüttel, 10 Oct. 1798.

Quand à Voss je vais te dire ce qui en est, et après cela tu jugera qui a raison, Voss ou Fritz.

Il y a longtems que les enfants revenant de l'école rapportoient à leurs parents les propos enragés en démocratie comme en irréligion que Voss se permet de tenir à l'école, comme des plaisanteries sur la Sainte Écriture, des gros mots sur Moise et Josephe — des ironies sur la noblesse, l'approbation de tout ce que les Français ont fait en Suisse. Voss a dit des choses à Kathrinchen sur la Suisse qui font frémir. Les enfants revenoient à la maison et rendoient tout chaud ce qu'on leur avoit dit. Un jour que ceux de mon beau frère lui rendirent un propos vraiment bête et grossier sur Moise, il en fut si saisi qu'il a craint les suites de se saisissement. Alors il prit la résolution de quitter, de demander son congé sans en dire le motif au Duc mais d'ouvrir tout son coeur à Holmer et de le prier de faire ce qu'il pouvoit pour arrêter le mal après son départ. Holmer, ce véritable ami, fut saisi de cette démarche inattendue, il nous expédia une éstafette à Knoop, où nous étions alors (en mars) et nous conjura d'aller d'abord à Eutin. Nous le fîmes — mais nous n'obtînmes rien. Fritz resta à son avis et écrivit encore à Holmer pour le conjurer de donner sa lettre au Duc. Il le fallut. Celuicy fut au désespoir, refusa d'en avouer le reçu et accéléra son arrivée à Eutin. Ils ne se sont point parlés, — et voilà qui est fort triste — mais nous avons tous engagé Fritz à s'expliquer avec Voss et à ôter ses enfants de l'école. Fritz vient de le faire avec une franchise et

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

une noblesse charmante, à laquelle Voss n'a point répondu sur ce ton — mais du moins en sommes nous là.

Au reste l'école de Voss n'est plus depuis sa malheureuse attaque d'apoplexie ce qu'elle étoit. Il y vient rarement, les instruit sans suite et à force d'entremêler les leçons d'anecdotes et de reflexions politiques n'avance point. Ils avoient en trois mois achevé 20 vers de la Géorgique. Le Duc auroit pu et du parler à Voss, mais on craint den Obskuranten Kalender. Holmer envoit son fils à Halle, et Schlosser, s'il n'avoit quitté Eutin, n'auroit pas laissé son fils à l'école. Un maître d'école a-t-il le droit de donner ses opinions particulières à ses écoliers? Je ne le pense pas. Quand à moi il y a longtems que je suis choquée du ton de Voss, quand il me prie de venir le voir plutôt à pied qu'en carosse, parceque cela le trouble — et qu'il dit que les laquais autour de la table l'empêchent d'aller dîner chez Fritz. Quand il me dit de ces propos là, je perds patience et n'y tiens plus.

L'abbé que Fritz a pris, plait à tout le monde, à Holmer et l'évêque. Il est doux, sensé, instruit, tu peus en croire Holmer. Je ne crains point le catholicisme pour les Eutinois, beaucoup moins que je n'aye fait — nous ne serons jamais d'accord en théorie, mais voilà pourquoi je tâcherai d'autant plus de l'être en pratique; peut-être que la societé journalière dé mon mari leur seroit bonne, et combien les enfants lui seroient-ils, agréables. Si tel étoit le cas, ce qui n'est plus probable, que nous eussions à vivre ensemble dans une ville, je m'expliquerois net avant tout et je ferois mes conditions. —

Notre bon Funk ne nous quittera jamais que pour

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

son propre foyer et celui-là est loin d'être reconstruit encore. C'est un caractère tout d'or et je l'aime de plus en plus. Il s'interesse à tout; son amour pour femme et enfant est bien touchant. Elle est moins aimable, moins en tout sens que lui, mais elle est vraye, noble, attachée inviolablement à ses devoirs, à tout ce qu'elle considère comme tel. Il faut qu'elle rentre au printemps. Dans un sens surement ils nous donnent quelque gêne, mais quand à lui je fais de bon coeur chaque sacrifice, et n'est on pas heureux de pouvoir alléger quelquels maux. Et ce bon d'Arsilmont, cet avocat apôtre aussi simple de coeur que d'esprit et aussi profond dans les vues que dans ses sentiments. Ce catholique zélé qui travaille à ma conversion et auquel j'ouvre tout mon coeur et à qui je dis chaqu'une de mes opinions comme à un ancien ami qui auroit toute les miennes. Et ce bon Charles — ce jouvenceau de 20 ans, ne vivant que pour son père aveugle. Cet Antigone interéssant comme homme et comme jouvenceau. Des gens comme ceux-là ne peuvent peser. Ils font le bonheur d'Emkendorff.

Tremsbüttel, d. 18. Nov. 1798.

O, wie habe ich mich mit den edlen Schlossers gelabt, ehe wir uns trennten, unsere Herzen schlossen sich so frey und warm gegen einander auf und bekannten gegenseitig frey unsere geheimsten Gedanken. Wir waren einig nicht in der Form unserer Absichten, aber in dem Principe, dass nur unsere Handlungen, nicht

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

unsere Ansichten können gerichtet werden und dass wir keinem menschlichen Richter je verantwortlich sind. Ich habe an den Schlossers viel verloren, sehr viel, sie war ganz nach meinem Herzen, er ward es immer mehr je öfterer ich ihn sahe. — Wir leben wahrlich in einer bösen Zeit in mancher Hinsicht und es gehört Kunst dazu, um zwischen den Ungläubigen und Orthodoxen durch zu kommen. Aber war Christus selbst nicht den Griechen eine Thorheit und den Juden ein Ärgernis? Ich sollte mir sagen, dass dies unvermeidlich ist, und dass allemal die in der Mitte stehen, zwei wider sich haben. Deinen Pichegru lass nur fahren, er stehet nicht in der Mitte und wird wohl bald sein Votum deutlich in's Publicum schreiben. Der arme Deportirte (es ist Ramel, le Commandant de la garde) ist noch krank in Hamburg und wir haben ihn täglich vergebens erwartet. Der arme Mensch, der Scorbut hat sich seiner ganz bemächtigt, und Pichegru sagt, er ist kränker, als er. — Was wird aus dem allen werden? — —

Tremsbüttel, ce 18 Septembre 1799.

— — Je viens de lire l'indigne Ucas de Paul et tout mon sang en bouillonne. Puisse-t-il éprouver bientôt combien la force reprime peu les opinions, ils sont invulnerales au feu et au fer. Les succès en Hollande du 10 que la gazette nous annonce vont augmenter la fierté. Il veut nous entrainer dans la guerre. C'est l'aimable Mallet du Pan qui a mis dans son journal

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

incendiaire que nous étions gangrenés de Jacobinisme, et je n'aime pas à remonter à la source de ces insinuations. — —

Mon mari a vu Krudner qui lui a dit qu'un peu de rigueur contre les faiseurs de pamphlets suffiroit à Paul. Ces misérables ont le Diable au corps, mais je trouve indigne à Dumouriez d'avoir denoncé et à Mallet du Pan d'autant plus que je suspecte les instigateurs, mais ne réponds a cecy. — — (29. Sept).

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

BREVE

TIL

BRODEREN GREV CHRISTIAN DITLEV FREDERIK REVENTLOW OG HUSTRU.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

ce 30 de Juillet 1771.

— La reine Julie a tenu la princesse sur les fonts de baptême. Le roi et le prince Frédéric ont été parrains — you will easily guess why, your reason is very obvious. L'enfant a été nommée Louise Augusta, les chefs de la cour y étoient annoncés. La bonne princesse Charlotte s'est fait excuser à cause d'une indisposition. La reine Mathilde étoit assise les portes ouvertes sur un sopha dans la même chambre. Md. de Goelert a porté l'enfant jusqu'au moment qu'il fut baptisé et après elle l'a montrée à tout le monde. La grande gouvernante n'y étoit pas, elle n'a pas vu la reine depuis son accouchement. Ce soir il y eut grand souper et feu d'artifice, mais ce qu'il y est de mieux ce fut que Mrs. Struensee et Brandt furent crées comtes; oui messieurs frères les comtes, vous avés deux nouveaux collègues dont je vous fais my best compliments. La chambre a en même tems eu ordre de payer au premier de ces comtes 100000 Rdlr. et l'ordre porte: til et vis Brug. Le collège de commerce est entièrement aboli. Il avoit 30000 Rd. par an et voilà tout ce que les fabriques ont couté au roi depuis leur établissement, n'est il pas bien injuste de leur imputer ces dettes de l'état? à present toutes les affaires de commerce sont mis sous la chambre,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

de même que la jurisdiction des provinces qui anciennement appartenoit à la chancellerie. Le grand Holstein trouve toutes les occupations trop petites pour l'étendue de son vaste genie. L'on prétend cependant, qu'il frise le „Courfürst“ de même que Goelert et Ranzow et je commence fortement à le croire, car l'on n'a plus besoin d'eux. Mr. d'Osten a écrit deux fois au roi pour lui demander le poste de la Haye, il n'a pas reçu de reponse. Savés vous pourquoi? Wense n'y va pas, il avoit demandé à être fait conseiller privé sur quoi on lui a ôté pension et poste. Cela n'est pas doux.

Il faut que je vous conte une anecdote. Mr. le comte de Brandt est venu chez Jardin quelques jours avant son départ de Copenhague pour lui demander si l'on ne pourroit point faire de la nouvelle église une salle pour le spectacle. Vous sentés tout l'offensant de ce propos. Jardin répondit: Si vous aviés vingt ans de plus, Mr., vous ne me feriés pas cette question.

Cramer, le bon Cramer a été élu à Lubec. J'en suis très aise pour l'amour de lui. Mais le coeur me saigne quand je songe à toutes les pertes, que nous faisons. Numsen a été envoyè à Webec aussitôt après les couches de la reine et selon les apparences l'on mettra bientôt Falkenschiold à sa place. Il y a eu dans la gazette angloise que le roi avoit trois médécins pour ministres, c'est Struensee, Berger le chevalier et Oeder. Que font, que disent les bons gens parmi lesquels vous êtes? Je me rapporte souvent ces vers de Gellert:

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Denk an den Tod, wenn freche Rotten
Des Glaubens und der Tugend spotten,
Und Laster stolz ihr Haupt erhöhn,
Sprich bey dir selbst: Gott trägt die Frechen;
Doch endlich kommt er, sich zu rächen,
Und plötzlich werden sie vergehn.

Copenhague, d. 23. Juni 1772.

— Warum verlangen Sie denn so sehr nach diesem versprochenen Portrait Ihres Suitors? Ich sehe recht gut Ihre Absicht. Sie erwarten, dass ich ihn entweder loben oder auf eine komische und übertriebene Weise tadeln werde. Im ersten Falle würden Sie mich seine gute Schwester heissen und mir alles glauben, im zweyten würden Sie lachen und alles für einen Scherz ansehen. Keines von beyden ist aber meine Absicht; ich will weder eine Apologie noch eine Satire schreiben; ich will ernsthaft und aufrichtig mit Ihnen reden; ich will Ihnen solche Sachen sagen, die Sie zu Ihrer Warnung zu wissen bedürfen.

Von den guten Eigenschaften etwas zu sagen würde wohl sehr überflüssig seyn — ich will mich darum zu den entgegengesetzten wenden.

1. Ist der liebe Jüngling herrschsüchtig. Dieses ist kein besonderer Fehler seines Charakters, sondern vielmehr der allgemeine Fehler seines Geschlechts, aber er macht gewiss keine Ausnahme, wie demüthig und un-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

terwürfig er auch in diesen seinen courtships days thun mag. Er lässt sich zwar nicht recht damit heraus, allein, es entwischen ihm doch bey Gelegenheit Dinge, die Sie erschrecken würden.

2. Ist er geitzig. Sie machen eine Miene — aber hören sie ihn einmal reden. Lauter Declamationen über unnöthigen Aufwand, verderblichen Luxe und dergleichen. Er hat unendliche Projecte und ermüdet uns täglich durch die wiederholten Berechnungen seines künftigen Vermögens; dieses macht, dass er bisweilen auf sehr niedrige, andre Male auf sehr absurde Dinge verfällt; Stall, Pferde, Misthaufen, Dünger, Schweine pp. nennt er, auch wohl beym Essen, ohne zu erröthen, und er hat sich fast zur Fabel der ganzen Stadt gemacht damit, dass er gesagt hat, er hielte es für gut, wenn das Tragen aller Seidenzeuge verboten würde. Er spielt sehr interessirt, leyhet nur auf Wucher und ist ein unbarmherziger Creditor.

3. Ist er sehr unreinlich. Sie werden es schon an seinem Dünger- und Misthaufen-Gespräch haben merken können, aber dieses ist doch das wenigste. Seine Haupt-Passionen sind die Maler-Kunst und das Schmiede-Handwerk, und weil er ihnen ein gut Theil seiner Zeit widmet, so ist er gewöhnlich mit Farben oder Schmergel und Oel garstig beschmiert, und ich wollte wetten, dass er Rechnung darauf macht, Kleine werde ihm schlemmen helfen.

Ich will es heute bey diesen seinen drey Hauptlastern bewenden lassen und ein ander Mal von den kleineren Fehlern, als Eigensinn, Trägheit, Nachlässigkeit etc. ausführlicher reden. Ich wünsche, dass meine

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Warnungen Ihnen so nützlich seyn mögen, als sie aufrichtig sind. Glauben Sie es meiner Erfahrung: a Suitor and a Husband sind mehr von einander unterschieden als der Grönländer vom Peruvianer. — —

Ich darf Ihnen von der Figur meiner Schwester nichts weiter sagen, als dass sie mir überaus ähnlich sieht, doch, im Vertrauen gesagt, habe ich viel weissere Zähne und schönere Haare als sie.

Ihr Charakter stimmt nicht so sehr mit dem meinigen überein; sie ist sehr aufrichtig, aber nicht allezeit bescheiden; sie hat ein warmes Herz, aber ihre Empfindungen sind zum öfteren ungestüm. Sie hat mehr einen glänzenden als soliden Verstand, welcher von ihrer viel zu starken und fast schwärmerischen Einbildungskraft sehr beherrscht wird. Sie liebt ihre Freunde überaus zärtlich, obschon etwas enthousiastisch. Andere Menschen liebt sie nicht genug, sie hat zu wenig Vertragsamkeit. Die Zerstreuung, in welcher sie 10 Jahre zugebracht hat, haben ihr viele Vorurtheile beigebracht, gegen welche sie nun zu kämpfen hat, und ihr klebt noch öfter ein unnatürlicher Ton davon an. Gêne weiss sie gar nicht zu vertragen. Sie ist weniger eitel als sie gewesen ist, obschon sie es noch zu viel ist. Sie hat einen starken Ansatz zur Hypochondrie, woran ihr ewiges Stubensitzen viel Schuld ist, denn faul ist sie sehr.

Ich muss noch hinzusetzen, das sie gar keinen Geschmack hat, denn sie liebt keine Gemälde als chinesische.

Sie sehen hieraus, dass sie einige gute, mit vielen schlechten vermengte Eigenschaften hat. Ich hoffe, sie wird in unserer Gesellschaft besser werden.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

D. 26. July 1774.

— Dienstag Abend kamen der Herr und die Frau von Hardenberg. Sie gefällt mir sehr wohl, but it is a mear child, das sich aber bemüht to cut a most serious figure. Ihre Miene ist so kalt als möglich, denn ihre Augen sagen gar nichts, aber in allem übrigen ist sie der Mutter so ähnlich, dass es mich oft frappirt hat. Nur die Lebhaftigkeit hat sie gar nicht, und wohl ihr, dass sie sie nicht hat. Gross ist sie nicht. Eine offene Stirne, kleine Augen, blonde Haare, schönen Mund, schöne Zähne, hohe Schultern, sehr schönen Teint et beaucoup de graces — da haben Sie die ganze kleine Person. Er gefällt mir weniger. Ich liebe es nicht, wenn ein junger Mann von 25 so decidirt ist als einer von 40. Legen Sie dazu, dass man einen Affect weder auf seinem Gesichte noch in dem Tone seiner Stimme merken kann. Ich mag die Leute nicht, die alle ihre Muskeln so in ihrer Gewalt haben. Es ist aber ein Mann, der Verstand hat, und obschon dass sie bis Sonnabend blieben, kann ich nicht sagen, dass sie mir beschwerlich gewesen wären. Dazu half denn auch wohl viel, dass ich mich für die kleine Frau sehr interessire, und dass wir uns erst um 1 Uhr versammelten.

Ich kann es nicht lassen, immer daran zu gedenken, dass er sie begehrt hat, ohne etwas mehr von ihr zu wissen, als dass sie 20000 Rthlr. Einkünfte hätte und eine Mutter, die vom Verstande wäre. Sie ist schon schwanger, das kleine Ding. — —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Kopenhagen, d. 1ten Juni 1777.

Stolberg kömmt meist alle Tage herein, gute Schwester, und ist mir lieb, viel alleine zu sein, du weisst, wie sehr ich das liebe, ich bedarf es unter allen Umständen des Lebens. Nur die Einsamkeit und nur sie alleine setzt meine Seele in Gleichgewicht, und in diesem Augenblicke ist's für mich sehr nöthig, dass sie es sei. Meine lieben Freunde, ich redte lieber nicht davon, aber ich muss davon reden. Unser Schicksal ist entschieden! Das Amt, das man St. so lange schon zugedacht hat, ist itzt durch den Tod des Amtmanns vacant und St. gegeben worden, ich wusste es schon vor 8 Tagen, aber ich war so agitivirt worden durch einen Brief, den ich den Tag vorher an Ludchen darüber geschrieben hatte, dass ich Euch nichts davon schreiben konnte. Ich bin itzt, Gott sei Dank, ruhiger.

Ich weiss, Liebe, Du wirst alles nachempfinden, von Euch allen getrennt, von Euch, die Ihr mir so unaussprechlich theuer seid. Bester Chrisch, ich weiss, Du wirst es ganz mit mir empfinden, was diese Trennung ist. Ich habe viel in den ersten Tagen gelitten, denn ich glaubte die Sache noch weit weg, weil mit dem Manne sollte accordiert werden; durch Sacken, der vermuthlich darum zu mir gekommen war, erfahre ich, dass er todt ist, es erschütterte mich gewaltig. Bernstorff hat mich aber der Versicherung getröstet, dass wir vor Ende des Herbstes nicht zu reisen brauchten und nun sehe ich meinem Schicksal mit freudiger Zuversicht zu Gott, der es immer so gut mit mir gemacht hat, und Liebe zu dem, mit dem ich mich so sehr aus Wahl verbinde, entgegen — aber fühle immer gleich lebhaft,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

und werde es nie weniger fühlen, was Ihr mir seid, und was ich verliere.

Das Amt liegt zwischen Hamburg und Lübeck; wie man sagt, ist die Wohnung angenehm, aber sehr verfallen, so dass viel muss dran gemacht werden, das wird dann Zeit brauchen. Das Amt ist nur klein und hat wenig Geschäfte, der Umstand ist uns sehr angenehm, da kann man denn auch länger abwesend sein und so viel wir es sein können, werden wir es sein. Unser wahres Home ist ja doch wo Ihr seid, nicht wahr? Ich schreibe hievon nicht mehr, denn bald sehe ich Euch und überhaupt schreibe und rede ich nicht gerne davon, es reisst mir die Wunde immer wieder auf. St. wünscht, dass ich ganz die seine werde vor Eurer Wegreise nach Norwegen. Die Bernstorf und er machen das mit Mutter aus, ich soll den Tag nicht wissen, das ist mir sehr lieb, so brauche ich weder Putz noch andere Narrentheidungen. Niemand soll zugegen sein als Bruder und Schwester und die Löwenschiold, die kömmt her, sonst niemand, das kann auch nicht anders sein, denn sonst wäre es keine Überraschung.

Kopenhagen, d. 20sten Juni 1778.

Gestern war die erste Revue, da war ich nicht, heute gehe ich aber nach Amack wo eine Festung wird eingenommen werden; wenn man Bomben wirft, so läuft wohl Kaas davon. Mit dem braven Herzog Ferdinand

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

habe ich vorgestern bey Bernstorf gegessen, und ich freue mich sehr, die Bekanntschaft dieses für die Menschheit so interessanten Prinzen gemacht zu haben. Jede grosse That, die man von ihm weiss, wird einem glaubwürdiger, wenn man mit ihm spricht, er ist so natürlich höflich und bescheiden, spricht so gut, mit so vielem Interesse von jeder Sache — er hat ganz meine Erwartung erfüllt. Er gehet über Laaland, von Naskov nach Kiel mit der Jägerspriser Fregatte. An Chrisch seiner Stelle erböte ich mich, den tapfern Prinzen zu bewirten, wenigstens müsst ihr beyde nach Naskov, es wäre nicht zu verzeyhen, wenn Ihr es nicht thätet. In Perstrup könnt Ihr ihm ein ländliches Fest geben, für einen grossen Mann muss man etwas thun, die kommen nicht oft, und dieser war der Held unserer Jugend. Der Herzog Ferdinand ist sehr hässlich, nicht gross und dick.

---

25. Juni.

Mit voriger Post schrieb ich Dir so kurz, weil ich nach der Artillerie Revue musste. — Die Menge der Menschen war mir dabey das liebste, und dann stellte ich mich, wenn ich konnte, neben den braven Herzog Ferdinand. I'm a little in love with him. Ums Himmels willen, gehe hin und siehe ihn, Du siehst in Deinem ganzen Leben keinen solchen Prinzen wieder. Seine Höflichkeit ist so natürlich, man siehet, dass sie ihm aus dem Herzen kommt, er spricht so bescheiden — ich habe ihn sehr lieb; man sagte, ehe er kam, dass er so

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

petit maître im Anzuge wäre. Davon habe ich nichts, gar nichts bemerkt. Ich bitte Euch, gehet hin und sehet einen grossen Mann, den siehet man nicht oft.

Montag Mittag kam der König von Schweden hier an, sahe noch die letzte Hälfte der Manoeuvre und liess sich den Nachmittag durch Sprengtporten eine Visite von Bernstorff ausbitten, der war über eine Stunde bey ihm. Am Dienstag sahe er die Manoeuvres, ass en famille mit dem Hofe in Friederichsburg und fuhr von dort wieder nach Helsingöer. Als er ankam, war er wie die Barbaren gekleidet, aber am Dienstage hatte er die neue schwedische Tracht, nämlich seine Garde-Uniform an. Er ist klein, d'une figure peu remarquable, hat aber mit sich einen Herrn von Munk, der eine schöne Figur hat und alle Augen auf sich ziehet. Ist das nicht wie Alexander und Ephestion? auch trägt er wie Alexander bloss eine weisse Feder auf seinem Hute.

Das Diner en famille hätte ich sehen mögen. Denke doch, wie gross sich mein Held Ferdinand finden musste.

Noch eine Anecdote von Gustav. Am Montag Abend nach dem Abendessen geruhten Se. Majestät sich nebst Compagnie zu Pferde zu setzen um das Lager zu besehen. Als sie an eine Brücke kommen, ruft die Schildwache: Wer da? — Von Prinz von Beverns Armée! Magst wohl von der feindlichen seyn, kommst nicht durch. — Das wollen wir sehen, und nun sprengen Ihre Königl. Maj. darüber. Der Husar ruft aber den andern, und siehe da, nun wird der ganze Peloton gefangen genommen und dem Major gebracht. Da musste

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

nun Gustav sagen, wer er wäre, und der höfliche Officier liess ihn frey.

Nun auch eine Anecdote von meinem lieben Ferdinand. Er ist mit der Königin in Walloe gewesen und Du stellst Dir die Freude der Prinzess nicht vor, sie ist wie närrisch gewesen den Hof da zu sehen. Als sie wieder weg wollten, will die Prinzess dem König ein Mäulchen geben; er erschrak, thats aber doch, nun kommt sie ganz berauscht auf den Herzog zu. Willst mich nicht auch küssen? Küsse mich doch, dicker Schatz! — Der Herzog soll zum ersten Mal gezagt haben, that's aber doch.

1780 (?).

— Der Oberkammerherr hat freylich seine Fehler, aber man vergisst sie so ganz, wenn man bey ihm ist, das ist eine Eigenschaft, die so wenig Menschen haben. Ich wärme mich an seinem Enthousiasmus für alles Edle, Schöne und Gute und labe mich an seinem Spott über die Narren, vermeide aber sorgfältig jedes Gespräch, das eine Dispute werden könnte. Ich wollte, ich hätte ein Bild von ihm, wie er gestern Abend uns vom Montesquieu erzählte, den er in Paris gekannt hat; die Thränen in den Augen und die emporgehobenen, zitternden Hände würden das physiognomische Bild des edelsten Enthousiasmus sein. Im ganzen ist er sanfter und viel sanfter geworden, aber gewisse Meinungen hat er, die er nie ändern wird, und wenn man die bestreiten will,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

so wird er hart oder scheint so. Ich freue mich immer, dass ich den Mann gekannt und so sehr gekannt habe. Sein Character ist einer der interessantesten Beyträge zur Geschichte des menschlichen Herzens.

Den 19. Febr. 1783.

Aber Eden fand, leider! Dein Brief nicht mehr unter uns, er ist fort, er sagte Montag Abend, er wollte den andern Morgen noch mit uns frühstücken, er schlich sich aber fort, — my warm wishes follow him. Ich habe ihn von Grund der Seele lieb, er ist gewiss herzlich gut und fromm. Elliot hat wohl mehr high life und städtische Empfindungen. Eden passte unserer Hütte so wohl, ihm, Johnson und auch den Leuten wards wohl unter uns, hätte Eden doch ein Landhaus in unserer Nähe! Er hat mir viel an Dich aufgetragen, gieb aber Deinen Kindern einen Nasenstüber von mir, dass sie Elliot lieber mögen. Ich hoffe doch, dass Christian nicht so denkt. Dass Ernst findet, dass Elliot la Houze nicht recht geantwortet hat! er hätte sagen sollen: j'espère, monsieur, qu'ils vous prouverons leur origine. Sacken ist recht ein leckender, schnarchender, bellender, zahnloser, schabbichter Köter! Knut, Knut! son bal est à cracher dessus, voulés lui dire, que je crache!

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

3 L (Dreilützow), 8. August (1783).

Liebe Schwester, ich stimme ganz mit Deinem Urtheil über Bülow überein, nur musst Du nicht von Holk sagen, dass er aufrichtig sey. Er ist es so wenig als der Schwager. Beyde sind courante Münze im gemeinen Leben und haben guten Cours, weil überhaupt die Münzen alle in der Welt verfälscht sind, but the have not sterling worth. Bülow ist einer von den ernsthaft frivolen Menschen, die ich mehr fürchte als die ausschweifenden, der den Hofmeister und den Schneider seiner Kinder mit gleicher Sorgfalt auswählt und selbst nur ein Paar Strümpfe trägt um einen kleinen Fuss zu haben. Er ist aber wahrhaft und darinnen Holck weit vorzuziehen, der wirklich die Wahrheit nicht kennt und sie auch darum fast immer verfehlt.

La Bulow est une infame créature, je prendrois à tâche de lui marquer tout mon mépris à son retour. Mais Fab(ricius?) n'en mérite pas moins, quelle engeance, il faudroit les envoyer en Amérique.

---

11. Decbr. (1783).

Ihr wisset es wohl schon, dass der Oberkammerherr seiner Familie in einem Augenblick, da sie seine Genesung am gewissesten hofften, ist entrissen worden. Ich bin innig über so vieler Schmerz und meinen eigenen Verlust betrübt, es war mein ältester Freund, und er hat bis zuletzt die grösste Liebe und Treue an mir erwiesen. Seine Söhne sind meine Brüder, seine Töchter sind gute Mädchen, auch die jüngsten Söhne nicht böse.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Die Mutter hat ihren Mann auf eine Art geliebt, die sie mir ehrwürdig gemacht hat. Der arme Fritz in der Entfernung, der arme Cajus: eben erwartete ich ihn, als die Nachricht kam.

Der Selige war wie Frakturschrift oder wie Posaunen-Schall, alles laut, hörbar und sichtbar, Gutes und Fehler, und wohin blickt des Menschen Auge mit und ohne den Balken?

Er liebte das Gute, hatte einen Sinn für alles Grosse. Er wird in der Welt alles Grossen und Guten kein Fremdling seyn, dringt er auch nicht gleich ins Allerheiligste der anschauenden Liebe.

Tremsbüttel, d. 7. May 1784.

— — Zu Bernstorff's Ankunft gratulire ich herzlich und mich verlangt sehr zu erfahren, was sie fruchten wird, hier sagt man (ich meine in Hamburg und Altona), dass Guldberg Order gekriegt hat, sich wegen der Cabinets Orders zu rechtfertigen. Cela sent la corde, denn er ist doch da wie der Dieb auf der That gehascht, aber wir werden's erfahren. Ich opinire nicht für den Gaillen (!), wie Du vielleicht glaubst, ich hasse die Strafen, die einen Punkt machen, ich liebe ein Comma oder Colon, so denke ich, wird's Gott in jenem Leben machen, und ich würde die Herren in ein Erziehungs Haus thun, wo sie gute Zucht lernten und mit den Händen schafften

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

etwas Gutes. Das ist meine Meinung, die mit meiner Heterodoxie über alle Höllen-Strafen völlig übereinstimmt.

---

d. 9ten May.

Ich freue mich, dass Du mit mir dieselbe politische Meinung hast, mich verlangt nach Vertilgung der Nester, sonst legen sie Eyer und in kurzem sind andere wieder da, aber nun wird wohl manches geschehen. Ich habe Deines Mannes und Ernstes Glimpflichkeit beschuldiget, denn sie haben diese Banditen doch immer nur für adrette Taschenspieler gehalten und haben das Messer, das sie am Gürtel trugen, nie sehen wollen.

Dass die Guldberg die Juden protegirte, amüsirt mich, c'est plaisant, also hat sie doch verbrannt, sie mag wohl manches zum Verbrennen gehabt haben — —.

Tremsbüttel, 1. Aug. 1788.

Übermorgen reisest Du denn nach Laaland, gute Schwester. Dieser Brief wird hinter Dir herkriechen und erst am Freitage in Deine Hände kommen. Gedenke meiner allenthalben, ich werde Euch nahe sein. Ich bin wie die Sevigné en ce que j'ay comme elle la mémoire dans le coeur. Auch sehe ich nach 20 Jahren jedes

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Bild der Vergangenheit so lebhaft als wäre es mir gegenwärtig.

Deine Empfindung, gute Schwester, über die stadtnahen Landgärten theile ich ganz. Die Sévigné schrieb an Coulange, der sich ein Haus in Paris, halb auf dem Lande gelegen, gemiethet hatte, um die Natur beständig dort zu geniessen: Je haïs les fausses campagnes qui font perdre le goût de la véritable. So gehet es mir in Wandsbeck. Viel lieber ist mir Eure blau gepulte Weide, unsere schlanke Birke und das gemeine Federvieh, als Orangen, Acatien und Magnolien von Fasanen und Pfauen durchflattert in der Stadtnähe — hier ist eine Ruhe, grösser selbst als die in Laaland, denn wir haben keine Nachbarn und keine Pfaffen.

Morgen erwarten wir Toby Mumsen und den Grafen Moltke, den seine Familie als einen verlorenen Sohn ansieht, er ist mir von Bonnet empfohlen.

Du weisst doch, dass sein erstes Verbrechen war, dass er die Jamben rühmte und für die Freiheit der Bauern sprach. Aber dépensiv ist er wohl und sehr exaltirt. — —

Tremsbüttel, d. 11 Nov. 1788.

Du brauchst dich in Absicht von Holck gegen mich nicht zu rechtfertigen. Er ist ein Narr, aber der Narr hat Weib und Kind, sonst möchte er für mich laufen. Bernstorff weiss keinen andern Rath als den: 1) soll er aufhören Schulden zu machen, 2) soll er irgend einen

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Mann wählen, einen Juristen, Bernstorff hat Trendelburg in Kiel vorgeschlagen, dem er alles zu Händen giebt, an den er seine Creditoren weist, um mit ihnen zu accordiren, 3) dass er sich auf eine solche Art einschränkt, dass Leute anfangen können wieder Glauben zu ihm zu fassen. Das habe ich ihm geschrieben, auf alles dieses keine Antwort, sondern immer Geld! — Geld, nun so mag er laufen, mehr kann, mehr möchte ich nicht thun. Heute schreibe ich ihm, dass Du unserer Meinung bist, aber was hilft's? Dass Ernst herausgegangen ist, thut mir so leid, als mir Rodney's Abschied that, als ob Elliot den Tag vor der Attaque nach Engeland gegangen wäre — ist das nicht die Festung übergeben? Aber Ernst hat wohl seine Gründe. Hier heisst's, das Gouvernement habe eine ungeheure Anleihe machen wollen, und das hätten die andern nicht gewollt. Schack ist ein elender feiger Kerl, der schon einmal zur Verantwortung gezogen werden wird, ihn und Kaas sollte man mit Schindeln in der Hand herumführen und sie, während die Sachen untersucht würden, in Warto bewahren. „Das Licht" lässt dir sagen, so habe der Poltron immer gehandelt, immer désistirt, sobald er Verantwortung vermuthete und hat er minder am Ruder? Aus Mangel an Muth ist unser Ernst nicht abgegangen, das wissen wir, aber es ärgert mich, dass man nun sagen wird: Schack und Ernst sind abgegangen — aber ich glaube, Bernstorff hat mich oder ich ihn verführt, ich glaube, Du schreibst von Schack und wir verstehens von Schimmelmann, das war uns auch unbegreiflich. Nun so ist alles gut, Schack ist ein zwey-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

züngigter, halbherziger, schwachköpfigter, miltzsüchtiger, dicklebrigter Kerl, den lass laufen.

Emckendorf, d. 18ten Aug. 1789.

Wir haben in diesen Tagen einen sehr angenehmen Besuch gehabt. Claudius und Jacobi sind 5 Tage hier gewesen. Du weisst, wie sehr ich Claudius liebe, also sage ich Dir von ihm weiter nichts. Jacobi ist ein charmanter Mann voll Leben und Interesse und dabei so sanft und liebend, viel ist gewiss in seinem Charakter vom Woldemar. Künftigen Winter will er den zweiten Theil machen. Es war just Claudius sein Geburtstag wie sie hier waren. Es ward verabredet, dass von seinem Geburtstage gar nicht die Rede sein sollte, bis auf einmal ein Kuchen mit 49 Lichtern erschien, Musik erscholl und seine Gesundheit getrunken ward, er erschrak heftig und ward mir im Ernste beinahe böse darüber, dass ich's verrathen hatte. Den Nachmittag traten auf einmal aus dem Walde, welcher hinter dem Garten gerade vor dem Hause liegt, alle Leute des Hauses mit Blumen geschmückt paarweise zu ihm und reichten ihm Blumenkränze.

Ernst hatte ausser den Blumen, mit denen er bekränzt war, einen grossen Kranz, den er Julchen reichte, welche Claudius damit bekränzte. Die Kleine brachte ihm einen Korb mit Blumen. Darauf fingen sie alle an zu singen eine Parodie auf sein Lied: „Ich danke Gott

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

und freue mich", welches Toby, der kurz vorher gekommen war, gemacht hatte. Gestern sind sie abgereist.

D. 7. Dec. 1789.

— — Mann hat recht in mehr als einer Absicht — recht, weil sein Charakter rein wie Gold ist, recht, weil die Sache an sich und besonders gegen ihn unrecht ist. Aber dass er seinen Brief nicht gegeben hat, darüber kann ich mich nicht trösten, er sollte dem Jüngling die Wahrheit sagen, und das bey jeder Gelegenheit. Aber bey uns in Kopenhagen ist die Wahrheit eine Departements Sache und jeder Minister bekümmert sich nur um die Wahrheit, die in sein Departement gehört. Gott verzeyh es ihnen allen, die dem Jüngling so ganz als HERRN begegnet haben, er hat einen graden Sinn, aber man begegnet ihm so fürstlich, dass er endlich aufhören wird, menschlich zu sein. Beste Schwester, die Libellen sind abscheulich, ach! ich kann die Nation nicht lieben, nicht schätzen; wer hat mehr Anspruch auf ihre Achtung und Liebe als der Chrisch, der so viel thut, so viel opfert? und ein Däne ist er doch wohl mehr als Haxthausen? O! dass der Chrisch Präsident in Altona würde und Stemann die Kammer kriegte. Den Winter in Altona, den Sommer in Laaland. Beste Schwester! das wollen wir intrigiren, könnte ich doch zu Euch fliegen und mich mit Euch über dies alles ausreden, guter Chrisch, ich küsse dir die edle Stirn und flehe Dich, nicht länger den Karren zu treiben, als Du ihn mit

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Freudigkeit treiben kannst und mit Nutzen. Aber sprich, rede mit dem Kronprinzen, und frei, wie der edle Mann mit einem edlen Jüngling, und über alles, die Sache gehöre in Dein Departement oder nicht, sonst ist sie ein aristocratischer Vertrag unter den Ministern.

Tremsbüttel, d. 19. Merz 1791.

Ich danke Dir, beste Schwester, mit gerührtem Herzen für Deine Pünktlichkeit, drei Posttage nach einander Nachricht von Berger zu geben. Ich kann Dir gar nicht sagen, wie sehr die ganze Sache mich erschüttert hat. Nach so vielem und langem Leiden musste er durch eine schmerzhafte Operation — durch die er sein Gehör wieder zu erlangen hoffte und die ihn nun gar blind machte — sein Leben beschliessen. Und dann die Furcht — vielleicht genest er und bleibt taub und blind — aber ich hoffe er ist schon hinüber gewandelt zu seinen Gespielen, hat schon Wonne des Himmels empfangen, schon gedankt für die kurzen Leiden im kleinen Leben. Liebe Schwester, o, wie wird er nun schwelgen im Sehen und Hören, wie wird er sich freuen von allen den Seinen empfangen zu werden. Welche Erndte wird er erndten. Wer säete mehr mit Thränen als er! Ich habe mir diese Zeit sein schönes Leben zurück gerufen, seit 30 Jahren kenne ich ihn und ich habe viel mit ihm gelebt, ihn als Arzt und Freund viel gesehen, immer herzlich geehrt und geliebt. O! wie will ich Gott danken, wenn ich erfahre, dass ihm die

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Bande gelöst sind, dass er nun geboren ist ins bessere Leben. Und möchte ich werthgefunden werden, mich ihm zu nahen am anderen Ufer!

Tremsbüttel, d. 24. Merz 1791.

Der Friede, der höher ist, denn alle Vernunft, und die Wonne des Himmels sey mit unserm verklärten Dulder! Beste Schwester! Ich danke Dir, dass Du mir seine Vollendung schriebst, sie kann niemanden mehr rühren als mich. Ich denke nun mit Freuden an meinen verklärten Freund. Die Dürftigkeit seines Nachlasses hat mich aber aufs neue erschüttert. Wie mehr kann man von ihm sagen:

Ach es bracht kein schnelles Ende
Ihn in seines Vaters Hände.
Viele dunkle Jahre lang
Litte er — scholl sein Gesang.

Entladen von der Sterblichkeit, nicht mehr der Mensch von Erde.

Tremsbüttel, d. 30. October (1791).

— — Liebe Schwester, ich muss Dir doch sagen, dass Klopstok seine Nichte, die von Winthem heirathet. Freunde und Verwandte wünschten und riethen es in der Hoffnung, dass der König von Dänemark und der

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Fürst von Baden vielleicht seiner Wittwe einen Theil der Pension lassen würden, und da Klopstock wirklich sehr altert, haben beide dem gegebenen Rath gefolgt. Ach! Klopstock solltest Du bei mir kennen lernen. Gott erhalte ihn und gebe mir diese Freude. Einen so feurigen, milden Greis wie Klopstock sahe ich nie. So gesellig und so arbeitsam — so menschenfreundlich, nie hörte ich ein strenges Urtheil aus seinem Munde, nie wandte er sich von jemandem weg, der mit ihm reden wollte — und wäre es der ärgste Tropf. Schämen sollten sich seine strengen Richterchen! — —

Wernigerode, ce 29 mars 1792.

Nous arrivames le 25 à Brunswig et le 27 nous nous fîmes présenter à toutes les altesses royales et sérénissimes, il y en a une collection parfaite de tout age et de toute forme. Malheureusement le duc n'y étoit pas, le prince de tous nos princes. Il est impossible qu'une famille puisse avoir un ton plus honnête que celle de Brunswig. La duchesse m'a trés bien reçue, elle me plait par sa véritable politesse et franchise. Elle a été de tout son coeur pour la révolution française jusqu' à la fin de la première législation quoiqu'elle haïsse les Français en bonne anglaise. Le duc souffre Mauvillon à sa cour et ne craint point la liberté de la pensée, la duchesse a présenté sa fille à moi. La princesse d'Augustenbourg est adorée à Brunswig et je serai bien

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

aise qu'on le lui dise de ma part. On l'aime par sa bonté surtout. La fille de la duchesse est une des plus jolies filles que j'aye vues, je voudrois la marier à notre évêque. Elle est instruite et aimable. On la garde de près dit-on, j'ignore si on a raison de le faire ou non. La vieille duchesse est droite comme une pique et point spirituelle, quoique agée de 80 ans et soeur de Frédéric le grand. Sa fille, l'abbesse de Gandersheim, me plait le mieux de toute la cour, elle est aimable comme sa soeur à Weimar, mais beaucoup plus jeune. Le prince Frédéric son frère y étoit aussi, il ressemble beaucoup à Charles Plessen, on le dit revenu des visions berlinoises; le duc Ferdinand y étoit aussi et nous avons renouvelé connaissance mais il a fort baissé. — —

Weimar, 20. April 1792.

Die Wärme, der Du Dich rühmst, haben wir auch gehabt, seit einigen Tagen schlug die Nachtigall. Aber seit 2 Gewittern haben wir wieder Kälte, dies Thal ist eigentlich kalt und 14 Tage später grün als Braunschweig, Berlin, ja selbst als Jena, das nur zwei Stunden von hier liegt. Alle deine Empfindungen bey der Ankunft der Trolleburger theile ich ganz, möchte nichts Euer Beisammensein stören, dann labt das Wiedersehen auf lange Zeit die Getrennten.

Abscheulich ist die Handlung in Schweden, wer wollte sie für erlaubt halten. Vor der Fronte der Armee, als die Officiere protestirten, hätte der Mörder entschul-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

digt werden können, aber im kalten Blute so mit Bedacht zu laden und zu schiessen, das ist abscheulich. Das Ende des Königs ist auch mir unerklärbar.

Ich führe hier ein ruhiges, stilles Leben. Am meisten sehe ich die regierende Herzogin und Herder. Zu diesem gehe ich alle Tage und at my liking. Käthchen ihre Gore sehe ich auch viel, es sind liebe Mädgens, dear ramblers, aber der Papa hat keine Ruhe. Bey der alten Herzogin bin ich auch dann und wann, sie hat Sachen aus Italien mitgebracht, die der Riese gerne sehen würde. Mit Wieland gehe ich manchmal aus, er ist milden Geistes, ich spreche gerne mit ihm, auch sind hier noch andere angenehme Leute. — —

Weimar, d. 17. May 1792.

Seit vorgestern habe ich Stolberg wieder, Gott lob! und nun erwarten wir stündlich, dass die Herzogin niederkomme, es ist nicht möglich vorher zu reisen. Aber am 4. oder 5ten Tag nach ihrer Niederkunft eilen wir auf Flügeln der Sehnsucht und des Heimwehes zu Hause. Könnte ich Dich doch, beste Schwester, hier in dem schönen Park spatzieren führen! ich gehe morgens und abends und wirklich, er gefällt mir täglich besser. Der allenthalben hörbare Fluss macht seine grösste Schönheit aus, und der Herzog, der wirklich besser ist als sein Ruf, würde Deine und Kathrinchens Spatziersucht befriedigen. Er ist sehr geliebt von den Leuten, er ist populär und nimmt sich ihrer bey jeder Gelegenheit an,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

die Bauren suchen ihn auf der Promenade auf und sprechen mit ihm, auch liebt und ehrt er seine Frau, die das Bild weiblicher Würde und Anstandes ist. Ich sage das alles nur, weil er einen sehr übeln Ruf hat und mein Held sehr übel von ihm spricht.

Du hast recht, mir Herder zu beneiden. Der 4te Theil seiner Zerstreuten Blätter ist itzt heraus — lest ihn! Herder gehet nach Aachen, sein Bein ist noch immer kürzer und er kann nicht gehen. Gott lasse ihn genesen! Er verdient in aller Absicht Deine gute Meinung. Er spricht so, dass man immer nachschreiben möchte, was er sagt, und dabey die angenehmste Stimme, die schönste Declamation. Seine Frau ist ein liebliches Weib. Ich wollte, Du gingest heute mit mir hin. — —

Tremsbüttel, d. 25. Juni 1792.

Hier sind wir, Gottlob! wieder, und es ist Bedürfniss meines Herzens mit Euch, Ihr Geliebten, von hier aus meine Empfindungen zu theilen. Wie viel hat sich nicht zugetragen, seit ich von hier ging. Meine gute Thienen starb an dem Tage, an dem ich Hamburg verliess und bey der Rückkehr die, worüber wir mit einander weinen.

Ich bitte Euch alle drei, kaufet mir ein Andenken von Mutter auf ihrer Auction und nehmet mein Bild zu Euch. Irgend ein Stück Silber wäre mir zum Andenken das liebste, hatte sie mir aber selbst eins bestimmt, so muss es das sein. Ihre Erben sind niedriges Gesindel.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Du fragst nach dem Erfolg unserer Reise. Der ist so. Stolberg hat einmal für alle 80000 Rthlr. verlangt und der Vetter 76000 geboten. Voilà où nous en sommes, wer denn das Geld in einem Gute wohlfeil placiren könnte, so wäre alles gut.

Auf unserer Rückreise haben wir Gleim, Ebert und die Plessen besucht und bey jedem mehrere Tage zugebracht. Aber wie heiter, wie lebendig, wie gesund! Gleim ist der älteste und froheste. Wie gerne, liebe Schwester, hätte ich Dich da gehabt, denn der Mann hat Herz und Geist in gleichem Maasse behalten. Welch ein alter! sähe man den Kopf nicht, man gäbe ihm nur 30 Jahr, so flink läuft er die Treppen auf und nieder und dabey so fromm, so eingedenk des Todes als froh des Lebens. Auch so ist Ebert — beide lesen bei Licht die kleinste Schrift ohne Brillen.

Tremsbüttel, 12. Oct. 1793.

Liebe Schwester! Hier sitze ich in meinem Saal, der eine grosse Thüre nach dem Garten und eine nach der Diele, die eine nach dem Hofe hat. Komm, liebe Schwester, und setze Dich neben mich auf meiner Treppe, ich werde Dein Cicerone, wenn Dein Auge die begränzte aber freundliche Landschaft durchspäht. Die äusserste Gränze zur linken, der schöne Wald, heisst der Helldahl, in seinem Thal fliesst ein meandrischer Bach. Unsere Felder gränzen an seine Spitze, doch begränzt er weiter hin das freundliche Lassbeck, dessen einzelne Wohnungen

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

unsere Hauptaussicht zieren würden, wenn unser Bach mit seinen Ellern und Eschen sie nicht hier und da unseren Augen verbärge. Das Strohdach in unserem Garten rechter Hand an die doppelte Reihe hundertjähriger Eichen gelehnt, ist die Wohnung unseres Gärtners, ein breiter Gang von Pappel, Accatia etc. beschattet, führet kühl von dem Hause bis an die 4 Reihen Linden, die an unser Haus stossen, und willst Du weiter gehen, so horche! Dich leitet der murmelnde Bach, und seine schattigen Ufer schützen Dich gegen Wind und Sonne. Die Wiese, die vor des Gärtners Haus liegt, hat Stolberg so schön gemacht. Die einzelnen Bäume, die Du erblickst, sind so wie die im Bosqvet, das die Wiese vom Felde trennt, meist eigne Zucht. Tulpenbäume, Platanen, Lärchen, Weimuthskiefer, die höher als das Haus sind, wurden erst als Stecklinge 1784 gesetzt. Hörst Du das Geklingel der zur Milche gehenden Kühe? Der Wagen dort unten mit Ochsen bespannt bringt die Fischtonne zum Teiche. Morgen werfen wir das Netz und üben Rache an den gierigen Hechten. Doch wende Dich und siehe, wie die Sonne im Hofe durch die hohen Kastanien blinket, wie sinkend sie röthet Blätter und Stamm. O, wärest Du hier, liebe Schwester, Dir würde wohl werden in dieser freundlichen Ruhe.

Tremsbüttel, d. 9. Febr. 1794.

— — Claudius hat sein Blatt eingestellt. Hennings hat sich bey der Sache sehr gut benommen und Claudius

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

désarmirt. Er hat auch mit Fritz Stolberg geredet über die Sache. Hennings ist wirklich milder und besser geworden. Claudius ist nicht sehr tolérant. Die 2 erschienenen Stücke des Genius sind unantastbar. Wir haben bey Claudius gegessen, als wir nach Hamburg fuhren, er war gar nicht wohl. Er altert sehr, wie auch Klopstock. In Hamburg sind eben so viele polnische als französische Émigrirte — überhaupt findet man Menschen und Waaren aus allen Welttheilen in Hamburg. Das ist sehr bequem und angenehm, und welcher Verkehr. Jedes zweyte Haus ist ein Laden, es ist unglaublich. —

Unbegreiflich ist's mir, dass Dernath ein Gut in Jütland kauft und zugleich die Kammerherrn Stelle bey dem König annimmt. Gottlob, dass ich nicht auf Christiansburg wohnen soll. Wie kann jemand, der ein Chez-soi gehabt hat, sich dazu entschliessen! — —

Tremsbüttel, 16. December 1798.

Deine Söhne werden Dir von uns erzählt haben, und Christian von Lafayette, den er mit uns besuchte. Ein edler Mann ist dieser gewiss, und ich würde ihn, sähe ich ihn öfterer, sehr lieb kriegen. Seine Frau ist äusserst interessant, und beide erzählen so offen und gefällig von allem, was ihnen begegnet ist, und dabey so sanft — kein bitteres Wort. Als die Fayette vom Kaiser die Erlaubnis erhielt, sagte er ihr: Vous trouverés Mr. de Lafayette bien tenu, mais votre présence lui sera un

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

agrément de plus. Wie sie für ihn und für sich die Gesellschaft der Mitgefangenen erbat und ihre Namen nannte, sagte der papperne Kronenträger: En vérité, en vérité, je n'en sais rien, nous ne savons pas le nom des prisonniers d'état, on ne les désigne que par leurs numéros. Als sie ins Gefängniss trat und sprachlos in ihres Mannes Armen lag, zog der Officier, der sie hinein geleitete, sie beim Rock zurück pour lui demander sa bourse qu'on lui a rendu à la vérité en sortant. Als Lafayette einen Arzt verlangte und die Erlaubniss spatzieren zu gehen, war die Antwort qu'il n'étoit pas encore assez malade pour cela. Nie hat er diesen Räubern sein Wort gegeben und nie hat er irgend eine andere Freyheit als die des Ausfahrens mit einer Wache erhalten. Nach seiner Flucht konnte man ihm nur dieses Ausfahren und die Aufwartung seines Bedienten nehmen. Es ist wahr, dass sie keine Messer oder Gabel erhielten. Es ist wahr, dass sie 12 Stunden verschlossen ohne Licht zubrachten. Es ist wahr, dass man Maubourgs Hund nicht auslassen wollte, und er alles in der Stube verrichten musste. Es ist wahr, dass der Kerkermeister dem Bedienten von Lafayette einige aufgeblühte Zwiebeln aus einem Topf gerissen hat. Es ist wahr, dass man dem Lafayette täglich gedrohet hat, dass Bolmann unter seinem Fenster geköpft werden würde.

Carnifex, Carnifex wird Welt und Nachwelt rufen!

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Windebye, 11. Merz 1801.

An dem Geburtstag von Mann, dem ersten seit 1780, den ich mit ihm feiere und dem ersten, den er ferne von Dir begeht, dem ersten ohne unser geliebtes Ludchen! — O beste, gute Schwester, wie beklemmt mir alles das Herz und wie möchte ich zu Dir eilen und Dich an unsere Herzen drücken, um unser aller Trauer zu mildern. Es ist mir wirklich eine neue Trauer, dass Mann heute von Dir getrennt ist, und Deine Bereitwiligkeit ihn uns zu lassen, rührt mich unbeschreiblich! Bald wird er wieder bey Dir sein und die Geschichte unseres Schmerzes und unseres Trostes erzählen. Von unserem Verklärten wird er Dir vieles erzählen und lange erzählen, wie Deinen Kindern. Er bleibe lange der Gegenstand unserer ernsten Betrachtungen und unserer Jugend für's Leben der Gegenstand der höchsten und liebevollsten Verehrung — er bleibe unter uns, sein Geist komme auf jeden von uns, dass wir leben und sterben mögen wie er. Mich deucht, jeder von uns ist eine neue Verbindlichkeit eingegangen und hat einen neuen Beruf erhalten, sein Herz rein, und seinen Wandel vor Gott unbefleckt zu erhalten! Welches Licht umgab unsern Abgeschiedenen! Welche Stimmen tönten uns mit der seinigen, möchte dieses Licht uns nie verlöschen, diese Stimme uns nie verhallen. Erzähle oft Deinen Kindern von diesem edlen, den Gott hinweg nahm, weil er ein göttliches Leben führte, lass ihn als ein heiliges Bild vorschweben, als ein Beyspiel zur Nachahmung.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Windebye, 15. April 1801.

Gelobet sey Gott, geliebte Freunde, gelobet sey unser Erretter, der die Stolzen demüthiget, den Demüthigen Gnade giebt. Gelobet sey Gott, der der Menschen Herzen leitet wie Wasserbäche, der Erretter aus grossen Gefahren! Stolberg sagte immer, mir ist's, als würde ein Wunder noch kommen, das kleine Dänemark zu retten, das mit nichten das kleinste in Europa ist, denn in ihm ist noch Redlichkeit und Treue, Liebe zu Gott und den Menschen und das alles nicht in Worten, sondern in der That, ohne Geräusch oder Prahlerei. Nein, nicht umsonst sollen sie gestorben sein, unsere muthigen Vertheidiger, nicht umsonst, aere perennius ist das Denkmal, so sie stifteten, und wahrlich zugleich eine Wagenburg gegen künftige Angriffe, indem man sich bedenken wird, etwas gegen eine Nation zu unternehmen, bey der nichts als Wunden und Tod zu holen ist. Der Muth der neuen Gallier ist der Muth eines Löwen, der vom Raube lebt und auf Raub ausgehet. Unser Muth ist der eines glücklichen, friedlichen Volkes, das für Weib und Kind, für eignen Heerd, für Altar und Vaterland alles wagt — nicht um zu erwerben, um zu behalten, zu sichern. Geweckt hat uns dieser Kampf, den Werth des, so wir besitzen zeigt uns am besten die Gefahr es zu verlieren. Das Band zwischen Fürst und Volk wird auch durch die Erfahrung der nothwendigen Verbindung beyder befestiget. Das Zutrauen wird wachsen und das gemeinschaftliche Bestreben einen kühnen, sichern Schritt gehen. Was unseren kriegerischen Anstalten an wissenschaftlicher Vollkommenheit fehlte, wird erkannt werden und unsere Officiere sich bestreben, ihre Kentnisse ihrem

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Muthe gleich zu machen. Der Kopf muss dem Arm, den er leiten soll, nicht nachstehen, und in dieser Epoche, da der Verstand die ganze Welt regiert wo er kann, Vernunft und Empfindung unterdrückt und alle Fähigkeiten sich dienstbar gemacht hat, in dieser Epoche ist es doppelte Pflicht zu ziegen, wie verständig auch tugendhafte Menschen sein können. Ein sichtbares Denkmal wünsche ich, dass man unsern Siegern errichte und dass darauf stünde „nur für's Vaterland, nicht für den Ruhm".

O, sende mir alle Lieder, alles, alles — wäre ich doch da! könnte selbst sehen, theilen, mit Euch danken, trösten, helfen, ich wollte in Neubuden von Thür zu Thür gehen, — O ich kann nicht sagen, was ich drum gäbe.

In unserer Provinz und in Holstein ward die Stimmung täglich besser, zumahl nach der Schlacht vom 2ten, die hat wirklich electrisiert, ich hoffe die ganze Nation — und verbunden, das ist die Hauptsache. -- Einigkeit, einen Gott und einen Zweck.

Windebye, 24. December 1802.

— — Ich flehe Gott täglich, dass mein Bruder seine Kräfte prüfen und berechnen möge. Auf Erden ist doch kein Fertigwerden und er kann so viel daheim beschaffen. Wahrlich, er würde in seinem Privatleben nicht weniger nützlich sein und nicht weniger Segen verbreiten — dort fiele aller Samen in guten Boden. Und Eure Nahrungs-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

sorgen, die mein Herz ängstlicher beklemmen, als ich es sagen kann, schwänden dahin, auch das ist ein Grund und kein kleiner Grund.

Die zunehmende Theuerung ist freylich auch sehr Schuld an diesen Sorgen, zumal da Ihr bey verpachteten Gütern keinen Ersatz habt. Wie wird das in der Folge überhaupt gehen? Der Luxus nimmt zu und steigert die Preise — ich habe sie nun seit 25 Jahren mehr als tripliren sehen.

Die Nachricht von Wiedewelt hat mich tief bewegt. Er war ein angenehmer Künstler, den ich mannigmal besucht habe. Selbstmorde sind auch in unseren Zeiten häufig geworden, alles aus einer Quelle. Aber ich hoffe, W. war kindisch geworden. Sage mir mehr von hm und seinen hinterlassenen, wenn Du kannst. — —

Windebye, 26. December 1806.

— -- Die Grossfürstin gehet ungern nach Kopenhagen, sie fürchtet die Reise und ist zufrieden, wo sie ist und Weimar näher; es freuet mich für Bruun, dass sie ihm so gefallen hat, ich möchte den nicht kennen, dem sie nicht gefiele. Gott bewahre sie ferner! Der Bruun hat hier in Kiel etwas sehr naives und hübsches gesagt, er beschrieb den Attila so recht von Kopf zu Fuss und, sagte er, er spricht, ja ich kann nicht gemeiner sprechen, als er thut. So fand ich es auch nach allen den Gesprächen von ihm, die ich erfuhr

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

er spricht wie der Sturm, eintönig, heulend, zerstörend. — —

Schleswig, 15. April 1807.
Sonnabend.

Gestern Nachmittag 5 Uhr ging ich zur Grossfürstin, die wohnt im Bielkeschen Palais. Ich fand sie umringt von ihren Damen und andern aus der Stadt nebst ihrer Wirthin und der liebenswürdigen Tochter vom Hause. Der Thee ward eben servirt. Ich kann nicht genug sagen, wie anmuthig mir das allerliebste Wesen entgegen schwebte. So blendend weiss sahe ich noch kein Weib; von mittlerer Grösse, eher mager, als fett, aber doch nicht mager, schöne Augen und Zähne, den Ausdruck der innigsten Freundlichkeit, dabey aber auch ein Zug von Traurigkeit, der in ihrer Lage so natürlich ist. — Als die Freundin ihrer Schwiegermutter redete sie mich an, ergoss sich in Lob über diese, „comme elle s'est conduite, mais je ne puis me consoler d'avoir point été à côté d'elle, c'étoit ma place, il faut y rester" u. s. w. Nun erzählte sie von vielen, bald deutsch, bald französisch. Sie will nach Eutin zurück, erst weil sie lieber bey dem Onkel ist, zweitens weil ihr Herz nach Weimar stehet, der Prinz kommt sie zu holen. So ganz ohne Prinzlichkeit, so unie bey dem edelsten Anstande sahe ich noch niemand.

Sanftheit und Energie drückt ihr ganzes Wesen aus, — von Schwieger Eltern, Mann und Geschwistern spricht sie mit der innigsten Liebe — c'est pour être à Weimar, que je suis restée en Allemagne, voilà pourquoi

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

je veux y aller. Aber Alopejus ist, wie es scheint, dabey nicht ohne Sorge, und ich denke, er hält sie noch hier. Da ich sahe, dass es spät ward und sie mich nicht congédiirte, frug ich sie bonnement, ob ich zu lange bliebe, denn ich wusste, sie sollte wie wir auf's Schloss, da stand sie auf und wir fuhren hinauf. Noch ein halb Stündchen war ich mit dem Prinzen und dessen Gemahlin alleine, und ihr könnt denken, wie wehmuthvoll diese Unterredung war, nun kamen alle Weimarer, und als gespielt ward, setzte ich mich an den Spieltisch unserer und der Kaiserlichen Hoheit eine Weile, dann suchte ich meinen kleinen Bernhard auf, den ich bei der Grossfürstin gefunden hatte, und der 14 jährige Knabe erzählte da und bei Tische, wo er mein Nachbar war, mir die traurige Schlacht mit allen ihren Folgen; welche Freude ich an ihm habe, kann ich nicht sagen — er hat unter Hohenlohe als Volontair gedient — er wird hier nur zu sehr geliebt — man verzieht ihn ordentlich. Sein Führer ist ein Mann, der Name ist mir entfallen, der bey dem verstorbenen Prinzen von Oranien Adjutant war. Er kennt und schätzt Dörenberg ausserordentlich, als ich diesen Namen aussprach, waren wir gleich wie alte Bekannte, er konnte mir aber nichts von ihm sagen. Der Bernhard wird noch seinem Ahnherrn ähnlich, das war auch der Mutter Meinung und Wunsch, als sie ihn so nannte. Die Grossfürstin war ganz schwarz, einen ganz schwarzen sammitten Hut, der ihr allerliebst stand. Keine Juvelen, nichts als um Hals und Arme, Perlen von Grösse wie die der schönen Fatimé. Von dem himmelblauen Shawl will ich schweigen.

Sie hat mich auf diesen Morgen 11 Uhr geladen, den

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Mittag sind wir am Hofe und morgen gehet es nach Hause. Die Oranier sehen wir nicht, sieht man nicht der tiefen Trauer halber, ich vergass den Kurfürsten, dem sieht man das gebrochene Herz aus den Augen an. Es sind nun 7 Jahr, seit ich ihn in Nenndorf sahe. Er hätte, finde ich, nicht désarmiren, nicht weggehen sollen. Das wollten sie, sonst hätten sie nicht gedrohet vor dem Schlage. Die Kurfürstin wird mit grosser Schonung behandelt.

Um eine Idee von Napoleon's Urbanität zu geben, diene folgendes Gespräch, das aber doch nicht an Uvedkommende muss erzählt werden.

Die Herzogin Luise stehet an der Treppe, ihn zu empfangen.

Napoleon: Qui êtes vous, la Duchesse regnante? —

D: Oui Sire.

N: Je vous plains — und rutsch fort, sie stehen lassend. Den andern Tag bestellt er sie zu sich um 10, — sie kommt, muss stehen — er begleitet sie beim Abschiede durch seine Zimmer, seine Generäle bis in ihr Gemach. Den Nachmittag meldet er sich bey ihr zum Thee — bleibt eine Stunde, erzählt unaufhörlich von seinem Glück und seinen Siegen; wer wie Charlotte Ranzow diese non humilis mulier kennt, wird sich die ganze Rohheit dieses Korsen dabey denken.

Die Gräfin Henkel sahe ich nicht, auch nicht den Alopejus, beyde sind nicht wohl. Eine Gräfin Beust und eine Gräfin Fritsch sind ihre Hofdamen. Vom Kur Prinzen vom Hessen sage ich nichts — hart, kalt und roh sieht er aus und ist er.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Altenhof, d. 21. September 1807.

Ernst Schimmelmann soll einen ganz détaillirten Brief aus Kopenhagen erhalten haben, der, selbst militairisch, die Kapitulation von Kopenhagen ganz rechtfertiget, da es darinnen bewiesen sein soll, wie Kopenhagen sich nicht halten konnte, und das was geschahe, eigentlich bey dieser Unmöglichkeit nur unnöthige blutige jactancy war. Auch das nicht Verbrennen oder Versenken der Flotte wird in diesem Briefe gerechtfertiget. Ich gebe viel darum, dass wir und Ihr den Brief sähen, aber unser Militair! seufze ich immer tiefer — denn die Unwissenheit unseres Könnens ist schrecklich und nun zum zweyten Mal schwer gebüsst worden. Die Matrosen sollen ruhig sein, seit sie einen Piaster täglich für ihre Arbeit kriegen. Die Welt ist feil für Gold. Übrigens beobachten die Engländer die beste Disciplin. Der General, der in Bernstorf liegt, hat gewünscht, Obst aus dem Garten zu kaufen, welches ihm der Esel von Gärtner refusirt hat, so machte es vor 3 Jahren General Fribon in Emkendorff nicht.

Eine Geschichte aus dem Bombardement muss ich Dir, liebe Schwester, erzählen. Ein gewisser Kellermann aus irgend einem Departement, Ihr werdet ihn kennen, hinterlässt eine schwangere Frau, die in einen Keller flüchtet und dort zu Anfang des Bombardements gebiert, am 3ten Tage fällt eine Bombe durch bis in den Keller, ihre erste Bewegung ist, sich auf das Kind zu werfen, um mit ihm zu sterben, aber siehe, die Explosion gehet aufwärts, sie und das Kind bleiben unbeschädigt. Sobald sie zu sich wieder kommt, entfliehet sie mit dem Kinde über 50 todte Leichname nach Christianshafen, es

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

hatte ihr nicht geschadet. — Ich hoffe die Engländer werden bald weggehen, ach die Zeitung sagts deutlich, warum sie unsere Inseln, Ghinafahrer, alles nehmen. O! der übereilten Decrete!

Windebye, d. 5. März 1808.

Etwas möchte ich wohl mit Euch schmollen, Ihr lieben Freunde, dass ihr uns keinen Boten mit der Nachricht sandtet — sie bezieht sich so sehr auf alle, dass ich sie nicht wie ein: „Le Roi d'Espagne est mort" mit einem Licht in der Hand angehört habe. Er ist vielleicht doch wirklich am blauen Tod gestorben. Der arme König — nun stehet er vor seinem Richter! Der weiss was er von ihm zu fodern hat, der wird richten mit Gerechtigkeit, aber with mercy. Diese Bedingung stahl die englische Constitution aus dem himmlischen Archive.

Noch ist mir wie heute, als er zum König ausgerufen ward — policitus meliora — der alte Minister Bernstorff stand neben ihm auf dem Christiansburger Altan, der nicht mehr ist — ich stand im Lerché schen Hotel, wo W. Frijs wohnte, mit der ganzen Familie, nun alle todt bis auf die alte Juul und die Holstein Ledreborg, damals Kniphausen und expective Hofdame. Dass dieser schöne, talentvolle, muntere Jüngling so leben, in Rendsburg, im Exil enden würde! — wer von uns das gesagt hätte. Wenig Stimmen grüssten ihn als König. Der arme Friedrich V., der an dem Schmerz, den ihn der Kopfschatz, die Nachwehen unseres

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Nicht-Krieges von 1761, verursachte, starb — also auch am Scharlach — dieser König hatte durch diese Auflage und öftere Betrunkenheit die Liebe des Volkes verloren, und Liebe-Fähigkeit erlöscht oft, wenn der Gegenstand lange fehlt. Friedrich V. sagte einst an Bluhme: „Das Volk liebt mich nicht, aber mein Sohn wird machen, dass man mich wieder lieben wird.“ Auch sagte er ihm wiederholt von seiner Dame: „sie taugt nicht“ — dies erzählte mir damals Bluhme, als es geschahe. Friede sey mit Chr. VII., er hat nie gelebt, nur sinnlich vegetirt. Gott wolle ihm einen lebendigen Odem verleihen.

Amalia schreibt mir, der König von Schweden habe darum den russischen Gesandten arretirt, weil die Russen ohne Kriegeserklärung in Finnland einfielen. Der Tropf — il n'est pas à la hauteur de son siècle, und das ist, was mich ängstiget, ich fürchte, es könnte doch etwas an dem Narren sein, das dem lieben Gott gefiele — er wäre doch — nun, das wird sich zeigen. Amalia schreibt mir, sie könne nun nur mit Courier Nachricht von Asta haben. Sie schreibt mir: man sagt, wir haben 40,000 Franzosen zu erwarten, der Vortrab, der Ordonnateur des vivres hat den Zug schon eröffnet. Er ist da. Dieses ist der Léonard Bourdon, einer der Septembriseurs, der seiner Grausamkeit wegen Léopard genannt ward, ich kenne ihn sehr gut de reputation. Er war von 97 bis 98 in Hamburg, und vor ihm floh Dumas, als er Schutz suchte bei uns.

Lieber Bruder, glaube mich nicht dejected, ich weiss, woher wir kommen und wohin wir gehen, ich weiss wer rufet und leitet, aber diese blutige, moralische Scapinade ekelt mich an. Wäre ich jung, so müsste ich

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

wandern — wohin? wo keine Zeitungen hinkämen — nicht aus Ungeduld der Leiden, aus Ekel der Schlechtigkeit meiner Coevals. Also Léopard in Kopenhagen, auch Hulin, des Enghiens Henker, ward Commandant in Wien und Berlin.

C'est la même famille.

Windebye, 12. Juni 1810.

Ich sitze nun hier die Post erwartend — ach! jede Nachricht aus dem Norden ist nur zu bedeutend; mir ist wehe zu Muthe über die Sache, die Art, und für Alle, die den uns Entnommenen verloren, mir gingen so viele Hoffnungen mit ihm unter, dass ich nun keine mehr der Art haben kann. So bald ein edler Mann sich zeigt, sey es auf dem Throne, sey es, wo es sey, er muss fort, oder er wird durch die Umstände paralisirt. — — Von dem armen Herzog habe ich einen herzzerreissenden Brief. O, wie ganz, wie tief traure ich mit ihm, wie schmerzlich ist mir alles darüber, also doch vielleicht durch Menschenhand, wenigstens glaubte er es selbst, der Unvergessliche, Norwegens Wohlthäter, Dänemarks Freund, Schwedens Hoffnung und Stolz, wohl ihm! er ist entnommen allen Versuchungen, Gefahren, Leiden. — —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

14. Juny 1810.

Ich habe einen wirklich zu rührenden Brief von dem armen Herzog gehabt, er hat meinen Schmerz um ein grosses vermehrt. Er wäre Nordens Schutzengel geworden — welcher Verlust für ganz Europa! — Wundere Dich nicht, dass der Herzog froh von seinem Bruder zurückkam und nun doch Vergiftung argwohnt. Seit der Prinz von den Schweden gewählt ward, ahndete Prinzess Louise stets einen unnatürlichen Tod, und ich habe in jedem Briefe ihre Ahndung zu bekämpfen gehabt; dass dieser Verdacht oder diese Furcht dem Herzog nicht einfiel, dass er den Bruder ruhig und wohl, von Allen geliebt vor sich sah, war natürlich, eben so natürlich, dass der schnelle Tod ihm diese Idee wieder erweckte. Pr. Louise erhielt hinter Bremen die Nachricht der Krankheit und schrieb gleich, sie fürchte Gift. Die Umstände sind so, dass man nicht entscheiden kann. Die Symptome der Krankheit waren sehr verdächtig, die Resultate des Berichts nach der Öffnung machen einen natürlichen Tod möglich — aber im entgegengesetzten Falle kann das Verbrechen von einem einzigen herrühren — gewöhnlich sind's einige wenige, die grosse Schuld auf eine ganze Nation laden, oft ein einziger. Der Treffliche ist nicht mehr! Gott nahm ihn hinweg. Seine gute alte Tante schreibt an Stolberg: „ich fürchtete oft, das liebe Lob möchte ihn schwindlig machen, nun ist er in Sicherheit, und nun wird das Andenken an jeden Hungrigen, den er speisete, an jeden Durstigen, den er tränkte, an jeden Kranken, den er pflegte, ihn erquicken." Wohl ihm, er hat vollendet, er erhielt eine andere Krone, als die Menschen geben können. Meine innigste Achtung

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

widme ich ihm, nie werde ich ohne tiefen Schmerz an diesen Verlust denken.

Windebye, 21. April 1812.

Liebe Schwester, ich ward am vorigen Sonnabend tief betrübt durch die Nachricht von dem Tode meines geliebten Purgstall's. Doch traure ich nicht für mich, denn dort sehe ich ihn wieder und früher, als ich je hier gekonnt hätte, aber über seine vortreffliche Frau, diese Heldin in Liebe und Kraft, dies herrliche Weib, die nun 12 Jahre von einem Leiden zum andern ging, für die ist mein Herz zerrissen, und der liebe Knabe! Gott gebe, sie wären mir so nahe, dass ich sie ablangen könnte. Seinen letzten Brief erhielt ich — nach seinem Tode; er sprach von Genesung, und ich hoffte! Reineres Herzens kannte ich keinen. O, wie tröstend ist der Gedanke an dem Grabe des Freundes! Eine Abwesenheit von 16 Jahren hatte unserer Freundschaft nichts geraubt, nichts war auch nur verblichen, und ich habe das grosse Glück gehabt, dass mein Freund Dumas ihn rettete, wenigstens von längeren Leiden, denn wer kann retten vom Tode! Auch befand er sich im Jahre 1810 so wohl, dass er mir schrieb: wäre er auch nicht fett geworden, so hätte seine Magerkeit doch abgenommen. Friede sey mit der liebevollen Seele! Wie vermehrt sich doch die Schaar derer, die wir lieben, und wie eilt die Zeit stets schneller dem Ziele zu. — —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Windebye, 15. Juny 1813.

Heute vor 36 Jahren, liebster Bruder, legtest Du meine Hand in Stolbergs Hand, und wir lebten 23 Jahr bis zu Ende des vorigen Jahrhunderts im Tremsbüttler Paradiese, aber die letzten 13 Jahre waren wir und niemand mehr im Paradiese. Ich erkenne indessen, wie väterlich Gott uns leitete. Gar zu schwer wäre mir im Paradiese das Sterben, gar zu lieb das Leben geworden, und ich danke dem heiligen Vater für was er mir gab, für was er mir nahm und für was er mir erhielt. Stolberg ist Gottlob wohl und trägt grosse Sorgen bis itzt ohne körperlich zu leiden.

Dein Brief an Stolberg, bester Bruder, hat mich betrübt, denn ich sehe, du verstehst ihn doch nicht. Sein Rath und Wunsch ist, dass man einen offenen Banquerott durch Reducirung aller Zettel mache, ein solcher ist allemal, wie Adam Smith sagt, der ehrlichste und nützlichste. Jeder andere ist ein neuer Flicken auf den alten Schlauch.

Auf uns kann es nicht ankommen, wie Du im vorigen Briefe schriebst — wir haben nicht für 200 Th. Silber, und keine Species mehr als auf 14 Tage vielleicht, und so lange neue Zettel gemacht werden, wittert jeder falsche Wechsel; schon 1781 nannte Ernst Schimmelmann die dänischen Banknoten: die ewige Lüge. — O! bedenke es, und setze Deinen Namen unter keine Papier-Verordnung.

Was Wendt betrifft, so bin ich mir bewusst, dass sein und Dein Glück, seine und Deine Zufriedenheit mir weit über mein eigenes gehen. Aber bedenke es, ehe er déplacirt wird, ehe er wieder in Arbeit gesetzt wird;

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

dass er das Klima in Kopenhagen nicht verträgt, ist wahr — und dass — aber er gesteht es nicht und muss nicht wissen, dass ich es schrieb — dass er jeden Posttag Abends sehr échauffirt war; dass ich ihn seit Jochim Bernstorffs unglücklicher Heimkehr sehr verändert fand, das ist auch wahr. Bedenket das in Absicht seiner! Bedenket in Absicht des Zwecks, ob ein so verehrter, geachteter und geliebter Mann hier kann entbehrt werden? Was er alles durch den Einfluss seiner Würde und des Zutrauens, welches er geniesst, hier Gutes gestiftet und Unangenehmes abgewandt hat, weiss keiner ganz. Gott weiss es und schreibt es ihm auf die Rechnung. — Bedenke es. Er ist hier unser Fürsprecher und Tröster zugleich, hier, wo er Alles sieht und selbst beurtheilt. O! bedenke, was unserm edlen Freund gut ist. Wenn er bald stürbe nach der Versetzung, es würde Dich schmerzen.

In jedem Falle ist, dass er sich nicht wieder ansiedeln, sondern bei Euch wohnen soll, mir ein grosser Trost.

Windebye, d. 16. Dec. 1813.

Den 3ten haben die sämmtlichen feindlichen Truppen unsere Linie durchbrochen, und schon den 8ten schwärmten die Husaren um uns herum von weitem, den 9ten kamen schon 2 Husaren und raubten Stolberg 2 Reitpferde mit blankem Säbel aus dem Stall. Den 10ten ritt der General Dörenberg über die Anhöhen, entdeckte und erkannte sogleich die 3 Schornsteine unseres hohen

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Daches, und alsbald sandte er Ordre an seinen Nächst-Commandierenden Graf Dohna, uns eine Sauve-Garde zu senden, am 12ten kam der gute Dörenberg angesprengt; es würde Dir, lieber Bruder, der biedere deutsche Ritter das Herz stehlen, zumal sähest Du recht, wie ungerecht er hierher, statt nach dem Rhein zu gehen, gezogen ist, er hat auch unsern Meierhöfen Sauve-Garden gegeben, das sind brave, kräftige Menschen, die allen Unfug abwehren. Viel dergleichen geschieht, viel zu viel, und der edle Dörenberg vergehet darüber, aber er hat zu viele Dilettanten in diesem Korps, nämlich freywillige Civilisten, die keine Disciplin kennen, noch die Leute in Zucht zu halten wissen, auch hat der unwürdige Landsmann keine Zucht für hier gewollt. Ich traue diesem in nichts, seine Truppen vermehren sich und ziehen immer nordwärts. Altenhof hat zehnmal mehr gelitten, als wir, nun haben sie Schweden. Wir werden wohl morgen auch belegt werden, denn Dörenberg ziehet nach Eckernförde. Gott gebe bald Frieden, sonst ist das ganze Land aufgezehrt in Kurzem, und das will der B — nicht anders. — Wie haben die andern Mächte so seine dupes sein können. Wie schadet dies der grossen Sache, es sind 70—80 Tausend Mann in unserm Land, welcher Heuschreckenfrass.

Windebye, 18. Januar 1814.

Unsere Mecklenburger hatten uns vorgestern Morgen verlassen, und wir fingen an, uns frey zu fühlen, als

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

die hanseatische Compagnie hier ankam, aber nur 1 Offizier statt 9, die uns gemeldet waren. Es ging also ziemlich stille her, denn es waren alle gute Leute. In der Nacht kamen die Andern an, assen mit uns und zogen gleich nach Tische weiter. Sie versicherten uns, sie wären die letzten und es kämen keine mehr; um so empfindlicher war heute die Meldung von 180 Schwedischen Cavalleristen mit ihren Pferden und Gott weiss wie vielen Offizieren, die erste Angabe ist nie die rechte; freylich nur auf eine Nacht, aber wie viele solcher Nächte können uns noch bevorstehen! Der Kronprinz sollte vorgestern Kiel verlassen, er bleibt aber bis übermorgen, wären er und seine Schweden nur erst weg. Die Soldaten sind gute, sanfte, genügsame Leute, über die nicht eine Klage gewesen ist, aber der Hof und seine nächsten Umgebungen sind schrecklich und ja schon lange so gewesen. Über die Hanseaten werden viele und gerechte Klagen geführt, aber die meisten dieser sind pseudo Hanseaten aus allen Theilen der Welt, viele französische Deserteurs, theils selbst Franzosen, theils aus dem Corps der Verbündeten, viel loses Gesindel, das, wie in jedem Kriege, Beute hoffend, sich anwerben lässt. Dasselbe gilt von den mit Recht verrufenen Schwarzen Husaren. Selbst aus unsern Ländern sind welche in diesem Corps gewesen, und das sind dann die ärgsten, weil sie bekannt sind im Lande; aber die wirklichen, eingeborenen Hanseaten sind sehr brave Leute. Eine grosse Gefahr steht uns nun noch bevor, sollten die Franzosen in Holland Fortschritte machen und die Alliirten sich zu sehr vor Hamburg schwächen, dass der abscheuliche Eckmühl sich in Holstein hinein schlüge, daher wahrlich

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

die baldige Einnahme von Hamburg eine unserer Friedensbedingungen hätte seyn sollen; welche diese sind, wissen wir noch gar nicht, ob wir 10—20 oder 30,000 Mann geben, darüber wechseln die Gerüchte, gewiss aber ist, dass wir mit dieser Armee Holstein hätten vertheidigen können, hätte sie an der Stegnitz gestanden, das gestehen die Feinde einstimmig. Das wissen wir aber doch schon, dass alle Contributionen, Requisitionen, Executionen annullirt sind; wäre die Post nur erst wieder organisirt. Dass man diesen Frost versäumt, um Hamburg zu nehmen, ist unverzeihlich. Eckmühl steht auf den schwarzen Bergen, das Lager gönne ich ihm bey dieser Kälte. Armes Altona! daher wissen wir auch seit Anfang December nichts. Unser Freund Perthes hat itzt das schönste Amt, das man haben kann, nemlich das, für die aus Hamburg so grausam Vertriebenen zu sorgen. Ich weiss, mit welchem Herzen er es thun wird, und wie ihm dazu Hülfe über's Meer her gereicht wird. Wenn dies Land seiner Sünden wegen eben solche Strafe verdient wie andere, so wird ihm doch seine Wohlthätigkeit gegen Unglückliche viele dieser Sünden decken. — —

Windebye, 9. Juni 1815.

— — Unsere Bauern in den Herzogthümern verkaufen ihre Stellen nicht, weil keine Käufer und kein Geld existirt; seit der schändlichen Reichsbank hat das Land Ehre und Credit verloren und mit Recht, und nur Wiederherstellung

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

des vorigen und Abschaffung der Ungerechtigkeit kann helfen; möchte allgemein dies Mittel angewandt werden, jedes andere kann nicht helfen, wird nicht helfen. Vergrösserung des Besitzes vervielfältiget die Sorgen und les hazards.

Gestern hatten wir den Besuch der wahrhaft schönen und liebenswürdigen Caroline von Augustenburg. Gott lasse ihre Reinheit, Wahrheit und schöne Frömmigkeit auf alle um sie herum wirken! Die Pechlin war leider nicht mit, sondern die Frau Urne, die uns Allen recht wohl gefiel, in Kopenhagen wirst Du sie sehen und gewiss gerührt werden von der Würde und Milde in ihrem Wesen. — —

Windebye, 11. July 1815.

— — Freilich war unsere Freude über die so rühmlich gewonnene Schlacht und den uns von Gott geschenkten Sieg über allen Ausdruck — aber unser lauter Jubel ist schmerzhaft vermindert, doch unser lebhafter, inniger Dank nicht geschwächt worden. Ein schmerzliches, grosses Opfer ist gebracht. Sophie Stolberg beweint ihren ältesten Sohn, den Fritz vielleicht vorzüglich liebte. Er fiel von einer Kugel in der Brust bei St. Armand getroffen. Ein herrlicher, männlicher Jüngling, Homer in der Linken, das Schwert in der Rechten, zog er den Feinden Gottes und der Menschen entgegen. Der Vater wird es männlich und christlich tragen, auch Sophie wird nicht trostlos trauern, aber ihr Herz ist noch

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

wund von der jammervollen Krankheit und dem Tode ihres Franz. Die braven, herrlichen Preussen, die retten Europa — ich meine das Volk. Der König ist freilich wohl schwach und Hardenberg nicht rein moralisch, aber glaube mir — das Kabinett ist doch das reinste, leider! und wird doch ein herrliches Beyspiel geben nach dem Kampf!

Knoop, d. 8. August 1815.

Aus diesem Datum wirst Du, lieber Bruder, und Du, liebe Schwester, Alles erfahren, und nach meinem vorigen Brief werdet Ihr es erwartet haben. Sobald ich die Nachricht erhielt, eilten wir am Sonnabend nach Kiel, wo wir Abends 7 Uhr ankamen. Am Sonntage hatten wir ihn verlassen, er fürchtete sich sehr für die Krönungsfeierlichkeiten, 3 Reden, davon jede einige Minuten dauerte, wurden ihm vorgetragen, eigentlich nur kurze Glückwünsche, nicht unmittelbar auf einander folgend. Darauf legte er sich zu Bett und schlief unmittelbar bis an den Morgen, stand erst spät auf und ging gegen Abend eine halbe Stunde herunter um die Herrlichkeiten bey seiner Wirthin anzusehen. Sie hatten für ihn ein Transparent in der Stube und einen Altar erleuchtet, es schien ihm Freude zu machen, aber bald fühlte er sich erschöpft und ging zu Bett, seitdem ist er nicht auf, nur selten und kurz wach gewesen, jede Bewegung reitzte ihn zum Erbrechen, sonst schien er nicht zu leiden, und von den Zuckungen, die ihn oft befielen, schien er nichts zu

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

ahnen. Als wir am Donnerstag Abend ankamen, schlummerte er, und Hegewisch sagte mir gleich, er würde nicht wieder erwachen — auch konnte man ihn nur auf Augenblicke zum Umlegen oder zur Arzenei wach erhalten — der Odem nach und nach schwerer — und am Sonntage 1 Uhr Nachmittags hörte das Athmen völlig auf. Gott sey gelobt und gedankt, der ihn so sanft, so schön vollendete! Nun ist er above our joys, beyond our pains! Er wird nun das, was unser vielleicht harret — nicht erleben! Wohl ihm, der bis an die Neige rein gelebt sein Leben hat. — Dass er Euch, Ihr Lieben, nicht noch sahe, ist mir ein bitterer Schmerz. Ich habe es seit vorigem Januar, als er zuletzt in Windebye war, erwartet. Er wusste es, fühlte es, obgleich er sich mitunter erholte, unter anderm so, dass er Anfangs May Linchen in Kiel besuchte und ihr sagte: Je m'en vais, mais je sais où je vais, und so war seine ganze Stimmung.

Lieber Bruder, ich drücke Euch an mein Herz. Die Freude des Wiedersehens ist dahin, aber nicht der Trost.

Knoop, 10. August 1815.

Heute Morgen, lieber Bruder, hat Stolberg unsern edlen Freund zu seiner Ruhestätte geleitet, und Ihr werdet mit Vergnügen hören, wie sehr sein Werth in Kiel erkannt war.

Man hatte für die, so den Zug begleiten sollten, eine sehr frühe Morgenstunde bestimmt, aber es kamen Viele

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

aus der Stadt, die eine spätere verlangten, sie könnten sich ihren lieben Presidenten nicht so wegstecken lassen. Mit feierlichem Ernst ist die Menge gefolgt. Ein rechtschaffener Mann, ein frommer Mann, ein so frommer Mann war ihnen an der Stelle noch nicht geworden. Sie haben es empfunden, und das ist für sie Glück, für mich Trost.

In neuer Trauer bin ich — hier sende ich Dir Prinz Emils Brief; ich wandele von einer Bahre zur andern. Ich habe nun seit heute 14 Tage, da ich von hier ging, einen edlen, vieljährigen Freund und eine treue, liebende Freundin verloren.

Windebye, 12. Aug. 1817.

— — Diesen Morgen verliessen uns Ernst Schimmelmann und der arme Olinto. Jenen sehen wir bald wieder, aber Olinto erst jenseits. Der liebe Ernst war sehr bewegt und der arme Olinto tief erschüttert. Seine Lage ist traurig. Ernst fand ich heiter, ruhig, milde gestimmt. Er hat gewiss in der Unschuld seines Herzens, wo er fehlte, gefehlt, und Gott wird ihn nach seinen Wollen lohnen. Seine Heiterkeit ist wahrlich Tugend, nicht Leichtsinn; wie blass ist er, wie matt und schwach siehet er aus, und wie bewegt ihn Alles. — —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Windebye, d. 28. November 1817.

Harms ehre und liebe ich von Herzen, er ist gewiss ein trefflicher Mann, und er spricht nach seiner Überzeugung, die nicht immer die meinige ist, doch glaube ich, dass wir mehr im Worte, als in der Sache von einander verschieden sind. Il ne connoit pas toujours assez la valeur des termes. Daher wünschte ich sehr mit ihm bekannt zu werden und mich einmal recht mit ihm aussprechen zu können, wozu er wirklich durch seine grosse Offenheit und Gutmüthigkeit einladet. Ich wollte, Ihr kenntet ihn, nur so viel, wie ich ihn kenne, und Ihr würdet, glaube ich, auf einer Linie mit mir stehen. Er wirkt unaussprechlich gut auf die Gemüther. Er hat schon erstaunend gut auf viele Menschen gewirkt, und das ist doch das Wahre! — Es ist wirklich schwer über manches so über Land und Meer zu sprechen; ich bin gewiss, dass Du, liebe Schwester, ihn gern hören würdest. Sein Ausdruck ist auch für mich oft sehr unrichtig. Verzeih ihm manches Plattdeutsche, das mit unterläuft, es ist des Müllersohns Muttersprache und eine gewisse Naivität, die Du doch auch Claudius verzeihst. Sante Clara ahmt er gewiss nicht nach. Vielleicht kennt er ihn nicht einmal. — Es ist fatal, dass ich gar nicht nach Kiel kam, ich werde so nie Harms' Bekanntschaft ganz machen.

Windebye, d. 26sten Märtz 1819.

— — Meine arme Hülle hat die traurige Nachricht vom Tode meines vieljährigen bewährten Freundes Ja-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

cobi nicht so gut ertragen, als ich es hoffte, aber 20-jährige, beständige schriftliche Mittheilung und 10 jähriges Zusammenwohnen in einem Lande hatte mich zu sehr gewöhnt und verwöhnt. Doch danke ich Gott von ganzem Herzen, der ihn vor den Beschwerden des höheren Alters (er hatte das 76ste Jahr eben zurückgelegt) in Schutz nahm. Er fürchtete, vielleicht mehr als recht war, die Abnahme seiner Geistes-Kräfte und seiner Sinne. Das Erblinden besonders war seine beständige Furcht. Auch das Überleben seiner Schwestern wäre ein grosses Unglück gewesen. Du, lieber Bruder, kanntest ihn zu wenig, um von der Grösse meines Verlustes urtheilen zu können. Aber, glaube es mir auf's Wort: selten hat ein so redlicher Mensch und Forscher auf Erden gelebet, als er war, glaube mir auch auf's Wort, dass ich ihm viel verdanke. Die, welche ihn betrauern, sind in grosser Anzahl. Alle, die mit ihm lebten, wurden seine Schuldner. Wie der Hirsch schreiet nach frischem Wasser, so schriee seine Seele nach Wahrheit und Licht. —

Pfaff sähe ich gerne öfterer, aber unsere Entfernung von Kiel ist zu gross, und zerstreut ist Pfaff sehr. Doch ist die ärgste Zerstreuung unserer Gelehrten das Vielerlei, das sie aus den Journalen in sich lesen. Diese vielfältigen Journale sind wahrlich die intellectuellen Confect-Buden, wo man die Zeit verlieret und sich den Magen verdirbt. Dieses hat auch die Folge, dass, wenn man ein Buch haben will, welches vor wenig Jahren herausgekommen ist, so ist es veraltet, schon in den Gewürzladen angekommen. Man sucht nur das Neue und das Vielseitige. — —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Windebye, d. 28sten May 1819.

— — Auf Dich und Deinen Mann darf ich nicht rechnen, ja nicht einmal wünschen, dass Ihr es unternehmet herzukommen. Die ersten und letzten Lebensjahre bedürfen Ruhe. Die ersten, weil die Seele noch nicht genug eingewohnet ist in dem Körper, und die letzten, weil sie dann zu lose darinnen sitzet. Darum müssen wir Alten husband out Life's taper to the close and keep it still from wasting by repose.

Unsere liebe selige Bernstorff, die so schwach und Ruhe bedürftig war, wiederholte oft diese beiden Verse. Sie sind aus Goldsmith — ich glaube aus seinem deserted village.

Der Prinz Christian hat mir wieder diesmal sehr gefallen — er scheinet mir sehr achtungsfähig, und also glaube ich mit Lavater, dass er achtungswürdig ist. Sie scheinet mir noch an Gehalt gewonnen zu haben. Das Licht ihres reinen Herzens strahlet aus ihren Augen. Gott erhalte ihr Herz rein und ihren Geist so demüthig wie er ist! Besonders freuet mich, dass sie die Freundin und Gespielin ihrer Jugendjahre, die Tochter eines Försters aus Augustenburg, mit auf Reisen genommen und sie, als ihrem Herzen nahe, überall auch andern vorstellt. Ich nehme den lebhaftesten Antheil an diesem Prinzen Paar. — —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

BREVE

TIL

CARL LEONHARD REINHOLD.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Tremsbüttel, 5. Januar 1795.

Ich weiss nicht, werthester Herr Professor, ob ich ohne die Aufmunterung des Grafen Purgstall heute schon Ihren so freundschaftlichen und mir so sehr lieben Brief beantwortet hätte. Der Graf mag's Ihnen sagen, warum ich nicht eher schrieb. Meine Stummheit war nicht Kälte. Aber Ihre Zeit ist so besetzt, dass auch Ihre Musse jedem, dem Ihre Geschäfte so wichtig scheinen als mir, heilig sein muss, und zu heilig, um sie durch meinen, seinem Inhalte nach, unbedeutenden Brief zu unterbrechen. Dazu kam, dass ich erst vor wenigen Tagen Ihre Schriften von dem Buchhändler habe erhalten können und also noch nichts darin gelesen habe, welches ich doch, ehe ich an Sie schrieb, zu thun wünschte. Alle diese Gründe meines Schweigens hat aber der Besuch Ihres Schülers umgestossen, theils hat er sie in Ihrem Namen sehr lieblich widerlegt, und theils hat er das Bedürfniss, mich mit Ihnen zu unterhalten, zu rege gemacht, als dass ich ihm länger widerstehen könnte. Gott erhalte der Welt diesen Jüngling, und ihm den lebendigen Geist, der Kopf und Herz ihm so hell und warm macht! Und wie selten sind diese beiden Wir-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

kungen in gleichem Masse beysammen! Wohl ihm, dass er Sie fand, und wohl Ihnen, denn es wird eine reiche Quelle des Segens für Sie aus der moralischen Entwickelung dieses edlen Jünglings entquillen und, wer weiss, zu welchem Strom heranwachsen. Gott erhalte ihn und alle Edlen in dieser climaterischen Epoche der Menschheit.

Wir haben viel geschwatzt und recht von Herz zu Herz mit Ihrem Schüler — er wird Ihnen vielleicht meine Ketzereien verrathen, und das mag er. Wer die Wahrheit und nur sie sucht, der lässt sich gerne belehren, und dass dies mein Fall ist, bezeugt mir mein Gewissen. Das Andenken Ihres kurzen Aufenthaltes unter unserm Dache ist uns nicht verschwunden, auch Ihr Schüler war nur zwey Tage hier. Aber solche Tage gehören nicht ins Gebiet der Zeit, weder in Absicht ihrer Dauer noch ihrer Wirkung. Empfindungen der Art lassen sich nicht berechnen, sie gehören schon jetzt zu dem Gebiete der Ewigkeit. Wir hoffen, dass Sie es nicht vergessen werden, dass Tremsbüttel auf dem Wege nach Hamburg liegt, und überzeugt sind von der Freude, die uns jedes Mal Ihr Besuch machen wird. Stolberg, der jede Empfindung für Sie mit mir theilt, drückt Ihnen freundschaftlich die Hand. Wir empfehlen uns beide dem Andenken der Frau Professorin.

Tremsbüttel, 26. April 1795.

Neulich waren wir einen Tag in Wandsbeck und fanden bey Jacobi seinen jüngsten Sohn, der in Jena

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

studirt, dieser sagte mir etwas, das Ihrem guten Herzen, lieber Reinhold, wehe thun wird, er sagte mir, es wäre unglaublich, wie sehr in Jena die guten Sitten abgenommen hätten, seitdem Sie diesen Ort verliessen, aber was Ihrem Herzen wohl thun wird, ist, dass Hensler mir gerade das Umgekehrte von Kiel sagte.

In Fichtens Schriften finde ich einen hellen, aber schneidenden Ton, nirgends Liebe, und diese ist es, die alles überwinden soll. Nicht der Glanz der Sonne, sondern ihre Wärme nöthigten den Wanderer seinen Mantel, den er gegen alle Kraft des Windes behauptet hatte, abzulegen.

Was Sie von Schiller sagen, ist meiner Empfindung völlig gemäss. Die schönen Stellen habe ich nicht verkannt, die liebste unter allen ist mir diese Sentenz: dass der Mensch mit der Schönheit nur spielen und nur mit der Schönheit spielen müsse. Ich vermuthe, dass auch Sie, lieber Reinhold, mit dem, was Hennings im Genius dieses Monats über die Recension der Horen in der Allgemeinen Litteratur Zeitung gesagt hat, zufrieden sind, ich finde es so wahr, als in aller Absicht gut gesagt.

Der Dialogue der Ausgewanderten ist gewiss von Göthe, und ich finde unser deutsches Publikum sehr gütig, einem Autor, der es so wenig achtet, so viele Achtung zu bezeugen, aber unser Publikum ist noch wie unsere Staaten, ein Aggregat ohne Einheit, ohne Organisation.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Tremsbüttel, 5. September 1796.

Ich habe einen Brief von unserm Purgstall vom 14. Aug. aus einem Landhause nahe bei Porthsmouth, wohin ihn ein Engländer geladen hatte. Er ist wohl und freuet sich wieder, in einer häuslichen Familie und auch unter Weibern zu leben. Ich liebe an ihm diese Zartheit der Empfindung, dieses Bedürfniss eines weiblichen Umganges; das Gegentheil zeugt, dünkt mich, von Rauheit oder Trockenheit des Herzens. Ich habe eine Ahndung, dass wir an unserm Purgstall grosse Freude erleben werden, die Vorsehung hat ihn sichtbar bey der Hand gefasst und leitet den folgsamen.

Über Baggesen muss ich mich rechtfertigen. Ich schrieb an Charlotte Schimmelmann, dass ich aus einem Brief von B. gesehen, er sey sehr hypochondrisch und unzufrieden, welches ich vermuthet hätte, ich bäte sie in diesem Zustande ihn nicht zu verlassen, es thäte mir leid, dass er nicht mehr unter ihrem Dache wohne; ich hoffte doch nicht, dass dies irgend etwas widriges zu bedeuten hätte, und bäte sie, sich auch für ihn bey den Augustenburg zu verwenden. Hierauf antwortete sie mir, sie hätte B. nur darum nach Christianis ziehen lassen, weil ihre Mutter und Schwester gekommen wären, auch hätten sie ihn nur auf 8 Tage hingebeten, und er wäre einige Tage drüber geblieben. Sie würde nie aufhören B. zu dienen wo sie könne, habe auch jetzt für Bett und Meubeln Sorge getragen, ich möge nur nicht glauben, dass sie brouillirt wären, aber mit B. Mann und Frau als Hausvater und Hausmutter zufrieden zu sein, wäre wohl unmöglich. An Absicht der Augustenburg könne sie für die B. nichts, die liessen sich in nichts

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

ein. Seitdem schreibt sie mir fast in jedem Brief von ihm und als jemand, die gerne viel thut und mehr thäte, wenn sie könnte. An die Prinzess Louise hatte ich schon vorher geschrieben und ihr die B. empfohlen. Sie hat es aber abgewiesen und mich überzeugt, dass an dem Hofe nichts für ihn zu thun ist. Die Versatilität seiner Meinungen und Empfindungen wird ihm am stärksten vorgeworfen, und können wir die Anklage verwerfen? Ich beklage B., aber zu helfen ist ihm nicht. Sein helles, scharfes Auge ist doch prismatisch, und seine Vernunft ist das reine Medium nicht, das diese Farben in reines Licht aufzulösen vermag; wer ihn lieb behalten will, muss das strenge Gesagte verschleiern und den Inconsequenten nicht zu consequent richten. Geschadet habe ich ihm wahrlich nicht, sie noch weniger. Aber indem er sich seines Sturmgeschreies über nichts schämt, möchte er gerne alles auf uns wälzen, wie die Kinder, die gefallen sind, den Fussboden mit Stampfen dafür strafen. Kindlich, aber auch kindisch war, ist und bleibt B. Wir wollen ihm weder zürnen noch ihn verlassen, sondern lieb behalten und ihm helfen, wo wir können. Ich glaube, Charlotte hat seinen Unwillen gegen sie nie gemerkt.

Wir haben einen sehr interessanten Mann nebst seiner Frau, Wilhelm Humboldt, hier gehabt, ich bedaure, dass er nicht bis Kiel gegangen ist. Er und sie sind voller Kenntnisse und dabey angenehme Gesellschafter. Sie sind nun in Wandsbeck bey Jacobi und reisen bald nach Italien, wenn es Friede wird.

Diesen aber wird das letzte mörderische Treffen bey Amberg wohl nicht näher bringen. Gott erbarme sich

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

der armen Menschen. Ginge doch jeder heim, wie beim Thurmbau in Babel — dieselbe Ursache ist wahrlich auch hier vorhanden.

Die Unruhen in Kiel sind recht kindisch gewesen — aber wir leben zu einer Zeit, da jeder Kraft üben will — und die physischen mit den moralischen Kräften jämmerlich verwechselt. Auch ein Zeitalter kann seine Bengeljahre haben, wer wollte dabey nur der Unbehaglichkeit, nicht der Entwickelung gedenken. Doch muss dem Schaden vorgebeugt werden, und lohne es Gott jedem, der Ungebildete lenkt und leitet.

Tremsbüttel, d. 4. März 1797.

Seit wir uns gesehen haben, lieber Reinhold, habe ich viel an Sie gedacht und in der vorigen Woche viel von Ihnen gesprochen. Wir sind vier Tage bei Jacobi in Wandsbeck gewesen, und Sie können gar nicht glauben, wie ungeduldig er den Augenblick, Sie zu sehen, erwartet! Seine Freude über Ihr neues Werk, nach dem er sich unbeschreiblich sehnet, ist sehr gross. Er bewundert, wie billig, Ihre schöne, edle, freimüthige Wahrheitsliebe. Wenige, sehr wenige würden es Ihnen nachthun. Er sprach von Ihnen mit einer Liebe, einer Hochachtung, welche mir Bürge sind, dass Sie sich in dem ersten Augenblick ganz verstehen werden. Dass diese erste Unterredung hier in Tremsbüttel bei uns stattfinden möge, ist unser aller herzlichster Wunsch und Bitte an Sie. Jacobi wünscht die Oster-Tage mit Ihnen hier zu-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

zubringen, und da Sie uns in Kiel versprachen, uns diese Tage zu schenken, so hoffe ich, dass Sie uns unsere Bitte nicht abschlagen werden. Lassen Sie sich ja nicht durch die Hamburger von uns abspenstig machen! Die Ruhe unserer Hütte und die Freude, welche Sie uns machen werden, sollen Sie dafür belohnen.

Dass mein Schwager Kant gesehen hat, werden Sie wohl schon wissen, er hat von Diätetik, von Wetterbeobachtungen und von Träumen gesprochen. Gestern las ich in der Zeitung, dass Baggesen bey der Gesandtschaft in Lissabon angesetzt ist und grade von Copenhagen hingeht, ich freue mich darüber, wenn es wahr ist, woran ich aber zweifele, weil meine Briefe mir nichts darüber sagen. Vielleicht wissen Sie etwas bestimmteres darüber.

Haben Sie Agnes von Lilien gelesen? Jacobi glaubt nicht, dass es von Göthe sey. Sein Sohn hat ihm aus Jena geschrieben, es wäre von der Schiller ihrer Schwester, welche Sie vielleicht kennen. Mir scheint dieses kleine Opus sehr schön, voll feiner Bemerkungen und tiefer Gefühle, obgleich ich es nicht ganz fehlerfrey finde, ich hoffe, wir schwatzen darüber mit einander.

Leben Sie wohl! mich deucht, wir haben sehr viel zu besprechen. Ob wir den Jacobi zu unserer Meinung der progressiven Entwickelung und Vervollkommnung des Menschengeschlechts bekehren können, wird sich zeigen. Ich gestehe, dass ich nirgends das ewige Rad erblicken kann, ohne an ihm zum Ixion zu werden.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Tremsbüttel, 21. März 1797.

— — Jacobi wollen wir, hoffe ich, bekehren, wenn er, wie er in seinem Woldemar sagt, aus dem Faden der Geschichte nur einen Strick zum — drehen kann, so wollen wir ihm ein Ariadnisches Knäul daraus wickeln. Aber es bleiben indessen manche Schwierigkeiten für unsern Glauben zu besiegen übrig, und obschon ich nicht wanke, so kann ich doch nicht immer jeden Einwurf beantworten. Ich hoffe, das werden Sie thun. Je weniger Verdienst Sie Sich bey Einrichtung Ihres Systems finden, je mehr haben Sie. Sie verwechselten also nie Ihr System mit der Wahrheit selbst — und wie wenige Denker sind in diesem Fall? Das selbstgegossene, gemachte Bild hat zu allen Zeiten Anbeter gefunden. — Ich ehre und liebe Sie darum von Herzen, dass Sie der Wahrheit so treu blieben, wahrlich, es ist Feuer-Probe, für die nur die Wahrheit selbst Sie lohnen kann und wird. — —

Tremsbüttel, October 1797.

— — Sie werden Merkel gesehen haben, mit dem gehet es nicht in Kopenhagen, aber das bleibt unter uns, er wird wohl wieder zurückgehen. Er ist so zurückhaltend, so kalt und untheilnehmend, als er anfangs war, bis zuletzt geblieben, und der an Niebuhr ge- und verwöhnte Schimmelmann konnte mit ihm nicht durchkommen. Es ist mir lieb, dass sie sich es bald gestanden haben, auch hatte Merkel zu wenig philosophisch-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

literarische Kenntnisse, um das zu Lesende auszusuchen und zu ordnen. Und Schimmelmann bedarf am Abend zur Erholung eines Vorlesers, mit einem Wort, Merkel hat nicht Geist genug für die ihm zugedachte Stelle. Aber lassen Sie nichts Nachtheiliges für Merkel daraus gefolgert werden, denn er hat durch seinen persönlichen Charakter ausserordentlich gefallen, aber hier kam's nicht auf den Charakter alleine an.

Haben Sie einen Blick in Jean Paul's chaotische Werke gethan? Ich wollte nicht, aber als ich es wagte, that ich mehrere, und nun muss ich durch den ganzen Chaos durch, aber je schöner die einzelnen Stellen sind, je mehr ärgert man sich über den Mangel an Geschmack, der in diesem Olla Potrida auf jeder Seite anzutreffen ist. Mit Cramers Nesegab lässt er sich aber so wenig vergleichen, als leichter und oft seichter Witz mit hoher Weisheit. Denn Witz ist der bessere Theil von Cramers Werk, und Jean Paul reihet die schönsten Juwelen und ächten Perlen der Weisheit an Strohhalmen auf. — —

Tremsbüttel, 3. Juni 1798.

— — Purgstall schreibt mir sehr ordentlich, aber nur kurz und immer so wenig von ihr, möchte sie ihn glücklich machen und ihre Inselhaftigkeit aus Liebe für ihn und zum Glücke der Mutter ablegen, denn jede Engelländerin ist stolz. Ich kann nicht sagen, wie angst mir oft für sein Glück ist.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Ich wusste nicht von der Bekehrung der Reimarus' schen Familie, sollte sie wirklich und von Dauer sein? Da Reinhard ein Jünger von Satanas Sieyes ist, kann ich unmöglich glauben, dass man dort anders denkt. Dieser unsichtbare Obere schreckt mich sehr in unserer Nähe. Was wird er dort über unser Norden brüten und aushecken. Ich zittere dafür. Die arme Schweitz, das arme Deutschland. — —

Friederichsburg, 16. Juny 1803.

Ich benutze den Regen, der eben fällt, um Ihnen, lieber, edler Reinhold, mein ganzes Herz über Amalie zu öffnen. Als ich hier ankam, fand ich einen Brief von ihr — kann ich, so lege ich ihn noch bey, damit Sie aus demselben Gesichtspunkte als ich beurtheilen mögen. Ich will nun supponiren, dass Sie ihn gelesen haben. Sie sehen also, dass ihr die Oberhofmeisterinnen Stelle bey der künftigen Erbprinzess von Weimar, ohne irgend eine Veranlassung von ihrer Seite angetragen ist. —

Über Weimar habe ich ihr meine ganze Herzens Meinung gesagt, und wie ich für diese zu aromatische Atmosphere fürchte. In Weimar wird sie das nicht finden, was sie hofft. Ihr Verstand wird die erste Zeit schwelgen, aber ihr Herz wird darben, und so wie man an diesem den Hunger bemerkt, wird sie verblüht haben, denn nur in der Esthetik leben und weben diese Regenbogen Genies — aber sie hat keine Wahl; so wie der Antrag an sie gekommen ist, finde ich, kann man es

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

als einen Ruf ansehen, und wer weiss, vielleicht wird sie in diesem Tempel der Honigfladen überdrüssig. Liebe Amalie! sie liegt mir recht schwer auf dem Herzen, und ich möchte für jeden Preis ihre Ruhe erkaufen. Ihr treffliches Herz, ihr schöner Geist verdienen jedes Opfer.

Windebye, 15. May 1805.

Lieber Reinhold, auch Sie werden Schillers Tod beklagen. Leicht sey ihm die Erde! Er hat schöne Lieder gesungen, möge er seine Leyer dort als Harfe wieder erhalten. Auch ihm hat Lucifer Goethe geschadet. Möge der Tod des Freundes ihn wecken, ihm eine leise Ahndung der Zukunft, auf die er keine Pretention macht, geben. Lieber R., mit jedem scheidenden Freund ist's doch, als spalte sich der Vorhang, der das Allerheiligste uns deckt, aber wir sehen durch die Spalte nur, nach dem unsere Augen für Licht oder Finsterniss empfänglich sind, Licht oder Schatten. Diese Todes-Nachricht hat mich sehr nachdenkend gemacht — mir ist überhaupt diese Zeit so feierlich ernst zu Muthe. Das Scheiden unserer Jacobi war auch dem Tode ähnlich, ach, und sie fallen nicht in Gottes, sondern in Menschen-Hände.

Wissen Sie, dass Eckermann herausgebracht hat, Stolberg sey der Autor der hochdringenden Antwort? denn er habe seine Hand auf der Adresse erkannt. — Lieber, sagen Sie es doch laut, dass er es nicht ist, bey Gott, er ist es nicht. Sie haben wohl das fatale Epi-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

gramm gesehen. O! in welches Wespennest hat man getreten.

Windebye, 20. May 1805.

Ueber unsern Freund könnte ich weinen, dass er sich, Er, der von Glauben und Ahndung so ganz nach meiner Ueberzeugung spricht, so oft gegen Systeme, Begriffe, Argumente streitet, doch so feine Begriffs- und Gedankenfäden um sich herum gesponnen hat, in denen und auf denen er so schwebend und bebend lebt, wie nur irgend einer derer, die er bestreitet. Es ist eine Art philosophischer Pruderie und sonderbarer Eitelkeit, ich weine darüber, denn aus dieser Quelle kamen auch die Leiden, die er mir machte, und die er nie ganz kennen wird und nur durch wahre Busse ganz heilen könnte. Aber, lieber Freund, ich bitte Sie, legen Sie nieder das Rappier, nur Sie fechten mit Rappier, die andern haben alle wie im Hamlet den blossen Degen. Lieber Freund, ich freue mich Ihres thätigen Glaubens, der Unbefangenheit und Demuth Ihres liebenden Herzens und drücke Ihnen die Hand mit inniger Rührung. — —

Aber ich vergesse mich ganz, Sie wissen, wie ich Jacobi liebe, und in der Liebe bleibe ich treu, aber darum trage ich Leid, wenn er die Liebe in sich überwinden lässt durch die elenden kleinen Verhältnisse des Meinens und Wähnens. Glaube an den Freund gehet mit der Liebe zu ihm Hand in Hand.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

31. August 1805.

Lieber Freund, fragen Sie doch ja nicht Ihre Schwester, was Purgstall mit der Diät meint, Sie und Jacobi und Ihr Herren Gelehrten alle habt eine scheussliche Diät. Der Kopf wird angestrengt, und wenn seine physischen Kräfte erliegen, so muss die Apotheke nachhelfen. Hinc illae lacrimae, Jacobi ist viel schuldiger als Sie, aber auch Sie sündigen, und bey Tische, wenn ein schon angreifendes Gespräch angesponnen wird, denkt keiner an das, was er isst — ich nenne das die Gelehrten-Diät, auch leiden sie ja alle mehr oder minder.

Wieland gönnte ich Ihren Karl, aber für Karl wäre mir die Luft nicht lieb. Er bleibe unter Ihrer väterlichen Obhut. Es ist mir für Gerstenberg lieb, aber nicht für Jacobi. Jener hat wenig Halt, ist ein geistiger Epikuräer, was kann er machen?

Jacobi thaten Sie und thun Sie Unrecht. Er schätzt und liebt Sie. Bester Reinhold, Sie müssen es mit dem Menschen nicht so genau nehmen. Alles wogt und fluthet in und ausser uns, wir müssen Geduld haben mit dem Fluthen und Wogen ausser uns, wie in uns. Windstille ist nur im stillen Lande, von dem Salis singt. — —

Windebye, 22. Juny 1806.

— — Nun, lieber Freund, komme ich zu einem Artikel in Ihrem Briefe, den ich nicht ohne viele Rührung las und über den ich mich wie berufen fühle, Ihnen meine Ansicht mitzutheilen; ich hoffe, dass kein Eigennutz mich

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

täuscht, ich bin überhaupt nicht egoistisch. Eine Versetzung nach Bayern als Secretair der Academie, bey der Jacobi Präsident wäre. Dies ist's, was man Ihnen vorzuschlagen hofft. Liebster Reinhold! Ich begreife, was ein besseres Clima und reichlicheres Auskommen für Sie wäre, wie gönnte ich Ihnen die Ruhe, die daraus für Sie entstehen würde. Aber dies allein würde doch nicht hinreichen, wenn in Ihren moralischen Verhältnissen keine Harmonie wäre.

Wenn ich an Feuerbachs vorigen Brief denke, an Lenens Charakteristik der Pyramide von der Basis bis in die Spitze (Leichtsinn und Sinnlichkeit), an Jacobi's Hoffnung auf das Ungefehr, das alles regiere und also manchmal Gutes geschehen lasse; wenn ich mir Bayerns ganze politische Unmoralität und Abhängigkeit denke, nun noch die letzte Gewaltthätigkeit gegen die Pappenheimischen Besitzungen, wenn ich die Leute, die am Ruder sitzen, und den unbedeutenden, kraftlosen Bonvivant als geschnitztes Bild am Hintertheil des Schiffes betrachte, so befällt mich ein Grausen, wenn ich zugleich an unsern Jacobi und alle redlichen Menschen im Lande denke. Was können solche Menschen Gutes schaffen?

Nur aus Eitelkeit können sie den Ideologen Jacobi dorthin gerufen haben und dulden. Ist Zehnter mit ihm in den Hauptsachen verschiedener Meinung, so wird er auch da, wo ihn Indolenz oder Inconsequenz nicht zum Schweigen bringt, Jacobi nicht immer handeln lassen. Und wer weiss, ob seine Eitelkeit nicht bald vielleicht an Schelling eine bessere Stütze zu haben glauben wird, als an dem alten Ideologen, der doch gar nicht à la hauteur des évènements ist? Welche Streite und Necke-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

reien können dadurch entstehen! Der Lehrer der Wahrheit hat allemal die Lügen-Propheten gegen sich, eine furchtbare Majorität. Ob sie Jacobi zu Tode grämen oder in Unthätigkeit versetzen werden, ist nicht zu bestimmen, eins von beiden gewiss.

Jacobi aber konnte nicht anders, als dorthin gehen. Er stand schon lange in dieses Fürsten Sold, bedurfte Zulage, musste annehmen, was ihm geboten ward. Aber Sie, lieber Reinhold, sind itzt freylich in einer engen Lage, aber ich weiss, dass Ihnen eine Zulage bereitet wird, ich weiss, dass Sie immer mehr hier von allen guten Menschen geschätzt und geliebt werden, ich weiss, dass unsere Regierung beschränkt ist, aber redlich, und in Ihren Amtsverrichtungen sind Sie unabhängig. Wie unsicher ist alles in Baiern! Die Kronen bummeln ihnen am Kopfe bey jedem Schritte, wie ihnen die Ketten an Händen und Füssen klirren. Ist da Verlass? Und Sie, ein Oesterreicher, in Baiern, unter dem treulosen Max, der, wenngleich dazu gereizt, doch nie verantworten kann, dass er mit Oesterreich ganz Deutschland an seinen Erbfeind verrieth; und dann noch eins — lieber Freund, Sie und Jacobi vertragen sich nur, harmoniren nur in der moralischen Welt, in dem Gebiete der Speculation gar nicht, und die Erfahrung hat gezeigt, dass Ihr nicht kaltblütig mit einander ringen könnt. — In der nahen Relation ginge es nie — und Sie würden Ihre vorige Unabhängigkeit regrettiren. Nein, lieber Reinhold, nicht nach München, lieber nach Heidelberg, wo der climatische Gewinn so viel grösser wäre und nicht eine so böse Atmosphäre Sie umgäbe, lieber nach Wien, in Ihr Vaterland, zu Ihrer Schwester, zu Haska und unserm

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Purgstall; so ungern ich Sie von uns ziehen sähe, würde ich es doch hier eher billigen, und so gern ich Jacobi Ihren Umgang gönnte, so kann ich doch Ihnen nicht anders rathen.

Übrigens hat mich Feuerbachs Brief in die Seele betrübt, ach! diese Beräucherung in Worten, die für den Widerstand in Thaten trösten soll, ist sehr gefährlich, aller Rauch nimmt den Kopf ein und benimmt dem Magen allen Appetit, wie denn auch dem ganzen Körper dadurch alle Kräfte. Schelling ist mir da ein rechter kalter Geist, ich finde nicht, dass Lene ihn milder beurtheilt; ich sehne mich recht, das Kapitel mündlich mit Ihnen abzuhandeln.

Wielands Gründe gegen Karl's Aufenthalt in Weimar finde ich entscheidend, ach, glauben Sie mir, es wehet dort ein kalter Wind. Der Knabe muss nicht erkalten, nicht von Ihnen. Über Heinrich Voss bin ich sehr betrübt, es war ein lieber Jüngling; wie kommen die Kinder alle zu solchen Säften, ein älterer Bruder starb als Kind an der Auszehrung, der dritte hatte lange einen Knochenfrass am Kopfe, wodurch er taub ward, und nun dies. Auch des ältesten Herders Tod hat mich sehr betrübt, es war die Folge eines unvorsichtigen Bades; die arme Mutter. — —

Windebye, d. 16. December 1806.

Wenn ich nicht ganz Ihre Herzensgüte kännte, lieber Reinhold, so würde ich mich an Sie nicht wenden, aber

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

ich weiss, wie gern Sie jedes gute Werk verrichten. Ich ging von Ihnen, wie Sie wissen, zur Frau von Ahlefeldt, und ich kann nicht sagen, wie es mich ergriff, sie so einsam, so verlassen und so elend eng wohnend zu finden. Sind Sie schon da gewesen, so haben Sie ihr einziges Zimmer gesehen. Es ist an sich nicht übel, aber als Wochen Stube und Kinder Stube zugleich gar zu klein. Grade dem Zimmer gegenüber wohnt, ich weiss nicht wer, der hat auch nur ein Zimmer, wenn der dies eine für zwei im obern Stock vertauschen wollte, so wäre der armen Frau in etwas geholfen. Vielleicht wüssten Sie jemand, der dies von ihm erhalten könnte für die Zeit des Wochenbettes, wahrlich, er sollte es aus christlicher Liebe thun — ist kein ander Mittel, so müsste man M. zu ihm senden. —

Die arme Frau dauert mich herzlich. Wenn Ihre Frau mit Caroline sie besuchen wollten, es wäre wahrlich ein gutes Werk, letztere wäre vielleicht so barmherzig, ihr in den Wochen dann und wann vorzulesen. Ich begreife nicht, dass der Mann sie so allein lässt, denn er liebt sie wirklich. Ich bin begierig zu hören, wie Sie von ihr urtheilen; ich kenne sie nicht genug, um zu wissen, ob ihr Umgang Ihnen angenehm sein kann, aber ich finde ein junges Weib, das verlassen allein dasteht, das hülfsbedürftigste Wesen, so ich kenne; auch scheint sie sanft und milde. Verstand hat sie gewiss. Verzeihen Sie, lieber Freund, dass ich Ihnen dies ans Herz lege. — —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Windebye, 21. Dec. 1806.

— — Zu den Gründen, die ich früher gegen München anführte, kommt immer mehr Jacobis Alter und Schwächlichkeit dazu. Jacobi stehet am dortigen Horizont wie Luna inter minora sidera, und wahrlich, diese Sidera sind eigentlich nur Sternschnuppen, aber auch unser J., Sie wissen es, harmonirt nicht in allen seinen Ideen mit Ihnen, und Sie so wohl als er sind irritable in diesem grenzenlosen Reiche der Begriffe. Auch macht Jacobis Alter und Kränklichkeit, dass man nicht so immer auf seinen Umgang rechnen kann.

Feuerbach scheint mir in allem seines Namens werth. — Das dem König beygelegte Lob kann ich so nicht annehmen, ob er bloss aus Bequemlichkeit und laisser aller dem Feuerbach freie Hände lässt, oder weil er, was gethan wird, billigt, wer will's sagen? Er war als ein Wüstling in Paris bekannt. Weder wahr noch edel erschien er diese 2 Jahre. Es ist vielleicht gut, dass er nichts selbst thut, aber verdienstlich ist es nicht. Bey uns ist freylich manches möglich, wir können bey so hoher Fluth und Mangel an Dämmen leicht fortgeschwemmt werden. Auch wenn das nicht geschieht, kann unsern Herzogthümern manches bevorstehen. Mit alle dem bliebe doch hier ein Kern von guten Menschen und eine tugendhaftere Denkungsart im ganzen, und vorzüglich unter einigen der ersten im Lande, als gewiss nicht in Baiern. Mein Resultat ist dies: Ich freue mich, dass die Entscheidung nicht so nahe ist, unterdessen kann sich manches entscheiden. Folgen Sie Ihrem Dämon, wenn er Sie winkt, aber auch, wenn er Sie warnt. Es lässt sich nicht berechnen, was und wie

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

die grössere Rechtschaffenheit und die grössere Anzahl der Rechtschaffenen auch bey widrigen Ereignissen unser Schicksal erleichtern kann. Wie Sie unter einem Volke, in einem Staate, in einer Stadt fortkommen würden, wo nach Lenens Ausdruck: von der Basis der Piramide bis zu ihrer Spitze hinauf alles grobe Sinnlichkeit und physischen Genuss athmet, weiss ich nicht. Indessen winket Ihnen Gott, so gehen Sie in seinem Namen und auf seinem Wege, ohne sich umzusehen, vorwärts und immer vorwärts. Sollte auch das Werk, zu dem Sie berufen werden, wie Stroh verbrennen, so werden Sie dabey doch nichts verlieren.

Sie sehen, lieber R., dass ich von meinem Interesse dabey nichts sage, und was ich dabey verlieren würde, nicht in Anschlag bringe, auf lange würde ich es doch nicht verlieren, bald sähen wir uns wieder, und wie anders! — — —

Lieber Freund, ich gestehe Ihnen, seitdem ich sehe, wie wenig alle Bücher auf die Menschen wirken, wie durchaus sie sich nicht bessern lassen — mag ich fast selbst nicht mehr lesen.

Also auch Weimar im Reichs Bunde! Meine arme, gute Herzogin! Wie wird es ihr Herz beugen! die Schmach! Dem Unglücke ist sie gewachsen, aber nicht der Schmach. Der Herzog ist in Berlin und gehet nur mit Humboldt und J. Müller um — auch ein sonderbares Trio. Meine Hoffnung glimmt noch immer und flammt mitunter. Die Canonen, die im Koth stecken, die Vergleiche, so die französischen Soldaten zwischen Polen und Frankreich machen — die vollkommene Todtenstille in Polen, das alles facht meine glimmende Hoffnung an

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

— aber auf der andern Seite kommt mir oft der Gedanke: es müsse noch ärger werden, ehe es gut werden kann. Wir sind noch nicht genug, noch nicht alle gezüchtigt, die Busse ist noch nirgends sichtbar. Noch sehe ich keinen König oder Fürsten wie einst der von Ninive im Sack und in der Asche Busse thun. Es ist wie zu Noahs Zeiten, sie freien und lassen sich freien. Die wahre Ursache, die natürliche Moral erkennt niemand.

Windebye, 11. Januar 1807.

— — Die Ähnlichkeit unserer Ansichten und Empfindungen giebt mir den Muth, Ihnen im engsten Vertrauen diese Einlage zu senden, es ist ein Brief an Jacobi: aber weder ihm, noch irgend einem lebenden Menschen sagen Sie davon ein Wort. Könnte ich meine Gedanken nach Männerart ordnen, so wäre es besser, aber mit Harnisch und Lanze konnte auch David nicht streiten; ich sage, wie ich's empfinde, ohne Schmuck und ohne Zierde; wenn ich Jacobi sage, dass Sie ihm nicht ganz passen, so sage ich Ihnen ja dasselbe. Es ist gut, dass Ihr es beyde wisst, die meisten Menschen können darum mit einander nicht fortkommen, weil sie Einklang fordern und nicht verstehen, selbst eine Dissonanz zur Harmonie zu nutzen. Je mehr jeder von Ihnen dies beherzigen wird, je mehr werden Sie sich im Geiste vereinigen und der Eine des Andern Buchstaben als Buchstaben verstehen lernen. — —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Tremsbüttel, 18. März 1807.

— Wir hatten vorgestern einen sehr angenehmen Besuch, der Erbprinz von Weimar kam um 11 und blieb bis um 5, ich wollte, Sie wären hier gewesen, herzlicher, offener, natürlicher kann man nicht sein; eine recht hübsche Gestalt und für mich die rührende Ähnlichkeit mit seiner Mutter. Seebach, der Stallmeister, war mit ihm. Die Unterredung stockte keinen Augenblick und war recht ohne allen Rückhalt. Er bleibt diesen Monat gewiss und überhaupt so lange sie bleibt. —

Goethe ist ganz französisch und trägt einen Knopf von Augereau in der Tasche, ein schönes Amulet, die Schardten soll auch ganz intoxicated gewesen sein. Der Herzog soll ganz à bas sein, die Collision zwischen Russland und Frankreich erdrückt ihn. — —

Windebye, 29. März 1807.

— Ich kann so weit die Selbstverleugnung nicht treiben, dass ich untröstlich über die Sache wäre, aber ich bin's über Jacobi's Misslingen, über sein Erwachen aus einem glücklichen Traume; die Larven werden nun diesem Menschen abfallen, und was bleibt ihm übrig, wenn er den Glauben an die Möglichkeit seines Wirkens zum Guten aufgeben muss? ich zittere für dieses Erwachen, das ihn der Speculation wieder hingiebt, der Krankheit, dem Tode! Zum ersten Mal in meinem Leben habe ich gewünscht, eine grosse Fürstin zu sein, damit ich unsere

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Amalie zu meiner Oberhofmeisterin und Sie zu meinem Lecteur wählen könnte, was meinen Sie?

Die Politik ist im Trüben, und da fischen wohl die es gewohnt sind; ich zittere, denn kann Er, was er will, so führt er die Statue von Peter dem Grossen wie die vom Grossen Kurfürsten nach Paris, und alles das möchte er; wenn es uns weckte! aber wir schlafen fort, Wunden, Schläge, ja der bitterste Schmerz weckt uns nicht, fuimus Germani, fuit Germania, die Österreicher liegen stille, alles ruft ihnen zu, ad arma, cessantes, ad arma, aber sie rühren sich nicht, endlich wird auch sie das Loos treffen und Er die Donau, wie die Oder und die Elbe in den Rhein leiten.

Windebye, 9. April 1807.

— — Unstreitig haben Ludwig XIV. und Friedrich II. die Welt an den falschen Glanz gewöhnt. Die Menschen machen es im ganzen wie man es im Sommer in den grossen Städten macht, — das Schauspielhaus wird prächtig erleuchtet, aber das Tageslicht ausgeschlossen; wie nehmen sich dort die Theaterhelden aus, wenn die Thüren geöffnet werden? So mögen sich wohl auch die Glanz-Könige Ludwig und Friedrich am andern Ufer, im Lande des Lichts, ausgenommen haben?

Die Fehde zwischen Dänen und Deutschen will nie enden, wie steht es zwischen Engländern und Schotten? Wie war's zwischen Oesterreichern und Niederländern? Neapolitanern und Sicilianern, Corsicanern und Genue-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

sen; zwischen Dänen und Norwegern wäre es ebenso, wäre es nicht die Sprache, und selbst der verschiedene Accent wird von jedem stolz gelobt.

Baggesens Brief ist wie er selbst, eitel, unbestimmt, unwahr. Er führt einen kleinen Krieg gegen die dänischen Authoren, er spielt eine Art von Partheygänger, gegen einige Bursche aller Art — der Arme! policitus meliora! Die Übersetzungen aus dem Dänischen Tableau und Abend — sind wahrlich, als ob sie von einem gemeinen Menschen gemacht wären — wie dumm!

Windebye, d. 2. August 1807.

Wissen Sie die grosse Nachricht, meine Herzogin Louise kommt ihre Schnur abzuholen! ist das nicht brav? Sie wollte reisen, so bald Serenissimus Infernalis durch wäre, dieser hat den Herzog von Weimar sehr schnöde in Dresden angeschnauzt; je ne sais pas trop pourquoi vous m'avez fait la guerre, hat er ihm gesagt. Der Herzog invitirt ihn nach Weimar, weil der Gothaer Vetter es that, reist voran — es entstehet in Weimar wie durch Zauber ein Triumph-Bogen da, alle aus der Nachbarschaft versammeln sich auf dem Schlosse; die Gräfin Bernstorff schreibt mir, die arme Herzogin stehe beängstet da mit allen Damen umgeben, ihn zu empfangen, er kommt, er ist da, er fährt vor dem Schlosse vorbei nach der Post, wechselt Pferde und eilt weiter, wohin? weiter und weiter, wohin sein Verhängniss ihn treibt. Ich freue

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

mich, dass die edle Frau auch der abgezwungenen Lüge entging, und dass sie kommt! — —

Knoop, 6. October 1807.

— — Ich kann unseres Jacobis zu sanguinischen Wohlseins mich nicht freuen. Ich weiss, was das Hüttenbauen auf Erden ist — auch ich hatte mir eine gebauet, aber ich küsse verehrend und dankbar die väterliche Hand, die sie zerstörte, solche Hütten sind Käfige — die Seele ist ein frey geborener Vogel. Jacobi glaubt an eine wissenschaftliche oder durch Wissenschaft zu bewirkende Reformation — ich nicht — it is all rotten at the care, und ich erwarte die Tartaren, von denen der selige Hensler immer prophezeite, sie werden einmal Europa überfluten. Gott stehe Jacobi bey und gebe ihm den höheren Frieden, den keine Academie oder Wissenschaft geben kann. Ich trage diesen Freund immer im Herzen und freue mich auf ein Wiedersehen mit ihm über den Sternen.

Ueber die Lehre des Gebets mündlich. Die katholische Lehre mag menschlich sein, ich kann sie aber gar nicht fassen. Der Ausdruck Mutter Gottes ist mir nie protestantisch bekannt, wie wohl er consequent wäre, aber der Protestantismus ist nie consequent. Das war der edle Luther, doch die Lutheraner sind so weit von ihm als die Neu-Platoniker von Socrates.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Rendsburg, 6. Decbr. 1807.

Den herzlichsten Dank, liebster Freund, für Ihren lieben Brief. Ich bin in Allem mit Ihnen einig. Für Bayern ist mir angst, denn es ist auf Sand gebauet, und in Sand gesäet der Samen, der wohl Blumen, aber keine Körner bringt. —

„Saat von Goethe gesäet, am Tage der Garben zu welken."

Hat Sie diese Parodie nicht empört? Eben schrieb ich an Perthes, dass mir die egyptische Verehrung von Zwiebeln und Ibissen weniger sinnlos schiene, als diese Anbetung Goethens. Jenen war das Bild Bild, aber diesen ist der versinnlichte und völlig eingefleischte Mensch, Gott. Ich beweine im Herzen oft Jacobis Versetzung; besser, J. hätte in Eutin mit uns gefürchtet, gelitten, ja gedarbt — als in diesem farbigten Nebel sich herum zu treiben, auf dieser ästhetischen Schmetterlingsjagd. Lieber Freund, wir wollen festhalten an dem, was alleine Halt hat, was ewig und unveränderlich ist. Es ist nicht draussen, da sucht es der Thor, es ist in uns, — der Geist, der Zeugniss giebt unserm Geiste, von dem der unsere ausgehet, der ist in uns, und wir brauchen nur ihm zu horchen — er bleibt nicht stumm den hörenden Ohren. Jacobis Absicht ist rein, aber er kann sich täuschen, und gehen ihm nicht die Augen auf, so wird er sehr unglücklich werden. Ich kann mich gar nicht über das Lob des Königs Max trösten. Als von einem Roué sprechen alle Franzosen von ihm — aber es ist nichts dabey zu thun: es ist ein Irrgeist ausgegangen in die Welt, der alle Klugen bethören soll, anders wird's nicht.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Windebye, 19. December 1807.

Der Glaube an Gerechtigkeit und Wiedervergeltung ist in unser Wesen gegründet. Dieser Glaube zeugt von unserer Responsabilität und Freyheit, dieser Glaube, der von Gott ausgehet und zu ihm hinstrebet, dieser Glaube ist das Auge der Seele, das hell oder dunkel den ganzen Menschen erhellt oder verdunkelt — im letzteren Fall entstehet die Blindheit des Herzens, der Mensch verliert seine letzte Schwungkraft, er versinkt ganz in das Sinnliche, wird mit ihm ganz identisch und kann, als dort völlig eingewohnt, leben, glänzen, herrschen durch den Verstand, kann ein Napoleon werden, kann sich zum grand génie erheben, aber nie zum grand caractère — es ist Kunsttrieb des Verstandes, was wir an ihm bewundern, nicht freie Thätigkeit des Willens.

Das Tableau der französischen Revolution finde ich sehr wahr, nur thut er wohl Mirabeau und Sieyes zu viel Ehre an. Diese Revolution war Wirkung, nicht Ursache des moralischen Verderbens, und ich sage mit Montesquieu: Ce n'est pas la liqueur, c'est le vase qui étoit corrompu. Die Tugend hatte ihr Ansehen schon lange allgemein verloren. Der Regent, der Staatsmann, der Kaufmann — jeder trennte das Honestum von dem Utile, und in der Politik ward es zuletzt zur Maxime, ja Garve hat ein eigenes Heft darüber geschrieben zu Gunsten des Utile, welches der Dahlberg des XVIII. Jahrhunderts widerlegte. Wie Preussen fiel und fällt und zerfallen wird, so lange etwas an ihm vorhanden ist, zeigt diese Schrift deutlich. Der Wink, den er giebt, dass Preussen die Russen hätte anfallen sollen, als sie, dünkt mich, so unklug und ungerecht ihren Marsch

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

hemmten, ist ein Napoleons-Wink. Ein Franzose sagte dies zu Jacobi. Dieser antwortete: Le Roi de Prusse eut commis une cruelle injustice, oui, mais ils ne seroient pas révenus! Der König von Preussen wäre gern ein Napoleon gewesen, und wer unserer Fürsten nicht? aber keiner hat den Kopf dazu, und so glaube ich, ist es doch besser unter dem Napoleon mit als unter dem ohne Kopf stehen. Mich dünkt, man kann sich eine Ursache der Vorsehung bey alle dem denken. Sie gehet ihren stillen, festen, ernsten Gang und wird zeigen, wohin der Verstand als blosser menschlicher Kunsttrieb, ohne Glaube, Vernunft, ohne Liebe fährt, wohin Policey ohne Moral, Macht ohne Gerechtigkeit und Güte. Ein politischer Staat, der sich nur auf Macht gründet, ist eine Art von Maschine, die aber eben so leicht die Hand, die sie drehet, als die, welche sie bedienen müssen, blutig macht. Auch wird er fallen, der grosse Riese, so kühn, so geschickt er auch ist. Ein Stein ohne Hand geworfen wird seine irdenen Füsse treffen.

Wahrscheinlich ist es, dass ein Bedürfniss für Religiosität, Moralität und wahre Freiheit erweckt werden sollte. Aber ob dies schon der Fall ist? ich weiss es nicht. Ob Gott einen Daniel erwecken wird, der die an allen Wänden durch die itzigen Ereignisse geschriebenen Zeichen deute, ist wohl schwer zu behaupten. Bis itzt schwelgt, excercirt, decretirt, inhibirt, conscribirt jeder übrige Fürst, dem Napoleon noch dazu Freiheit und Vermögen lässt — man will ihm ähnlich werden, ihm alles nachmachen — et la chétive pécore s'enfla tant qu'elle crêva. Das Glück der Menschen ist nicht mehr Zweck, sondern Kühnheit, Geschicklichkeit des Soldaten — nicht

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

sinnt man, wie aus den Schwertern Pflugscharen, sondern wie aus diesen Bajonetten können gemacht werden. Die eisernen Thüren des Janus-Tempels sind ausgehoben und werden als Kugeln verschossen. Nur als Conscribirter behält der Landmann seine Individualität, — stehet er in Reih und Glied — so wird er nur in Masse gezählt, gebraucht, verhandelt. Montesquieu sagt: Wir hatten der christlichen Religion un droit de gens et un droit de guerre zu verdanken, qui fait que parmi nous la victoire laisse à un peuple vaincu les grandes choses: la vie, la liberté, les loix. Das war noch im vorigen Jahrhundert!

Schon lange glauben die Regenten alles nehmen zu dürfen, was sie ablangen können, und sind nur auf die Verlängerung ihrer Arme und Vervielfältigung ihrer Finger bedacht, aber die Nemesis wird nicht ausbleiben, der Fürsten Reich ist von dieser Welt und nur für diese Welt. Ein anderer wird kommen und richten, aber wann? Doch Geduld! Ihre Kinder sagen vielleicht einst: O, dass unser Vater dies erlebt hätte!

Windebye, 1. April 1809.

Hier, mein lieber Reinhold, sende ich Ihnen meine Depechen für Weimar; dass ich Ihnen meine mündliche Instruktion nicht geben kann, thut mir sehr leid, eigentlich reisen Sie mir ganze 8 Tage zu früh. Heute sende ich Ihnen, was ich kann:

1) Einen Brief an meine liebe Herzogin. Sagen Sie ihr, wie ich Sie beneide, wie ich mich oft hinwünsche

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

zu ihr, und vor allem geben Sie mir Nachricht von ihrem Befinden und von dem Zustande ihrer armen Hand.

2) Einen Brief an die Gräfin Bernstorff, der ich viel herzliches von uns zu sagen und Nachricht von unserem ganzen Kreise, besonders von allen Bernstorffs, zu geben bitte.

Das sind meine Depechen, nun die Grüsse: Prinzess Caroline recht von Herzen, Sie müssen mir recht viel von ihr erzählen.

Von Prinz Bernhard höre ich leider nichts gutes, und es betrübt mich tief in die Seele.

Sagen Sie der Frau v. Wedel, wenn Sie sie alleine sehen, viel, aber recht viel freundschaftliches von mir, ich dächte oft an unsere Unterredung in Schleswig mit einander, und bleibe mit ihr in meinen Wünschen und Gebeten einverstanden. Aber alleine sagen Sie ihr das, doch nicht, als ob Sie den Auftrag hätten, es ihr alleine zu sagen.

Die Gräfin Henkel bitte ich von mir zu grüssen, den Herrn und die Frau von Schardt, letzterer sagen Sie, mein durch Herrn v. Bielke an sie gesandter Brief sey mein Glaubensbekenntniss.

Dem Herrn und der Frau v. Seebach meinen sehr freundlichen Gruss. Auch der Mutter Seebach und Ihrem Herrn Schwiegervater Gruss und Dank für den Cicero, möchte es Ihnen mit einander wohl werden und Sie ihm Ihren Glauben, Ihre Hoffnung mittheilen können. Wie kann er Sie seinen einzigen Sohn nennen, wenn er noch 3 andere hat?

Recht viele herzliche Grüsse an die Herdern und ihre Tochter, von denen Sie mir bey der Rückkehr viel

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

erzählen müssen. Möchten Sie mir meine Briefe zurückbringen können! Herder seine an mich forderte die Herder, und ich sandte sie, gegen das Versprechen, die meinen, und auch jene, wann sie für die Herder'schen Werke benützt wären, zurück zu erhalten. — O! machen Sie, dass ich die meinigen ja kriege, in unserer für Press- und Druck-Freiheit im literarischen, wie im politischen berüchtigten Zeit wird einem angst und bange für jede geschriebene Zeile. Meine Briefe empfehle ich ganz dringend Ihrer grössten Vorsicht; sollte sich irgend eine Gefahr zeigen, so kann ein brennendes Licht, falls im Ofen kein Feuer ist, alle Gefahr abwenden, und ich bitte die Briefe ohne Erbarmen dem Pluto zu opfern, wobey die Nemesis anzurufen wäre. Nur dass ja nichts gewagt werde. Dem Herzog meine Empfehlung, von ihm und vom Lande überhaupt müssen Sie mir viel sagen — ach, wie mag es da aussehen! und welche fernere Aussicht! Käme doch Sailer zu Ihnen. Mit ihm möchte ich manches lesen und erfahren, ob auch da, wo ich Verschiedenheit der Ansicht mit ihm mir nicht wegraisonniren kann, wir doch vielleicht im Geist einig wären? Den Herrn v. Einsiedel grüssen Sie auch von mir; von mir, heisst auch von Stolberg bey jedem Gruss, auch Frau v. Stein.

Ich bin begierig, wie Sie den grossen Kophten und seinen Sancho Panza Werner finden werden. Der Allonzo scheint mir auch etwas Wernerisches zu haben. Die Zusammenstellung der Isis und der Maria, das reine Anschauen Gottes in der Liebe zu einem Weibe — das alles ist mir zu hoch — ich bin dumm.

Fräulein Knebel bitte ich auch von mir zu grüssen. Möchten die jungen Fürstlichkeiten doch bald heim-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

kehren! Sie werden dort moralisch einfrieren, ich kann weder dem jungen Paar noch der Mama verzeihen.

---

3. Juny 1810.

— — Ich kann heute nichts mehr sagen, mein Herz ist zerrissen durch die Schreckensnachricht aus Schweden. — Die arme Prinzessin überlebt es nicht. Sie trat die Reise mit so schwerem Herzen an, noch in Kiel sagte sie uns, es ahne ihr etwas trauriges. Sie fürchtete für Jessen, die Arme. Ich weiss keine Umstände, aber wer glaubt itzt an einen natürlichen Tod! Vor 3 Wochen hiess es, er habe Gift bekommen, vor 8 Tagen ein kaltes Fieber, und nun soll er am Sturz gestorben sein —!

Wäre es doch ganz und gar erlogen. Vale! und trauern Sie mit uns über den unersetzlichen Verlust der Menschheit — quando ullum parem inveniem!

Windebye, 2. Januar 1811.

Wie wehe that es mir, edler Freund, Sie in Kiel nicht zu sehen, aber es war mein Dortsein schon ein Wagestück, ich sandte Ihnen aber meinen besseren Theil.

Es ist nur zu wahr, was Reinhard an Jacobi in seinem prophetisch warnenden Brief bey Gelegenheit des Rufes nach Bayern schrieb: „Licht in den Köpfen bey verfinsterten Herzen ist ein verzehrendes Feuer“ — nach

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

einigen Generationen sind auch die Köpfe verkohlt, und dann fängt das Nichts an wirksam zu werden; das Urwesen und mit ihm alles wesentliche hört auf — das unwesentliche nimmt die Stelle ein, und diese verkohlten Köpfe sitzen da wie Plato seine gefesselten in der Höhle und machen Systeme über den Schatten der vorbeigehenden oder getragenen Gegenstände.

Dass der Baggesen nach Kiel kommt, ist mir fatal, — sein loses Geschwätz, seine lockere Moral, seine Inconsequenz — ich traue ihm nicht — und was machen wir mit der Pariser Närrin? Ich sehe diese Acquisition als ein wahres Unglück für Kiel an. — —

Windebye, d. 18. July 1811.

Bis ins Innerste, edler Reinhold, hat mich Ihr Brief gerührt. 700 Rthlr. weniger als im Jahre 94, als Sie zu uns kamen? und alle Sachen fast im gleichen Verhältnisse theurer geworden! ach! und gerade manche unentbehrliche; wären es nur die, deren Surrogate alle Chemiker beschäftigen, aber alles, alles ist vertheuret, alle Ausgaben haben im umgekehrten Verhältnisse der abgenommenen Einnahmen zugenommen, das ist der Fall für jeden, nur die Kapitalisten sind ausgenommen.

Der Herzog von Augustenburg schreibt mir, der Dichter Matthisson gäbe die Erinnerungen seiner Reisen in den Druck, ich glaube, sie sind schon erschienen, und würde auch einen Band Briefe herausgeben. Da ich nun

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

von 1788 bis 93 im Brietwechsel mit diesem Sohn der Musen war und weiss, dass sie selbst die Geheimnisse der Ceres nicht verschweigen, wenn die Drucklust sie anwandelt, also erschrak ich bey dem Gedanken, von diesem Pegasus auf dem Parnassus zur Schau herumgeführt zu werden. Ich habe also an ihn geschrieben und dringend protestirt, aber wo ist dieser Herr, wo? es beunruhigt mich sehr. Manches über Revolution und Philosophie kann in diesen Briefen stehen, das mir sehr unangenehm wäre vulgarisé zu sehen. Wissen Sie nichts von diesem Musen-Sohn? — —

D. 31. Januar 1813.

Ich bin in Gedanken bey Ihnen, liebster Freund! Aber was kann man einander sein in solchen Stunden der Prüfung und Entbehrung — fürs Leben. Sie werden nur Trost finden in dem Gedanken an Gott, der Ihren Vater aus diesem Leben in das der Wesen und der Wahrheit versetzte — nun wird ihm aller Spuk seiner Phantasie verschwunden sein, und jede schöne Ahnung, die er so schön ausdrückte, ihm sich bewährt haben. Lesen Sie in seinem Oberon den Tod des Alphonso — und in seinen früheren Schriften, die nicht genug gekannt sind, was ihm im tiefsten Sinn lag.

Überleben und verlassen ist das Loos des Wanderers auf dieser Erde — er wandert nur und suchet ein unvergängliches Haus — aber getrennt sind wir nie von denen, die wir lieben — „wir sind nicht, wo wir leben,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

sondern wo wir lieben," sagte mir gestern unser vortrefflicher Sailer.

Lieber R., sagen Sie es doch Ihrer trauernden, lieben Frau, wie ganz ich mit ihr empfinde. Gott wolle ihr Trost ins Herz giessen und Ihnen beyden dieses grosse Leiden durch Erleichterung kleinerer Sorgen tragen helfen. — —

Windebye, 11. Februar 1814.

Ich habe neuerlichst einen Brief von der lieben Herzogin Louise erhalten, auch sie hat kein ruhiges Jahr verlebt. Der Rückzug der Franzosen ging freilich nicht durch die Stadt, aber doch durch das Land, und der edle Anführer sandte ein Paar Tausend Mann, die Stadt zu begrüssen; zum Glück fanden sie Cosaken und ziemlich viele Alliirte dort, welche sie nach einem anderthalbstündigen Gefecht in den Strassen, wobei Canonen- und Flintenkugeln durch die Häuser flogen, herausjugen. Die Gefangenen, deren man einige machte, sagten aus, sie hätten Ordre gehabt, die Stadt zu plündern und dann anzustecken.

Der Herzog ist ganz verjüngt, seit er den Auftrag hat, die Sachsen anzuführen; er wird es gewiss gut machen. Die Herzogin hofft das beste, weil die drei alliirten Regenten rechtliche Männer sind: dies sind ihre Worte; doch hofft sie nicht ohne Furcht, wie wir andern. Der souveraine Regent von Holland und die Vernachlässigung Hamburgs sind zwei böse Flecken der Locali-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

sation. Die Herzogin erkundigt sich sehr nach Ihnen, lieber Reinhold, und lässt Sie grüssen, sie gedenkt Wielands mit vieler Freundschaft und vermisset ihn sehr, ich sehe, dass ihr Herz voller Sorgen ist über den völligen Ruin des Landes, es ist ein armes Land ohne Ressourcen. Der Schlossbau und der umreissende Luxus hatte dort, wie bey uns die Sperrung des Handels, alle Kräfte geschwächt, und nun der Krieg, seit Anno 1806 in Weimar, hier freilich kürzer, aber die Armuth ist doch allenthalben das Resultat, und wir sind noch nicht am Ende, das ist meine Überzeugung. — —

Windebye, den 4. April 1814.

Wir haben uns lange nicht geschrieben, lieber Reinhold, aber ich habe oft an Sie gedacht. In 14 Tagen geht Stolberg nach Schleswig, dann komme ich bald auf einige Tage nach Kiel. Was werden wir dann nicht alles zu besprechen haben, seit mehr als 5 Monaten, in denen wir uns nicht sahen. Wie viel ist nicht indess geschehen, und wie Grosses. Nun ist der Frühling da, und ich meine, im Schlossgarten muss es schon halb grün seyn. Die Frau von Ahlefeldt, geb. Seebach, war kürzlich hier und erzählte mir, dass Göthe beym Durchzug der Alliirten einen grossen Ärger gehabt hätte. Der Fürst Colloredo war bey ihm einquartiert, Göthe kommt ihm, gezieret mit dem französischen Orden, vor der Thür entgegen. Der Fürst fährt zurück, dann auf den Orden hin, reisst ihn ab und tritt ihn mit Füssen, sie fügte

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

hinzu: Man glaube in Weimar, Göthe würde wegziehen. Sie werden wissen, dass der Prinz Emil in Augustenburg ist, er erzählt schreckliche Dinge, rühmt aber sehr den Herzog von Weimar, dessen edles Betragen in Sachsen und besonders gegen den König. Dieser ist noch in Berlin und nach wie vor napoleonisch gesinnt, dass sich Gott erbarme.

Windebye, 9. November 1814.

Ich habe Ihnen schon oft schreiben wollen, lieber R., aber bin nicht dazu gekommen, denn ich kann nicht mehr wie sonst schreiben; mein Kopf ist nicht mehr, was er war — er ermüdet leicht — ich möchte lieber, dass wir mit einander sprechen könnten, aber die Jahreszeit trennt uns ganz. Sie würden den Winter so wenig in meiner Atmosphere als ich in der Ihrigen ertragen.

Unsere liebe Amalia ist nun weit über diese Atmosphere hinaus und geniesst ein Leben im Licht und in der Wahrheit. Die liebe, edle, reine Seele! O, wer nur einen Lichtstrahl von dort erflehen könnte und in diesem die geliebte Freundin erblicken! — Aber wir sollen hier im Glauben, nicht im Schauen wandeln. In Ihrem Wien ist itzt alles Pracht und Herrlichkeit, Licht und Glanz — auf der Bühne; in den Coulissen mag es wohl anders aussehen, und wenn der Vorhang fällt, fürchte ich, wird es sehr dunkel werden, und jeder Mühe haben, in der Dunkelheit das Seine wiederzufinden. — —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Windebye, 10. Februar 1815.

Alles, lieber Freund, kommt bey uns darauf an, ob wir eine Constitution erhalten, das ist das to be or not to be für jedes Land. Ich danke Gott, dass Sie Sich in Absicht Ihrer Finanzen gebessert finden, so weit sind wir noch nicht, denn unsere Kapitalien in Dänemark werden zu nichts, erst zum Bankthaler, dann dieser in Silberwerth. So sind für mich 750 Rthlr. in 56 Rthlr. verwandelt worden. Noch ärgeres könnte ich Ihnen erzählen.

In Wien gehet es mit Schwindel lustig her — und fast kommt's mir vor wie der Todten-Tanz in Lübeck. Ich las jüngst eine in Hamburg und Altona herausgekommene Geschichte oder Darstellung der Bibelgesellschaften in Europa. Der Mutterstamm ist in England, man kann ohne Rührung nicht lesen, wie diese Anstalt gewachsen ist und sie gefruchtet hat. Alle christlichen Sekten, Türken, Juden, Mahomedaner, ja selbst Heiden nehmen Theil daran. — Aber dass der dicke Bischof von Kopenhagen nicht eher als nach dem Frieden Theil nehmen wollte, müssen wir seinem dicken Bauch zu gute halten. —

Wenn ich Sie einmal sehe, will ich Ihnen einige Erläuterungen zu Reimarus' Geschichte mittheilen, von einem Mitbürger. Über Prinz Christian einmal mündlich, er war zu unreif, möchte er gereift haben!

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Windebye, 20. März 1815.

— — Wie wohl, wie Sie wissen, ich weit entfernt bin an eine buchstäbliche Eingebung der Bibel zu glauben, so halte ich sie doch für die vorzüglichste uns übrig gebliebene, auf uns gekommene Urkunde des menschlichen Anschauungs- und Verstandesvermögens. Und wird dieses Buch einmal dort, wo keine Theologie oder Dogmatik getrieben wird, recht mit unbefangenem Urtheil gelesen — gelehrt — dann muss alle Dialektik und Scholiastik ein Ende haben und nicht aus Autorität, sondern aus intuitiver Einsicht Gott alleine im Geist und in der Wahrheit angebetet werden, dann hat alles Sectiren ein Ende. Wenn der grosse Lama in Thibet eine Bibel fordert, und der andere in Rom sie allen Menschen austheilt, dieser seiner Unfehlbarkeit, wie jener der Verehrung seiner Excremente entsagt — dann kann alles besser werden.

Nicht halb so schrecklich ist der Götzendienst der armen Indier, als die Gleichgültigkeit der Engländer dagegen. Es werden viele Liebeswerke dazu gehören die Grösse dieser Sünde zu decken.

Wer das intuitive Anschauungsvermögen des Menschen hat, das aus einem reinen Herzen entspriesst, schauet hier die Wahrheit, dort den Quell dieser Wahrheit und aller Wesen — schauet Gott nach dem Tode!

Lieber Freund, ich war nicht wohl und bin's nicht und werde es wohl auch nicht wieder ganz. Aber bedenken Sie, wie lange ich es war — l'épée a enfin usé le fourreau. Möchte diese „Epée" sich nur nicht abgestumpft haben, keinen Rost angenommen haben! — —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Windebye, 28. October 1815.

Ich antworte spät, lieber Reinhold, aber auch Sie, lieber Freund, schrieben spät — ich freue mich, dass es Ihnen dort, wo Sie waren, so wohl ward.

Das Eldorado, das Sie gesehen haben, kenne ich nicht, aber freilich habe ich seit 1811 diese Gegend nicht gesehen, und schien sie mir damals schon so öde, wie viel öder würde sie mir itzt scheinen, da die meisten derer, die mich hinzogen, ins bessere Leben aufgenommen sind oder wenigstens an anderen Orten leben? Aber herzlich habe ich mich Ihres Genusses gefreuet und Ihres reinen Herzens, das alles glaubet, hoffet, mit Liebe auffasst — ich würde so unbefangen nicht geniessen können — aber um so glücklicher und besser sind Sie.

Mein Befinden ist nicht mehr einer Besserung fähig, in meinen Jahren wäre es Thorheit eine zu hoffen, und wenn man der Entkleidung so nahe ist, wer mag dann viel an dem veralteten Gewande flicken. Die liebe Königin sähe ich gern wieder, aber daran ist nicht zu denken. Mein Gehen hat noch sehr abgenommen, und ich könnte itzt nicht einmal Ihre Haustreppe ohne viele Hülfe und Mühe hinaufsteigen.

Was Sie mir von Baggesen sagen, betrübt mich — wie konnte er so versinken, aber er war nie, er hatte nur, was ihn auszeichnete — armer Baggesen.

Für meinen edlen und vieljährigen Freund, den guten Wendt, und meine liebe Prinzess Louise danke ich Gott. Sie sind heimgegangen, hier hatten sie kein Heim mehr, hatten alles verloren. Den lieben Wendt kannte ich seit 1763, das Jahr darauf ging er mit meinen Brüdern nach Soroe, dann nach Leipzig und so auf Reisen bis 1771,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

bey der Rückkehr von den Reisen und seitdem wohnten wir, meine Brüder und Wendt wie auch ich, unter einem Dache, bis ich 1777 heirathete und nach dem Continent zog. Sie sehen also, wie verjährt unsere Freundschaft war, und können sich denken, wie der edle Freund mir fehlt — auch seit 20 Jahren war Prinzess Louise meine treue Freundin, ihren Bruder und den trefflichen Jessen hat sie nun wieder.

Windebye, d. 18ten März 1816.

Liebster Reinhold! Was Sie mir vom Pabste sagen — ist mir nicht unerwartet. Er hatte sich doch erst sehr feige gezeigt — ehe seine heroische Epoche anging. Ich bin sehr antipapistisch gesinnt. Käme doch der heilige Petrus wieder, um sie eines besseren zu belehren.

Über Goethe habe ich lange so gedacht wie Sie. — Bei Menschen wie bei Sachen — galt ihm immer die Form mehr, wie der Inhalt. Als ich zum erstenmale 89 Jacobi sah, wurde er sehr böse, weil ich Goethe ein unwilliges Glied in der Kette der Dinge nannte. Jetzt aber, wo er ihn im Jahre 5 zu Weimar sah, hat er, glaube ich, anders über ihn denken gelernt.

Möchte ich doch diesen Abend einen Brief von Jacobi kriegen! ich bin seinethalben sehr unruhig. Ich traue den Bayern nicht — sie sind gar zu sinnlich und dabei so stockcatholisch! ich möchte wissen, ob es wirklich wahr ist, dass man nun dort die Protestanten verfolgt? Ich hoffe aber doch auf eine bessere und liberalere

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Zeit, wenn die Epoche der Gleichgültigkeit wird überstanden sein — ich hoffe viel von der Bibelgesellschaft und den trefflichen Männern, die für ihre Ausbreitung sorgen, unter denen auch unser lieber Sailer ist. — —

Windebye, 28. May 1817.

Nehmen Sie, lieber, edler Freund, unsern herzlichen Dank für Ihren freundschaftlichen Besuch und dafür, dass Ihnen unter unserm Dache und Bäumen wohl ward, auch mir haben Sie sehr wohl gethan und zwar recht seelenwohl. Wenn ich gleich Ihre Demuth nicht ganz nachahmen kann, so verehre ich Sie doch aus dem innersten meines Wesens. Möchten wir bald einmal wieder solche Tage mit einander verleben. Sagen Sie auch Pfaff unsern Dank, er sieht so elend aus, dass ich ihn in a bad way of health glauben muss. Der arme Mann! wie unklug hat er gewählt die Lebensgefährtin, wie unklug!

Sie glauben nicht, wie wohl es mir that, meine Ansichten durch die Ihrigen zu befestigen. Ein Dogma, das man nicht annehmen kann, nicht verleugnen darf, ist wie eine Art Gespenst, vor dem man die Augen zuhält, und wenn ich vor dem stehe, der Herzen und Nieren prüft, was hilft mir da, die Augen zu halten. Er weiss alles, und der Abglanz seiner Herrlichkeit, sein Ein- und Erstgeborener, in dem die Fülle seiner Gottheit leibhaftig wohnt, hat uns kein sine qua non hinterlassen als Liebe zu Gott und zu unserm Nächsten. Das sey unser Schib-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

bolet, unser Wahrzeichen für unsern Glauben, das sey unser Bestreben, diese zwey Gebote, die als ein einziges in einander fliessen, in Gedanken, Worten und Werken darzustellen unser Lebelang. Lieber Reinhold, mir kann es so hell, so selig bey diesem Gefühl zu Muthe werden. Wie gerne spräche ich recht oft mit Ihnen von dem, was uns beiden für Zeit und Ewigkeit Noth ist. Diese helle Einsicht, diese beseligende Ueberzeugung verdanke ich Vater Bonnet, obgleich er mich zu seinem Determinismus, den die Dogmatiker Fatalismus nennen, verführte (auch leider unser Jacobi gleichfalls), so verdanke ich ihnen doch viel. Jacobi half mir aus diesen Schranken alles Gemüthlichen hinaus. Gott lohne es ihm. Auch Loke und Fénélon haben mir wohl gethan in einzelnen Ansichten, doch niemand mehr als der gute Thomas a Kempis, nach ihm Sailer. Jedem wird Gott es lohnen

---

Windebye, 19. Januar 1818.

— Ich danke Gott für ununterbrochenes Bewusstseyn bey noch so getrübter Besinnung, und ich danke ihm für den heiteren, frohen Muth, den er mir erhält. Stolberg trägt wie ein Engel der Liebe meine Leiden, die ihn nur zu sehr schmerzen.

Über die nivelungische Teutschheit denken Sie gewiss wie ich, es ist eine Folge des langen Krieges, und ich fürchte, in Berlin ist noch zu viel übrig vom Unteroffiziers-Geist Friedrich Wilhelm I., von dem Voltairianismus und Encyclopédianismus seines Neffen, als dass nicht

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

viele Missgriffe geschehen sollten. Dem Volke ward nicht Wort gehalten — wo ward ihm Wort gehalten? Unser Samariter allein that, was recht war. Gott lohne es ihm, und lasse es ihm und seinem Lande gedeihen. — —

Windebye, 24. Februar 1818.

— — Ich hätte Ihnen so viel über Jacobis Brief, über Harms etc. zu schreiben, aber ich verspare es alles auf die Ferien. Pfaff hat mir versprochen, dann auch wie in den vorigen Ferien mitzukommen. Über Harms habe ich viel zu sagen. Der falsche Schritt der Regierung bestand darin, dass sie die Funk'sche Bibel autoriprivilegierten ohne Prüfung. Nun wäre besser gewesen, eine Decke darüber zu werfen oder frey und öffentlich, gerade und ehrlich zu erklären, man wäre übereilt worden, que la réligion du Roi avoit été surprise. So wie statt der Reichsbank und aller Papier-Surrogate eine ehrliche Banqueroute nützlicher gewesen wäre. In jeder Sache währet Ehrlichkeit am längsten. Harms verehre ich, er ist wahr und ehrlich, predigt gewaltiglich, weil er herzlich ad hominem predigt, nicht wie die Schriftgelehrten, denn er ist keiner und darum nur zu tadeln, dass er als ein Buchstäbler solche Thesen schrieb.

Doch mündlich mehr davon. — —.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Windebye, 3. May 1818.

— — Mit Sailer lebe ich recht, nicht nur, wenn ich ihn lese, aber immer nachher. Doch bin ich in Sorgen für ihn. Wie will er aus dem weiten Felde der schönen Allgemeinheit und moralischen Nothwendigkeit in die enge und beengende, unsichtbare Kirche, seine so fälschlich benannte katholische Kirche wieder hineinkommen? Es macht mich recht besorgt für den Mann, von dem ein Saltomortale so wenig als ein Hineinschlüpfen zu erwarten ist, obgleich, dass er hinein will, in jeder Abhandlung offenbar ist, er auch gewiss das Wie mit sich ausgemacht hat. Mich dünkt, seine Moral müsse alle Papistereien, alle Buchstäbeleien etc. umstürzen, auf null reduciren. Mit Geibel bin ich immer sehr zufrieden. Er spricht meine Meinung ganz aus. Man sollte nie disputirend, sondern discutirend seine Opposition ankündigen. Socrates verstand es, die Wahrheit aus den Banden des Irrthums auch in der verkehrtesten Lage wie eine geschickte Geburtshelferin lebendig ans Licht zu bringen. Leuchten sollen die Lehrer ihr Licht lassen, und je stiller es getragen wird, je heller leuchtet es. Die Thesen wären schon nicht mehr so in aller Mund, hätte man es so gemacht.

Geibel ist überhaupt ein so trefflicher Mensch und Prediger als Harms. Sie haben dasselbe Ziel, nur haben sie einen verschiedenen Pfad.

Ich höre mit Betrübniss, dass Sophie Hahn gestorben ist. Sie war die Freundin einer tiefsinnigen Frau von Gadow, geborenen Preen, die sie unter Geibels Leitung und mit seiner Hülfe stärkte und aufrichtete; es hat mich sehr betrübt. — —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Windebye, 11. Juli 1818.

Ich bete wie Sie für unsern Münchner Freund, obschon ich garnicht begreifen kann, was ihm fehlt. Gerade an dem, was er hat, habe ich genug und verlange nicht mehr, — aber es geht ihm in manchem Betracht wie dem seligen Julchen Reventlow, sein Leben ist in diesem Auflösen und Widerlegen, wie sehr auch seine innere Anschauung dagegen ist, gewiss aber wird er Ruhe finden, wenn nicht hier, doch dort, wo alle unsere bunten Farben zerrinnen in das reine Licht. Sehr leid thut es mir, dass dieser schöne Sommer nicht besser auf Ihre Gesundheit gewirkt hat. Ich bin wirklich recht wohl nun und kann nicht mehr verlangen. Ich glaube nicht, dass ich mich so bald an die von Jacobi benannten Schriften wage. Vielleicht bringen Sie mir etwas von Clodius in den Michaelisferien mit. Ich lebe itzt so unruhig, dass ich kaum zur Besinnung komme.

Die gute Hobe ist nun in Schwalbach und spatziert dort mit Madame Joseph Bonaparte, die nicht genug unsern guten Mathieu Dumas von Seiten des Herzens rühmen kann. Auch Ina Portalis giebt sie das beste Zeugniss. Also ist an dieser doch nicht alles verloren worden, ich kann nicht ablassen viel Gutes zu hoffen von dieser so allgemeinen Untereinanderwerfung aller Nationen. Ich glaube wie unser Freund Jacobi aller überwiegenden Neigungen der Menschen zum Guten wie aller Pflanzen zum Lichte.

Unsere Herzogin Louise in Weimar hat mir die Geburt eines männlichen Erben mit mehr Freudigkeit gemeldet, als ich lange von ihr erfuhr. Ich freue mich jeder Freude, die ihr wird. Nun ist der Bernhard mit

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

seiner Frau auch in Schwalbach, und alle dort, auch der alte Herzog, lassen uns so viel freundschaftliches sagen, diese Treue thut mir wirklich wohl. Möchte dies neugeborene Kind nun gut erzogen werden und gedeihen an Leib und Seele. — —

Windebye, 12. Sept. 1818.

— — Was Sie mir von Perthes sagen, wundert mich garnicht. Er hat das Bedürfniss einer sichtbaren Autorität und merkt nicht, dass er an eine unsichtbare appellirt. Die unsichtbare Kirche ist ganz gewiss unfehlbar, wir werden sie aber erst jenseits recht kennen lernen, bis dahin spricht sie jeden Menschen nur einzeln an. Ich glaube nicht, dass der gute Perthes sehr deutliche Ideen hat. Er sucht aber beständig das Unsichtbare sich sichtbar zu machen, dagegen möchte ich gerne alles Sichtbare abwerfen und abschälen, das Mediate genügt mir nie, und daran sind wir doch in der Sinnlichkeit gebannt.

Windebye, 8. December 1819.

Lieber Reinhold! Sie vergessen mich ganz! Mich verlangt sehr nach Nachrichten von Ihnen.

Haben Sie die späteren Reden von Weiler gelesen? sie sollen sehr schön seyn; ich werde sie von Perthes verlangen, aber selbst lesen kann ich keine Zeile mehr. Die Nähe verschwindet mir immer mehr, aber um so teleskopischer wird mein geistiges Auge.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

I rest and expatiate in a Life to come, immer mehr und mehr. Grüssen Sie Ihre Frau und die treue Lene! Möge es Ihnen allen wohl gehen; in diesem Leben sehen wir uns kaum wieder, auch darf ich es kaum wünschen, da ich gar nicht mehr das Sprechen vertrage. Noch einmal: Leben Sie recht wohl! So wohl es im Erden-Leben möglich ist! Gott wird uns einst im Reiche des Lichtes und der Wahrheit, ich hoffe es von seiner Gnade, vereinigen.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

BREVE TIL OG FRA FORSKJELLIGE.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Til Baronesse M. C. H. Løvenskjold.

1.

Brahe Trollebourg, ce 22 de Nov. 1770.

Je ne conte vous parler dans cette lettre que de mes frères, ma plus chère amie. Ils sont arrivés — partagés ma joye, ils sont tels que je les désirois, tels que mes voeux les plus ardents les demandoient au ciel. Vous sentés, j'en suis sûre, quelle émotion m'a causée notre première entrevue. L'ainé étoit touché jusqu'aux larmes; mais il faut vous les peindre l'un après l'autre.

L'ainé me ressembleroit s'il n'avoit les yeux fort petits, et s'il n'étoit fort maigre. Sa figure n'est point agréable. Il n'a pas autant de monde peut-être qu'on lui en demanderoit. Il parle le français moins bien que je ne voudrois, mais tout cela n'est que l'enveloppe. Son caractère est doux et sensible, il a le propos honnête, franc et amical, il a surtout observé avec Louis les manufactures, et il contoit se vouer aux finances et au collège de commerce, hélas!

Le cadet est plus vif et plus gay que son frère. Il ressemble à mon frère Conrad en laid par la figure, il est cependant mieux que l'ainé. Pour l'extérieur il a les

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

mêmes torts que son frère et pour le caractère les mêmes qualités, ils aiment tous deux leur patrie avec passion et sont vivement touchés de ses malheurs. Le cadet se destinoit à la chancellerie allemande. Ils sont au désespoir du renvoi de Mr. de Bernstorff, et ils me parlent sans cesse de l'estime que l'on a pour ce grand homme dans les pays étrangers. Ils m'assurent que personne ne jouit d'une réputation pareille à la sienne ni aussi généralement. Ils ne veulent point prendre service à présent; mon père, je crois, consentira pour l'été à un voyage en Suède et en Norvège et cela me fera un vrai plaisir. Concevés-vous ma joye, ma plus chère maman? J'aimerois trop ces garçons.

Mais il faut aussi que je vous parle du Dr. Wendt. Vous sentés qu'après ce que je vous ai dit de mes frères je ne puis dire que du bien de leur ami et conducteur. Je l'estime, ma chère, et je l'aime plus que je n'ai jamais l'estimé ou aimé quelqu'un que je connusse depuis si peu de tems. C'est un homme d'un vrai mérite, la douceur, la raison même, il est trop instruit; lui et mes frères parlent de la réligion avec un respect et une sensibilité charmante. Je tremble que nous ne perdrons ce digne homme; on lui offre une place avantageuse à Dresde, et dans la situation où sont les choses l'on ne peut point l'espérer de lui en procurer ici. Mes frères sont désolés de cette idée, et ils auroient aussi encore bien besoin de lui. . . . Nous sommes à présent une famille bien heureuse. Mon père est dans un transport de joye qui le rajeunit de dix ans. — —.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

2.

Brahe Trollebourg, ce 26 de Nov. 1770.

— — Il faut que je vous dise les termes où nous sommes avec le Dr. Wendt. Mon père lui a donné le choix entre 2000 Rd. de recompense avec 200 Rd. de pension sa vie durante et 4000 Rd. de recompense avec les gages qu'il a présentement jusqu'au tems qu'il pût trouver un emploi qui lui parut convenable (dans l'un et l'autre cas il resteroit avec mes frères dans la maison de mon père tant qu'il voudroit). Mon père a appuyé sur le dernier comme ce qu'il désiroit le plus, d'abord parce que l'été prochain il conte faire aller mes frères en Suède et en Norvège, et ensuite parce qu'il croit qu'une société comme celle de Wendt ne peut leur être que d'une grande utilité ainsi que plus il restera avec ses fils (qui le désirent passionnement) et plus il sera satisfait. Montrés moi des parents qui pensent comme les miens. Ma mère en partage le mérite avec mon père, c'est une justice que je lui rends avec une vraye joye. Wendt paroit pénétré de réconnoissance, mais il balance, on lui offre à Dresde une place de sécrétaire dans la société oeconomique de cette ville. C'est un établissement, et il pourra avec les talents qu'il a et les amis qu'il s'est fait dans le pays se pousser dans cette carrière. Avec cela il a un père et une mère en Saxe, tous deux d'un age fort avancé. Il dit cependant que son inclination le porte à rester avec mes frères, mais que ses devoirs vis à vis de ses parents, le désir de servir et d'être occupé toujours, la réflexion qu'il deviendroit tous les jours moins utile à mes frères, combattent son inclination. — —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Il m'a dit une chose bien satisfaisante, c'est qu'il m'assure qu'il croyoit avoir autant gagné par la societé de mes frères que je croyois qu'ils avoient gagné par la sienne. Ces pauvres garçons avoient eu le malheur d'avoir un gouverneur qui les rossoit tous les jours et qui les égarait par des sophismes d'autant plus dangereux qu'ils s'appuyoient sur la religion. Mais grace à Dieu, il ne leur reste de tout cela qu'une timidité très forte. — —

3.

Tremsbüttel, ce 3 de Dec. 1778.

— — Je voudrois bien, ma chère amie, que vous eussiés raison, et que le comte Stolberg qui vient de mourir fût notre chef de famille. Celui est un homme très riche qui a bien une 50,000 Rthlr. de revenu, un appanage de 4000 Rthlr. ne l'embarasseroit guère, mais c'est une tout autre branche. Il est Stolberg-Wernigerode et mon mari Stolberg-Stolberg. Cette branche seroit tout aussi riche que l'autre, si elle avoit été aussi bien administrée, mais elle a été ruinée depuis longtems et elle est en séquestre depuis bien des années. Feu le père de mon mari auroit dû partager le comté avec son frère, pour ne pas détruire ainsi le comté il convint avec lui de 4000 Rthlr. qui lui seroient payés tous les ans. Mais ils ne le furent pas, il lui étoit dû une fois 40,000 Rthlr. Cela a été en partie acquitté, et il y a deux ans lorsque le comte actuellement regnant fit formellement

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

banqueroute, que Callenberg obtint à la cour que l'appanage seroit toujours préalablement payé avant les dettes. C'est de quoi les créanciers viennent de se plaindre, en faisant arrêt là-dessus, et voilà ce qui depuis 18 mois est la cause qu'il n'est rien venu. — —

Til Carl Wendt.

Tremsbüttel, 17. Januar 1780.

In Absicht der Mässigung und des Vertrauens auf Gott bin ich ganz Ihrer Meinung, mein bester Freund, aber nicht in dem, was Sie Wohlfahrt, blühenden Zustand eines Landes nennen. Nehmen Sie die Geschichte zur Hand und suchen Sie nach, welche die tugendhaftesten, tapfersten, glücklichsten Staaten waren, Carthago oder Rom? — Sollte nicht der itzige, allenthalben überhandnehmende Handlungsgeist jede wahre Grösse verbannt haben? Gewinnsucht, Üppigkeit, Luxus aller Art, das sind die Folgen der überhandnehmenden Handlung. Ich finde nirgends, dass Völker, die durch Handlung sich zu einem gewissen Flor emporgearbeitet haben, edel gewesen wären, und ich schreibe es dem vielen Commerz-Wesen zu, dass unsere Politik so highway-männisch geworden ist. Geld! Geld! das ist die Losung, und je mehr der Krämer und Kramladen werden, je mehr steigt das Geld in Werth. Glauben Sie, Lieber, ein Krieg wäre uns vielleicht itzt eine sehr gesunde, höchst nöthige Abführung, die uns aus unserer Lethargie wecken und zu dem uns wieder machen könnte, was wir weiland waren.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Die Begebenheiten in der Welt mit zu grosser Ängstlichkeit und Furcht betrachten, ist allemal Kleinmüthigkeit, das ist noch thörichter als die politischen Kannengiesser-Sorgen, und dabey fällt mir denn immer die schöne Fabel aus dem Esop ein, von dem Manne, der von Jupiter die Erlaubniss erhielt, das Wetter für seinen Acker zu bestellen — und den Wind vergass.

Fra Grevinde Henriette Frederikke Bernstorff, født Komtesse Stolberg.

Copenhague, le 14 novembre 1780.

La poste d'aujourd'hui va vous étonner, ma chère amie, puisque elle vous apprendra que ce n'est point ici, mais chez vous que nous vous reverrons. Oui, ma chère amie, je n'envieroi plus à ceux qui vous vont voir à Tremsbüttel, ce printems j'auroi ce bonheur moi-même, et ce n'est pas ici que vous nous rendrés la visite, c'est à Dreylutzow. Le croirés vous? S. M. notre auguste maître a dispensé mon mari de tous ses services, lui a remis toutes ses charges. C'est dimanche qu'il en reçut une lettre extrêmement gracieuse, où on lui dit de demander sa démission. Il le fit, comme vous pouvés croire, sans se laisser prier et l'obtint avec toutes les marques d'amitié, d'estime possible. Je n'ai pas besoin de vous parler de notre manière de penser à cet égard. Vous savés combien le repos et la liberté nous sont chères et combien nous méprisons tout ce que les ambi-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

tieux ordinaires comptent pour quelque chose. La séparation de plusieurs personnes ici nous sera fort sensible, je vois leur regrets, et ceux de tant d'autres qui perdent si infiniment est une chose touchante.

La désolation est générale, réellement à un point étonnant, nous avons bien plus d'amis encore que je n'ai crû et la voix publique blâme hautement cette ridicule démarche. On en accuse la reine et le duc Ferdinand qui, séduits par le roy de Prusse et la grande Cathérine, sacrifient l'intérêt de Danemarc à celui des autres puissances, dans les idées desquelles mon mari n'a pas voulu entrer. Voilà ce que dit le public et ce que par conséquent j'ai pu vous écrire. On dit que toutes les lettres seront ouvertes à présent, et je n'en doute pas, mon mari, le seul qui empêchait cette infamie, n'y étant plus.

Notre maison a été remplie de monde ces jours-ci. Ernst, Reventlow, Baudissin les deux femmes, Eden se distinguent parmi les plus affligés et infiniment d'autres encore. Sacken et Mad. de la Houze triomphent, Bismarck est d'un embarras inconcevable, la Kageneck pleure, Luchhesi est furieux. Hier à la bourse on n'a traité aucune affaire, tant la consternation étoit grandie. Les vieux Schimmelmann montrent l'amitié la plus vive, Schack s'est fort bien conduit. Enfin nous avons lieu d'être aussi satisfaits que possible. Je trouve ceci le moment le plus brillant qui a jamais existé pour mon mari. La cour lui montre tant d'amitié et d'estime, tant de regrets qu'ils avouent par là qu'ils ont agi contre leur propre conviction et qu'ils sont menés par un pouvoir irrésistible, aveu humiliant! Je ne vous dis rien au sujet

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

de Fritz parce qu'il écrit lui même; j'avoue qu'il me tient fort à coeur, mais j'éspère qu'il sera plus heureux qu'il n'a pu l'être ici.

Ah, mon amie, nous jouirons en paix du repos, de la liberté, de l'amitié. Savés vous la seule chose que je crains. C'est qu'un jour il pût venir un moment où mon mari sera rappelé pour débrouiller ce que la bêtise, l'incapacité et la malhonnêteté aurons gaté. Ah, Dieu nous en préserve! Il pourroit être gutherzig genug pour revenir.

A propos, Rosencrone est son digne successeur, bêtise inouïe.

Til Baronesse M. C. H. Løvenskjold.

1.

Christianssæde, ce 30 Juillet 1782 (?).

— — Hier nous avons eu une belle fête de paysans, tout le côté du jardin, où l'on dansoit et les étocs (?) dans 4 allées étoient décorés de festons, de fleurs qui alloient d'un arbre à l'autre; au fond d'une des allées étoit fabriqué un cabinet de verdure pour nous. La maison du jardin étoit extérieurement et intérieure ornée de festons, de chaînes comme le tronc de tous les arbres. En dehors étoit au dessus de la porte le nom de L. S. et à côté de chaque nom des utensils de toute espèce, tous entourés de fleurs en toute couleur comme: un miroir, un dévidoir, un rouet, un métier, un balai, un berceau etc., de l'autre côté une charrue, un bateau, des grains.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Au milieu de la salle étoit suspendu un grand lustre tout en fleurs, divinement joli, sur les portes étoient encore des noms et sur tous les murs blancs des festons, des chaînes; les flambeaux sur la table étoient couronnés et tout couverts de fleurs, de même que tous les plats et tout le dessert. Les enfants étoient aussi en paysans, c'est à dire en chemise; une guirlande, des fleurs autour du corps, je menois la troupe de garçons, celle des filles étoit menée par la femme de chambre de ma belle-soeur habillée en paysanne, et ils vinrent tous porter des fleurs à Sibylle. Nous dansâmes tous avec eux, malheureusement il fesoit un tems affreux, et nous remontions parfois pour nous chauffer. Dès qu'il fit obscur on fit souper tous les domestiques en différents cabinets du jardin, et quand ils avoient fini, nous soupâmes et tous les paysans fesoient le tour de la table, il y en avoient plus de 600. Les filles se mirent derrière la chaise de Sibylle et lui chantèrent des chansons pendant tout le souper. Après le souper nous allâmes bruler un petit feu d'artifice, dont mon frère vouloit étonner ses paysans, mais que la tempête fit manquer. Cependant cela les rendit fort heureux. — —

2.

Ploen, le 18 février 1790.

— — Il a vécu peu d'hommes aussi parfaitement bons que Frédéric V et feu Mr. de Bernstorff. Le dernier ajoutoit à sa bonté un esprit fort éclairé. Hé bien,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

ces deux hommes de bien ont cependant, sans que leur conscience en aye sourcillé, usurpé un beau duché. Le duc avoit un million de dettes et cent mille Rthlr. de revenus annuels, pour 50,000 Rthlr. de bois à abattre sûrement pendant 20 ans. Il avoit des hérétiers éloignés. On corrompit le conseil du duc, on l'amadoua, on l'amorça, il fit la convention et en mourut de repentir peu de tems après comme le duc de Brunsvic par avoir rendu ses troupes en Amérique. Où chercherons nous la cause de tout cela? Dans le principe de la monarchie qui est la gloire et l'agrandissement du monarque et de la monarchie. Ce sont les vertus cardinales de tout ministre. — —

3.

Tremsbüttel, 16 nov. 1794.

— Jettés un regard sur le cercle de Trollebourg, et vous y arrêterés avec plaisir. Le père toujours occupé pour le bonheur d'autrui, jamais de lui-même, quand même il pécheroit par la manière dont il s'en occupe, quand même il pécheroit quelque fois par là — alors Mr. le Lou songe à l'effet que cela fait pour les enfants, qui jamais n'entendent de sa bouche que les propos les plus dénoués de tout intérêt sordide et de toute frivolité. Notre Sibylla parle peu, mais ce repos, cette bonne tête l'éloigne des fausses mésures et de la fausse activité qui font tant de mal à tant d'enfants. On déjeûne en commun à 9 heures, et ensuite chacun retourne dans sa chambre jusqu'au dîner à 1 heure. L'après-dîner de

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

même jusqu'à 6 heures qu'arrive le thé. Alors Charlotte et la Bretteville se relèvent pour lire à Sibylle. De 8 à 9 Harder venoit lire de l'allemand pendant que Charlotte et les petits travailloient et les garçons apprenoient à relier. Les enfants sont si gays, si contents, si appliqués. Enfin, ma bonne amie, je suis si heureuse pour cette famille que je n'ay pas de termes de vous le dire. —

Nos insurrections sont appaisées, mais on dit Steman si haïs que l'on croit qu'il voudra quitter. Pouvés vous sans frémir vous rappeler qu'il osa aspirer à la main de Sibylle, juste Dieu! C'eut été l'union d'une orgue avec un carillon de clocher, du courbe et du droit, du simple et du tortueux. Dieu nous en préserve! je pense de même avec éffroi à ce que mes parents m'avoient déstinée comme enfant à ce Charles Holst qui vit encore à Apenrade, la bourse vuide et le corps usé. — —

Fra Sophie von Schardt, født von Bernstorff.

Weimar, d. 10ten Oct. 1811.

Ich erhielt Ihren Brief, beste Gräfin, dessen Inhalt mich im ganzen nicht trauriger machte, als ich schon bin, und wir sind. Es lastet eisern und centnerschwer. O, wie anders waren die Zeiten unsrer Jugend! aber da wussten wir's nicht, was wir hatten, wir klagten gar zuweilen über dies und über jenes, wie war's nur möglich? Aber wir hatten alle Freyheit dazu — wir waren gesund, itzt mit dem Alter trifft

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Krankheit ein. Wer könnte mit den Cometen in weiter Bahn von Sonne zu Sonne sich schwingen! Geduld, das Leben fliesst pfeilschnell ja auch. Ich gäbe was darum, Sie könnten hieher einmal reisen — dass wir nur einmal, einmal plaudern könnten, à l'aise, streiten würden wir nicht mehr, nun nicht mehr. Ihr Recht hat sich bewährt.

Wir hatten am Sonntag die Taufe der kleinen Prinzess, Tochter der Erbprinzess. Sie ist ein so gutes Wesen, dass wir herzlich Gott dafür danken. Sie würden diese Grossfürstin, wann Sie itzt sie sähen, sehr zu ihrem Vortheil verändert finden, einfacher, zutraulicher und gemüthvoller, das Verhältniss in der Familie viel aufrichtiger herzlich. Sie hat einige Zeit her eine Schweizerin, Mlle Mazelet, die ihre eigentliche Erzieherin war, von der sie sagt: tout ce que j'ai de bon, si j'ai en moi quelque bon, je le tiens, je le dois à elle. Es ist eine treffliche, gefühlvolle, religiöse, verständige, ruhige Person. Nachdem ich sie so gelobt, sollte ich nicht sagen, dass sie mir ein wenig insbesondere wohl will, aber es freut mich so, dass ich's Ihnen gerne sage. Für die kleine Tochter der Grossfürstin, ein Schätzchen von einem Kinde, nun bald 4 Jahr alt, ist auch eine Schweizerin, die die Mazelet erwählt hatte, zur Hofmeisterin angekommen, eine hübsche junge Person, Mme Martin de Launay, die ausgezeichnet gut und solide zu seyn scheint. Eine Prinzess muss sich glücklich schätzen, wenn sie so eine Erzieherin bekommt.

Niebuhrs sind hier gerade durchgefahren und haben einen Brief, den die Wolzogen durch sie erwartete, nicht einmal abgegeben.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Perthes hätten wir gerne gesehen. Seit mehreren Jahren hat er sich so trefflich gezeigt, dass man ihn verehren muss, ich wollte, sein Bruder hätte statt in Gotha hier einen Verlag etablirt. Wir haben hier nur einen Buchführer, Hoffmann heisst er, der nichts auf Verlag hat, auch will man irgend ein Buch haben durch ihn, muss man ihn bitten es zu bestellen, und nach langem Warten geschieht's oft, dass er's vergessen hat und man ihm den Titel neu geben muss. Hat er selber etwas neues, so ist's höchstens ein Exemplar, aus Furcht, dass ihm eins möchte liegen bleiben. Unsere Professoren schreiben selber nach Leipzig, wenn sie etwas haben wollen. Wollen Sie einen Ort sehen, der mit allen leiblichen und geistigen Lebensbedürfnissen schlecht versehen ist — so kommen Sie nach Weimar, von dem eine, hier eine Zeit lang lebende, sehr kluge Frau oftmal sagte (Frau v. Trebra hiess sie): „A Weimar il faut avoir le couteau tiré pour tous les besoins de la vie." Es ist für jedes eine Art Kampf, das ist wahr.

Ich erwähnte Frau v. Wolzogen; diese sehr angenehme und auch gute Frau ist hier die einzige, die ich wohl eine Freundin nennen kann, nur ist sie nicht viel hier. Sie ist so klug, viel in schönerer Natur und an Orten zu leben, wo Freiheit und Annehmlichkeit mehr ist. — Eine ganz treffliche Seele hier ist die Gräfin Edling; ihr Gemahl, der Oberhofmarschall hier, hat sie diesen Herbst aus Russland gebracht, sie hiess Storza (Roxandra ihr Taufname) und war Hofdame der Kaiserin. Nichts desto weniger ist sie nicht von der Welt. Ist mir unbegreiflich, wie in dieser Fülle irdischer Herrlichkeit (sie ist auch sehr reich) solch ein Himmels Wesen gedeihen

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

kann in tiefster Demuth und Lauterkeit, nur angehörig dem Herrn! Welche fremdartige Erscheinung ist das hier! Ihr Mann, der ein sehr guter Mensch ist, wird durch sie eigentlich werden, was gut ist, er liebt sie ganz. Er hat nun des Herzogs meistes Vertrauen, und möge er es behalten, dass er Gutes wirke, wo es Noth thut. Ob wohl sie durch die Hofsphäre, ich durch meine Krankheit, die mich von dieser abhält, sehr entfernt sind, so haben wir doch einen Punkt, wo wir uns innig verstehen — doch noch fast nicht dazu gekommen sind, mit einander ordentlich zu sprechen. Eine junge Person, die sich ihr ganz angeschlossen hat, und die auch meine liebste Seele hier ist, ist die Fräul. Huffland, Tochter des Staats-Raths, die hier bey dem Onkel und der Tante lebt. Der alte erste Minister hier, Geh.-Rath von Voigt, hat eine Schwester des Staats-Raths, die seine Nichte war, zur 2ten Frau, bei dieser ist die junge Fräul. Huffland nämlich. 26 Jahr alt ist sie wohl, sehr hübsch — ein wahres, himmlisches Christkind. Die Geh.-Räthin Voigt ist auch eine treffliche, fromme Frau, Mutter von 3 Söhnen (Osann), die in Berlin versorgt sind, der jüngste ausgenommen, den wir wohl hier bekommen werden. Die vor 10 Monat verstorbene Frau des alten Voigt bat diese ihre Nichte Osann, den Onkel nie zu verlassen, er erlangte sie mit Mühe zur Gattin, sie ist glücklich, weil er sie so unaussprechlich lieb hat, und sie in der Lage ist, nun manches Gute zu thun. Möge er das 58te Cap. Jesaias beherzigen — dann würden die Menschen auch Ursache haben ihn zu verehren, wenn er die wahre Frömmigkeit seiner Gattin theilen will — vom 6ten bis 11ten Vers. Rechne ich nun die gute Wittwe Schiller mit zu unserm Kreis,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

so sehen Sie, dass wir hier gute Frauen und angenehme haben. In andrer Art haben wir auch brave, interessante und gute Frauen — als die Gräfin Henkel, mit der ich insbesondere auf einem recht herzlichen Fuss bin, so ihre Tochter, die Hofdame Frau v. Pogwisch, edel, geistvoll, aufrichtig, lebendig bis zur Leidenschaftlichkeit, die ist mir auch sehr werth, — glücklich wird dieses Gemüth nicht, weil sie zu gut ist und zu gefühlvoll für die Welt — und doch zu entfernt von dem Einen, was Ruhe gewährt dem Herzen. Ich werde Mutter und Tochter von Ihnen, liebe, herzlich grüssen. So auch die Stein, die ist noch immer so der Mittelpunkt, wo die fürstliche Familie ihre gemeinschaftlichen Anliegen gegen einander vertrauen, und sie conciliiret, was möglich; empfiehlt sich Ihnen tausendmal. Die Ahlefeld mag Ihnen von dem Kreise erzählen, worin sie war; auch von ihrer Schwester in Kochberg, diese reinliche, rechtliche, thätige Hausfrau, liebende, sanfte, feste, verständige Mutter von schönen und guten Kindern, stille, fromme Seele, die seh' ich wie meine Tochter an. Der Mann ist auch sehr gut und angenehm. Alle Sommer geh' ich eine Zeit auf die schönen Berge Kochbergs, die nur 5 Stunden von hier in der Gegend von Rudolstadt sind.

Til Carl Wendt.

Windebye, 12. July 1813.

— — In Absicht der reducirten Staatsfonds muss ich Ihnen erzählen, was sich in Kopenhagen 1771 zu-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

trug. Es ward an allen Ecken der Strassen ein Placat angeschlagen, in dem kund gethan ward, dass man in dem Friedrichs Hospital keine Arme mehr unentgeltlich aufnehmen würde. — Es war unterschrieben: Berger. Auch an der Ecke des damaligen Gram'schen Hauses war dies Placat angeschlagen, und ich pr. hazard war da und sass an dem Fenster, das in die Osterstrasse hineinsiehet — es sammelte sich viel Volks, um das Placat zu lesen, und ein lautes Gemurmel ertönte. Wir sandten hin, den Inhalt zu erfahren. „Ikke den gode Etatsraad Berger har underskreven dette," riefen alle aus, und diese vox populi ist auch — verneinend oder bejahend für Sie, mein verehrungswürdiger und verehrter Freund. — —

Fra Jakob Mumsen.

Altona, den 4. Jan. 1814.

Hier leben wir zwischen Lavaströmen; kommen die Russen in unsere Stadt, so speiet der Feind aus Hamburg Feuer und Flamme und Mord und Blutvergiessen und Raub. Der ganze Hamburger Berg, der Krankenhof, beyde Kirchen sind gestern und vorgestern abgebrannt, alles liegt in Trümmern, Altona bloss. — Der botanische Garten, ein Meisterstück der Wissenschaft und Kunst und der Natur, würde eine Zier Hamburgs geblieben seyn bey der Wiedergeburt. Er hatte sogar eine sogenannte Sauvegarde des Kaisers der Franzosen; aber Obaddon hat ihn zerstört, die Gewächse sind preis-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

gegeben, er hat selbst zu Pferde das schöne Gebäude verbrennen gesehen, sich zur Lust und Augenweide. — Was übrigens den Schaden und den ungeheuern Verlust mancher ehemals wohlhabenden Bürger betrifft, so ist er nicht zu berechnen. Was aber an Geld und Geldeswerth der Feind aus Hamburg gezogen, erpresst und geraubt hat, schätzt man auf 180 Millionen Franken. Die Gegend um Hamburg, ehemals so anmuthig und schön, ist verwüstet, 600 Toisen um die Stadt und um die Sternschanze ist alles dem Erdboden gleich, aus Bosheit vielmehr als raison de guerre, welch ein Glück für uns hier, dass wir den guten Blücher hier haben, open, bold and brave wie keiner lässt er manche feurige Pfeile des Bösewichts abprallen. Die Vertriebenen aus Hamburg, nackend und bloss wie das Vieh, zogen haufenweise herum und überströmten uns. Hamburgische und hiesige Patrioten haben persönlich von Haus zu Haus gesammelt, sind überall mit Milde empfangen, schon 20,000 Mark sind eingegangen, ausser was an Lebensmitteln, Kleidung u. s. w. gegeben wird zur Verpflegung derer, die nicht weiter kommen können. Rainville und seine Frau haben mit edlem Sinn ihr ganzes Haus voll und haben schon 18,000 Portionen Rumfordscher Suppe, aus Knochen bereitet, ausgetheilt.

Ich dachte heute Morgen an die Nachtigallen, welche der Frühling so zahlreich um Hamburg verbreitet, und die nun in einer halben Meile um die Stadt weder Baum noch Busch wiederfinden werden, sondern nur eine grosse Wüsteney!

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Den 13. Januar 1814.

Ich bin sogar von den Freunden in Flottbeck getrennt, denn nichts wird zurückgelassen, was hingeht, und Pässe sind ohne Umschweife nicht zu haben, werden auch nicht immer geachtet. Der Horizont ist roth vom Feuer der brennenden Bauhäuser nahe und ferne. Die Weihnachtsfeier, ein hohes Fest der Christen, war für Gänserich und seine Gehülfen ein Freudenfest, der ganze Hamburger Berg ward abgebrannt, nicht ohne Gefahr für Altona, aber es fiel ein gewaltiger Schnee auf die Glut und löschte den Brand. — Baum, Büsche und Gärten werden Jahre erfordern, die Geschlechter der Sänger werden kein Blatt finden, keinen Zweig. Bis Harvestehude, Eppendorf ist alles verbrannt und gefällt. Friedrich VI erinnert mich an den Rheingrafen von Bürger zwischen den Gelben und Weissen; zwischen uns und Hamburg stehen die Mauern der verbrannten Gebäude. Die Russen wollen Altona schonen, hat heute ein alter braver Kosacken-Oberst an Blücher gesagt, wie ihren Augapfel. Die Elbe steht, und der Ausreisser gehn unaufhörlich täglich mehrere davon. Alte Leute und Kranke der Krankenhäuser und milden Stiftungen hat der Barbar in diese kalten Nächte vertrieben, wie sie gingen und stunden.

Til Hertug Frederik Christian af Augustenborg.

Kiel, 30. May 1814.

Hier sind wir, theurer Herzog, seit vorgestern Abend und hatten die Freude, unsern Wendt viel besser zu

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

finden. Ich hoffe, Gott erhält uns noch diesen edlen Freund.

Hier ist man noch sehr besorgt. Der Gascogner hat in Lübeck viel geprahlt, was er dem Kronprinzen von Dänemark alles thun und zeigen wollte wegen seiner Wortbrüchigkeit. Auch fand er die Lübecker undankbar, weil sie ihn nicht fetirten. Die Senatoren gaben ihm bis Travemünde das Geleit, überreichten aber beim Abschiede eine Kosten-Rechnung für seine Truppen von 800,000 Mk. — er schäumte.

Bülow, Stolles Schwiegersohn, ist zurück. In Frankreich ist alles für Norwegen. Bülow sagte bei einem Mittagsmahl, das er gab: Ich bin alt und hoffe, mein Schwert nicht wieder zu ziehen, aber sollte ich es thun, so thäte ich es nur für die Norweger. Gneisenau sagte: Beföhle mein König mir wider sie zu gehen, ich nähme meinen Abschied, und nun Kling Klang, Norwegens Wohl und Gelingen. — —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

GEHEIMEKONFERENSRAAD
GREV CHRISTIAN STOLBERG,
f. 15. Okt. 1748 † 18. Jan. 1821.

Efter Maleri af Anton Graff 1784.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

BREVE

FRA

GREV CHRISTIAN STOLBERG.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Sonnabend nach Himmelfahrt
(10. Mai) 1777.

— — Mittwoch Morgen bey Stadt-Hahn-Geschrei, das heisst um halb 8, ward sich bei meiner Frau Braut versammelt um dort das Frühstück einzunehmen. Die hohe Gesellschaft bestand aus zwey Carossen. Wir, das heisst Louise und ich, die Cobenzl und Reventlow fuhren zusammen, Cobenzl, Vérac, sein ältester Sohn und Sacken in der anderen Kutsche. Fritz zu Pferde. Der Morgen war hell und schön, und wir kamen unter kurzweiligem Gespräch glücklich in Hirschholm an. Da ward das prächtige Königs-Schloss besehen und der Garten und das ganze Wesen. Ich begrüsste unterdessen jeden Baum, der mir in meinen frohen Kinderjahren milden Schatten gegeben hatte, und seufzte bey manchem abgehauenen Stamm wie Marius bey den Trümmern von Karthago.

Hier verliessen wir die Landstrasse und fuhren einen reizenden Jagdweg durch meine Gebiete, bey meinem Hause vorbey, bey dem schönen Sophienberg vorbey, nach Helsingör. Da empfing und bewirthete uns Numsen so stattlich, wie es immer ein Hagestolz thun kann. Es war unser aller Vorsatz nach Tische nach Schimmel-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

manns Gewehr-Fabrik zu fahren, aber unsere Herren wurden abtrünnig. Die reizte die Karten Lust zu heftig. Wir aber blieben getreu.

O! meine liebe Gnädige! wären Sie doch mit uns gewesen! Hätten Sie auch gesehen, wie der Ocean die Baltische Nymphe in seine Arme schliesst, wie die Abendsonne Schwedens Gebürge vergüldet, wie sich das schöne Ufer Seelands hinabschlängelt, und wie die Meerenge bedeckt ist von donnernden Schiffen und fischenden Nachen, wie sich der Wald umher auf der Landseite verbreitet und zu grünen beginnt, wie er unzählige stille Seen und Teiche bekränzt.

Wir mussten wieder weg und kamen voll Genusses der allbelebenden Natur wieder zu Numsen, wo wir die Spieler bedauerten, die noch lange mit den Karten lebten.

Es ward Thee getrunken, und zwischen dem Thee und dem Souper wurden Silhouetten von Cobenzl, seiner Frau, Vérac, seinem Sohn und Reventlow gemacht. Nach Tische kroch ein jeder in sein Kämmerlein. Die Cobenzl und Louise schliefen zusammen, und er, Cobenzl, lag und bewachte sie in seinem und meinem Namen in der Vorstube. Was glauben Sie wohl, das mich erweckte? Ein lautes Geschrey von Cobenzl: Branntewein für die Damen! Das war Morgensegen und Frühstück zugleich. Auch that's gute Wirkung, denn sie waren herrlich aufgeräumt den ganzen Tag über. Nachdem wir andern ein mässigeres Frühstück auf dem Söller des Hauses, der ins weite Meer blickt, eingenommen hatten, erhoben wir uns, um die Veste Kronenburg in Augenschein zu nehmen. Da sahen wir die ehernen Schlünde, die bey Hunderten gegen die Schiffe gerichtet sind, sahen den Kerker

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

der Königin und den Thurm, wo der Geist des Vaters spuken ging und seinem Sohn Hamlet erschien, sahen auch die unterirdischen Wohnungen und die überirdischen Basteyen und hatten unser Behagen an der mannigfaltigen Schöne des ehrwürdigen Schlosses.

Mit dieser alten gothischen Burg contrastirte der neumodische Pallast Marienlust. Niedlich und schön ist er, mit aller Grazie des Geschmacks geziert, und die Aussicht prächtig und gross, aber nichts, wo das Auge weilen kann, keine Wiese mit freundlichen Lämmern, keine ruhige, ländliche Hütte, wo sich Zufriedenheit und Eintracht hingeflüchtet hat, kein Wald, keine Felder, nichts von alle dem. Von da setzten wir unsere Reise weiter nach Friedensburg fort. Das ist der angenehmste Weg, immer im Walde bey hundert Seen vorbey, und das zahme Wild liess sich nicht von unsern Wagen wegscheuchen. Aber denken Sie, was unsere Herren thaten, Cobenzl, Vérac, Sacken und Numsen fuhren zusammen (wir hatten den kleinen Vérac in unsern Wagen mitgenommen). Die legten ein Brett auf ihren Schooss und spielten die ganze Zeit von Helsingör bis Friedensburg und von da bis hierher in einem fort, 8 Robber; man wird also hinführo nicht nach Meilen, sondern nach Robbern messen. In Friedensburg ward Schloss und Garten besehen und der liebe, schöne, herrliche Park. O, liebe Frau Schwester, da ist's um Hütten zu bauen, wenn nur die grosse Hütte des Verderbens nicht dort aufgeschlagen wäre! Die Königin wohnt allerliebst und hat eine Bibliothek, wie unser eins sie sich wünschen möchte. In einer gewissen Schlaf-Kammer waren die

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Ornamente über den Trumeaux des Cornes d'abondance. Oui, des cornes, dachte ich, mais l'abondance?

Bey schönem, herrlichem Wetter kehrten wir wieder in unsern Käfig und hatten mit Danksagung genossen die Wohlthaten der milden Landluft. — —

Tremsbüttel, 7. Juni 1780 (?).

Das war eine schöne Post, beste Schwester, mit der unerwarteten, freudenvollen Nachricht! Herzlichen Dank, Ihr Guten, für diesen so lange und so sehnlich gewünschten Besuch. Wir leben schon in dem Vorgefühle dieses Genusses, nicht ohne die lebhafteste Empfindung, dass eine getäuschte Hoffnung ein böser Dolchstich sein würde. Kommt, Ihr Lieben, mit vollem Herzen strecken wir Euch unsere Arme bewillkommend entgegen, und richtet Euch so ein, dass uns die Stunden fein freigebig zugemessen werden.

Schon als Kind fürchtete ich nichts so, als wenn eine gehoffte Freude vereitelt wurde, und noch itzt, da ich nicht seltener diese Erfahrung gemacht habe, ist mir nichts schmerzlicher. Bewahret uns unsere Freude, Ihr Inniggeliebten, und saget uns bald, dass wir uns ihr mit Gewissheit überlassen können. — — —

(Louise:) — — Ich unterbringe Euch alle tellement, quellement, alle, nehmet also mit, was und wen Ihr transportiren möget und könnet. Ich freue mich wie ein Kind. Da soll es gehen, Juchheisa tralla, die Riesen sind da, der Papa und die Mama und alle Ries'chen. Hei-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

sasa! Ihr sollt sehen unser freundliches Nest, und alles wird Euch freundlich entgegen hüpfen, gehen, blöcken, singen, blühen, duften! Mit Euren Schlössern müsst Ihr nicht vergleichen unsere Hütte, unsere magere Geest nicht mit Eurer Marsch, aber unsere Zufriedenheit und unser Glück mit dem Euren.

Der Riese muss seine norwegische Kofte mitbringen, es ist billig, dass er hier ein Feierkleid trage und den Sklavenkittel mit Band und Stern an den Nagel hänge!

Tremsbüttel, d. 29. May 1781.

— — Sie wissen, dass ich so glücklich bin, Rondstedt für 5150 Rthlr. verkauft und die Hoffnung zu haben, wenigstens 3500 Rthlr. für die bisher damit verbundenen Ländereyen von der Rentekammer zu bekommen. Bisher bin ich durch meine Einrichtung, da ich jedes Gefäss der Ehre und der Unehre neu kaufen musste, ein sehr elender Mensch geworden. Ich durfte meine Augen nicht aufheben gegen die Menge meiner Gläubiger, die mich um so viel ungeduldiger machten, da es keine reissenden Bären, sondern eine Legion von Flöhen und Läusen war. Nun kann ich sie alle und jede auf dem Nagel knicken und kann, das gebe Gott! ohne mich in Nahrungs-Sorgen einzuflechten, wie keinem Kriegsmanne anstehet, ein ruhiges Leben führen.

Sie, mein liebster Schwager, können dazu beytragen, dass ich mit dieser Nagel-Knickerey eher zu Stande

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

komme und den Anfang meiner Ruhe ein halbes Jahr eher datiren kann.

Sie wissen, dass ich von dem Gelde der Königin Anna Sophie 4000 Rthlr. in Rondstedt hypothecirt stehen gehabt habe. Meine sel. Mutter hat mir Rondstedt schuldenfrey vermacht, allein es hafteten 3000 Rthlr. darauf, welche aus der ganzen Verlassenschaft aus dem Gute Neuendorff hätten bezahlt werden sollen.

Hören Sie nun meinen Vorschlag. Wenn ich an Sie, nachdem diese Schuld wäre aufgekündigt worden, 1000 Rthlr. baar bezahlte und für die rückständigen 3000 Rthlr. meine Geschwister und ich Ihnen eine Verschreibung auf das Gut Neuendorff gäben, so hätten Sie die vollkommenste Sicherheit, und ich würde gleich in den Stand gesetzt, alle meine Schuldner zu befriedigen. — —

Tremsbüttel, d. 9. October 1788.

(Til Grev Ludvig Reventlow.)

— — Mir ist's Bedürfniss Dir zu sagen, welchen innigen, über alle Beschreibung gehenden Antheil ich an Deiner Freude, Dein grosses Werk vollendet zu haben, und an den herzlichsten Segenswünschen nehme, die gewiss Unzählige nahe und fern für Dich opfern, und deren Erfüllung mir so ausgemacht ist, als der glückliche Erfolg dessen, so Du gethan hast. Ich kann mir kein schöneres Fest denken als die Feier, mit der Du den Tag unserer lieben Sibylle begangen hast. Wie wird auch sie sich ihres schönen Lebens und ihres schönen

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Looses gefreuet und in ihrem friedevollen, liebenden Herzen ihr itziges und zukünftiges Glück mit Dankbarkeit und Rührung genossen haben.

Sehr gerne wäre ich der Sänger dieses heiligen Tages gewesen, und sehr gerne würde ich nicht allein die Lieder für Deine Bauern dichten, die Du bei mir bestellst, sondern würde keiner Aufforderung dazu bedurft haben, wenn nicht Ein Umstand meiner Muse Fesseln anlegte, und gefesselt ist diese eigenwillige Dame jeder Bitte taub.

Wie könnte ich ein Trolleburgisches Lied singen, ohne mein ganzes Herz über Dich, den ich wahrlich für den besten der Menschensöhne halte, und Deine schöne, edle That, ungehemmt ausströmen zu lassen?

Selbst ohne meinen Willen würde alles zum Feierpsalm für Dich werden, und ich weiss, wie Dir das anstössig sein würde, ob mir gleich gewiss kein Wort entfallen sollte, zu dem nicht alle Deine Freunde, das heisst alle, die Dich kennen, Ja und Amen sagen würden.

Lebe wohl, Du und unsere geliebte Sibylle, ich umarme Euch beide mit der innigsten Rührung.

Tremsbüttel, d. 3. December 1789.

Lieber Schwager und Bruder. Heute ist's dreizehn Jahr, dass Du morgens zu meiner seligen Schwester kamst und mir das Jawort Deiner Schwester brachtest. Auch heute dankt Dir mein ganzes Herz für diese Botschaft, und eben so lebendig wie damals. Schnell sind

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

diese 13 Jahre vorbei geflogen, und ein jeder ihrer Tage hat Deine gute Schwester mir theurer, diesen Bund mir heiliger gemacht. Davon ist nicht gut Worte machen. — —

Die beiden neuen Staatsminister haben mich bis zum Gallespeien geärgert. Der Schafbock, dem der P(rinz) v(on) H(essen) die Hörner, die er ihm gesetzt hat, so vergoldet! Er, der nur an seines Schwagers Gängelbande einen Weg finden konnte. Und der andere, für den der Kernausdruck: Sviinepolisk geschaffen zu sein scheint.

Ich rathe Dir, tausche Du mit Stemann und werde Oberpräsident in Altona. Als Ernst ins Conseil kam, war es Deine Reihe auch. Nun diese beiden hineinschleichen, mache Du einen Diener und gehe davon. — —

Bernstorff, d. 3. September 1790.

(Til Grev Ludvig Reventlow.)

Du kennst mich genug um zu wissen, welchen Greuel ich für Bänder, Sterne und Schlüssel habe. So sehr es mir eine Last sein würde, die — ich glaube acht Hundert Thaler für den weissen Strick zu bezahlen, so gäb' ich, gueux comme je suis, doch viel lieber andere acht Hundert, um es nicht zu kriegen, und doch werd' ich sehr weit entfernt sein, entweder das Band, wenn man es mir giebt, oder den Schlüssel, wenn man es mir nicht giebt, zurück zu senden. Das wäre diesen eitelen Dingen viel zu viel Wichtigkeit beigelegt, und entweder die Affectation eines Sonderlings oder ein Depit gezeigt, den man gewiss ohnehin als die Quelle Deiner Entfer-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

nung von den Geschäften ansieht. Du, der Du rein wie siebenfach geläutertes Gold bist, Du musst Dich auch dem Verdacht nicht aussetzen, als sei Dir ein Orden irgend mehr als eine Elle Band, ein Stern mehr als ein Flitter. Ich für meinen Theil würde eben so gerne darum anhalten, als dieses weisse Band, welches, wenn ich es bekomme, mir nur deswegen gegeben wird, weil die Reihe an mir ist, zurücksenden. Und doch ist's bei Dir noch etwas anders. Wenn ich's zurücksendete, so könnte ich dabei sagen, dass ich nichts desto weniger meine Bedienung verwalten und mich eben so sehr im Dienste des Landes ansehen würde als Amtmann, eben als hätte ich dieses Zeichen behalten. Du hingegen bist nicht im Dienste, und gewiss sind Tausende, welche glauben, dass Du quittirt hast, weil man Dich nicht an Deine verdiente Stelle gesetzt hat. Kannst Du es aber abwenden, so thust Du sehr wohl, ich habe Bernstorff auch gebeten, dieses Unglück für mich abzuwehren; er sagt aber, er hätte sich ganz und gar nicht in diese Erhöhung mischen wollen. Doch ich glaube, er hat wegen mir und meinem Bruder an den Prinzen von Hessen geschrieben. Geben sie Dir das Band, so ist's, weil man fürchtet, dass so viele, die solche Dinge für das summum bonum halten, sich stossen möchten, dass man Dich vorbeigeht. Gewiss, Lieber, es war nur Deine erste Saillie, das Band wieder zu senden. Itzt sind wir schon gleicher Meinung, dass ein solches Esclandre ausser Deinem Character, es Dich gewiss, wenn Du es sähest, welchen gewaltigen Effect es hätte, von Herzen gereuen würde. Ich appellire auf die weise Sibylle, deren Rath ich auch für mich bei jeder Gelegenheit so hoch in Ehren halten

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

würde. Sie kommt gewiss mit mir überein und wird auch gewiss den Gedanken dabei haben, dass Du durch eine solche Beleidigung (denn so würde dieser in seiner Art ganz einzige Schritt angesehen werden) der guten Sache schaden und Dich auch in der Folge ausser Stand setzen würdest, Deinen heiligen Eifer in seinem ganzen Maasse wirksam sein zu lassen. Noch eins. Sage Dir, wie Dein Bruder, wie Deine Mutter diesen Schritt empfinden würden, Du kränktest sie in ihrem Innersten, und auch deswegen, weil Du Dich dadurch an die Spitze der Fronde stellst, und es gewiss nicht an Ohrenbläsern mangeln würde, die diese Verachtung des hochgepriesenen Ehrenzeichens in Verwandschaft mit dem Hute der Freiheit finden, der nachgerade überall aufgesetzt wird.

Erwäge das, Lieber, und verkenne mich nicht!

Tremsbüttel, d. 9. März 1794.

Lass uns die Gerechtigkeit widerfahren, liebster Bruder, dass bei uns, die wir die äussersten Zipfel des dänischen Gebietes bewohnen, die Erschütterung durch den Brand der Königsburg nicht geringer gewesen sei als bei Euch, die Ihr an Ort und Stelle seid. Dort haben die Kopenhagener unserm lieben Kronprinzen ihren Eifer und ihren besten Willen alsobald persönlich zeigen können, aber nicht weniger sind auch unsere hiesigen Einwohner von diesen Gesinnungen belebt; und durchdrungen von dem Gefühl des Glücks, des Friedens und jedes Segens, das unsere weise Regierung um so stärker in ihnen

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

nährt, da jedes Zeitungsblatt sie Vergleichungen mit fast allen Ländern Europas zu unserm Vortheil anstellen lässt, wollen sie so gerne ihre Liebe und ihren Dank zeigen.

Meine hiesigen Bauern haben gestern eine Deputation an mich gesandt, um nach unter sich gehaltener Vereinbarung dem Könige eine zusammengebrachte Summe von 1000 Rd. anzubieten und mich sehr dringend zu bitten, so viel ich könnte, zu bewirken, dass dieses geringe Zeichen ihrer kindlichen Liebe nicht verschmähet werden möchte. Es ist allerdings eine kleine Gabe, aber, Lieber, es ist der Heller der Wittwe, das Schärflein des guten Willens. Bedenke, dass mein Ämtlein nur 29 und die ihm einverleibten Güter nur 6 Pflüge haben, da doch manche andere Ämter 1000, ja die Haderslebener Satrapie 1500 Pflüge zählt. Hier sind, alles und jedes mitgezählt, 3000 Menschen. Giebt das ganze Land nach diesem Verhältniss, und die reichen Corporationen nach Maassgabe ihres Vermögens, so wird eine beträchtliche Summe einkommen. — —

Indessen bitte ich Dich, sowohl diesem ganz und gar freiwilligen, ja in Wahrheit auf ihrem eigenen Grund und Boden gewachsenen Erbieten, als überhaupt auch bey dieser Gelegenheit meinen guten Tremsbüttlern Dein Patrocinium auf das wohlwollendste angedeihen zu lassen.

Tremsbüttel, d. 20. April 1794.

— — Wenn man, wie ich, die kleinste Amtmannschaft im Lande und doch den innern Trost hat, dass die meisten

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

unserer grossen Satrapien mit mir nicht schlechter besetzt sein würden, so bleibt nur übrig, in der beschränkten Sphäre nach einem desto höheren Grade der Vollkommenheit zu streben. Ob ich sie erreiche? davon kann ich nichts sagen. Bei dieser, ich kann wohl sagen, väterlichen Verwaltung meines Amtes muss es mir aber auch doppelt wichtig sein, wenn ich je einen Unterbeamten haben soll, dass mir kein anderer als ein solcher gesetzt werde, der ganz in meine Denkungsart hineingeht und in meinen Weizen nicht Unkraut säet. — — —

Tremsbüttel, 24. März 1799.

Liebster Bruder, die Zeit nahet heran, da ich das von mir aus der Pacht genommene Gut Windebye auf Maytag selbst administriren lassen muss.

Meine Frau gehet mit mir. Ach, wollte Gott, dass ihr dieser Ort ein angenehmes Plätzchen würde.

Wenn mein Plan gelingt, so verkaufe ich einen Meyerhof, der erst vor fünf Jahren ganz neu erbaut ist, nebst einer itzt zu 500 Rd. verpachteten Ziegelei für 70,000 Rd., eine andere bisher fast nur für Weidevieh verheuerte Strecke Landes von wenigstens 200 Tonnen für 25—30,000 Rd. Alsdann habe ich den Stammhof Windebye von wenigstens 170 Kühen und überdem eine jährliche baare Einnahme von den Bauern und Heuerlingen, so wie von dem Müller und dem Krüger von 1500 Rd. Und die Waldung, so wie 100 Tonnen von bestem Torfmoor, welches in Eckernförde den besten

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Absatz findet, wird nicht gerechnet. Alles — nämlich der Stammhof — dieses für 70,000 Rd.

Zeiget sich dann ein Käufer für Tremsbüttel, worauf ich ohne den ersten Bau und Ankauf wenigstens jährlich 2000 Rd. verwendet habe, so bin ich meiner Sorgen entladen, denn Du stellst es Dir kaum vor, mit welchem Kummer ich gerungen und um so ängstlicher gerungen habe, da ich meiner Frau stets alle Sorgen dieser Art verbergen wollte, und es mir auch grösstentheils gelungen ist. Wäre ich ohne sie gewesen, schon lange hätte ich mich nur allein mit dem Pilgerstabe davon gemacht. — —

Windebye, den 6. Februar 1801.

Tremsbüttel, dieses mein Kleinod, ist verkauft. Ein reicher Hamburger namens Schröder hat es für 56,000 Rthlr. erhalten. Die Thränen flossen mir hinab, als ich den Handschlag für geschlossen gab. Man hat mich mit der Herkulischen Keule davon getrieben, sonst hätte ich diesen von mir fast ein viertel Jahrhundert bewohnten Ort nicht verlassen. Hätte ich die schändlichste Büberei aller ersinnlichen Art treiben wollen, so hätte ich's ungerügt gekonnt, allein mein Eifer für die gute Sache fand nicht allein nirgends und niemals Gehör, ja man übergab mich der gänzlichen Willkür meiner Feinde, die mich unter die Füsse getreten hätten, wenn ich nicht davon gegangen wäre.

Windebye erforderte die Zeit und Thätigkeit eines

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

jungen Mannes. Könnte ich so fortfahren, wie ich seit diesem Frühjahr gewirthschaftet habe, so würde ich den Ertrag verdoppeln. Ich stehe im Begriff einen neuen Meierhof zu bauen, den ich zu 120 Kühen einrichte, den itzigen vermehre ich wenigstens zu 100. Der Haupthof enthält alsdann noch gegen 200, und in der Folge kann ich noch, so wie Reiche es gethan hat, einen Heidehof anlegen von 30 bis 40 Kühen. Meine Ziegelei, meine Torf Mööre, die Mühlen sind sehr einträglich, und in der Folge werde ich auch von den Bauern grossen Nutzen ziehen können. Allein ich werde bejahrt, und es stürzt mich in grosse Weitläufigkeiten. Hätte Dein Schwager von Qualen Neigung, sein väterliches Erbe zu kaufen, so würde ich ihm einen Handel anbieten. — —

Windebye, 14. December 1802.

Du wehklagst, lieber Bruder, und ich jammere mit Dir. Alles, was aus der Nähe oder aus der Ferne die Gewitterwolke zusammengezogen hat, das verschwindet vor meinen Augen, ich sehe und empfinde den Blitzschlag, der uns getroffen hat.

Unser Cai, beseelt von dem Geiste wahrer, christlicher Frömmigkeit, steuerte mit Muth gegen die immer höher und höher brandende Woge des Unglaubens und strebte darnach, so sehr er's vermochte, für den Weinberg unsers Herrn, insofern er seiner Pflege anbetraut war, nur solche Arbeiter anzunehmen, die von der Wahrheit ihres geleisteten Bekenntnisses überzeugt und unfähig

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

waren, an der Auswurzelung derjenigen Religion, es sei listiger oder gewaltsamer, zu arbeiten, von der Dein Herz erfüllt ist, und die auch mir im Leben und im Tode Trost und Stärkung sein soll.

Wie wird nun auch bei uns die neue Lehre, die Jesum Christum höchstens dem Confuzius und dem Sokrates an die Seite setzt, ebenso ihr Haupt erheben, als sie es schon itzt an vielen Orten Deutschlands thut, wo im Amte stehende Prediger öffentlich, ja in wohlgeschriebenen Büchern lehren, was weder in solcher Rohheit Spinoza noch Voltaire gelehrt haben, und wo selbst Oberconsistoria die Taufe für eine willkürliche Ceremonie erklärt und ihren Gebrauch oder Nichtgebrauch freigelassen haben.

Das ist's, liebster Bruder, was mich in der Seele schmerzt, und wofür ich keinen Trost habe. Ich schütte meine Klagen in Dein Herz, denn wir sind Einverstandene, Vereinigte in dem heiligen Bunde, der auf den Glauben, auf die Hoffnung und auf die Sehnsucht geschlossen ist, mit der wir das Reich unsers Herrn erwarten und unsere Theilnahme an ihm mit Inbrunst wünschen, es komme zu uns in diesem Leben, oder der Tod geleite uns hinein. Doch Sein Wille und nicht unser geschehe! Das waren die so oft und so warm wiederholten Worte unsers sterbenden Bruders, der, Gott sei Dank, auch diesen Schmerz nicht erleben sollte.

Dass Du, liebster Bruder, Deinen geraden, biedern, von Dir als die Bahn Deiner Pflicht anerkannten Pfad gegangen bist, das weiss ich, und wollte Gott, dass ich in jedem Falle meiner reinen Überzeugung so treu folgte, als Du es auf allen Deinen Schritten thust. Doch

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

wir leben auf einer Erde, die nicht ist, was sie war, unsere Ansichten der Dinge sind verschieden, unsere Meinungen mannigfaltig, die Verhältnisse sind verschoben, und wenn es am wichtigsten wäre, dass die Guten sich verstünden, so verwirren sich die Sprachen, und unser schön ersonnenes Gebäude wird ein babylonischer Thurm.

Die Ritterschaft ist weit entfernt gewesen, sich von der Übernahme der Landes-Lasten losmachen zu wollen, vielmehr hat sie sich schon zu Anfang des vorigen Jahres und so früh dazu erboten, dass ihr bereits im März Monat, also vor dem 2. April, die Resolution zu erkennen gegeben worden ist. Dass der Deputation dasjenige Quantum, welches die Finanz-Commission als verhältnissmässig für die klösterlichen und adeligen Districte angeben würde, angezeigt werden sollte, damit alsdann die Vertheilung des immerwährenden Beitrages nach dem üblichen Verhältnisse über jene Districte vertheilt werden könnte, hierzu haben wir uns, selbst die Summe noch nicht wissend, alsobald bereit und willig erklärt. Höchsten Orts ist man hiermit vollkommen zufrieden gewesen. Auf diese, von Fritz Reventlow uns mitgetheilte, in Louisenlund ihm zugesicherte Zufriedenheit haben wir uns verlassen. Es wäre anmassend gewesen, die Befugniss einer von der gewöhnlichen Steuervertheilung abweichenden Art geltend machen zu wollen, ohne die uns von so vielen sich folgenden Königen und noch neulich bei der Tradition der Grossfürstlichen Mitregierung an das Königliche Haus uns auf das feierlichste gesicherten Rechte, worauf jene Befugniss sich gründet, nicht dem Könige, denn unsere Eingabe an den Thron enthält nur die willfährigsten Bezeugungen, sondern der Kanzelei

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

vorzutragen. Das ist geschehen, und namentlich ich selbst habe mir die äusserste Mühe gegeben, jeden Ausdruck zu prüfen und jedes Wort zu säubern, welches einer schiefen Deutung Raum geben möchte.

Mir, liebster Bruder, wirst Du wohl nicht einen partheyischen Enthousiasmus für die Ritterschaft zutrauen, ich bin, wie Du weisst, kein angebornes Mitglied derselben und habe nur den Eintritt in sie gewünscht, um dadurch für meines Bruders Töchter eine Einschreibung in die hiesigen Klöster zu veranstalten, die für uns nur mit Kosten, mit Reue und mit getäuschter Hoffnung verknüpft gewesen ist. Nimm Du mein Wort, dass ich mich emsig bewerben werde, die Gemüther zu besänftigen, jeden Stein des Anstosses aus dem Wege zu räumen und jede zu ergreifende Maassregel der Sanftmuth und der Annäherung nach bestem Vermögen zu befördern. Das kleinere Interesse wird mir auch hier immer das Kleinere, das grössere das Grössere sein.

Indessen wollest Du Dich in meine und in die Stelle eines jeden Mitgliedes der Deputation mit Deiner Dich nie verlassenden Billigkeit setzen.

Das Vertrauen der gesammten Ritterschaft wählt uns zu stellvertretenden Vorstehern und Beschützern ihrer Gerechtsame. Der König erkennt uns dafür, und wir vermögen nur dadurch unsern oft misslichen Pfad zu einem wohlbefestigten Wege umzuschaffen, wenn wir die von allen Königen anerkannten und bei Schliessung des Austauschungs-Tractates durch eine neuere Sanktion bestärkten Vorrechte, so wie die aus ihnen hergeflossene ununterbrochene Observanz nicht aus den Augen verlieren, vielmehr sie für ein grundfestes Königswort hal-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

ten, auf der andern Seite aber stets eine warme patriotische Bereitwilligkeit an den Tag legen, zu allen Staats-Lasten verhältnissmässig beizutragen und in allen, nur nicht jene Königlichen Zusagen entkräftenden Fällen jedem Wunsche der Regierung als die eifrigsten Staatsbürger entgegen gehen zu wollen. — Mein Herz ist sehr bewegt. O, vermöchte ich Dich so hineinschauen zu lassen, wie ich in das Deine, den Spiegel der Lauterkeit und den Wohnsitz der Liebe, hineinblicke. Lebe wohl, hier hast Du meine Bruderhand.

Windebye, den 22. Februar 1803.

Unsere Gedanken und unsere kummervolle Sorge haben sich in diesen Zeiten oftmals begegnet, liebste Freundin und Schwester, und sind zusammengetroffen auf dem Mittelpunkte unseres gemeinschaftlichen und lebendigen Interesses.

Ich weiss, dass unsere Schwester Katharina in Ihrem liebenden Herzen wohnet, dass Sie zwar über so manches mit innigem Schmerze seufzen, dass aber gleichwohl die Wage Ihrer Beurtheilung in Gerechtigkeit und Billigkeit schwebet und der Prüfstein Ihres Gefühls das Gold, welches von keinen anscheinenden Schlacken entstellt zu werden vermag, nach Gebühr zu schätzen weiss; ja dass Sie vielmehr alles, was Ihnen zum Ärgerniss werden könnte, säuberlich bei Seite räumen und allein auf den Grund und das Wesen der Sache hinschauen

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

werden. Es ist ein guter und ein schöner Grund, denn was kann besser und herrlicher sein als Durst nach Wahrheit, als lautere Frömmigkeit, als strebende Liebe, die umfasset und sich nicht will losreissen lassen?

Ich kann meine Hände in Unschuld waschen; alles, was und wie es geschehen würde, habe ich ihr vorhergesagt, ja ich würde, wie ich bereits einmal gethan hatte, ihre Reise nach Münster nicht zugegeben haben, wenn sie mir nicht die stärksten Versicherungen gegeben hätte, nicht nach Münster, sondern nur — wo sich damals mein Bruder mit den Seinigen befand — nach Wernigerode reisen zu wollen.

Sie war ruhig, glücklich und selig in ihrem alten Glauben, um so viel mehr, da sie niemals in ihrem Leben weder Zweifel noch Scrupel, ja selbst als mein Bruder jenen wichtigen Schritt that, nicht das Bedürfniss empfunden hatte zu erforschen, was eigentlich die Lehre der römischen Kirche sei.

In Münster, umringt von meinem Bruder, von den Seinigen und von frommen und erleuchteten Hausfreunden, verschwand ihren Augen der ihr ohnehin nur oberflächliche Unterschied; die Liebe ergriff sie und die Sehnsucht, nach wie vor mit meinem Bruder und seinen Kindern ein ungetrenntes, durch keinen Misslaut verstimmtes Leben zu führen.

Oftmal hat der Indifferentismus gegen die Vorzüge der christlichen Religion jene Verse von Pope hämisch angeführt:

> For modes of faith let graceless zelots fight,
> His can't be wrong, whose life is in the right.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Lassen Sie uns durch eine liebevolle Anwendung diese Zeilen heiligen und es meiner Schwester nicht missdeuten, wenn sie, von jener Sehnsucht verleitet, einen Schluss machte, den, so bald er nur wider die Vorzüge der christlichen Religion gerichtet werden kann, unsere sogenannten besten Köpfe sich erlauben.

Unsers Bruders Leben ist ja wohl auch in the right?

Unser armes Käthgen, deren gänzliche Geistes- und Herzens-Organisation einer solchen kalten Nachforschung aller Lehren des römischen Systems und aller Gründe dafür und dawider im höchsten Grade widerstehen, ja ihr physisch, intellectuel und moralisch unmöglich ist, nahm ungeprüft manches, und manches als reines Gold, auf, von dem sie bald einsah, dass es nur Glanz und Schimmer war; sie trat zurück und steht itzt, wo sie stand, ehe sie jenen so übereilten, von ihr nun bereuten, allein durch ihr Zurücktreten eben so gut als nicht geschehenen Schritt vollbrachte. Für unsere gute Schwester ist eine solche historische und polemische Untersuchung ebenso unmöglich, als wenn ich mir einfallen lassen wollte, die schwersten astronomischen Berechnungen zu berichtigen. Sie sagt selbst, sie sei in ihrem Glauben so selig gewesen. Nun musste in ihrem Paradiese der Baum des Erkenntnisses aufwachsen, dessen Äpfel für sie eine verbotene Frucht waren, deren Genuss sie aus ihrem Paradiese verweisen musste.

Dieser Gedanke ist mir ein Schwert durch die Seele.

Gebe nur Gott, dass sie itzt durch ihre unglücklichen Schwankungen und durch einen Zustand, den ich nur mit einem immer von der einen Seite zu der anderen

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

geworfenen Weberschifflein vergleichen kann, zu der seligen Überzeugung gebracht werde: dass der reine, ächte Kern des Evangeliums nicht nur für uns hinreichend sei, sondern dass dieser alle ihn umgebenden und ihn verhüllenden Schalen und Hülsen als nicht zu ihm gehörend verwerfe, dass es Blindheit des Auges und Engheit des Herzens sei, Gränz- und Scheide-Linien ziehen zu wollen, die uns, wenn wir dereinst an jenem Ufer erwachen, eben so kleinlich und unwahr erscheinen werden, als die rothen und gelben Linien auf unsern Landkarten, oder die zum Behelf ersonnenen Gestirn-Bilder. Warum sollen wir denn catholisch, lutherisch, calvinisch und griechisch und nicht vielmehr Jünger des Evangelii Christi sein, welches sich eben gegen solche Absonderungen so laut erklärt? —

Aus einem Ihrer Briefe habe ich zu sehen geglaubt, dass Sie meinen, oder befürchten, mein Bruder habe als Catholik die Bibel bei Seite gelegt, oder es sei ihm die Lesung derselben untersagt oder erschwert worden.

Das ist völlig ungegründet, vielmehr fährt er eben so und nicht anders als vorhin mit der täglichen Lesung der Bibel — und zwar der lutherischen Übersetzung derselben — und Klopstocks Lieder gemeinschaftlich mit seinen Kindern fort, ja in seiner eben itzt herausgekommenen Übersetzung einiger sehr schönen Traktate des heiligen Augustin trägt er alle angeführten Schriftstellen nach Luthers Übersetzung wörtlich vor. O, wenn dieser fromme, treffliche Luther wieder aus dem Grabe aufstünde, wer würde wohl mit ihm nach Herz, Geist und Lehre einverstandener sein, jener Catholik oder die

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

grösste Zahl unserer Saducäer-Lutheraner, denen in ihrer Neologie Luthers Glaubens-System ein Gräuel ist?

Nehmen Sie, liebste Schwester, diesen Herzens-Erguss liebevoll auf.

Brahe-Trolleburg, den 2. August 1803.

Umschwebt von einem Reigen guter Geister, wohlthätiger, liebevoller und heiliger Erinnerungen, bin ich von Euch, bester Bruder, geliebte Schwester, weggezogen, durchdrungen von Dankbarkeit und erfüllt von dem sanften Frieden und der wahren, christlichen Liebe, die in Eurem Hause athmen.

Es ist mir unter Euch innig wohl geworden, und ich werde dieser schnell verflossenen Wochen, so lange ein Odem in mir lebet, mit froher Rührung und wehmüthiger Freude beständig gedenken. Ihr selbst müsst es mir angesehen und angemerkt haben, dass ich mich losreissen musste von Euch. Welcher Schatz sind Freunde, wie Ihr es seid, und da, wo unser Schatz ist, ist unser Herz.

Homer erzählt: bei dem blutigen und immer erneuerten Schlachtengetümmel der Griechen und Troer habe Jupiter, das Schicksal des Menschengeschlechts beseufzend, sein Auge von dannen abgewendet und es zu seiner Erquickung auf einen unschuldigen, unter sich und ihren Heerden ein reines und süsses Leben führenden Völker-Stamm geheftet.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Ohne mich mit Zeus vergleichen zu wollen, suche und finde ich meinen Trost da, wo er ihn fand. Jetzt, da Gewitter aller Art über unseren Häuptern hangen, die so sichtbar, für jeden, der sich nicht selbst täuschen will, die Schaalen des Zorns und der Strafe über den Erdboden ausgeschüttet werden, ist es ein gar süsses und herzerhebendes Gefühl, die Hütte eines Philemons und einer Baucis zu finden und in ihr die Fülle des göttlichen Segens. — —

Windebye, den 20. Febr. 1810.

Von Herzen gerne will ich Ihnen, geliebte Schwester, die Übersetzung der rührenden Kæmpe-Viise Ridder Aage og Jomfrue Else übersenden, ja ich mache mir Vorwürfe, dass ich's nicht unaufgefordert gethan habe. Möchten Sie diese Verdeutschung gut finden!

Was werden Sie aber dazu sagen, dass ich nicht allein eine Strophe eingeschaltet, sondern solche sogar dem Dänischen Dänisch eingeschoben habe? — Es schien mir zwischen dem 3. und dem 5. Verse offenbar eine Lücke zu sein, nämlich nach den Zeilen:

Før Du kanst Jesu Navn nævne,
Alt som Du kunde før.

Lesen Sie den ganzen Zusammenhang und besonders auch das Ende: Hiem gik etc., da doch Jungfrau Else nicht den Fuss aus dem Kämmerlein gesetzt hatte, so wird Ihnen die Lücke auffallen. Mein darauf folgender Vers heisst also:

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Det nævnte Ridder Herr Aage,
Som fromme Aander kun kan,
Til Døren fløi Jomfru Else:
Velkommen, min hiærtekiær Mand!
I Elskovs Fylde nu stræber
Liv med hinanden og Død;
Men Graven dens Bytte alt kræver,
Farvel han hende saa bød:
Hvergang etc.

Das hätten Sie mir wohl schwerlich zugetraut, beste Schwester, lachen Sie indessen nur, sagen Sie mir aber auch die Sprachfehler.

Das herrliche Drama hat mich beseelt, denn herrlich ist's in Wahrheit, besonders wegen der edlen und reinen Charaktere und des schönen, einfachen Planes. Ich habe es zweimal allein und dann meiner Frau vorgelesen.

Ich höre, Öhlenschläger übersetzt es itzt selbst ins Deutsche. Schade wär's, wenn eine solche Verdeutschung nicht würde, was sie werden könnte, und kaum ist das möglich. Wie merkt man Baggesen auf jeder Seite den fremden an, so unbegreiflich gut er auch unsere Sprache spricht.

Hätten wir gestern einen recht warmen Drang gegefühlt, einer theatralischen Vorstellung beizuwohnen, so wären wir nach Kiel gefahren, wo zu Hardenbergs Geburtstag, der gestern war, eine mannigfaltige Vorstellung gegeben worden ist. Bei diesem fürchterlichen Schneegestöber hätten wir uns, selbst wenn der Wunsch noch reger gewesen wäre, doch wohl mehr wie einmal bedacht.

Übrigens hat meine Frau, und zwar unter einem Dache mit unserm Wendt, ein recht gutes, warmes und bequemes Zimmer dort. In Kiel befolgen wir das Bei-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

spiel des grossen Bonaparte, wir leben nämlich dort in getrennter Ehe. Meine Frau in einem und ich in einem andern Hause. So verderben böse Beyspiele die guten Sitten.

Windebye, den 22. December 1812.

Wir haben sehr traurige Nachrichten von unserm Freunde, dem General Dumas. Er ist als Intendant général der sogenannten grande armée in Bonapartes Gefolge in Russland gewesen und hat unglaublich viele und grosse Geschäfte gehabt. Auch die Krankheiten haben in dieser Armee furchtbar gewüthet, und er wurde von einem bösen Nervenfieber befallen. Jetzt, da Bonaparte zum dritten Male in seinem Leben wie die Katze vom Taubenschlag geflüchtet ist, hat er alle Kranke nicht allein zurückgelassen, sondern sie sind in unglaublich angefüllten Lazarethen in Smolensk den Russen überwiesen worden. So schreibt man uns aus Berlin und sagt, dass der arme Dumas dort im Hospital gewesen sei.

Aber die Zeitung sagt ja, die Überbleibsel von Smolensk wären durch 800 Pulverwagen von — ich weiss nicht, Murat oder Beauharnais oder d'Avoust in die Luft gesprengt. Gott sei unserm Freunde gnädig! Sein Herz ist unverbesserlich, und bei wenigen fand ich einen solchen Trieb wohl zu thun. Unglaublich schade war's für ihn, dass er in die höllischen Strudel der Revolution geschleudert wurde.

O, ich ginge gerne und pflegte ihn in Smolensk.

Dass aber jener Miethling das Blut wie Wasser aus-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

giesset und, wenn die Gefahr an ihn selbst kommt, wie ein begossener Pudel, den Schwanz zwischen den Beinen, davon läuft, o das ist schrecklich!

Es scheint, die Schaalen des Wehs sind noch lange nicht ausgegossen!

Es freut mich herzlich, dass Ihnen meine Ode an meinen Bruder Vergnügen gemacht hat, ich habe einige Exemplare davon drucken lassen und werde auch Ihnen eins schicken. Ich habe es darum mit Fleiss ein wenig ins Dunkele gestellt, auf wen von uns beiden ächt Acht und Vierzigern, von mir selbst, oder von meinem Jahrgenossen, dem Traubensohn, die Rede sei.

Windebye, den 1. Juni 1813.

— — Was es für mich sei, das wir uns so plötzlich und so leidenschaftlich ohne Maass und Takt an die Seite des Bel-Sebub (Fliegen-Königs) und seines Gross Veziers geworfen haben, ob wir gleich ohne Zweifel einen bessern Stand wahrer Neutralität hätten erhalten können, das sagen Worte Dir nicht. Meine Seele ist tief betrübt.

Doch in diesem höchst verhängnissvollen Zeitpunkte lass mich nicht schweigen, öffne mir Dein Ohr und Dein Herz, und wenn Du glaubst, dass ich nicht völlig vom graden Menschensinn entäussert bin, dass die vielfältige Erfahrung eines halben Säculums nicht gänzlich an mir verloren gegangen sei, so lege wenigstens meine, hier vor Gottes Angesicht in tiefer Bewegung Dir von mir

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

zugerufenen Worte auf die Wage Deiner Prüfung und Deines reifen Urtheils.

Unser Land, ich rede nur von den Herzogthümern, weil nur hier jene Kunde und Erfahrung mich leiten — ist unwiederbringlich verloren, wenn Ihr dort am Ruder nicht alsobald den segensvollen Entschluss ergreifet, den Fluch, den die Reichsbankverordnung über uns gehäuft hat, zu tilgen, diese Gräuel der Verwüstung mit allen ihren, das Mark und den Saft des Landes vampirhaft aussaugenden Wurzeln auszureissen. Seid stark und thuet es, doch sogleich! Es war der scheusslichste aller Fehlgriffe, eine theoretische Missgeburt, die uns mehr Schaden gethan hat, als feindlicher Überzug und Pest zu wirken vermocht hätten. Gleich als die Verordnung erschien, schrieb ich unter mein Exemplar das Motto:

Monstrum horrendum, informe, ingens, cui lumen ademtum!

Für meinen geliebten Schimmelmann schmerzt es mich unendlich, dessen besten Willen ich nicht verkenne. Allein Wahrheit, Recht und Segen sind mir heiliger. O, ich beschwöre Dich, stürzet mit einem Sturz, ohne alle Schonung, das ganze Ungeheuer, und augenblicklich wird Liebe und Vertrauen wieder aufleben.

Thut Ihr's nicht, so sichert nichts das Vaterland vor einem Aufstande, und einem desto gefahrvolleren, da vier und zwanzig Tausend Schweden in der Nähe sind, deren Anführer, ein aus dem Moder der Revolution emporgesprosster Pilz, sich trefflich wohl mit den Franzosen verstehet.

Das Sprichwort sagt: Les plus courtes folies sont

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

les meilleures, und wie könnte es besser als eben hier angewendet werden?

Glaube mir, die Sache ist leicht, denn — wenn ich allenfalls Eggers und Neergaard ausnehme — es ist kein Mensch hier im Lande, der nicht aus allen Kräften und mit allen Wünschen bei der Aufhebung jener Verordnung thätig mitzuwirken wünschen würde. O, wie so gerne wird ein jeder den ganzen Vorrath seiner — itzt zu 12 ß herabgesunkenen $2^1/_2$ Rthlr. Zettel auf dem Altar des Vaterlandes verbrennen! Welche Segenswünsche würden für Dich erschallen, wenn Du — der zweite in der Finanzverwaltung, mithin auf alle Weise dazu berufen — als Retter des Landes, als Tilger seiner Schmach, als Zerstörer jener Quelle des Verderbens, mit Kraft gerüstet, aufstündest!

Dixi et salvavi animam.

Windebye, den 8. Juni 1813.

Liebster Bruder, ich muss wohl selbst, durch unbestimmte Äusserung in meinem Briefe an Dich zu einem Missverständnisse Anlass gegeben haben. Dass man uns weder von Seiten der Verbündeten, noch der Franzosen eine Neutralität zugestehe, das liegt am Tage, auch sind wir nie neutral gewesen. War nicht unsere bewegliche Division so gut als den Franzosen überlassen, die sie selbst gegen den Vetter des Königs, den Herzog zu Braunschweig-Öls gebrauchten? Schmiedeten nicht die

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Franzosen die Ketten unseres Gewerbes und aller möglichen Handlung, nahmen sie nicht Oldenburg, die Wiege unseres Königsstammes, welches wir dem Herzoge garantirt haben, im vollen Frieden mit ihm weg, gaben sie nicht dem, gleichfalls im Frieden geraubten Departement die Benennung les bouches de l'Elbe, genugsam anzeigend, dass sie auch die Herren unserer Lippe jenes Mundes wären?

Und auf der anderen Seite, was kann empörender sein, als die Zusage der Verbündeten, Norwegen dem Emporkömmling Bernadotte, der immer Jakobiner, immer Franzose bleiben wird, verschaffen zu wollen! Wahrlich, Beelzebub hätte zum Vortheil seines Satrapen Bonaparte nichts wirksameres ersinnen können.

Dass wir, sage ich, hierbei neutral bleiben könnten, ist ja ein wahres Unding. Nein, das meinte ich nicht.

Ich habe nur sagen wollen, dass es uns wohl nicht hätte schwer werden können, durch eine neutrale, von den Verbündeten und von den Franzosen zugestandene, interimistische, militarische Besetzung Hamburgs der Wiedereinnahme dieser Stadt auf gewaltsamem Wege zuvorzukommen. Unsere Bekämpfung der angreifenden Franzosen war ja, nach unserer Behauptung, kein Krieg mit Frankreich, wir deckten nur unsere Grenze, die durch gewaltsame Einnahme einer Stadt, die uns so nahe, ja die von jener Seite dergestalt durch einen Strom eingeschlossen liegt, dass durch jeden Angriff nothwendig unser Land der Schauplatz des Kampfes werden muss, höchst gefährdet wurde.

Dieser Grundsatz bewog uns für Hamburg zu streiten. Die Franzosen wollten mit uns durchaus keinen

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Krieg, weil ihnen der Friede mit so füglichen Bundesgenossen erspriesslicher ist, sie hätten uns die Besitznahme Hamburgs eben so willfährig zugegestanden, als die Russen es bereits gethan hatten. Welcher Gewinn wäre es für uns gewesen, dadurch die Unterdrückung einer Stadt zu verhindern, die unser bester Marktplatz ist, deren Wohlfahrt nur allein diesem Lande Wohlstand geben kann. Und wie glücklich wäre es für uns gewesen, der Schmach vorbeugen zu können, mit der wir uns dadurch bedeckt haben, dass wir, nachdem wir drei Tage als Hamburgs Schutz gefochten, und tapfer gefochten, plötzlich, durch den tactlosesten Salto mortale, die Feinde selbst nach Hamburg eingeführt haben. So werden uns denn nun alle Fesseln des Handels, ja selbst des inländischen Gewerbes, wieder doppelt und dreifach angeschmiedet werden. Und aller Verkauf unserer Producte für Weltgeld hat mit Hamburgs Fall ein Ende.

Nun ist der grösste Theil des Silbers aus der dortigen Bank nach England gebracht worden, welches zu vermeiden gewesen wäre. Besonders hätten wir noch im letzten Umschlage mehrere Millionen in unser Land locken können, wenn nicht die unselige Verordnung alles Vertrauen getödtet hätte. Ja, es waren schon viele Tonnen Goldes in Kiel, die, als jene erschien, zurück gebracht wurden.

Alter, bewährter Freund, höre mich an, theuerster Bruder, liebster Schwager, das Gerücht sagt: Es würde itzt den Herzogthümern auferlegt werden, einen grossen Theil der Steuern und Gefälle in baarem, silbernen Gelde zu erlegen. Wenn hiermit nicht zugleich verfügt wird, dass die in Silbergeld verschriebenen Zinsen königlicher

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Obligationen nicht in Zetteln berichtiget werden sollen, ferner, dass alle Contracte zwischen Individuen in baarem Gelde den Worten nach befolgt werden sollen, so tritt die vollkommene Unmöglichkeit für uns ein, uns zu jenen Abgaben Silbergeld verschaffen zu können. Welches Interesse hat der Staat, dass alle auf Treu und Glauben geschlossene Verträge gebrochen werden? — O, ich bitte Dich, wende diese Greuel ab!

Windebye, den 27. October 1817.

Auf Deine brüderliche Liebe und Nachsicht rechnend, habe ich geglaubt, bei vielfachen Beschäftigungen, meine warme Danksagung für Deinen herzlichen Glückwunsch zu meinem Geburtstage bis zu einer freien Stunde aufschieben zu dürfen. Voll Rührung drücke ich Dir brüderlich die Hand, und es durchdringt mich das tröstliche Gefühl, dass wir beide gemeinschaftlich, da wir selbander nun den Fuss in das siebenzigste Jahr gesetzet haben, unser Auge emporheben, unsere Arme in die Höhe strecken und uns erleichtern möchten von allen Lasten und Bürden, die uns erdwärts herabziehen und unseren Flug erschweren, dahin wo unser Schatz sein und unser Herz sich zu Ihm aufschwingen sollte.

Mein sehnlicher und immer heisserer Wunsch trachtet dahin, die letzten Jahre meines Lebens hinzubringen wie der Vogel auf dem Zweige, ohne an irdische Dinge gefesselt zu sein, in der Erwartung der Ewigkeit lebend; allein das soll nicht sein, grosse und kleine Sorgen drängen sich an, und unser Beruf ist, das Kreuz geduldig

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

zu tragen, das uns auf die Schultern geleget wird. Mag es also sein! Endlich wird der arme, alte, blinde Simson doch befreiet, wenn die zertrümmerte Mühle über ihm zusammenstürzet, und dieses von Gott ausgerüstete Werkzeug nicht mehr den Versuchungen einer Delilah unterlieget, noch auch das Gespött der Philister sein soll.

Dann wird sich ihm ein höheres Auge öffnen!

Liebster Bruder, morgen feire ich in Louisenlund das Geburtsfest unserer lieben Königin. Gott segne sie, die edle, fromme, gottesfürchtige Königin, den Engel unseres Landes. Ich weiss, Du und Du, geliebte Schwester, Ihr lasset mit mir das Glas erklingen.

Ein allgemeines Gerücht sagt, dass Dir bei dem Reformations-Feste der Fürstenhut auf's Haupt gesetzt werden soll. Veränderungen dieser Art sind eben nicht meine Sache, doch würde ich einer Ablehnung von Deiner Seite sehr widerrathen, und zwar hauptsächlich aus folgenden Gründen:

1. Es ist keine Neuerung, sondern eigentlich eine Wiedereinsetzung in den vorigen Stand. Die bisherige offenbare Herabwürdigung unseres Grafenstandes ist vielmehr eine böse Neuerung. Du steigst dadurch nicht höher, als Dein Grossvater stand.

2. Zwei Augen können sich schliessen, so ist Dein Laländischer Nachbar Fürst, da doch Dein Haus keinem in Dänemark nachstehen darf.

3. Neue Einrichtungen können eintreten, und alsdann ist's sehr wichtig, ja höchst erwünscht für das dänische Ganze, wenn bei dem allgemeinen Hervordringen und dem Aufblähen der seit gestern aufgeschossenen Pilze edle, hohe Stämme da stehen, die der Sündfluth der Pöbelschaft entgegen steuern.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

4. Es ist weise, übele Beispiele zu meiden und sich an den begangenen Fehlern Anderer zu spiegeln. Im Jahre — ich meine 1740 — trat die Stolberg-Gedernsche Linie in den Fürstenstand, deren männliche Linie ausgestorben ist. Man trug es zugleich der Wernigerödischen und unserer Linie an, allein sie schlugen es aus.

Welche Folgen hat diese Weigerung gehabt? Wäre unsere Linie Fürsten, so gehörten sie itzt zu den sogenannten souverainen Fürsten Deutschlands, wie Schwarzburg, die Reusse, Solms und Lippe, davon die letzte erst 40 Jahre nach den Stolbergs Fürsten geworden sind.

Mein Rath gehet also dahin, dass Du es nicht ausschlagen wollest. Nicht Eitelkeit oder Ehrgeiz bewegt mich dazu, sondern die feste Überzeugung, dass daraus ein wahrer Vortheil für Dein Haus und für den dänischen Staat entstehet. Emporgeschwungene Kerls wie itzt die Stifts-Amtmänner und Amtmänner sind, werden Deine Grafschaften weniger, wie z. B. Stemann auf Holstenburg that, mit Füssen treten. — —

Windebuy, den 7. Januar 1820.

Bisher habe ich keine Worte finden können, für Eure herzlichen und herrlichen, tröstenden Briefe meinen innigsten, wehmüthigsten Dank zu sagen. Auch heute wird's mir schwer, denn mein Herz ist zum Brechen voll und belastet.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Ich hatte gestrebt, mich durch Gottes Gnade zu stärken und vorzubereiten auf den Schlag, der mir bevorstand, der mir die Freude meines Lebens zu entziehen mich täglich bedrohete. Es war mir dabei ein himmlischer Trost, dass sie, die treue und theure Gefährtin meines Lebens, von den langen und schmerzlichen Leiden dieses Erdenzustandes in die Wohnungen des himmlischen Vaters eingehen würde, denn nie war meine Liebe egoistisch. In dieser täglichen, jammervollen Angst traf mich, woher ich es nicht erwartet hatte, aus heiterer Luft, nichts dergleichen ahndend, der Blitzstrahl, der mir meinen Bruder, meinen Zwilling von der Seite nahm.

Ein Band wie das unsrige, seit unserm sich entwickelnden Sinn, mag wohl selten von der Natur gewebt worden seyn. Eine nie unterbrochene Mittheilung des inneren Lebens, jeder Ansicht, jedes Urtheils, jeder Empfindung, jedes kleinen und grossen Interesses, schier posttäglich. Welche Leere, welche Entbehrung das sei, das wäre nicht zu tragen und zu dulden, wenn ich Ihn nicht vor Augen hätte in Seiner Seligkeit. Glaube mir, wenn ich dadurch, dass ich die Hand umwendete, Ihn wieder auf die Erde zu rufen vermöchte, ich thäte es nicht. Wohl Ihm, nach seinem gottseligen Leben und apostolischen Tode!

Meine Frau schauet ihm in frommer Sehnsucht nach. Sie ist sehr schwach, und ich kann der Stimme der Hoffnung, die mir von manchen Seiten zuflüstert, mein Ohr nicht öffnen.

Sie ist in Gottes Hand, und ich sehe solche oft über ihr schweben und suche mich auf Alles zu bereiten.

Schauet nur, Ihr Inniggeliebten, auf mein tiefgebeugtes

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Haupt. Es ist mir unaussprechlich wehe zu Muthe, und doch giebt mir Gott Kraft, mein Auge emporzuheben und mich mit meinen Todten zu vereinigen. Heute vermag ich nicht mehr. Gott sei mit Euch.

Windebuy, den letzten Februar 1820.

Euch, Ihr geliebten Geschwister, übergebe ich im Namen meiner Schwiegerin Sophia Stolberg dieses kleine Schriftchen, die Erzählung der letzten Lebenstage unseres verklärten Bruders enthaltend, welches Julia mit Treue und Innigkeit geschrieben hat. Ihr werdet daran Euer Herz laben und erheben.

Mit welcher Ruhe, welchem Vertrauen, welcher Freudigkeit trat Er seine Reise in die Heimath an, bestrahlt durch die überschwängliche Barmherzigkeit des Herrn von dem Aufgang aus der Höhe.

Die Ausgabe des Büchleins von der Liebe hat sich schon ganz vergriffen, es wird nun eine neue eben itzt gedruckt, und dieser wird dies kleine Werkchen angefügt.

Mir ist, Ihr Geliebten, abwechselnd unaussprechlich wohl zu Muthe bei Ihm, und dann wieder erlieg' ich unter der Last. So zwischen Herzeleid und Angst zu seyn, und das immerwährend, sagt mir, ob es ohne himmlische Stärkung zu erdulden sei?

Vorgestern war ich in Kiel, um von Lotte Dernath und Fritz Reventlow Abschied zu nehmen, die nach Berlin abreiseten. Unser Lottchen war tief bewegt. Sie

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

wären lieber bei uns geblieben, wohl einsehend, dass es ihr besseres Theil gewesen wäre. Fritz Reventlow soll unaussprechlich wehmüthig und tief bewegt Emkendorff verlassen haben. — —

Windebye, den 10. März 1820.

Vom frühen Morgen an hat sich meine Frau des heutigen Tages erinnert, besonders aber der Feier mit der St. Helena vor 46 Jahren. O mein Gott, wie gegenwärtig ist mir dieses Fest. Wisst Ihr noch, wie eben der alte Moltke, mit dem Saulskopf über alle erhaben, in den Saal trat, als gesungen wurde:

Il vecchio Adamo!

Ich sehe noch alles vor mir. — —

Ich überreiche Euch eine Elegie, die bestimmt ist, die zweite Ausgabe des Büchleins von der Liebe zu beschliessen. Die Ausgabe war in 6 Wochen ganz vergriffen. Nun wird das Büchlein enthalten: Das Büchlein von der Liebe. Anhang: Die letzten Tage, gesammelt von den anwesenden Kindern, dann meine Elegie als Schluss.

Gott sei mit Euch!

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Windebye, den 22. März 1820.

Liebster Bruder, ich habe Dir meinen Dank aus vollem Herzen zu bringen, und zwar einen zwiefachen Dank.

Durch die Gewährung meiner Bitte und die augenblickliche Übersendung Deiner Agnition an Graf Carl Moltke ziehest Du mich aus einem sehr lästigen Verhältnisse mit einem, gewiss keinesweges bösen, aber sehr kleinlichen Menschen, dessen Hausgötze — und leider heisst es auch von seiner Asta — der Mammon ist. Nun danke ich meinem und nicht seinem Gott, dass Du mich aus der Löwengrube herausgezogen hast. Ach, besonders wenn man, wie ich itzt, zwischen Angst und Jammer die Tage und die Nächte hinbringt und nur darnach strebet, das Haupt empor zu halten und aufwärts zu schauen, so wird eine solche niederziehende Bürde doppelt, ja zehnfach schwer zu tragen.

Liebster Bruder, mit unserer lieben Kranken gehet es hier nicht gut. Manche glauben nicht an ihren wahren Zustand, den sie unvereinbar mit dem hellen und kraftvollen Geiste halten, den sie in besseren Augenblicken zu äussern vermag. Doch diese Ansicht habe ich nicht. Ein solcher Geist und ein solches Herz werden immer, wenn sich nur einigermassen der Nebel zerstreut, in ihrer Eigenthümlichkeit hervorblicken, ja nach meiner festen, auf Gottes Gnade vertrauenden Überzeugung bis zu ihrem letzten Lebensathem. Ihre Stimmung ist, Gott sei Dank, gar herrlich. Das Gebet ist ihre Stärkung und ihr Trost. Ihre beste Erquickung ist, wenn ich ihr in der Bibel vorlese. Gottes Wille geschehe! Zuweilen sage ich mir wohl, dass eben dieser Monat

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

und der Beginn des Lenzes seit vielen Jahren schon ihre Zeit der Schwäche und Kraftlosigkeit gewesen seien, und dass vielleicht nach diesem eine hellere Epoche folgen könne, dann gehe ich mit Petrus auf den Meereswogen, allein es drängt sich bald wieder mein Ausruf hervor: Herr, ich versinke!

Ich erkenne Deine ganze brüderliche Liebe in Deiner Warnung wider eine zwote Antwort an Voss und bin darin völlig mit Dir einverstanden, dass ich mich durchaus nicht weiter mit diesem Verläumder einlassen muss, welches ich auch gewiss nicht thun werde.

Die Vossen hat schon in Kiel, unter freundschaftlicher Larve, durch ihre Freundin bekannt werden lassen, dass ihr Mann eine sehr starke Antwort und Schrift fertig liegen habe. Wahrscheinlich denkt er, ich werde in die Falle gehen, suchend und mich bestrebend, ein solches Verfahren abzuwenden. Thäte ich das, so liesse er sofort alles drucken. Lass ihn thun, was er will. Ich antworte ihm gewiss nicht. Allein wer kann wissen, was da komme und welche Verläumdung er sich erlaube. Das muss ich itzt ruhig abwarten. Auffallend ist's, wie viele Stellen seiner Schmähschrift fast wörtlich gleichlautend mit den Briefen sind, die von der Berliner Commission bekannt gemacht sind. Voss schwingt eben so die Mordbrandsfackel wider den Adel und stehet, wenigstens durch gleiche Gesinnung, in sympathischem Bunde mit Sand, Louvel und Thistlewood et Comp.

O, Du Lieber! wie wächst und steigt durch das alles die Sehnsucht nach dem Lande des Wesens und der Wahrheit.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Windebye, den 12. December 1820.

Liebster Bruder und Freund, Du beklagst Dich in Deinem, heute eingegangenen Briefe über den Nebel und die Dunkelheit dieser December-Tage. Ach, wer empfindet sich mehr belastet und niedergedrückt in dieser meiner Finsterniss, als ich es thun muss?

Es mag wohl seyn, dass die trübe Witterung darauf wirket, denn wir haben nun seit 5 Tagen keinen einzigen Sonnenblick gehabt. Itzt ist die Betäubung meiner Frau stärker und anhaltender als je, und es ist nicht möglich, irgend etwas ausfindig machen zu können, um sie, auch nur für ein Viertelstündchen, zu erheitern oder ihre Aufmerksamkeit zu haften. Acht Stunden kann sie so in einem Torpor liegen, von Morgens 10 Uhr bis Abends 7.

Unbegreiflich aber ist's, dass sie zuweilen Abends spät, wenigstens auf ein Viertelstündchen, sich so erholen kann, dass ihr Angesicht sich verändert, wie man die Hand umwendet. In besseren Stunden empfindet und theilt sie alles, so wie immer.

Die Bibel und die schönsten unserer Lieder, das ist ihr Bestes. Doch nur wenig zur Zeit vermag sie anzuhören.

Liebster Bruder, ich theile Deine Hoffnungen, Deine Aussichten der Freude vollkommen mit Dir, doch in Deinem Sinn vermag ich's nicht. Der Anker meiner Hoffnungen haftet nicht an unserm Gestade, die Palme meines Glaubens sprosset nicht auf unserer Erde. Ja wohl, es wird alles gut, es wird alles vollkommen, es wird

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

alles herrlich werden, und dess tröste, dess erfreue ich mich, doch nicht hier, sondern dort oben! Ja wohl, dort oben!

Die Entartung und die tiefe Versunkenheit des itzigen Menschen-Geschlechts, wenigstens des Theiles desselben, der die allgemeine Sprache führet und die Schaaren nach sich ziehet, ist über jeden Ausdruck in den Pfuhl der verworfensten Schlechtigkeit versunken. Was wir in Spanien, in Süd-Amerika und in Neapolis sehen, das wird bald überall überhand nehmen.

Ich habe es längst höchst unschicklich, ja ganz wider allen Fug und alle Würde gefunden, dass unser Prinz Christian, unser Thron-Erbe, sich so lange in jenem Schlammwirbel herumgetrieben habe. Wie hat das edle Gefühl eines zu solchen Erwartungen bestimmten Fürsten und seiner so trefflichen, reinen Gemahlin durch das tolle und sinnlose Gewäsch jener aufrührerischen Horden so oft bis ins Leben verwundet werden müssen! Und doch blieb Er!

Doch alles das gehört in den allgemeinen Plan, und diejenigen, die da sehen sollten, haben ja leider den grauen und den schwarzen Staar, und besetzen alle Stellen im Lande mit eben dem Kehricht, der nun in Spanien und Neapel herrschet.

Nun Gott befohlen! Wir gedenken Eurer Aller unablässig mit der innigsten Liebe.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

BREVE

FRA

GREV FREDERIK LEOPOLD STOLBERG.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Regeringspræsident i Eutin
Grev Frederik Leopold Stolberg,
f. 7. Nov. 1750 † 5. Dec. 1819.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Bernstorff, d. 10ten October 1778.

— — Ihren Brief, mein Liebster, habe ich in Fühnen bey unserm lieben wiedergeborenen Ludchen erhalten. Ich wohne nun in Bernstorff, seitdem Wasserschlebe uns verlassen hat; ich habe seinen Garten bekommen, in welchem zahllose Freuden mir grünen und blühen und schatten werden. Ich studire nun die Gärtnerey; ich weiss nicht, ob Sie meinen Garten kennen, er ist allerliebst.

Ich will künftiges Jahr auch Bienen drinnen haben. Bosquets hab' ich wie sonst niemand, unendlich viele Bäume mit mannigfaltigen Blüthen und Früchten stehen untereinander, Söhne jedes Himmelstrichs kommen bey mir gut fort, Siberier und Mexicaner, Norweger und Ostindier mischen ihre Schatten auf Seeländischer Erde. — —

Eutin, den 15ten Juny 1781.

Wie ist es möglich, meine beste Gräfin, dass ich so spät erst an Sie schreibe, da ich mir doch so oft vor-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

genommen hatte, es zu thun. Ich will mich nicht entschuldigen, kann es auch nicht. Aber ich weiss, dass Sie mir meine Trägheit von Herzen verzeihen, denn Sie wissen, dass meine Freundschaft immer gleich treu und zärtlich für Sie ist, wenn auch schändliche Faulheit meine Hand lähmt.

Ich besuche Sie oft im Geiste im schönen Bernstorff und freue mich mit Ihnen der Blumen und Blüthen und unserer Freundin der Nachtigall. Auch freue ich mich über Sie, dass Gott Ihnen ein Herz gab, welches aller dieser wunderbaren und göttlichen Herrlichkeit mit so reiner und voller Empfindung geniessen kann. Wohl denjenigen, denen das Buch der Natur nimmer verschlossen ist, die seine Prosa und Poesie verstehen, denen seine Musik rein ertönt, weil ihre Herzen im Einklang mit ihr gestimmt sind! — —

Eutin, den 18ten November 1781.

Ich unterbreche mein langes Stillschweigen, theure, edle Freundin; das Herz ist mir voll Ihretwegen, ich muss mich mit Ihnen unterhalten, ob ich gleich weiss, dass ich nur herzlich mich über Ihren Schmerz betrüben, Ihre Wunde aber nicht heilen kann. Das kann nur die Zeit — nicht, wie sie die meisten Wunden der meisten Menschen heilt — aber dadurch, dass sie nach und nach die schönen, heiligen Hoffnungen hell glänzen lässt, welche in den ersten Tagen der Betäubung nur schwach schimmern.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Was ich Ihnen zum Trost sagen werde, ist schon tausendmal, tausendmal gesagt worden, aber es ist von der Art, dass es immer neu bleibt! Sie empfinden es stärker, als ich es sagen kann, aber von einem Freunde hört man doch gern, was man selbst empfindet.

Aelter als Vater und Mutter ist itzt schon Ihr vollendetes Kind, wie Klopstock sagt:

> Aelter an Tagen der Ewigkeit, sie ist wirkliches Leben,
> Dieses Leben ist Schlaf, aus dem ein letzter uns aufweckt!

Liebe, theure Freundin, es muss doch ein süsser Gedanke für Sie sein, dass Ihr kleiner Ernst, den Sie neun Monate unter Ihrem Herzen getragen, mit Schmerzen geboren, an Ihrer Brust gesäugt, erzogen, gepflegt haben, dass dieser Ihr kleiner Ernst jetzt schon zur Schaar der Vollendeten gehört, deren Wonne kein Maass und kein Ende hat.

Lassen Sie mich Sie bitten, zusammen im Messias die Stelle zu lesen, wo der kleine Nepthoa einschläft und begraben wird. — —

Knoop, den 29. November 1781.

Ich weiss, meine liebe, theure Freundin, wie sehr Sie und Ihr lieber Mann sich für mich und alles, was mich betrifft, interessiren, und eile daher Ihnen zu sagen, dass ich Bräutigam eines sehr lieben, guten Mädchens bin. Sie heisst Fräulein Witzleben, ist Hofdame in Eu-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

tin, 19 Jahre alt, und hat die 18 ersten Jahre beständig auf dem Lande mit ihren Geschwistern gelebt.

Sie werden sie einst sehen und sie gewiss lieben. Ihr Herz ist sehr edel und liebend, ihre Figur angenehm, ihr Verstand interessant, kurz es ist ein sehr, sehr liebes Mädchen.

Sie und Ihr Mann werden sich freuen, dass ich mich nun unter das Joch der Ehe schmiege, ich wundere mich selbst drüber, die Schaar der Hagestolzen verliert einen eifrigen Partisan, und als Überläufer zum Feinde werde ich die geheimsten Ränke ihrer Staatskunst meinen künftigen Jochgenossen verrathen.

Leben Sie wohl, ich umarme herzlich Ihren lieben Mann. Sie müssen es ja niemand als ihm, Ihrer Mutter und Wendt sagen, denn es muss ein Geheimniss sein. An Ludchen schreibe ich es auch. In Vermögen hat sie 000,000,000,000. Aber wenn ich vor alle diese runden Gäste eine 1 setzen könnte, was wäre das alles gegen ein so gutes, reines Herz, als das Herz des Mädchens, die ich Ihrer Güte und Freundschaft empfehle.

Ich küsse Ihre weichen Hände.

Oldenburg, d. 25sten August 1782.

Sie geben mir einen Trost, indem Sie mit mir weinen, edle, treue Freundin! Meine Freundin und Freundin meiner verklärten Schwester! Ich dachte nicht, als ich dieses Frühjahr in Borstel Ihren gottergebenen, himmlischgesinnten Brief an Louise las, dass ich aller Trö-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

stungen, die Sie Sich selber sagten, bald auch bedürfen würde. Ich fühlte nur meine Schwäche und wusste nicht, dass mir bald Stärke nöthig seyn würde. Den Tag darauf schied ich mit Agnes von der Seligen, und Agnes hat sie seitdem gar nicht, ich aber nur einige Tage kurz vor meiner Hochzeit noch gesehen. Ach sie weinte, da ich von ihr ging, und sah mir noch lange von der Treppe vor dem Hause nach! Von Zinnen des Himmels sieht sie vielleicht itzt auf mich herab und sieht meine Thränen und weiss, wann ich zu ihr kommen soll.

Es wird mir wohl, wenn ich bittere Thränen weinen kann, aber wenn die mir fehlen, so ängstigt die Last des Leidens mein Herz. Meine arme, liebe Agnes hat so sich betrübt, dass sie eine Misswoche gehabt hat, ach, den Erstling sende ich gern meiner verklärten Schwester nach.

Ich beneide Sie, dass Sie die Glocken von Gentofte hören, welche für sie geläutet werden. Ich armer muss das Geschwätz des Hofes anhören, und oft werde ich mit Fragen geplagt und muss antworten, wenn ich lieber unter den Tisch hinsänke, um ungesehen weinen zu können.

Grüssen und umarmen Sie von ganzem Herzen Ihren lieben Mann! Gott wolle geben, dass der Tod Sie nicht auf lange von einander scheiden möge.

Ich wünsche dasselbe für mich und meine Agnes, will aber lieber den Gram haben, sie zu überleben, als dass sie den bittern Kelch kosten soll. Ich bin voller Angst für meine Schwestern, insonderheit für die schwache Gustchen.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Bleiben Sie meine Freundin, seyen Sie auch meiner Agnes Freundin. Sie liebt Sie ungesehen.

Eutin, den 5ten Februar 1783.

Hura, Hura, Du store Kæmpe, kom ud af din guule Spelunce. Her ære nye Aviser fra Horsens! hvor Konst og Videnskaberne florerer i den ypperlig(e) Stad.

Men ogsaa er det een ypperlig Skenie (!), hun har avlet og opelsket i sin Barme, de(t) maae een og enhver sige!

Helten Tyrtæus, som ogsaa havde vaaren Skoelmæster, er ikkun en Bonde-Dræng at liige imod denne her! Historien fortæller os ogsaa af (om) Kong Dionysius, eller Tiran Dionysius, som de blinde Hedninger nævnede ham, som var først Konge, og blev siden æfter Skolemæster. — De(t) var ardig! Lykken har saa sin Leye med os fattige Stakler her paa Jorden, hun haver havd stoer Godhed for de gode Jydske siden nogle Aar, naar hun vilde kuns blive ved!

Men Vinden vil inte staae, siger Sømænd, og naar hun først kuuler — de(t) giør Søen — saa gaaer Skibet over Styr i en Hast.

Gud Fader os bevare,
De Store med de Smaae.

Hels Din Rivbeen!

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Eutin, d. 20sten März 1783.

Verzeihen Sie mir, meine edle, herzlich geliebte Freundin, mein langes Stillschweigen. In meinem Herzen hat das Lämpchen des zärtlichsten Andenkens hell gebrannt, und oft habe ich mich mit inniger Sehnsucht zu Ihnen hingewünscht. Ich hätte Ihnen so vieles zu sagen, beste Freundin! In Briefen sagt man so wenig. Man kann sich ruhig sprechen, ich meine, man kann im Gespräch das Herz in Ruhe lullen, wenn es unruhig ist; aber man kann sich in Unruh hinein schreiben, wenn man ruhig ist, blos weil man von so vielen Materien anfängt und von keiner viel sagen kann.

Ich wünsche wenig Sachen so sehr, als meine Agnes mit Ihnen bekannt zu machen. Ich bin versichert, Sie würden beide in kurzer Zeit einen ewigen Seelenbund machen. Ungesehen werden Sie von ihr geliebt; ich bin auch versichert, dass Sie, beste Freundin, ihr ungesehen schon sehr gut sind.

Wissen Sie schon, dass ich den Herbst Holstein verlasse? Ich werde Landvogt im Oldenburgischen. Der Ort heisst Neuenburg. Es ist ein altes Schloss in schöner Gegend auf dem Lande. Aber die bösen Geschäfte drücken mich schon von fern! Ich habe mir einen jährlichen Urlaub von 3 Monaten ausgemacht.

Theils zwingen mich meine Umstände, diese Stelle anzunehmen, theils bin ich froh, den Unsinn des Hoflebens mit der Stille des Landes, wonach sich meine Seele von Kindheit an gesehnt hat und täglich inbrünstiger sehnt, zu vertauschen. Auch ist es angenehmer für meine Agnes, in die Nähe der ihrigen zu kommen.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Sie wird aber ganz meine Sehnsucht nach meinen Geschwistern theilen, welche sie als Schwester liebt. — —

Knoop, d. 1sten Oktober 1783.

Seit langer Zeit habe ich an Sie schreiben wollen, liebe, edle Freundin, und ich rechne es mir so übel, es nicht gethan zu haben, dass Sie mir zum wenigsten wegen meiner herzlichsten Reue verzeihen müssen und gewiss gern verzeihen. Es geht gewiss kein Tag hin, an welchem ich nicht mit der zärtlichsten Freundschaft an Sie denke, und itzt, da ich die Freude habe, unsern lieben Ernst und seine gute Charlotte zu sehen, sind Sie oft der Gegenstand unserer Gespräche. Noch gestern Abend, da wir im Abendroth ausgingen, und der Mond, drei Planeten und viele Sterne über uns aufgingen, hätten wir Ihnen so gerne das eine Horn des Mondes und einen Planeten gleich hinübergeschickt, welche zwar auch über Kopenhagen aufgehen, aber selten zwischen Mauern und durch städtische Nebel dem Auge meiner Freundin sichtbar werden, die doch jeden Strahl und jeden Thautropfen mit ganzer, liebender Seele aufzufangen so fähig und so werth ist.

Ich habe Ihnen noch nicht gesagt, wie sehr Ihr Stockband mir lieb ist. Vom Augenblick an, da Ihre gute Mutter es mir gab, hängt es an meinem Stock, am Stock, den der gute Dress getragen hat, und dem Ihr Band einen neuen Werth giebt. Bis zum letzten Faden soll es daran hangen, und meine Agnes, welche sonst kein schmutzig

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

gewordenes Band daran leiden würde, wird dieses um der lieben Hand willen, die es gearbeitet hat, auch, bis es herunterfällt, in Ehren halten.

Wenn Agnes wüsste, dass ich an Sie schreibe, wenn sie hier wäre, so würde sie gewiss einige Zeilen hineinschreiben. Wie wohl ungesehen, liebt sie Sie von Herzen und sehnet sich nach Ihrer Bekanntschaft. O, dass ich sie doch bald einmal Ihnen zuführen könnte!

Sagen Sie dem gelben Riesen, ich hätte sein schönes dänisches, herzliches Brautlied mit wahrer Freude gelesen, und grüssen Sie ihn zärtlich.

Tremsbüttel, d. 4. Mai 1784.

Ich schicke Ihnen hier ein Gedicht, liebe, edle Freundin, welches mir aus warmem Herzen geströmt ist. Ich bitte Sie, die Güte zu haben, die Exemplare, so wie ich sie beschrieben habe, zu vertheilen.

Wir werden diesen Sommer Böhmen statt Seeland besuchen, aber aufgeschoben ist nicht aufgehoben, und so bald es uns einmal möglich ist, umarmen wir Sie, ich hoffe früher, als Sie sich vielleicht vorstellen.

Sie und unsere Freunde, und itzt auch Gustchen und Bernstorff nicht diesen Sommer zu sehen, thut mir sehr wehe, auf der andern Seite freue ich mich, diesen Sommer mit meinem Bruder und Louise in sehr schönen Gegenden zuzubringen und viele alte Freunde in Sachsen zu sehen.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Ach, liebste Freundin, muss nicht fast jede Freude des Lebens mit Verlust erkauft werden! Ich freue mich herzlich, dass Sie diesen Sommer in Christiansholm sein werden!

O welches liebe Häufchen versammelt sich in Bernstorff, Seelust und Christiansholm! Wenn ich nun wie einmal in Ortrup wohnte, und die Pilger dieser geliebten Oerter immer auf ihren Wallfahrten mich besuchten, und ich täglich, wie ehemals, zu ihnen käme!

Es ist eine der schönen Folgen von der glücklichen Veränderung in Kopenhagen, dass Sie alle in nahen Wohnungen sich bei einander sammeln und wieder mit Ruhe, oder vielmehr mit weniger Unruhe — denn Ruhe ist unter dem Weidenschatten eines Hofes nie — der paradiesischen Gegenden in Seeland geniessen können.

Machen Sie für mich und Agnes hie und da eine Rasenbank, winden Sie uns hie und da eine Laube. Wir besuchen Sie gewiss.

Meine Muse hat Ihnen so aufrichtig wie ein Brief gesagt, wie theuer Sie, liebste, beste Freundin, mir sind, und ein herzliches Wort sagt es Ihnen so stark wie die Muse.

Oldenburg, d. 10ten September 1785.

Immer und immer und immer habe ich an Sie schreiben wollen, liebste, beste Freundin, ich begreife selbst nicht, warum ich es nicht gethan habe. Ach, ich hoffte, aus der Stille von Neuenburg an Sie zu schreiben,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

und nun bin ich schon auf der Reise nach Petersburg. Aber noch ist meine Agnes doch bey mir, wird die ersten 10 oder 12 Tage noch bey mir sein, aber dann! Ach liebe, wenn mich nicht die Hand des Alliebenden auch diesen schweren Gang führte, so wäre es gar zu schrecklich. Dieser Trost allein ist mir Trost, jeden andern verscheuche ich. Er wird meine Agnes stärken, wird mich wieder in ihre Arme führen. Wie glücklich bin ich nicht! Selbst jeder Gedanke meines itzigen Schmerzes ist ja ein Beweis meines Glückes! Ich bedarf aber dieser Beweise nicht. Wehe denen, schrieb neulich Agnes an einen leidigen Tröster, die erst durch Trennung lernen müssen, was sie sich in der Gegenwart sind.

Vielleicht reisen wir übermorgen von hier, in Hamburg muss ich mich länger, als ich wollte, aufhalten, denn ich muss mir eine ganze Garderobe anschaffen, weil die Kayserin keine Trauer sehen mag. Ist das nicht entsetzlich klein für die grosse Käte! Und wie fatal für mich!

Ich hoffe, dass meine Abwesenheit keine 4 Monate dauern soll. Aber das ist schon sehr lange. Mein Gott, wie verkennt man mich, wenn man mir Geschicklichkeit zu Negotiationen zutraut.

Neuenburg, d. 13ten October 1786.

Sagen Sie Ihrem lieben Manne, dass ich mich in diesem Augenblicke freue, dass er Fesseln der Geschäfte trägt, weil er eins der glücklichen Werkzeuge ist, durch

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

welche vielen Tausenden nun die Fesseln in Dänemark abgenommen werden! Ich nehme den herzlichsten Antheil daran und freue mich seiner Freuden und des Segens von so vielen unterdrückten Landleuten, die nun ihr befreites Haupt gen Himmel für ihn erheben. Solcher Geschäfte gewürdiget zu werden ist wahre Glückseligkeit. Wenn diese Arbeit vollendet ist, wünsche ich ihm die süsse Ruhe von Christianssæde und Perstrup, wo er als ein grosser Hausvater tausende von Kindern um sich her in freien Hütten wird wohnen sehen.

In der unsrigen wohnet Freiheit und Freude, ländliche und häusliche Ruhe geben sich die Hand.

Neuenburg, d. 21sten Nov. 1788.

Ach liebe, herzgeliebte Freundin und Schwester meiner, ach meiner holdseligen Agnes! Meine Freundin, meine Schwester, mich hat in diesen jammervollen Tagen schon oft nach Ihnen verlangt, an Ihrem sanften und treuen und gottergebenen Herzen möchte ich erquickende Thränen weinen. Sie weinen auch in der Ferne mit mir, o das weiss ich! Wie liebte die Verklärte Sie! Heute ist ein Brief von Ihnen an sie angekommen.

Ich bitte oft Gott den Alliebenden, dass er jedem und jeder, welcher meine Agnes liebt, jeden Gedanken der Liebe für sie vergelten wolle! Mit Trost im letzten Augenblicke, wenn das Herz bricht! O meine, meine Agnes! Wohl mir, selbst im Meere des Jammers, dessen Wasser über mein Haupt zusammenschlagen, dennoch

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Grevinde Agnes Henriette Eleonore Stolberg,
født von Witzleben,
f. 9. Okt. 1761 † 15. Nov. 1788.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

wohl mir, dass sie die meine ward, und es ist und es bleiben soll in alle Ewigkeit! O nur ich, nur ich kannte die Holdselige ganz! Noch nicht ganz, denn ich lernte noch jeden Tag neue Holdseligkeiten kennen!

O, wie ihr Herz an Gott und und an ihrem Heilande hing, täglich mehr sich an ihn schloss! wie ihr ganzes Wesen sanfte und doch so brennende Liebe war! Ihre schöne Seele flammte wie eine blaue gottgeweihte Altarflamme, leuchtete mit mildem, in andere Seelen eindringendem Lichte! Meine ewige Braut war sie und mein Weib und mein Schutzengel, ach alles in allem war sie mir, sie die Holdselige, die starb, eh' ich in Gefahr sie glaubte!

Gottes Erbarmungen halten mich:
Ich lieg' auf meinem Angesicht
Und fleh' und weine: Lass Dein Licht
Mir leuchten, Vater, lass mich Dein
Im Leben und im Tode seyn!

Lesen Sie auch in meiner Seele die 3 letzten Strophen des Liedes: Gott, mein Gott, Dir will ich singen: sie haben mich und die fromme, sanfte Schwester meiner Verklärten schon oft aufgerichtet in diesen Tagen der Thränen. Wenn meine Seele hinschmilzt bey den beiden ersten Strophen, so kann ich, Gottlob, mit unaussprechlichem Gefühl beten: Weil denn ohne Ziel, ohn' Ende, zahllos Deine Gnaden sind! — — Die ewiggeliebte hat schon als Braut diese Strophen angezeichnet.

Wenn es Gottes heiliger Wille ist, so wünsche ich, dass diejenigen schwarzen Stunden weichen mögen, in denen mich zuweilen, besonders des Nachts, starrer, fühlloser Jammer fasst. Dann trinke ich die Hefen des Kel-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

ches! Aber Gott reichet mir auch die Hefen! Wenn mir auch Leib und Seele verschmacht', so sey doch, Du Gott, allezeit meines Herzens Trost und mein Theil!

Anbetung Dir, der die grosse Sonne
Mit Sonnen und Monden und Erden umgab!
Der Geister erschuf!
Ihre Seligkeit ordnete!
Die Aehre hebt!
Der dem Tode ruft!
Zum Ziel durch Einöden führt und den Wandrer labt!
Anbetung Dir! — — —
Denn Dein ist das Reich und die Macht
Und die Herrlichkeit! Amen!

O mit welchen Worten soll ich Ihnen danken für Ihre Schwesterliebe für meine, meine, ewigmeine Agnes! Sie hat gewiss oft für Sie gebetet. Das Gebet dieser Gerechten vermöge viel für Sie, für Ihren Mann, meinen lieben Bruder, für Ihre Kinder! Gottes Erbarmung komme über Sie, wenn's ans Scheiden geht, ströme ins brechende und ins überlebende Herz! Beten auch Sie für meine armen, armen Kinder! Jedes von ihnen ist auf Gott geworfen von Mutterleibe an! Wir kennen ihren Engel, der da allzeit schauet das Angesicht unsers Vaters im Himmel! Ich schreibe heut nicht an Linchen, grüssen Sie sie von ganzem Herzen und stärken Sie sie, fromme Freundin, mit dem Troste, der allein Trost ist. Ich sinke an Ihr liebevolles Herz, Freundin, Schwester meiner Agnes!

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Altona, d. 6ten Februar 1789.

Ich würde Sie oft besuchen, theuerste Freundin, wenn ich Sie besuchen könnte, ich habe Ihnen aber selten geschrieben, wiewohl meine Gedanken oft bey Ihnen sind. Ach, was kann ich Ihnen schreiben! Mit Ihnen zu sprechen, den Namen meiner Verklärten auch von Ihren Lippen mit Liebe nennen zu hören, mich an Ihrer edlen Sanftmuth zu erquicken, an Ihrer Frömmigkeit mich zu stärken, das würde mir wahrer Trost seyn.

Tage gehen und Wochen dahin, es werden noch Tage und Wochen dahin gehen, aber mein Schmerz lebt in der immer offenen Wunde, bis ich diejenige wiedersehe, welche die Wonne meines Lebens hienieden war, und welche die Wonne des künftigen Lebens mit mir theilen und theilend sie erhöhen wird.

Je weniger die armen Würmchen von ihrem unersetzlichen Verluste wissen, desto mehr birst mir das Herz, wenn ich an sie denke. Ach, ihre Mutter liebte ein jedes, als wäre es ein eingeborenes Schmerzenskind, und wagte kaum sich selber und mir zu gestehen, dass Ernst ihr Liebling wäre.

Ich weiss, wie lebhaft Sie sich für die Pläne unserer Freunde in Absicht meiner interessiren. Ach, liebste Freundin, wiewohl ich die Sache so wünsche, wie ich itzt etwas zu wünschen vermag, hat sie doch auch ihre süssesten Reize verloren.

Ich werde, ich will auch nicht, so wenig als ich es kann, die Freuden dieses Lebens geniessen! Die Quelle meiner Freuden ist versiegt, und nur im Ocean der Zukunft können selbst itzt Lüfte der Erquickung mich an-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

wehen. Ich rufe mir itzt zu: Wohl uns, dass wir sind, denn wir werden seyn!

Katrinchen umarmet Sie von ganzem Herzen. Gott segne sie für ihren Entschluss, sich des Verlassenen und seiner Kinder anzunehmen. Mögen diese ihr viel Freude machen!

Tremsbüttel, d. 26sten März 1789.

Ich sage Ihnen späten Dank für Ihren letzten Brief, meine ewigtheure Freundin, aber mein Herz hat Ihnen schon oft mit inniger Empfindung dafür gedankt. Es war eine Zeit, da ich mich mit meiner süssen Agnes, deren Seele so oft im Einklang mit der Ihrigen tönte, an Ihren Briefen labte, denn sie hatten immer etwas sanft-erfreuendes für uns. Sie nahmen so tiefgefühlten Antheil an dem Glück unserer Ehe. Und nun, da Sie so tiefgefühlten Antheil an meinem Jammer nehmen, da Sie Trost in eine Wunde träufeln, welche nur mit dem letzten Pulsschlage ganz verbluten kann, nun haben Ihre Briefe süssen Trost des Himmels für mich. Der Vers von Pope, an welchen Sie mich erinnern,

> fresh blooming hope, gay daughter of the sky,
> and faith, our early immortality,

ist mir oft im Sinne und erquickt und stärket mich. Meine süsse, nun in jedem Sinne des Wortes himmlische Agnes wird Ihnen noch einst für den Labsal des Trostes danken, welchen Sie, ewigtheure Freundin, mir reichen.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Seitdem ich den Posten von Berlin angenommen habe, — und das war just heute vor einem Monate — habe ich noch keine Antwort darauf, weil der späte, in jeder Absicht unzeitige nordische Winter sein hartes Regiment auf den Belten führt.

Auch über Berlin möchte ich gern mündlich mit Ihnen sprechen. Wenn ich meine itzige, traurige Situation von allen Seiten betrachte, so gereuet es mich nicht, mich auf ein paar Jahre zu einer Lebensart zu bequemen, welche sonst meiner Neigung ganz zuwider ist. Auch erkenne ich mit herzlicher Dankbarkeit Bernstorffs Absicht und glaube, dass für diesen Augenblick nichts angenehmeres zu erhalten möglich gewesen wäre. Gott gebe mir nur Freudigkeit genug um so nützlich zu seyn, als ich es von Herzen wünsche und als ich seyn muss, wenn ich etwas ausrichten soll. Sie verstehen mich, liebe Freundin, Freudigkeit bey der Arbeit wünsche ich mir.

Ich wünsche herzlich bald ein Haus zu finden, um meine süssen Kleinen und Käthchen und Tinchen bey mir zu haben. Ich werde suchen, dicht beym Thiergarten zu wohnen, welcher zwar nicht so schön wie der Eurige ist, aber den grossen Vorzug hat, dass er gleich vor dem Thore liegt, welches zwar den Thiergarten an sich nicht angenehmer macht, aber doch für jemand, der in der Stadt lebt. — —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Berlin, d. 2ten Februar 1790.

Seitdem ich neulich den Brief Ihres lieben Mannes beantwortete, habe ich erfahren, dass Ihr Eurem neugeborenen Töchterlein den Namen Agnes gegeben habt.

Liebe Herzensfreundin, wie dankbar ist Euch beiden mein Herz dafür! Möge Euch dereinst die himmlische selber mit Worten himmlischer Sprache danken! Jede liebevolle Erinnerung an sie, jede Feyer ihres Namens erquickt mein zerrissenes Herz. Wenn ich so manchesmal die Arme nach der Ewiggeliebtesten ausstrecke, Luft ergreife und sie trauernd sinken lasse, so durchdringet mich doch das Gefühl ihrer ewigen Liebe und die zuversichtliche Hoffnung meiner Wiedervereinigung mit ihr.

Liebe, edle Freundin, seitdem meine Agnes vorangegangen ist, fühle ich es mit tröstendem Gefühl immer lebendiger, dass wir hienieden nicht daheim sind. Und dann freue ich mich so mancher süssen, für die Ewigkeit geknüpften Verbindung! Dann fallen auch Sie mir ein, und ich freue mich herzlich! Ist doch alle unsere Wonne hienieden nur Hoffnung, oder vielmehr, je geläuteter sie wird, desto mehr löset sie sich, wie im Tiegel des Heiligthums, in Hoffnung auf, aber in zuversichtliche Hoffnung! Unsere Freuden hienieden sind Träume eines Gefangenen, aber gleich Josephs Träumen erstrecken sie sich hinüber in heilige Zukunft! Und das giebt unsern Freuden Werth, wenn wir weder die Fessel der Gefangenschaft hienieden, noch die Erbschaft im Reiche der Freiheit vergessen!

Eine angenehme Kleinigkeit hat mich heute ernst und froh gestimmt. Meine Sophia hat mir einen Ring von ihren Haaren gesandt. Ich wusste mir nicht gleich

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

den Zug der Buchstaben zu erklären, und auf einmal entdeckte ich, dass es der verschlungene Zug von meinem Namen, vom Namen der Ewiggeliebtesten und von Sophiens Namen wäre.

Lieben Sie, theure Freundin, lieben Sie meine Sophia, auf mein Wort hin, bis Sie sie kennen lernen. Viel Liebe klopft im reinen Herzen dieser schönen Seele!

Meine Kinder, die Kinder der holdseligen Verklärten, blühen und gedeihen, dass es eine Freude ist, bey welcher mir von mehr als einer Empfindung die Augen übergehen. Sie belohnen durch ihre Artigkeit und Liebe die weise und zärtliche Sorgfalt, welche Käthchen ihnen mit beyspielloser Treue widmet.

Ich habe einen vortrefflichen jungen Menschen kennen gelernt, welcher itzt von hier reiset, im Herbste aber wiederkommt, um Hofmeister meiner Kinder zu werden.

Sehen Sie, liebe Freundin, wie Gott mir, als die Welt mir ein öder Kerker schien, Trost und Umgang mit Guten bereitete. Die vier Kinder meiner Liebe blühen wie Stauden, die der Herr gepflanzet hat, um mich her. Käthchen lebt mit mir. Mein lieber Christian lebt mit mir. Meine Sophia nimmt mein gebrochenes Herz an. Ein edler Jüngling wird als Freund in mein Haus ziehen und sich meinen Kindern widmen. — —

Rom, d. 3ten Januar 1792.

Seit dem 24sten Dec. sind wir hier, hier in Rom, beste Freundin! Nicht nur der Anblick von so vielem,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

was wir aus der Geschichte kennen, auch das Locale an sich, der Gedanke, in Rom zu seyn, hat viel Reiz für die Imagination und für die Empfindung.

Wir sind die Treppen aus dem Forum ins Capitol hinausgegangen, auf welcher die Fabier, Valerier und Scipionen mit Beute besiegter Völker hinaufstiegen. Am Abgrunde des Tarpeischen Felsens standen wir, von welchem Manlius herabgestürzet ward. Viele sind noch der Denkmale, unzählig die Spuren jener Zeit! Man findet Alterthümer, welche die Römer als Alterthümer nach Rom gebracht hatten. Itzt richtet der Papst einen wieder im Schutt gefundenen egyptischen Obelisk auf, von welchem Plinius sagt, dass er von Sesostris Zeit wäre.

Heute habe ich meine Audienz beym Papst gehabt. Er ist ein sehr schöner Greis, welcher mit Verstand und freundlich spricht.

Aber noch mehr als selbst die Alterthümer interessirt mich die Milde des Klimas, welche meine Vorstellung noch übertrifft. Diesen Nachmittag ging ich in einem sehr grossen und schönen Garten vor der Stadt spazieren, welcher grosse wilde Partien hat und sich dadurch von den meisten Gärten Italiens auszeichnet, und sah eine noch ganz grüne babylonische Weide am Wasser stehen, brachte auch Sophien einen grünenden Zweig von Coluthea mit, mit schöner, gelber Blüthe! Am 18ten December sah ich in Pisa einen Citysus in voller Blüthe.

Ueberall sieht man hier in den Gärten frey in der Luft sich erhebende grosse Pomeranzen mit ihren hesperischen goldnen Aepfeln bedeckt, auch oft mit Blüthe. Zwischen den ungeheueren Trümmern des Colosseums

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

drängt sich aus den Spalten der Steine hier ein Lorbeer, dort ein hoher, blühender Stock von Güldenlack.

Die eigentliche schöne Natur von Italien werde ich in ihrer Herrlichkeit in Neapel, Calabrien und Sicilien sehen.

Unter den Italienern, sowohl in anderen Städten, als auch hier, habe ich sehr interessante Bekanntschaften gemacht.

Sophia leidet seit einiger Zeit oft und in diesen Tagen mehr als sonst, vorgestern griff sie sich zu sehr an im Capitolium. Ich höre Sie sagen: Ach, wer doch im Capitolium eine kleine Unpässlichkeit holen könnte!

Neapel, d. 26sten September 1792.

Gestern, liebste Freundin, sind wir vom Lande hereingekommen und treten morgen früh unsere Rückreise an. Ich rechne es zu den grossen Wohlthaten Gottes, dass er mich das südliche Italien und Sicilien hat ganz durchreisen lassen, dass er mich noch, da ich diese Reise fast vollendet hatte, auf den Gipfel des Aetna stellte und mich mit einem Blick ganz Sicilien und Kalabrien noch einmal übersehen liess, und mich in der Nacht an den Feuerstrom führte, welcher sich, wie der Rheinfall, den ich vorigen Sommer sah, von einem Gipfel herabstürzte und dann mit vielen Armen sich, Inseln bildend, vor mir ergoss. Die beiden letzten Monate lebten wir still auf dem Lande, theils in der paradiesischen Insel Ischia, theils in einem nicht minder göttlich schönen

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Thale am Meere bey Sorrento. In Ischia war es, wo Gott unsere kleine Sibylla zu sich nahm. Die schöne Geschichte im Evangelio, da unser Herr die Kinder herzte und segnete und sprach: Lasset die Kinder zu mir kommen, richtete meine arme Sophia während der Krankheit der Kleinen auf und richtet sie noch auf. Wohl uns, liebste Freundin, die wir uns am lieben, altmodischen Evangelio halten, welches nie veralten und in voller geoffenbarter Herrlichkeit strahlen wird, wenn alle Wechselmoden der Philosophie werden seyn wie die Kleidermoden, mit welchen Paris uns überschwemmt, wie es durch seine itzige Denkart, welche auch eine Mode ist, zur Mördergrube ward. Mir stehen die Haare zu Berge, beste Freundin, wenn ich bedenke, dass auch dieser Denkart Mode andere Länder zu überschwemmen drohet, und ich freue mich, dass Ihr in einem Lande lebet, dessen junger Regent von Herzen das Gute liebt, und dessen Räthe sich mit glühendem Eifer und erleuchteter Weisheit zu Erhaltung und Beförderung des Guten verbinden. Selbst diejenigen, welche mit Wohlgefallen die Gräuel der Franzosen sehen, müssen in fremden Ländern Eurer Regierung Gerechtigkeit widerfahren lassen und dem Lande, in welchem man nicht Mordbrenner und Catilinas (von Herzen ohne seinen Kopf) unter dem schönen Vorwand der Freiheit wüthen sieht, sondern Leibeigene in Europa und Sklaven in Westindien wirklich frey macht.

Wer so säet, der darf auch eine gute Erndte der Ruhe für die Zukunft hoffen, wenn vielleicht in andern Ländern nach fürchterlichen moralischen Misswüchsen die Pest sich verbreiten wird, welche, wie alles Böse seit vielen Jahrhunderten, in Frankreich zuerst sich ausbrei-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

tete und, wofern nicht Gott mächtig ins Mittel tritt, allgemeine Verheerung drohet. Es beschäftigen mich diese Gedanken fast unaufhörlich, und mit Grauen sehe ich in eine Zukunft, welcher meine Kinder entgegenwachsen. Gott wolle sie mit siebenfältiger Kraft rüsten, dem Strome des Verderbens zu widerstehen.

Alsdann kann ihnen ein desto schöneres Loos fallen, wenn sie zu den Wenigen gehören werden, die sich unbefleckt erhalten. — —

Eutin, d. 2. Jan. 1800.

Wohl hatten Sie Recht, theuerste Freundin, sich des lebendigen und zärtlichen Antheils zu versichern, den ich an allem nehme, was Sie, Ihren lieben Mann oder Eure Kinder betrifft.

In unsern Kindern leben wir vor unsern Augen wie selbst wieder auf, und wie erfreulich muss es seyn, wenn wir sie wohlgerathen und in schöner Jugendblüthe nun bereit sehen, ihr Leben mit dem Leben eines edlen Jünglings oder eines lieben Mädchens zu vereinigen!

Möge diese Freude Ihnen und Ihrem lieben Mann im reichsten Maasse zu Theil werden.

Ihr Erstgeborener ist ein wackerer Jüngling. Welche Freude für Sie, wenn er Ihnen seinen Erstgeborenen auf den Schooss legen wird. Wenn er mit seiner Geliebten glücklich im väterlichen Hause seyn wird, wie Sie es mit Ihrem Mann, als junges Ehepaar, in seinem väterlichen Hause waren! — Wie gegenwärtig ist mir noch diese

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Zeit! O, wie die Geschlechter den Geschlechtern folgen wie das Laub dem Laube, wie die Welle der Welle! Eh' ich es fast gewahr werde, schiessen meine Kinder um mich her empor.

Das schlanke Fräulein von Beulwitz feierte vorigen Sommer ihre silberne Hochzeit! Wie bald wird Ihres Christians silberne Hochzeit Ihrer goldenen Jubelhochzeit folgen! Dann werden Sie als eine ehrwürdige Matrone mit dem weissbärtigen Riesen zwischen Ihren Kindern prangen wie goldene Äpfel in silbernen Schalen.

Herzlichen Glückwunsch dem jungen Bräutigam.

Tremsbüttel, d. 8. September 1800.

Nein, liebster Bruder! ich habe mich weder an Dei ner noch an Deines lieben Weibes Denkart geirret. Weder Misstrauen noch Erkaltung hatten Antheil an meinem Stillschweigen, welches übrigens mehr auf Entschuldigung und Verzeihung als auf Rechtfertigung Anspruch macht. Denn die natürliche Unlust und Scheu, Euch, Ihr Geliebten, etwas zu offenbaren, was Euch nothwendig zu hören wehe thun musste, hätte mich doch nicht abhalten sollen, Euch von diesem wichtigen Schritte, den ich am einbrechenden Abende meines Lebens thue, Nachricht zu geben, ehe das Gerücht davon sich verbreiten musste.

Die Art, wie Du die Sache ansiehest, ist Deines Herzens und der Jüngerschaft, zu welcher wir beyde uns freudig, trotz des Spottes der Welt, bekennen, wür-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

dig. Desto billiger ist es, geliebter Bruder und geliebte Schwester, dass ich Euch, wiewohl in wenigen Worten, sage, was mich zu dieser Veränderung veranlasst habe.

Sowohl die persönliche Bekanntschaft mit verschiedenen trefflichen Katholiken, als auch der Sinn verschiedener katholischen Schriften machten mich aufmerksam auf den Geist, welcher diese wie jene belebte. Ich fand in Beiden einen hohen Geist der Liebe, der Demuth, der gänzlichen Hingebung. Ich ward veranlasst, dem Grunde der Lehre nachzuforschen, und da fand ich in der langen Reihe von 18 Jahrhunderten einen Geist, einen Glauben. Wenn einer etwas anderes lehrte, so trennte er sich eben dadurch schon von der Kirche. Diese, welche schon im ersten Jahrhundert sich in dreien Welttheilen verbreitete, war immer einer Lehre, eines Sinnes. Schreckliche Missbräuche entstanden oft, aber sie vermochten nicht so viel, dass die reine Lehre nicht diese Schlacken wieder von der Kirche abgesäubert hätte, da sie selbst, die Lehre, immer dieselbe blieb. Was von Gott ist, das bleibt sich gleich; was von Menschen kommt, das entartet.

Ich habe sieben Jahre geforscht, liebste Freunde! Ich habe täglich den Vater aller guten und vollkommenen Gabe, den Vater des Lichts, bey welchem da ist kein Wechsel des Lichts und der Finsterniss, um Erleuchtung angeflehet! Er hat mir die Wahrheit offenbaret. Er hat sie meinem Weibe, welche Eines Sinnes mit mir ist, auch offenbaret.

Darum gingen wir, nachdem wir manchesmal mit Furcht und Zittern geprüft und gezweifelt hatten, endlich freudig in den Schooss der alten Kirche über. Dieser

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Schritt ist mit Aufopferungen mancher Art verbunden, aber wie gering ist alles, was Menschen dem Allliebenden, von dem sie alles empfangen, für Seine unaussprechliche Gabe geben und erzeigen können!

Lieber Bruder! Liebe Schwester! ich reiche Euch die Hand. Reventlow: Gelobet sey Jesus Christus! Stolberg: In Ewigkeit! Stolberg: Gelobet sey Jesus Christus! Reventlow: In Ewigkeit!

Wir gehen verschiedene Wege, aber nach Einem Ziele! Und Er, der Allgegenwärtige, kann Euch auf Eurem und zugleich uns auf unserm Wege begleiten. Er wolle bey uns bleiben, denn unser Tag hat sich geneiget, und es will Abend werden! Er wandle mit uns, und unsere Herzen müssen brennen, wenn Er uns die Schrift öffnet! Er ist Selbst der Weg, die Wahrheit und das Leben! Sein Friede sey mit uns allen! Ich herze Euch mit vollem Gefühl unaussprechlicher Liebe.

Eutin, d. 11. September 1800.

Ihr Brief an mich, liebste Freundin, und meine Antwort an Ihren lieben Mann haben sich begegnet. Ihr beyde habt mich beschämt, da es allerdings meine Pflicht gewesen wäre, dafür zu sorgen, dass Ihr den wichtigen Schritt, den ich gethan habe, von niemand als von mir erfahren hättet. Verzeihen Sie, liebste Freundin!

Ihnen und Ihrem lieben Manne traute ich es vollkommen zu, dass Sie beide mir und Sophia Ihre Herzen

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

nicht entziehen würden. Das traute ich auch Ludewig und Sibyllen zu. Gottlob, ich habe mich darin nicht geirret.

Was die Sache selbst betrifft, so habe ich in meinem Briefe an Ihren Mann ja auch Ihnen mein Herz ausgeschüttet. Sie erwähnen aber noch einige Puncte in Absicht auf meine Kinder erster Ehe, und auch darüber werde ich Ihnen nichts vorenthalten.

Schon seit verschiedenen Jahren habe ich meine Kinder im Christenthum unterrichtet. Was ist natürlicher, als dass ich in dieser väterlichen Arbeit fortfahre? Bald nachdem ich katholisch geworden war, offenbarte ich mich meinen beiden ältesten Söhnen, sagte ihnen gleich, dass von Zwang durchaus die Rede nicht seyn sollte, noch dürfte. Auch von Eindringen durch Bitten dürfte die Rede nicht seyn. Nur von freier Ueberzeugung. Was ich sie als Protestant gelehret habe, glauben die Katholiken auch.

Nun kommen Lehren hinzu, welche von den Protestanten verworfen worden. Mit dieser Lehre und deren Beweisen machte ich sie nach und nach bekannt. Und sie nahmen meine Lehre an.

So weit auch ich und jeder wohl unterrichtete Katholik entfernt ist, daran zu zweifeln, dass auch Protestanten selig werden können, und viele unter ihnen selig werden, so halte ich doch den Weg der Kirche, welche ich nun als die wahre erkenne, für sicherer und leichter, weil mehr Hülfsmittel darin angeboten werden. Und aus diesem Grunde kann, darf und will ich nicht unterlassen, auch Henriette in der katholischen Religion zu unterrichten oder unterrichten zu lassen. Ueberhaupt kann ich nicht, um Käthchen einen Gefallen zu erzeigen, mein

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Kind ihr überlassen, wenn sie sich von mir trennt. Das würde auch meine verklärte Agnes gewiss nicht wünschen. Selbst K. verlangt es nicht.

Nicht Eine Wahrheit der Religion kann und darf ich für den Preis der Welt einem meiner Kinder verschweigen! Jedes Interesse dieses Lebens ist Staub unter den Füssen des Wallers nach Salem!

Eine sonderbare Verwickelung von Umständen zwang mich, Mariagnes in Wernigerode zu lassen, als sie selbst sich erklärt hatte. Aber das ist nicht der Fall mit den andern. — —

Münster, d. 21sten November 1800.

Es ist Ihres treuen, liebevollen Herzens werth, theure Freundin! dass Sie Sich Ihrer abwesenden Freunde so herzlich erinnern und ihnen die Freude machen, sie dieser Erinnerung zu versichern. Mit dieser Versicherung sind Sie mir zuvorgekommen; mit treuer und zärtlicher Freundschaft hoffe ich mit Ihnen Schritt zu halten. Sie sind eine meiner frühesten Bekanntschaften. Ich erinnere mich noch gar wohl, Sie in Bramstedt gesehen zu haben, und mich dünkt, in einem weissen Zitz oder Katun mit schwarzen Blumen. Ich glaube, Sie hatten Trauer. In Wallö begann unsere Freundschaft, und diese ward auf längere und bessere Zeit als die des flüchtigen Lebens geschlossen.

Wir haben Schmerzen und Freuden getheilt; oft an demselbigen Dorn geblutet, weil wir uns derselben Rose erfreut hatten. Aber die Dornenstiche, auch die tiefsten,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

welche oft wie Lanzenstiche tief ins Leben gingen, verwunden doch nur für die Zeit; die Rosen aber werden uns herrlicher aufblühen in der Ewigkeit. Darum nur immer frischen Muth! wie Ihr gelber Riese so schön zu sagen und noch schöner zu empfinden weiss. Mich dünket, ich habe nie mehr Muth gefühlt als itzt. Mit vollem Vertrauen ging ich über die Schwelle des zurückgelegten 50sten Jahres, ein halb Jahrhundert hinter dem Rücken!

Kommt meine Zeit, an Lebenskraft abzunehmen, so nehmen meine Kinder dafür an Lebenskraft zu, und so fluthen wir alle, Welle nach Welle, dem grossen Ocean zu. Dort treffen alle Ströme und Bächlein zusammen!

Münster, d. 27. Januar 1801.

Ich sage Ihnen herzlichen Dank, theuerste Freundin, für Ihren herzlichen, am ersten Tage des Jahrhunderts geschriebenen Brief. Ich freue mich, dass Sie, nach überstandener Krankheit, mit erneuten Kräften dem neuen Jahrhunderte entgegengehen. Von keinem Jahre wissen wir, was es uns bringen werde. Jedes hat seine zwo Urnen, die eine der Freuden, der Leiden die andere. Aber jede doch nur des Guten voll, wenn wir, dadurch, dass wir es recht zu nehmen und anzuwenden wissen, auch das Leiden in Segen verwandeln. Oder vielmehr den Segen nicht verkennen, der aus der segenvollen Hand kommt, die sich umwölkt, um unsern Glau-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

ben zu üben, auf dass dem Glauben Hoffnung entblühe, und aus dieser Blüthe sich die Himmelsfrucht der Liebe bilde, diese Wonnefrucht, reifend am Strahl der Urliebe.

Hienieden kann indessen die Frucht nicht reifen, darum wollen wir uns freuen, dass wir, früher oder später, immer bald, wenn sie nur wirklich angesetzt hat, in den besseren Garten verpflanzt werden, in den Garten nicht fabelhafter, hesperischer Aepfel der Unsterblichkeit!

Der Heimgang unseres guten Lavaters wird Sie und unsere gemeinschaftlichen Freunde in Copenhagen sehr gerührt haben. Er hat einen schwülen Lebenstag gehabt, und vorzüglich die letzten 10 oder 12 Jahre, aber auch viele hohe Freuden; der Durst seiner lechzenden Seele wird gelöscht werden, denn er dürstete und hungerte nach Gerechtigkeit.

Ich nehme herzlichen Antheil an dem erhöhten schönen Familienglück, durch die glückliche Heirath Ihres ältesten Sohnes. Mich dünket, es sey der Segen, welcher über gewissen Geschlechtern waltet, in denen häusliche Freuden und Tugenden, wie in der Ihrigen, wie erblich sind, unverkennbar. Müsse auch die schöne Freudigkeit des gelben Riesen, und Ihr schöner, heitrer Sinn mit allen höheren Eigenschaften, auf denen sie gegründet sind, sich von Kind zu Kindes Kind erhalten! — —

Münster, d. 10. März 1801.

Gott hat einen grossen Riss im Kreise der unsrigen gemacht, mein geliebter Freund und Bruder, und indem

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

ich um unseren ewigtheueren Ludwig trauere, so fühle ich ganz Deinen tiefen Schmerz. Wer kannte diesen trefflichen Mann, ohne ihn herzlich und innig zu verehren. Und je mehr man ihn kannte, desto inniger verehrte, desto herzlicher liebte man ihn. Ich habe einen Bruder an ihm verloren und empfinde Dir Deinen grossen Schmerz desto inniger nach. Aber ich weiss auch, dass Du mit frommem und liebendem Herzen den überschwänglichen Trost ganz auffassest, den unser ewig theurer Heimgegangener uns nachliess. Unser Freund schläft! so ruft uns Jesus Christus zu, Er, der zwar nicht in sichtbarer Gestalt uns tröstet, der aber so kräftig in der Krankheit und im Tode unseres entschlafenen Bruders gegenwärtig war, dass auch diese Krankheit zur Ehre Gottes gereichen musste. Mein Bruder hat mir verschiedene Posttage nach einander von den Umständen dieser Krankheit und nun auch von seinem Tode erzählt. Ich freue mich, dass Du ihn noch gesehen, dass Du ein Zeuge seines schönen Heimgangs gewesen bist!

Sein schönes, Gott geheiligtes, seinen Nebenmenschen gewidmetes, und auch durch diese Gott geheiligtes Leben hat Gott Selbst mit diesem schönen Tode gekrönt. Wohl ihm, geliebter Bruder! Sein Abend kam früh, aber er hat viel und unter mancher Hitze des Tages gearbeitet. An seinem lieben Weib und an seinen Kindern, an Dir und einigen Freunden, auch am Erfolge seiner Arbeit hat er grosse Freude erlebt, aber er brauchte, wandte auch diese, seine Kraft dadurch stärkend, zu desto freudigerer Uebernehmung neuer Arbeit an. Rastlos im Wirken und immer voll Einfalt, voll Demuth, voll Liebe!

O mein theurer Freund und Bruder, was hast Du

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

verloren an einem Bruder, der Dir so ähnlich war! Aber Du wirst, früher oder später, ihm nachgehen. Auch Deine Arbeit ist nicht vergeblich im Herrn! Auch Du bist fröhlich in Hoffnung und brünstig im Geist und säest vielen Samen für die Ewigkeit! Darum wirst Du wacker bleiben auch bey diesem tiefen Schmerz, auch beym Grabe Deines Bruders wird Dein Mund voll Preises seyn!

Sage Worte der herzlichsten Liebe Deinem edlen, lieben Weibe, welche sich an Dich stärkeren itzt mit niedergeschlagenem Herzen anschmiegt. Wohl uns, wir streiten unter einer Siegesfahne, und auch der fallende wird gekrönt, wenn nur sein Auge auf die Fahne gerichtet bleibt.

Münster, d. 16. März 1802.

Abermal willkommen ins neue Leben, geliebte Freundin! Fernher mische ich mich mit innig gerührtem, innig frohem Herzen in das Häuflein der Ihrigen, die ja auch die meinigen, so wie die meinigen ja auch die Ihrigen sind. Süsse Gemeinschaft der Freundschaft, und nie süsser, als wenn ein Dank aus vielen durch sie verbundenen, gleich einem Duft aus verschiedenen Weihrauchskörnern, zum lieben Vater emporsteigt!

Der wechselnde Zustand Ihrer Krankheit, von welcher wir, Dank sey es unsern Windebyern, immer Nachricht hatten, liess uns jede Besorgniss theilen und jede Hoffnung; bis wir endlich, wie vorher die Angst, nun

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

auch die Freude, mit Ihnen und den Geliebten in Kopenhagen theilen konnten.

Wie gegenwärtig mir Ihr so liebender und so geliebter, lieber Mann war, das bedarf ich Ihnen und ihm nicht zu sagen, das fühlet Ihr mit mir. Ich stelle mir recht lebhaft vor, mit welcher so frommen als zärtlichen Empfindung er Sie, wie Vater Adam seine weiland Ribbe, ans Herz mag gedrückt haben.

Eigentlich ist denn doch auch die glücklichste Ehe dieses Lebens nur ein schwacher Beginn der besseren, ewigen Vereinigung. Nur gleich der Ribbe, aus welcher sich die in paradiesischer Schönheit geschmückte Eva wand. Und jeder Tag dieses Lebens sollte Liebeskeime für die grosse Zukunft, für das bessere Eden treiben.

Und eben darum hat der liebe Vater Sie, geliebte Freundin, von dem tiefen Strom, an dem Sie schon standen, diesseits zurückgeführt, um Sie noch mehr vorzubereiten, um im verborgenen Sein Werk in Ihnen zu treiben.

Münster, d. 15ten November 1803.

Einen sehr freundlichen, mir sehr lieben Besuch haben Sie mir in Ihrem lieben Briefe gemacht. Sie, nächst meinen Geschwistern, meine älteste Freundin, rufen mir von Zeit zu Zeit Worte des liebenden Andenkens zu, welche in meiner Seele wiederhallen. Zeit und Raum vermögen nichts über unsern Bund. Da reiche ich Ihnen, mit inniger Rührung über Land und Meer hin,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

die brüderliche Hand. Sie schlagen ein, meine geliebte Schwester! Ihr lieber, herzlicher Mann, auch er mein alter Freund und Bruder, schlägt mit ein. Wir wollen uns lieben, so lange wir sind; wir werden aber ewig seyn! Und so wie alles hienieden nur ein Schatten ist, aber ein Schatten, welcher auf Wesen und Bestand deutet, so wollen wir uns zusammen freuen auf jenes bessere Seyn, welches unser harret, und welches unserm Bunde Bestand geben wird.

Ich wünsche wohl, beste Freundin, darf es aber wohl kaum hoffen, dass dieser Brief Sie noch in Christianssæde zugleich mit Ihrem Geliebten finden möchte. Ich freue mich immer, wenn ich mir meine Freunde auf dem Lande denken kann. Es wird mir diesen Herbst sehr schwer, mein kleines Lütjenbek zu verlassen, wir denken aber schon im April wieder hinzuziehen. Ich nenne es mein, ob es gleich nicht im gewöhnlichen Sinne des Wortes mein ist, sondern einem Freunde gehört. Es ist im höheren Sinne mein, weil ich mit Sophien und meinen Kindern es geniesse. Die Hälfte des Jahres, die ich dort zubringe, schwindet mir im Schatten der Ruh, auf Flügeln der Freude dahin! Und die andere Hälfte scheinet mir doch nur in Vergleichung mit jener lang. Freiheit und Ruhe habe ich auch hier in der Stadt, und jeder stille Abend bringt mich zugleich dem lieben Lütjenbek und der Heimath näher, in welcher kein Wechsel der Stadt und des Landes, kein Wechsel der Finsterniss und des Lichtes ist.

Meine jüngern Kinder gedeihen mir zur Freude. Ich beschäftige mich viel mit ihnen und finde doch noch Zeit zu einer poetischen Uebersetzung des lieben Ossian,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

den ich vorigen Monat anfing. Ich sende Ihnen auch ein Gedicht, das ich am 21sten October im Walde von Lütjenbek, einige Stunden eh' wir in die Stadt zogen, machte.

Münster, d. 26sten Februar 1805.

Schon mehrmal hat Ihre Güte und Liebe mich beschämt, theuerste Freundin! Nie mehr als durch Ihren letzten lieben Brief vom 2ten. Ich wollte von Posttag zu Posttag an Sie schreiben, und schob es auf. Dass an diesem Aufschube mein Herz keinen Theil habe, davon sind Sie gewiss überzeugt, edle Freundin! · Das Schreiben wird mir nach und nach schwerer als ehemals, und die Trennung von meinen beiden ältesten Kindern vermehrt um vieles meinen Briefwechsel. Ich beschäftige mich täglich einige Stunden mit dem Unterricht der andern und habe am einbrechenden Abend meines Lebens, soll ich sagen den Muth oder die Vermessenheit gehabt, eine Geschichte der Religion Jesu Christi anzufangen, eine Arbeit, welche mir sehr viel Arbeit macht, mich aber auch mehr interessirt, als irgend eine, die ich noch unter den Händen hatte. Ich habe sie angefangen mit der Schöpfung des Menschen, weil einer der vorzüglichsten Gesichtspunkte, aus dem ich meinen Gegenstand fasse, der Zusammenhang des alten und des neuen Bundes ist; d. h. weil ich recht deutlich zu zeigen wünsche, dass die Religion der harrenden Väter des alten Bundes und die Religion der an den Gekreuzigten und

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Auferstandenen glaubenden Christen, Eine Religion sey, so wie von der frühen Tagung an bis zur Mittagssonne und dem Abend Ein Tag sey.

Ich freue mich schon des nahenden Frühlings und auf das liebe Lütgenbek, wiewohl noch 2 Monate verstreichen werden, ehe ich hinkomme.

Münster, den 3ten November 1807.

In Plön, bey meiner guten Schwester Witzleben, erhielt ich Ihr liebevolles Schreiben, welches mich herzlich rührte und erfreute. Mehr als einmal habe ich schon auf der Reise Ihnen meinen Dank sagen wollen, aber wenn ich des Abends irgendwo müde ankam, konnte ich nicht wohl zur Feder greifen. Ehmals hätte ich es gekonnt, meine theure Schwester, aber das Alter beginnt mir den Leib zu lähmen, so jung auch mein Herz noch ist! Wenigstens scheint es mir noch jung und unangefochten von der Jahre Frost. Und ich hoffe, dass es nicht mit dem Leibe altern werde, sollte ich auch noch viele Jahre leben. Der Ausdruck der Empfindung kann wohl an Glanz und Kraft verlieren, aber nicht die Empfindung selbst. Ja noch mehr, sie kann uns selbst weniger fühlbar werden, aber das, was ihr ewige Kraft und Bestand giebt und allein ihr Kraft und Bestand geben kann, nämlich die Beziehung auf Gott, diese wird, hoffe ich, allen unsern Empfindungen einen Trank der Unsterblichkeit reichen. Darum, meine innigst geliebte Freundin und Schwester, hoffe ich auch mit freudiger

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Zuversicht, dass unsere Freundschaft unsterblich wie unsere Seelen seyn werde.

Ich freue mich von ganzem Herzen, dass ich Sie, Ihren lieben, trefflichen Mann, Ihre Louise und den trefflichen Wendt wieder gesehen habe. Ich bin der frohen Zuversicht, dass dieses zwar flüchtige Wiedersehen doch reich an Erinnerung und an Erneuerung so mancher Empfindung in uns seyn werde.

Münster, d. 17. November 1807.

Mein Herz sagte es mir, theure, edle Freundin, dass Sie am siebenten mit der Ihnen so eigenen Herzlichkeit und Treue Ihres alten Freundes liebevoll gedenken würden. Ich freue mich, dass Sie diesen Tag in Windebye zubrachten, und die Gläser, welche an dem Tische dort von so lieben Händen angestossen worden, klingen, trotz Raum und Zeit, in die dankbare Seele hinein.

Wenn ich mich von meiner Frau und Kindern umringt sehe, auch wenn ein ganzer Trupp meiner Buben mich auf den Spaziergängen sammt meinen Töchtern begleitet, und mich die Leute lächelnd ansehen und vielleicht mich mit dem berühmten Ratzenfänger von Hameln vergleichen, so trübt mir die unsichere Aussicht einer gleichwohl so gefährdeten Zukunft doch nicht die Seele, ich hoffe zu Gott, dass sie Ihm gedeihen werden, und so entschlage ich mich leicht ängstlicher Sorgen.

Meine Sophia und meine Töchter empfehlen sich mit

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

mir Ihrem, Ihres lieben Mannes, Ihrer Louise, unseres lieben Wendts theuerem Andenken. Wir freuen uns alle der schönen Erinnerungen des vorigen Monats und sehen froh der herrlichen Zukunft entgegen, die uns einst auf ewig vereinigen soll!

Münster, d. 16ten November 1810.

Wie gütig und liebevoll sind Sie, theuere, edle Freundin, sich Ihres alten, entfernten Freundes mit so vieler Liebe zu erinnern und ihn mit so herzlichen Worten Ihrer unschätzbaren Freundschaft zu erfreuen! Ihre Briefe sind mir auch darum sehr lieb, weil mir ist, als hörte ich Sie sprechen. Sie vergegenwärtigen mir Sie und die lieben Ihrigen auf lebhafte, mir sehr wohlthuende Weise.

An dem Tage, zu welchem Sie mir Glück wünschen, habe ich mein 60stes Jahr zurückgelegt, gehe also schon auf einer siebenten Zehnjahrsstufe der grossen Zukunft entgegen. Und geh' ihr gern entgegen, obschon froh und glücklich durch so vieles; durch reichlichen Segen häuslichen Glücks, wie er Wenigen ward; durch Ruh und Freiheit, welche die Stürme der Zeit nicht stören; durch Erinnerung, Gegenwart und Zukunft. — —

Sagen Sie aus dem Grunde Ihres Herzens Ihrem geliebten Mann viel, o wie viel Liebes, in meinem Namen! Leben Sie wohl, theure Freundin! Freundin meiner Jugend und meines Alters! Herzliche Liebe erhält eine

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Jugend, über die das Alter der Jahre nichts vermag. Und die Zukunft einer ewigen Jugend streuet ihre Rosen dem wankenden Alter entgegen, streuet Blüthen auf das greisende Haupt.

Münster, d. 13ten December 1811.

Sie haben mich, geliebte Freundin, auf eine sehr angenehme Weise im schönen Norwegen, gleichsam an Ihrer und des lieben Riesen Hand, lustwandeln lassen. Ich habe Sie diesen Sommer schon manchmal im Geiste begleitet. Nie habe ich es verwinden können, dass ich dieses, durch seine hehre Natur und durch die Altväterlichkeit seiner biederen Bewohner so interessante Land nicht besucht habe zu einer Zeit, da ich es hätte thun können. Hätte ich doch den grossen Aufwand von Zeit und Raum, den meine zwo russischen Reisen betragen, nach meinem Sinn anwenden können, so hätte ich zu den andern Reisen, die ich gemacht habe, auch die durch Skandinavien und eine in die brittischen Inseln hinzugefügt. Aber es hat nun nicht seyn sollen. Dass Sie mit Ihren lieben Töchtern bis nach Drontheim hinauf gelangen würden, hätte ich mir nicht vorgestellt. Wie viel schönes und interessantes, theils auch durch besondere Eigenthümlichkeit interessantes müssen Sie gesehen haben. Und nicht nur gesehen; die lieben Töchter haben Gebürge und Ströme auf dem Papier mit heimgebracht, und so sind Sie, wie die Bienen, mit reicher Honigernte heimgekehrt.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Tatenhausen (bey Bielefeld) in Westphalen,
d. 16ten August 1814.

Heute vor 12 Tagen brachten mir unsere lieben Reisenden Ihren lieben Brief vom 23sten July, für den ich Ihnen, beste Freundin und Schwester, den herzlichsten Dank sage, noch weit mehr aber Ihnen und dem lieben Riesen dafür, dass Ihr mir den lieben Einar gesandt habt. Einen Sohn von Euch zu sehen, konnte nicht anders als mich sehr erfreuen, und den Einar würde ich auch seiner selbst wegen schon lieben, wenn er auch nicht ein Sohn so geliebter Freunde wäre. Sein frankes, freyes, gutes Wesen, seine Denkart, kurz der ganze Jüngling, so wie er ist, mit Haut und Haar, ist mir, meiner Frau und allen meinigen recht lieb geworden, und ich freue mich der sicheren Hoffnung, dass er Euch recht viel Freude machen werde.

Der liebe himmlische Vater segnet mich mit neuem Segen. Mein Christian, der den heiligen Krieg tapfer mitgefochten hat gegen die überwundenen Feinde Gottes und der Menschen, ist Bräutigam eines lieben Mädchens, die seit dem März zum Besuch in unserm Hause ist. Sie ist eine Gräfin Brabeck, die ihre Eltern verloren hat, der Vater starb voriges Jahr, die Mutter schon vor verschiedenen Jahren. Nach dem Tode der Mutter brachte der Vater sie in Pension in Münster, wo sie vielen Umgang mit meinen Kindern hatte. Sie hatte schon damals Eindruck auf Christian gemacht, und auch er war ihr nicht gleichgültig geblieben. Als er nun vor einigen Wochen herkam, schlug die Flamme lichterloh in Christian auf, und sie sind ein glückliches Brautpaar. Er hat im Feldzuge tapfer gefochten und ist rein und gottes-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

fürchtig zurückgekommen. Sie ist ein liebes, holdes, frommes Kind, die von uns allen wie Kind im Hause geliebt ward, sanft anmuthig, ganz dazu gemacht, einen Mann, der ihren Werth fühlt, glücklich zu machen. Freuet Euch mit mir, Ihr lieben Freunde. Sie ist 18 Jahr alt, er nur 6 Monat älter. Im Herbst senden wir ihn nach Berlin, wo er zwey Jahre studiren soll und bey Niebuhr im Hause wohnen. Er findet verschiedene Freunde dort und treffliche Gelegenheit, vieles zu lernen. Nach zwey Jahren wird dann, so Gott will, die Hochzeit seyn!

Im Kriegsdienst bleibt er nicht, ward auch nur Soldat dieses Krieges wegen. Häusliches Glück, Ruhe des Landes und die Befreyung des Vaterlandes verjüngen mich!

Tatenhausen, d. 7ten März 1815.

Verzeihet mir, Ihr liebsten Freunde und Geschwister, dass ich Euren lieben Brief vom Januar so spät beantworte. Als ich ihn bekam, hatte ich grosse Hoffnung für die Genesung meines seit mehr als 6 Monaten gelähmten 13jährigen Sohnes Franz und hoffte Euch bald dessen Wiederherstellung melden zu können. Nicht nur ist diese nicht erfolgt, sondern die Hoffnung derselben schwindet auch je mehr und mehr, wiewohl ich deren Unmöglichkeit auch itzt nicht behaupten möchte. Er ist in des himmlischen Vaters Hand, und dieser hat ihm, durch Jesum Christum, durch den allein Seine Gnaden

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

auf uns kommen, solche Gnade erzeigt, dass wir uns, er möge nun leben oder sterben, als glückliche Eltern ansehen müssen.

Willenlos, heiter, freundlich, gottselig liegt oder sitzt der ehmals zu Pferd und zu Fuss so flinke Knabe, froh bereit, zum himmlischen Vater zu gehen, froh bereit, auch, wenn Dieser es will, noch zu bleiben bey den zeitlichen Eltern und Geschwistern.

Es ist, liebste Freunde, eine zugleich beschämende und doch auch herzerhebende Lection, die Gottes Weisheit Eltern durch ihre Kinder giebt, wenn Sie solche früh begnadiget.

Ich habe mit Euch alles, was Euch widerfahren, mit treuem Herzen getheilt. Norwegens Abreissung von Dänemark hab' ich in Eurer Seele schmerzhaft empfunden. Es war eine natürliche Folge der Anhänglichkeit an den Feinden von ganz Europa, welche Euer armes Land in Ruinen gestürzet hat. Aber im höchsten Grade war jene Abreissung dennoch gewaltsam und ungerecht. Aus alter Liebe für Dänemark that es mir wehe, dass dieses schöne Land in eben der Zeit diesen grossen Verlust leiden musste, als Deutschlands Heere meines Vaterlandes Freiheit auf eine von Gott gesegnete, ruhmvolle Weise erkämpften, in einem so herrlichen Kriege, als wohl je einer geführt wurde.

Die tiefe Noth hatte bey uns Demuth hervorgebracht, und die Demuth das Vertrauen in Gott, daher Heldenmuth; möchte diese Demuth uns auch nach dem Frieden geblieben seyn, und Gerechtigkeit bewürket haben!

Ob, wie Du, liebster Bruder, zu hoffen scheinst, diese jemals ihren sichtbaren Thron auf Erden haben

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

werde, das weiss ich nicht, und glaub' es auch nicht, weil ich weder der Sichtbarkeit noch der Erde traue. Aber das glaub' ich, das weiss ich, dass denen, die Gott lieben, alle Dinge zum Guten mitwürken müssen. Dieser Anker haftet nicht im Meergrund der Erde, sondern im unendlichen Grunde der Barmherzigkeit Gottes.

Sondermühlen, den 6ten Februar 1817.

— — Seit ich das letzte Mal an Sie schrieb, ist nun auch ein dritter Freund vor mir hinübergegangen, der gute, 80jährige Schönborn, ein Mann von seltnem Geist und seltener Herzensgüte. Kätchen hat am Tage seines Todes an mich geschrieben, mit ausserordentlicher Fassung, die sie auch soll gehabt haben, während sie ihn in der langen Krankheit pflegte. Mit unserm Ernst Schimmelmann trauere ich um seinen Verlust von Herzen, um Charlottens Tod, über seinen und meinen und vieler grossen Verlust bey Juliens Tod. Wie freu' ich mich, diese himmlisch gesinnte Freundin noch vorigen Sommer gesehen, mich an ihr gelabt, gestärkt zu haben! Wie wohl muss ihr nun seyn, ihr, die schon hienieden auf beynah dreissigjährigem Dornenlager im Glauben, in Hoffnung, in Liebe selig war; selig in Vereinigung mit Dem, Der durch Leiden des Todes denen, die an ihn glauben und ihn lieben, ewiges Leben und Wonne ewiger Liebe erwarb.

Heute vor 37 Jahren starb unsere Freundin Emilia. Wie vielen, und welchen Urnen bin ich seitdem vorübergegangen! — —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Sondermühlen, d. 9ten November 1819.

Obgleich ich Ihren und des theueren Riesen herzlichen Zuruf, den Sie mir am 7ten zugedacht hatten, erst heute erhielt, hat er mir doch eine wahre Geburtstagsfreude gemacht. Ich trat vorgestern in mein siebzigstes Jahr. Ich kann nicht dankbar genug auf die lange Reihe der verflossenen Jahre zurückschauen und schaue mit kindlichem und freudigem Vertrauen auf die Erbarmungen des himmlischen Vaters in Seinem Sohne, unserm Herrn und unserm Gott in die Zukunft. Wohl mögen wir in den Worten eines alten Liedes singen: „Wohl uns des feinen Herren!“

Zu den wenigen Wünschen, die ich noch gern diesseits des Grabes erfüllt sähe, gehört vorzüglich auch das Verlangen, Euch, Ihr Geliebten, noch an mein Herz zu drücken. Wie würd' ich mich freuen, wenn er erfüllt würde! Und wenn ich Eure Söhne und Töchter, Enkel und Enkelinnen dann auch sähe! Euch die meinigen alle zu zeigen, das kann ich nicht hoffen, da sie so weit auseinander und auch zum Theil so weit von mir wohnen! Aber Gott hat sie allzumal gesegnet.

Ich wollte anfangs an jeden von Euch besonders schreiben, aber Ihr seyd ja, Gottlob, Ein Herz und Eine Seele, was ich Einem sage, das sage ich dem andern auch. Wollet Eure Euch umblühenden Kinder und Enkel allzumal von mir grüssen.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

EMIL

EIN DRAMA IN DREY AUFZÜGEN

AN

SOPHIE REVENTLOW UND ERNST SCHIMMELMANN

ZUGEEIGNET

VON DER VERFASSERIN

LOUISE STOLBERG.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Liebe Schwester! ich sende Dir hier ein Drama, das ich eigentlich für Dich gemacht habe. Ich wünschte aber, Du läsest die Continuation des Emils erst, sonst ist manches dunkel, die hat Gelegenheit gegeben. Ich ärgerte mich, dass die nicht vollendet wäre — und nun entstand dieses Stück. — Ernst muss es Dir vorlesen, Dir und ihm widme ich es. Dann bitte ich es im weissen und kleinen Hause zu produciren, aber sonst an Niemand, wenigstens nicht mit meinem Namen. Nicht im Münterschen Hause — sonst ist's public, — Müntern vorlesen erlaube ich — aber nicht mehr. Mann seine und Deine Meinung muss ich wissen, ganz im Detail. Ich verlange sehr darnach. Mein Cirkel hier hat es mit Nachsicht aufgenommen. Es ist mir so, ohne allen Plan, aus der Feder geflossen, und ich habe weder für's Ganze, noch für die Theile einen Entwurf gemacht und habe es bey Viertelstündchen nach Weiber Art geschrieben, also muss es nicht nach der Kunst gerichtet werden.

Borstel, d. 24. Merz 1782.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

PERSONEN:

Saint Preux.
Sir John Alestree,
Freeport.
Jenkinson.
Julia Malby.
Lady Lucia Alestree.
Karl, Harry, Emilie, Tom, Belle, Kinder.
Elise, Julia Malby's Kammerjungfer. Briefträger. Bediente.

Die Scene ist in London.

Erster Aufzug.

Erster Auftritt.

Julia im Reisekleide auf einem Sofa sitzend in einem schwacherleuchteten Zimmer; Gepäck und Bücher liegen auf der Erde und auf dem Tische.

O! die lieben stillen Abende! nur dann wird mir wohl. Den ganzen Tag tobt das ewige Gewerbe der Menschen, so mühsam, so zwecklos, aber mit dem Abende senkt sich Ruh' und feierliche Stille zu mir herab. — — Ja Ruhe! denn so wie der Leib kann auch die Seele sich an jeden Schmerz gewöhnen — — das stolzeste Herz an Erniedrigung, an Reue! Der Sturmvogel wiegt sich auf der tobenden Welle und ruht vom öden Fluge, auf der gethürmten Eisscholle. (Sie ergreift ein Buch.) Jetzt sind sie mir unentbehrlich! Ach, es war eine Zeit, da mir für die Bücher das Leben zu kurz schien! Aber nun! ach, nun ist alles umgewandelt. Nun ist mir's Erholung von innen herauszublicken, damals sah ich von aussen herein — ach, ich lebte nur meinem Herzen — das ist nun leer und welk, ich bin hinausgestossen in die kalte Atmosfäre der Welt, und nur der Kalender hat Epochen für mich! (Sie liest.)

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Zweiter Auftritt.

Elise. Das Gepäck ist fertig, sollen die Postpferde bestellt werden?

Julia. Morgen um neun Uhr will ich reisen. Arbeitet Karl noch im Garten?

Elise. Eben sah ich ihn noch ein Beet umgraben. (Sie geht ab.)

Dritter Auftritt.

Julia. Der gute Karl! er weiss es nicht, dass er die Blumen, die er heute säet, nicht blühen sieht! Ach, Karl! möchten diese die einzigsten Blumen seyn, die Du in Deinem Leben umsonst pflanzest! Und doch ist die verlorene Mühe ein Kleines — aber wer selbst die geliebte, lange gepflegte Pflanze im Frost erstarren lässt, und sie endlich gar sorglos entwurzelt — o, wehe dem! — doch wo bleibt Lucia? diesen letzten Abend erwartete ich sie früh, nur noch einmal wollt' ich an ihrem Busen weinen, dann, o Einsamkeit, bin ich ganz Dein! — Mein Karl, nur vielleicht noch einige Jahre — —

Vierter Auftritt.

Lucia. Julia.

Lucia. Liebe Julia, ich komme später als ich wollte, ein unerwarteter Besuch hat mich aufgehalten. Sir John brachte diesen Mittag einen Freund nach Hause, den er seit seinen Reisen nicht gesehen und unvermuthlich gefunden hat. Ich konnte mich nicht eher wegschleichen, auf Nadeln sass ich.

Julia. Liebe Lucia! Ich dachte wohl, dass Du nicht kommen könntest. Auch bist Du früh genug gekommen, zum letzten — (Sie verhüllt ihr Gesicht in Lucia's Busen.)

Lucia. Theure Seele! O rede nicht so! Du kannst Dich von mir nicht trennen, unsere Herzen sind auf ewig verbunden, vereint! Meine Julia, entsagst Du meiner Liebe? willst Du, dass ich Deiner Liebe entsagen soll?

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Julia. Ewig ist unsere Liebe! Lucia, ich will mein Herz nicht trennen von Deinem Herzen, und doch muss ich mich von Dir losreissen. Ach, lange schon sind alle meine Freuden dahin, und jede Hoffnung mit ihnen! Du bist mir erschienen, wie der Engel der lechzenden Hagar erschien, nun verschwindest Du, wie er verschwand, aber ich habe mich am Quell gelabt und Stärkung auf die Pilgerschaft gesammelt.

Lucia. Welche Schwermuth! welchen untröstlichen Kummer verschliessest Du in Deinem Busen, — soll mir denn auch der Ort Deines Aufenthalts verborgen seyn?

Julia. Liebe Lucia, ich schreibe Dir gewiss! aber ich weiss es noch nicht, ob ich mir den Trost Deiner Briefe erlauben darf.

Lucia. So gefasst, so ruhig glaubst Du Dich, meine Julia! wie Du Dich täuschest! Höre mich, Beste, reise nicht so, bleibe wenigstens noch zween Tage bey uns, sende Dein Gepäck voraus, Du ziehst mit Deinem Karl zu uns, und wir geben Dir eine Tagereise das Geleite.

Julia. Mache mich nicht schwach, Lucia, und verbittere mir den Kelch nicht noch mehr, den ich leeren muss. Hast Du es vergessen, wie dringend die letzten Briefe waren, muss ich nicht reisen?

Lucia. Wie kann ich von Briefen urtheilen, die ich nicht gesehen habe? Ach Julia, ich weiss so wenig von Dir, und was ich zu wissen glaube, ist vielleicht nur der Schleier, der Dich deckt! Dein Herz ist mir so unendlich offen, und doch so unerbittlich verschlossen! ich staune, dass wir uns zugleich so nahe und so ferne seyn können. Oft scheinst Du mir ein Geist, den ich sehen und hören kann, der aber entweicht, sobald ich meine Arme nach ihm ausstrecke. — Beste, lass Dich erbitten! Es ist nicht Neubegierde — gingest Du gerne von uns, ich forschte nicht, aber Du entfernst Dich mit tiefer Schwermuth. O meine Julia, ich strecke meine Arme nach Dir aus, entweiche nicht, nimm den Schleier ab, der Dich verhüllt, wir finden vielleicht einen bessern Ausweg als diese schreckliche Flucht.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Julia. Das glaubst Du und musst es glauben — was hülf' es Dir des Gegentheils gewiss zu werden. — Lass mich mein Schicksal vollenden. — Hebe den Schleier nicht, er deckt mehr als Tod und Verwesung. O Lucia, rufe mir die Bilder nicht zurück!

Lucia. Auf meinen Knien fleh' ich Dich, Julia, hebe den Schleier, schütte mir Dein Herz aus, entfliehe nicht den Armen Deiner Freundin!

Julia. Umsonst, meine Lucia, wenn Du mich zu halten glaubtest, so würdest Du nur ein Gerippe haschen — der Geist würde sich in ein Gespenst verwandeln. Nein, Lucia, ich beschwöre Dich, hebe den Schleier nicht, er deckt viele Todte!

Lucia. Lass mich mit Dir weinen über Deine Todten!

Julia (sie steht langsam auf). Meine Todten! Du hast recht gesagt, meine Todten! Weisst Du, wer sie erwürgt hat? Ich selbst, ich habe sie alle erwürgt! und hier in mein Herz begraben. Hier liegen sie in einer fortdauernden Verwesung! O Lucia, rühre den Schleier nicht, raube mir nicht Deine und Deines Mannes Liebe!

Lucia. Beruhige Dich, Beste, komm in den Garten mit mir. Ich will Dich nicht erforschen, ich will nur, was Du willst. Komm, Julia, in meine schattige Laube. Wie Du zitterst, Du Liebe, komm in die freie Luft. O Gott, geuss Du Ruhe in ihr beklommenes Herz!

Julia. Ich bin ruhig! (Sie seufzt.)

(Sie gehen ab. Julia lehnt sich auf Lucia.)

Fünfter Auftritt.

Sir John und St. Preux sitzen an einem Tische, auf dem Gläser und Weinflaschen stehen.

Sir John. Wer hätte uns das bey unserer letzten Trennung gesagt, dass Du mich hier besuchen würdest auf Deiner Rückreise von Algier! Sonderbar gehen die Wege der Menschen durch die Welt!

St. Preux. Meiner war ein enger, einsamer Fusspfad, der mich durch schöne und durch rauhe Gegenden führte.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Mühe und Gefahr verliessen mich selten, auch gut! desto geübter bin ich, mich überall durchzudrängen. Keine Gemse kann sorgloser von einer Felsenspitze auf die andere und von dort ins Thal springen, als ich von einer Nation zur andern, von einer Lebensart zur andern übergehe.

Sir John. Mit den Gemsen hattest Du immer viele Aehnlichkeit. Weisst Du noch, wie Du meiner oft spottetest auf den Apenninen? Das war eine Reise! Doch ich kann die Zeit nicht zurückwünschen, mein ganzes Leben ist mir seitdem wie ein ruhiger Tag verflossen, an dem keine Stunde genusslos entfloh. Ich liebe Lucia noch eben so, wie ich sie den ersten Tag unserer Liebe liebte. Wir leben auf dem Lande und kommen nur in die Stadt, wenn es mir Geschäfte nothwendig machen. Ein kurzer Aufenthalt hier ist eine Würze für unsern ländlichen Genuss, wie ein ermüdender Spaziergang für den einfachen Tisch.

St. Preux. Lieber! ich freue mich Deines Glücks. Doch gebrauche sparsam die Würze des Stadtlebens! jede Würze schwächt uns und verdirbt den Geschmack. Lass Deine Lucia keine Stadtluft einathmen. Sind es nicht die Städte, die das Gift ihrer Krankheiten über das Land hauchen?

Sir John. O, Du kennst Lucia nicht. Ihr Herz ist so rein, und sie liebt mich so innig! Weisst Du noch, wie ich in Venedig die schönen Manschetten der Marchesa von den Händen riss und in den Kamin warf, weil Lucia's Mutter schrieb, ihre Tochter sey die halbe Nacht aufgeblieben, um wieder aufzutrennen, was eine Freundin genäht habe, an einer Manschette für mich?

St. Preux. Ob ich es noch weiss? Das legte den Grundstein unserer Freundschaft.

Sir John. Aber wie hast Du Dich von Deinem ehrwürdigen Gefährten trennen können, und er von Dir? War's nicht Eure Lieblings-Aussicht, miteinander durch das Leben zu wandern?

St. Preux. Lieber, das Schicksal hat uns getrennt, und diese Trennung war die Quelle meiner Leiden.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Sir John. O, wie rührt mich der Gedanke, dass Du so viel gelitten hast, eben zu der Zeit, da ich am glücklichsten war! Wenn ich mir den frohen, heitern Emil denke, und Dich nun mit diesem Gram auf der Stirne, mit diesen Zügen der Leiden in der Miene vor mir sehe! — —

St. Preux. O, nenne Emil nicht! — Er ist todt! er hat den Verlust seines Weibes und seiner Kinder nicht überlebt! Emil war zum Glücke gebildet, vorbereitet, nur Freuden ahndeten ihm. Fähig jedes Genusses trat er in die Welt. Lange dauerte der Zauber, der seinen Ahndungen schmeichelte, allein endlich verschwand alles, und er stand allein auf der nackten Felsklippe.

Sir John. Erzähle mir Deine ganze Geschichte, Du Lieber, mein Herz verdient dieses Vertrauen, sie muss schrecklich seyn!

St. Preux. Meine ganze Geschichte! Guter John, die lässt sich nicht erzählen. Die verschweig' ich aus Menschenliebe! Auch ist sie schrecklich nur für mich — — keine einzige grosse Begebenheit, der gewöhnliche Gang der Dinge raubte mir alles. Ich Thor! warum liess ich mich täuschen durch den Wahn, mir sey alles auf immer gegeben! — Aus meinem Vaterlande verbannt' ich mich selbst. Missverständnisse aller Art hatten die Dinge um mich zu einem Misslaut gestimmt, der mir unerträglich war; ich fühlte mich einsam, ohne irgend einen Gegenstand, der für mich da wäre, oder ich für ihn. Ich füllte keinen Raum, der sonst leer bliebe, ich sahe mich immer wie einen Nachen ohne Ruder und Steuer auf den Wogen herumtreiben. Hier bist Du nichts mehr, rief ich mir zu, hier ist Dein Leben verlebt, nur Trümmer sind in Deinem Herzen. Gehe nach Italien, erwecke Dir neue Bilder durch die Trümmer des Alterthums, lass Dein verstimmtes Herz durch den Zauber der Harmonie einwiegen; lass Deine Sinne Dich täuschen und Dir den Schatten hervorrufen des Urbilds das verschwunden ist! Ich wollte nach Neapolis und von dort nach Griechenland; doch es war so besser, nur eine solche empfindungslose Existenz, nur harte Arbeit, nur ganz neue

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Gegenstände, nur das konnte mich ruhiger machen. — — Aber es ist spät, ich muss gehen.

Sir John. Wann seh' ich Dich wieder, Du verlässt London doch nicht so schnell?

St. Preux. Wie lang' ich bleibe, kann ich Dir nicht sagen, es hängt nicht von mir ab, aber in der Zeit seh' ich Dich oft. — Ich will morgen zum Frühstück kommen. Lebe wohl.

Sir John. Komm ja früh, Lieber, das Stadtleben vermag nichts über meine Morgenstunden. (St. Preux geht ab.) Wie gerne linderte ich seinen Schmerz. — Ach wie gross ist die Zahl der Leidenden! Doch ich will zu Julia, vielleicht lässt sie sich erbitten.

Sechster Auftritt.

Julias Stube. Elise kramt und packt.

Sir John. Ist Madam Malby nicht zu Hause, ist Julia nicht hier?

Elise. Sie sind beide im Garten, da kommen sie.

(Geht ab.)

Lucia. Ich habe gesiegt! Unsere Julia bleibt noch zween Tage, und bey uns! Dann bringen wir sie nach Dover. O Julia, wie dank' ich's Dir!

Julia. Lucia, ich bin zu schwach für jede Empfindung!

Sir John. Theure Julia, ich danke Ihnen. O, möchten diese zween Tage kein Ende nehmen!

Julia. Wie werden sie mir die Trennung erschweren, wie werd' ich mich aus Ihrem Hause losreissen können? und das muss ich doch, o Ihr Lieben, ich muss!

Sir John. Warum müssen Sie, Julia? Aber kommen Sie nach unserm Hause, da sind Sie immer ruhiger als hier, das haben Sie selbst bemerkt; es wird Ihnen wohl werden, kommen Sie!

(Julia geht in das Nebenzimmer.)

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Siebenter Auftritt.

Sir John. Lucia. Karl.

Lucia. Bester, sie muss nicht reisen, wir müssen sie halten, ihr Zustand ist schrecklich!

Sir John. Hat sie Dir mehr gesagt?

Lucia. Nichts, nichts — da kommt Karl.

Karl. O, ich bin so froh! eben sagt Mama, dass wir noch zween Tage in Ihrem Hause bleiben. O, wie ich mich freue!

Sir John. Das thun wir auch, mein bester Karl, unser Garten soll Dir ganz zugehören, so lange Du bey uns bist, bearbeite ihn nach Herzenslust.

Karl. Ich will auch recht fleissig seyn! Blieben wir nur recht lange bey Ihnen! Ich weiss nicht, warum Mama wegreisen will, sie ist immer so traurig, wenn sie von der Reise spricht.

Lucia. Ist Mama denn sonst nicht traurig gewesen?

Karl. Ich weiss nicht recht, liebe Lucia. Mit mir ist sie nie traurig, sie lacht und spielt mit mir, aber fast alle Tage kann ich merken, dass sie weint, wenn sie allein ist.

Lucia. Und das so lange Du Dich erinnern kannst?

Karl. Mich deucht, es ist nur, seitdem Papa weg ist.

Lucia. Ist Papa schon lange weg?

Karl. O, sehr lange! ich kann ihn mir nur eben noch erinnern.

Lucia. Wo ist denn Papa hingereist?

Karl. Das weiss ich nicht, liebe Lucia, das letzte Mal, als ich ihn sahe, da stand er, deucht mich, mit einigen andern und hobelte, er arbeitete an einem Sarge. Mama stand und sah ihn an durch's Fenster. Sie weinte lange, und dann, deucht mich, reisten wir weg, aber Mama sagte, Papa sey weggereist.

Sir John. Hast Du Deinen Papa immer hobeln gesehen?

Karl. Nur das eine Mal, sonst hatte er schöne Kleider an und fuhr aus mit Mama.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Achter Auftritt.

Julia. Die Vorigen.

Julia. Karl, bist Du nun ganz fertig, hast Du alles eingepackt, Dein Geräthe und all das schöne Handwerkszeug, das Sir John Dir gegeben hat? so schön kriegst Du es nie wieder.

Karl. O ja, Mama, ich bin ganz fertig, ich bin so froh, Sir John hat mir seinen Garten geschenkt.

Sir John. Kommen Sie, beste Julia.

Julia. Ich verlasse dieses Zimmer mit Rührung. Sie und Lucia haben es mir unvergesslich gemacht.

Lucia. Karl, Du musst mich führen.

Karl (er nimmt ihre Hand). Liebe beste Lucia, Du glaubst nicht, wie ich mich freue (er lacht und hüpft).

Lucia. Nur fein ruhig auf der Strasse! (Sie gehen ab.)

Neunter Auftritt.

(Eine schlechte kleine Stube. St. Preux sitzt vor einem Schreibtische, auf dem ein Licht, eine Flasche und ein Glas stehen. Um ihn herum lieget geschriebene Musik, er kopirt Noten. Er trillert la la li la la la — —.)

Das ist, als ob ich eine Zeitung abschriebe. Auch in der Musik sind Harmonie und Melodie so selten, als sonst in der Welt! den Sinn der Sache, wer denkt an den? — Ich hätte nicht zu John gehen sollen! Nicht halb so schnell schreib' ich diesen Abend. Ich höre eine Stimme in mir, die mir zuruft: Du bist kein Tagelöhner! und ausser mir sagt mir alles: Du bist nichts anders, Du und alle Menschen nichts anders! — O des schnöden Mitleids mit sich selbst! — — fertig.

(Er wirft das Blatt weg und nimmt ein anderes.)

Was ist das? Eine Arie, con espressione! Die schreibe ich nun nicht ab, am liebsten ein Ballet, den Ausdruck im Tanz, den verstehen sie besser. Seitdem Garrick todt ist, sehe ich Shakespeares Stücke lieber tanzen als spielen, das Publikum hat's auch lieber. — Die Augen schmerzen mir! — ich

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

hätte nicht zu John gehen sollen! — Ach, von allem, was ich verloren habe, wünsche ich mir nichts zurück als den Gebrauch dieses Arms. Wenn ich in der Werkstätte arbeitete, da schwanden mir die schwarzen Gedanken, die Ermattung gab mir ruhigen Schlaf. Nur diese Wunde, die mir der Korsar gab, blutet noch, die andern sind heil!

(Es klopft an der Thüre, St. Preux ruft:)

Herein!

Zehnter Auftritt.

Jenkinson. Ich bring' Ihnen neue Arbeit, Herr St. Preux, hier ist ein Motet, das soll künftige Woche im Vauxhall gesungen werden, ich muss es nothwendig übermorgen wieder haben.

St. Preux (schreibt fort). Gut, Herr Jenkinson; wird die Guilelmi singen?

Jenkinson. Freilich, sie hat die Hauptrolle, Sie müssen es ja mit anhören.

St. Preux. Wenn ich Zeit habe.

Jenkinson. Sie sind ein sonderbarer Mann, Sie reden so wenig, arbeiten so viel, halten immer Ihr Wort so treu, Herr St. Preux, Sie sind unmöglich ein Franzose! Aber ich muss auf die Probe, leben Sie wohl, Freitag Mittag komm' ich wieder (er geht ab).

St. Preux. Was wollen die Menschen alle? jeder macht seine Bemerkungen über mich! und ich dächte doch, ich sähe so abgenutzt aus wie ein Guinee — — doch mit den Menschen ist's anders, denen giebt der Umlauf erst ihr Gepräge, allein mancher Stempel wird auch abgeglättet!

(Es klopft, St. Preux ruft:)

Herein!

Elfter Auftritt.

Freeport. Ich komme Ipermnestra abzuholen, ist sie fertig?

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

St. Preux (steht auf und holt die Musik). Sie ist seit gestern fertig.

Freeport. Hier sind vier Guineen, ich gäbe das Doppelte, wenn Sie es forderten: so fehlerlos bekomm' ich keine Abschrift.

St. Preux. Ich versteh' ein wenig Musik, die Fehler fallen mir gleich beim Schreiben in die Augen.

Freeport (ihn auf die Schulter klopfend). Herr St. Preux, ich wollte, dass ich Sie bewegen könnte, meine Tochter etwas von dem wenigen zu lehren.

St. Preux. Ich danke Ihnen für Ihre gute Meinung, Herr Freeport, ich habe aber so viele Arbeit, dass ich für's Erste mir nichts auflegen kann, auch bin ich zu alt, um Stunden zu geben.

Freeport. Das ist die Schwürigkeit nicht, es kommt blos auf Ihren Willen an; sagen Sie mir offenherzig, möchten Sie jetzt, oder nicht?

St. Preux. Ich möchte jetzt nicht, Herr Freeport.

Freeport. Nun, so sollen Sie auch nicht! ich suche niemand nach meinem Sinne zu dienen, aber Ihren Sinn wüsst' ich gerne. Besuchen Sie mich doch einmal.

St. Preux. Das thu' ich gewiss.

Freeport. Ich rechne darauf, leben Sie wohl.

(Freeport geht ab.)

St. Preux (geht herum). In London ist man doch ganz frey. Es ist die einzige Stadt, wo man einsam und nach seinem Sinne leben kann. Seit vierzehn Monaten bin ich hier, und noch hat mich kein Mensch gefragt, wo ich herkomme, was mein Gewerbe sey. Auch das ist wahre Freiheit, wahres Eigenthum! — — Freeport ist ein edler Mann, doch ich will unabhängig bleiben, komm' ich in Verbindung mit ihm, so werd' ich ihm bald Dankbarkeit schuldig seyn — — (er setzt sich und schreibt). Ich muss das Ballet endigen. — — Ich hätte nicht zu John gehen sollen, immer schwebt er mir nun im Sinne, doch er glaubt mich hier erst seit einer Woche und nur auf 14 Tage, ich kann bald für ihn verschwinden. — —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Vielleicht nicht so bald! Er ist sanfter, heiterer, wie Engeländer pflegen, er ist gewiss auch geschäftiger, zudringlicher in seiner Freundschaft: er wäre nicht weggegangen wie Freeport! — — (Er steht auf.) So, genug für diesen Abend — — John hat eine Frau, die hat mich aufmerksam betrachtet, sie hat Freundinnen, die werden das Ebentheuer aus Algier sehen wollen — — ich will ihm sagen lassen, dass ich gleich reisen müsse. — — Ich begreife nicht, was mich zu ihm trieb! Als ich ihn im Kaffehause sahe, fühlte ich einen unwiderstehlichen Zug zu ihm, ich liess mich von ihm in sein Haus führen und habe manches halbe Wort gesagt, das mir nicht hätte entwischen sollen. — — So sonderbar ist mir seitdem! ich athme so schwer! ich fühle mich so erschüttert wie der Kranke, der durch gewaltsame Mittel aus dem lethargischen Schlafe zur Empfindung seiner Schmerzen erwacht, und die angstvollen Freunde um sein Bett erblickt — — grausam ist der Arzt, wenn die Hoffnung der Genesung verschwunden ist! — — Komm, komm, Emil! Kühle Dich ab im Gedränge! erkalte dort (er nimmt Hut und Stock und öffnet die Thüre), werde wieder St. Preux!

Zwölfter Auftritt.

Julia. Lucia. Sir John.

Julia (sie steht auf). Liebe Lucia, sende mir morgen mein Frühstück hinauf, ich bin zu schwach so früh herunter zu kommen.

Lucia. Beste, ganz wie Du willst, ich darf aber doch Dein Gast seyn?

Julia (sie drückt Lucia die Hand). Und Sir John soll mir auch willkommen seyn. Gute Nacht, Lucia, gute Nacht, Sir John, ich darf nicht später aufbleiben, wenn ich diese Nacht einen Wink schlafen will. Möchte der Friede Eurer Hütte auch auf mir ruhen!

Sir John. Gott gebe Ihnen Ruhe und jeden Segen, den Sie so sehr verdienen!

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Julia. Verdiene! — — (Sie seufzt und geht ab, von Lucia begleitet.)

Sir John. Wie heilen wir den Schmerz dieser schönen Seele? Lucia hat kein Wort aus ihr locken können!

Lucia (die wieder kömmt). Sie wird reisen, unerbittlich ist sie!

Sir John. Sie muss nicht, sie soll nicht reisen.

Lucia. Wie willst Du sie halten?

Sir John. Höre, Lucia, ich will ihr Shelstonshall vorschlagen, da hat sie keinen Besuch zu fürchten, da lebt sie in der stillsten Einsamkeit, und sobald ich die Sache mit meinem Bruder geendet habe, so eilen wir zu ihr.

Lucia. Bester, Du bist immer so gut, und Deine Güte ist so erfinderisch. Ach, dass sie es annähme!

Sir John. Immer höre ich noch, was der kleine Karl uns sagte, er hätte seinen Vater das letzte Mal als einen Tischler gesehen, aber nur das eine Mal, sonst hätte er immer schöne Kleider getragen und wäre mit Mama ausgefahren; durch's Fenster hätte er ihn gesehen — Lucia, das ist unerklärbar.

Lucia. Er sagte auch, Mama hätte viel geweint, und ihn deuchte, sie wäre weggefahren, aber sie sagte, Papa wäre weggereist.

Sir John. Hat's nicht den Schein, sie sey durch einen Betrüger hintergangen worden und habe ihn hernach beym niedrigen Handwerk überrascht. Vielleicht ist sie von hoher Abkunft und kann nun die Erniedrigung nicht dulden.

Lucia. Das kann ich nicht glauben, würde sie nicht dem Knaben das Schwatzen verboten haben? — Nein, das ist es nicht. Sie scheint sich Vorwürfe zu machen und spricht nur von Tod und Verwesung.

Sir John. Eben darum! vielleicht ist sie mit dem Betrüger ihren Eltern entflohen, vielleicht sind die aus Kummer gestorben. — — Lucia, Du musst forschen, es ist Pflicht! Sie muss uns nicht verlassen!

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Lucia. Wie kann ich das? Du weisst selbst, wie verschlossen sie ist. Seit vier Jahren sehe ich sie fast täglich — was hilft's?

Sir John. Lucia, sie war anders sonst, sie war traurig, wie andere Menschen es sind, aber seit dem Briefe — —

Lucia. Du irrst Dich, sie war immer dieselbe, aber itzt kommt der Schmerz, uns zu verlassen, dazu, und doch ist mir's so lieber, als wenn sie sich auf der Folter ruhig fühlte. Hätte der Zufall des zerbrochenen Wagens mich nicht in ihr Haus geführt, sie lebte noch mit Karl allein; und wie flohe sie mich anfangs? Dauert' es nicht ein Jahr, bis sie zu uns kam?

Sir John. Hat sie denn vorher niemand gesehen?

Lucia. Gewiss niemand als ihren Wechsler, und den sahe sie nie anders als in seinem Hause, und immer ging sie allein zu ihm; ihre Leute wissen nichts, sie sind aus London.

Sir John. Wir wollen thun, was uns möglich ist — — — Morgen kommt St. Preux, so lange bist Du mit Julia alleine.

Lucia. Eine sehr bedeutende Physiognomie hat Dein Freund, mich deucht, ich lese erzwungene Kälte und warme Empfindung in seiner Miene. — So würde ich den Mann malen, der es beschlossen hat, sich selbst zu tödten, und der vor seiner Abreise aus der Welt noch einmal alles gleichgültig anschauen will.

Sir John. Ich fürchte, Lucia, Du hast nur zu wahr geurtheilt. — Hättest Du ihn gekannt, wie ich ihn gekannt habe, den freudenvollsten, liebevollsten Jüngling, mit schönen hellbraunen Locken! Auf der Reise war ein leichter leinener Wamms, umgürtet mit einer Scherfe, seine ganze Kleidung, er lief und hüpfte zu den Gipfeln der Berge, wenn ich athemlos hinanklomm. Wie erstaunt' ich, als ich ihn gestern auf mich zu gehen sahe, mit dem steifen Gange, dem runden Rücken und den dunkeln Haaren in die Stirne gekämmt! — er war mir fremd, aber seine Stimme ging mir durch's Herz, da erkannt' ich ihn gleich. Wir freuten uns mit inniger Freude,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

doch nur wenige Augenblicke, er ward bald still und kalt; ich brachte ihn wehmüthig her, er stutzte, als er Dich sah, gewiss blieb er ungern!

Lucia. Wie kann er in so wenigen Jahren sich so verwandelt haben?

Sir John. Ich glaube, er hat mit zu vieler Gewissheit auf Glück und Freude gerechnet. Das liess mich schon damals manche getäuschte Hoffnung für ihn fürchten. Gewiss hat er beym ersten Unfall allem entsagt, hat alles verloren geglaubt, und bey den folgenden stiess er jeder Hoffnung, jeder Freude den Dolch ins Herz. Nun sitzt er wie Diogen in seiner Tonne, sucht Menschen beym philosophischen Schein seiner Lanterne und will sie im wahren Licht der Sonne nicht sehen.

Lucia. Der Unglückliche!

Sir John. Ja wohl ist er unglücklich!

Lucia. Ich muss noch einmal zu Julia, um zu sehen, ob ihr nichts mangelt. (Sie geht ab.)

Sir John (er zündet ein Licht an). Und ich muss noch Papiere lesen, könnte ich doch morgen mit meinem Bruder alles berichtigen — — — er ist scheusslich pünktlich! (Geht ab.)

Zweiter Aufzug.

Erster Auftritt.

Sir Johns Haus. Der Theetisch steht mitten im Zimmer.

Lucia mit ihren Kindern kommt herein.

Lucia. Ihr müsst sehr stille seyn, Kinder, unsere liebe Julia schläft noch, sie ist nicht wohl und hat die ganze Nacht nicht geschlafen.

Belle. Liebe Mama, sie war gestern gewiss schon krank, sie sahe so blass.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Tom. Mama, ich will immer auf den Zehen gehen, den ganzen Tag, um sie nicht aufzuwecken.

Lucia. Das ist recht gut, Tom, aber Du musst sie auch nicht den ganzen Tag fragen, wie sie sich befinde, Du kannst mich fragen, wenn Du fragen musst.

Emilie. Müssen wir den ganzen Tag auf den Zehen gehen, Mama?

Lucia. Das braucht Ihr nicht, Ihr sollt nur keinen Lärm machen.

Belle. Kommt Karl nicht, Mama?

Emilie. Er gräbt schon im Garten; er hat noch kein Frühstück gekriegt.

Lucia. Warum hast Du ihn nicht gerufen, Harry? hol' ihn geschwind, aber gehe leise.

Harry. Er wollte vorher nicht kommen und sagte, er habe noch ein Beet zu gäten. (Geht ab.)

Lucia. Emilie, was hast Du heute gelernt?

Emilie. Ich habe gelernt, Mama, von dem Mann, der mit den vielen Kameelen beym Brunnen war und der schönen Rebekka die goldenen Ringe schenkte; und wie sie mit ihm auf dem Kameel wegritt. O Mama, wenn ich einmal heirathe, so möchte ich auch auf einem Kameel wegreiten.

Lucia. Aber ich zweifele, Emilie, dass Dir je so etwas begegnen werde, Dich hätte der Mann wohl nicht mit sich genommen, Du würdest wohl nicht so höflich gewesen seyn wie Rebekka, die für ihn und jedes seiner Kameele Wasser schöpfte. Weisst Du noch, wie Du gestern die arme Fancy wegstiessest, die Dich so freundlich um ein Stück Kuchen bat?

Emilie. Liebe Mama, ich will's auch nicht wieder thun, aber Fancy ist auch kein Kameel, und sie stiehlt mir so oft mein Frühstück. Aber dem ersten Kameel, das ich sehe, will ich gewiss Wasser schöpfen.

Lucia. Nun, dazu kannst Du vielleicht bald kommen, und Du, Belle, was hast Du heute gehabt?

Belle. Ich habe heute von der Schlacht bey Salamin gelernt, und von der Königin Artemisia.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Tom. Aber Mama, warum lernt Belle auch vom Kriege, ich dachte, die Männer allein zögen in den Krieg, sie sagt aber nein, die Weiber stritten auch.

Lucia (lächelnd). Gieb Dich zufrieden, Tom, Deine Schwester soll nicht in den Krieg ziehen, aber wenn Du einmal ein Held wirst, so erlaubst Du ihr doch Deine grossen Thaten zu lesen, darum lernt sie auch etwas mit von Krieg und Helden.

Harry (mit Karl). Da bring' ich ihn, Mama, aber mit Mühe, er wollte noch erst seine Arbeit fertig machen, ich musste ihn mit Gewalt davon losreissen.

Lucia. Du bist ein trefflicher Gärtner, Karl, Du wirst alles mit eigener Hand bestellen.

Karl. Das wollt' ich sehr gerne, beste Lucia! — —

(Die Kinder frühstücken um den Tisch herum.)

Mama sagte mir diesen Morgen: sey recht fleissig, Karl, und säe Lucia und Sir John diesen Saamen in ihren Garten zu unserm Andenken; da gab sie mir sehr viel Saamen, noch hab' ich nicht alles Land umgegraben, wo ich ihn säen will.

Lucia. Ich wollte, lieber Karl, Du könntest Dich und Mama uns zum Andenken an jeden Ort, wo wir sind, hinpflanzen, ich mag von keinem andern Andenken hören.

Karl (er giebt Lucia einen Kuss). Ach liebe Lucia, wie gerne thät' ich das!

Alle Kinder. O, das wäre sehr schön, wenn Karl immer bey uns bliebe!

Zweiter Auftritt.

Sir John. Die Vorigen.

Sir John. Sind die Kinder noch nicht fertig, Lucia, sende sie weg, wir können sie rufen lassen, wenn St. Preux sie sehen will, es möchte ihn zu sehr erschüttern, wenn er uns so umringt fände.

Lucia. So gehet denn, liebe Kinder, und jedes sey recht fleissig, damit Ihr früh fertig werdet um mit Karl auszugehen. Aber Karl, Du frühstückst wohl noch?

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Karl. O, ich bin fertig! den Zwieback esse ich im Garten. (Sie gehen alle ab.)

Sir John. Ist Julia noch nicht wach?

Lucia. Elise sagt, sie habe die ganze Nacht gewacht und geweint. Eben war ich vor ihrem Bette, sie schlief, aber ihre Augen waren roth und ihre Miene das Bild des Schmerzes. O ich möchte der nicht seyn, der ihr die Ruhe geraubt hat! — da kommt St. Preux.

Dritter Auftritt.

Sir John. Lucia. St. Preux.

Sir John. Wie gerufen kommst Du! — Lucia, gib uns Thee, Du trinkst doch Thee?

St. Preux. Allerdings, ich lebe nach der Sitte eines jeden Landes, ich mach' es wie Alcibiades, doch mit dem Unterschied, dass ich aus freier Wahl die schwarze Brühe vorziehe.

Lucia. Dann hoff' ich, dass Sie unsere Lebensart der französischen vorziehen, die gewiss noch weniger spartanisch ist.

St. Preux. Das thue ich auch. — Es ist heute ein schöner Tag, mich wundert, dass er Dich nicht auf's Land lockt.

Sir John. Er lockt mich wohl, aber ich hab' ein Geschäft, das mich fesselt — kein gewöhnliches, St. Preux, das ich aus Betriebsamkeit selbst führe, sondern eine Theilung mit meinem Bruder, sie ist bald zu Ende, willst Du dann mit uns nach Shelstonshall gehen?

St. Preux. Könnt' ich, so thät' ich's gerne, lieber John, ich kann aber London noch nicht verlassen, und wenn ich London verlasse, muss ich zugleich Engeland verlassen.

Karl (er kömmt hinein und sagt leise an Lucia). Mama wacht, sie bittet Dich zu ihr zu kommen,

Lucia (leise). Ich komme gleich, mein bester Karl, ist Mama auf?

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Karl (leise). Ja, aber sie ist so blass.

Lucia. Ich gehe. — Sorge Du (zu Sir John) weiter für Deines Freundes Bewirthung. — Karl, sage doch dem fremden Mann guten Morgen. (sie geht ab).

Karl (er geht zu St. Preux und küsst ihn). Guten Morgen!

St. Preux (sehr freundlich). Guten Morgen, lieber Knabe! (zu Sir John) Ist das Dein ältester Sohn?

Sir John. Nein, St. Preux, er ist nicht mein Sohn, aber so gerne hätte ich ihn zum Kinde, er ist der Sohn einer Freundin, die uns bald verlassen will.

St. Preux. Wie alt bist Du, lieber Karl?

Karl. Ich bin zwölf Jahr.

St. Preux. Du bist wohl schon sehr klug?

Karl. Geschickt willst Du wohl sagen, Kinder sind ja noch nicht klug.

St. Preux (lebhaft und bewegt). Komm zu mir, Karl, Du hast recht geantwortet, ich habe falsch gefragt. Komm, erzähle mir, wie geschickt Du bist.

Karl. Am liebsten arbeite ich im Garten, ich kann viele Blumen und Gewächse allein säen und pflanzen, ich kann ein wenig zeichnen und auf dem Klavier spielen, auch schnitz' ich allerley aus Holz.

St. Preux (er sieht Karl an und drückt ihn an sich). Kannst Du auch laufen und springen?

Karl. O ja, willst Du mit mir in die Wette laufen?

St. Preux. Das will ich gerne.

Karl. Wann willst Du das?

St. Preux. Morgen früh will ich kommen und Dich abholen.

Karl. Um welche Zeit?

St. Preux. Um sieben Uhr, bist Du denn schon auf?

Karl. O, schon sehr lange! (Er läuft zu St. Preux und küsst ihn.) Nun muss ich wieder in den Garten, damit ich fertig werde. Morgen um Sieben steh' ich vor der Hausthür.

(Karl geht ab.)

(St. Preux sitzt in Gedanken vertieft, Sir John steht auf und nimmt ihn bey der Hand.)

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Sir John. Wollen wir einen Gang im Park gehen?

St. Preux (steht auf). Wie Du willst. — Karl ist ein lieber Knabe.

Sir John. Soll er mit uns gehen?

St. Preux. Sehr gerne. — Doch nein, ich besinne mich, ich kann nicht, um elf Uhr werd' ich erwartet. Verzeihe! ein ander Mal.

Sir John. Lieber, sage mir wenigstens Deine Wohnung, ehe Du mich verlässt.

St. Preux. John, Du bist ein Engeländer, und Deine Nation ist darum so edel, weil ihr nicht allein ihre eigene, sondern auch anderer Menschen Freiheit so heilig ist. Ich bekenne Dir offenherzig, dass es mir jetzt ein Zwang sein würde, Dir zu sagen, wo ich wohne, und wie lang' ich bleibe. Versprichst Du mir, nicht weiter zu fragen, noch zu forschen, so besuch' ich Dich oft; Du nöthigest mich sonst London gleich zu verlassen.

Sir John. Da hast Du meine Hand, St. Preux, ich habe die letzte Frage gethan.

St. Preux. So seh' ich Dich bald wieder.

Sir John. Vergiss Karl nicht morgen früh.

St. Preux. Um Sieben hol' ich ihn ab. (St. Preux geht ab.)

Sir John. Aus aller Fassung bracht' ihn der Knabe! Ach, was würde mir Karls Anblick sein, wenn ich Lucia und unsere Kinder verloren hätte! — Er ist so reich gewesen, als ich bin, und ich kann so arm werden, als er ist. Schrecklicher Gedanke! — Was wir nicht verlieren, müssen wir verlassen. — Einsam kommen wir ins Leben, und einsam gehen wir heraus.

Ein Bedienter. Der Wagen ist da.

Sir John. Meinen Hut und Stock. — (Bediente geht ab.) Doch erst will ich sehen, wie es Julia gehe.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Vierter Auftritt.

Freeports Stube.

(Er geht auf und nieder. Ein Handlungs-Bedienter bringt ihm einen Wechsel, er unterzeichnet ihn.)

Der St. Preux geht mir im Kopf herum, ich zahlte ihm gern eine Summe, aber er scheint so entschlossen nichts anzunehmen, dass man es wenigstens listig machen müsste. Merkt' er's, ich glaub', er würfe lieber fünfzig Guineen in die Themse, als sie in seine Tasche zu stecken. Viel gäb' ich darum, mehr von ihm zu wissen. Wess Landes mag er seyn? Engeland kennt er besser als ich, er redet alle Sprachen; für einen Kundschafter würd' ich ihn halten, wäre sein Gesicht nicht so edel, und er nicht so arbeitsam.

Briefträger. Mein Herr, da sind ihre Briefe. Für diese beiden erhalt' ich einen Schein.

Freeport (sieht die Briefe nach). Es ist alles richtig (giebt den Schein und das Postgeld).

Der Briefträger. Leben Sie wohl, Herr Freeport.

(Geht ab).

Freeport. Wieder ein Wechsel von Klinton! Der Kerl und seine Wechsel gefallen mir nicht! Seine demüthigen Verbeugungen, seine gesuchte Zudringlichkeit, seine spitzene Manschetten vor seinem groben Hemde! — — — Lieber an St. Preux tausend Guineen auf seine Noten, als an Klinton hundert auf seine ganze Wechselbank. — Wahrlich, es steht jedem Menschen auf der Stirne geschrieben, was er werth ist; und dieser Credit-Brief wird von jedem, der ihn sieht, anerkannt, er mag es sich bewusst seyn oder nicht.

Ein Bedienter. Madam Malby sendet diesen Zettel.

Freeport (liest). Ich weiss nicht, ob ein Brief an sie da ist, diesen Augenblick brachte man mir die Post — doch, da ist einer (giebt ihm einen Brief). Sag' Er an Madam Malby, ich bedauere ihre Unpässlichkeit und würde ihren Brief noch heute besorgen.

(Der Bediente geht ab).

Pst! Hm! — Hör' Er! in wessen Dienst steht Er?

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Der Bediente. Mein Herr ist Sir John Alestree.

Freeport. Wie kommt Er zu diesem Zettel?

Der Bediente. Madam Malby ist seit gestern in unserm Hause, ich glaube, sie zieht mit auf's Land.

Freeport. Wenn geht Sein Herr auf's Land?

Der Bediente. Künftige Woche, so war's beschlossen.

Freeport. Nun, so sag' Er an Madam Malby (er nimmt den Brief zurück), ich wollte ihr meine Aufwartung machen und den Brief selbst überbringen. (Der Bediente geht ab). Ich darf den Brief nicht in fremde Hände geben, es ist ihr zu wichtig unbekannt zu bleiben, und ich möchte nicht für alle Schätze der Welt den sanften Engel betrüben! Vielleicht kann ich ihr doch einen guten Rath geben, obschon sie mir in ihrem Zettel meine Dienste aufkündigt. -- — Aber wer kommt da? St. Preux!

Fünfter Auftritt.

St. Preux. Freeport.

Freeport. Nun, Sie sind in der That und bey jeder Gelegenheit so gut als Ihr Wort!

St. Preux. Wenn ich Sie nur nicht störe. Sie haben eine schreckliche Menge Briefe bekommen!

Freeport. Keinen einzigen, der mir wichtig wäre, ich laufe sie durch, und gemeiniglich sind die Herren, die Geld erwarten, schon mit der Post hier.

St. Preux. Daran zweifel' ich nicht, es giebt wohl wenig Menschen in London, denen Geld nicht immer zu langsam und zu selten käme. Das muss ein kläglicher Zustand seyn!

Freeport. Ihnen scheint er unbekannt.

St. Preux. Das ist er. Unter allen Abhängigkeiten würd' ich diese am wenigsten ertragen.

Freeport. Aber wie machen Sie's, um Ihre Freiheit gegen diesen allgemeinen Despoten immer zu behaupten?

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

St. Preux. Thäten alle Menschen wie ich, so würde sein Reich bald verkleinert werden. Ich erwerbe mir selbst alles, was ich habe. Das ist also mein, und ganz mein; ohne Zinsen zwar, doch auch ohne Gefahr; und nur etwas, das mein wahres Eigenthum wird, tausch' ich mir damit ein. — Meine Bedürfnisse sind gering, und ich bleibe frey!

Freeport. Also werd' ich wohl keinen Wechsel für Sie bekommen?

St. Preux. Schwerlich, Herr Freeport; ich bin mein eigener Wechsler, (lächelnd) — doch ich habe Sie mehrmal durch meine Abschriften zum Zahlen gebracht.

Freeport (klopft St. Preux auf die Schulter). Wär' es nur öfterer und mehr gewesen! Aber wenigstens könnten Sie etwas besseres als Noten schreiben, möchten Sie es nicht versuchen, in meiner Handlung zu arbeiten?

St. Preux. Nein, Herr Freeport, ich fürchte die Magie der Zahlen, durch öfteres Abschreiben möchte ich endlich ihren geheimen Sinn verstehen lernen, dann wäre ich verloren; die Noten sind harmloser!

Freeport. Dann setzen Sie wenigstens selbst in Musik. Sie könnten's gewiss, das brächte Ihnen doch mehr Ehre und mehr Einkommen als das Abschreiben.

St. Preux. Eben darum thu' ich's nicht, das würde meine Gedanken zu fest heften, ich könnte nicht unbekannt bleiben, und aus Erfahrung weiss ich, mit welcher Gefahr beides verknüpft ist.

Freeport. Sonderbarer Mann! Ich fühle, dass er Unrecht hat, und ich kann's ihm nicht beweisen, doch jedem sein eigener Wille! — Ey, das war ein dummer Streich, dass ich mir den Namen des Herrn und seine Wohnung nicht aufzeichnete! Wie mach' ich das nun? Vielleicht steht's in ihrem Zettel. (Er sucht ihn der Tasche und liest.) Nein, da steht es nicht. — Mein Gott, welcher Schrecken ergreift Sie? Kennen Sie vielleicht die Hand? — — Lesen Sie — es ist von einer liebenswürdigen Dame, von der ich gerne Abschied nehmen möchte.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

St. Preux (kalt und gefasst). Ich kenne nicht Julia Malby. Aber ich halte Sie auf, Sie wollen ausgehen.

Freeport. Bleiben Sie doch diesen Mittag bey uns.

St. Preux (betroffen). Verzeihen Sie! ich kann nicht, ich werde erwartet. (Geht ab.)

Freeport (geht mit übereinander geschlagenen Armen und sagt nach einer Pause). Das war ein glücklicher Zufall! Nun bin ich auf der Spur. St. Preux, ich lasse Dich nicht! — O, wenn ich ihm und dem edlen Weibe zugleich dienen könnte! Jetzt magst Du Dich, wie Du willst, verschliessen, der Schlüssel ist mein! Leichter sollt' es Dir werden, zehn Banditen, als meiner forschenden Freundschaft zu entgehen! aber ich muss eilen, dass ich meine Geschäfte endige. — Vielleicht kennen meine Leute die Liverey. — Holla!

(Die Kontor-Bedienten kommen, und er geht mit ihnen ab.)

Sechster Auftritt.

Julia liegt auf einem Ruhebette, Lucia sitzt neben ihr.

Julia. Lucia, ach wie ungewohnt ist mir zu Muthe! Nun weisst Du alles — noch kann ich den Gedanken nicht ertragen! seit so vielen Jahren hab' ich mein Herz nur noch Gott ausgeschüttet. — Vielleicht überleb' ich diesen Tag nicht lange! Vergiss nicht, Lucia, Dein Versprechen: Karl ist Dein Sohn, Du bist seine Mutter, wenn ich es nicht mehr seyn kann.

Lucia (sie weint). Meine Julia! meine beste Freundin! Beruhige Dich, Du Liebe!

Julia. Wie kannst Du mich noch Deine Julia nennen, mich noch lieben? Der freundliche Geist ist verschwunden, nur das Gespenst siehst Du — das Gerippe! — Unter dem Schleier, wo Du Unschuld und leidende Tugend vermuthetest, hast Du Verbrechen und Reue gefunden; und Du liebst mich noch?

Lucia. Ob ich Dich noch liebe? Meine Julia, welche Gedanken hegst Du von mir? Deine Reue, ja selbst Dein Un-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

glück, das je verschuldeter, je grösser ist, haben Dich mir noch theurer gemacht. — Wer dürfte sich rühmen, er wäre da nicht gefallen, wo Du fielst? und wer würde sich so aufgerichtet haben, würde nach dem Fall so edel geblieben seyn, als Du? Dein Herz gehört eigenthümlich der Tugend, Liebe für sie ist in Dein Wesen verwebt, zu ihr kehrtest Du schnell zurück wie das Kind zur zürnenden Mutter, hättest Du ihr entsagt, Du wärest nicht zurück geflüchtet in ihren Schooss. O des pharisäischen Geschwätzes über Tugend und Unschuld, welches jeder übereilten Handlung den Fluch ausruft! Wie tröstlich ist's, meine Julia, dass Gottes Fluch nur den verborgenen Frevel traf, den keine Beschuldigung offenbarte, keine Reue aufdeckte! Kein Herz ist ganz rein, keine Seele ganz unschuldig; und sollte eine einzige Handlung den ganzen Werth des Menschen und sein Schicksal bestimmen, so müsste sie wenigstens in der vollen Bewusstheit der Seele und nicht im Rausche der Sinne vollbracht seyn O Julia, erniedrige Dich nicht. Du bist tief gefallen, aber Gott hat Dir aufgeholfen und das wiedergefundene Lamm auf der Schulter des Schäfers darf nicht untröstlich jammern, dass es sich verirrt hatte.

Julia. Wie Du meine Seele hebst! Lucia, ich fühl' es, Gott hat mein Elend, meine bittern Thränen, meine innige Reue angesehen — das erste Zeichen seiner Gnade war, dass er das unschuldige Geschöpf, dieses beständige Andenken meiner Schmach, zu sich nahm. Auf der Erde wäre keine Liebe stark genug gewesen den Anblick dieses armen Kindes zu erdulden, aber seine ewige allumfassende Liebe erbarmte sich des Kindleins und der Mutter, der jammervollsten der Mütter, die ihrem Säugling in der Wiege den Kuss, im Sarge die Thränen versagte. —

Lucia. Und dieser Engel empfängt Dich einst in den Pforten des Himmels, singt Dir Deine Begnadigung entgegen und lehrt Dich dann, meine Julia, von welchen heimlichen Fehlern Dein Fall Dich bessern musste; so wie eine heftige

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Krankheit oft ein verborgenes tödtliches Geschwür entdeckt und heilt.

Julia. Das hab' ich oft mit leisem Gedanken gedacht, ohne es mir laut gestehen zu dürfen. — Es ist mir, als ob ich mich selbst mehr fühle seit meinem Unglück, als ob mein Daseyn erweitert wäre; wenigstens empfind' ich meine ganze Blösse. Ach, Lucia, einst war ich sehr stolz; durch Glück verwöhnt, glaubte ich, ein jeder bestimme sein eigen Schicksal, jeder gute Mensch habe den gerechtesten Anspruch auf immerwährendes Glück. Bey dem Tode meiner Eltern flossen meine ersten Thränen, doch still und gelassen flossen sie mit mehrerer Wehmuth als Schmerz und berührten manche Saite meiner Seele, deren sanfter Ton mir unbekannt gewesen war. Ich hatte ihren Tod erwartet, und nach meiner Philosophie war ich auf jede Begebenheit gefasst, die in die Kette der Dinge gehörte, er kam allmählich wie nach der Dämmerung die Sommernacht. Aber bald erschien mir der Tod gewaffnet mit allen seinen Schrecken: er riss mir, ungerührt von meinen Thränen, meiner Verzweiflung, meine Sophie aus meinen Armen — da schwand mir alle Freude. Alles war verloren mit meinem Kinde, mein Mann, mein Karl, unsere stille, anmuthige Wohnung, jeder Reiz der Natur und der Liebe. Alles war hin! und wahrlich, von dieser stummen, wüthenden Schwermuth erwachte ich erst beym Anblick des zweiten Todten.

Lucia. Da fielst Du, meine Julia, als Dein Murren Dich gegen Gott empörte! Wie gerecht war die Strafe! Was Du trotzend nicht mehr geniessen wolltest, musstest Du durch eigene Schuld ganz verlieren! — Viele Namen haben wir der Tugend gegeben, Gott fordert Liebe, kindliche, unbegränzte Liebe, die Vertrauen und Gehorsam zeugt. Ihm sind die Gedanken heimliche Handlungen und die Handlungen sichtbare Gedanken. Seine väterliche Erziehung hat Reinigkeit des Herzens zum Zweck; ein Gedanke der Liebe deckt viele Handlungen der Leidenschaft. Nicht immer ist das sanfteste Herz auch das liebendste, und die blutigste That ist nicht immer die grausamste! Die Seele soll gerichtet werden, nicht der

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Leib, aber dieser muss oft seine Gefährtin der Welt verrathen, damit der hohe Geist durch das Geschrey um ihn erwache, von der Sicherheit erwache! Danke Gott für Deinen Fall, meine Julia, Du hast Dich sehr verwundet, aber Du sahest ein Irrlicht und wärest ihm sonst ruhig bis in den Abgrund gefolgt.

Julia. O, hätte ich Dir doch früher mein Herz geöffnet, wie vielen Trost hab' ich mir geraubt. Ich bin verwandelt, seitdem ich mein Geheimniss in Deinen Busen ausgeschüttet habe. Könnt' ich Dich nur so lieben, wie ich einst liebte, könnt' ich meinem Herzen das Leben wiedergeben; aber es ist welk, erstarrt. Und darum, meine Lucia, darum muss ich ewig von dem getrennt leben, dem ich einst jeden Gedanken, jede Empfindung, jeden Wunsch, jede Freude weihete, und ach, jetzt jeden Seufzer, jede Thräne, jede Reue widme und ewig widmen werde.

Lucia. O, wer weiss, meine Julia? Ist Dein Mann dem Bilde gleich, das Du mir von ihm geschildert hast, so wird er vergeben, wo Gott vergeben hat, und Du wirst ihn lehren, was Du lerntest, dass Frömmigkeit mehr sey als Tugend.

Julia. Nein, Lucia, ich kann ihn nicht wiedersehen! er kann, er muss mir nicht vergeben! und würde mir das nicht meinen Tod verbittern, der mir jetzt die Befreyung vom Elend ist, nach der sich meine ganze Seele sehnt? — Liebe Lucia, ich fühle mich sehr schwach, gewiss ist nur wenig Oel in der Lampe. Oft ist mir's, als fühlt' ich die Scheidewand sich verdünnen und reinere Luft mich anwehen. — Aber kommt William nicht wieder? Ach, ich bin so unruhig seit dem Briefe!

Lucia. Der Brief sagt ja nichts gewisses, beste Julia, blos dass er den Vorsatz gehabt habe, nach Engeland zu gehen, darum ist er nicht in London, und wenn er in der Stadt wäre, hier findet er Dich nicht.

Elise. William ist da, er sagt, Herr Freeport liesse sich empfehlen, er wolle den Brief bestellen und selbst einen überbringen, den er für Madam Malby empfangen habe. (Geht ab).

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Julia. Das ist der Brief, Lucia, den mein Freund mir verspricht, sobald er mir gewisse Nachricht von Ihm geben könne. — Das war auch dumm von William an Freeport zu sagen, wo ich zu finden sey.

Lucia. Beste, beruhige Dich, ich will ihn empfangen, Du sollst ihn nicht sehen.

Siebenter Auftritt.

Die Vorigen. Sir John.

Lucia. Komm, Lieber, komm und danke unserer Julia, sie ist nun ganz unser, sie bleibt bey uns.

Sir John. Beste Julia, wie kann ich Ihnen danken. Immer war es der Wunsch meines Herzens, dass Sie bleiben möchten. — Nun kann ich London verlassen, wenn Sie wollen. Ich habe heute meine Geschäfte geendiget, und wenn Sie einwilligen, beste Julia, entfliehen wir Montag aus der Stadt. O wie wohl wird's uns auf dem Lande werden, und o dass es Ihnen unter uns wohl werden möchte!

Julia. Gewiss so wohl als mir werden kann, bester Sir John! Lucia weiss alles, sie soll Ihnen alles sagen. Mein Vertrauen ist alles, was ich habe, und das will ich Ihnen ganz geben. Aber, Sir John, Lucia hat mir das Versprechen gegeben, nach meinem Tode die Mutter meines Karls zu seyn, wollen Sie mir auch versprechen, sein Vater zu werden?

Sir John. Liebe Julia, reden Sie nicht so! Ich will Ihnen und Ihrem Karl in jedem Augenblicke meines Lebens alles zu seyn streben, was ein Mensch dem Menschen seyn kann. — Wollen Sie Montag auf's Land reisen, beste Julia?

Julia. O, dass doch Freeport bald käme! — Liebe Lucia, entscheide für mich, wie kann ich?

Lucia. Beste Julia, Du bedarfst der Ruhe. Suche Dich zu erquicken durch einen sanften Schlummer

Julia. Ach, wenn der Schlaf bethränte Augenlieder verschmäht, wie kann er zu mir kommen?

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Lucia. Die Natur ist immer mütterlicher, als wir es erwarten — sie hat viel Balsam. Schläfst Du auch nicht, so ruhst Du doch — darf ich Deinem Karl, unserm Karl die frohe Botschaft bringen.

Julia. Gerne, meine Lucia, wie wird er sich freuen! Liebster Sir John, beste Lucia, wenn der Brief kommt — —

Lucia. Du sollst ihn haben, sobald Freeport kommt. Elise soll an der Thür lauschen, ob Du wach bist. Gott segne Dich, Beste! (Lucia und Sir John gehen ab.)

Achter Auftritt.

Lucias Zimmer.

Lucia und Sir John.

Sir John (der gedankenvoll hereintritt). Sie muss ihren Mann nicht fliehen, Sie muss ihn aufsuchen, ihm ihre Reue zeigen! Doch wo ihn finden? Sie muss uns seinen Namen sagen. — Ihr Herz kann keine Ruhe finden, als bis er ihr Schicksal entschieden hat.

Lucia. Julia will oben bleiben, sie will Freeports Besuch vermeiden und hat die Besorgniss, er möchte von ihr etwas erfahren haben.

Sir John. Unglaublich ist's, wie die Menschenfurcht durch keine, auch nicht durch die grösste Begebenheit verscheucht wird! Würden die Augen uns geöffnet, sähen wir das Auge des Allsehenden auf uns gerichtet und die Schaaren der unsichtbaren Geister um uns, die uns immer anschauen, dann würden uns wahrlich ein paar Menschenaugen mehr so wenig bekümmern, als die unbedeutenden, unforschenden Blicke des kleinsten Säuglings. — Sage, Lucia, hast Du nichts von ihr erfahren zur Aufklärung dessen, was uns Karl von seinem Vater sagte.

Lucia. Nichts; ich mochte Karl nicht verrathen und sie nicht zu sehr erschüttern. So oft sie ihren Mann nannte, kam Todesblässe über sie, und alle Glieder zitterten. — Wie konnte sie ihn oder er sie verlassen?

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Sir John. Beide dachten zu überspannt über Glück und Tugend. Alles oder nichts! das einzigste Loos, das dem Menschen nie wird.

Lucia. Sie sagt, bis zum Tode ihres Kindes habe sie in der gewaltsamsten Betäubung gelebt. Nur Einer edlen Handlung glaubte sie noch fähig zu seyn, ihr Verbrechen selbst zu bekennen. Sie that's, offenbarte ihrem Manne alles und entsagte ihm feyerlich. Er floh. — Sie wiederholte ihr Geständniss gegen seine Verwandten und verbannte sich aus ihrem Vaterlande. O mir ist's, als habe Gott sie bey der Hand gefasst und zu uns geleitet.

Sir John. Meine Lucia, wie grausam ist der Mensch, wenn er Menschen richtet! wie engherzig, wie rachsüchtig! Rief es uns der Allbarmherzige nicht selbst zu, dass er sich Aller erbarme — jeden bereuten Fehler verzeihe! wer hätt' es ahnden dürfen? — Was macht Julia jetzt?

Lucia. Alle Kinder sind bey ihr. Sie spielen einige Scenen aus Robinson, Du weisst, Karl hat alle Geräthe Robinsons selbst nachgemacht.

Sir John. Mit ihrem Sohne bewunder' ich Julia, die Frau hat eine Stärke, eine Schnellkraft in der Seele, wie ich sie nie gesehen habe. Nur frohe Blicke wirft sie auf den Knaben. Immer sanft und immer heiter ist sie in seiner Gegenwart, so aufmerksam, so sorgfältig, so beharrlich! Nie hab' ich eine solche Erziehung gesehen.

Lucia. Sie folgt ganz dem Plan des Vaters. Sie hat manche Aufsätze von ihm.

Sir John. Hat sie seitdem keine Nachricht? Er muss sich doch Geld senden lassen.

Lucia. Nichts hat er sich senden lassen. Sein ganzes Vermögen hat er in ihre Hand gegeben. So entfloh er, niemand weiss wohin. Nur durch den Brief, der sie so beunruhiget, weiss sie, dass er in Paris gewesen ist und nach Engeland reisen wollte.

Sir John. Sonderbar! die Mutter zu verlassen und ihr den Sohn anzuvertrauen!

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Neunter Auftritt.

Die Vorigen. Herr Freeport.

Ein Bedienter. Herr Freeport.

(Freeport tritt nach dem Bedienten ins Zimmer.)

Sir John. Ich freue mich, Herr Freeport, Ihre persönliche Bekanntschaft zu machen. Madam Malby hat uns viel von Ihrem theilnehmenden Herzen gesagt. Sie ist selbst nicht wohl und hat uns aufgetragen, Ihnen ihre Danksagungen zu wiederholen.

Freeport. Ich danke Ihnen, und ich danke Madam Malby für diese gütige Meinung, ich würde früher gekommen seyn, wenn ich mich nicht erst in Madam Malby's voriger Wohnung nach der Ihrigen hätte erkundigen müssen. (An Lucia) Ist denn Madam Malby wirklich krank?

Lucia. Sie ist nicht wohl, sonst hätte sie Herr Freeports Besuch gewiss selbst angenommen. Sie hat schlaflose Nächte und ist sehr schwach.

Freeport. Sie hat mein ganzes Mitleid. Wie freue ich mich, dass Sie itzt in solchen Händen ist.

Lucia. In den freundschaftlichsten wenigstens, möchte unsere Liebe ihr nur nützlich werden können!

Freeport. Ich weiss, wie zärtlich Sie gegen diese edle Frau gesinnet sind, und möchte Ihrer Fürsorge gerne den Lohn wünschen, Ihrer Freundin dienen zu können. Darum bin ich gekommen, Ihnen manches Licht über sie zu geben, das ich mir theils selbst, theils mit Hülfe ihrer vorigen Wirthin erworben habe.

Lucia. O, wie dankbar wollen wir Ihnen seyn!

Freeport. Was ich weiss, will ich Ihnen erzählen. Vor fünf Jahren bekam ich einen Brief von einem Kaufmann aus Genf, der mir Madam Julia Malby empfahl und mir einen Wechsel für sie sandte. Kurz hernach kam sie selbst und holte die kleine Summe, die ich für sie in Bereitschaft hielt. Ihre Gestalt, ihre Miene, jeder Blick, jedes Wort prägte sich mir tief ein. Ich bot ihr alle meine Dienste an. Sie bat mich

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

auf die bescheidenste Art, sie nicht zu besuchen, sie bedürfe nichts. Alle Vierteljahre kam sie selbst ihr Geld zu holen, anfangs zu Fuss und allein, aber seit einem Jahr lässt sie sich in einer Sänfte tragen, aus Schwäche, glaub' ich. Immer blasser und magerer wird sie. Vor acht Tagen bekam ich den ersten Brief für sie, und heute den zweiten, den ich Ihrem Bedienten, mein Herr, auch deswegen nicht geben wollte, weil es mir lieb war einen Vorwand zu haben, um Madam Malby noch einmal zu sehen.

Bald darauf zeigte sich ein neuer Umstand, der meine Aufmerksamkeit vermehrte und meine Theilnahme vergrösserte. Ich habe die Bekanntschaft eines sonderbaren Mannes gemacht. Sein Geschäft ist Musik abzuschreiben, allein er scheint eine ganz andere Bestimmung in der Welt gehabt zu haben. Jetzt hat und will er keine andere. Von dem ersten Augenblick zog er mein ganzes Herz an sich, ich suchte ihn zu gewinnen, lud ihn zu mir, bot ihm meine Dienste an, vergebens, er wich jeder Frage aus. Endlich versprach er mir seinen Besuch; diesen Morgen, als ich eben Madam Malby's Zettel empfangen hatte, trat St. Preux — —

Sir John. St. Preux!

Freeport. Kennen Sie St. Preux?

Sir John. Fahren Sie fort, Herr Freeport, ich muss Sie erst ganz aushören.

Freeport. Ich hielt den Zettel noch in der Hand, als St. Preux ins Zimmer trat, ich lief ihm mit Freuden entgegen, allein ich fand ihn zerstreuter und verschlossener wie jemals. — Unter dem Gespräch hatte ich Ihren Namen vergessen, ich las den Zettel wieder, da erblickte ich St. Preux' Augen starr und unbeweglich auf das Papier geheftet. Todtenblässe deckte sein Antlitz, wie versteinert stand er.

Ich fragte ihn, ob er Madam Julia Malby kenne, und gab ihm den Zettel. Nach langem Verstummen gab er mir ihn zurück und sagte mit kalten Worten, dass er keine Madam Julia Malby kenne. Plötzlich verliess er mich in einer unbeschreiblichen Verwirrung.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Lucia. O Gott! er ist's, er ist's!

Freeport. Darf ich meine Frage wiederholen, kennen Sie St. Preux?

Sir John. Ja wohl! er ist mein ältester Freund, vor zwölf Jahren haben wir zusammen Frankreich und Italien durchwandert, seitdem hatte ich nichts von ihm gehört, bis ich ihn vor wenigen Tagen im Kaffehause antraf. Seine Wohnung will er mir nicht sagen. — Was Sie mir erzählen, erklärt manches — und vielleicht alles.

Lucia. Gott segne Sie für Ihre Nachricht, Herr Freeport.

Freeport. Nun überlass' ich es Ihnen, der Sache weiter nachzuforschen. Die Heimlichkeiten dieser sonderbaren Geschichte begehr' ich nicht zu wissen, aber sollte Ihnen das Glück werden, zwo edle, getrennte Seelen wieder zu vereinigen, so gönnen Sie mir die Freude, sie wieder glücklich zu sehen. Hier ist der Brief für Madam Malby.

Sir John. (Freeport nimmt Abschied.) Leben Sie wohl, Herr Freeport, wie rührt mich Ihr Edelmuth! Ich verspreche Ihnen Nachricht von jedem Vorfalle. (Freeport geht ab.)

(Nach einer Pause.)

Ich kann mich nicht fassen in meinem Erstaunen. St. Preux! Emil! Julia! — das ist ihr Name nicht! Sophie hiess Emils Braut!

Lucia. Ach, Lieber, wie knüpfen wir das Band, das die theuren Getrennten wieder vereinigen soll?

Sir John. Sieht St. Preux den Schatten unsers Vorsatzes, so ist alles verloren, wir erblicken ihn nicht wieder! Wie ihn Karl diesen Morgen erschütterte!

Lucia. Ach, wenn ihre Seelen nach so langer Trennung nur nicht einander zu unähnlich geworden sind! Was muss er erduldet haben in so langer Zeit, da ihn die Arbeit seiner Hände ernährt hat! kann er ihr diese Leiden verzeihen? Gewiss ist er nicht so kalt, als er es zu seyn glaubt, ob sich aber sein Herz so warm als Julia's Herz erhalten habe, daran zweifel' ich.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Sir John. Glaube mir, Lucia, wenn nicht in seinem Busen ein verzehrendes Feuer loderte, so würde er nicht so sorgsam jeden Ausbruch der Flamme scheuen.

Karl. Mama lässt fragen, ob Herr Freeport den Brief gebracht habe.

Lucia. Wir wollten ihn eben an Mama bringen. Ist Mama allein?

Karl. Ja, liebe Lucia, sie hat uns eben weggesandt. — — Aber Robinsons Hütte ist fertig geworden, die sollst Du sehen.

Lucia. Hast Du auch Mama gefragt, ob Du morgen mit Herrn St. Preux ausgehen darfst?

Karl. O ja! Mama sagt, wenn es Sir Johns Freund wäre, so könnt' ich mit ihm gehen.

Sir John (küsst ihn). Bester Karl! nun lass uns zu Mama gehen.

(Sie gehen alle ab.)

Dritter Aufzug.

Erster Auftritt.

Fünf Uhr morgens. St. Preux sitzt an einem Tische, den Kopf gestützt auf beide Arme. Das Licht steht in einem Winkel.

Eine schreckliche Nacht! Unerbittlich ist der Schlaf! In jedem Puls schlägt mir ein allgemeines Erwachen — vom langen, tiefen Todes-Schlaf! O! ich wähnte jeder Nerve meines Herzens sey vernutzt, erschlafft, gelähmt durch alle Erschütterungen der Freude und des Schmerzes; und nun leben, nun zucken sie alle! Neues, unbekanntes Gefühl drängt sich in mir. — Ha, ich kenne die Empfänglichkeit, die der Mensch für das Glück hat, wie begränzt, und selbst in ihrem engen Kreise, wie ungeübt, gegen die immererweckte Fähigkeit für Elend und Jammer! — Ihre Hand war's! — Hier in London! — Emil! Emil! wo bist Du? (Er fährt auf.) Noch an der Thür-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

schwelle des treulosen Weibes, laut schluchzend hingestreckt, den letzten Abschied der Schlafenden hinwinselnd! — — Komm, Emil, komm, sie ist hier! — wer? wer? Julia Malby! Ha ha ha (lacht laut) und hier ist St. Preux — der Notenschreiber! Diese Nacht könnt' ich eine Musik dichten! so hell ist mir alles hier (er reibt sich die Stirne) — ein allegro — allegrissimo! (er nimmt das Notenpapier und schreibt schnell und mit heftigem Zittern; nach langem Schweigen) Eine Leichenmusik für Emil und Sophie! — — (Er lässt die Feder fallen und weint bitterlich. Nach einer Pause) Die ersten Thränen seit der schrecklichen Nacht in Paris! also hab' ich noch Thränen! — — (seufzt heftig und scheint erleichtert.) — Seit vorgestern bin ich ein anderer Mensch. John hatte mich erweicht, der Knabe mich erschüttert! Doch, das waren nur Erinnerungen — — aber der Zettel, ihre Hand! Hier in London! — (nach einer Pause schlägt er sich mit der Faust vor den Kopf.) Ha, was ist's, das in mir tobt? — — Kann ich das Verlorene noch einmal verlieren? verlieren, was nicht mehr mein ist, nicht seyn kann, nicht seyn soll! Wahrlich, es geht mir wie Belton, dem die Fingerspitzen des abgehauenen Arms noch schmerzen! — Ha! die grässlichen Schauer! — Ich kenn' Euch, Ihr seyd die Schatten meiner erwürgten Freuden! (Er steht auf und geht, nach einer Pause) Was ist aus mir geworden seit gestern? — bin ich denn nicht der ich war? nicht eben so frey, so stark? Hier, hier ist alles (schlägt sich wieder mit Gewalt die Stirne). — Wenn Freeport nur nichts gemerkt hat und der Spur folgt! Kennten sich er und John, so ging' ich noch diese Nacht aus London (er setzt sich in einen Winkel, den Kopf auf die Hand gestützt).

Dass ich auch meinen Schrecken nicht verbergen konnte! Was hätt' ich erforschen können? — Ach, von meinem Sohn! — — mein! mein! ist denn etwas in der Welt mein? Gewiss ist auch er todt — nichts ist mein als diese Einsamkeit — diese öde Wildniss um mich herum — dieses Verstummen aller Wesen. Im Gedränge bin ich so wie in der Felsenkluft ein Einsiedler! — einsiedlerisch und verwaist bildete Gott meine Seele! — O dass ich die Menschen nicht sähe, nicht

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

hörte, von denen keiner mich versteht! Immer täuschen sie mich noch wie phantastische Bilder der Fieberhitze, die der Kranke am Vorhange seines Sterbebettes sieht — ach, und wie Tantalus streck' ich dann die Hand nach der reizenden Frucht! — Du thörichtes Herz, alle Erfahrungen können Dich nicht ganz kalt machen!

(Er verhüllt sich lange das Gesicht, lässt denn die Arme langsam sinken und ruft sanft melancholisch:)

Sophie! Sophie! — Du warst auch ein Bild am Vorhange! Zehn Jahre warst Du mein glücklicher Traum! — O des Wahns, dass ich erwacht sey! O der Täuschung! Alle Leiden und der Kampf dieser sieben Jahre sind also verloren! und ich bin noch der elende Kranke, umflattert von phantastischen Fieberbildern! siehe, wie die Grazie sich in Furie verwandelt! — Sophie in Julia Malby! Ha, welcher Drache nagt an meinem Eingeweide! — Immer noch winselnd an der Schwelle! — Ermanne Dich, St. Preux! — fort in die freye Luft! — Ich will zu Karl gehen — es muss spät seyn. Laufen und springen will ich mit dem Knaben, der Leib betäubt die Seele besser als alle Philosophie! In eines Kindes Geschwätz ist allein Wahrheit, und nur vor ihr entfliehen die Zaubergestalten! — Doch Jenkinson wird kommen — was kümmert mich Jenkinson! ich schreibe für mich, nicht für ihn! ich bin frey!

(Er drückt den Hut ins Gesicht, löscht das Licht aus und geht weg.)

Zweiter Auftritt.

St. Preux tritt in Sir Johns Haus.

(An einen Bedienten.) Ist der Kleine schon wach?

Bedienter. Er ist schon lang' im Garten — da kommt er. (Geht ab.)

St. Preux. Ich dachte Dich noch im Bette zu finden.

Karl. O nein! ich bin schon lange auf. Aber Du kommst eine Stunde früher, als Du gesagt hast. Um sieben hättest Du mich vor der Hausthüre gefunden.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

St. Preux. Du bist ja sehr pünktlich, Karl, bist Du das in allen Dingen?

Karl. Ich wollte wohl, sonst fehlt mir's immer an Zeit, wenn ich so gerne noch ein paar Stunden übrig hätte.

St. Preux (er setzt sich). Wird Dir denn die Zeit nie lang?

Karl (lachend). Niemals! Meine Arbeit ist immer länger als die Zeit, und ich möchte immer noch mehr laufen und springen, wenn ich zu Bette muss.

St. Preux. Du hast mir viel von Deiner Geschicklichkeit gesagt, wer lehrt Dich denn so geschickt zu werden?

Karl. Das thut alles Mama. Was sie mir nicht selbst vorzeigen und vormachen kann, das zeigt sie mir in Bildern, und ich übe mich, bis ich es weiss.

St. Preux. Lernst Du nichts aus Büchern, Karl?

Karl. O ja! sehr viel. Ich habe den Robinson Krusoe gelesen und all sein Geräthe nachgemacht, ich hab' auch Bücher mit Kräutern und Blumen, ich trockne sie und schreibe die Namen dabey. — Ich habe schon viele gesammelt, die will ich Dir einmal zeigen.

St. Preux. Erzählt Dir aber Deine Mama keine Geschichten?

Karl. Sehr viele! Sie erzählt immer, wenn es dunkel wird. Gestern Abend erzählte sie mir von einem Mann, der war so kühn und so stark, dass er Löwen und Drachen mit einer hölzernen Keule todtschlug. Er hiess Hercules und war so gut und hatte alle Menschen so lieb, dass er immer herumzog um alle bösen Thiere zu tödten, und that ein Mensch dem andern Unrecht, so kam er gleich dem Unterdrückten zu Hülfe. Mama sagt, ein solcher Mann hiesse ein Held. — Sie hat mir auch erzählt von einem ganz kleinen Lande (ich will Dir's auf meiner Karte zeigen), das mit einem viel grösseren und mächtigeren Königreiche Krieg führte und den Sieg erfochte, darum weil alle Kinder in dem kleinen Lande so gut waren und von Jugend auf streben mussten so stark und so kühn zu werden wie Herkules. Sie wurden alle wie Brüder in einer Schule

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

erzogen, darum liebten sie sich auch wie Brüder und waren sehr gehorsam und ehrten die alten Leute wie ihre Väter: die meisten unter ihnen wurden auch Helden. Aber die Kinder in dem grossen Königreich die lernten nichts, die assen zu viel, schliefen zu lang' und waren sehr ungehorsam. Als die Schlacht anfing, mussten sie gleich schändlich fliehen, das half ihnen aber nicht viel, die Helden konnten viel besser laufen, und die Feigen wurden fast alle getödtet. Die Helden kamen froh zurück in ihre Stadt. Ihre Väter und Mütter und Weiber und Schwestern kamen ihnen entgegen und bekränzten sie zur Belohnung mit schönen grünen Kränzen. (Er hüpft.) O, so einen Kranz möcht' ich wohl haben! (St. Preux wird immer ernster und gedankenvoller.) Das kleine Land hiess Lacedämon, und das grosse Königreich — o das hab' ich vergessen! — Aber Du hörst nicht zu! (er streichelt St. Preux die Wangen). Bist Du krank? bist Du betrübt?

St. Preux (er drückt den Knaben mit grosser Bewegung an seinen Busen). Karl! Karl! komm, lass uns gehen! wann musst Du wieder hier seyn?

Karl. Wann Du willst. Mama sagte: Mit Sir Johns Freunde könnte ich gehen, wohin er wollte.

St. Preux. So komm denn! (Sie gehen ab).

Dritter Auftritt.

Ein Rasenplatz in einem Garten.

Dawson und Morton (sie spielen Trocco).

Dawson (er wirft). Ha! das rollte durch den Ring!

Morton (er wirft). Pfuy, vorbey! Nun quitt oder doppelt, willst Du?

Dawson. Sehr gerne.

Morton (er wirft). Abscheulich! wieder gefehlt?

Dawson. Noch einmal.

Morton. Aber auch nicht mehr. Ich glaub', ich bin bezaubert. (Er verfehlt wieder den Ring.)

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Dawson. Sonderbar! wieder vorbey!

(St. Preux kommt mit Karl herzu.)

Karl. Das Spiel kann ich auch spielen.

Dawson. Nimm Dich in Acht, Knabe, dass wir Dir nicht auf die Füsse spielen!

Karl. O, das hat keine Noth, die Kugel soll mich nicht einholen. Darf ich wohl einen Wurf thun?

Morton. Du? Du kannst die Kugel nicht heben.

Karl. O ja! ich habe mit grössern gespielt.

Dawson (an St. Preux). Mein Herr, erlauben Sie's ihm?

St. Preux. Er thut sich gewiss keinen Schaden.

Karl (wirft durch den Ring und ruft mit lautem Geschrey) Ha! getroffen! aber wer giebt mir nun einen Kuchen?

Morton. Du bist ein herrlicher Knabe, das muss ich noch einmal sehen.

Karl. Sehr gern (er wirft wieder durch den Ring). — Wieder durch den Ring!

St. Preux. Trefflich Karl! — Doch wir stören die Herren.

Dawson. Mein Herr, Sie müssen mir sagen, wo ich Ihren Knaben finden kann, ich sende ihm gewiss einen Kuchen.

Morton. Und ich auch.

Karl. Ich danke! Ich will sie auch gewiss essen.

St. Preux. Bey Sir John Alestree. Verzeihen Sie, meine Herren. (St. Preux und Karl gehen).

Dawson und Morton. Leben Sie wohl.

Vierter Auftritt.

Lucia und Julia.

Julia sitzt in einem Lehnstuhl, weinend und mit niederhangenden aufgelösten Haaren, neben ihr liegt ein entfalteter Brief.

Julia. Also hier! — in diesem Hause ist er gewesen, unter einem Dache mit mit! und Karl ist mit ihm gegangen. O Lucia! Die Brust ist mir zu eng! Oh —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Lucia. In einem Hause mit Dir, meine Julia, und von keinem Menschen geführt, von seinem, von Deinem Engel geleitet — meine Beste, weissaget Dir das nicht Trost? nicht Trost Deinen sanften, stillen Thränen?

Julia. Ist denn Trost auf der Welt, wenn alles unwiederbringlich verloren ist? Der Tod nur ist mein Trost. — — Es sind Vergehungen, die in diesem Leben von Menschen nicht können, nicht dürfen vergeben werden. Ich murre nicht, ich büsse mit Recht, und nach dem Tode wird Gott meine Schmach von mir nehmen! Du edles Weib, in deren Seele kein unreiner Gedanke keimte, Du verkündest mir Vergebung! O Lucia, wenn ich gedacht hätte wie Du, ich wäre noch die glückliche Sophie!

Lucia. O Beste, lieber wär' ich die begnadigte Julia als die glückliche Sophie, die keiner Gnade zu bedürfen glaubte! — Wenn Gott vergiebt, so schleusst er unser Herz wieder auf für Ruh' und Glück; sein Friede belebt das zerbrochene Herz, und auch für das verlassenste seiner Geschöpfe hat Er Trost und Freude! — O glaube, meine Julia, zweifle nicht! — — Hat der Anblick Deiner Hand ihn so gerührt, wer weiss, was in diesem Augenblicke zwischen ihm und Karl vorgeht?

Julia. Karl bey seinem Vater! — Ach, was mag er itzt leiden und seit gestern gelitten haben! — Lucia, glaube nicht, dass ich über mich weine, an mich denke ich nur mit einer Reue, die keine Thränen hat; aber Tag und Nacht trauer' und wein' ich über ihn, den ich ins Unglück stürzte. Er, der nach der schrecklichen Beleidigung keiner Rache fähig war, der sich alles raubte, weil er das, so er mit mir besessen hatte, nicht ohne mich besitzen wollte. Die Strafe, die ich verdient hatte, nahm er auf sich, floh, als trüg' er mein Gewissen in seinem Busen, und so liebend war er noch im tiefsten Schmerz, in der Verzweiflung, dass er mir seinen Sohn liess, so wenig konnte er aufhören Sophie zu lieben, zu schätzen! Hast Du je auf Erden von einer solchen Liebe gehört, Lucia?

Lucia. Wollte Gott, Du wärst ihm damals zu Füssen

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

gefallen — doch es war wohl so besser und verloren sind diese sieben Jahre gewiss nicht! Liebe Julia, wir irren in Labyrinthen, in denen wir, uns selbst unbewusst, oft uns sehr nahe sind und uns doch erst finden nach langen unbequemen Umwegen. Gott allein weiss die Stunde, o vertrau' ihm, meine Julia!

Julia. Ach Lucia, nicht Unglaub' ist mein Zweifel — ich kenne Emil. Es war nur eine Sophie für ihn, und die ist nicht mehr!

Lucia. Wenn Sophie nicht mehr ist, so ist Emil auch nicht mehr! Aber St. Preux und Julia können sich lieben, und Gott wird sie segnen. So wie Du nun bist, meine Julia, mit der Blässe, mit dem schmerzvollen Blick, mit diesen Thränen wirst Du ihn rühren, vor Sophie würd' er zurückbeben.

Fünfter Auftritt.

Sir John. Die Vorigen.

Sir John. Noch sind sie nicht da, so bald sie kommen, werd' ich gerufen, sie sind schon vor sechs Uhr ausgegangen.

Julia. Ach so früh! Er hat eine schreckliche Nacht gehabt! Sophiens Bild, das Bild der Mörderin, die ihn in ihren Armen mordete! O lieber Sir John, und Sie dulden mich in Ihrem Hause!

Sir John. Mein Haus ist Ihre Freystatt gewesen, liebe Julia, bald wird die Zeit Ihrer Verbannung verflossen seyn.

Julia. Auch Sie, Sir John, giessen Balsam in mein blutendes Herz! Gott segne Sie! — Aber ich bin entschlossen, ich seh' ihn nicht; ich will ihn nicht zum Mitleid bewegen! Seinen Sohn will ich ihm wiedergeben und das Seinige, das er mir gelassen hat. Emil soll den Ort meiner Verbannung bestimmen! — O, wie ist mir, wenn ich diesen Namen nenne, den ich in den langen Jahren des Unglücks nicht ausgesprochen habe, weil ich ihn immer vor mir sahe mit Flammenschrift eingeschrieben in das Buch des Gerichts.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Sir John. Und ich, liebe Julia, ich höre die Stimme der ewigen Liebe, die Euch beide bey Namen nennt! — Wer kann die väterliche Hand verkennen, die Sie und ihn so wunbar zusammen führt? O, wie ist mir jeder Umstand so unendlich werth!

Ein Bedienter. Herr St. Preux und Karl sind unten.

Sir John. Ich gehe. (Bediente geht ab)

Julia (sie steht auf). Lass mich allein, Lucia, lass mich allein, ich muss mich fassen. Ich will in mein Kämmerlein gehen, hier möcht' ich seine Stimme hören, ich will beten, Lucia, ich will beten. (Schlägt die Augen gen Himmel.) Mach' es, o Gott, mit mir, wie Du willst!

(Sie geht in die Kammer, Lucia und Sir John gehen weg.)

Sechster Auftritt.

St. Preux. Karl.

Karl. O, ich bitte Dich, bleibe, bleibe bey uns, Du musst Mama sehen, Du musst mit uns essen. Bleibe bey uns, lieber St. Preux!

(Er hängt sich an seinen Hals.)

St. Preux (küsst ihn bewegt). Ich kann nicht, Knabe. Lass mich, ich will morgen wiederkommen.

Karl. O so nimm mich mit, ich bitte Dich, warte nur einen Augenblick, ich will Mama bitten — — (Läuft weg.)

Siebenter Auftritt.

St. Preux. Sir John.

Sir John. Warum willst Du gehen? Ich hörte, wie der Knabe Dich bat. (Mit vieler Rührung) Emil, beibe bey uns!

St. Preux. Emil! was hab' ich Dir gethan, John, dass Du mir immer den Namen wieder zurufst! — Lass mich gehen, ich weiss nicht, wie mir ist, seitdem ich Dich wiedersah, ruht die Last der ganzen Welt auf mir.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Sir John. Ich Deine Ruhe zerstört! mein Leben wagte ich für sie!

St. Preux. Nicht Du, John! Mein Schicksal verwandelt mir alles in Gift. Alle meine alten Wunden sind aufgerissen! O wie sie bluten! — Dass meine Seele sich verbluten könnte!

Sir John. Lieber, Deine Wunden schmerzten nicht, weil sie übel geheilt waren. Du weisst, St. Preux, dass der kalte Brand allen Schmerzen ein Ende macht.

St. Preux. So kannst Du sicher seyn, dass ich den kalten Brand noch nicht habe! (Er setzt sich.) — Der Knabe hat mich gewaltig erschüttert. Wer ist seine Mutter?

Sir John. Hast Du ihn nicht gefragt?

St. Preux. Ich mag kein Kind ausfragen. — Ob sie mir den Knaben wohl geben würde?

Sir John. Sie ist Lucia's und meine Freundin seit einigen Jahren. — Ein liebes, edles Weib, Karl ist ihr alles, er ist ihr einziges Kind.

St. Preux. Auch mir soll er alles seyn, ich will ihn erziehen, das kann sie doch nicht lange mehr.

Sir John. Länger als jede andere Mutter. Du glaubst nicht, wie sie, die ganz Weib ist, den Knaben ganz als Knaben erzieht.

St. Preux. Das hat mich in Erstaunen gesetzt! Wess Landes ist sie? eine Wittwe? Erzähle mir von ihr.

Sir John. Sie beweint Tag und Nacht ihren Mann und noch mehr die Art, wie sie ihn verloren hat.

St. Preux. Wie — hat sie ihn verloren?

Sir John (kalt). Sie sagt, sie hab' ihn umgebracht.

St. Preux (springt auf). Umgebracht! ihren Mann! Deine Freundin eine Mörderin! O dass sie mir den Knaben gebe! Hätt' ich ihn doch mit mir genommen! Sie wird ihn auch tödten?

Sir John. Vielleicht weniger als jede andere Mutter, sie weiss, was tödten sey, sie kennt die Kluft zwischen Leben und Tod — im Menschen, in der Handlung und im Gedan-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

hen! Siehst Du es Karl nicht an, wie seine Mutter den Tod hasst? Lebt nicht alles an und in ihm? — Wie viele kalte Mörder sind in der Welt, ungefürchtet und ungestraft?

St. Preux. Ich verstehe Dich nicht, John, Du schwärmst, bin ich auch ein Mörder?

Sir John (ergreift zärtlich St. Preux' Hand). Hast Du mir meinen Emil nicht getödtet? Hast Du nicht aus seinem Busen jede Hoffnung entwurzelt? Bist Du nicht entschlossen, jeder Freude, die Dir begegnen möchte, den Dolch ins Herz zu stossen?

St. Preux. Lass mich! lass mich gehen! Ha! ich ersticke! lass mich oder sage kurz, was willst Du von mir?

Sir John. Reisse Dich nicht los von mir. Ich will Dir nichts als Liebe, innige, herzliche Liebe! Bleibe! Lucia soll uns ein Frühstück geben. Ich will mit Karls Mutter reden, vielleicht giebt sie ihn Dir auf einige Zeit.

St. Preux. Auf einige Zeit! Ja! damit sie ihn wiederfodere, wenn ich ihn als Sohn und er mich als Vater liebt! — Nein, John, ich will ihn ganz haben, oder sie mag ihn ganz behalten!

Sir John. Ich will mit ihr reden. (Er klingelt, ein Bedienter kommt.) Ich bäte meine Frau Herrn St. Preux und mir ein Frühstück zu geben.

(Bedienter geht ab.)

Aber schwer ist's es anzubringen, wenigstens müsstest Du versprechen in Engeland zu bleiben.

St. Preux. Das kann ich nicht. Ich will nichts versprechen! Lass mich gehen — Du willst mich erforschen. Gedenke Deines Versprechens!

Sir John. Ich will Dich nicht erforschen, aber ich hätte Dir wohl etwas zu erzählen, wenn Du ruhig wärst.

St. Preux (unruhig). Was hast Du mir zu erzählen? Sage? — Ruhig! Eben war ich Dir zu kalt, nun bin ich Dir zu warm. Ha? Du wolltest wohl, dass ich eine Pfütze wäre, die im Sturm nicht schäumt, und in der jeder hüpfende Frosch einen Strudel macht!

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Achter Auftritt.

Lucia. Die Vorigen.

Lucia. Ich freue mich, Herr St. Preux, dass Sie mit mir frühstücken wollen, ich leiste Ihnen gerne Gesellschaft, und uns Weibern ist ein zweites Frühstück selten unwillkommen.

(St. Preux macht eine Verbeugung und geht langsam auf und nieder, das Frühstück wird gebracht.)

Ein anderer Bedienter. Madam Malby lässt — —

Sir John (ihn unterbrechend). Gut! ich gehe.

(Lucia setzt sich an den Tisch, Sir John geht ab.)

St. Preux (leise). Madam Malby!

Lucia. Setzen Sie sich bey mir, Sie müssen müde seyn, Sie sind wohl einen weiten Weg gegangen?

St. Preux. Ich wollt', er wäre weiter gewesen.

Lucia. Wie freut es mich, dass Karl Ihnen gefällt, es ist ein allerliebster Knabe, wie meinen Sohn lieb' ich ihn.

St. Preux. Wo mag er bleiben? er wollte gleich wieder kommen, ich hab' ihm versprochen zu warten, bis er wiederkäme, aber nun muss ich gehen.

Lucia (sie hält ihn, da er aufstehen will). O, bleiben Sie! Stärken Sie sich wenigstens!

St. Preux. Ich kann weder essen noch trinken — ich bin so beklommen, ich muss in die Luft!

Lucia (steht auf und nimmt ihn zärtlich bey der Hand). St. Preux! Lieber, edler Mann, entfliehen Sie nicht! (Sie wird sehr bewegt.)

St. Preux. Was ist's? was bewegt Sie so? — ich bin verrathen! — — Kennen Sie Freeport?

(Sie schweigen beide lange.)

Ich versteh' alles! jedes Wort! ich will nicht fliehen, ich will bleiben, um dann ewig zu fliehen! Reden Sie! ohne Umschweif, was wollen Sie von mir?

Lucia. Mitleid mit Ihnen selbst.

St. Preux. Mitleid mit mir selbst! Das ist eine traurige Empfindung! Ja mit andern! Aber mit mir selbst — —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Lucia. Kommen Sie, lieber St. Preux, lassen Sie mich Ihnen Worte der Freundschaft sagen! (Sie setzen sich nebeneinander.) — — Wenn der Stärkere den Schwächern verliesse auf rauher Bahn, ihm entsagte, wenn er ihn fallen sieht; — wenn der Schwächere dennoch allein aufstünde, nach dem Falle fester und sicherer ginge wie vorher. Wenn der arme Verlassene immer über seinen Fall und über den Verlust und die Betrübniss seines Gefährten jammerte, nur ihm lebte, jeden Gedanken, jede Empfindung nur ihm weihete — ohne Hoffnung, ohne Absicht, ohne Wunsch! wenn — —

St. Preux (sie heftig unterbrechend). O, ich verstehe Sie! aber Sie verstehen mich nicht! — Viele Weiber konnten fallen und wieder aufstehen, aber es war ein Weib, die konnte nicht fallen ohne zerstört zu werden; sie vermochte nicht sich selbst zu überleben. — Ich beschwöre Sie, haben Sie den Auftrag mir das zu sagen?

Lucia. An Sie hab' ich keinen Auftrag, doch ich hätte gern einen von Ihnen.

St. Preux. An Wen? Sie rühren mich, allein Ihr Liebesdienst ist verloren an mir. Für mich ist kein Glück auf Erden!

Lucia. Jetzt kein Glück! Aber soll der Leidende das lindernde Mittel verwerfen, weil er dadurch nicht ganz genesen kann? Sophie ist nicht mehr, kann nicht mehr für Sie seyn! Sie müssen Sophie vergessen! (Er erschrickt heftig, als sie den Namen nennt.) Aber, mein Freund, sie hinterliess alles, was Emil sich geraubt und ihr gelassen hatte, einer Freundin — —

St. Preux. Einer Freundin? — ich verstehe Sie nicht! was ist das?

Lucia. Einer ältern durch Leiden geprüften Freundin, — einem Weibe, der von Gott viel vergeben ward, weil sie viel liebte. — Ach, dass Sie von dieser Sophiens Nachlass und ihren letzten Willen empfangen möchten!

St. Preux. Sophiens Nachlass? der todten oder der lebendigen Sophie? Was hat sie nachlassen können als —

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Lucia. Ihr einziges Kind! Gott hat ihr gegeben ein sichtbares Zeichen seiner Erbarmung, er hat weggenommen das Denkmal ihrer Schuld und hat erhalten das Denkmal der Liebe in Emils Herzen!

St. Preux. In meinem Herzen? Ach, auch dieses Denkmal ist eine Trümmer! — Aber ich beschwöre Sie, reden Sie mit unverblümten Worten! Ich bin vorbereitet auf alles, ich will keinen wahren Trost von mir stossen, aber wahr muss er seyn!

Lucia. Ich gebe Ihnen keinen andern, wo ist mehr Wahrheit als in der Liebe? ach, dass Ihr Herz sich der Liebe noch einmal öffnen könnte!

Neunter Auftritt.

Karl. Die Vorigen.

Karl (er kommt laut weinend hineingelaufen mit einem grossen versiegelten Briefe, hüpft St. Preux auf die Knie und schlägt ihm die Arme um den Hals). Mein Vater! o mein Vater! ich bin Dein Sohn. — Mein Papa! Das sendet Dir Mama (giebt ihm den Brief).

St. Preux. Wer? Wer? Karl, wer sendet Dich mir?

Karl. Meine Mama sendet mich zu Dir. Sie sagte: Lieber Karl, Du hast lange keinen Vater gehabt, nun hast Du keine Mutter mehr, gehe zu Deinem Vater, Du hast den besten Vater. Gieb ihm diesen Brief. — Sie küsste mich, sie lächelte, und weinte so bitterlich, dass ich auch weinen musste.

St. Preux. Ihre Hand! — Ach Sophie, Sophie! (Er setzt sich und öffnet den Brief). O, der Name und die Hand bewegen ewig mein Herz!

Karl. Mein Papa! ich hatte Dich schon diesen Morgen so lieb, o, wie hab' ich Dich nun noch so viel lieber! — aber sage mir, warum weinte Mama? warum sagte sie, ich hätte nun keine Mutter mehr?

St. Preux. Mein Sohn! Mein Sohn! (Er steht auf und geht auf und nieder.) Sophie! Sophie! — Doch sie hat Recht! Komm, Karl, lass uns gehen!

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Karl. O mein Papa, nimm mich nicht weg von Mama! O hättest Du sie weinen sehen, sie jeden Tag, seitdem Du wegreistest, weinen sehen! Mama liebt Dich so sehr, mein guter Papa (er umfasst seine Kniee). Komm zu Mama, bist Du böse auf Mama? Sprich nur einmal mit ihr (er ergreift seine Hand und will ihn führen). Komm, mein Papa! (küsst ihm die Hand) o komm! — — —

St. Preux (laut weinend). Mein Sohn, führe mich zu Deiner Mutter!

Zehnter Auftritt.

Julias Zimmer. Sie sitzt in einem Lehnstuhl, schwarz gekleidet und weinend. (Karl tritt mit St. Preux unbemerkt ins Zimmer.)

Julia. O Gott, diese Ruhe! Sie ist Deine Gabe, die unverdienteste aller Gaben! — — ich bin leichter, zufriedener, ich habe wiedergegeben was nicht mein war. — — Ach Emil, Emil! wie unedel bin ich gegen Dich! Entflohen wär' ich, hätte mich die Hand der guten nicht geleitet. Verzeih' auch dieses Verbrechen! verzeihe! — O, dass ich leiden könnte, was Du gelitten hast — aber wie kann ich? ich Schwache! — Wie ich Dein Bild ohne Unterlass in meinem Herzen trug, das wirst Du in meinem Karl sehen —

St. Preux (leise zu Karl). Rufe Sir John und Lucia.

(Karl geht ab.)

Julia. Wie ich nach diesem Bilde auch ihn bildete! Ach, wenn mein Herz sich sehnt nach dem Sohn, den ich geboren und gesäugt habe, — so will ich mich freuen, dass er bey seinem Vater ist.

St. Preux. Sophie! Sophie!

Julia (sie springt auf). O welche Stimme! (sie wirft sich nieder und umfasst seine Kniee.) — Emil, rufst Du mich aus dem Grabe?

St. Preux (er hebt sie auf und schliesst sie in seine Arme). Sophie! Julia! meine, meine Julia! Ewig die meine! Du willst mir alles zurückgeben, Du Edle! Ja gieb, ich nehme! fodre! fodre mehr, als Du geben willst! Gieb mir Dich!

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Elfter Auftritt.

Die Vorigen. Sir John. Lucia. Karl.

St. Preux. Lucia, mein Herz öffnet sich wieder der Liebe. Sie haben mich nicht getäuscht, Ihr Trost war Liebe in der Gestalt der frommen Dulderin, und in der Gestalt meines lieben Sohns (er küsst Julia und Karl). — — O Lucia! o John! (Er umarmt sie beide.) O welcher Taumel der Empfindung und der Wonne überwältigt mein Herz!

Sir John. Mein Emil!

Lucia. O meine Julia!

Julia. Lucia, ist's möglich! Auf Erden schon die Wonne des Himmels! — Solche Vergebung in einem menschlichen Busen! solche Liebe! — Sir John! Lucia! der edle Freeport! Gott lohn' Euch Eure Liebe!

Sir John. Das hat er schon gethan! Ich sende zu Freeport.

Karl. Meine liebe Mama! Mein guter Papa! ich sagt'· es Dir wohl, wenn Du Mama einmal gesehen hättest, könntest Du nicht von ihr gehen! O, nun weint Mama nicht mehr, und Papa ist wieder da!

St. Preux (küsst den Knaben und Julia). Das gab mir Gott ein, dass ich Dir den Knaben liess!

Julia (sie deckt ihr Gesicht mit seiner Hand). Mein Emil! was gab Dir der Gott der Liebe nicht ein!

Lucia (sie nimmt Julia und St. Preux bey der Hand). So leitet Gott! So erquickt er die Leidenden! so begnadigt er schon in diesem Leben! Emil, Ihnen giebt er Julia zur Leiterin durch dieses Labyrinth, und in den ewigen Hütten finden Sie wieder Ihre Sophie.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Grev Christian Günther Stolberg, Geheimeraad, Overhofmester, Kammerherre, f. 9. Juli 1714 i Stolberg, † 22. Juni 1765 i Aachen, * 26. Mai 1745 (i Hamborg) Grevinde Christiane Charlotte Frederikke Castell-Remlingen, f. 5. Sept. 1722, † 22. Dec. 1773 i Kjøbenhavn.

Henriette Frederikke, f. 12. Jan. 1747 i Bramsted, † 4. Aug. 1782 paa Dreilützow, * 3. Dec. 1762 (i Kbhvn.) Grev Andreas Peter Bernstorff, Geheimestatsminister etc., f. 1735, † 1797.

Christian, f. 15. Okt. 1748 i Hamborg, † 18. Jan. 1821 paa Vindeby, Geheimekonferensraad, Amtmand i Tremsbüttel, * 15. Juni 1777 i Kbhvn. Komtesse Frederikke Louise Reventlow, f. 1746, † 1824.

Frederik Leopold, f. 7. Nov. 1750 i Bramsted, † 5. Dec. 1819 i Sondermühlen ved Osnabrück. oldenborgsk Overskjænk, dansk Gesandt i Berlin,* 1º 11. Juni 1782 (i Eutin) Agnes Henriette Eleonore v. Witzleben, f. i Hude 9. Okt. 1761, † 15. Nov. 1788 i Neuenburg, 2º 15. Febr. 1790 Grevinde Sophie Charlotte Eleonore v. Redern, f. 4. Nov. 1765, † 8. Jan. 1842.

Henriette Catharine, f. 5. Dec. 1751 i Bramsted, † 22. Feb. 1832 i Peterswaldau i Schlesien, Stiftsdame i Vallø.

Auguste Louise, f. 7. Jan. 1753 (i Bramsted?), † 30. Juni 1835 i Kiel, * 8. Aug. 1783 (paa Dreilützow) Grev Andreas Peter Bernstorff (se ovenfor).

Carl Frederik Gottlieb, f. 12. Feb., † 9. Dec. 1754, begr. i Itzehoe.

Carl Frederik Gottlieb, f. 20. Apr., † 20. Maj 1755.

Andreas Henrik, f. 1756, † 1759.

Sophie Magdalene Caroline, f. 3. Febr. 1758 i Kbhvn., † 24. Juli 1773, begr. i Itzehoe.

Frederikke Juliane Marie Charlotte Louise, f. 9. Nov. 1759 i Kbhvn., † 20. Maj 1847, * 27. April 1787 (paa Løitmark) Kammerherre Christoph Henning v. Witzleben, f. 24. Juli 1759, † 25. Jan. 1838.

Magnus Ernst Christian, f. 30. Nov. 1760 i Kbhvn., † 14. Dec. 1780 i Kiel.

Andreas Henrik, f. 11. Aug. 1762 i Kbhvn., † 29. Juni 1765, begr. i Holmens Kirke.

Christian *Ernst*, f. 30. Juli 1783 paa Tremsbüttel, † 22. Maj 1846, Feltmarskalltnt., * 1818 Grevinde Josephine Gallenberg (1784—1839).

Mariagnes, f. 4. Maj 1785 i Kbhvn., † 16. Okt. 1848, * 1802 Grev Ferdinand Stolberg Wernigerode (1775—1854).

Andreas Otto Henning, f. 6. Nov. 1786 i Neuenburg, † 27. Marts 1863, hann. Geheimeraad, * 1º 1817 Grevinde Philippine Brabeck (1796—1821), 2º 1823 Grevinde Anna Hompesch (1802—33), 3º 1836 Grevinde Julie Gallenberg (1808—89).

Henriette Louise Juliane, f. 20. Febr. 1788 i Neuenburg, † 11. Novbr. 1868, * 1812 Friherre Carl Hardenberg († 1813); Overhofmesterinde hos Prinsesse Kunigunde af Sachsen.

Juliane Agnes Emilie, f. 10. Dec. 1790 paa Emkendorff, † 12. Marts 1836, * 1812 Grev Xaver Schmiesing-Kerssenbrock (1781—1850).

Sybilla Johanne Amalie, f. 2. Apr. 1792 i Neapel, † 29. Aug. s. A. i Ischia.

Johan *Franz* Leopold, f. 21. Aug. 1793 i Eutin, † smst. 13 Apr. 1794.

Franz Johannes, f. 7. Febr., † 21. Juni 1795 i Eutin.

Christian Franz Leopold, f. 26. Febr. 1796 i Eutin, † 6. Juni 1815 ved Ligny.

Johan Peter *Cajus* til Brauna, f. 27. Juli 1797 i Eutin, † 7. April 1874, ∞ 1829 Baronesse Marie v. Loë (1804—71).

Franz Friedrich *Leopold*, f. 24. Febr. 1799 i Eutin, † 9. Aug. 1840, * 1838 Grevinde Christiane Sternberg-Manderscheid (1798—1840).

Alfred Ferdinand, f. 13. Aug. 1800 i Eutin, † 9. Nov. 1834 i Regensburg.

Franz Bernhard, f. 8. Jan. 1802 i Münster, † 29. Marts 1815.

Bernhard Joseph, f. 30. April 1803 i Münster, † 21. Jan. 1859, * 1833 Grevinde Agnes Seherr-Thoss (1809—78).

Joseph Theodor, f. 12. Aug. 1804 i Münster, † 5. Apr. 1859, * 1º 1838 Grevinde Maria Theresia Spee, † 1850. 2º 1851 Grevinde Caroline Robiano (1826—82).

Maria Theresia Amalie, f. 24. Dec. 1805, † 25. Dec. 1843, * 1825 Grev Carl Robiano (1785—1854).

Marie *Amalie* Pauline Clementine, f. 12. Apr. 1807 i Münster, † 28. Jan. 1880, * 1826 Grev Ludvig Robiano (1781—1855.)

Marie Sophie *Pauline*, f. 18. Sept. 1810 i Münster, † 19. Jan. 1889, * 1º 1828 Baron Werner Nagel v. Itlingen (1800—32), 2º 1838 Baron Wilderich v. Kettler (1809—43).

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

ANMÆRKNINGER.

V. Christiansborg Slotskirkes Bog indeholder følgende Optegnelser vedrørende Louise Reventlows Fødsel og tvende Ægteskaber:

Anno 1746 d. 22. August Loed Grev Christian Ditlef Greve af Rewentlau og Grevinde Johanna Friderica Sophia Baronesse af Bottmar døbe Deres liden Daatter af Bluhme (efter Kongelig Tilladelse) hiemme i Huuset og blev kaldet Friderica Lovise. Fadderne vare Hands Kongel. Majestæt Kong Friderich den 5te, udi hvis Stæd Oberst Lieutenant Grev Laurvig stoed, Hendes Majestæt Dronning Lovise, udi hvis Stæd Cammer Frøcken Holcken holdt Barnet over Daaben, Hands Kongelige Høyhed Cron Printz Christian, udi hvis Stæd Cammerherre Bülow stoed, og udi Hendes Kongelige Høyhed Princesse Sophie Magdalene stæd holdt Frøcken Osten Christenhuen.

Anno 1761 d. 22. Maj: blev Herr Cammer Herre og Hoff-Jæger Mester Christian Friderich von Gramm og Comtesse Friderice Lovise von Rewentlau copuleret af Magist. Bluhme. Copulationen skeede i det grevelige Rewentlauske Pallais paa store Kiøbmager Gade. Hans Excellence Hr. Geheime Raad og Ober Jæger Mester von Gramm var Forlover for Brudgommen og Hans Excellence Hr. Geheime Raad Greve von Rewentlau for Bruden.

Anno 1777 den 15. Junii blev Hr. Cammer Herre Christian Greve til Stolberg og Frue Friderica Lovise Comtesse af Reventlou afg. Cammer Herre von Grams Enke Frue copuleret af Hr. Hoff Prædickant Magist: Bluhme. Copulationen skeede i Enke Frue Geheime Conferentz Raadinde Grevinde Reventlous Huus i Amaliegade. Hands Exc. Hr. Geheime Stats Ministre Grev Bernstorff var Forlover for Brudgommen og Hr. Cammerherre

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Christian Detlev Friderich Greve af Reventlou var Forlover for Bruden.

VI. Ægteskabet med Gramm. Om Trolovelsen skriver Luxdorph i sin Kalender: „1761, 18. April, Cammerherre og Jægermester Gram trolovet med Comtesse Reventlow paa Christianshavn med 30000 Rdlrs Medgift“ (Kgl. Bibl.). Om Gramms Forhold til Dronningen hedder det i U. A. Holsteins Memoirer (Rigsarkivet): „Si avec quelque vraisemblance elle a temoigné auoir du gout pour quelqu'un c'étoit pour Mr. de Gramm, maître de chasse qui de son côté ne se sentoit rien pour elle et n'auroit ny voulut pour lui même ny osé pour ses parents tenter et pousser cette avanture plus loin qu'il ne convenoit et été décent de le faire.“ — Efterl. Pap. I, 10 f. Mundtlige Meddelelser af afd. Lehnsgrevinde B. C. Reventlow og Komtesse Malvine Reventlow. Friederike Brun, Wahrheit aus Morgenträumen, 112 ff. Hist. Tidsskr. 3. R. IV, 359. Foruden det som Titelbillede gjengivne Ungdomsportræt af Louise Stolberg (Original ubekjendt) haves et noget senere malet, i grøn Jagtdragt (tvivlsomt?), et Brystbillede samt en Tegning (af Juel), alle i Hr. Lehnsgreve C. E. Reventlows Eje. Af Gramm findes et smukt Portræt paa Brahe-Trolleborg.

Familien Gramm (Gram) i Danmark.

Eckard v. Gramm til Gralow i Neumark, kurfyrstelig Dragonerkapitajn, g. m. N. N. v. Wreech fra Brandenborg,

Børn: A—D.

A. Frederik, f. Marts 1664, indkaldt 1684 som Jagtpage af sin Fætter, den brandenborgske Gesandt F. v. Brandt, 1702 Hofjægermester og Jægermester over Sjællands Stift, 1708 Etatsraad, 1714 R. af D., 1718 Amtmand i Kronborg og Frederiksborg Amter, 1729 Geheimeraad, 1730 Ridder af Elefanten og Overjægermester, † 25. Marts 1741 i Kjøbenhavn. Gift 1° m. Henriette de Cheusses, † 1704. 2° m. Charlotte Sophie v. Hattenbach (indkom 1689 til Danmark fra Hessen) † Nov. 1734.

Børn:

1. Frederik Charles, døbt 5. Febr. 1702, 1730 Hofmarskal, 1731 R. af D., 1739 Overhofmarskal, 1741 Amtmand over Frederiksborg og Kronborg Amter og Geheimeraad 1749 Geheimekonferensraad, 1760 Ridder af Elefanten, † 9. Maj 1782, gift 14. April 1735 m. Sophie Hedevig v. Holstein, f. 31. Juli 1716, † 21. Feb. 1767.
2. Carl Christian, f. 28. Juli 1703, o. 1720 Kammerjunker, 1725 Jægermester ved Parforcejagten, 1731 Hofjægermester, 1734 Kammerherre, 1741 hvid Ridder, 1747 Overjæger-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

mester, 1749 Geheimeraad, 1763 Geheimekonferensraad, 1768 Ridder af Elefanten, † 25. Januar 1780, g. 1733 m. Komtesse Birgitte Christiane Friis, f. 22. Juli 1715, † 4. Juli 1775. Børn:

a. Christian Frederik, f. 11. Juni 1737 i Kjøbenhavn, 1751 Jagt- og Kammerjunker, 1759 Hofjægermester og Kammerherre, 1767 Ridder af l'union parfaite og 1768 af Dbg., † 27. Okt. 1768 i Kjøbenhavn, bgr. i Hammel Kirke. G. 22. Maj 1761 m. Komtesse Frederikke Louise Reventlow, f. 21. Aug. 1746, † 29. Nov. 1824, Dame de l'union parfaite 31. Marts 1764.

b. Sophie Magdalene, f. 6. Jan. 1734, † 28. Nov. 1810 g. 7. Apr. 1752 i Kbhvn. m. Jens Kragh-Juel-Wind, Geheimekonferensraad, f. 1724, † 30. April 1776.

c. Øllegaard, f. 22. Juli 1735 i Kbhvn., † 6. Feb. 1759 paa Beldringe, g. 11. April 1755 i Khhvn. m. Volf Veit Christoph v. Reitzenstein, f. 30. Nov. 1710 i Lichtenberg a. d. Selbnitz ved Steben, † 25. Sept. 1781 i Sorø, Geheimekonferensraad, Overhofmester i Sorø.

3. Charlotte Sophie, døbt 29. Maj 1709.

4. Vilhelmine Hedvig Antoinette, f. 30. Nov. 1711 i Varel i Oldenborg, † 30. Maj 1790 i Rendsborg, Dame de l'union parfaite, g. 24. Febr. 1739 i Kbhvn. m. Conrad Vilhelm Greve Ahlefeldt, f. 21. Sept. 1707 i Kbhvn., † 25. Juli 1791 i Rendsborg, General af Kavalleriet.

VIII. Fru Løvenskiold. Se Efterl. Pap. I, 278. Magdalene Charlotte Hedevig v. Numsen var Datter af Feltmarskal Michael Numsen og Margrethe Marie Thomasine, f. v. Ingenhaven. Ifølge Optegnelser i Louise Stolbergs senest fundne Skrivekalendere var hun født 27. Febr. 1729 (ikke 1731) og døde 7. (ikke 10.) Maj 1796, g. 1749 m. Geheimeraad Severin (Søren) Leopoldus, adlet 1739 med Tilnavn Løvenskiold, 1773 Friherre til Løvenborg, f. 1719 † 76. Jvfr. C. L. Løvenskiold, Den løvenskioldske Slægtebog, 5.

Overkammerherre Reventlow. Ditlev Reventlow til Altenhof, Glasau og Emkendorff o. s. v., Sønnesøn af Storkansler Conrad Reventlows Broder, født 1712, blev 1736 Kammerjunker hos Dronning Sophie Magdalene, 1746 Kammerherre, 1749 Overpræsident i Altona, 1751—55 Envoyé i Paris, 1754 hvid Ridder, 1755 Hofmester hos Kronprinsen under Berkentin (1763 Overhofmester), 1759 Geheimeraad, 1763 i Konseillet og Aaret efter 1. Dep. for de kgl.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Finanser, 1766 Overkammerherre og Elefantridder, 1767—68 Dep. i Økonomi- og Kommercekollegiet, s. A. ophøjet i Grevestanden. Afskediget fra alle Embeder i Dec. 1770 døde han 4. Dec. 1783 i Kiel. Hans Virksomhed som Christian VII's Opdrager er bleven fordømt i de stærkeste Udtryk (jvfr. de af Blangstrup, Christian VII og Caroline Mathilde 26 ff. anførte Udtalelser). Louise Stolberg dømmer ham mildere og maaske ogsaa retfærdigere, se nedenfor S. 101 ff. Andetsteds siger hun om ham: „Il m'interesse comme peu de personnes le font; son commerce est charmant, et il a bien du bon. Je m'étonne souvent de pouvoir aimer autant quelqu'un qui diffère si fort de moi dans sa manière de penser — mais tout cela ne fait rien; dès que je suis avec lui je ne sens que le plaisir d'y être, j'oublie ses défauts."

Cai. Grev Cai (Cajus) Frederik Reventlow, Søn af Overkammerherre Grev Ditlev Reventlow, f. 17. Nov. 1753 i Paris, blev i Okt. 1769 med Broderen Frederik immatrikuleret i Göttingen, hvor de studerede sammen med Brødrene Stolberg og C. F. Cramer. 1771 lærte de i H. C. Boies Selskab paa en Rejse til Brunsvig Lessing at kjende, forlode i Paasken 1773 Universitetet og vendte tilbage til Hjemmet. Aaret efter udnævntes R. til Kammerherre, arbejdede en Tid som Auskultant ved Overretten paa Gottorp, indtil han 1776 blev Raad ved denne Domstol. I Dec. 1779 blev han beskikket til Gesandt i Spanien og forblev i denne Stilling, indtil han efter Regeringsforandringen 14. April 1784 hjemkaldtes og overøstes med Embeder. I Nov. blev han Medlem af Overbankdirektionen, udnævntes til Overceremonimester og Overkammerjunker (til 1797) og fungerede fra samme Tid af (med A. P. Bernstorff som Stedfortræder 1788—94) til 1802 tillige som Chef for det kgl. Bibliothek, af hvilken Institution han i flere Henseender har gjort sig fortjent. I April 1788 udnævntes han, der betegnes som Landgreven Carl af Hessens intimeste Ven, til Gesandt i Stockholm og beklædte dette Embede til April 1794, da han afløstes af Grev C. G. Bernstorff. Hans værdifulde, nys offentliggjorte Gesandtskabsrapporter om Kong Gustav III's Mord 1792 ere prægede af en mild og forsonende Opfattelse af den ulykkelige Konge. Efter A. P. Bernstorffs Død udnævntes han, der 1782 var bleven hvid Ridder og 1790 Geheimeraad, d. 5. Juli 1797 til Statsminister og Præsident for det tyske Kancelli. Hans tvivlraadige Holdning i stort som i smaat, hans Mangel paa Evne til at handle fremhæves af Grevinde Schimmelmann. Allerede 1802, 12. Dec. tog han sin Afsked fra begge Stillinger, da han ikke vilde have Del i Regeringens formentlige Indgreb i Hertugdømmet Holstens Rettigheder, da man ved Forordningen af 15.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Dec. s. A. paalagde Landet en Skat uden Ridderskabets og Stændernes Billigelse. R. trak sig tilbage til sine Godser Altenhof, Glasau og Aschau, som han 1783 havde arvet efter Faderen. 1808 udnævntes han til Geheimekonferensraad og 1816 til Guvernør og Landdrost i Hertugdømmet Lauenborg, hvis Indvaanere han samme Aar paa Kongens Vegne tog i Ed. I Aug. s. A. hædredes han med Elefantordenen. „Som den sidste af den svundne Tids store Adelsmænd, den ædleste, Fædrelandet har ejet," døde R. 6. Aug. 1834. Han var en højfornem, fint dannet, sjælden elskelig Personlighed, samvittighedsfuld, retsindig og velvillig. Niebuhr fremhæver det stille, huslige Liv, han selv som Statsminister førte. „I hans Hjem, hvor hverken frivole Ting eller ligegyldige Mennesker vare Taleæmner, kunde man bedre end noget andet Sted udhvile sig i en ren og naturlig Samtale." Grev Reventlow var to Gange gift, i første Ægteskab (6. Nov. 1785 paa Gartow) med Vilhelmine Magdalene Ulrikke v. Bernstorff af Linjen Gartow, der døde efter at have født ham en Datter i Aaret 1787 (se Stamt. II, S. 216). 1797 ægtede han Komtesse Emilie Louise Henriette Bernstorff (f. 1776, † 1855), A. P. Bernstorffs Datter, en fordomsfri, ypperlig dannet, næsten mandlig Aand. — Strodtmann, Briefe v. u. a. G. A. Bürger I, 188. Weinhold, H. C. Boie 37, 122. Niebuhr, Lebensnachrichten I, 114 f. Rist, Lebenserinnerungen II, 248 f. Pfaff, Lebenserinnerungen 124. Perthes Leben I, 125. Elisa Bernstorff I, 305. A. S. Ørsted, Af mit Livs og min Tids Historie II, 196 ff. Wegener, Aktmæssige Bidrag 70 f., 307 f. Werlauff, det kgl. Bibl.s Historie 212, 251. Efterl. Pap. I, 90, 119 f., 230, 32 ff. Museum 1895, 188—223. Ztschr. f. Kirchengesch. 1896, 304 f. Allg. deutsche Biogr.

Broderen Grev Frederik (Fritz) Reventlow (der hyppigt forvexles med den forrige) fødtes 31. Jan. 1755 paa Altenhof, udnævntes 1776 til Kammerherre og 1778 til Deputeret i Admiralitets- og Kommissariats-Kollegiet. I Dec. 1780 blev han beskikket til Gesandt i Stockholm, foretog 1783, da han efter Faderen arvede Godset Emkendorff, en Rejse til Italien, hjemkaldtes i Aug. 1784 fra sin Post og udnævntes 24. Juni Aaret efter til Afsending i London, hvilken Stilling han beklædte til 22. Aug. 1788. 1790 blev han hvid Ridder og i Aaret 1800 Geheimeraad og Kurator for Universitetet i Kiel. Hans Virksomhed i det sidstnævnte Embede har fra forskjellig Side været Gjenstand for Kritik. Vel skyldes ham Grundlæggelsen af en botanisk Have, et akademisk Laboratorium og et filologisk Institut ved Universitetet, men i det store og hele forsømte han de akademiske Forretninger, som han kun beskjæftigede sig med for Fornøjelses Skyld og protegerede

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

et Fakultet (det medicinske) i overdreven Grad fremfor det andet. Størst Uvilje vakte R. ved sit Forhold til Seminariet i Kiel. I Spidsen for dette stod den Gang en af Stifteren Cramer anbefalet dygtig Pædagog Prof. H. Müller, hvis udpræget rationalistiske Læresætninger, der fandt vid Udbredelse gjennem Seminaristerne, vakte saa store Betænkeligheder hos R., at denne, der strængt holdt paa den augsburgske Bekjendelse og nærmest hældede til den mystisk fromme Retning, ansaa sig for berettiget til at afskedige ham 1805 fra Embedet. I hans Sted indkaldte Reventlow den 80aarige, affældige Dr. theol. Daniel Hermes, Medlem af Overskolekollegiet i Berlin. En Række af Stridsskrifter for og imod Sagen fremkom, og Følgen blev, at Hermes, der ikke viste sig Stillingen voxen, allerede 1806 blev afskediget. R., der tog sig hele Affæren temmelig nær, trak sig et Aar efter tilbage fra sin Stilling. 1808 udnævntes han til Geheimekonferensraad. 1818 tiltraadte han Posten som Gesandt i Berlin, i hvilken Stilling han forblev til sin Død 26. Sept. 1828. Anselm Feuerbach skildrer R. som en ualmindelig elskværdig, kundskabsrig og talentfuld Mand. Han var af Middelstørrelse, blond med regelmæssige Ansigtstræk; hans aabne blaa Øjne kunde være meget vindende, dog var det sædvanlige Udtryk strængt og røbede en anspændt indre Tankegang, der grænsede til Distraktion. R. var skabt til at være en Grandseigneur, men var ofte behersket af en Tilbøjelighed til at modsige, som bevirkede, at man ved det første Bekjendtskab ikke fik det bedste Indtryk af ham. Voss kalder ham en Mand med sleben Verdensklogskab og sprudlende Lune, Stolberg fremhæver hans Vid og Hang til Satiren. I de sidste Aartier af forrige Aarhundrede var Emkendorff, rigt smykket af kostbare Kunstskatte, for største Delen hjembragte fra R.'s italienske Rejse, Midtpunktet for det aandelige Liv i Holsten, „det nordiske Akademi" for Literatur, Videnskab og Kunst. Her færdedes Stolbergerne, Klopstock, Claudius, Voss og Niebuhr, Jacobi og Reinhold, men særlig er dette Herresæde bekjendt som Tilflugtsstedet for de Deporterede af 18. Fructidor Lafayette, Portalis, Dumas, Quatremère de Quincy og mange andre.

Reventlow var i første Ægteskab 1779 bleven gift med Ernst Schimmelmanns aandfulde Søster Julie (f. 1763, † 1816), „et Mønster paa alle Dyder og i sin bedste Tid paa Skjønhed og Ynde, yderst tillokkende ved sine store, udtryksfulde, sværmeriske Øjne", tidlig svagelig og i de sidste ti Aar af sit Liv sengeliggende. Efter sin religiøse Opfattelse betragtede hun sine Lidelser som paalagt hende til Prøvelse, og hun blev derved til Dels en „malade imaginaire". Hendes Ægtefælle, Slægt og Venner samledes

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

til Drøftelse af Familiesager, religiøse og videnskabelige Spørgsmaal omkring hendes Seng. Alle Sager i Huset forhandledes i Samraad med hele Tyendet. Grevinde Julies udpræget religiøse, katholskvenlige Livsanskuelse fik den utaknemmelige og pietetløse Voss til at kalde Emkendorff »en Smedie for Aandslænker". Efter hendes Død ægtede R. 1822 Grevinde Charlotte Schlippenbach (1794—1840), Datter af Grev Carl Schl. og Baronesse Louise v. Reck, „ikke egentlig sympathetisk, men en blændende Skjønhed".

Paulus Sophronizon 1819, III, 12 f., 100, 104 ff., 115 ff. Hellinghaus, Briefe Stolbergs an Voss, 232. J. Janssen, F. L. Stolberg I, 22. Zoeppritz, Aus F. H. Jacobis Nachlass I, 110 f., 280. L. Feuerbach, Anselm von Feuerbachs Leben und Wirken I, 75, 92. H. Ratjen, J. F. Kleucker, 1842, 21 f., 28. Matthisson, Erinnerungen II, 45 f. — Til de Efterladte Papirer II, 237 f. om Julie Reventlow anførte Henvisninger kan føjes: F. H. Jacobis Auserlesener Briefwechsel I, 485—91, II, 16—20, 135 f., 188 f., 199, 340. Cramer, Klopstock in Fragmenten in Briefen von Tellow u. Elise 1778 (Dedikation). Klopstock, er u. über ihn, 1790, IV. Hennes, F. L. Stolberg u. Herzog Peter, 207. Lappenberg, Klopstocks Jugendbriefe 327, 31, 522. Gessner, J. K. Lavaters Lebensbeschreibung III, 235. Rist, Schönborn und seine Zeitgenossen 23, 29 f. Lotte Hegewisch, Caroline Hegewisch, Kiel 1882, 60.

Llanos. Sebastian de Llano y la Quadra var 1768—72 spansk Gesandt i Kjøbenhavn, senere i Haag, 1780 spansk Greve (Castille), død Maj 1793 i Haag (Grevinde Stolbergs Skrivekalender 1793. Breve fra Llanos til Louise Stolberg 1780—82. Carl af Hessen, Mémoires de mon temps 43, 72).

Dewitz. Om Ejeren af Løitmark (ved Slien overfor Kappel) Major Franz Joachim v. Dewitz († 1781) og Anna Johanne, f. v. Rumohr († 1796) se Efterl. Pap. I, 284. En udførlig Skildring af Løitmark, særlig dens skjønne Have, findes i C. C. L. Hirschfeld, Theorie der Gartenkunst 1782, IV, 199—205. Forf. siger om Dewitz, at han nød Livet som en Vismand. I et af Husets Værelser læstes Horats' Ord: Linquenda tellus et domus et placens uxor. — — Fru v. Dewitz betegnes som „en af de ædle kvindelige Sjæle, der smelte hen i blide Følelser af alt godt og skjønt". Se ogsaa F. Muncker, F. G. Klopstock 475. Hennes, F. L. Stolberg und Herzog Peter v. Oldenburg 182 f., 362 f. J. Janssen, F. L. Stolberg I, 84.

IX. Christian Günther Stolberg. Han var Søn af Rigsgreve Christoph Frederik S. (1672—1738) og Henriette Catharine Rigsfriherreinde Bibra. J. Janssen, F. L. Stolberg I, 6 ff., 119, 388 ff. H. L. Møller, Kong Christian VI og Grev Kr. E. Stolberg, 112.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Militæretat 1738, Afskedsprotokol (13. Nov. 1744) og Refererede Sager til Krigskancelliet. Brev fra ham i Saml. Reichs- und ausländische Grafen (Rigsark.). 1742 optoges han i det saakaldte antimaconiske Selskab (Danske Kongers Hist. ib.). Hennes, Aus F. L. Stolbergs Jugendjahren 1876, 1—11, 28 f. Büsching, Beyträge zur Gesch. denkwürdiger Personen 1786, VI, 193 f. — Den hos Hennes S. 17 nævnte Schnützlebüchsle er vel Hovmesteren Kratzenstein. — Om Bramsted se Paulus, Sophronizon 1819, III, 26. F. L. Stolbergs Kurze Abfertigung der Schmähschrift des Hofraths Voss, 1820, 53 ff. Voss, Bestätigung der Stolbergischen Umtriebe, 1820, 42 f. — 1811 (18. Jan.) skriver F. L. Stolberg til Perthes: »Was Meyer von meines seligen Vaters in Bramstedt blühenden Andenken schreibt, hat mich gefreut. Mein Vater war der Erste in Holstein, der den Bauern Freiheit gab auf seinem Gütchen, der Erste auch in Dänemark, wo er Erlaubniss erhielt, Gleiches zu thun an den Bauern eines Kgl. Amtes.“ (Dette og følgende Steder af Stolbergs Breve til Perthes efter Originalerne i Hr. Gymnasialprofessor Dr. Otto Perthes' Besiddelse i Bielefeld, meddelt af Fru Baronesse M. Th. Boeselager, født Grevinde Stolberg.) Mindestøtten for Grev C. G. Stolberg i Hørsholm er efter privat Initiativ bleven renoveret 1895. Ges. Werke der Brüder Stolberg I, 103. Christensen, Hørsholms Historie, 1879, 193. Adresse-Avisen 1765, Nr. 74.

Omgangskreds. C. F. Cramer, Klopstock in Briefen von Tellow an Elise, 95, 273, 477. A. W. Cramer, Haus Chronik, Hambg. 1822, 27 ff. F. G. Muncker, F. G. Klopstock 1888, 290. K. Weinhold, G. F. E. Schönborn i Zeitschrift der Ges. f. die Gesch. der Herz. Schleswig, Holstein u. Lauenburg I, 131. Friederike Brun, Wahrheit aus Morgenträumen, 22, 65. Om Gerstenberg se H. P. Sturz, Schriften, Lpg. 1779, I, 184, Oswald Koller, Klopstockstudien (Jahresber. der Landes Ober Realschule in Kremsier) 1889, 23. I Adresseavisen 1763, Nr. 100, findes averteret, at en liden Lystgaard med Avling er tilkjøbs, man henvende sig til Sr. Klopstock i Lyngbye.

Rungsted. Oberst, Overbygmester Eigtved, der havde faaet R. i Gave af Enkedronningen, solgte ved Skjøde af 6. Marts 1766 Gaarden til Grevinde Stolberg for 5000 Rdlr. (Christensen, Hørsholm, 267, 72, 74. Luxdorphs Kalenderoptegnelser 21. Sept. 1765. Brev fra A. P. Bernstorff til Wasserschlebe, 20. Sept. 1765 (Kgl. Bibl.). Grev Christian Stolberg solgte 11. Juli 1781 Gaarden til Prof. Vigilius Erichsen. A. D. Jørgensen, Johannes Ewald 127 f.

X. Christian Stolberg. En særlig Biografi af ham fattes ganske, naar undtages E. Schmidts korte Skizze i Allg. deutsche Biographie.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Her maa henvises til den omfattende Literatur vedr. Broderen, som oftere citeres her i Bogen: A. Nicolovius, F. L. Graf zu Stolberg (1846), Th. Menge, Graf F. L. Stolberg und seine Zeitgenossen, 1—2 (1862), Hennes, F. L. Graf zu Stolberg und Herzog Peter Friedrich Ludwig von Oldenburg (1870), samme, Stolberg in den zwei letzten Jahrzehnten seines Lebens (1875), samme Aus F. L. v. Stolbergs Jugendjahren (1876), J. Janssen, F. L. Graf zu Stolberg 1—2 (1877) og ændrede og forøgede Udg. i et Bind (1882), Keiper, F. L. Stolbergs Jugendpoesie (1894), Hellinghaus, Briefe F. L. Stolbergs u. der Seinigen an J. H. Voss (1893). Til Trods for denne rige, for største Delen i katholsk Aand udgivne Literatur fattes endnu en objektiv, tidssvarende Monografi af F. L. Stolberg. Brødrenes Gesammelte Werke udkom i 20 Bind Hamburg 1820—25. Et Udvalg af begges Digte er udgivet 1889 af W. Kreiten, af Grev Christians alene af Grevinde F. Stolberg 1892. Hovedkilden til Grev Stolbergs Liv er uden Tvivl de endnu ikke benyttede Breve fra ham til Broderen i Familiearkivet paa Brauna. Hans literære Efterladenskaber og Korrespondance tilfaldt efter Louise Stolbergs Død hans Broders ældste Søn. I danske Arkiver findes Breve fra ham (1782—83) til A. G. Carstens i Molbechs Autografsamling (kgl. Bibl.) og i Rigsarkivet (et er trykt i Hist. Tidsskr. 1. R. IV, 366 f.).

XIII. Clausewitz. Carl Christian Clauswitz (Søn af Prof. Dr. theol. i Halle Benedikt Gottlieb C. (1692—1749) og Christine Margrethe Thiem), f. 20. Dec. 1734, 1774—80 og 1784—95 Sekretær i Departementet for de udenlandske Affærer, 1774 Kancelliraad, 1780 Medlem af Overretten paa Gottorp, 1781 Amtsforvalter i Segeberg og Justitsraad, 1790 Etatsraad, † 29. Maj 1795 i Kbhvn., begr. paa St. Petri Kirkes Urtegaard, g. 1778 m. Hedvig Sophie Reiersen, f. 16. Juni 1752 i Mou ved Viborg, † 25. April 1805 i K. De havde Børnene: 1. Anders Christian, døbt 8. 8. 1779, † 1780. 2. Anders Christian (Christel), dbt. 19. 5. 1781, 1814 Kancellist, 1825—30 Sekretær i Dep. for de udenlandske Affærer, 1822 Legationsraad, † 1857. 3. Frederik Carl, f. 10. 2. 1784, blev 1813 Avditør ved Auxiliærkorpset, 1819 Censor i Kiel, 1839 Administrator for Dronning Anna Sofies Stiftelse, Justitsraad, † 20. 3. 1865 i Kbhvn. 4. Gottlob Peter, dbt. 4. 1. 1786, begr. 5. 5. 1793 paa Urtegaarden. 5. Charlotte Christiane Frederikke, dbt. 4. 6. 1788, † o. 15. 2. 1816 i Kiel. 6. Frederik Henrik August, f. 21. 4. 1790, † 13. 4. 1852, Geheimelegationsraad, g. 1830 m. Ida Dahl (f. 17. 1. 1808, † 15. 1. 1867). 7. Gottlob Peter, dbt. 30. 3. 1794, Forst- og Jagtjunker, 1829 Forstkandidat, 1833 Kammerjunker, Overførster i

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Pløen, † 1862. — Allg. deutsche Biographie IV, 297 f. Erslews Forf. Lex. Petri Kirkebog, Ligbogen fra 1782. Gravskrifter paa Holmens Kirkegaard. Rists Lebenserinnerungen II, 121. Gräfin Elisa Bernstorff I, 3, 18, 25, 41, 45, 48, 50. Private Breve fra 1813 (Medd. fra Krigsarkiverne VII), 24. Medd. fra Geheimeark. 1886—88, 269 f. Hellinghaus, Briefe F. L. Stolbergs an J. H. Voss, 1891, XXV.

Göttingen. Om Digterforbundet se især R. Prutz, Der Göttinger Dichterbund, og de enkelte Biografier af Boie (Weinhold 1868), Hölty (i Halms Udgave af hans Digte 1869), de talrige Brevsamlinger og Monografier vedr. F. L. Stolberg, Voss (Herbst 1872—76), Claudius (Herbst, 1. Udg. 1851), Strodtmann, Briefe von u. an G. A. Bürger (1874) o. s. v.

XVI. Kirkebogen i Birkerød indeholder følgende Optegnelse om Grevinde Stolbergs Død: Frue Christiana Charlotta Fridericka Grevinde af Stolberg, fød — —, 50 Aar og 4 Maaneder gl., død af tærende Sygdom, begravet d. 24. December. Hun døde 20. Dec. i Kjøbenhavn (Adresseavisen, 1773, Nr. 196).

XVII. Trolovelse med Stolberg, Bryllup. Hennes, Aus F. L. Stolbergs Jugendjahren, 36 f., 42, 76 ff. Archiv für Literaturgesch. X, 478. Briefe v. u. an G. A. Bürger I, 208, II, 211. Breve fra Stolberg til Gerstenberg fra 1776 i Goethe-Jahrbuch X, 144 og Nord und Süd, Nov. 1894.

XIX. Stolbergernes Brevskriveri. C. F. Cramer, Klopstock in Fragmenten aus Briefen v. Tellow an Elisa, 1777, 54 f. Jvfr. om Datidens Brevstil og Skrivelyst G. Steinhausen, Geschichte des deutschen Briefes II, 366 ff. — Den franske Gesandt Didelot skriver 1809: „La seconde génération n'a pas comme la notre le talent ou un certain besoin épistolaire. Leurs lettres ne font pas le tableau de leur existence; on ignore mille choses que le coeur a besoin de savoir.“ (Brahe-Trolleborg Arkiv.)

XX. Skrivekalender. Grevinde Stolberg har efterladt en stor Række, med hvide Blade gjennemskudte, Skrivekalendere (Hamburgische Comtoir u. Schreib-Kalender) fra 1783—1820 (Aargang 1817 har hidtil ikke været at finde), som indeholde Optegnelser for hver Dag om afsendte Breve, ankommende og bortrejste Gjæster, hendes Lekture og daglige Beskæftigelser, hendes Befindende, Fødsels- og Mærkedage o. s. v., der for Tidsbestemmelsen af hendes hyppigst udaterede Breve ere af ikke ringe Værd. Som Kamma Rahbek havde ogsaa Louise Stolberg sine Øgenavne for Personer og Begreber. Hun selv hedder la plume, Stolberg la lunette, Auguste Stolberg l'oeillet, Catharine semper agens, Fritz Harald, Sophie Stolberg pietas, Cai Reventlow Tullius,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Louise R., hans Hustru, Cornelia, Fritz R. Bayard, Julie R. patientia, Emilie Rantzau, f. Bernstorff Sweet Briar, Charlotte Rantzau, f. Diede semper vivens, Lotte Dernath, f. Bernstorff semper virens, Christian og Joachim Bernstorff Castor og Pollux. Krigen hedder la tempête, Freden le calme, Hæren la scarlatine o. s. v.

Haandskriftet 2124b 4to Ny kgl. Saml. (Kgl. Bibl.) indeholder under Titlen Stolbergiana en Samling Afskrifter og Breve for største Delen til Louise Stolberg. Saavidt jeg har kunnet udfinde Navnene paa Afsenderne og Modtagerne, der kun i de færreste Tilfælde ere angivne, indeholder Bindet følgende Breve: 1. Til Josephine Reventlow, f. Schimmelmann (3. Dec. 1816) om Charlotte Schimmelmanns Død. 2—4. Fra Nette Gessner, f. Lavater (2. Apr. 1808, 20. Dec. 1815 og 14. Jan. 1817) til Louise Stolberg. 5—6. Fra Caroline Senfft v. Pilsach, f. Schimmelmann (Bukarest 7. Apr. og Rothenburg 23. Juni 1807). 7—8. Fra Fritz Stolberg om Sønnerne Franz' og Christians Død Marts og Juni 1815. 9. Fra Sophie v. Schardt, f. Bernstorff. Endvidere fra Grevinde Dönhoff (om hendes Søns Død) til Grev Christian Stolberg og Grevinde Sophie Stolberg, f. Redern, Grev Christian Reventlow til Catharine Stolberg, Matthias Claudius til Grevinde Charlotte Dernath, f. Bernstorff, fra F. L. Stolberg og Emilie Grevinde Rantzau til Joseph og Henrik Reventlow (1803) og fra Marquise de Montagu om Fru de la Fayettes Død.

XXII. Om den hemmelige Brevvexling mellem Bernstorff og Reventlowerne, der ifølge Schlanbusch gik fra Trolleborg over Sandberg og Kiel (gjennem Cramer) til Dreilützow, giver Louise Stolbergs Skrivekalender for 1783 adskillige interessante Oplysninger. En Del er med saa stor Omhyggelighed overstreget med Blæk, at kun enkelte Ord kunne skimtes. 1783. Jan. 1. Der Express von Wotersen zurück. 2. Den Boten aus Sandberg vergebens erwartet. 3. Der Bothe kommt um 1 Uhr aus Altona zurück mit der Post. Expressen nach Eutin, Sierhagen, Kiel. 4. Der Express aus Laaland mit Brief von C(hristian) und L(udchen) an B(ernstorff). Kätchen unruhig wegen des Expressen aus Laaland. 5. Der Expresse mit den Briefen aus Laaland nach . . . 6. Der Expresse von Wotersen zurück. 8. Expressen nach Altona. Expressen von Kiel. Expressen von Altona zurück. 18. Expresse nach Wotersen mit der Luxus Verordnung und Briefe von L(udchen), Chr. und Ernst. 19. Der Bote von Wotersen. 22. Bothe von Borstel. 23. Die Chiffres den ganzen Morgen geschrieben. Geantwortet in Chiffren. 25. Der Expresse aus Wotersen nach Sandberg expedirt. Februar 2. Ich déchiffrire den ganzen . . .

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

9. Viele Briefe für Bernstorff. 10. Brief von Ludchen an Bernstorff durch Hensler. 11. Nach Borstel gefahren. 12. Expressen von Wotersen den Morgen, abends expedirt mit allen Briefen an B., die Eden eingebracht hat. 25. Um 6 in Borstel. März 9. St. nach Borstel geritten, weil Hensler da gestern angekommen 16. Rebnitz bringt den Sitz, in dem 2 Briefe von L. für Bernstorff. 24. Das Packet durch Christ. Rev. von Kop. an B. April 6. Hensler zu Mittag, bringt einen Brief von L. an B. Sacken brouillirt mit Rosencrone. 12. Bernst. u. Gustchen nach Hambg. Cramer hier. Majus 29. Sacken hat Recht behalten. (I Juni paa Rejse i Hannover.) Julius 16. Zettel von ... 17. Zettel von... 21. Nach Borstel gesandt. August 7. Ich nach Dreilützow. 8. Um 6 die Trauung. 12. Fritz von Wotersen geritten. 29. Der Bothe von Laaland. Bothe nach Dreilützow. 31. Bothe von Dreil. September 2. Ich nach Borstel. 27. Express von Wotersen. October 2. Estafette von Ernst. Bernst. mit Gustchen um 6. Ludchen (kom d. 29.) die Nacht fort. 5. Bernst. nach Hambg. zum Prinzen v. Hessen. 9. Bernst. von Hambg. 11. B. mit Cajus nach Glasau. 17. Bernst. hier. 23. Ludchen kommt. 25. Nach Borstel. November 9. in Borstel. December 18. Nach Borstel.

I sin Dagbog for 1784 har den senere Biskop Frederik Münter optegnet følgende om Regeringsforandringen:

Schon seit anderthalb Jahren hatte er (Kronprinsen) den Plan im Kopf und schwieg. Man suchte ihn solange als möglich von der Confirmation abzuhalten, endlich liess er sich's von seinem Vater schriftlich geben, dass er confirmirt werden sollte. Als Guldberg und Stemann in den Staatsrath giengen, fragte man ihn, ob er damit zufrieden sey; er antwortete unbestimmt, aber die Leute sahen nicht ein, dass er unbestimmt antwortete aus Missvergnügen. Sporon, der so viele Jahre sein Hofmeister war, kannte ihn nicht. Nach der Confirmation ward wie gewöhnlich morgens Staatsrath gehalten, dort war er zugegen und hielt die beste Miene. Nachm. sollte dem König alles vorgelegt und von ihm unterschrieben werden; die neuen Ministers sassen zum ersten Mahle. Er trat auf, dankte dem König und Prinz Friedrich für ihre Erziehung, bat sich Bernstorff, Huth, Stampe, Rosenkranz aus, sagte den übrigen Herren, sie würden so gütig seyn, ihren Abschied zu fordern. Guldberg sagte er: er wisse, dass er ein ehrlicher Mann sey, und werde für ihn und seine Kinder sorgen. Ehe es soweit kam, soll Prinz Friedrich widersprochen haben,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

er soll geantwortet haben: Herr Onkel, det er Der(es) Konge og jeg, som tale sammen. Darauf gab er dem König das Papier zur Unterschrift und las weiter. Als der Staatsrath aufgelöst war, brauchte er Guldberg, die Ruhe in der Königl. Familie wieder herzustellen. Die Königin fragte ihn, ob er das 4. Gebot sobald vergessen, wollte zum König, Graf Reventlow fiel vor ihr auf die Kniee und entschuldigte sich mit seiner Order keinen einzulassen. Die Nacht noch waren die neuen Minister bey ihm. Den Abend liess er alle Departement Chefs kommen und sagte ihnen, das Kabinett habe aufgehört, alles solle durch die Collegia gehen und nur das gelten, was der König und er unterschrieben. Doch muss er unsicher gewesen seyn, denn Reventlow und Schimmelmann schliefen die ersten Nächte auf dem Schloss in seinen Zimmern."

(Ny kgl. Saml. 387ee Oktav.) — Münters Beretning har særlig Værd, fordi hans Fader Dr. Balthasar Münter var Medvider i Sammensværgelsen (Regeringsskiftet 1784, 80 f.). Den i Efterl. Pap. I, XXXVI givne, af Provst Koch (Hist. Tidsskr. 6. R. III, 315) omtvistede Fremstilling at C. D. F. Reventlows Deltagelse stadfæstes dels af ovennævnte Beretning, dels af Landgreve Carl af Hessen, der i Mémoires de mon temps S. 148 fortæller, at Enkedronningen, da Adgangen til Kongens aflaasede Kabinet formentes hende, tog Plads i Forværelset. Reventlow, der vilde holde hende borte, kastede sig paa Knæ for hende og forsøgte at overbevise hende om Nødvendigheden af det skete. Hun tog ikke mod hans Grunde og spurgte ham, om han maaske var udset til at være Storkansler.

XXIX. Grev Stolbergs tidligt afdøde Søster, til hvem to af hans smukkeste Oder ere rettede (Ges. Werke I, 23 ff.), hviler i Itzehoe Kirke. Paa Kisten fandtes endnu 1882 en Plade med Indskrift: „Hier ruhet in Gott Sophia Magdalena Caroline Gräfin zu Stollberg, gebohren 1758, 3. Febr., gestorben 1773, 24. Juli ihres Alters 15 Jahr 5 Monat 21 Tage" (Itzehoer Nachrichten 5. Sept. 1882. Velvilligst meddelt af Hr. Pastor Schröder i Itzehoe, hvem det skyldes, at Indskrifterne paa alle ved Kirkens Restauration fremdragne Kister bleve bevarede.)

XXXI. Jacqueline Schubart. Brev fra hende til Manden, dat. Montenero 1811, 5. Aug., velvilligt meddelt af Hr. Arkivsekretær Bloch.

XXXIII. Boie. K. Weinhold, H. C. Boie, 92 f., 96, 106, 108, 123 f. Ophold paa Trolleborg: J. Janssen, F. L. Stolberg I, 116. — „Agnes-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

dagene". W. Herbst, J. H. Voss II, 23, 97, 241. G. A. og K. H. A. v. Witzleben, Geschichte der Familie Witzleben I, 335 ff., 348 f.

XXXIV. Om Grevinde Stolbergs første Besøg i Weimar se Goethes Briefe an Frau von Stein, 2. Udg. II, 179, 181, 186, 582 f. Briefwechsel zwischen Goethe u. Jacobi, 74. Goethes Briefe (Weimarer Udgaven) VI, 282, 84, 86, 457 f. Vierteljahrsschrift für Literaturgeschichte I, 263 f. Düntzer, Zwei Bekehrte, 359. — I Skrivekalenderen 1784 hedder det: 27. Mai Abends in Weimar. Die Stolbergs zu Goethe, wir zu Hause. 28. Göthe um 10 hier, nachher die Scharten. Wir um 1 zur Bernstorff, dort der Herzog. Um 6 zu Göthe, dort gegessen. 29. Bey der Stein gefrühstückt. Nach Hofe, dort gegessen. Abends bey der alten Herzogin. Goethe nicht gesehen. Herder gesehen bey der Stein. Wieland zum ersten Mahle gesehen. 30. Um 9 in Herders Predigt, zur Stein, zur Schart, Göthe dort, mit ihm um 1 hierher, um 2 nach Hofe, um 4 zu Herder, am Hofe soupirt. 31. Um 9 zur alten Herzogin, déjeunirt, zu Mittag gegessen, mit der jungen Herzogin bey Goethe soupirt. 1. Junius. Um 10 zur Herzogin, um 2 nach Hofe, dort gegessen, ich alleine mit der Bernstorff, Nachmittags ein Ballon bey Göthe im Garten. Bey Göthe soupirt. 2. Um 7 zur Herzogin, um 10 zur Scharte. Mittag die Bernstorff. Nachmittag in Tieffurt. Journal dort vorgelesen, Silhouetten nach Tische gemacht. 3. Um 12 auf der Bibliothek, um 1 zur Bernstorff, um 4 zu Herder, um 8 zur Bernstorff. Lucas Cranach in der Kirche gesehen. 4. Um 7 aus Weimar. Scharte begleitete bis Jena.

Der Traum. Denne beskrivende Digtning i tre Sange, tilegnet Statsminister Reventlows Hustru Frederikke Charlotte Sophie f. v. Beulwitz, er digtet under Fritz Stolbergs og Hustrus Ophold paa Tremsbüttel i Marts 1784. Den 20. læste han det lige fuldendte Digt op for Broderen og Svigerinden (Louise Stolbergs Skrivekalender) og sendte det i Begyndelsen af Maj i Særtryk til Slægt og Venner (optaget i Ges. Werke I, 376—405). Paa Grund af dens meget personlige Karakter og de talrigt forekommende Navne trænger denne Digtning mere end nogen anden af Stolbergs Poesier til Fortolkning.

Tiden for Digtets Affattelse giver det en særlig Interesse. Det viser, forudsat at Begivenhederne d. 14. April ikke have foraarsaget en væsentlig Omarbejdelse af Digtningens første Sang i dens oprindelige Nedskrift, hvor sikkert man i den stolberg-reventlowske Kreds regnede paa Bernstorffs Tilbagekaldelse og Guldbergs Fald umiddelbart efter Kronprinsens Konfirmation. Digteren tæn-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

ker sin Veninde siddende i Bernstorff Slots Have, endnu sørgende over den 1781 afdøde lille Søn Ernst. I de tre Aar, Bernstorff efter sin Fjærnelse fra Statsstyrelsen i Novbr. 1780 tilbragte paa sine tyske Godser, havde hans Efterfølger Rosencrone boet til Leje paa Slottet. 1784, d. 1. Maj, satte Bernstorff atter Foden paa Kjøbenhavns Grund.

Første Sang begynder med en Hilsen til Veninden, der med sin Familie er samlet hos Svogeren. Hun vandrer „i den blomstrende Lund, som den muntre Olding (Konferensraad Wasserschlebe) har plantet med kjærlige Hænder." Hendes Ægtefælle er kjørt en Tur ud i Omegnen. Børnene Christian (f. 1775) og Sophie (f. 1779) lege i Nærheden. Digteren mindes en tidligere Sommer paa Slottet, da Reventlows lille Søn Ernst var i Live, og hans Søster Henriette, Bernstorffs første Hustru († 1782) endnu var Sjælen i denne Kreds. Stolberg er med sin Agnes Arm i Arm vandret til Gjentofte Sø. Undervejs titte de, skjulte af en gammel Eg, ind i Skovdroslens Rede. Fuldmaanen stiger op bag Elmene paa Kirkegaarden og kaster et Flammeskjær paa Præstegaardens Vinduer. Vejen gaar over den dugvaade Rugmark. Vagtlen slaar, og Lærken svinger sig op i Vejret. Taager indhylle Engene; de gaa over Mølledammens smalle Gangbræt og stirre i de maanebeskinnede, rislende Vover. Sent vende de hjem og modtages af Christian og Louise Stolberg samt Vilhelmine Bernstorff, Cai Reventlows Trolovede. Bernstorffs Børn Magnus (f. 1781), Louise (f. 1776) og Emilie (f. 1777) samle Primler og Forglemmigejer. Bernstorff selv og Augusta Stolberg komme dem imøde med Datteren Charlotte (f. 1770). Stolberg mindes Søsteren Catharine, der nu er paa Rejse med Fritz og Julie Reventlow Agnes synger Sange af Hölty og Klopstock for den andægtig lyttende Kreds. Silde gaa de til Ro. Maanen kaster vigende Straaler gjennem Lindetræets Grene udenfor Vinduet paa Sengens hvide Lin. En Drøm (anden Sang) fører ham til Maanelandet med de sølvergrædende Kilder, „Landet, hvor Dødens Le ikke blinker, hvor ingen Syndens Sæd er saaet". Der møder han Søsteren, som fra Himlen er svævet ned for at se til sit tidlig afdøde Barn Andreas (kaldet Benoni efter Messiadens 5. Sang), der leger sammen med Reventlows lille Søn og Emilie Schimmelmanns Barn, her hvor tidligt afdøde Børn, „for rene for Jorden og endnu ikke modne for Himlens Glæder", have deres Hjem (tredje Sang). Han vil omfavne Søsteren, men vaagner af Drømmen.

XXXV. I Dresden, se Brevene fra Rejsen S. 22—36. Karo og Geyer, Vor hundert Jahren, Elise von der Reckes Reisen durch Deutsch-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

land 1784—86, Stuttgart 1891, 27, 31. I Fortegnelsen over Graffs Portræter hos Richard Muther, Anton Graff, Leipzig 1881 (Beiträge zur Kunstgeschichte, Alte Folge 4), S. 49 ff. findes ikke Kunstnerens Portrætter af Greve og Grevinde Stolberg nævnte, men blandt Sølvstifttegninger, der solgtes 1832, fandtes én forestillende Grev Stolberg (111).

Baggesen. J. Baggesens Biographie, I, 128—46, 54 f., 71, 75, 98 og Tillæg 56 f. II, 5, 144, 150, 195, Tillæg 22. Louise Stolbergs Breve til Baggesen i det kgl. Bibl.

XXXVI. Reinhold. Se Ernst Reinhold, Karl Leonhard Reinholds Leben, Jena 1825. R. Keil, Aus klassischer Zeit, Wieland und Reinhold. Neue Ausgabe, Leipzig 5—70. Aus Jens Baggesens Briefwechsel mit K. L. Reinhold u. F. H. Jacobi, Lpzg. 1831, 1—2. Om Louise Stolberg ib. I, 193 f., 396. J. Baggesens Biographie I, 342 f., II, 16 f. Pfaff, Lebenserinnerungen, 79. Reinholds efterladte Papirer ere skjænkede til Goethe-Schiller-Arkivet af Filosofens Sønnesøn Geheimejustitsraad, fhv. Landretspræsident Reinhold i Weimar, der velvilligst har meddelt Udgiveren en Gjengivelse af C. L. Reinholds smukke Pastelportræt, som ejes af ham.

XXXVII. Bonnet. Charles Bonnet, f. 1720 i Genf, studerede Naturhistorie og udnævntes, 20 Aar gl., for sine Undersøgelser af Bladlusene til korresp. Medlem af Videnskabernes Akademi, beskæftigede sig dernæst med Undersøgelser om Polyperne, Bændelormene og Puppers og Sommerfugles Aandedrætsorganer, skrev Traité d'insectologie (1745), Essai de Psychologie (1755), Essai analytique sur les facultés de l'âme (1760), Contemplation de la nature (1764). Han døde 20. Maj 1793 paa sit Landsted Genthod ved Genf. — Brevvexlingen mellem ham og Grevinde Stolberg er fuldstændig bevaret. Den omhandler i det store og hele kun Filosofens Svar paa Louise Stolbergs Forespørgsler om forskjellige Steder i Bonnets Skrifter og deres Fortolkning. Udgivelsen af disse Breve, som allerede Matthisson (Erinnerungen II, 53 f.) har opfordret til, vilde, hvis disse overhovedet tør gjøre Krav paa en mere almen Interesse, kræve overordentlig mange Forudsætninger, især et grundigt Kjendskab til Bonnets omfattende literære Virksomhed, som til de populære Filosofers Værker i Slutningen af forrige Aarhundrede. Paa Pederstrup findes endnu et Par Kopper, der vise Bonnets Billede og en Fremstilling af hans Udviklings-Theori, Jakobsstigen, ad hvilken Skabningerne fra Jorden vandre op til Fuldkommenhedens Himmel. Bonnets Buste arvede Grevinde Charlotte Rantzau f. Baronesse Diede zum Fürstenstein. Et Brev fra Bonnet (fra 1778) til Wiedewelt findes i Molbechs Autografsamling (Kgl. Bibl.). J. Baggesens Biographie I, 287.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

XXXVIII. Matthisson. Friedrich v. Matthisson, født 1761 i Hohendodeleben ved Magdeburg, død 1831 i Wörlitz som württembergsk Geheimelegationsraad, bekjendt ved sine naturskildrende Digte, særlig Maaneskinsmalerier (Elegie in der Ruine eines Bergschlosses), kom 1784 som Huslærer for Grevinde Juliane Sievers, født Grevinde Manteuffels (f. 1753, † 1785 i Altona) Børn til Holsten og gjæstede Tremsbüttel. Han er dog mest bekjendt herhjemme som Frederikke Bruns Ven. I sine Erinnerungen (1810, II, 53 f.) omtaler han Louise Stolbergs „høje Aand, mangesidige Kundskaber og store Belæsthed." Matthissons Breve til Louise Stolberg ere endnu bevarede. Et stort Antal Breve fra ham til Frederikke Brun findes i Ny kgl. Saml. 4to, 1992 h. Se M.s Literarischer Nachlass I, 291 ff., II, 56 f., 69, 74, 85 f. Han omtales udførligt af Fred. Münter i dennes Dagbog for 1784 (Ny kgl. Samling 387 ee 7).

XXXIX. Jacobi og Louise Stolberg. Zoeppritz, Aus Jacobis Nachlass 1869 II, 130 ff. (Brev fra J. til hende), 195 (fra hende til J.), 233 ff. (Brevet fra Herder til Louise), 237 ff. A. Leitzmann, Briefe v. W. v. Humboldt an F. H. Jacobi, 121. F. H. Jacobis Briefwechsel 1827, II, 20. E. Zirngiebl, F. H. Jacobi 1867, 6 (om Bonnet). Om Jacobis System se foruden sidstnævnte Bog H. M. Chalybäus, Hist. Entwickelung der Philosophie von Kant bis Hegel, 1848, 67 ff. samt H. Martensen, Til Erindring om J. P. Mynster („Jacobi har baade ved den Samstemning og ved den Modsigelse, han vakte hos Mynster, virket til at bane Christendommen Vej i hans Indre"). — „Jacobi er," siger en af hans aandfuldeste Kritikere (F. v. Meyer), „at ligne med en ensom Tænker, der om Morgenen fandt en ældgammel Gaade, indhugget i en evig Klippe. Han tror paa Gaaden, men beflitter sig forgjæves paa at løse den. Han bærer den hele Dagen med sig omkring, fremlokker dybe Tanker af den, udmønter den til Lærdomme og Lignelser, som glæde Tilhørerne og opfylde dem med ædle Ønsker og Anelser; men Opløsningen mislykkes, og han lægger sig atter til Hvile om Aftenen i Haabet om, at en guddommelig Drøm eller den næste Opvaagnen skal nævne ham hans Længsels Ord, paa hvilket han har troet saa fast." (Chalybäus, 76.)

Plessen. Louise Grevinde Berkentin, Datter af Grev Christian August B. (Biogr. Lex. II, 82 f.), f. 26. April 1725, g. 1744 m. Christian Sigfred v. Plessen (1716—55), første Deputeret i Finanserne, blev 1766 udnævnt til Overhofmesterinde hos Dronning Caroline Mathilde, afskediget 29. Feb. 1768 i Unaade med Ordre at forlade Hoffet i Løbet af 6 Timer og uden at se Dronningen. Fru v. Plessen var en højt begavet, stræng moralsk og formel

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Dame, der kun med altfor overdreven Omsorg vaagede over Dronningen og paa en udelikat Maade blandede sig i hendes og Kongens Intimiteter, hvorved hun, der i høj Grad var yndet af Caroline Mathilde, skilte dem endnu mere fra hinanden, end det tidligere var Tilfældet. For Dronningens moralske Holdning blev hendes Afskedigelse i høj Grad skæbnesvanger. Fru v. P. døde 13. Sept. 1799 i Celle (Heimbürger, Caroline Mathilde 167. Livrentesocietetets Protokol 1747 (Rigsarkivet). Vers af hende i Anledning af Christian VII's Thronbestigelse i Dänisches Journal I, 306. Prinsesse Louise Augustas Besøg hos hende 1790: Odense Avis 1790, Nr. 51).

von der Recke. Elise v. d. Recke, f. Rigsgrevinde v. Medem, Stifsøster til Hertuginde Dorothea af Kurland, f. 1757 paa Schönburg i Kurland, opdraget i Strassburg, gift 1771 med Kammerherre v. d. Recke, separerede 1776, besøgte 1784 paa en Rejse til Karlsbad med sin Veninde Sophie Schwarz Dresden, udgav den opsigtsvækkende Bog „Der enthüllte Cagliostro", 1789 atter i Tyskland, 1795 kaldet til St. Petersborg af Kejserinde Catharina, rejste 1804—6 med Digteren af „Urania" Christoph August Tiedge og var fra den Tid til sin Død 1833 hans Husfælle i Dresden. J. Baggesens Biographie, II, Tillæg 21.

XL. Ebert. Johan Arnold Ebert, f. 1723 i Hamborg, studerede fra 1743 Theologi i Leipzig, 1748 Lærer i Engelsk ved Carolinum i Brunsvig, 1753 Professor, † 1795. Han er mere bekjendt ved sin ypperlige Oversættelse af Youngs Night thoughts (1761) og ved Klopstocks bekjendte til ham rettede Ode end ved sine egne Digte (Episteln und Gedichte, 1789). Han havde staaet Fadder til den i Duel 1780 faldne yngre Broder til Stolbergerne Grev Magnus (Zeitschrift f. deutsche Philologie XVIII, Vierteljahrsschrift für Literaturgeschichte II, 387, J. Baggesens Biographie II, 138, II, 9. Euphorion II, 304 ff.).

Om Lavaters Rejse til Danmark se Georg Gessners J. K. Lavaters Lebensbeschreibung, Winterthur 1803, III, 235 ff. Han fulgtes af sin ældste Datter Anna (Nette), f. 1771, g. 1795 m. Præsten Georg Gessner (M. Ziethe, Anna Lavater, 1866, 32). Jvfr. Efterl. Pap. II, 223. J. Baggesens Biographie II, 14 ff., 41. — I Ny kgl. Saml. 243m I—V findes forskjellige Haandtegninger til Lavaters fysiognomiske Fragmenter, skjænkede af ham til flere fyrstelige og private Personer, et Hefte med Tegninger af Gemmer tilegnet Prins Carl af Hessen (dateret 15. Maj 1795), Mélanges de règles physiognomiques 1789, tilegnet Maria v. Dänemark, et Hefte af lignende Indhold samt en Samling paa Pap opklæbede Portrætstudier, tilegnede Kronprinsen, samt et ypperligt malet Mandsportræt med

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Lavaters Paaskrift »van dyckscher Kopf, 11. Decbr. 1793. An Freund Spengler" (Kunstkammerforvalter Lorenz Spengler). „Ernste, horchende Weisheit, ein Mann von Geschmack und Würde". Alle Portræterne ere forsynede med Lavaters egenhændige fysiognomiske Betragtninger over hvert enkelt Billede.

Om Grevinde Amalie Münster jvfr. C. Stolbergs Sonnet til hende, da hun 1795 flyttede fra Holsten til Sachsen i Ges. Werke II, 147 f. J. Baggesens Biographie II, 179. J. Janssen, F. L. Stolberg II, 20 ff. Herders Werke (ed. Suphan) XXIX, 708, 66. Zoeppritz, Aus Jacobis Nachlass I, 195, Oehlenschlägers Erindringer III, 13 f. Gräfin Elisa Bernstorff, I, 30, 77, 240. H. C. Heimbürger, Caroline Mathilde, 158. G. A. v. Halems Selbstbiographie, 19 f., 31 f., 193 f. Hun udgav 1796 Digtsamlingen Amaliens Poetische Versuche. —

Efter velvillige Meddelelser fra Hr. Greve Münster-Langelage til Moritzburg ved Dresden hidsættes følgende Oplysninger om de her i Bogen forekommende Medlemmer af denne Familie:

Georg Verner August Didrik Rigsgreve Münster-Meinhövel, Friherre til Schade, „Standesherr" til Königsbrück, Glauschnitz og Steinborn (i Kongeriget Sachsen), til Schwartow, Massow og Tauenzien (i Bagpommern) samt Rozdialowitz, Schönwalde og Peterswalde (i Böhmen), „Erbburgmann" til Quakenbrück, Arvemarskal i Stiftet Herford, Drost i Meppen, dansk og fyrstelig osnabrück'sk Geheimeraad og Kammerherre, Ridder af den kurpfalzisk-bajerske Løveorden og den tyske Orden i Utrecht, født 12. Juni 1751 i Osnabrück, død 19. Februar 1801 i Wien. Gift 1° 4. Oktober 1775 med Louise Marie Anna Christine Sophie, Datter af Bertram Philip Sigmund Albrecht Greve Gronsfeld-Diepenbroick til Limpurg-Sontheim, kgl. hollandsk Gesandt og fyrstelig nassausk Geheimeraad, og Grevinde Amoena Sophie Frederikke Löwenstein-Wertheim-Virneburg, medregerende Grevinde til Limpurg-Sontheim, født 16. December 1755, separerede 24. Juli 1779, død 1803. 2° 28. September 1780 med Frederikke Vilhelmine Louise, Datter af Alexander von der Schulenburg til Hohenwarsleben og Wolmirstedt og Dorothea Eleonore Florentine Christiane v. Angern, født 2. December 1764, død 28. April 1786. 3° 23. Nov. 1787 med Amalie Isabella Johanne Charlotte, Datter af Conrad Engelbert Friherre Ompteda til Morsum og Catharine Charlotte Baronesse von der Horst, Overhofmesterinde hos Dronning Caroline Mathilde i Celle, født 31. Oktober 1767, død 3. September 1814 i Kjøbenhavn, Hofmesterinde for Prinsesserne Juliane Sophie

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

og Louise Charlotte (1805—9) og (fra 1810—14) hos Kronprinsesse (Arveprinsesse) Caroline. Børn A—B:

A. Maximiliane Frederikke Caroline Eleonore Amoena Juliane Konventualinde i Preetz, født 26. September 1776, død 31. Jan. 1839 i Ponarien, gift 29. December 1796 i Königsbrück med Vilhelm Ferdinand Casper Friherre von Dörnberg til Hausen, hannoveransk Generallieutenant og Gesandt i St. Petersborg, født 14. April 1768 i Hausen, død 19. Marts 1850 i Münster, begravet i Ponarien.

B. Asta Thusnelda, Konventualinde i Preetz, født 3. Oktober 1788, død 12. Februar 1842 i Slesvig, begravet i Karise, gift 4. Juli 1807 i Kjøbenhavn med Grev Carl Emil Moltke til Aagaard og Nørager, Geheimekonferensraad, Kammerherre, Ordenssekretær, født 9. Februar 1773 paa Bregentved, død 18. Marts 1858 paa Nørager, begravet i Karise.

Wilhelm v. Humboldts Besøg. A. Leitzmann, Briefe v. Humboldt an F. H. Jacobi, 121. Zoeppritz, Aus F. H. Jacobis Nachlass I, 151. R. Haym, Wilh. v. Humboldt, 1856, 175. Varnhagen, Denkwürdigkeiten V, 147 ff. A. Leitzmann, Tagebuch Wilhelm v. Humboldts, Weimar 1894, 3, 79, 84.

Alexander v. Humboldt paa Tremsbüttel. K. Bruhns, A. v. Humboldt I, 107 ff. Preussische Jahrbücher XVI, 139 ff. J. Classen, Die ehemalige Handelsakademie des Prof. J. G. Büsch, 1865, 61 f. — Ophold i Kjøbenhavn 1845: Bruhns, anf. Skrift II, 328, Forhold til Christian VIII: 265 ff.

XLI. Schlosser, Johan Georg S., f. 1739 i Frankfurt, 1773 badensisk Hofraad, 1787 Geheimeraad i Karlsruhe, flyttede 1794 til Ansbach, i Maj 1796 til Eutin, død 1799 i Frankfurt. Hans Levnetsbeskrivelse er udgivet af Nicolovius, Bonn 1844. A. Leitzmann, Briefe von W. v. Humboldt an Jacobi, 24, 109. Samme, Tagebuch W. v. Humboldts, hvor der S. 78 f. fældes en mindre gunstig Dom om ham.

Emigrantlivet i Hamborg. F. Wehl, Hamburgs Literaturleben 280 ff. G. Poel, Bilder aus vergangener Zeit, 1884, I, 50—61. S. de la Platière, Vie de Rivarol, 1802, I, 77 ff. A. le Breton, Rivarol, 1895, 87 f. Fornéron, Histoire des émigrés, 2. éd., I, 395—408. A. H. Dampmartins Memoirer i Bibl. des mémoires rélatifs à l'Histoire de France XXXIII, 1877, 334 ff. Adélaide de Kerjean, Marquise de Falaiseau, Dix ans de la vie d'une femme pendant l'émigration 1893, 266. Mémoires de Mad. de Genlis

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

1825, IV, 287—318. Denne boede i Altona, men opholdt sig hyppigt paa Dollerød (Gottorp Amt, Ravnkjær Sogn) hos Kammerherre Magnus v. Wedderkopp og Hustru Cordelia Maria Charlotte f. von Boye („la comtesse Cordélie de Wédercop"), Bredbølgaard („Brével") og Paverød („Pageroe") i Borne Sogn, hvor hun skrev sin bekjendte Fortælling les pétits émigrés. — Den 24. Aug. 1796 havde Louise Stolberg en Samtale med Talleyrand (jvfr. Mémoires du Prince de Talleyrand, 1891, I, 248), der levede en Maaned i Hamborg.

Dumas. Til de Efterl. Pap. II, 239 f. anførte Henvisninger kan føjes Zoeppritz, Aus F. H. Jacobis Nachlass I, 231. Mémoires de Barras II, 491 f. o. a. St. G. Poel, Bilder aus vergangener Zeit, Hamburg 1884, I, 53. Museum 1893, 213 f. — Portalis se Efterl. Pap. II, 225, Breve fra ham dat. Emkendorff i Sayous, Mémoires et correspondance de Mallet du Pan, II, 393 ff.

XLII. Sophie Magdalene v. Hobe, Datter af Amtmand i Trittau og Reinbeck, Kammerherre Andreas August v. Hobe (f. 14. Apr. 1739, † 15. Febr. 1802), og Adriane Sybranda Baronesse Gelting, født 3. Febr. 1772 i Slesvig, opholdt sig tre Aar i Colmar og var fra 1782—87 Gjæst i Stolbergs Hjem, derefter som deres Plejedatter, indtil hun efter at være fulgt med Grevinde Stolberg til Lolland 1822 forlod denne og blev trolovet med sin Svoger Ritmester Carl Ludvig Carl von Varendorff. Da Forbindelsen kort efter hævedes, henfaldt hun i Melankoli, helbrededes atter, men døde sindssvag 18. Sept. 1849 ved Kiel.

Søsteren Frederikke Louise v. Hobe, f. 6. Aug. 1786 i Reinbeck, Stiftsdame i Vallø, gift 27. Sept. 1813 med Christian Adam Baron Brockdorff, f. 14. Juni 1792 i Eutin, † 1849, Major, gik 1848 over til Oprørshæren. — Ges. Werke der Brüder Stolberg II, 195. — Grevinde Elise Bernstorff skildrer Sophie Hobe saaledes: „Hun var helt igjennem et originalt Væsen, havde en skarp Forstand og en ypperlig Dannelse; hendes Hjærtensgodhed, rige Følelsesliv, store Begavelse i at kunne udtrykke sig skriftligt og mundtligt, hendes lystige Vid og Lune, alt forenede sig til at gjøre Omgangen med hende behagelig og kjær. Velvillig og hjælpsom, hvor der tilbød sig nogen Lejlighed for hende til at virke, ejede hun den store Gave at kunne omgaas Syge, for hvilke hun altid havde Trøst og Raad ved Haanden" (Elise v. Bernstorff I, 88). G. L. Wad, Vallø, 172.

XLIII. Lafayette. Efterl. Papirer II, 239. Se endvidere Breve fra L. til Hennings i Mémoires III, 215—69. Briefe an J. H. Voss II, 340. Vierteljahrsschrift für Literaturgeschichte (Breve fra Klopstock til Berger) II, 132 f. Varnhagen v. Ense, Denkwürdigkeiten

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

u. vermischte Schriften IV (1838), 114 f. Schletterer, J. F. Reichard, 334. Om Fru Lafayettes Død se Mad. de Montagus Brev (i Afskrift) i Ny kgl. Saml. 4to 2124b. Hennes, F. L. Stolberg und Herzog Peter v. Oldenburg, 508 ff. J. Janssen, F. L. Stolberg I, 443.

Dumouriez i Hamborg: F. H. Jacobi, Auserlesener Briefwechsel II, 170 ff., 228 ff. A. Leitzmann, Tagebuch Wilhelm v. Humboldts 105 ff. J. Baggesens Biographie II, 198 f.

Angiviller. Charles de Flahaut de la Billarderie Greve af Angiviller, Generaldirektør for de kongelige Bygninger, Haver, Manufakturer og Akademier, raadspurgtes tit i Statssager af Ludvig XVI, havde Del i de kongelige Børns Opdragelse, senere Statsraad og Maître des requêtes, ivrig Modstander af Revolutionen. Han anklagedes 1790 af Charles Lameth for Ødselhed med Statens Penge, Aaret efter beslaglagdes hans Godser, han forlod Frankrig, begav sig først til Tyskland og opholdt sig senere i Rusland. A. døde o. 1810 i Altona. Hans 1793 guillotinerede Broders Enke Adelaide Marie Emilie f. Filleul ægtede 1802 den spanske Gesandt i Kjøbenhavn Jozé Maria de Souza-Botelho. A., der i Hamborg levede under Navnet Trueman, korresponderede endnu 1802 med L. Stolberg (Fornéron, Histoire des émigrés II, 85. G. Poel, Bilder aus vergangener Zeit I, 54 f. W. Herbst, Matthias Claudius, 390. F. H. Jacobis Briefwechsel II, 231, 38).

Quatremère. Antoine Chrysostome Quatremère de Quincy, f. 1755 i Paris, studerede antik Kunst i Italien, 1791 Medlem af den lovgivende Forsamling, fængslet under Rædselsperioden i 13 Maaneder, befriet ved Robespierres Fald, 1797 Medlem af de 500's Raad, deporteret 18. Fructidor, flygtede til Hamborg, hvor han boede under Navnet Quartini, 1805 Medlem af Institutet, 1816 Intendant for Kunsterne og Mindesmærkerne, 1818 Professor i Arkæologien, død 1849 i Paris. — Jouin, Ant. Chryst. Q. de Q., Paris 1892. F. L. Stolberg u. Herz. Peter Fried. Ludw. v. Oldenburg 517. F. H. Jacobis auserlesener Briefwechsel II, 288 f. Sayous, Mémoires et correspondance de Mallet du Pan 1851, II, 411 ff. (hans Dom om F. L. Stolberg).

Lameth. Alexandre Greve de Lameth (1760—1829) tog Del i den nordamerikanske Frihedskrig og stemte som Medlem af Nationalforsamlingen for Afskaffelsen af alle Privilegier. 1792 var han Maréchal de Camp, først under Luckner, senere under Lafayette. Anklaget for Forræderi efter Kongedømmets Fald fulgte han Lafayette til Østrig og sad med ham fangen i Olmütz, kom først 1795 fri, rejste til England, hvorfra han udvistes og begav sig til Hamborg. Efter 18. Brumaire blev han ophøjet i Grevestan-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

den, under Ludvig XVIII Generallieutenant, og udnævntes af Napoleon i de 100 Dage til Pair af Frankrig. — Broderen Charles Malo François (1757—1832) tog ligeledes Del i den nordamerikanske Frihedskrig, hjemvendt Oberst af Kavalleriet, 1792 Divisionsgeneral, modsatte sig Kongens Afsættelse, fulgte med Broderen til Hamborg og blev 1809 som Generalmajor Kommandant i Würzburg, 1810 i Santona. — Matthisson, Erinnerungen I, 1794, 359. Jugendbriefe Klopstocks 527.

XLXIV. Vanderbourg. Martin Marie Charles Boudens de V., født 1765 af flamsk Adel, kom 1779 paa Militærskolen i Paris og var ved Revolutionens Udbrud avanceret til Skibslieutenant. Han emigrerede til Hamborg i September 1793, hvor han gjorde Jacobis Bekjendtskab. Paa Stolbergs Anbefaling overdrog Grev Schimmelmann ham Opsynet med sine Plantager paa de dansk-vestindiske Øer 1796—98. I Juni 1800 vendte han tilbage til Holsten, hvor han lærte Quatremère de Quincy at kjende. 1802 gjensaa han atter Frankrig og levede fra nu af ganske for literære Sysler. Han oversatte Klopstocks Messias, Jacobis Woldemar og Lessings Laocoon, men blev dog mest bekjendt ved sin Udgave af Poésies inédites de Marie-Clothilde de Surville (1803), om hvis Ægthed der endnu føres Strid. Han døde 1827. — F. H. Jacobis auserlesener Briefwechsel II, 198, 331, 353, 379. Zoeppritz, Aus F. H. Jacobis Nachlass I, 302 ff. J. Baggesens Biographie III, 45 f., 77, Briefwechsel mit Reinhold II, 299, 307, 41. Voss' Briefe III, 5.

Ramel, Jean Pierre, f. 1768 i Cahors, blev General 14. Frimaire Aar IV, deltog i Kampagnen ved Rhinen under Moreau og afslog Ærkehertug Carls Angreb paa Kehl s. A., Kommandant for den lovgivende Forsamlings Garde, søgte forgjæves 18. Fructidor at skjærme Nationalforsamlingen, proskriberet, ankom i Juni 1798 til Paramaribo med Barthélémy og Pichegru, hvorfra de siden undslap til London. 1805 forsvarede han under Massena Middelhavets Kyster og deltog 1811 i Toget mod Spanien og Portugal. 1814 blev han Generalfeltmarskal, myrdet 15. Aug. 1815 i Toulouse. — Han levede 1798 i Kiel under Navnet Eckmar.

XLXV. Anden Rejse til Weimar. Goethes Briefe (Weimarer Udg.) IX 290 f., 310, 381. Urlichs, Charlotte Schiller II, 50. H. Düntzer, Zvei Bekehrte (Zach. Werner u. Sophie v. Schardt) 1873, 359. Louise Stolberg opholdt sig fra 8. April til 3. Juni i Weimar. Hver Dag var hun, ofte to Gange daglig, hos Hertuginden. Den 12. var Goethe med Knebel hos Fru v. Schardt og Dagen efter i „gelahrte Gesellschaft" med Goethe, 1. og 11. Maj var hun atter

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

sammen med ham ved Hoffet, d. 26. besøgte hun Reinhold i Jena, d. 30. fødte Hertuginden Sønnen Prins Carl Bernhard.

Sophie v. Schardt. Frederikke Sophie Eleonore v. Bernstorff fødtes 23. Nov. 1755 i Hannover som Datter af Kancellidirektør Andreas v. Bernstorff, Farbroder til Grev Johan Hartvig Ernst Bernstorff, hvis Enke Grevinde Charitas Emilie f. v. Buchwald efter 1772 tog den forældreløse Pige til sig. I dennes Hjem paa Borstel blev Sophie 28. April 1778 viet til den 34aarige Geheimeregeringsraad Ernst Carl Constantin v. Schardt fra Weimar, ældste Broder til Goethes Veninde Charlotte v. Stein. Sammen med de nygifte flyttede ogsaa Grevinde Bernstorff med sin „Forretningsfører" Oversætteren Johan Joachim Christoph Bode til Weimar. Sophie v. Schardt vandt Hoffets og særlig Hertugindens Gunst, Svigerinden sluttede sig nøje til hende, og Goethe fattede Interesse for hende. I Herders Liv kom hun til at spille en lignende Rolle som Fru v. Stein i Goethes. Hun skrev Bidrag til den af Enkehertuginde Anna Amalie for den snævre Hofkreds udgivne haandskrevne Journal von Tiefurt og vandt Beundring ved sit ypperlige Spil ved de private Theaterforestillinger. 1783 foretog hun med sin Mand en Rejse til Holsten og gjæstede Tremsbüttel, hvor hun fornyede Bekjendtskabet med Louise Stolberg, hvem hun kjendte fra det bernstorffske Hus. 1784 gjensaa hun Veninden i Weimar og atter 1792, da Grevinden boede hos hende i de to Maaneder, hun tilbragte her. Som det synes, har Louise ved denne Lejlighed moraliseret vel meget over sin Venindes store Livlighed og Ligegyldighed for Folks Omdømme. „Hun gjør sig selv til Gode," skriver hun til Svigerinden Fru v. Stein, „idet hun moraliserer over mig. De strænge Pligter opfyldes ikke med Ord, og mine Lidenskaber staa ikke i Strid med min Samvittighed." Schiller, der lærte hende at kjende 1787, omtaler hendes fine, ingenlunde uskjønne Ansigt og hendes livlige, men meget „begjærlige" Øjne, og at man, hvis hun levede i andre Omgivelser, vilde holde hende for en udlært „fille de joie". Denne Udtalelse forklarer til Dels Grevinde Stolbergs Dadel. I deres gjennem en lang Aarrække førte Brevvexling (hvoraf nu kun Brevet S. 207 er bevaret) synes Veninderne hyppigt at have ført ivrige Debatter. Iøvrigt kalder Louise Fru v. Schardt en god og venlig Sjæl, der ser alt gjennem „et prismatisk Okular". Ogsaa Oehlenschläger, der i April 1806 gjæstede Weimar, omtaler hendes venlige og elskværdige Væsen. Paavirket af den fanatiske Apostat Werner (se S. 411) traadte hun, efter at have raadført sig skriftligt med F. L. Stolberg, 1813 hemmeligt og senere, efter en lykkelig overstaaet Sygdom, offentligt over til Katholicismen. Hun døde 30. Juli 1819 i

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Weimar. Aaret efter, 26. Maj, døde Grevinde Bernstorff efter en næsten halvhundredaarig Enkestand. — Jvfr. H. Düntzer, Zwei Bekehrte, 1873, 281. Gaedertz, Frau v. Schardt (Westermanns Monatshefte Jan. 1892). Oehlenschläger, Erindringer II, 65. F. Münters Dagbog 1781 (Ny kgl. Saml. 387 ee). Luxdorphs Kalenderoptegnelser 1771. Breve fra og til F. C. Sibbern II, 25. Herders Werke (ed. Suphan XXIX, 675 ff.) R. Haym, J. G. Herder, II, 42 ff. F. Muncker, Klopstock, 263, 474.

XLVI. Stolberg og Goethe. Se Indledningen til Goethes Briefe an die Gräfin Auguste zu Stolberg, 2. Udg., Lpzg. 1881. Düntzer, Vermischte Aufsätze. 1889, 1—42. R. Werner, Goethe und Gräfin O'Donnell, Indledningen.

XLVIII. Om Stolbergs Overgang til den katholske Kirke se foruden den S. 365 og 419 citerede Literatur Zoeppritz: Aus F. H. Jacobis Nachlass II, 242—50. F. Nielsen, Romerkirken i det 19. Aarh. I, 233 f.

XLIX. Som en Prøve paa Louise Stolbergs Dansk tjener følgende 1773 nedskrevne Samtale, ført mellem hende, Faderen, Broderen og en Kancelliraad Hahn (Haane), der vilde agere Kunstkjender. — Hahn: Wo haben Ew. Excellenz die Thürstücke machen lassen? (es war in der Pekingstube) sie sind vortrefflich gemalt. Vater: Ich habe sie hier machen lassen, von einem Maler aus Fühnen. Hahn: Naa, det maae jeg sige, de er meget deylige. Vater: Mens jeg synes bedre om den yderste Stue. Hahn: Jeg har inu ikke regarderet dem, med Tilladelse, at jeg beseer dem — naa, naa, ja, ja. Det er af det antike Tøy, som jeg for min Død ikke kan lide. De to Ræve Romper, som hænger ned, er de smukke? Mad. Gram: Jeg troer, det er Festons. Hahn: Festons, det maae være Fanden, det er noget afskyeligt Tøy, dette saakaldte antike Tøy, fra hvad Land skriver sig denne Mode? Md. Gram: Jeg troer ikke, at det er en Mode, men at Rommerne og Grækerne har alle Tiider given Smagen Regler. Hahn: Ha, ha, ha, ja, ja, det skal nu saa være, det er ligesom de lumpne Blokke, der staaer om den deylige Statue i Kiøbenhavn med de fæle Kiæder paa; der burde være et frisk, fransk Løvverk af Jern omkring, som dette (und er wies auf den Bord des blau und weissen Theetisches), saadanne noget som det, der sidder over Døren, kan hvert Menneske finde smukt, men Blok og Kiæder . . . Ludwig: Jeg synes dog, at Decorationen om Statuen er meget smuk, men huver Statuen Dem da ogsaa ikke? Hahn. Vist huver den mig, den burde sandelig at forgyldes. Ludwig: Paa den Maade har De aldeeles ret, og jeg har intet meere at svare Dem.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

L. Christian Stolbergs Død se Elise Bernstorff geb. Gräfin v. Dernath I, 55, 179, 288. I Varnhagen v. Ense, Denkwürdigkeiten u. verm. Schriften I, 394 f. Grev C. Bernstorffs Mindedigt, der, oversat paa Dansk, er benyttet ved Indskriften paa hans Gravsten paa Horslunde Kirkegaard. Brev fra Grevinde Reventlow, f. Beulwitz, til Dankwart (Dankwarts Papirer i Rigsarkivet).

Opgjørelsen af Grev Stolbergs Bo viste, at hans Pengesager vare i den beklageligste Forfatning. Der hvilede en stor Gjæld paa Vindeby, og Kreditorerne lagde Beslag paa Grevindens hele medbragte Formue, 30,000 Rdlr., af hvilke 15,000 stode i Christianssæde, Resten i lige Dele i Reventlow og Trolleborg. Hovedkreditoren i Boet var Greven af Artois (Carl X), som havde deponeret en Sum af 28,000 Rdlr. hos Grev Stolberg, der havde sat disse Penge i Godset. Desuden rejstes Krav paa Renterne af Summen, der vare voxede til 18,000 Rdl. Herpaa gav Greven dog Afkald, da Statsminister Reventlow, der ordnede Svogerens Bo, energisk hævdede, at Pengene maatte anses som et Depositum, ikke som Laan. Kreditorerne lagde Beslag paa den af Grevinde Stolberg i Boet indbragte Medgift af 30,000 Rdlr., der stod i Brødrenes Godser. Det lykkedes Grevinden imod Forventning i de Aar, hun overlevede Manden, at tilfredsstille alle dennes Kreditorer. Resten af hendes Formue og den ved Salget af hendes Bibliothek og Bohave indkomne Sum anvendtes efter hendes Bestemmelse til Pensioner for hendes Tyende (1297 Rdlr.) og det øvrige (6814 Rdlr.) til de Fattige paa de reventlowske Godser samt til Oprettelsen af et Asyl for gamle Folk. Louise Stolbergs Bogsamling (trykt Katalog 1825), omfattende 743 Numre, deriblandt meget værdifulde, solgtes ved Auktion. De fleste erhvervedes af Grevinde Charlotte Rantzau, f. Diede. Universitetsbiblioteket kjøbte Chr. Stolbergs eget Exemplar af hans Sofoklesoversættelse (Skifteakter i Pederstrup Godsarkiv. Rhode, Lolland-Falster, 565).

LI. Om Louise Stolbergs sidste Leveaar se F. v. Matthisson, litterarischer Nachlass 1829, II, 69, 74, 85 f. Schumacher, Genrebilder a. d. Leben eines 70jähr. Schulmannes 225. Museum 1890, 642. Schott, Voss u. Stolberg 311 ff.

Paa Grevinde Stolbergs Gravsten paa Horslunde Kirkegaard læses følgende Indskrift:

Herunder hviler det Forgiengelige af Louise Frederikke Reventlow, en Søster af C. D. F. Reventlow. Hun levede et langt og lykkeligt Ægteskab med Grev Christian Stolberg, som hun overlevede, og døde i Aaret 1824 i sit 80de (!) Aar paa Pederstrup, hvor hun tilbragte hendes sidste Leveaar hos Broderen.

Hendes Aand var prydet med de sieldneste Livets Gaver, thi

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

hun forenede med en udmærket Forstand og christelige Anskuelser af Fornuftens evige Sandheder en utrættelig Villie, der med bramfri Virksomhed ikke alene iagttog de hende nærmest paaliggende Pligter, men vidste saavel ved Læsning som Omgang med mange aandrige Mænd og Qvinder at vedligeholde og udvide den Interesse, hun stedse nærede for den menneskelige Tænknings høieste Gjenstande.

Did hen sig hendes Længsler freidigt hæved,
Op til det Sandes evige Fædreland,
Der hendes Aand i ædel Stræben leved,
Skiønt hendes Flugt her ydmygt følte Støvets Baand!

Dog hist hvor Seierspalmen evigt grønnes,
De Kjære sig i Kjærlighedens Land henrykte møde,
Der opstod Livets Dag, der Dyd skal lønnes
Langt over det, som Jordeliv formaaer at yde.

Den Stjerne, som for Eders svage Øje
Forsvandt, bag større Lys, i Himlens Klarheds Væld,
Den straaler useet ned til Trøst og Nøie
For dem, som kjærligt mindes den i trofast Sjæl.

Versene ere oversatte efter et tysk Mindedigt over hende af af C. F. Kamla, Gedichte, 2. Aufl. Kiel 1860, S. 65. Om Kamla se F. v. Matthisson, Litterarischer Nachlass I, 62.

---

1. Jvfr. Svarskrivelserne i Efterl. Papirer II, 3 ff.
2. Garrick. Den berømte engelske Skuespiller David Garrick (1716—79), Direktør for Drury Lane Theatret, stod den Gang paa Højden af sin Kunst. — Paoli. Den korsiske Patriot Pasquale Paoli (1726—1807) blev 1755 Generalkapitajn paa Korsika, ordnede Øens Administration, oprettede en staaende Hær og grundlagde et Universitet i Corte. Han modarbejdede Genuesernes Tvangsherredømme, til disse 1768 aftraadte Øen til Frankrig. 1793 udraabte Korsikas Repræsentantskab ham til Præsident. Senere forbandt han sig med Englænderne, der ved hans Hjælp fordrev Franskmændene fra Øen.
3. Le deuil. Enkedronning Sophie Magdalene var død 27. Maj 1770. — J. H. E. Bernstorff var bleven afskediget 15. Sept.
4. Laurwig. Admiral Grev Christian Conrad Danneskjold-Laurvig (1723—83) afskedigedes 18. Septb. 1770. — Rantzau-Ascheberg, Gähler, Schack-Rathlou og Hans Henrik Römeling udnævntes samme

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Dag, Bernstorff afskedigedes, til Medlem af det udvidede Konseil (Hist. Tidsskr. 6. R. IV, 23, 28 f.). Thott, Moltke, Rosenkrantz og D. Reventlow afskedigedes 8. Dec. — Fred. Christian Kaas (1725—1803) udsendtes 1770 for at bringe Algier til Overholdelse af de med Danmark indgaaede Forpligtelser. Da hans Forsæt ikke lykkedes, udnævntes i hans Sted Simon Hoogland (1712—89). — Volfgang Kaas (1724—78) udnævntes 1768 til Holmens Chef, men afløstes efter sin Fætter Frederik Christians uheldige Expedition fra dette Embede, der overdroges hans Forgænger Frederik Reiersen (Biogr. Lex. IX, 73).

6. Le roi de Sardaigne, se II, 9 f. Carl Emanuel III., Konge af Sardinien (1730—73) opretholdt en i Forhold til Landets Størrelse altfor stor staaende Hær, men traf mange for sit Folk gavnlige Foranstaltninger.

Wieland. Hvilket Sted i Wielands Skrifter der her og II, 10 hentydes til, kan ikke ses.

8. Reverdil. Om dennes Tilbagekaldelse se hans Mémoires, 238. Struensee vilde sammen med ham optage Arbejdet for Bondens Frigjørelse. — Milady. Anna Cathrine Beuthack (Datter af Johan Henrik B. af sjællandske Regiments Livkompagni og Anna Marie, f. Schrøder), vistnok naturlig Datter af Prins Georg af Brunsvig-Bevern, f. 1745, kjendt under Navnet Støvlet-Kathrine, først den engelske Gesandt Goodridges Maitresse, hvorefter hun kaldtes Milady, senere Kong Christian VII's Frille. Hun bortsendtes 1768 (Blangstrup, Christian VII og Caroline Mathilde, 112 f. Pershist. Tidsskr. 3. R. IV, 317 f.). 1770, 22. Septbr. skriver Luxdorph i sin Kalender: „Mylady faar 500 rd. aarlig og maae være, hvor hun vil." — Sætningens Mening er ikke klar, maaske er obtient Fejlskrift for obtint. — Sturtz. Helferich Peter Sturtz (1736—79), 1762 Privatsekretær hos J. H. E. Bernstorff, 1765 Sekretær, 1767 Deput. i tyske Kancelli, 1769 Generalpostdirektør, afsk. Jan. 1772; 1773 Regeringsraad i Oldenborg, 1774 dansk Etatsraad, bekjendt i den tyske Literatur som fremragende Prosaist (Max Koch, H. P. Sturtz, 1879, Høst, For Politik og Historie IV, 367 f. Vierteljahrsschrift f. Lit. Gesch. IV, 459 ff.). — Berger. Lægen Christian Johan Berger blev, protegeret af Struensee, 1770 kgl. Livlæge med det Hverv at tilse Kronprinsens Opdragelse og var Meddirektør for den store Opfostringsanstalt og Frederiks Hospital (Hist. Tidsskr. 6. R. III, 378). — Struensee le cadet. Ministerens Broder Carl August S., før Professor i Liegnitz, 1769 dansk Justitsraad, 1771, 29. Maj, Dep. i Finanskollegiet og i tyske Kammer.

9. Grevinde Sybilla havde 3. Juli født Datteren Charlotte Amalie.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

12. Young, Night thoughts, Complain IV, 630: Are passions then the pagans of the soul? reason alone baptized? — Im preussischen Sold. Efter at Bernstorff til Dels ved Frederik II.s Intriger var bleven fjærnet, forsøgte denne ad forskjellige Veje at skaffe sig Indflydelse ved det danske Hof (Regeringsskiftet 1784, 123 ff.).
13. Se S. 203 og Anm. til dette Brev.
15. et penitus etc. Virgils Bucolicon, Ecloga I, 67: Grevinde St. sætter Danos i Stedet for Britannos.
17. Desmercières. Johan Henrik Desmercières, f. 1687 som Søn af J. H. Greve af Gyldensten og en Syerske, blev Kammerherre hos Fred. Vilh. I. af Preussen, 1727 i dansk Tjeneste Konferensraad, 1736 Deputeret i General-Landøkonomi- og Kommercekollegiet, 1755 Geheimekonferensraad, 1768 Elefantridder, † 1778, g. 1751 med Grevinde Elisabeth Sophie Frijs til Frijsenborg (1714—99), Datter af Grev Christian Frijs (en Dattersøn af Storkansler Reventlow). — Om Familien ytrer Grevinde Stolberg andetsteds: „Qu'elle maison que celle-là! Je me rappelle avec plaisir qu'à l'age de 16 ans l'idée de ne point aller dans cette maison m'a fait rester volontiers toute seule un hiver à Jaegersbourg. Je ne puis vous dire quel dégout cette sale famille m'a toujours inspiré depuis feu la grande chancelière avec sa meute, Mad. Rolette et le Huzard jusqu'au petit Reitzenstein et les batards de Mad. Desmercières.“ Om hendes Mand Geheimeraad D. udtaler hun sig saaledes: „Desmercières' Pflanzenleben ist abscheulich, und wenn ich ihn mit einer Pflanze vergleiche, so fällt mir die amerikanische Blume, die ich mit Wendt im botanischen Garten sahe, ein, es sassen Schmeissfliegen drauf. So entmenscht kann das edle, Gott ähnliche Menschen-Geschöpf werden. Desm. hat viel Gutes gethan, manche gute Eigenschaft gehabt, aber er hat wenig oder gar nicht den inneren Sinn geübt. Ein Greis, der so wie er in seinem vorigen Wirbel noch so ganz lebt, kann ein guter, schwacher Mann seyn, den man nicht ohne Mitleid sehen kann.“

Angaaende de ovenfor nævnte Personer kan bemærkes, at Storkansler Conrad Reventlows næstældste Datter Christiane Sophie, f. 1672, — g. 1° 1688 m. Grev Niels Frijs-Frijsenborg († 1699), 2° 1700 med Grev Ulrik Adolf Holstein-Holsteinborg, Storkansler, 1721—30 († 1737), — først døde 1757, da Louise St. var 11 Aar gammel (C. Bruun, F. Rostgaard, 84, 91). — Reitzenstein er vel Frederik Volf Carl v. Reitzenstein (1757—1777), Kammerjunker hos Arveprins Frederik, — Søn af Geheimeraad Volf Veit von Reitzenstein, Overhofmester ved Sorø Akademi og Øllegaard, f. v. Gramm (Louises Svigerinde). — Md. de G., vistnok Overjægermester Carl

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Christian v. Gramms Hustru, Grevinde Stolbergs Svigermoder (se S. 358).

18. Grevinde Christiane Stolberg (se S. X f.) blev gjort arveløs af Moderen. Fortællingen herom findes næsten enslydende med den ovenfor meddelte Form i Hennes, Aus F. L. Stolbergs Jugendjahren, 6.

19. Graff. Anton Graff (f. 1736 i Winterthur, † 1813 i Dresden), den bekjendte Portrætmaler, der Aaret iforvejen havde malet Grev Johan Ludvig og Sybilla Reventlow under deres Ophold i Dresden, var rejst Stolbergs i Møde til Karlsbad. Efterretningerne om hans Ungdom kjendes ikke af hans nyeste Biograf, Richard Muther, Anton Graff, 1881 (Beiträge zur Kunstgeschichte, Alte Folge 4). 1763 kom han til München (ib. S. 14). — Jean Jacques' Fontaine, sigter til en Episode fra Rousseaus Ungdomsliv. — Marcolini. Grev Camillo Marcolini (født 1739) udnævntes 1780 til Generaldirektør for Kunstakademiet og Direktør for Galleriet. Han savnede alle Forudsætninger til at kunne udfylde denne Post. Se O'Byrn, Camillo Graf Marcolini, Dresden 1877, Schäfer, Historische Zeitschrift, Neue Folge III, 1 ff.

21. Anken, Smør. — Niedel, Nidel, Nidli, Fløde, schweizer Dialekt.

22. Weisse. Christian Felix Weisse, Overtoldsekretær i Leipzig, Lystspil- og Børnebogsforfatter (1726—1804), Grev Johan Ludvigs Ven fra Studieaarene (Efterl. Pap. II, 231). — Ebert, se S. 374. Eden. Morton Eden Baron Henley (f. 1752, † 1830), 1779—82 Gesandt i Kbhvn., derefter i Dresden (II, 229). — In triviis etc. Horats Epistler I, 16, 64.

23. Zink. Adrian Zingg (1734—1816), Tegner og Kobberstikker, 1766 Professor i Kobberstikkerkunsten (Nagler, Künstler-Lexicon).

25. Gräfin Brühl. Jenny (Tina), f. Schleierweber (f. 1756), Datter af en Sergeant, gift med Grev Moritz Brühl (f. 1746), Søn af den bekjendte Minister Grev Heinrich Brühl (Karo og Geyer, Vor hundert Jahren 54 f., 141 ff. o. a. St. Goethe Jahrbuch XI, 123 ff.). — Bellosinsky, russisk Gesandt i Dresden, se S. 28. — Callenberg. Grev August Reinecke Carl Callenberg, sachsisk Gesandt i Kjøbenhavn fra 1769 (Wittich, Struensee, ved Blangstrup, 161), Brodersøn af Grev Otto Carl Callenberg (f. 1686, tjente til Hest i kejserlig Tjeneste, indkom 1710 til Danmark, blev Aaret efter Oberst og Chef for den i Sachsen-Meiningen hvervede 1713 reducerede Bataillon, 1713 Oberst ved 4. danske Inf. Reg., 1716 Oberst ved fyenske gevorbne Reg., Hofmarskal og hvid Ridder, 1717 naturaliseret, 1719 Overhofmarskal, Overlanddrost i Pinneberg, 1745 Geheimeraad, † 1. Maj 1759, g. 13. Jan. 1714 paa Fuirendal m. Cathrine v. Holstein (1690—1770), Søster til Grev

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Ulrik Carl Adolf Holstein). En Slægtning af ham var Louise Stolbergs intime Veninde Grevinde Ursula Magdalene Constantia Louise Callenberg (f. 1753), g. m. Geheimeraad, dansk Gesandt Vilhelm Christoph Diede zum Fürstenstein (1732—1807). — Die Gesellschafterinnen. Elise v. d. Recke ledsagedes af Sophie Becker, Forf. til den under Titlen Vor hundert Jahren (af Karo og Geyer) udgivne Rejsedagbog, Frøken Julie Reichardt og Lægen Hofraad Lieb.

26. Johann Ballhorn: Verballhornisiren, at forkludre noget under Forsøget paa at gjøre det bedre. Udtrykket har sin Oprindelse fra Bogtrykkeren Johann Ballhorn i Lybek (1531—99), der ved Optrykning af forskjellige ældre Skrifter, især ABC Bøger, efter eget Skjøn foretog højst uheldige Ændringer og Rettelser.

29. Naumann. Johan Gottlieb eller Amadeus Naumann (1741—1801) kirkelig og Operakomponist, 1774 Kapelmester, 1786 Overkapelmester i Dresden, dirigerede 1785 i Kbhvn. sin „Orfeus og Eurydice" til dansk Text.

30. Der Kurfürst. Frederik August IV., 1768—1827 Kurfyrste af Sachsen. — Rumohr. Henning Rumohr (1722—1804) til Ø, Ohrfeld, Muggesfelde og Trenthorst etc., g. 1° m. Ida Vilhelmine Buchwald (1726—61), 2° m. Vilhelmine Caroline Dorthea Johanne v. Fersen, Datter af en i Syvaarskrigen falden hannoveransk Oberst. Han boede paa Godset Reinhardsgrimma ved Foden af de sachsisk-böhmiske Bjerge. Her fødtes Sønnen, den bekjendte Kunstkjender C. F. v. Rumohr (H. W. Schultz, Karl Fried. v. Rumohr, 1844, 3f.).

31. Angelika. Malerinden Angelika Kaufmann.

32. Yorick. L. Sterne, Sentimental Journey, Kapitlet Et Fragment: „En stakkels lille, dværgagtig Fyr trak sin Snusdaase frem, efter at have puttet noget under Armen, hvad der i sin Tid havde været en Hat."

33. Die Prinzen. Prinserne Hans Georg (f. 1748) og Albert (f. 1750) af Anhalt-Dessau. — Zollikofer. Georg Joachim Zollikofer (1730—88), navnkundig tysk Prædikant, fra 1758 Præst i Leipzig.

34. Gotha. Hertug Ernst II. Ludvig af Sachsen-Gotha. — Weimar. Hertug Carl August af Sachsen-Weimar. — Spalding. Georg Ludvig Spalding (1762—1811), Søn af den bekjendte Theolog Johan Joachim Spalding, Professor ved Graues Kloster i Berlin, udgav Taler af Demosthenes og fortolkede Quintilian. En Række Breve fra ham til Louise Stolberg ere endnu bevarede. — Der Fürst. Hertug Leopold Franz af Anhalt-Dessau (f. 1740), g. m. Louise Henriette Vilhelmine, Datter af Markgreve Hans Frederik

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

af Brandenborg-Schwedt (f. 1750). — Der Prinz von Preussen. Prins Frederik Vilhelm, Frederik II.s Brodersøn og Efterfølger.

35. Om den berømte Slotshave Luisium se W. G. Becker, Taschenbuch für Garten Freunde, Lpz. 1796, 36 ff.

36. Ein Fuchs: Moltke, hvem Christian VII. med Hentydning til hans lange Ben betegnede som: Oben Fuchs, unten Storch (Hennings' Papirer ved Hr. Arkivsekretær Bloch). Se ogsaa G. Merkel, Darstellungen und Charakteristiken, Afsnittet Der König 274—78, hvor samme Udtalelse nævnes. M. skildres dér som en lang mager Mand med rødt Haar; han ansaas for at være snu og rænkesyg. Jvfr. E. Holm, Nogle Hovedtræk af Trykkefrihedstidens Historie 1770—73, 47.

38. Procles. Nyplatonikeren Proklus, f. 411 i Konstantinopel, død 485 i Athen, skrev Kommentarer til flere af Platos Skrifter, Euklids Elementer og det selvstændige Arbejde De sphaera. — Ehlers. Martin Ehlers, f. 1732 i Nortorp, 1760 Rektor i Segeberg, 1771 Prof. ved Gymnasiet i Altona, 1776 Prof. i Filosofien i Kiel, d. 1800 (J. O. Thiess, Martin Ehlers, 1808).

39. Wollastone. William Wollaston (1659—1724), engelsk Filosof. Hans Hovedværk er The Religion of Nature Delineated (1724), en af hin Tids mest populære filosofiske Skrifter. Religion og Moral er for ham samme Begreb. Ved Hjælp af Sandhed og Fornuft bør ethvert Menneske stræbe efter Lykken, der er Livets Maal. — Duhamel. Henri Louis Duhamel du Monceau (1700—81), fransk Botaniker, skrev bl. a. Traité des arbres et arbustes en France og La physique des arbres (1758).

40. Athalie: J. A. P. Schulzens Chöre und Zwischenmusik zu Racines „Athalie", Ausgabe der Partitur mit deutscher Übersetzung des zugehörigen Textes af C. F. Cramer, Leipzig 1786. Goethe havde til Hensigt, „da Cramers Uforstaaenhed gik ham over alle Grænser," at skrive en ny Text til Korene (Goethe, Briefe IX, 129 f.). Om Opførelsen se Efterl. Pap. II, 59. — Cramer. Carl Frederik Cramer, Hofpræst J. A. C.s Søn, f. 1752, 1773 Medlem af Göttinger Hainbund, 1775 overordentlig og 1780 ordentlig Prof. i Kiel i græsk og østerlandsk Sprog og Homiletik. Opfyldt af Begejstring for den franske Revolution priste han en af Ludvig XVI.s Mordere som en Retfærdighedens Martyr og blev for disse og andre Ytringer efter Kjendelse af Domstolene paa Gottorp og i Glückstadt 1794 afsat fra Embedet. Han levede derefter som Boghandler i Paris til sin Død 1807. Han er særlig bekjendt ved sine Skrifter over Klopstock.

42. Der Staat, das blutbefleckte Ungeheur',
Das wie Saturnus seine Kinder frisst,
Und dennoch wie ein Gott verehret wird.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Strofer af F. L. Stolbergs 15. Jambe Der Unterschied (Ges. Werke III, 72). — Schack. Ytringen sigter til en Anekdote i et af Grevinde Sybillas Breve om en Diner, ved hvilken Numsen iagttog Schack-Rathlau, der ivrigt pillede et mægtigt Skinkeben.

50. Agnes Stolberg. Gräfin Agnes zu Stolberg, von ihr und über sie, af K. Weinhold i Archiv für Litteraturgeschichte VII, 201—15, Geschichte der Familie v. Witzleben I, 329—49. Hun døde 15. Novbr. 1788. Liget førtes i Novbr. 1789 til Brahe-Trolleborg, Efterl. Pap. II, 92.

51. Marcardt, se J. Baggesens Biographie I, 259. Briefe v. J. H. Voss, II, 286.

52. Om Agnes Stolbergs Forfatterskab til Aura, eine Erzählung von Psyche i 2. Bog af Die Insel, Digtning af F. L. Stolberg, 1788, se Strodtmann, Briefe v. u. an G. A. Bürger III, 200, Archiv f. Litteraturgesch. VII, 205. — Die Petition, Efterl. Pap. II, 74. — Bernstorffs Bauern, se Reise über den Sund, 1803, 3 ff.

53. Boxbeutelei, rettere Bocksbeutelei. Ordet er opstaaet af Buchbeutel, hvori Kvinderne gjemte deres Salmebog, i overført Betydning Slendrian.

54. Der 15te. Bastillen stormedes 14., ikke 15. Juli.

55. Weiber herrschen o. s. v., Esaias 3, 12.

57. Grev Stolberg ægtede 15. Februar 1790, nøjagtigt fem Fjerdingaar efter sin første Hustrus Død, Grevinde Sophie Charlotte Eleonore v. Redern, Datter af preussisk Overhofmarskal Grev Siegmund v. Redern til Königsbrück i Sachsen († 1. Juli 1789) og Marie Jeanne de Horguelin († 1. Jan. 1788).

59. Braband. De nederlandske Provinser erklærede sig i Juni 1790 for uafhængige. — Louis Sébastien Mercier udgav 1770 L'An 2440, rêve s'il en fut jamais. — Om Schimmelmanns Projekt at udtørre Nørresø se II, 99. — Baggesen havde under 29. Novbr. meddelt Grevinde Schimmelmann sin Forlovelse med Sophie Haller (Baggesens Biographie I, 262).

60. Russernes Skieg. „Han" (det af Sneedorff skildrede Mønster af en Adelsmand) „foragter de uægte Patrioter, der meene, at Kierlighed til Fædrenelandet tillader ikke at laste herskende Fordomme, gamle Skikke og skadelige Misbrug. Disse kalder han Russernes Skiæg." — Den patriotiske Tilskuer 1761, Nr. 2.

61. Alle Menschen. Citat af Schillers Lied an die Freude (1785) efter Texten i „Thalia", hvor der findes en særlig Slutningsstrofe, hvis sidste Vers lyder: Allen Sündern soll vergeben, und die Hölle nicht mehr seyn. Syvende Vers af første Strofe lyder: Alle Menschen werden Brüder. — Hau der Stammbäume. Grevinde Stolberg havde udtalt sig i lignende Ord til Voss i

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Efteraaret 1789 (Voss, Wie ward Fritz Stolberg ein Unfreier — i Paulus' Sophronizon, Frankfurt 1819, 12).

Brevet af 28. Marts (se S. 111 f.) omhandler Livlægen J. J. v. Bergers Død, se Efterl. Pap. II, 118 f. Johan Just v. Berger, f. 1723, † 16. Marts 1791, Konferensraad, Livmedikus, af en, 1717 i Rigsadelen med Prædikat af Edler Herr v. Berger ophøjet, koburgsk Slægt. Livlægens Forældre vare Johan Samuel v. Berger († 1757), Dr. med., kejserlig, preussisk og hannoveransk Hofraad samt kgl. storbrittannisk Livmedikus, og Juliane Clara v. Speirmann. Han var gift med Sara Margrethe v. Ramdohr, f. 1722, † 11. Maj 1780. Berger havde Brødrene Henrik Albrecht (1731—81), hann. Regeringsraad i Ratzeborg, og Johan Samuel, f. 1738, 1761 Sekretær i tysk Kancelli, 1762 Legationssekretær i Madrid, 1771 i St. Petersborg, 1767 Kancelliraad, 1773 Etatsraad, 1778 Chargé d'affaires i Dresden, † 1780. Han overlevede sin Datter Louise Dorothea (1754—88), g. m. Overceremonimester Hans Vilhelm v. Warnstedt (1744—1817), og Sønnen Johan Vilhelm (1755—79), Cand. med. — Genealog. Taschenbuch 1879, 58. Benzons Stamtavle (Rigsarkivet). — Om Kölpins Trepanation af Berger se II, 113 ff., 233. — S. 61, L. 3 sigtes til det fældede Træ, der ihjelslog Bonden Mads Skytte (II, 112). Ved Kanonen hentydes, saavidt vides, til et Ulykkestilfælde, der hændte i Grevinde Stolbergs Ungdom ved Affyringen af en Glædessalut paa en eller anden Herregaard.

63. Gräfin Fritz Moltke. Ida Hedevig Buchwald, ægtede 1760 Overhofmarskal Christian Frederik Moltke, † 1771 (Danske Mag. 3. R. V, 309). — Bergers Landhaus, Bakkehuset. Om det selskabelige Liv her se Frederikke Brun, Wahrheit aus Morgenträumen, 167 ff. H. Ratjen, J. E. v. Bergers Leben, 6 f.

65. Tode. Lægen og Digteren Johan Clemens Tode blev paa Bergers Anbefaling 1769 Livmedikus (Ingerslev, Danmarks Læger II, 515 ff.).

67. Thetens. Johan Nikolai Tetens, f. 1736 i Landskabet Eiderstedt, studerede 1755—58 i Rostock og Kbhvn., 1763 Prof. i Fysik i Bützow, 1776 Prof. phil. i Kiel, 1789 Medlem af Finanskollegiet, 1791 Deputeret, † som Konferensraad 1807. — Villaume, se II, 234. — Baggesen havde med sin Hustru i Foraaret 1791 besøgt sine Venner i den reventlow-bernstorff-schimmelmannske Kreds (J. Baggesen, Biographie I, 334).

69. La duchesse. Louise, Landgrevinde af Hessen-Darmstadt (1757—1830), g. 1775 m. Carl August, Hertug og fra 1815 Storhertug af Sachsen-Weimar-Eisenach (1757—1828). — Schiller var i April, efter at han havde overstaaet en Lungekatarrh, med sin Hustru rejst til Dresden for at besøge Körner. I November Aaret iforvejen havde han fra Hertugen af Augustenborg og Schimmel-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

mann faaet Tilbud om en aarlig Gave paa 1000 Rdlr. for tre Aar.

70. Om Dronning Caroline Mathildes Død skriver Hertuginde Louise Augusta til Engelstoft i Anledning af Carl Bernhards Gamle Minder (26. Febr. 1841): „Min Moder fik sin Død deraf, at hun, som aldrig havde seet et Liig, trods alle Forestillinger fra hendes Omgivelsers Side, vilde see en af hendes Piger, som var død af Fresler, og hentede sig selv Fresler“ (Ny kgl. Saml. 711 c. fol.). Jvfr. Die letzten Stunden der Königin Caroline Mathilde, 1776, 3. Opl. H. C. Heimbürger, Caroline Mathilde, 179. — Om Fru v. Plessen se S. 373. — Zimmermann. Johan Georg v. Z., f. 1728 i Kanton Bern, 1768 storbrittannisk Livlæge, behandlede Frederik den Store i hans sidste Sygdom, Forf. af den berømte Bog „Über die Einsamkeit“ (1756) og „Fragmente über Friedrich d. Gr.“, død 1795.

71. Om den fra Sachsen indkomne Godsbestyrer Schmeltz, der 1791—93 huserede paa Brahe-Trolleborg, se II, S. XXIV.

72. Bonnet døde 20. Maj, ikke som i Brockhaus' Lexikon (1892) angivet, 20. Juni. — Om Lavaters Besøg se S. 374.

73. Gallitzin. Amalie Rigsgrevinde Schmettau, f. 1748 i Berlin, tilbragte sin Ungdom ved Prins Ferdinand af Preussens Hof, gift m. Fyrst Dmitrij Alexejevitsch Golizyn (Galizyn), russisk Gesandt i Paris og Haag, Ven af Voltaire og Encyklopædisterne. Fyrstinden samlede i sit Hjem i Münster en Kreds af Digtere og Lærde om sig, deriblandt Goethe, Jacobi, Hemsterhuis og Hamann. Hun var den nærmeste Anledning til Stolbergs Overgang til Katholicismen; død 1806. Om hendes Besøg i Eutin 1793, der bevirkede, at F. L. Stolberg atter nærmede sig Goethe, se Paulus, Sophronizon 1819, III, 23. Goethe Jahrbuch III, 279, hvor Aarstallet 1795 maa rettes til 1793.

74. Münter. Dr. theol. Balthasar M., Præst ved St. Petri Kirke, Struensees Skriftefader, døde 5. Okt. 1793. Hans Bekehrungsgeschichte des vorm. Grafen etc. J. F. Struensee, udkom paa tysk 1772—73 i 4 Udgaver, bearbejdet: Stolberg 1845, Bautzen 1853, paa dansk 1772 i to Oplag, paa svensk 1772—75 i 3 Udgaver, paa Fransk 1773 i Amsterdam, i Lausanne og uden Sted, i tre Udgaver samt Paris 1838 i fri Bearbejdelse, paa Italiensk Firenze 1848 (ordret oversat efter sidstnævnte Bog), paa engelsk 1773—74 i 2 Udgaver, London 1826 og Boston 1853 (oversat efter den franske Bearbejdelse) samt paa hollandsk, Amsterdam 1773. — Jvfr. om ham Efterl. Pap. II, 236. Louise Stolberg kalder ham andetsteds (i 1791) en godmodig, men svag Mand. Lessings Dom over M. i Sämtliche Schriften XII, 354, 67: Struensee opfører sig overfor den

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

hykleriske, elendige Münter som en Mand, der har tabt Hovedet. Claudius i Sämtliche Werke des Wandsbecker Boten 1775, I, 114 f. U. A. Holstein ytrer om M. i sine Memoirer: Fra at være Struensees erklærede Fjende blev han dennes Ven. Man tør sige, at han har blandet Charlataneri med i Sagen, hvad der saa lidet sømmer sig for en Kirkens Mand, i den Hensigt at kunne rose sig af at have gjort en Proselyt og slaa Mønt af sin Bog. Om Münters Belønning se Kbhvnske Tidender 1772, Nr. 61. E. Holm, Nogle Hovedtræk af Trykkefrihedstidens Historie 1770—73, 52. C. L. N. Mynster, Fra Fred. og Frederikke Münters Ungdom, 23 f. — Jacobi, se S. 373. Auserlesener Briefwechsel II, 186. — Grev F. L. Stolberg og Hustru Sophie besøgte i Efteraaret 1793 Fyrstinde Gallitzin i Münster (Menge, F. L. Stolberg II, 27). — Nicolovius, se S. 274.

75. Purgstall, se Efterl. Pap. II, 225 f.

76. Baggesen gjæstede Tremsbüttel paa Hjemvejen fra sin store Udenlandsrejse 1793—95, ledsaget af Ludvig Wieland, en Søn af Digteren, hos hvem han i Weimar havde ladt sin Familie tilbage (Jens Baggesens Biographie II, 144. R. Keil, Aus klassischer Zeit, 211 f.). — Kragh. Rasmus Krag, f. 1763, gik 1793 i hollandsk Krigstjeneste og deltog paa fransk Side i Felttogene til 1795, vendte s. A. tilbage til Danmark, 1803 Ingeniørkaptajn, 1811 Chef for Ingeniørkorpset, 1821 Generalmajor af Inf., † 1838 (Biogr. Lex.). — Munster. Grev Georg Münster-Meinhövel (se S. 375) var 1794—97 Ejer af Oldesloer Salinen (Schlesw. Holst. Provber. 1798, 209). — Olshausen. Ditlev Johan Vilhelm Olshausen, f. 1766 i Nordheim i Hannover, stud. 1784 i Göttingen, 1787 Huslærer i Leipzig, 1791 i Gross. Cramers Hus i Kbhvn., blev her Cand. theol. og holdt Forelæsninger over Kants Filosofi, 1794 Diakon i Oldesloe, 1801 Sognepræst i Glückstadt, 1815 Superintendent i Fyrstendømmet Lybek, Dr. theol. et phil., † 1823 (Schlesw Holst. Prov. Ber. 1823, II, 100 ff. Neuer Nekrolog der Deutschen, 1824).

77. Hölty, se S. XV. — Le Lou, Ludvig Reventlow. — Toby. Fysikus Dr. Jakob Mumsen i Altona, Stolbergs Ven, † 1819, 83 Aar gl., kaldet „Onkel Toby", se S. 212 ff.

78. La Porte. Emigranten la Porte opholdt sig i Februar 1795 sammen med Charles de Vanderbourg (se S. 379) paa Emkendorf (F. H. Jacobis Briefwechsel II, 198) og fulgte 1796 med denne sin Ven til Vestindien, hvor han døde paa St. Croix 1. Februar 1797 (Grevinde Stolbergs Skrivekalender).

79. Schlosser, se S. 376.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

80. Dumas boede først i sine Venner Brødrene Carl og Alexander Lameths Hus, men maatte, forfulgt af Direktoriets Agenter, flytte over paa dansk Grund til Wandsbeck, hvor han boede hos en Ven de Riccé, i hvis Hjem han lærte Jacobi at kjende (Dumas, Souvenirs III, 137 f.). Jvfr. Efterl. Pap. II, 131 ff.

81. Barthélemy, François Marquis de, fransk Statsmand, f. 1747 i Aubagne, opdraget af Onklen Jean Jacques, Forf. af Voyage du jeune Anarchasis, 1789 Legationssekretær i London, 1791 Gesandt i Schweitz, afsluttede 1795 Freden i Basel med Preussen, Spanien og Hessen-Cassel, 1797 Medlem af de ældres Raad, fængslet og deporteret til Guyana 18. Fructidor (4. Septbr.), hvorfra det lykkedes ham at undkomme til England. Hjemkaldt 18. Brumaire af Førstekonsulen udnævntes han til Vicepræsident i Senatet og førte i April 1814 Forsædet i samme, der erklærede Napoleon for afsat. Efter Restaurationen Pair af Frankrig og i Okt. 1815 Marquis og Statsminister. Død 1830. — Coudraye. Tronson du Coudray, Guillaume Alexandre, født 1750, død 27. Maj 1798 som Deporteret i Sinamari, Parlamentsadvokat i Paris, Medlem af de ældres Raad, Dronning Marie Antoinettes Defensor. — Om Lafayettes Fangenskab og Befrielse se Mémoires du général Lafayette IV, 215 ff.

82. Leopard. Léonard Jean Joseph Bourdon de la Crosnière, født 1758, 1792 Medlem af Nationalforsamlingen, stemte 1793 for Ludvig XVI.s Henrettelse, Sekretær ved Konventet, senere Robespierres uforsonlige Fjende, en af Hovedmændene 9. Thermidor, 1795 Medlem af de 500's Raad, sendtes 1798 til Hamborg af Direktoriet for at forjage Emigranterne herfra (Barras, Mémoires I, 216 f.). Se S. 129. — De Pusy. Jean Xavier Bureaux de Pusy, f. 1750, Ingeniørofficer under Lafayette, flygtede med denne 1792, delte hans Fangenskab i Olmütz til 1797 og gik med ham til Holsten, død 1806 som Præfekt i Gênes.

Lemérer. Roland Gaspar Lemérer, Advokat, Medlem af den lovgivende Forsamling, udgav 1797 Appel à la nation française.

83. d'Arsilmont, Grev Portalis, se Efterl. Pap. II, 240 f.

84. Om Bruddet med Voss se Sophronizon, 62 ff. S. 90 ytrer V., at Louise Stolberg aldrig har været ham venligsindet. Herbst, Voss II, 71 ff. Janssen, F. L. Stolberg, 1882, 116 f. — Holmer. Grev Frederik Levin Holmer (1741—1806), fra 1774 Præsident for den oldenborg-eutinske Regering.

85. l'Abbé. Abbé Pierrard fra Rheims, se om ham F. L. Stolberg, Abfertigung der Schmähschrift des Hofraths Voss, 7.

87. Ramel, se S. 379. — Ucas. Kejser Povl havde ved en kort

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

i Forvejen udstedt Ukas forbudt alle danske Krigs- og Handelsskibe Adgang til de russiske Havne. Indirekte Aarsag hertil var det af Digteren C. L. Sander nys stiftede literære Selskab til Oplysningens og Patriotismens Fremme. Den russiske Gesandt Krüdener, der i Begyndelsen af 1799 var kommen til Kbhvn., opfattede Klubben som en revolutionær, af Frankrig paavirket Klike og henvendte sig i den Anledning til Landgreven af Hessen med Bøn om at ville forelægge Kronprinsen, der just opholdt sig i Slesvig, en Betænkning herom. Ved sin Ukas af 12. Aug. 1799 opfordrede Kejser Povl Danmark-Norge til at tiltræde Koalitionen. „Kronprinsen," skriver F. L. Stolberg, „forhindres i at føje Ministeriet i dets Ønske om at gjøre Ende paa den skammelige Neutralitet, af smaa Hoftrolde, der uden Tvivl ere Redskaber i Illuminaternes Hænder" (E. Holm, Danmark-Norges udenrigske Historie I, 287 ff. Urlichs, Charlotte Schiller u. ihre Freunde II, 378 f. J. Janssen, F. L. Stolberg, I, 490). — Mallet du Pan. Genferen Jacques Mallet du Pan (1749—1800) udgav Journal politique 1784—88, Mémoires historiques 1788—92, Mercure historique et politique og 1798—1800 Mercure brittannique, et paa Grund af sine velunderrettede politiske Artikler meget læst Blad. Det omhandlede Sted lyder (The british mercury II, 492 ff.): „Hamburg has been long the sanctuary of fugitives from the British Islands, who there screen themselves from the laws. To this rendezvous also repair the factions and propagandists of other states, the object of whose intrigues is to circulate the poison of Jacobinism through Holstein and the North." — Ophavsmanden til disse Efterretninger, som Louise Stolberg sigter til, var virkelig ogsaa den S. 378 nævnte Emigrant, den stræng royalistisk sindede Quatremère de Quincy, der fra Eutin i sine Breve til Mallet du Pan gav ondt af sig over de frisindede Anskuelser, der herskede i de holstenske Kredse, „le stupide engouement de cette partie de l'Allemagne (!) pour une revolution." Ifølge hans Paastand skreve 8 af 10 Aviser i Holsten i Direktoriets Aand (Mémoires de Mallet du Pan II, 393 ff.).

91. Prinsesse Louise Augusta, f. 7. Juli 1771, † 13. Jan. 1843, gift 1786 med Hertug Frederik Christian af Augustenborg. — Md. de Goelert. Christine Sophie Ahlefeldt, Datter af Kapitajn Henrik Ahlefeldt og Marsilia Kragh, døbt 7. Feb. 1745 i Ekernførde, g. 1° Maj 1762 m. General Peter Elias v. Gähler (1713—83), 2° 17. Juli 1792 i Itzehoe m. General Grev Carl Alexander v. der Goltz (1736—1818), død i Bryllupsnatten. Paa Kistepladen staar „gestorben den 18. Juli früh um 2 Uhr in den Armen ihres

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

zweiten Gemahls, alt 45 Jahr.“ Hist. Tidsskr. 6. R. V, 99 f. Itzehoer Nachrichten 14. Sept. 1882.

92. Holstein. Grev Ulrik Adolf Holstein (1731—89), kaldtes Dec. 1770 fra sit Embede som Amtmand i Tønder til Kbhvn., blev i Marts 1771 Overpræsident og omordnede Hovedstadens hele Styrelse, men afskedigedes efter Struensees Fald. — Le Courfürst, Struensee (?). Jvfr. Grevinde Christiane Stolbergs Ytring i et Brev til Sønnerne Christian og Frederik, dat. Rungsted 23. Nov. 1770: Gestern hat mir Niebuhr gemeldet, dass das ganze General-Landwesenscollegium einen Churfürsten bekommen wird (Hennes, Aus F. L. Stolbergs Jugendjahren, 17). — v. der Wense. Georg Ludvig v. der Wense til Mörse, Hattorf og Dadenhausen, f. 25. Aug. 1708, 1737 Kmjkr., 1749 Kmherre, 1749—53 Envoyé i Spanien, 1766 hvid Ridder, 1771 Envoyé i Haag (ikke tiltraadt), 1772, 21. Aug., Gesandt ved det würtembergske Hof, † 9. Nov. 1781 (Meddelt af Kammerherre v. der Wense i Neustrelitz. Büsching, Beyträge z. Gesch. denkw. Personen, VI, 219). — Osten. Grev Adolf Sigfred v. d. Osten var 1766—70 Gesandt i Neapel (Hist. Tidsskr. 4. R. I, 663 ff.). — Jardin, Frederikskirkens Bygmester, fik 1. Novbr. 1770 Afsked med 400 Rdlr. Pension (Luxdorphs Kalenderoptegnelser). — Cramer. Hofpræst Johan Andreas Cramer (1723—88) afskedigedes 1771 og tiltraadte i September Stillingen som Superintendent i Lybek, senere Prokansler i Kiel. Sønnen C. F. Cramer skriver i en utrykt Supplik til A. P. Bernstorff (Universitetsbibl. i Kiel S. H. 405 B B), at Faderens Indtægter ved Afskedigelsen beløbe sig til 3500 Rdlr. og at Posten som Bibliothekar var ham sikret. „Utak, Chikane, Modstand og hans store Ømfindtlighed lagde ham i Graven.“

Numsen. Christian Frederik v. Numsen, yngre Broder til Geheimeraadinde Løvenskiold, Louise Stolbergs Veninde, f. 11. April 1741, blev 1757 i April Kammerjunker og i Juni Kornet i Livgarden t. H., 1759 Ritmester i holstenske gevorbne Regiment (Neuberg), forflyttet 1763 til holstenske Kyradser Regiment, s. A. i Dec. Kapitajn ved Livgarden t. F., 1768 kar. Oberstltnt. af Inf., 1769, 26. Okt. Sekondmajor ved Livg. t. F. til dennes Opløsning Dec. 1771, atter ansat ved dennes Gjenoprettelse faa Dage senere, 1772, 30. Juli à la suite, da han tiltraadte Posten som overordentlig Gesandt ved det russiske Hof. I denne Stilling undertegnede han med Panin Traktaten vedrørende Hertugdømmerne Oldenborg og Delmenhorsts Ombytning med den storfyrstelige Del af Holsten, og fik i denne Anledning det hvide Baand, ligesom han 1766 var bleven Kammerherre. 1776 i Marts hjemkaldtes han fra St. Peters-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

borg og udnævntes kort efter til Direktør for Øresunds Toldkammer, tog i Maj Afsked fra Militærtjenesten, blev 1779 Geheimeraad og fungerede 1778—81 som Overkammerjunker. Indtil Jan. 1783, da hans Søster Geheimeraadinde Løvenskiold fik ham draget over paa det bernstorff'ske Partis Side, var han en ivrig Tilhænger af Guldberg. „Schack-Rathlou benyttede sig meget af ham for at dæmpe de hyppige smaa Storme, der trak op mod ham ved Hoffet." Marquis d'Yves betegner ham som en sand Hofmand, snu, behagelig og forslagen. 1782 udnævntes han til 1. Deputeret i Rentekammeret og Medlem af Overbankdirektionen, men afskedigedes allerede det følgende Aar i Aug., efter et Sammenstød med Arveprinsen og Guldberg, fra det første, i Nov. fra det andet Embede. Han sluttede sig derefter ganske til Brødrene Reventlow og Schimmelmann og var indviet i deres Planer til at styrte det guldbergske Regimente. Med hine deltog han selve 14. April 1784 om Middagen i en sidste hemmelig Raadslagning paa Sølyst, før de Kl. 4 om Eftermiddagen begave sig til Slottet. Som Løn for sine Tjenester fik han samme Dag overdraget det ham alt længe af Bernstorff tiltænkte Embede som Overkammerherre hos den sindssyge Konge og traadte i Juni atter ind i Bankdirektionen, i hvilken han havde Sæde til 1798. Han udnævntes 1790 til Geheimekonferensraad og fratraadte Aaret efter sin Stilling som Overhofmarskal. Fra 1798 boede han i Helsingør, beskjæftiget med Bestyrelsen af sit indbringende Embede som Direktør ved Øresundstolden. 1810 blev han Elefantridder og døde 25. Nov. Aaret efter. Han ægtede 1784 Geheimeraad v. d. Lühes Enke Komtesse Margrethe Holck (1741—1826). Jvfr. især Manthey, Danebrogsriddere. Regeringsskiftet 1784. Hist. Tidsskr. 3. R. IV og V., 6. R. IV og d'Yves, Hof- und Staats-Geschichte Dänemarks, 106 f. — Falkenskjold blev 1771, 13. Feb., Oberst og Chef for det danske Livregiment. — Rygtet om Oeder se Falkenskiold, Mémoires 146. — Gellert. Versene efter Gellerts Salme „Was sorgst du ängstlich für dein Leben?" (C. F. Gellerts sämmtliche Schriften 1769, II, 114 f.).

93. Das versprochene Portrait se Efterl. Pap. I, 10.

96. Hardenberg. Se Efterl. Pap. II, 242 f. Om hans Trolovelse med Juliane Frederikke Christiane Reventlow (Datter af Grev Christian Ditlev Reventlow til Reventlow, Brahe-Trolleborg, Frisenvold og Krænkerup og Ida Lucia v. Plessen) skriver Luxdorph i sin Kalender (1774, 20. Marts): „Comtesse Reventlow forlovet med Grev Hardenberg; hun i Huset hos sin Stiffader og Grandonkel, Moders Morbroder Geheimeraad (Wulf) v. Thienen." — Vielsen fandt Sted 8. Juli 1774, det første Barn Grev Christian Henrik

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

August Hardenberg-Reventlow fødtes allerede 19. Feb. Aaret efter (G. Wolff, Geschichte des Geschlechtes v. Hardenberg, 1823, II, 231 ff.).

97. Stolbergs Forgænger som Amtmand i Tremsbüttel var Adam Viktor v. d. Kettenburg, fh. Generallieutenant i storfyrstelig Tjeneste. — Sacken, den russiske Gesandt.

98. Hertugen af Brunsvig ankom 30. Maj 1778 til Kjøbenhavn og var 14. Juni paa Vallø (Adr. Av. 1778, Nr. 88). Om Kongen af Sverigs Besøg ib. Nr. 101. Marquis Ludvig d'Yves, Geheime Hof- og Staats-Geschichte, 102. Kong Gustav fulgtes af sin Yndling, Staldmester Munk, der var ganske klædt som han. Denne — Adolf Frederik Munk — var født 1749, tjente først som Page, blev 1777 Hofstaldmester og Aaret efter Friherre, 1787 Landshøvding i Upsala og Greve. Afsløret som Falskner maatte han forlade Landet, antog Navnet Menck og blev 1817 ophøjet i Grevestanden i Parma. Han døde 1831 i Carrara (Museum 1895, 190 f.).

101. Die Prinzess. Prinsesse Louise Sophie Frederikke, Datter af Hertug Philip Ernst af Slesvig-Holsten-Glücksborg, f. 1709, 1748 Abbedisse paa Vallø, død 16. Maj 1782 (G. L. Wad, Det adelige Stift Vallø, 147). — Der Oberkammerherr. Grev Ditlev Reventlow (1712—83), se S. 359 f. C. F. Cramer var indtil 1777, da han udgav sine Fragmente über Klopstock, der opvakte Reventlows Forbitrelse mod ham („die Abneigung zwischen beyden — Kl. u. Rev. — war reciprock"), hyppigt Gjæst hos Overkammerherren og prædikede oftere for ham. Han fælder følgende Dom over Reventlow: „Ich verehre sein Andenken. Er war ohngeachtet der Misgriffe des Verstandes ein starker, rechtschaffener, eigenthümlicher Mann, ein Biedermann" (Mskr. S. H. 405 B B i Kiels Univ. Bibl.).

102. Om Eden se II, 229. — Elliot. Sir Hugh Elliot, født 1752, deltog i den russiske Hær i Kampen mod Tyrkerne 1772, Aaret efter Gesandt i München, 1777 i Berlin, 1782—91 Gesandt i Kjøbenhavn, var 1788 med til at slutte Vaabenstilstanden med Sverig derefter i Paris og Dresden til 1803, 1809 Guvernør over Leewards Øerne, 1814 Guvernør i Madras, † 1830, begraven i Westminster Abbediet. Hans Søn er den bekjendte Admiral Sir Charles Elliot (1801—75). Under sit Ophold i Danmark boede E. paa Christiansholm, som han kalder en Fredens Havn for den skibbrudne. Med Grevinde Augusta Bernstorff stod han i en Aarrække i Brevvexling (A memoir of Hugh Elliott by the countess of Minto, Edinb. 1868. Hist. Tidsskr. 4. R. III, 793 ff. Leslie Stephen, Dictionary of national biography XVII, 259. Regeringsskiftet 1784.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Voyage de deux François en Allemagne, Danemark etc., Paris 1796, II, 350). — La Houze og Sacken, se S. 209.

103. La Bulow. Grevinde Anna Sophie Danneskjold-Laurvigen (1745—87), Søster til Grev F. V. C. Holcks Hustru, gift m. Baron Frederik Ludvig Ernst Bülow, f. 1738, 1768 Staldmester, 1773 Jægermester i Oldenborg, 1792—98 og fra 1801 til sin Død 1811 Gesandt i Sachsen. Han deltog med Wraxall, Schimmelmann, Hennings og Ferd. Ahlefeldt i et Forsøg paa at føre Caroline Mathilde tilbage til Kjøbenhavn (Danske Magazin, 3. R. V., 309. Museum 1891, I, 152 f., Reverdil, Mémoires, 286. Wraxall, Memoirs, III, 380). Baronesse Bülow havde allerede i sit Hoflivs Dage ikke det bedste Ry paa sig. Hun skal have været det „vellystige Bekjendtskab", der førte Struensee fra Altona til Kbhvn. — Fab(ricius). Vistnok Fabritius de Tengnagel, Conrad Alexander (1731—1805), Svoger til Baron Iselin, rig Kjøbmand, Ejer af Enrum ved Vedbæk. — Holk. Om Grev Frederik Vilhelm Conrad Holck (1742—1800), Christian VII.s Yndling, se Biografisk Lexikon VII, 547 ff., Dansk Magazin 3. R. V, 309. Han blev 18. Marts 1789 Amtmand over Kiel, Bordesholm og Cronshagen Amter. Som Rist fortæller, Lebenserinnerungen I, 143 ff., nød han paa sine gamle Dage efter en saa stærkt bevæget Fortid almindelig Anseelse. Klopstock var Gjæst hos ham og skrev til ham Oden „Das Wäldchen"; se Franz Muncker, F. G. Klopstock, 1888, 475. F. Muncker og Jaro Pawel, F. G. Klopstocks Oden, krit. Ausg., 1889, II, 14, 167. Lappenberg, Briefe von und an Klopstock, 331, 523. Om Holcks Hjem paa Eckhof se Hirschfeld, Theorie der Gartenkunst IV, 224—33. — I Brevet til Louise Stolberg af 2. Aug. havde Grevinde F. C. Reventlow omtalt Bülow og Holck saaledes: „B. scheint sehr politisch, wohl bedachtsam und formel zu seyn. I like him not much. Und H. gefällt mir besser in seinem superficiellen, aber doch aufrichtigen Ton, sie plagen Mann um die Wette."

104. Om Regeringsskiftet skriver Louise (Tremsbüttel, d. 1sten May 1784) til Grev Ludvig Reventlow (Brevet, der fandtes for sent, burde have været aftrykt S. 19):

Mit der Zärtlichkeit und Liebe, mit der ich alles mit Dir theile, mein Ludchen, theile ich auch Deine Freude über Bernstorff. Gott lob! Gott lob! also ist nun der erste Rausch überstanden und man fängt an alles zu ordnen. Diesen Mittag hat er wohl in Rothschild mit der Geselschaft aus Kopenhagen gegessen; ob nicht irgend ein unreiner sich eingemischt hat, bin ich begierig zu erfahren — ein Gast ohne Hochzeitkleid. Der ruhige Tag in Brahe-Trolleburg hat mich für alle drei gefreuet. Gustchen

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

has given her heart vent by writing, und Bernstorff und Du mit Reden. Ihm stehen noch herkulische Arbeiten bevor. Den Tag hätte ich wohl da seyn mögen. Du edles, gutes Ludchen! ich bin stolz auf Dich, auf dein Herz, das für alles Gute einen antiquen Enthusiasmus hat und mich liebt. Du bist doch das Hauptrad gewesen, oder eigentlich die Kette in der Uhr. Gott segne Deine Treue, Deinen Eifer fürs Gute.

Ich möchte wissen, was die Raben Mutter von Dir sagt? wie sie sich ärgern wird, wie glotzt sie Dich an? Hat sie Sibilla nichts gesagt. Aber wie sonderbar es mir vorkommt zu hören von Deinen grossen und kleinen Entréen beym Kron Prinzen, das kann ich Dir nicht beschreiben. Wer hätte das gedacht. Gott segne den Knaben und lasse es ihm wohl gehen und ihn lange leben auf Erden, weil er seinen Vater so ehret und nicht verachtet, weil er schwach ist. Das wird im Publico laut für ihn reden, und mit Recht.

Was ich noch von der Situation in Kopenhagen nicht begreife, ist, warum man vor Bernstorffs Ankunft nicht das Pack wegsenden konnte, warum der kühne Knabe Guldberg und Holmschiold und Stehkerl und Qvabs u. s. w. da lässt — und warum auf der anderen Seite Stehkerl gleich das Amt kriegt. Mais Dieu permettra que cela se découvrira. — —

(Die Rabenmutter er Geheimeraadinde Birte Raben, f. v. Plessen (1707—86), Enke efter Geheimeraad Christian Frederik Raben til Aalholm (1693—1773). Portræter af begge i Danmarks Adels Aarbog 1896 ved S. 334. — Holmschiold (Efterl. Pap. I, 284). — Stehkerl, Stemann. — Qvabs, Hans Henrik Schilden-Huitfeldt (ib. II, 230).

105. Die Guldberg. Charlotte Schimmelmann skriver i Anledning af Regeringsskiftet: „Pour madame Guldberg le fidèle von der Lühe (se Efterl. Pap. II, 228) arriva haletant chez elle au moment critique et lui conseilla d'avoir soin des papiers — on prétend qu'au premier instant elle declara à haute voix que tous les papiers resteroient à la face de l'univers, mais on prétend aussi que quelques moments après elle en consacra quelques uns aux flammes."

106. Pulen, plattysk, udtrevle, afskalle, pille. — Moltke. Adam Gottlob Ditlev Moltke, Søn af General Grev Christian Magnus Frederik Moltke til Nøer og Komtesse Frederikke Elisabeth Reventlow (Datter af Overkammerherre Grev Ditlev Reventlow), f. 1765, † 1843 som Kammerjunker og Premierlieutenant paa sit Gods Nütschau. Han er mest bekjendt som Baggesens Ven og Rejsefælle (Langhorn, Nachrichten über die dänischen Moltkes,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

33 f., J. Baggesens Biographie I, 210). — Jamben. F. L. Stolbergs Jamber udkom 1784.

Ved en beklagelig Uagtsomhed er Brevet af 11. Nov. 1782, ikke 1788 blevet anbragt paa et fejlagtigt Sted, det burde staa S. 102 foran Brevet af 19. Febr. 1783. — Om Holck se S. 398. 12. Novbr. skriver C. D. F. Reventlow: Wo ich Holck helfen könte, so thäte ich es gerne. Rede mit Bernstorff um seinet wegen.

107. Trendelburg. Adolf Frederik Trendelenburg, f. 1737 i Neustrelitz, besøgte 1753—55 Skolen i Lybek, stud. i Göttingen, 1761 Prof. i Helmstädt, 1775 Prof. jur. i Kiel og Etatsraad, † 1803 (Chronik der Univ. Kiel 1861, 25 ff. Cramer, Haus-Chronik, 65). — Ernst herausgegangen. Efter Skatmester Schimmelmanns Død 15. Feb. 1782 overtog Guldberg Ledelsen af Bankvæsenet. Da det store Handelshus J. v. Hemmert i Okt. vilde rejse et Laan paa 80,000 Rdlr. fandt det Støtte hos Reventlow og Wendt. 26. Okt. blev Schack-Rathlou afskediget efter Begjæring. Ernst Schimmelmann afskedigedes først 19. Aug. Aaret efter fra Bankens Bestyrelse (Regeringsskiftet 1784, 171 ff. Hist. Tidsskr. 6. R. IV, 112 ff.). Louise Stolberg har misforstaaet Broderens ikke mere bevarede Brev. 16. Nov. skriver dennes Hustru til Louise: „Du hast dem armen Ernst unrecht gethan, er ist zu wahrhaftig patriotisch gesinnt, um den Staat zu verlassen, er ist kein Miethling; aber von Dir, liebe Schwester, wundert es mich, dass Du ihn wegen dieser Vermuthung tadelst, daran, gestehe es nur, ist blos die Gesellschaft von Schack schuld." — Rodney. George Brydges Rodney (1718—92), engelsk Admiral, blev efter en Række berømmelige Sejre afskediget af aktiv Tjeneste og tog Ophold i Paris, indtil han 1779 fik Overbefalingen over den vestindiske Flaade, med hvilken han skulde komme det af Spanierne belejrede Gibraltar til Undsætning. I April 1782 besejrede han den franske Flaade ved Dominica og i Novbr. tilbageslog Gibraltars Forsvarer George Elliot Angrebet paa Fæstningen. — Das Licht: C. Stolberg.

109. Gregers Christian Haxthausen og Jørgen Erik Skeel vare 28. Nov. blevne udnævnte til Statsministre, efter H.s Udsagn fordi de tilfældigvis vare danske.

111. Berger døde 16. Marts. — Verset er taget af Klopstocks Martyrsalme „Ach, wie hat mein Herz gerungen" (Sämmtliche Werke, Göschen 1854, V, 286). Den følgende Strofe er af Klopstocks Salme „Wie wird mir dann, o, dann mir seyn" (ib. 125). — v. Winthem. Johanne Elisabeth Dimpfel, f. 1747, g. 1765 m. Johan Martin v. Winthem, † 1789, g. 2º 30. Okt. 1791 m. Klopstock, † 1821 (Briefe von und an Klopstock, 1867, 446 f.). Hun

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

fik ifølge Finantskollegiets Resolution af 8. Juni 1803 tillagt en aarlig Pension af 400 Rdl. (C. D. F. Reventlows Dagbog).

112. Brunsvig. Den da regerende Hertug af Brunsvig-Wolffenbüttel var Carl Vilhelm Ferdinand (1735—1806), den bekjendte preussiske Hærfører, gift med Prinsesse Augusta af Wales, Georg III.s Søster. Deres Datter Caroline Amalie Elisabeth var født 1768. Hertugens Moder Philippine Charlotte (f. 1716) var Datter af Kong Frederik Vilhelm I. af Preussen. Af hans Søskende omtales Frederik August, den Gang preussisk General og Kommandant i Küstrin (f. 1740) og Søstrene Anna Amalie (f. 1739), gift med Hertug Ernst August Constantin af Sachsen-Weimar, og Augusta Dorothea (f. 1749), Abbedisse i Gandersheim. Hertugens Farbroder Ferdinand (f. 1721, † 21. Juli 1792), den berømte Feltherre fra Syvaarskrigen, var Broder til Dronning Juliane Marie. — Mauvillon. Jakob Mauvillon (1743—94), brunsvigsk Major, udgav sammen med Mirabeau et Værk om Preussen under Frederik II. og skrev Hertug Ferdinands Biografi (J. Baggesens Biographie II, 10 f.).

113. L'évêque (Linje 4) Hertug Peter Frederik Ludvig (1755—1829), Biskop af Lybek 1785, Hertug af Oldenborg 1823. — Plessen. Carl Adolf Plessen til Wahlstorff (1743—1810), Gesandt i Sicilien. — Gustav III.s Mord fandt Sted Natten mellem 16. og 17. Marts 1792.

114. Gore. Charles Gore, engelsk Lystrejsende, Skibsbygmester, lærte Hertug Carl August af Weimar at kjende i Pyrmont 1785, besøgte Weimar 1787 og flyttede 1791 dertil, hvor han døde 1807. G. og hans tre smukke og aandfulde Døtre Hanna, senere Lady Cowper, Elise († 15. Decbr. 1802) og Emilie vare meget yndede. Elise Gore var Grevinde Stolbergs Veninde. — Goethes Werke XLVI, 331 (Weimarer Udg.). Goethe Jahrbuch XIV, 18.

115. Thienen. Ida Lucie v. Plessen, f. 18. Dec. 1740, † 22. Marts 1792, Datter af Mogens Scheel til Fusingø og Elisabeth v. Thienen, g. 1° 1758 m. Grev Christian Ditlev Reventlow (1735—59), 2° 1763 m. Geheimeraad Vulf Henrik v. Thienen (1721—1809) til Güldenstein, Wensien, Sierhagen, Travenort, Wittmold o. s. v. — Jvfr. S. 96. — Louises Stedmoder døde 19. Juni.

116. Om Stolbergs Finanser s. S. 382. — Gleim. Digteren Johan Vilh. Ludvig Gleim (1719—1803), Domsekretær i Halberstadt. — Ebert se S. 374. — Plessen se S. 373 f.

117. Amtmand August Hennings i Pløen havde 1793 bebudet Udgivelsen af Tidsskriftet Genius der Zeit (udkom 1794—1803). Claudius, der i Subskriptionsindbydelsen troede at se et Forsøg paa at stifte Ufred og Misfornøjelse mellem Regeringen og Folket,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

indrykkede i Hamburger Zeitung en Advarsel mod Hennings' Blad og bebudede tillige et mod Genius der Zeit rettet Tidsskrift, som dog ikke udkom. (Se A. Hennings, Asmus, Ein Beitrag z. Geschichte der Litteratur im 18. Jahrh., Altona 1798. W. Herbst, M. Claudius, 413 f. R. Petersen, Matthias Claudius, 300 f.). — Dernath. Om Grev Magnus v. der Naths Ansættelse som Kammerherre hos Kong Christian VII. se Efterl. Pap. II, 118.

119. Lafayette, se S. 377. — Maubourg. Marie Charles César Latour-Mauborg (1758—1831), Medlem af Rigsstænderne, en af Kommissærerne, der førte Ludvig XVI. tilbage til Varennes, Maréchal du camp under Lafayette, sad 1792—97 fangen med ham, 1819 Pair af Frankrig. — Bolmann. Justus Erik Bollmann, tysk Læge, hjalp til at befri Lafayette fra Fængslet i Olmütz (F. Kapp, J. E. Bollmann, 1880. W. Lang, Graf Reinhard, 1893).

123. Billedhuggeren Johannes Wiedewelt var druknet 14. Decbr. i Peblingesøen. Om hans Død skriver Statsminister C. D. F. Reventlows Hustru til Louise Stolberg: „W. skal have været svækket paa Legemets og Aandens Kræfter. Callisen har endnu nylig, før han tog den frygtelige Beslutning, set ham meget lystig i et Selskab, men han var nu én Gang vant til at leve under Forhold, der nu ikke mere vare gjældende, da hans Formuesomstændigheder vare derangerede. Han var for stolt til at lade nogen dette vide. Dog var min Mand kommen til Kundskab herom faa Dage forinden. Han gik til ham, men anede intet om hans Forsæt og blev forhindret i at komme tidsnok til ham." Jvfr. F. J. Meier, J. Wiedewelt, 246 ff. Küttner omtaler W. i sin Reise durch Deutschland, Dänemark etc. 1797—99, II, 102 f.

Fra 4.—8. Nov. 1806 ankom en stor Del Flygtninge fra Tyskland til Kiel, hvoriblandt Hertuginde Marie Paulovna af Weimar, født Storfyrstinde af Rusland, Prins Bernhard af Weimar, Arveprinsen af Brunsvig, Prinsen af Oranien o. s. v. Marie Paulovna boede i Kjøbenhavn i Constantin Brun's, Digterinden Frederikke Münters Mands Gaard (Dagen 1806, Nr. 209).

125. Alopejus. Maximilian v. Alopeus (1748—1842), russisk Statsmand, 1783 Gesandt i Eutin, 1790—95 i Berlin, derefter ved Rigsdagen i Regensburg, 1802 atter i Berlin. — Bernhard. Prins Carl Bernhard af Weimar (1792—1862), Carl Augusts anden Søn. — Oranien. Frederik Vilhelm V. af Oranien, Fyrste af Nassau-Diez og Fulda, † 9. April 1806. Sønnen Vilhelm Frederik (1772—1841), den senere, første Konge af Holland, opholdt sig den Gang i Slesvig.

126. Der Kurfürst. Landgrev Vilhelm IX. af Hessen-Cassel, 1803 Kurfyrste, afsat af Napoleon efter Slaget ved Jena, restitueret

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

1813, død 1821. — Hertuginde Louise af Weimar havde efter Slaget ved Jena modtaget Napoleon, hvis Komme hun oppebiede paa Slotstrappen i Weimar. Hendes Koldblodighed og Fatning imponerede ham i høj Grad. — Charlotte Ranzow. Charlotte Henriette Susanne, Datter af Vilhelm Christoph Diede zum Fürstenstein, dansk Gesandt i Regensburg, og Grevinde Louise Callenberg, Goethes og Herders Veninde, født 1747, g. m. Grev Christian Ditlev Carl Rantzau til Ascheberg, Rastorff, Obbendorf og Schönhorst (1772—1812), Overpræsident i Kiel. Hun skildres af W. Humboldt 1796 som meget behagelig, venlig og ikke uinteressant (Fielitz, Goethes Briefe an Frau v. Stein I, 461, II, 632. A. Leitzmann, W. v. Humboldts Tagebuch, 83). — Henkel. Grevinde Louise Eleonore Ottilie Maximiliane Henckel v. Donnersmarck, født Grevinde Lepel (1756—1843), fra 1805 Overhofmesterinde hos Arveprinsesse, Storfyrstinde Marie Paulovna. — Beust. Grevinde Frederikke Caroline v. Beust, f. v. Reitzenstein, fra 1805 Hofdame hos samme. (Medd. af Hr. Overbibliothekar v. Bojanowsky i Weimar.) — Fritsch. Grevinde Constance Fritsch (1786—1858), 1807 Hofdame, senere Overhofmesterinde hos samme (Strehlke, Goethes Briefe I, 191 f.) — Der Kurprinz, den senere Kurfyrste Vilhelm III. af Hessel-Cassel.

127. Kellermann. Peter Johan Vilhelm Kellermann, 1795 Kopist i Finanskollegiet, 1801 Fuldmægtig, 1808 Assessor, 1811 Amtsskriver i Neumünster. I sit Ægteskab med Marie Magdalene, f. Broager, blev han Fader til Arkæologen O. C. Kellermann.

128. „Le roi d'Espagne est mort." Ordene sigte til en den Gang yndet Leg. „Man gaar hinanden i Møde med tændte Lys i Haanden og fremfører med stor Højtidelighed og dyb Nejen de nævnte Ord. Det gjælder om at kunne holde sig alvorlig" (Gräfin Elisa v. Bernstorff, geb. Gräfin v. Dernath I, 82).

I Rendsborg Garnisonskirkes Bog har Superintendent Callisen indført følgende om Christian VII.s Død og Begravelse, som jeg benytter Lejligheden til at meddele: „Den 14. Maj, en for Rendsborg og især for vor Garnisons Kirke mærkelig Dag, da vor Konges Lig højtidelig blev bisat her. Paa Grund af Englands troløse Angreb blev salig Kongen nødt til at forlade Sjælland i August ifjor, opholdt sig nogen Tid paa Kolding Slot og holdt 13. September sit Indtog i Rendsborg. Han bukkede under for sin alt længe undergravede Sundhed, idet han 13. Marts om Morgenen Kl. 8 pludselig afgik ved Døden, ramt af et Nerveslag, saa at han kun oplevede de franske og spanske Hjælpetroppers Indmarsch i Byen i nogle faa Dage. Strax efter at Døden var indtraadt blev Kong Christian VII.s Død og Kong Frederik VI.s Regeringstiltrædelse

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

proklameret af Grev Schimmelmann, hvorpaa hele det paa Paradepladsen samlede Militær aflagde Troskabseden. Efter at alle Anstalter vare trufne, Kisten var ankommen fra Altona og den kongelige Hermelinskaabe fra Kjøbenhavn, udstilledes Kongens Lig, efter at være bleven indbalsameret, fra 23. April—13. Maj paa Parade. Blaa og hvide Riddere, Drabanter, Pager og Hofbetjente stode omkring Kisten. Paa Bisættelsens Dag samledes her mange høje kongelige Embedsmænd, men af den kongelige Familie var kun Hertugen af Augustenborg til Stede. Om Aftenen Kl. 11 aabnedes under Kanontorden og Kimen med alle Klokker, Bisættelsestoget med en Mængde Fakler, men ankom først Kl. 2 om Morgenen til den meget smagfuldt illuminerede og af Mennesker fyldte Kirke, fordi den 1100 ℔ tunge Kiste kun i smaa Afsatser og med største Anstrængelse kunde bæres af de 14, for største Delen højtbedagede Oberster."

Friis. Grev Erhard Wedel-Frijs (1710—86), g. m. Christine Sophie Grevinde Frijs til Frijsenborg (1713—87); da dette Ægtepar døde barnløst, gik Grevskabet over til sidstnævntes Søster Elisabeth Juliane Frijs (1714—99), g. m. Geheimeraad Johan Henrik Desmercières (1687—1778). Den tredje Søster Birgitte Christiane (1715—75) var gift med Carl Christian v. Gramm (1703—80) (Louise Reventlows Svigerforældre). — Juul. Amalie Christiane Raben (1736—1803), g. 1° med Carl Juel til Taasinge, 2° med Gregers Juel til Hverringe. — Kniephausen. Charlotte Elisabeth Henriette Rigsbaronesse Inn- og Knyphausen (1741—1809), g. m. Grev Christian Frederik Holsten-Lethraborg, Geheimeraad, Overhofmarskal (1735—99). I sin Enkestand var hun Dekanesse i Vallø.

129. Scharlach: Grevinde Stolbergs Betegnelse for Militæret (se S. 367). — Christian VII.s Død skal være paaskyndet af Skrækken over de i Rendsborg indrykkende Tropper (se ovenfor). — Om Frederik V. skriver Fred. Münter i sin Dagbog 1784: Han var tidlig bleven forledt af sine Hofmænd til at drikke, endog før han blev Konge. I Begyndelsen var han ædru, naar han gik til Dronningen, men ogsaa dette hørte snart op. En Gang satte han en Papegøje, der havde bidt ham, ind i et Bur sammen med en Abe og en Kat for rigtig at pine den. — Dette og flere andre Træk fra Hoflivet i Christian VI.s og Frederiks V.s Tid fortaltes M. af Oberst Eigtveds Enke Sophie Christine Walther (1726—95), der havde været Kammerjomfru hos Prinsesse Louise. — Bluhme. Christopher Bluhme (1708—82), Søn af Joh. Barth. Bluhme, Christian VI.s Hofpræst, blev 1751 fra Embedet som Sognepræst ved St. Mariæ Kirke i Helsingør kaldet til tysk Hofprædikant og blev 1778 Konfessionarius (Biogr. Lex.). — Seine Dame. Hermed

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

menes vel Dronning Juliane Marie. — Amalia, Grevinde Münster, Asta, hendes Datter, S. 375. — Bourdon, S. 393.

130. Hulin. Grev Pierre Augustin Hullin (1758—1841), 1796 Generaladjutant hos Napoleon, første Forsædet i den Kommission, som dømte Hertugen af Enghien, 1806 Guvernør i Berlin, 1812 i Paris. — Hertug Christian August af Augustenborg, valgt 18. Juli 1809 til Thronfølger i Sverrig, døde 28. Maj 1810.

131. Der Herzog. Broderen Hertug Frederik Christian. — Prinzess Louise. Louise Christine Caroline Prinsesse af Augustenborg, Søster til de forrige, f. 17. Feb. 1764, † 17. Juli 1815. — Tanten. Prinsesse Charlotte Amalie, yngste Datter af Hertug Christian August af Holsten-Sønderborg-Augustenborg, f. 24. Jan. 1736, † 22. Marts 1815.

132. Purgstall (Efterl. Pap. II, 225) var i April 1809 bleven fangen af Franskmændene paa Vej til Padua sammen med General Greve Goes, Generalintendant ved den under Ærkehertug Johans Befaling til Italien og Tyrol afsendte østrigske Hærafdeling. Ved General Dumas' Mellemkomst befriedes han af det haarde Fangenskab i Mantua, der undergravede hans Helbred. Han døde 22. Marts 1812. Purgstall efterlod Hustru Johanne Anna, f. Baronesse Cranstown og en eneste Søn, den lovende, rigtbegavede Wenzeslaus Raphael Gottfried Greve Purgstall, f. 1798, † 7. Jan. 1817 som den sidste af sin Slægt. To meget smukke Portræter af Fader og Søn findes i „Denkmal auf das Grab der beyden letzten Grafen von Purgstall," Wien 1821 (trykt som Mskr.), der indeholder Biografier, Breve og efterladte Digte og musikalske Kompositioner af begge.

133. Jvfr. Stolbergs Brev S. 246 ff.

134. Dörnberg. Vilhelm Kasper Ferdinand Friherre Dörnberg, f. 1768 i Haufen ved Hersfeld, tjente i hessen-casselsk Tjeneste til 1796, kjæmpede som Kapitajn under Blücher i Slaget ved Jena, ansat 1808 af Jérome som Chef for Karabinjægerne, fulgte senere Hertug Vilhelm af Brunsvig til England og forfremmedes til General, stod som saadan 1812 ved den russiske Armé og tog Del i Slaget ved Waterloo. Efter Freden 1814 hannoversk Generallieutenant og Gesandt i St. Petersborg, død 1850 i Münster (Allg. deutsche Biographie). Han var gift med en Stedsøster til Grevinde Asta Moltke til Aagaard og Nørager, se S. 375. Dörnberg havde 1802, 31. Aug., været Gjæst paa Vindeby. Jvfr. Private Breve fra Krigsskuepladsen ved Danmarks Sydgrænse 1813 (Særtryk af Medd. fra Krigsarkiverne VII), 96 ff.

137. Hamborgs Nød. Se Varnhagen von Ense, Hamburg im Frühjahr 1813 (Vermischte Schriften III, 249—382). — Perthes. Bog-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

handler Frederik Perthes udnævntes 6. April 1813 til Stabsmajor ved den af 6000 Mand bestaaende Borgergarde, organiserede denne og indsamlede, støttet til den store Anseelse, han nød i Hamborg, anselige Summer til Borgernes Udrustning og deres Familiers Underhold.

138. Die Pechlin. Rigsfriherreinde Anna Caroline Pechlin (Datter af Rigsfriherre Nicolai Otto Pechlin), f. 1785, Hofdame hos Hertuginden af Augustenborg. — Frau Urne. Sophie Magdalene Baronesse Gyldencrone (1766—1851), g. m. Geheimeraad, Overpræsident i Kbhvn. Christian Urne (1749—1821).

139. Slaget ved Ligny, i hvilket Stolbergs femte Søn Christian Franz Leopold (f. 1796) faldt, fandt Sted 16. Juni, to Dage senere var Slaget ved Waterloo. Den niende Søn Franz Bernhard (f. 1802) var død 29. Marts s. A. i Tatenhausen ved Bielefeld. — Wendt var død 6. August.

140. Hegewisch. Didrik Herman H. (1740—1812), studerede Theologi i Göttingen, Hovmester for Grev Carl Maximilian Schimmelmann, Skatmesterens næstældste Søn († 1772), 1782 Prof. i Historie i Kiel, Etatsraad. Sønnen Franz Herman (1783—1865) var fra 1809 Prof. med. i Kiel.

141. Prinsesse Louise af Augustenborg (se S. 131) var død 17. Juli. Prins Emils Brev er endnu bevaret. — Olinto. Olinto dal Borgo di Primo, Baron d'Asilo, f. i Pisa 1775, fulgte med H. Schubart 1811 til Danmark, udnævntes til Legationsraad og ægtede Ernst Schimmelmanns Adoptivdatter Louise, f. Wesselhoff, 1817 Generalkonsul i Brasilien, 1830 Chargé d'affaires, 1848 Ministerresident i Madrid og Lissabon, † 1856 (Museum 1890, 263 f., 273). — Om Schimmelmann se Breve fra J. P. Mynster 138 f.

142. Som bekjendt havde Claus Harms (f. 1778 i Fahrstedt i Sønder-Ditmarsken, 1806 Diakon i Lunden, 1816 Arkidiakon og 1835 Provst ved St. Nicolaikirke i Kiel, † 1855) i Reformationens Jubelaar 1817 udgivet sit bekjendte Skrift under Titlen: „Das sind die 95 Theses oder Streitsätze Dr. Luthers. Zum besonderen Abdruck besorgt und mit anderen 95 Sätzen begleitet von Klaus Harms." Ved Siden af lokale og provinsielle Anker indeholdt de bitre Ord om Fornuft og Samvittighed, mod Altonaer Biblen (udgivet 1815 af Præsten Nikolaus Funk (1767—1847) og forsynet med rationalistiske Textnoter), mod Paven og Tidens Antikrist o. s. v., vare disse Theser dog temmelig ubetydelige i Forhold til deres fordringsfulde Titel (Heinrici, D. Aug. Twesten, 1889, 309 ff.). — Om Harms' Theser udtaler F. L. Stolberg sig til Perthes (14. Febr. 1818): „Obgleich die 95 Sätze von Harms manches enthalten, wodurch ein Katholik sich gekränkt fühlen muss, achte ich doch sehr hoch

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

den Werth des trefflichen Mannes. Die giftigen Thesen von Boysen werden nur diesem schaden. Sie enthüllen ihn, ob er gleich Heucheley mit schamloser Dreistigkeit verbindet. Nur Heucheley kann in der Funkischen Bibel fromme Absicht finden wollen. Dass der König die Exemplare derselben für 9000 Rthlr. aufkauft um sie zu vertilgen, macht ihm Ehre." — Santa Clara. Abraham a Santa Clara, kejserlig Hofpræst i Wien, † 1709, Bodsprædikant. Hans Stil er bekjendt fra Kapucinerprædikenen i Wallensteins Lager.

143. Pfaff. Christoph Henrik Pfaff, f. 1772 i Stuttgart, 1793 Dr. med. og württembergsk Livmedikus, 1797 overord. og 1801 ord. Prof. i Lægevidenskaben i Kiel, 1843 Konferensraad og Æresborger i Kiel, død her 23. April 1852 (Lebenserinnerungen von C. H. Pfaff, Kiel 1854).

144. Die Bernstorff. Elisabeth Johanne Eleonora v. Bernstorff (1709—68), J. H. E. Bernstorffs Søster, se Stmt. til II. Bind.

147. Purgstall, se S. 132.

149. Schiller. Den citerede Ytring findes i Briefe über die ästhetische Erziehung des Menschen, 15. Brev, der først udkom i Die Horen, 1795.

151. Humboldt, se S. 376.

153. Om F. L. Stolbergs korte Ophold i Königsberg i Januar 1797 se Th. Menge, Graf F. L. Stolberg u. seine Zeitgenossen, II, 66, hvor hans Sammentræf med Kant dog ikke omtales. Stolberg var paa Rejsen til St. Petersborg, hvorhen han for anden Gang begav sig for paa Hertugen af Oldenborgs Vegne at ønske Kejser Povl til Lykke i Anledning af dennes Thronbestigelse. — Agnes v. Lilien. Caroline v. Lengefeld, Datter af Overlandjægermester Carl Christopher v. L., Søster til Schillers Hustru, f. 1763 i Rudolstadt, gift 1784 med Frederik Vilhelm Ludvig v. Beulwitz, fra hvem hun atter 1794 blev skilt, ægtede s. A. sin Fætter Vilhelm v. Wolzogen († 1809). 1796 offentliggjorde hun Romanen Agnes von Lilien i Schillers Horen. Frederik Schlegel betegnede Goethe som Forfatteren. Hun døde 1847 i Jena.

154. Woldemar, se Udgaven 1796, I, S. 219. — Merkel. Garlieb Hellwig Merkel (1769—1852) var, anbefalet af Herder, i Sommeren 1797 bleven Privatsekretær hos Schimmelmann, men fratraadte faa Uger efter Posten (Efterl. Pap. II, 238). Han udtaler sig i sine Darstellungen u. Charakteristiken II, 222 f. om Louise Stolberg, hvem han besøgte 26. Aug. — Niebuhr. Karakteristik af ham i Brøndsteds Rejsedagbøger i Udtog ved Dorph, 119.

156. Reimarus. Johan Albert Henrik Reimarus, Søn af den bekjendte Fragmentist Herman Samuel R., f. 1729 i Hamborg, stu-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

derede Medicin i Göttingen og Leiden, 1757 Dr. med., derefter praktiserende Læge i Hamborg, 1796 Prof. i Naturlære ved Gymnasiet, † 1814, g. 1759 m. Anna Marie Thorbecke († 1762), g. 2° m. Christine Sophie Louise Hennings, Søster til Kammerherre Aug. Hennings i Pløen. Af Døtrene var Christine gift med Grev Carl Frederik Reinhard, Johanne Margrethe med den bekjendte rige hamborgske Kjøbmand Georg Henrik Sieveking, † 1799. Se Reimarus' Lebensbeschreibung, von ihm selbst aufgesetzt, Hamborg 1814, udg. af Sønnesønnen C. Sieveking. Lexikon der hamb. Schriftsteller VI, 199 ff. — Reinhard. Carl Frederik Reinhard, f. 1761 i Schorndorf i Württemberg, 1791 Sekretær i det udenlandske Dep. i Paris, 1792 Legationssekretær i London, 1793 i Neapel, 1795 Gesandt i Hansastæderne, 1798 i Toscana, 1799 i Schweiz, 1802 i Hamborg, 1808 i Cassel, ophøjet i Grevestanden, efter Restaurationen Statsraad og Kancellidirektør i Udenrigsministeriet, 1832 Pair af Frankrig, † 1837 i Paris. — Amalie. Grevinde Amalie Münster, se S. 375 f.

157. Eckermann. Johan Christoph Rudolf Eckermann, Prof. theol. i Kiel, † 1837. Hidtil har man tillagt Stolberg Forfatterskabet til Antwort auf das Sendschreiben eines ungenannten an Herrn Grafen Fr. v. Reventlow, Hamborg 1805, et af Stridsskrifterne i den nedenfor omtalte Sag vedrørende Hermes' Indkaldelse til Universitetet i Kiel (Litteraturen i C. Bruuns Bibliotheca danica III, 752 f.). Angivelsen i Allg. deutsche Biographie XXXVII, 349, hvor St. ogsaa nævnes som Forf. til Skriftet, maa derefter berigtiges.

159. Karl. Carl Heinrich Reinhold, f. 1788, studerede 1806—9 i Kiel og derefter i Jena, 1814 Dr. jur., † 27. April 1816 i Kiel. — Salis. Johan Gaudenz v. Salis-Seewis, f. 1762 i Seewis i Graubünden, Kapitajn i Schweizergarden i Versailles, fra 1793 bosat i Chur, † 1834. Af hans stemningsfulde lyriske Digte var „Das Grab" i sin Tid meget yndet. Den første Strofe lyder: Das Grab ist tief und stille, und schauerlich sein Rand. —

160. Zehnter. Om ham se Zoeppritz, Aus F. H. Jacobis Nachlass II, 14.

161. Haska. Lorenz Leopold Haschka (1749—1827), østrigsk Digter og Prof. i Æsthetik ved Theresianum.

162. Jvfr. F. L. Stolbergs Udtalelse i et Brev til Perthes (28. April 1812): „Dass Schelling günstig für mich gesinnt wäre, hätte ich nicht erwartet. Ich habe von seinen Schriften nicht Eine gelesen, aber ich gestehe, dass die Sprache, welche verschiedene seiner Freunde og Bewunderer führen, mir bald missfällig, bald unverständlich sey. Ich begreife nicht, wie sein Super-Naturalismus mit dem von Claudius zusammentreffen sollte, wie doch Schelling

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

sich in der angeführten Stelle rühmt. Mit Wehmuth habe ich Jacobi's Büchlein gelesen; es sind ganz vortreffliche Stellen darinnen — und das ganze — wie unbefriedigend. J. hat mir es geschickt, ich freue mich, dass er mir nicht dabei geschrieben hat, denn dann wäre ich in die Nothwendigkeit gesetzt worden, ihm meine Meinung zu sagen, und wie hätte ich es gekonnt, ohne ihn fruchtlos zu kränken?" — Heinrich Voss. Om denne Digterens ældste Søn, f. 1779 i Otterndorf ved Cuxhaven, † 1822 i Heidelberg se især Goethe Jahrbuch XVII, 1896, S. 75 ff. Han var fra Fødselen af svagelig; særlig i Efteraaret 1805 var han betænkelig syg, da hans Onde, Gigten, var steget op i Hovedet (ib. 101).

163. Frau v. Ahlefeldt. Elisabeth Vilhelmine Sophie v. Seebach, f. 1781 paa Stedten ved Weimar, † 1849 i Teplitz, g. 1798 i Frau v. Steins Hus i Weimar med Johan Rudolf Ahlefeldt til Saxtorp, Sehested og Ludvigsborg, f. 1775 paa Saxtorp, † 1848. Hun var en i sin Tid ret yndet Romanforfatterinde (Allg. deutsche Biographie).

164. Feuerbach. Paul Johan Anselm v. Feuerbach (1775—1833), den berømte Kriminalist, 1801 Prof. i Jena, 1802 i Kiel (se S. 37), 1805 i München, 1817 Præsident for Appellationsretten i Ansbach.

165. Lene. Lene Jacobi, Filosofens Søster. — Müller. Johannes v. Müller (1752—1809), den schweiziske Historieskriver, traadte 1804 som Historiograf i preussisk Tjeneste for at skrive Frederik II.s Historie. — Die Canonen. I Slaget ved Pultusk (Dec. 1806) vare en stor Del Kanoner sunkne ned i de bundløse Veje (Niebuhr, Lebensnachrichten, I, 433).

167. Om Weimarer Besøget se S. 124 f. — Augereau. Pierre François Charles Augereau, Hertug af Castiglione (1757—1816), udførte som Chef for alle i Paris værende Tropper Statskupet 18. Fructidor (4. Sept. 1797) og fejredes som „Fædrelandets Frelser", 1804 Marskal og Hertug, udmærkede sig ved Jena og Eylau.

168. Die Fehde. I Marts 1807 havde Prof. F. Høegh-Guldberg, K. L. Rahbek og J. M. Schultz fra Kbhvn. og Kiel udstedt en Indbydelse til Deltagelse i det litterære Tidsskrift Zeitung f. Litt. u. Kunst in den dänischen Staaten. Allerede Indbydelsen vakte ved sin Form Uenighed mellem dansk- og tyskskrivende Lærde og Forfattere. Hertil kom, at den tysksindede Prof. Heinrich i Kiel som Motto for sit i Anledning af Kronprinsens Fødselsdag 28. Jan. udgivne Festskrift havde benyttet et Citat, der kun kunde opfattes som Krænkelse mod Regeringen.

169. Das Tableau: Skilderie af Kjøbenhavn, i hvilket Blad der i Aargangen 1806 findes en Række polemiske Artikler som Indlæg i Sprogstriden: Er vort Sprog fattigt? (af Guldberg), III, Nr. 75,

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

En Skrivelse fra Gert Westphaler (81), Vort Modersmaal (82), Tolerance (101), Vort Sprogs Rigdom (IV, 16), Breve til en Ven paa Landet (19), Sproggranskning (22), Den skiønne Litteraturs Guldalder (32), Breve til en Ven (om Baggesen, 46). — Baggesen førte Ordet i „Dagen“ (som Louise Stolberg kalder Abend), 1807, Nr. 64. Se Chr. Arentzen, Baggesen og Oehlenschläger, II, 345 ff. — Napoleon ankom 17. Juli til Dresden.

170. Hensler. Philip Gabriel Hensler (1733—1805), Læge, behandlede J. H. E. Bernstorff i dennes sidste Sygdom, 1775 Arkiater, 1789 Prof. med. i Kiel (Biogr. Lex.).

172. Das Tableau. Ancillon, Tableau des révolutions du systeme politique de l'Europe, 1803, III. — Garve. Moralfilosofen Christian Garve (1742—98), Professor i Leipzig, Brødrene Reventlows Ven fra Studieaarene (Efterl. Pap. I, XXXII), udgav 1788 blandt talrige Skrifter Afhandlingen „Ueber die Verbindung der Moral mit der Politik“, der foranledigede Kant til et Gjensvar, det berømte Skrift „Zum ewigen Frieden“ (Meusel, Schriftsteller-Lexikon IV, 1804). — Dahlberg. Carl Theodor Anton Maria v. Dalberg, Kurfyrste af Mainz, Fyrst Primas for Rhinforbundet, Storhertug af Frankfurt, senest Ærkebiskop af Regensborg (1744—1817), Ven af Goethe og Schiller, filosofisk og æsthetisk Forfatter (Betrachtungen über das Universum, Grundsätze der Ästhetik o. s. v.). Sammenligningen med Kant er ikke klar.

175. Gräfin Bernstorff. Statsminister J. H. E. Bernstorffs Enke Charitas Emilie, f. v. Buchwald, se S. 380 f. — Prinzess Caroline. Caroline Louise, f. 1786, yngste Datter af Hertug Carl August af Sachsen-Weimar, g. 1810 m. Arvestorhertug Frederik Ludvig af Mecklenborg-Schwerin. — Bernhard. Hertug Carl Bernhard (1792—1862), hollandsk General, Broder til forrige. — Fr. v. Wedel. Marie Henriette, f. Baronesse v. Wöllwarth (1751—1815), 1776 Hofdame, 1805—15 Overhofmesterinde hos Hertuginde Louise af Weimar, gift med Joachim Moritz v. Wedel. — Gräfin Henkel; se S. 403. — Bielcke. Frederik Vilhelm Bielke (1780—1850), Geheimeraad og Overhofmester i Weimar (Danmarks Adels Aarbog 1887, 70). — Seebach. Oberst Alexander Christoph v. Seebach til Stedten ved Weimar, † 1811, g. m. Albertine Auguste Vilhelmine v. Ingersleben, † 1813, deres Søn var Staldmester Frederik v. Seebach, Broder til Fru v. Ahlefeldt (S. 409). — Wieland kaldte Reinhold „der Sohn meiner Wahl.“

176. Sailer, se S. 188. — Einsiedel. Fredrik Hildebrand v. Einsiedel (1750—1828), sachsen-weimarsk Geheimeraad, Overhofmester, Præsident for Overappellationsretten i Jena, tog Del i de af Goethe arrangerede Theaterforestillinger og Maskerader ved

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Hoffet i Weimar (Weimars Album 1840, 165 ff. Schriften der Goethe Gesellschaft X). — Den grossen Kophten. Goethe havde allerede 1791 fuldendt sit Lystspil „Der Grosscophta" (ɔ: Cagliostro), en Dramatisering af den bekjendte Halsbaandshistorie. Goethes „Sancho Panza" er Digteren og Apostaten Zacharias Werner (1768—1823), Forf. af Skjæbnetragedien „Der 24. Februar"; de bekjendteste af hans Arbejder ere Digtningen „Die Söhne des Thals", Skuespillet „Martin Luther oder die Weihe der Kraft" og Tragedien „Das Kreuz an der Ostsee". 1807 traadte han under et Besøg i Weimar Goethe personlig nær og denne lod hans mystiske Drama „Wanda" opføre paa Weimarer Scenen. — Om ham se H. Düntzer, Zwei Bekehrte, 1873, 1—280. Heri interessante Meddelelser om hans Samvær med Oehlenschläger i Coppet (142 ff.), med Thorvaldsen, Brøndsted og Koes i Rom (188 ff., 205). Jvfr. hermed Oehlenschlägers Erindringer II, 171. — Allonzo. En af Personerne i Goethes Claudine von Villa Bella. — Frl. v. Knebel. Henriette v. K. († 1811), Søster til Goethes Ven Carl Ludvig v. Knebel (1744—1823). Se især K. L. v. Knebels Briefwechsel mit seiner Schwester Henriette (1858).

177. Om Hertug Christan August af Augustenborgs Død se S. 130. — Jessen. Christian Jessen (1744—1812) blev 1766 Huslærer og Kabinetspræst hos Hertugen af Augustenborg, forberedte Prinsesse Caroline Amalie til Konfirmationen (Biogr. Lex.).

178. Baggesen udnævntes 5. Jan. 1811 til Prof. i Kiel. — Matthisson, se S. 373.

179. Wieland, Reinholds Svigerfader, var død 20. Januar. — Überleben und verlassen etc., jvfr. Goethes Ord til Grevinde Augusta Stolberg i det bekjendte Brev fra 1823: Lange leben heisst gar viel überleben (Goethes Briefe an die Gräfin Augusta Stolberg, 2. Udg., 76, 161). — Ein unvergängliches Haus efter Schillers Digt Die Worte des Wahns: Er ist ein Fremdling, er wandert aus und suchet ein unvergänglich Haus.

180. Om de Alliieredes Marsch gjennem Weimar se Charlotte Schillers Brev til Grevinde Charlotte Schimmelmann (efter Originalen i Rigsarkivet i Deutsche Rundschau 1891, I, 73).

181. Om Goethes Møde med Fyrst Colloredo se Goethes Briefe an Frau von Stein, 2. Udg. 1885, II, 462. — Fru v. Ahlefeldt se S. 163.

182. Amalia. Grevinde Amalie Münster, f. v. Ompteda var død 3. Sept. (S. 129). — Wiener Kongressen aabnedes i Sept. 1814.

183. Reimarus, se S. 156.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

185. Reinhold havde været i Besøg i Eutin. — Prinsesse Louise, S. 141.

186. Jacobis Dom om Goethe (1792) i H. Ratjen, J. F. Kleucker, 188, Zoeppritz, Aus F. H. Jacobis Nachlass, I, 165 ff., men især Deycks, F. H. Jacobi im Verhältniss zu seinen Zeitgenossen, besonders zu Goethe, 1848.

187. Om Pfaffs ulykkelige Ægteskab med Prof. Kleuckers Niece se hans Lebenserinnerungen, 127.

188. L. 13. Alles Gemüthlichen, her i Betydningen, hvad der kan opfattes med Sanserne (?). Grevinde Stolberg benytter Udtrykket for at undgaa Dobbelttydigheden af Ordet sinnlich. — Sailer. Johan Michael Sailer, f. 1751 i Bajern, traadte 1777 ind i Jesuiterordenen, 1784 Prof. i Dogmatik i Dillingen, afsat 1794 som Tilhænger af Illuminaterne, 1800 Prof. i Ingolstadt, 1822 Generalvikar, 1829 Biskop i Regensborg, † 1832. S. var Repræsentant for en mild og forsonlig Katholicisme, der nærmer sig Protestantismen. — Jvfr. hermed Oden Deutschlands Beruf (Ges. Werke II, 322). Stolberg skriver herom til Perthes (Tatenhausen, 17. Marts 1815): Ein Tischgespräch veranlasste mich gestern zu beyliegender Ode. — Wir sind in Gefahr in egoistischen Patriotismus und in blinde Abgötterey der Teutschheit, welche unserm eigentlichen Charakter geradezu widerspricht, und nur Mode kurzer Zeit bleiben kann. Aber in dieser Zeit können wir sehr verwildern. Wir sind auf gutem Wege dazu, wenn wir Klopstock vergessen, und das rohe, unpoetische Niebelungenlied als unser Bestes anpreisen. Dieses wird freilich bald vergessen seyn, aber die Verwilderung schon Statt gefunden haben. Unsere politische Bekehrung begann auch schon zu entarten. Die Preussen haben ihre schöne Demuth, welche ihnen Muth gab, schon halb todt bewundert und nehmen auf den Credit ihrer Tugenden ungeheure Summen von Ansprüchen auf.

189. Unser Samariter. Storhertug Carl August af Weimar var den første Fyrste, der (5. Maj 1816) indførte den lovede frie Forfatning i sit Land. — Funk'sche Bibel, se S. 406.

190. Geibel. Johannes Geibel, f. 1. April 1776 i Hanau, studerede Theologi i Marburg, var derefter Huslærer i Kjøbenhavn indtil Biskop Münter 1798 skaffede ham Embedet som Præst ved den reformerte Menighed i Lybek, hvilken Stilling han beklædte til 1847, død 25. Juli 1853 i Lybek. Hans Søn er Digteren Emmanuel Geibel (K. Th. Gaedertz, Emmanuel Geibel-Denkwürdigkelten, 1886, 1—11). — Gadow. Anna von Preen af Linien Dummerstorff i Meklenborg, g. 1798 m. Frederik August Vilhelm Ludvig v. Gadow til Hugoldsdorf, Drechow og Neuhof i Meklenborg.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

191. Grevinde Julie Reventlow, Grev Fritz Reventlows Hustru, var død 27. Dec. 1816. — Clodius. Christian August Henrik Clodius (1772—1836), Filosof og Digter, fra 1811 Prof. i Filosofien i Leipzig, udgav 1804 Entwurf einer systematischen Poetik og Gott in der Natur (1818), et Værk, der er meget paavirket af Jacobi. — Ina Portalis. Ina Holk, Datter af Grev Fred. Vilh. Conrad Holck, Christian VII.s Yndling, f. 24. Okt. 1784, † Sept. 1838, g. m. Grev Joseph Marie Portalis (1778—1857). Efterl. Pap. II, 241. — Slutningen af Brevet omhandler den nu regerende Storhertug Carl Alexander af Sachsen-Weimar-Eisenachs Fødsel. — Bernhard. Prins Carl Bernhard, Storhertug Carl August af Weimars anden Søn (f. 1792, † 1862), g. 1816 m. Ida Prinsesse af Sachsen-Meiningen (f. 1794, † 1852).

192. Weiler. Cajetan v. Weiler (1762—1826), bajersk „Studiendirektor", filosofisk og ethisk Forfatter, søgte en Tilnærmelse mellem Katholicisme og Protestantisme, udgav Ideen zur Geschichte der Entwickelung des relig. Glaubens, Grundlegung der Psychologie (1817), og en Række ypperlige Skoletaler.

197. Jvfr. Efterl. Pap. I, XXXIII; II, VI.

198. Om Wendt se især Efterl. Pap. I, 279. Broderen Hofraad, Livlæge Wendt i Erlangen var gift med en Grevinde Stolberg, Enke efter en Greve af Ysenburg, hvem han havde helbredet fra en Sygdom. Frederik Münter, der 1787 gjorde hans Bekjendtskab, betegner ham som „et fiffigt Hoved, hvem man dog ikke ganske tør fæste Lid til" (Münters Dagbog 1787 i Ny kgl. Saml. 8vo 387 ee).

200. Jvfr. S. IX.

202. Jvfr. om Bernstorffs Afskedigelse Broderen F. L. Stolbergs Breve i Hennes, Aus F. L. Stolbergs Jugendjahren 133 ff. Efterl. Pap. II, 40 f.

203. Reventlow. Fritz Reventlow til Emkendorff. — Baudissin. Caroline Adelaide Cornelia Grevinde Baudissin f. Komtesse Schimmelmann (II, 238) og Sophie Louise Charlotte Grevinde Baudissin, f. Grevinde v. d. Nath, g. med Carl Ludvig Greve Baudissin til Rantzau og Lammershagen. — Sacken. Carl v. Sacken, den russiske Gesandt. — Mad. de la Houze, den franske Gesandts Frue. — Bismarck. August Vilhelm v. Bismark, preussisk Gesandt. — Kageneck. Grev Frederik Kagenegg, kejserlig Gesandt. — Luchhesi. Grev Ferdinand Lucchesi, Kongen af begge Siciliers Gesandt. — Brevhemmeligheden. Strax efter Guldbergs Fald udstedtes 19. April 1784 et strengt Forbud mod at nogen maatte brække eller aabne andres Breve (C. Bruun, Kjøbenhavn II, 617).

205. Frederik V. Samme Opfattelse af Kongens Væsen havde ogsaa

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

F. L. Stolberg. „Han var ikke blot Menneskeven, han var selv et Menneske, hvis Hjærte sympathiserede med hver blid og ædel Følelse. Hvis Tanken ikke i sig selv rummede en Modsigelse, vilde han gjerne have været sine Undersaatters Fader og Konge.“ Die Insel, Gespräche, VIII (Ges. Werke III, 105 f.).

206. Ploen. Frederik Carl, Hertug af Slesvig-Holsten-Nordborg (1706—61), blev 1729 Hertug af Pløn, hvorimod han afstod Nordborg til Kongen. Han havde 1730 ægtet Christine Ermegaard, Datter af Grev Christian Ditlev Reventlow, Broderdatter af Dronning Anna Sophie (f. 1711, † 1779) og Faster til Grevinde Stolberg. Ifølge en 1756 med Hertugen af Pløen afsluttet Overenskomst inddrog Kongen, da Frederik Carl døde barnløs, dennes Land (Byen og Slottet Pløen, Amterne Pløen, Ahrensbök, Travendal, Reinfeld og Rethwisch). Grev F. L. Stolberg udtaler sig yderst bittert mod den danske Regerings Adfærd over for Hertugens Enke: „Den Maade, hvorpaa man affinder sig med den ulykkelige Prinsesse af Pløen gjør sandelig ikke det kongelige Hof Ære. Hvad man af Sparsommelighedshensyn har frataget denne værdige Fyrstinde i hendes sidste Leveaar, er en ringe Sum for Kongen og en Skjærv, ranet fra Altret“ (Hennes, Aus F. L. Stolbergs Jugendjahren, 106).

207. La Bretteville. Af denne gamle franske Adelsslægt indkom til Danmark Louis Claude le Normand de Bretteville, f. 1742, 1775 Kapitajn, 1792 Oberstlieutenant, emigrerede 1794 og fik Bolig paa Venskabsminde ved Brahe-Trolleborg, 1804 dansk Oberst og 1814 Generalmajor, vendte 1816 tilbage til Frankrig og døde, udnævnt til Feltmarskal 1835. Sammen med ham og hans Børn have ogsaa en Kusine og Fætter til ham opholdt sig en Tid i Grev Ludvigs Hus (Medd. af Frk. A. le Normand de Bretteville). — Nos insurrections. Tumulter i Altona opstaaede ved Tvistigheder mellem Mestre og Svende (Altonaer Merkur 1794, 228). C. L. Stemann var 1789—1808 Borgmester i Altona. — Charles Holstein. Kan næppe være nogen anden end Christian Frederik v. Holstein til Favrvraa (1741—98), Kammerherre, Assessor i Admiralitetskollegiet, Søn af Geheimeraad Carl Holstein, Grev Johan Ludvig Holstein-Lethraborgs Broder (Danmarks Adels Aarbog 1885, 198). 1816 skriver Louise: „Ich erinnere mich einer Unterredung meiner seligen Eltern. Bis meine selige Mutter starb, schlief ich immer in einem kleinen Bette, dans la ruelle de leur lit. Da hörte ich eines Morgens oder Abends dass sie mit einander sprachen von Plänen für ihr liebes Töchterlein. Meine Mutter wünschte sich zum Eydam den Sohn des Oncles Carl, mein Vater sagte: Nur keinen Moltke und keinen Knuth.“ — Dette gjentog Faderen ofte senere.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

208. Die Erbprinzess. Prinsesse Augusta af Weimar, g. m. Kejser Vilhelm I.

209. Die Wolzogen, se S. 407. — Trebra. Fried. Wilh. Heinrich v. Trebra (1740—1819), Oberberghauptmann, se Goethe Jahrbuch IV, 11—20, 83. Goethes Tagebücher I, 14. Strehlke, Goethes Briefe II, 329 f. Om hans Hustru se Goethes Briefe an Frau von Stein, 2. Udg., 138, 394, 633. — Edeling. Grev Albert Cajetan von Edling, sachsen-weimarsk Statsminister.

210. Hufeland. Christian Vilhelm Hufeland (1762—1836), berømt Læge, Forfatter af den meget udbredte, endnu læste Bog Makrobiotik oder die Kunst das menschliche Leben zu verlängern (Strehlke, Goethes Briefe I, 281 f.). Otto, Livserindringer fra mine Rejser, 1873, 41—46). — Voigt. Christian Gottlob v. Voigt (1743—1819), Geheimeraad og Ministerpræsident i Weimar, g. 1° m. sin Kusine Johanne Victoria Hufeland, 2° m. sin Niece Amalie Hufeland (g. 1° m. Regeringsraad Heinrich Gottfried Osann, † 1803).

211. Henkel, se S. 126. — Fr. v. Pogwisch, Moder til Ottilie Pogwisch, August v. Goethes Hustru. — Die Ahlefeld. Charlotte Ahlefeldt, født v. Seebachs (S. 163) Søster Amalie var gift med Carl v. Stein til Kochberg (Goethes Briefe an Frau v. Stein II, 644).

214. Bürger. G. A. Bürgers Digt Der wilde Jäger, 3. Strofe.

215. Der Gascogner. Bernadotte var født i Pau i Gascogne. — Stolle. Johan Vilhelm von Stolle til Mönchenbrook ved Kiel, Geheimekonferensraad, Overforstmester, født 1735, død 1. Febr. 1825 i Kiel, gift 11. Juli 1784 med Magdalene Hedvig Ahlefeldt, født 17. Juli 1758, † 1814. Hans Datter Louise Frederikke Antoinette ægtede 1810 Hofjægermester Gottlob Vilhelm Frederik v. Bülow (1779—1847) (Familienbuch v. Bülow, 218). — Bülow. Frederik Vilhelm Bülow, Greve af Dennewitz (1755—1816), den berømte preussiske Feltherre.

219. Brevet er rettet til Statsminister C. D. F. Reventlows Frue. — Cobenzl. Ludvig Greve Cobenzl, f. 1753 i Bryssel, traadte 1772 i østrigsk Statstjeneste, 1774 Gesandt i Kjøbenhavn, 1777 i Berlin, 1779 i St. Petersborg, 1795 sluttede han paa Østrigs Vegne Alliancen mod Frankrig med England og Rusland og undertegnede 1797 Freden i Campo Formio; 1801 sluttede han Freden i Luneville og udnævntes til Statsvicekansler og Udenrigsminister, døde 1809 i Wien (Allg. deutsche Biographie). — Reventlow. Fritz Reventlow (til Emkendorff). — Verac. Charles Olivier de Saint-George, Marquis de Vérac, f. 1743, tjente i Syvaarskrigen, 1767 Oberst, 1772 Gesandt i Cassel, 1775 i Kjøbenhavn, 1779 i St. Petersborg, 1784 i Haag, emigrerede 1791, vendte

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

1801 tilbage til Frankrig, udnævnt til Generallieutenant af Ludvig XVIII., død 1828. Sønnen Armand Maximilien François Joseph Olivier de St. George Marquis de V., f. 1768 i Paris, † 1858, Pair af Frankrig, Gouvernør i Versailles (1830). Marquis Jacques Réné l'Ondeix de Vérac fik 1764 Oberst Karakter af den danske Armee.

220. Numsen, se S. 395 f.

221. Sacken, se S. 97, 413.

222. L. 2 f. n. Juchheisa tralla, et Glædesudbrud, der ofte vender tilbage i Grevinde Stolbergs Breve, jvfr. Bürgers Lenardo und Blandine: „Juchheisa! da sprang sie, juchheisa! Trallah! Auf lustig, ihr Fiedler, mein Brauttag ist da.“ Briefe von und an G. A. Bürger, I, 297.

223. Gefäss der Unehre, se Wandsbecker Bote VI: Es sind in einem grossen Hause goldene, silberne und irdene Gefässe, etliche zu Ehren, etliche zu Unehren (Schott, Voss u. Stolberg in Gesprächen, 1820, 318).

224. Neuendorff. Efter Moderens Død havde Stolberg arvet Halvdelen af Godset Neuendorf i Holsten, som ejedes af hans Morfader Grev v. Castell (Matthiesen, Seestermühe, Gross und Klein Colmar, 37).

225. Meine selige Schwester. A. P. Bernstorffs første Hustru Henriette Catharine.

226. L. 4. Gregers Christian Greve Haxthausen og Jørgen Erik Skeel udnævntes 28. Nov. 1789 til Statsminister. Skeels Søster Regitze Christiane Charlotte havde 1768 ægtet Geheimeraad Christian Brandt, der samme Dag udnævntes til Præsident for danske Kancelli. — Einen Diener machen, neje, bukke.

230. Stolberg havde kjøbt Vindeby 24. Jan. 1799.

231. Brevet er rettet til Grev C. D. Reventlow, Statsministerens ældste Søn, der kort før havde holdt Bryllup med Benedicte v. Qualen, hvis Broder Claus Otto Christoph døde 26. Okt. 1826 paa Pederstrup. Deres Fader havde solgt Vindeby.

232. Reiche. Frederik Carl Johan Reiche, Kammerraad, Forpagter af Rundtoft og Knoop, Ejer af Godset Røgen, † 1808. Sønnen Advokat Frederik Henrik Jens Reiche (1789—1862) var Elev paa Bernstorffsminde. — Om Cai Reventlow se S. 360 f.

236. Catharina. Om denne Brødrene Stolbergs højtbegavede Søster (f. 1751, † 1832) se Allg. deutsche Biographie XXXVI, 367 ff. Hun fulgte i Decbr. 1802 Broderens Exempel og gik over til den katholske Kirke, men traadte atter, pint af Samvittighedsnag, Aaret efter tilbage til Protestantismen. Om hendes Forfattervirksomhed se Goedekes Grundriss IV, 1, 398. Hun skrev Dramaet Moses og Fortællingerne Rosalia og Emma. Rist omtaler hende (Schön-

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

born u. seine Zeitgenossen, 32) saaledes: „Hun var en usædvanlig Fremtoning, i stadig Begejstring for Religion, Sandhed og Ret sine Brødre maaske overlegen, i Energi sikkert. Hendes Profil var interessant uden at være smuk; ud af hendes Bryst strømmede, udtalt med en sjælfuld Stemme og en ejendommelig Betoning, en Rigdom af indre Overbevisning og Tillid, af varm Hengivenhed for alt højere og bedre, der er givet Mennesket. Hun havde Trang til overalt at søge ligesindede, at sætte sig i andres Sted, at virke hjælpende og vækkende, hendes Aand flakkede rastløs om paa Jorden og lod hende sjældent længe finde Hvile paa ét Sted."

241. Om Stolbergs Sammentræf med Oehlenschläger se Erindringer III, 30 f. O. oversatte i Coppet 1808, understøttet af Zach. Werner (II, 171), Axel og Valborg, som udkom i Tübingen 1810.

242. Hardenberg. Kanslerens ældste Søn Grev Chr. Henrik Aug. Hardenberg (f. 19. Feb. 1775) opholdt sig i Kiel paa Grund af Testamentsaabningen efter Moderens Stedfader Geheimeraad Volf v. Thienen, der havde testamenteret Faderen Löhrstorf. Om Festen beretter Wendt i et Brev til C. D. F. Reventlow.

243. Dumas syg i Smolensk, se hans Souvenirs III, 457 f.

244. Meine Ode. Der siebente November 1812 (Ges. Werke II, 263). Oden begynder: Hervor aus innerm Schatze, Bewährtester, Du ächter Achtundvierziger. — Stolberg var jo født 1748. — Bel Sebub: Napoleon; hans Storvezir: Bernadotte. 1813, 10. Juli sluttede Danmark Forbundet med Napoleon.

245. I Løbet af Aaret 1812 vare Finanserne i Hertugdømmerne komne i den sørgeligste Forfatning, idet de slesvig-holstenske Banksedler, hvoraf der i Tidens Løb var sat mange Millioner i Omløb, og som længe havde bevaret deres Værd, nu sank ustanselig i Kurs. Ved Forordningen af 8. Jan. 1813 forværredes Forholdet betydeligt, idet enhver Afgift betaltes med de nye Rigsbanksedler, der udsendtes med en betydelig Afvigelse fra den angivne Værd, der tilmed stadigt dalede yderligere. Forholdet ændredes ved Forordningen af 13. Okt. 1813, hvorved alle Hertugdømmernes i Species eller slesvig-holstensk Kurant stiftede Forpligtelser førtes tilbage til Sølvmønt, ligesom alle efter 1. Aug. paalignede Skatter og Afgifter skulde udredes i denne Mønt. (A. S. Ørsted, Af mit Livs og min Tids Historie IV, 26 f.) Se Ørsteds Forsvar af Reventlows og Schimmelmans Finansstyrelse, ib. II, 45 ff. og Rist, Lebenserinnerungen II, 232 ff. — Monstrum horrendum, Virgils Æneide, 3, 658 (Om Polyphem).

246. Eggers. Rigsbaron Christian Ulrik Ditlev Eggers (1758—1813),

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Konferensraad, Overpræsident i Kiel, Overprokurør for Hertugdømmerne og Medlem af Overbankdirektionen (Biogr. Lex. IV, 435 ff.). — Neergaard. Jens Peter Bruun de Neergaard (1764—1842) til Eckhof, Bülk, Warleberg etc., g. 1794 m. Komtesse Henriette Caroline Elisabeth Baudissin (Erslew, Forf. Lexikon).

250. Dein laländischer Nachbar. Christian Henrik August Greve Hardenberg-Reventlow (1775—1840), ophøjet 1814 i den danske Grevestand, gav 1823 Afkald paa Fyrsteværdigheden, som han efter Faderens Død havde Krav paa at føre (J. Wolf, Gesch. des Geschlechtes v. Hardenberg, 1823, II, 231 ff.).

251. Stiftamtmänner. Stiftamtmænd vare den Gang Christoffer Schøller v. Bülow (Sjælland), Mathias Reinhold v. Jessen (Laaland og Falster), Hans Vilhelm Cederfeld de Simonsen (Fyen), Fredrik Moltke (Aaborg), Emanuel Blom (Viborg), Frederik Julius Christian Gyldencrone (Aarhus), Hans Koefoed (Ribe). Om disse samt om Amtmændene paa hin Tid se J. Bloch, Stiftamtmænd og Amtmænd 1660—1848. Det vil af ovenstaaende Navneliste ses, hvad Stolberg forstod under Betegnelsen „emporgeschwungene Kerls". — Povl Christian Stemann, Geheimestatsminister, Præsident i danske Kancelli, var 1798—1827 Amtmand over Ringsted, Sorø, Antvorskov og Korsør (ib. S. 36).

253. F. L. Stolbergs Büchlein von der Liebe er senest udgivet 1890. I 2. Udgave findes Fritz Stolbergs Schwanengesang 273 ff., dernæst Die letzten Tage des Grafen F. L. zu Stolberg og Elegie des Bruders C. Graf zu Stolberg. — Grev Fritz Reventlow tiltraadte 1820 Posten som dansk Gesandt i Berlin, Grevinde Charlotte Dernath, f. Bernstorff, rejste til sin Svigersøn Grev Christian Günther Bernstorff, den Gang preussisk Statsminister.

254. Il vecchio Adamo. I Anledning af Grev C. D. Reventlows Fødselsdag 10. Marts 1774 opførtes Oratoriet Sant'Elena al Calvario, af den i Bergedorf ved Hamborg fødte Komponist Johan Adolph Hasse (1699—1783). Texten udkom 1774 (tysk og italiensk) i Kjøbenhavn. Personerne ere den græske Kejserinde Helena, Biskop Macarius af Jerusalem, Landfoged i Judæa Dracilianus, og de to Kristne Eudossa og Eustatius. Umiddelbart før Slutningskoret af Troende synger Macarius: In tutti il vechio Adamo si purghi, si rinnovi (S. 48). — Der alte Adam er Grev Adam Gottlob Moltke (1710—92), Overhofmarskalk (1746), Medlem af Kancelliet 1763—66, 1768—70, 10. Dec. Under ovennævnte Øgenavn forekommer han meget hyppigt i Brevene fra den reventlowske Kreds, af hvilken han ikke var yndet. Da Moltke samtidig med Geheimeraadinde Raben (se S. 399) blev angreben af en haard Sygdom, skriver Louise: „Dass die alte Raben noch mit dem alten Adam

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

aus der Welt gehet, ist sehr sonderbar. Da kommt Ihr Kalten gar zu Paaren, wird der Charon sagen."

255. Grev Carl Emil Moltke (1773—1858) havde af Stolberg uden Varsel forlangt et Laan tilbagebetalt, som denne havde rejst hos hans Hustru Astas, f. Grevinde Münsters Moder, Grevinde Amalie Münster.

256. I det af Paulus udgivne Tidsskrift Sophronizon 1819, 3. Hefte, havde Voss offentliggjort sit Fejdeskrift Wie ward Fritz Stolberg ein Unfreier? hvori han anklagede Stolberg „for at have gjort Propaganda for aristokratisk og hierarkisk Tvangsherredømme". Skriftet, der i nærgaaende Personligheder og Indiskretioner søger sin Lige, angriber foruden Stolberg især Emkendorfer Kredsen, bl. a. den allerede afdøde Grevinde Julie Reventlow, i hvis Hus Stolberg i Marts 1800 skulde være gaaet over til Katholicismen. Stolberg modtog Voss' Skrift 14. Nov. Han paabegyndte Udarbejdelsen af et Gjensvar under Titlen F. L. Stolbergs kurze Abfertigung der Schmähschrift des Hofraths Voss, men afbrødes 28. Nov. af den Sygdom, der 5. Dec. gjorde Ende paa hans Dage. Det fuldendtes af Broderen. Dette Skrift fremkaldte et særligt udkommet Svar fra Voss' Side: Bestätigung der Stolbergischen Umtriebe, Stuttgart 1820. — Af F. L. Stolbergs utrykte Breve til F. Perthes hidsættes følgende Steder vedrørende Striden med Voss: „Voss schreibt gegen mich. Nach 19 Jahren, seit ich katholisch ward, fühlt er sich, wie er sagt, im Gewissen verbunden, den Hergang meiner Religionsveränderung zu erzählen, den er nur wisse; obschon er von dem Augenblick an mich nicht sehen wollte und nichts von meinen Beweggründen wissen kann; welche überdem ihm, dem Nichtchristen gleichgültig seyn könnten. Der Kirchenrath Paulus soll ihm dabey zur Hand gehen, ein Mann, den ich nie sah, den ich aber als Erzneologen oft nennen hörte. Wofern Voss weder Thatsachen falsch angibt, noch Personen, die mir theuer sind, verläumdet, werde ich die Scharteke unbeantwortet lassen, in jenem Fall sie so kurz und trocken als möglich beantworten. Es thut mir leid für ihn, weil er schlechter erscheinen wird als er ist. Man muss den Mann so kennen wie ich ihn seit 47 Jahren kenne, um seine Verkehrtheit zu verstehen." (3. Aug. 1819). — „Mich zeihet Voss vieler bösen Dinge, Lügen sogar! Auch Einsperrung meiner Tochter Mariagnes und den Söhnen widerfahrenen Zwang zur Glaubensveränderung. Und wie verläumdet er meinen Bruder, Fritz Reventlow und wen nicht, den er nennt? Es ist für mich ein so ärgerliches als nothwendiges Geschäft, ihm heimzuleuchten. Wie — doch Sie haben es ja gelesen! Gott bekehre den hassvollen Sünder! ihn, der gegen

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Engelsseelen wie die selige Julia und die Gallitzin Gift ausspeyt! Das Exemplar der Schmähschrift, welches hier vor mir liegt, ist geborgt. Ich muss ein eignes haben, etwaiger künftiger Erläuterungen wegen, wenn Voss wieder anbindet" (16. Nov.). — 20. Nov. skriver han: „Ich arbeite an: „F. L. Gr. zu St. Kurze Abfertigung der langen Schmähschrift des H. Hofrath Voss und Aufforderung an ihn." Wie bringen wir die am besten ins Publicum? Rathen sie mir, so bald als möglich, oder wählen Sie selbst die Art und Weise. Sollen wir sie in eine Zeitschrift setzen? Ich dächte, es wäre besser, sie besonders drucken und zugleich in der Zeitung anzeigen zu lassen. In diesem Falle hätte ich gern 50 oder 60 Exemplare für mich zum Vertheilen. Ich denke mit nächster fahrender Post das Mskrpt. an meinen Bruder zu senden, mit dem Auftrage, es an Sie gelangen zu lassen, wann er es wird gelesen haben. Vossens Schrift wird in Holstein viele Gönner und Verbreiter finden, wenn auch die Häupter der Partei sich schämen werden. Wird keiner der so schnöde Angegriffenen wider ihn auftreten?" — Den 27. Nov.: „In meinem Leben hatte ich keine so verdriessliche Arbeit als diese Abfertigung! Der Mensch ist mehr von rasender Selbstsucht verblendet als wissentlich verstockt. Aber schreckliche Unlauterkeiten erlaubt er sich." — Den 2. Dec. skriver Grevinde Stolberg: „Mein Mann ist seit ein Paar Tagen nicht wohl und ... offenbar an der Beschäftigung mit Voss seiner Schrift, die er immer unter Händen haben musste, um sie zu widerlegen, und da ward er auf der empfindlichsten Stelle seines grossen und liebevollen Herzens gekränkt. — Er war ruhig und heiter, ich sah aber wohl, wie es ihn angriff. — — 11 geschriebene Bogen hat mein Mann fertig bis aufs Abschreiben. Es ist aber noch nicht vollendet." — — Den 5., tredje Dagen derefter, døde Stolberg.

Sand. Carl Ludvig Sand (1795—1820), A. von Kotzebues Morder. — Louvel. Pierre Louis Louvel (1783—1820), Hertugen af Barrys Morder. — Thistlewood. Arthur Thistlewood (1770—1820) stod i Spidsen for et 1820 indgaaet Komplot for at myrde Lord Castlereagh og andre engelske Ministre, at bemægtige sig Banken og Mansion-House samt at proklamere en provisorisk Regering. — Land des Wesens. Af Claudius' Sørgedigt i Anledning af Kronprins Frederiks (VI.) lille, førstefødte Søns Død: O Du Land des Wesens und der Wahrheit, mich verlangt nach Dir und Deiner Klarheit (Werke des Wandsbecker Boten VI, 52).

258. Prinz Christian. Prinsen besøgte 1819—22 Rom, Neapel, Schweiz, Frankrig og England.

261. Samtlige Breve fra Grev F. L. Stolberg ere rettede til Grev

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Christian Ditlev Frederik Reventlow og Hustru, f. v. Beulwitz. — Ludchen. Ludvig Reventlow havde nys gjennemgaaet en haard Sygdom. — Wasserschlebe. Konferensraad Joachim Wasserschlebe (1705—87) se Efterl. Pap. II, 231 f. Se J. Bloch, om W., Museum V, 1, 316. — Danske Magazin 5. R. III, 53.

262. En udførlig Beskrivelse af Bernstorff Slotshave og dens Flora findes i C. C. L. Hirschfeld, Theorie der Gartenkunst III, 223 ff. Det siges heri, at Stolberg til Glæde for Naturen har forenet Gartneren med Digteren. Bernstorff Slot opførtes 1762—64 af Jardin (Ed. Erslev, Fra Bernstorffs Omegn, 1885, 29 ff.).

263. Den lille Christopher Ernst Ditlev Reventlow var død 7. Novbr. — Nephtoa, Messiadens 3. Sang, 132, 141. — F. L. Stolberg var i de sidste Dage af Oktober bleven forlovet med Henriette Eleonore Agnes v. Witzleben (f. 1761), Datter af Adam Levin v. Witzleben til Hude og Elmeloh, Lieut. i slesvigske hvervede Regiment, og Caroline v. Sobbe, se G. A. og K. H. A. v. Witzleben, Geschichte der Familie v. Witzleben I, 329 ff. — Ihre Mutter skal være Reventlowernes Moder.

264. Jvfr. med dette Brev om Stolbergs Søster Grevinde Henriette Frederikke Bernstorffs Død O. Hellinghaus, Briefe F. L. Stolbergs u. der Seinigen an J. H. Voss, 1891, 82 f. En af Bernstorff forfattet Beskrivelse af hendes Sygdom og Død er bevaret.

266. Det eneste af F. L. Stolberg i det danske Sprog affattede Brev meddeles med uforandret Retskrivning. Der hentydes heri til de Efterl. Papirer II, 141, 242 nævnte Portræter af Guldberg, Svane, Løvenørn og Cortsen, alle hjemmefødte i Horsens, som ophængtes i Byens lærde Skole til Opmuntring for den studerende Ungdom. Det „ypperlige Skenie" er naturligvis Guldberg, der jo først var Professor og Lærer ved Sorø Akademi. — Den „guule Spelunce" er det for faa Aar siden nedrevne, efter dets Farve kaldte gule Hus paa Pederstrup. Grevinde Stolberg skriver 1790 herom: „Ich freue mich herzlich, dass die Höhle gelb bleibt, möchtet ihr die alte behalten können, mein Herz hängt daran." Her havde den senere Statsminister C. D. F. Reventlow i sin Ungdom sit Smedeværksted. I Anledning af hans Bryderier i Embedet som Kammerpræsident siger Søsteren en Gang: „Wohl ihm, wenn er das Schmidt Handwerk wieder nehmen könnte." Om hans Tilnavne „der gelbe Riese" og Christian der Schmidt se Efterl. Pap. I, 285.

268. Dress. Andreas Gottlieb Joachim Bernstorff, Statsministerens anden Søn, † 1786, se Efterl. Pap. I, 290, Stamtavlen til II.

269. Med Brevet fulgte Digtet Der Traum (S. 370).

271. Stolberg var udset til at notificere Hertug Frederik August af

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

Oldenborgs Død og Hertug Peter Frederik Ludvigs Regeringstiltrædelse. D. 22. Sept. begav han sig afsted.

274. Linchen. Grevinde Caroline Baudissin, Ernst Schimmelmanns Søster (II, 238).

277. Tinchen. Catharine Vincentine v. Witzleben, Agnes' yngste Søster, f. 22. Novbr. 1764, † 18. Jan. 1805 i Delmenhorst (Geschichte der Familie v. Witzleben I, Tab. 15).

279. Hofmeister meiner Kinder. Georg Henrik Ludvig Nicolovius (1767—1839) var igjennem F. H. Jacobi bleven anbefalet Stolberg som Lærer for dennes Børn (A. Nicolovius, Denkschrift auf G. H. L. Nicolovius, 1841, 18. Hellinghaus, Briefe F. L. Stolbergs an J. H. Voss, 233. Brev fra ham til Louise i Sievers Acad. Blätter, 321 f.).

281. Jvfr. med Brevene fra Italien Ges. Werke der Brüder Stolberg VII, 130 ff., IX, 352 ff.

284. Brevet er meddelt i dansk Oversættelse i Nordisk Ugeblad for katholske Kristne 1896, 65—67. Jvfr. Efterl. Pap. I, 111—13.

288. Zitz. Et Slags fint ostindisk Kattun, hvori kun Omridset af Blomsterne i samme er trykt, medens det egentlige Mønster er malet.

295. Ein Gedicht. Den yderst tarvelige Ode Der October 1803 (Ges. Werke II, 201).

296. Schwester Witzleben. Frederikke Juliane Marie Charlotte Louise v. Witzleben (1759—1847), Stolbergs yngste Søster, se Stamtavlen.

303. Schönborn. Gottlob Frederik Ernst Schönborn, f. 15. Novbr. 1737 i Stolberg i Harzen, Søn af Hofdiakon Martin Gottlieb S. (fra 1740 Præst i Bordelum ved Bredsted), gik i Skole i Bredsted og Crempe, senere i Kloster-Bergen ved Magdeburg og fra 1758 i Halle, blev 1761 Huslærer i Segeberg og fra 1764 i Kbhvn. Hovmester for en Fætter til J. H. E. Bernstorff, med hvem han ved dennes Afskedigelse fulgte til Hamborg. 1773, 24. Maj, udnævntes han til Konsulatssekretær i Algier med Rang af Kommercesekretær. Paa Henrejsen besøgte han Göttinger Digterkredsen, lærte i Frankfurt Goethes Familie at kjende og bevirkede en Tilnærmelse mellem ham og Klopstock. 1777 blev han Gesandtskabssekretær i London, var fra 28. Sept. 1788 til 30. Juli 1790 Chargé d'affaires, tog 1802 sin Afsked med Pension og udnævntes til Legationsraad. Efter nogen Tids Ophold i Hamborg flyttede han til Emkendorff, hvor han boede til sin Død 29. Jan. 1817. Han var 1815 bleven promoveret til Æresdoktor i Kiel og udnævntes kort efter til Etatsraad. Mellem ham og Cathrine Stolberg bestod et inderligt Venskabsforhold, der rygtevis blev betegnet

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

som et hemmeligt Ægteskab. Hun plejede ham med største Opofrelse i hans sidste Sygdom. S. var digterisk begavet, men for spekulativ anlagt til at kunne blive produktiv. Han havde, som Claudius udtrykker sig, „et Ansigt som Egebark, et Hjærte som Blomsterduft og et Sind som Newton og Cartesius“ (Rist, Schönborn u. seine Zeitgenossen, 1836. Zeitschrift der Ges. für die Gesch. der Herz. Schleswig, Holstein u. Lauenburg I, 129—220. Aus Herders Nachlass I, 370. Pfaff, Lebenserinnerungen, 122). — Charlotte. Grevinde Charlotte Schimmelmann var død 2. Dec. 1816. — Emilie, Ernst Schimmelmanns første Hustru, døde 6. Feb. 1780.

305. Emil. Stykket meddeles efter det eneste bevarede Manuskript, Renskrift af en ubekjendt Haand. Naar Statsministerens Frue, hvem Dramaet er tilegnet, i Dedikationen kaldes Sophie Reventlow, medens hun selv underskrev sig F(rederikke) C(harlotte) Reventlow og saa vidt vides næppe betjente sig af sit tredje Fornavn, kan maaske heri ses en Smiger fra Louise Stolbergs Side med Hensyn til Rousseaus Ytring: „Tout le monde cherche des Sophies.“

307. St. Preux. Navnet efter Rousseaus La nouvelle Heloïse. — Emile ou les solitaires i Oeuvres complètes (1792) XIII, 232 ff.

314. L. 7. f. n. Rousseau priser særlig Snedkerhaandværket (Émile, Originaludg. 1762, II, 98).

316. Ipermnestra, vel snarere Ipermestra, en Pasticcio til Musik af flere Komponister og Text af Metastasio, blev første Gang opført her 1754—55 (Medd. af Hr. S. A. E. Hagen). — Guilelmi. Om Sangerinden Guglielmi, Komponisten Petro G.s Hustru, se Gerbers Neues Lexicon der Tonkünstler (1812), II, 430 og Grove, Dictionary of Music.

336. Robinson, se Émile, II, 54.

344. Lacedämon, ib. I, 218. — Legemsøvelser og Lege I, 235.

Stamtavlen. Efterl. Papirer I, 282 f. Gen. hist. Nachrichten 1745, 513, 1747, 228. Talrige Meddelelser skyldes Fru Baronesse M. Th. Boeselager, født Grevinde Stolberg, Fru Grevinde Mariagnes Hompesch, født Grevinde Stolberg, og afdøde Professor Johannes Janssen i Frankfurt am Main.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

TIL PORTRÆTERNE.

1. Titelbillede. Frederikke Louise Reventlow, Ungdomsportræt, efter Fotografi, skjænket afd. Fru Lehnsgrevinde B. C. Reventlow af Udenrigsminister, Lehnsbaron Rosenørn-Lehn. Original ubekjendt.
2. Side 24. Frederikke Louise Reventlow, efter Maleri af A. Graff, malet 1784 i Dresden. Efter Originalen paa Brahe-Trolleborg.
3. Side 217. Grev Christian Stolberg, Pendant til forrige.
4. Side 260. Grev Frederik Leopold Stolberg som ung, efter Originalmaleriet, tilhørende Fyrst Alfred Stolberg paa Brauna. Ved Fru Baronesse M. Th. Boeselagers født Grevinde Stolbergs velvillige Mellemkomst.
5. Side 272. Grevinde Agnes Stolberg, født v. Witzleben, efter Originalmaleriet (af Graff?) tilhørende Grev Anton Stolberg til Peterswaldau i Schlesien, der godhedsfuldt har ladet Billedet fotografere til nærværende Bog. Samtlige Portræter have ikke før været reproducerede.

TILFØJELSER.

Paa Grevinde Charlotte Amalie Reventlow, f. Holsteins (f. 1736, † 1792) Sarkofag i Horslunde Kirke læses følgende, i Henseende til Formen ret besynderlige Indskrift: „Med taarefuld Erindring af en yngre imod Naturens sedvanlige Lov forud hiem gangne Veninde satte dette hendes Ungdoms første Ledsagerinde Mariane Dugay.“ Denne — Mariane Dugai de Bretonville, f. 20. Juni 1715 i Kbhvn., død 2. Juli 1801, Datter af Etienne Dugai, Parykmager, og Hustru Anna Françoise de Bretonville — var i sin Ungdom Guvernante i flere fornemme Familier og efterlod sig ved sin Død en lille Formue, hvoraf en Del tilfaldt fransk reformert Kirke i Kjøbenhavn. (Clément, L'église française réformée, 31 f.) I Indskriften burde staa „om“ i Stedet for „af“ (en yngre Veninde). — I Horslunde Kirke staa endvidere to Barnekister, hvori Grevindens Stifbørn Christian Frederik, f. 23. Septbr. 1743, † 26. Febr. 1744, og Christiane Benedicte, f. 22. Juli 1745, † 11. Aug. 1749, hvile (se II, 218).

Til Side 364. Gerstenberg. Til Trods for den Iver og Interesse, hvormed tyske Literaturhistorikere i den seneste Tid have beskjæftiget sig med denne Digter (se især Seufferts Vierteljahrsschrift für. Literaturgesch. III, 178 ff.) véd man saagodtsom intet om

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK

hans Barndom og Ungdom. Hans Biograf, den ypperlige Literaturkjender Dr. Redlich (Allg. deutsche Biographie IX.), der har haft Adgang til de gerstenbergske Famliepapirer, beretter i Overensstemmelse med alle tidligere Kilder, at Digteren er en Søn af Ritmester, Johan Heinrich von Gerstenberg, der tjente under General Mörner i den polske Arvefølgekrig 1735 (gjentaget af Prof., Dr. Nissen i Biogr. Lex. VI, 4). Paastanden om Gerstenbergs Adel og forholdsvis fornemme Byrd afkræftes af Kirkebogen i Tønder (velvillig Meddelelse af Hr. Provst Kier), der udsiger: „1737, 6. Januar hat der Hr. Wachtmeister (!) Gerstenberg taufen lassen einen Sohn Heinrich Wilhelm. Gevattern: der Herr Rittmeister (Baltzer Ulrich) Knutzen, Hr. Sekret. Fabricius, Frau Cammerräthin Werfeln." Moderens Navn er, som det efter hin Tids mangelfulde Kirkebogsføring oftest er Tilfældet, ikke angivet. Gerstenbergs Fader, der stod som Vagtmester ved Ritmester Knudsens Eskadron ved Holsteins (Frijs) gevorbne Rytter-Regiment, blev 1746 („Heinrich Johan Wilhelm Gerstenberg" kaldes han i Militæretaten) forfremmet til Kornet réformé (til 1754), en Titel, der, som det ses af Krigskancelliets refererede Sager fra hine Aar, oftere tildeltes veltjente Underofficerer. Sønnen, Heinrich Wilhelm, der maa have havt udmærket Protektion, blev efter at have besøgt Gymnasiet i Altona 1754, 10. Juli, Kornet ved Faderens Eskadron, fik 1759, 11. April, Premierlieutenants Karakter, erholdt 1761, 20. Marts, tillagt Gage som surnumerær Kornet, blev 1763, 15. Jan., karakteriseret Ritmester af Dragonerne og fik samtidig sin Afsked. 6. Juli s. A. udgik kgl. Ordre til Lieutenant Gerstenberg om at oversætte d'Espagnacs Værk Essai sur la science de la guerre (1751, 1.—3. Bd.). 1765, 23. Jan., blev han Sekondritmester ved de oldenborgske Kyradserer. Efter at dette Regiment var bleven opløst i Maj 1767 blev han forflyttet til sjællandske Dragonregiment. 1769, 1. Juli, blev han extraordinær Medarbejder i tysk Kancelli, 1770, 28. Dec., Sekretær ved Geheimekonferensen, afskedigedes 1771, 15. Jan., fra Militærtjenesten, 1772, 7. Feb., Medlem af Kommercedeputationen, 1773, 14. Jan., tysk Sekretær i Rentekammeret. 1775, 19. Marts, Resident i Lybæk (Militaria ved Hr. Oberstltnt. Hirsch). — G. viedes 12. Juli 1765 i Frederiksberg Kirke til Margrethe Sophie Trochmann, dbt. 30. Marts 1744 i samme Kirke.

SLÆGTSFORSKERNES BIBLIOTEK